叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 16 个章节

1. 二十四尊得道罗汉传 000001

2. 二十四尊得道罗汉传 000002

3. 二十四尊得道罗汉传 000003

4. 二十四尊得道罗汉传 000004

5. 二十四尊得道罗汉传 000005

6. 二十四尊得道罗汉传 000006

7. 二十四尊得道罗汉传 000007

8. 二十四尊得道罗汉传 000008

9. 二十四尊得道罗汉传 000009

10. 二十四尊得道罗汉传 000010

11. 二十四尊得道罗汉传 000011

12. 二十四尊得道罗汉传 000012

13. 二十四尊得道罗汉传 000013

14. 二十四尊得道罗汉传 000014

15. 二十四尊得道罗汉传 000015

16. 二十四尊得道罗汉传 000016

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

二十四尊得道罗汉传

[baɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ɑːrhət] , [kəm'paɪld] [baɪ] ['ʒuː] [zɪŋzuːoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti]
Biography of Twenty - Four Enlightened Arhats , compiled by Zhu Xingzuo of the Ming Dynasty
传 的 二十 - 四 开明 罗汉 , 编译 经过 朱 行座 的 这 明 王朝

二十四尊得道罗汉传 明 朱星祚编

[ðə; ði][fɜːrst] ['ɑːrhət] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['aɪˌbraʊz]
The First Arhat with Long Eyebrows
这 第一的 罗汉 和 长的 眉毛

长眉罗汉第一尊

['venərəb(ə)l] ['ʃɑːnə] [ænd; ənd] ['venərəb(ə)l] [ʃjuː] ,
Venerable Shanna and Venerable Xiu ,
可敬 珊娜 和 可敬 秀 ,

商那和修尊者，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] - .
The surname is Visata .
这 姓 是 - .

姓毗舍多，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] - .
People from the country of Mokkor .
人们 从 这 国家 的 - .

摩空罗国人。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðɚz] [wuːm] ,
For several years in the mother's womb ,
为了 一些 年 在 这 母亲的 子宫 ,

在母腹数年，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ] .
Unable to give birth .
无法 到 给 出生 .

不行分娩。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː] ['piːp(ə)l] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] ,
Although the appearance of the Hu people was strange ,
虽然 这 外貌 的 这 胡 人们 曾是 奇怪的 ,

胡人貌虽古怪，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['dwɔrft] ,
Although the words are dwarfed ,
虽然 这 字 是 矮小的 ,

言虽侏离，

[bʌt; bət] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd] ['neɪtʃər] [ɑːr; ər] [wʌn] .
But one's mind and nature are one .
但 一个人的 头脑 和 自然 是 一 .

而心性则一。

[ðə; ði] ['perənts] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
The parents were also filled with anxiety and fear .
这 父母 是 还 已填 和 焦虑 和 害怕 .

父母亦兢兢惶惶，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I have no idea what to do .
我 有 不 主意 什么 到 做 .

莫知所为。

[ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [ɑːmz] .
A virtuous monk came to his house to beg for alms .
一个 有德行的 僧 来了 到 他的 房子 到 求 为了 施舍 .

有一比丘善人抵其家提化，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['daʊɪst] [mʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
It was also a Taoist monk from the West .
它 曾是 还 一个 道教 僧 从 这 西方 .

盖亦西方有道僧也，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [kəm'pæʃənət] .
The couple were extremely compassionate .
这 夫妻 是 极其 富有同情心 .

夫妇性极慈悲，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['dʒenjuɪn] [ə'fekʃ(ə)n] .
They treated him with genuine affection .
他们 治疗 他 和 真的 感情 .

待之非假情，

[gɪv] ['dʒenərəsli] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
Give generously without hesitation .
给 慷慨地 没有 犹豫 .

施之无吝色。

[ðə; ði] [mʌŋk] [æskt] :
The monk asked :
这 僧 问 :

比丘问曰：

" [haʊ] ['meni] [kaɪnd] - ['hɑrtɪd] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , ['benɪfæktəz] ? "
" How many kind - hearted people are you , benefactors ? "
" 如何 许多 种类 - 心地 人们 是 你 , 恩人 ? "

"施主几位善人？"

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [rɪ'plaɪd] :
The husband replied :
这 丈夫 回复 :

夫答曰：

" [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [waɪf] [hæz; həz] [bɪn] ['pregnənt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , "
" The mountain wife has been pregnant for several years , "
" 这 山 妻子 有 到过 孕 为了 一些 年 , "

"山妻怀孕数年，

['kɜːrəntli] , [noʊ] [bəːθs] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ʌv; əv] ['beɪbiːz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][seks] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n]
Currently , no births have been reported of babies born with a sex determination
现在 , 不 出生 有 到过 据报道 的 婴儿 出生 和 一个 性别 决心
.
.
.

现今一胎男女未见分娩，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many people are there ?
如何 许多 人们 是 那里 ?

何言几位。"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] ['mʌðɚz] ['tʃaɪldbɜːrθ] , "
" The hardship of Mother's childbirth , "
" 这 困境 的 母亲的 分娩 , "

“阿母产之艰，

[ɑː] [læŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [greɪt] .
Ah Lang will surely be great .
啊 朗 将要 一定 是 伟大的 .

阿郎生必伟。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] :
His wife asked :
他的 妻子 问 :

其妇问曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪdər] , "
" You are an outsider , "
" 你 是 一个 局外人 , "

“汝方外人，

['hɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [mʌtʃ] ,
Hearing and seeing much ,
听力 和 看到 很多 ,

闻见博洽，

[wiː; wi] [wɪl] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔːr] [bæd] ['fɔːrtʃən] .
We will know whether it will bring good or bad fortune .
我们 将要 知道 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

定知休咎。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [nɑːt] [gɪv] [bɜːrθ] ['æftər] ['biːɪŋ]
There is no reason in the world for a woman to not give birth after being
那里 是 不 原因 在 这 世界 为了 一个 女士 到 不是 给 出生 后 存在
['pregnənt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] .
pregnant for a full month .
孕 为了 一个 满的 月 .

世间未有妇人怀孕弥月不行分娩之理，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['mʌðɚz] [wuːm] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr]
There is no reason why a child could remain in the mother's womb for four or
那里 是 不 原因 为什么 一个 孩子 可以 保持 在 这 母亲的 子宫 为了 四 或者
[faɪv] ['jɪrz] .
five years .
五 年 .

亦未有儿在母腹中存留得四五年之理。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['jɪrz] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Four or five years is not a long time .
四 或者 五 年 是 不是 一个 长的 时间 .

“四五年不为多，

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv]['laʊdzə] , [ðə; ði] [su'priːm] [lɔːrd] [li] ?
Have you not heard of Laozi , the Supreme Lord Li ?
有 你 不是 听到 的 老子 , 这 最高 主 李 ?

独不闻太上李老君，

" ['eɪti] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðɝz] [wuːm] , [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ? "
" Eighty years in the mother's womb , was it not ? "
" 八十 年 在 这 母亲的 子宫 , 曾是 它 不是 ? "

八十年在母腹非耶。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['streɪndʒər][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [tʃaɪld] ;
" It is fitting for a stranger to have a different child ;
" 它 是 配件 为了 一个 陌生人 到 有 一个 不同的 孩子 ;

“彼异人自宜异产，

[æz; əz][ðə; ði] ['eldəz] [sed]
As the elders said
作为 这 长者 说

如长老言，

[ɪz][ðer; ðər] [ə'nʌðər] ['laʊdzə][ɪn][maɪ] [wuːm] ?
Is there another Laozi in my womb ?
是 那里 其他 老子 在 我的 子宫 ?

妾腹中复一老君耶？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'fɪnətɪv] [kən'kluːʒ(ə)n] .
There is no definitive conclusion .
那里 是 不 最终的 结论 .

“无定论，

[bʌt; bət][lɑːoʊzɪz] ['mʌðər] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] ['æftər] ['fiːlɪŋ] [mɑːrz] ['entər] [hɜːr; hər] [wuːm] .
But Laozi's mother became pregnant after feeling Mars enter her womb .
但 老子的 母亲 成为 孕 后 感觉 火星 进入 她 子宫 .

但老君之母感火星入怀而孕，

[ɔːr][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Or the essence of heaven ,
或者 这 本质 的 天堂 ,

或云天之精魄、

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl][tʃiː] [træns'fɔːmz] [ænd; ənd] ['stɔrz] .
The primordial Qi transforms and stores .
这 原始的 齐 变换 和 商店 .

元始炁化听储也，

[wʌt] [maɪ] ['mʌðər] ['kærid] ,
What my mother carried ,
什么 我的 母亲 携带 ,

阿母所怀，

[æn; ən] [ʒɪfaɪ] - ? "
An Zhifei Yuanjing ? "
一个 志飞 - ? "

安知非元精耶？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇曰：

" [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [jɪr] . . . "
" On a certain day and night of a certain month of a certain year . . . "
" 在 一个 肯定 天 和 夜晚 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 . . . "

“妾某年某月某日夜，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [dremt] [ðæt] [ə; eɪ][stɑːr] [fel] ['ɪntuː][maɪ][ɑːrmz] .
I also dreamt that a star fell into my arms .
我 还 梦见 那 一个 星星 跌倒 进入 我的 武器 .

亦梦见一星坠入怀中，

[laɪk] ['biːɪŋ] [skɔːrtʃt] [baɪ]['faɪər] .
Like being scorched by fire .
喜欢 存在 烧焦的 经过 火 .

如火燻灼。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ɛldərz] [wɜːrdz] ,
Today I heard the elder's words ,
今天 我 听到 这 长者的 字 ,

今日闻长老言，

[ə'weɪkənɪŋ] [maɪ][oʊld] [driːmz] ,
Awakening my old dreams ,
唤醒 我的 老的 梦境 ,

唤醒我昔日梦占，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [nɑːt]['ɔːlsoʊ][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv][lɑːoʊzɪz] ['mʌðər] ?
Could this not also be in accordance with the feelings of Laozi's mother ?
可以 这 不是 还 是 在 根据 和 这 情怀 的 老子的 母亲 ?

毋亦符老君之母所感耶？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['benɪfæktər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [duː][nɑːt] [ə'pɪr] [fɪrs] . "
" The benefactor and his wife do not appear fierce . "
" 这 恩人 和 他的 妻子 做 不是 出现 凶猛的 . "

“施主夫妇貌非凶狠，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [hɑːrt] .
He has a very kind heart .
他 有 一个 非常 种类 心 .

心甚慈祥，

[ðer; ðər][ɪz] [driːm] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] ,
There is dream interpretation ,
那里 是 梦 解释 ,

既有梦占，

['jɪŋ] -
Ying Shengweiqi
英 -

应生伟器，

[ˌaɪ 'tiː] [mætʃɪz] [wʌt] [hiː; hi] [felt] .
It matches what he felt .
它 比赛 什么 他 毛毡 .

符彼所感，

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

亦未见得。”

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [sed] :
Her husband said :
她 丈夫 说 :

其夫曰：

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['tʃaɪldbɜːrθ] ?
Who in the world does not delight in childbirth ?
WHO 在 这 世界 做 不是 喜 在 分娩 ?

“世间人孰不喜生育，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['tʃaɪldbɜːrθ] .
My husband and I had a difficult childbirth .
我的 丈夫 和 我 有 一个 难的 分娩 .

似我夫妇难产如此，

[its] ['betər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ðɪs] ['fliːtɪŋ] [laɪf] [ə'loʊn] .
It's better to live this fleeting life alone .
它是 更好的 到 居住 这 转瞬即逝 生活 独自的 .

不如孤独过此浮生也罢。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [naʊ] ,
If this is the case now ,
如果 这 是 这 案件 现在 ,

今若此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðæt] ['diːmənz] [ɑːr; ər][æt; ət] [wɜːrk] .
It is believed that demons are at work .
它 是 相信 那 恶魔 是 在 工作 .

意者妖魔作祟，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['vendʒf(ə)l] [det] [dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] ?
Is it a vengeful debt demanding a life ?
是 它 一个 复仇的 债务 要求 一个 生活 ?

意者冤债索命耶？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [ə'kjuːmjuleits] [gʊd] [diːdz] ,
" A family that accumulates good deeds ,
" 一个 家庭 那 积累 好的 契约 ,

“积善人家，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
There will surely be good fortune .
那里 将要 一定 是 好的 财富 .

必有馀庆，

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [kɔːrt] .
Neither of them belonged to the public court .
两者都不 的 他们 属于 到 这 民众 法庭 .

二者均非公庭所有也，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] , [juː; jʊ] , ['benɪfæktər] ,
From this day forward , you , benefactor ,
从 这 天 向前 , 你 , 恩人 ,

汝施主自今日后，

[ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ['daɪət][ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
A vegetarian diet and spiritual practice
一个 素食 饮食 和 精神 实践

一味斋素修行，

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['tʃaɪldbɜːrθ] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
The process of childbirth is smooth and peaceful .
这 过程 的 分娩 是 光滑的 和 和平 .

管取分娩平善。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] - [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən]['mɑːntrəˌ'mæntrə] - [frʌm; frəm][ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] .
This humble monk received the ' Auspicious Omen Mantra ' from a strange man .
这 谦逊的 僧 已收到 这 - 吉祥 预兆 咒语 - 从 一个 奇怪的 男人 .

贫僧得异人传授'瑞应先声咒'，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
I will teach you in the future ,
我 将要 教 你 在 这 未来 ,

将来教汝，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] :
We should cherish it :
我们 应该 珍惜 它 :

谨当佩之：

[truː] ['sʌtʃˌnɪs] , [truː] ['sʌtʃˌnɪs]
True Suchness , True Suchness
真的 如此 , 真的 如此

真如真如，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['bɑːdi] .
It is not an ordinary body .
它 是 不是 一个 普通的 身体 .

非是凡躯。

[laɪk] ['kæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ,
Like capturing a shadow ,
喜欢 捕捉 一个 阴影 ,

事同捕影，

[hɪz; ɪz] ['muːvmənts] [wɜːr; wər][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [træp] .
His movements were as swift as a fish trap .
他的 移动 是 作为 迅速 作为 一个 鱼 陷阱 .

行若筌鱼。

[ðə; ði] [stɑːf] [tɪp] [plʌks] [ðə; ði] [muːn] .
The staff tip plucks the moon .
这 职员 提示 摘取 这 月亮 .

杖头挑月，

[ə; eɪ] [pɜːrl] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][hɜːr; hər] [her] [bʌn] .
A pearl was hidden inside her hair bun .
一个 珍珠 曾是 隐 里面 她 头发 包子 .

髻内藏珠。”

[ə'nʌðər] [faɪv] - ['kærəktər] ['poʊəm] :
Another five - character poem :
其他 五 - 特点 诗 :

又五言诗：

[klæmz] [ɑːr; ər] ['treʒərz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðer; ðər] ['ʃɛlz] .

Clams are treasures hidden in their shells .

蛤蜊 是 宝藏 隐 在 他们的 贝壳 .

蚌蛤壳中宝，

[pɜːrl] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] .

Pearl under the chin of the black dragon .

珍珠 在下面 这 下巴 的 这 黑色的 龙 .

骊龙颔下珠。

[sænd] [ænd; ənd] [mʌd] ['kænɑːt] [sɪŋk] .

Sand and mud cannot sink .

沙 和 泥 不能 下沉 .

沙泥沉不得，

[wʌt] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [sel] .

What to do is wait for the right time to sell .

什么 到 做 是 等待 为了 这 正确的 时间 到 卖 .

什袭待时沽。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [mʌŋk] [roʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .

On that day , the virtuous monk wrote a few words .

在 那 天 , 这 有德行的 僧 写道 一个 很少 字 .

当日比丘善人写了数言，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

He then took his leave .

他 然后 采取 他的 离开 .

即辞别而去。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪg'retɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

The couple regretted it .

这 夫妻 后悔 它 .

夫妇二人追悔，

[aɪ] ['nevər] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

I never asked his name .

我 绝不 问 他的 姓名 .

未曾问得姓名，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] , ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

But today , listening to his words of comfort and instruction ,

但 今天 , 聆听 到 他的 字 的 舒适 和 操作说明 ,

但今日听他慰我教我之言，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [ɪ'mɔːtlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pæst] .

They are clearly immortals from the past .

他们 是 清楚地 不朽者 从 这 过去的 .

分明是过往神仙，

[pɔɪnt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət] - .

Point to the ferry crossing at Jintou .

观点 到 这 渡船 过境 在 - .

指出津头渡处，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [goʊ] .

So that we may know where to go .

所以 那 我们 可能 知道 在哪里 到 去 .

俾我辈知所行走也。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] [ɪts] ['gaɪd(ə)ns] .

We should follow its guidance .

我们 应该 跟随 它是 指导 .

我等当从其指引，

['strɪktli] [əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ['daɪət] ,
Strictly adhering to a vegetarian diet ,
严格来说 粘附 到 一个 素食 饮食 ,

一味持斋把素，

[klɔːθ] ['peɪpər] ['mʌni] [doʊ'neɪʃ(ə)n] ,
Cloth paper money donation ,
布 纸 钱 捐款 ,

布钞施钱，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
To serve as a cause and effect for future generations .
到 服务 作为 一个 原因 和 影响 为了 未来 几代人 .

以作后人因果。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [nɑːt] [groʊ] [ʌp] ,
The child may not grow up ,
这 孩子 可能 不是 生长 向上 ,

子虽未必长大，

[waɪ] [nɑːt] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] ?
Why not preserve the present happiness and well - being ?
为什么 不是 保存 这 展示 幸福 和 出色地 - 存在 ?

何如且保眼前诞生安乐。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['præktɪst] [ðɪs] [wei] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
The couple practiced this way for a year .
这 夫妻 练习 这 方式 为了 一个 年 .

夫妇如此修行一年，

[ðə; ði] ['mʌðɝz] [wuːm] [wʌz; wəz][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .
The mother's womb was six years old .
这 母亲的 子宫 曾是 六 年 老的 .

母腹满了六载，

[wʌns] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [bɔːrn] ,
Once the Venerable One is born ,
一次 这 可敬 一 是 出生 ,

尊者一旦降生，

[fɜːrst] - [taɪm] ['mʌðər] ,
First - time mother ,
第一的 - 时间 母亲 ,

初产之母，

['niːðər] [splɪt] [nɔːr] [mætʃ] ,
Neither split nor match ,
两者都不 分裂 也不 匹配 ,

不拆不副，

[noʊ] [dɪ'zæstər] [ɔːr] [hɑːrm] .
No disaster or harm .
不 灾难 或者 伤害 .

无灾无害。

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Ying'er went to the ground ,
- 去 到 这 地面 ,

英儿下地，

[laʊd] [ænd; ənd] [laʊd] ,
Loud and loud ,
大声 和 大声 ,

硕大声宏，

[wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [klɑːspt] [tə'geðər] , [wʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] ['wəːʃipɪŋ] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] .
With both hands clasped together , one can make a gesture of worshiping the Buddha .
和 两个都 双手 紧握 一起 , 一 能 制作 一个 手势 的 敬拜 这 佛 .

双手即能合掌作礼佛状。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['tʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] ['hæpɪli] :
His father chuckled and said happily :
他的 父亲 轻笑 和 说 快乐地 :

其父呵呵喜曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] ['hʌzbəndz] - [hɑːr'moʊniəs] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , "
" This is the reward for our husbands ' harmonious practice of spiritual cultivation , "
" 这 是 这 报酬 为了 我们的 丈夫们 - 和谐 实践 的 精神 栽培 , "

“此我夫妇唱和修行之报也,”

[hiː; hi] [ðen] [neɪmd] [hɪm'self] - [ænd; ənd] [ʃjuː] .
He then named himself Shangna and Xiu .
他 然后 命名 他自己 - 和 秀 .

遂取名商那和修。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [fɪr] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .
The couple lived in fear for years .
这 夫妻 居住地 在 害怕 为了 年 .

夫妇数年惊怖,

['hævɪŋ] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] ,
Having this one son ,
拥有 这 一 儿子 ,

生此一子,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['treʒər] .
It is as precious as a treasure .
它 是 作为 宝贵的 作为 一个 宝藏 .

爱之不啻珍宝。

['oʊnli] [proʊn] [tuː; tə] [naɪt] ['kraɪɪŋ] ,
Only prone to night crying ,
仅有的 易于 到 夜晚 哭泣 ,

只犯夜啼,

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['kændlz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Extinguish the candles in the room .
熄灭 这 蜡烛 在 这 房间 .

室中灭烛,

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [gləuz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [braɪt] [red] [laɪt] .
It often glows with a bright red light .
它 经常 发光 和 一个 明亮的 红色的 光 .

常有红光灿烂。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪk'spɪriənst] [mɪkst] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .
The couple experienced mixed feelings of joy and sorrow .
这 夫妻 经验丰富的 混合 情怀 的 喜悦 和 悲哀 .

夫妇忧喜相半,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv]['mɔːrt(ə)l] [bɜːrθ] . "
" This child was thought to be of mortal birth . "
" 这 孩子 曾是 想法 到 是 的 凡人 出生 . "

“此儿以为凡胎，

[ðɪs] [red] [laɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][ɪg'zɪst] .
This red light should not exist .
这 红色的 光 应该 不是 存在 .

不应有此红光，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] - ,
Thinking of Xin'er ,
思维 的 - ,

以为馨儿，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][kraɪ][æt; ət] [naɪt] .
You should not cry at night .
你 应该 不是 哭 在 夜晚 .

不应犯此夜啼。

[ə; eɪ]['beɪbi] ['ʌndər] - [deɪz] [oʊld]
A baby under 100 days old
一个 婴儿 在下面 - 天 老的

未满百日孩儿，

['aɪdlnəs] [ænd; ənd]['ment(ə)l] [streɪn]
Idleness and mental strain
懒惰 和 精神的 拉紧

废寝伤神，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ber] [ðɪs] [kraɪ] ?
How can one bear this cry ?
如何 能 一 熊 这 哭 ?

如何奈得此啼叫，

[ðeɪ] [sɔːt] ['triːtmənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] .
They sought treatment from a shaman .
他们 寻求 治疗 从 一个 萨满 .

合求巫医调理。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɑːktər][tuː; tə] [kjʊr] [hɜːr; hər] [naɪt] ['kraɪɪŋ] .
Her husband was about to go out to find a witch doctor to cure her night crying .
她 丈夫 曾是 关于 到 去 出去 到 寻找 一个 巫婆 医生 到 治愈 她 夜晚 哭泣 .

其夫正欲出门觅巫医调理其了夜啼，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['weðərd] [feɪs] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a monk with an ancient and weathered face appeared .
突然 , 一个 僧 和 一个 古老的 和 风化的 脸 出现 .

忽见一僧人颜容苍古，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [roʊb] ,
Wearing a robe ,
穿着 一个 长袍 ,

身披衲襖，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执麈尾，

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [tuː; tə] ['kɑːpi] [maɪ] ['peɪpər] ['mʌni] .
They came to my house to copy my paper money .
他们 来了 到 我的 房子 到 复制 我的 纸 钱 .

来家抄化。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['benɪfæktər] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] ,
Seeing that the benefactor was in a hurry ,
看到 那 这 恩人 曾是 在 一个 匆忙 ,

见施主匆匆有行色，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" ['gɪvɪŋ] [ɑːmz] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'kwaɪər] ['æskɪŋ] . "
" Giving alms does not require asking . "
" 给予 施舍 做 不是 要求 问 . "

“布施不用请求，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɔːr] ['peɪpər] ['mʌni] [juːst] [æz; əz] [kə'lætərəl]
The amount of money or paper money used as collateral
这 数量 的 钱 或者 纸 钱 用过的 作为 抵押品

钱钞信凭多寡，

[kaɪnd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Kind people in the city ,
种类 人们 在 这 城市 ,

城中善人，

[jʊr; jər] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kætəgɔːri] .
Your family should be in the same category .
你的 家庭 应该 是 在 这 相同的 类别 .

君家当在一类，

[jʊə(r)] [soʊ] ['bɪzi] [tə'deɪ] .
You're so busy today .
你是 所以 忙碌的 今天 .

今日恁般行忙，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [kraɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] ?
Could it be the boy who cries in his room at night ?
可以 它 是 这 男生 WHO 哭泣 在 他的 房间 在 夜晚 ?

莫非为室中夜啼郎耶？”

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
His father asked in surprise :
他的 父亲 问 在 惊喜 :

其父惊问曰：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪn] [hɪr] ? "
" How many days has the Venerable One been here ? "
" 如何 许多 天 有 这 可敬 一 到过 这里 ? "

“上人来此几日矣？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'plaɪd] :
The monk replied :
这 僧 回复 :

僧人答曰：

" [tə'deɪ] . "
" today . "
" 今天 . "

“今日。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] ['mɪdnaɪt] [kraɪz] [tə'deɪ] ? "
" Why do you know my midnight cries today ? "
" 为什么 做 你 知道 我的 午夜 哭泣 今天 ? "

“今日何为知我子夜啼声也？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰：

" [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ʌv; əv] [welθ] ,
" The giving of wealth ,
" 这 给予 的 财富 ,

“财之施舍，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɑːrts] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] ,
Although it comes from the heart's natural state ,
虽然 它 来 从 这 心脏的 自然的 状态 ,

虽出于心之自然，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
But they were in a hurry .
但 他们 是 在 一个 匆忙 .

而行之匆忙，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [stemz] [frʌm; frəm] [diːp] [ə'fekʃ(ə)n] .
It truly stems from deep affection .
它 真的 茎 从 深的 感情 .

实属于情之切至，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

是以知之。”

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [sed] :
His father said :
他的 父亲 说 :

其父曰：

" [ðə; ði] [ʌn'pærəleld] - , "
" The Unparalleled Shramana , "
" 这 无与伦比 - , "

“不二沙门，

['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]
Utmost sincerity and wisdom
极致 诚意 和 智慧

至诚至明，

[ðə; ði] ['stɔːri] [mʌst; məst][biː; bi] [noʊn] [bɪ'fɔːrhænd] .
The story must be known beforehand .
这 故事 必须 是 已知 预先 .

故事必先知之也。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['brest.fiːd] - [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'goʊ] .
The old man breastfed Ying'er a month ago .
这 老的 男人 母乳喂养 - 一个 月 前 .

小老月前哺育英儿，

[ðə; ði] [ə'fendər] [kraɪd] [æt; ət] [naɪt] .
The offender cried at night .
这 罪犯 哭 在 夜晚 .

委犯夜啼，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] ['wɜːrid] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [luːz] [sliːp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['mentəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
The couple were worried that he would lose sleep and become mentally exhausted .
这 夫妻 是 担心 那 他 会 失去 睡觉 和 变得 精神上 筋疲力尽的 .

夫妇忧其废寝伤神，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɑːktər][fɔːr; fər] ['triːtmənt] .
He was about to go out to find a witch doctor for treatment .
他 曾是 关于 到 去 出去 到 寻找 一个 巫婆 医生 为了 治疗 .

正欲出门觅巫医调理。

[fɔːr; fər] [bɪ'gɪnərz] ,
For beginners ,
为了 初学者 ，

高人入门，

[bɪ'fɔːr] [ə; eɪ][wɜːrd][wʌz; wəz]['spoʊkən] ,
Before a word was spoken ,
前 一个 单词 曾是 说 ，

不待发声，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [siː] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːrt] .
It can see into my heart .
它 能 看 进入 我的 心 .

即能洞烛我心，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [sə'luːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['eɪlmənt] .
There must be a unique and effective solution to this ailment .
那里 必须 是 一个 独特的 和 有效的 解决方案 到 这 病痛 .

必有奇方针砭此疾，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [mʌŋk] [kæn; kən] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] .
I hope the monk can enlighten me .
我 希望 这 僧 能 开导 我 .

愿和尚明以教我。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi] ['dʌznt] [kraɪ][æt; ət] [naɪt] ,
If the baby doesn't cry at night ,
如果 这 婴儿 不 哭 在 夜晚 ，

倘小儿不呱呱夜啼，

[ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] ['regjələrli]
And eating and resting regularly
和 吃 和 休息 经常

而食息有常，

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɔːfərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [gɪft] . "
" A thousand pieces of gold should be offered as a birthday gift . "
" 一个 千 件 的 金子 应该 是 提供 作为 一个 生日 礼物 . "

当奉千金为寿。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɑːktər] . "
" There's no need to seek out a witch doctor . "
" 有 不 需要 到 寻找 出去 一个 巫婆 医生 . "

“巫医不用觅，

[hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər][noʊ] [rɪ'wɔːrd] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld] .
He asked for no reward even for a thousand pieces of gold .
他 问 为了 不 报酬 甚至 为了 一个 千 件 的 金子 .

千金不索酬，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
I have a few words of divine incantation ,
我 有 一个 很少 字 的 神圣的 咒语 ,

我有神咒数言，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz]['poʊstɪd][ɪn][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] .
The book was posted in the bedroom .
这 书 曾是 发布 在 这 卧室 .

书之贴于卧室，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] ['kraɪɪŋ] [stɑːpt] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
The young man's crying stopped on its own .
这 年轻的 男人的 哭泣 停止 在 它是 自己的 .

贤郎啼声自止。”

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
His father was overjoyed .
他的 父亲 曾是 欣喜若狂 .

其父大喜，

[ɪ'miːdiətli] , ['peɪpər][ænd; ənd] [pen] [wɜːr; wər] ['ɔːfərd] .
Immediately , paper and pen were offered .
立即地 , 纸 和 笔 是 提供 .

即忙奉纸笔，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] :
The monk picked up his brush and wrote :
这 僧 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 :

僧人援笔书云：

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [fə'nɑːmɪnən] [ʌv; əv]['fɜːrtəlaɪzd] [egz] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet] .
There is also the phenomenon of fertilized eggs becoming wet .
那里 是 还 这 现象 的 施肥 鸡蛋 成为 湿的 .

也有胎卵湿化，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] ['nɛzhɑː] .
There is also the Bodhisattva Nezha .
那里 是 还 这 菩萨 哪吒 .

也有菩萨那吒，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['muːnz] ['ɪmɪdʒ] .
The water reflects the moon's image .
这 水 反映 这 月亮的 图像 .

洒水含月影，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [its] [laɪk] ['flaʊərz] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] . "
The saying goes , " It's like flowers falling from the sky . "
这 说 去 , " 它是 喜欢 花朵 坠落 从 这 天空 . "

说法坠天花。

['fɑːðər] ['ɜːrnɪstli] ,
Father earnestly ,
父亲 切实 ,

父恳切，

['mʌðər] [said] .
Mother sighed .
母亲 叹了口气 .

母咨嗟，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ri'teinz] [ɪts] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] .
And it retains its spirituality .
和 它 保留 它是 灵性 .

且存灵性，

[moʊ] [ˌɛf i 'aɪ] [oʊ] [jə] .
Mo Fei ou Ya .
莫 费 你的 呀 .

莫费呕哑。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [lɜːrn] [ðiːz] [trɪks] .
You must learn these tricks .
你 必须 学习 这些 技巧 .

伎俩君须会，

['lɪŋʃɑːn] [hæz; həz] [æn; ən] [æn'sestrəl] ['mæstər] .
Lingshan has an ancestral master .
灵山 有 一个 祖先的 掌握 .

灵山有祖爷，

[soʊ] [ðæts] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['vɪzɪt] .
So that's the purpose of your visit .
所以 那就是 这 目的 的 你的 访问 .

来意元如此，

[ðə; ði] ['boʊdɪ] [triː] [spraʊts] ['ɜːrli] .
The Bodhi tree sprouts early .
这 菩提 树 芽苗菜 早期的 .

菩提早发芽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [roʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
The monk wrote a few words .
这 僧 写道 一个 很少 字 .

僧人写了数言，

['æftər] [ðæt] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [naɪt] ['wiːpɪŋ] ['siːst] .
After that , the Venerable One's night weeping ceased .
后 那 , 这 可敬 一个人的 夜晚 哭泣 停止 .

自后尊者夜啼果息。

['perənts] [reɪz] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [wel] .
Parents raise their children well .
父母 增加 他们的 孩子们 出色地 .

父母善为抚养，

[ðə; ði] [waɪf] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] :
The wife said to her husband :
这 妻子 说 到 她 丈夫 :

其妇谓其夫曰:

" [wʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [tʃaɪld] ! "
" What an extraordinary child ! "
" 什么 一个 非凡的 孩子 ! "

"异哉此子!

['priːviəsli] , [bɪ'fɔːr] ['ɡɪvɪŋ] [bɜːrθ] , [aɪ] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Previously , before giving birth , I met a monk .
之前 , 前 给予 出生 , 我 遇见 一个 僧 .

前番未产遇一僧人,

[ðə; ði] [læst] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd]['mɑːntrə,'mæntrə] ,
The last few words of scripture and mantra ,
这 最后的 很少 字 的 圣经 和 咒语 ,

遗数言经咒,

[ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ɡʊd] .
The quality of the fruit is good .
这 质量 的 这 水果 是 好的 .

果产之善。

[tə'naɪts, tuː'naɪts] ['kraɪɪŋ] ,
Tonight's crying ,
今晚 哭泣 ,

今番夜啼,

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I met a monk .
我 遇见 一个 僧 .

遇一僧人,

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [,ɪnkæn'teɪʃn] ,
The remaining words of divine incantation ,
这 其余的 字 的 神圣的 咒语 ,

遗数言神咒,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fruːt] [kraɪ] .
The sound of a fruit cry .
这 声音 的 一个 水果 哭 .

果啼之息。"

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [sed] :
Her husband said :
她 丈夫 说 :

其夫曰:

[ðɪs] [mʌŋk] [meɪ] [wel] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['priːviəs] [mʌŋk] .
This monk may well be the same as the previous monk .
这 僧 可能 出色地 是 这 相同的 作为 这 以前的 僧 .

"此僧未必非前僧,

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [mə'rɑːʒ] .
It is merely a mirage .
它 是 仅仅 一个 海市蜃楼 .

只幻形尔,

[ðɪs] [,ɪnkæn'teɪʃn] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [wʌn] .
This incantation may not be different from the previous one .
这 咒语 可能 不是 是 不同的 从 这 以前的 一 .

此咒未必非前咒,

[its] [dʒʌst][æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] .
It's just an illusion .
它是 只是 一个 错觉 .

只幻意尔。”

[deɪ] ['æftər] [deɪ] , [naɪt] ['æftər] [naɪt] .
Day after day , night after night .
天 后 天 , 夜晚 后 夜晚 .

日往夜来，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] ['ræpɪdli] .
The Venerable One has grown up rapidly .
这 可敬 一 有 生长 向上 快速 .

尊者骎骎年已成长，

['pleɪɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [ruːm]
Playing in each room
玩耍 在 每个 房间

每堂中嬉戏，

[gʊd] [æt; ət] ['buːdɪst] [æk'tɪvətiz] ,
Good at Buddhist activities ,
好的 在 佛教徒 活动 ,

好为佛事，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['nɑːlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːrnɪŋ]
The so - called knowledge without learning
这 所以 - 称为 知识 没有 学习

所谓不学而知，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
It can be done without thinking .
它 能 是 完毕 没有 思维 .

不虑而能也。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] :
And he said to his parents :
和 他 说 到 他的 父母 :

且谓父母曰：

" [maɪ] [sʌn] [ə'rɪdʒənəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ,
" My son originally wanted to save all living beings ,
" 我的 儿子 起初 通缉 到 节省 全部 活的 生物 ,

“儿本欲济渡群生，

[greɪt] ['paʊər] [ʌv; əv] [wɪʃ] - [g'rɑːntɪŋ]
Great power of wish - granting
伟大的 力量 的 希望 - 授予

大施愿力，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][juː; jʊ] [tuː] .
Today I will recite scriptures and devise a plan for you two .
今天 我 将要 背诵 经文 和 设计 一个 计划 为了 你 二 .

今日且为汝二人诵经设法，

['kʌltɪveɪt] [gʊd] [diːdz] [baɪ] ['spredɪŋ] ['blesɪŋz] .
Cultivate good deeds by spreading blessings .
培育 好的 契约 经过 传播 祝福 .

布福田而修善果，

[hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['perənts] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmdeɪ] .
He thought his elderly parents would enjoy it someday .
他 想法 他的 老年 父母 会 享受 它 总有一天 .

以为老父母后日受用。”

[ðə; ði] ['perənts] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
The parents asked in surprise :
这 父母 问 在 惊喜 :

父母奇而问曰：

" [heɪ] [kɪd] , "
" Hey kid , "
" 嘿 孩子 , "

“嗟嗟小子，

[ðə; ði] [maʊθ] [stɪl] [smelz] ['mɪlki] ,
The mouth still smells milky ,
这 嘴 仍然 气味 乳白色 ,

口尚乳臭，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [prerz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
How can you recite scriptures and offer prayers for me ?
如何 能 你 背诵 经文 和 提供 祈祷 为了 我 ?

如何为我诵经设法？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɜːrst] [ri'saitid] :
The Venerable One first recited :
这 可敬 一 第一的 背诵 :

尊者首诵云：

['nʌθɪŋ] [left] .
Nothing left .
没有什么 左边 .

也不剩，

[nɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] ,
Not a few ,
不是 一个 很少 ,

也不少，

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːrks] ['pɜːrfɪktli] [wen] [pɪkt] [ʌp] ['kæʒuəli] .
It works perfectly when picked up casually .
它 作品 完美 什么时候 挑选 向上 随意地 .

信手拈来恰使好。

['klʌmzi] [ɪz][nɑːt] ['klʌmzi] ,
Clumsy is not clumsy ,
笨拙 是 不是 笨拙 ,

拙非拙，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It was not a coincidence .
它 曾是 不是 一个 巧合 .

巧非巧，

[ɪn'trʌstɪŋ] [ðə; ði] [riːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] ['ɔːtəm] [muːn] .
Entrusting the reeds to the bright autumn moon .
委托 这 芦苇 到 这 明亮的 秋天 月亮 .

分付芦花秋月皎。

[ðə; ði][nekst] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The next recitation reads :
这 下一个 背诵 阅读 :

次诵云：

['hev(ə)nli] ['duːti] ['kʌvərz] ,
Heavenly Duty Covers ,
天上 责任 封面 ,

天职覆，

['ɜːrθli] ['duːtiz] ,
Earthly duties ,
尘世的 职责 ,

地职载,

- [ænd; ənd] ['saɪlənt] ['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃ(ə)n] , [helθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
Qingning and Silent Mutual Affection , Health and Prosperity .
- 和 沉默的 相互的 感情 , 健康 和 繁荣 .

清宁默相亲康泰。

- ,
Shouqiyi ,
- ,

寿岐嶷,

['fuː] -
Fu Pengpai
傅 -

福澎湃,

[tə'geðər] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['næroʊ] [pæs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Together they reached the narrow pass of heaven and earth .
一起 他们 达到 这 狭窄的 经过 的 天堂 和 地球 .

双双达览乾坤隘。

[ðə; ði] ['perənts] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ænd; ənd] ['mænər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌfɑːntə'nel] .
The parents observed the speech and manner of their child with the fontanelle .
这 父母 观察到 这 演讲 和 方式 的 他们的 孩子 和 这 囟门 .

父母见夹囟孩儿所谈吐者,

[ɔːl] [kən'teɪn] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [zen] ['ɪnˌsaɪts] .
All contain Buddhist teachings and Zen insights .
全部 包含 佛教徒 教义 和 禅 洞察 .

俱佛语禅机,

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相谓曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər] . "
" This child is exceptionally intelligent by nature . "
" 这 孩子 是 非常 聪明的 经过 自然 . "

"此子天性颖异,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['buːdəˌ'bʊdə] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [bɜːrθ] .
He was able to worship Buddha even at birth .
他 曾是 有能力的 到 崇拜 佛 甚至 在 出生 .

甫生即能礼佛,

[lɔːŋgər] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['moʊstli] ['buːdɪst] ['seɪɪŋz] .
Longer ones are mostly Buddhist sayings .
更长 一个 是 大多 佛教徒 谚语 .

稍长多为佛语,

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [də'rekt] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['buːdəˌ'bʊdə] [huː] [pæst] [ɑːn] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] .
He is the direct descendant of the Buddha who passed on the torch .
他 是 这 直接的 后裔 的 这 佛 WHO 通过了 在 这 火炬 .

乃如来传灯嫡子也。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tə'mɑːroʊ] .
It would be better to have him become a monk tomorrow .
它 会 是 更好的 到 有 他 变得 一个 僧 明天 .

明日不如令出家，

['prə'moʊtɪŋ] ['buːdɪzəm]
Promoting Buddhism
推广 佛教

宣扬佛化，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] ['oʊvər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['laifˌtaimz] .
It is a blessing we have cultivated over hundreds of lifetimes .
它 是 一个 祝福 我们 有 栽培 超过 数百 的 一生 .

更是我等百世修缘。”

[hɪz; ɪz] [sʌn] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['perənts] [seɪ] ,
His son heard his parents say ,
他的 儿子 听到 他的 父母 说 ,

其子闻父母言，

[hiː; hi] [ðen] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
He then loudly proclaimed :
他 然后 高声 宣布 :

即大声曰：

" [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [lʌʃ] [griːn] ['fɔrists] . "
" The village in front is covered with lush green forests . "
" 这 村庄 在 正面 是 涵盖 和 郁郁葱葱 绿色的 森林 . "

“前村茂盛青林，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] .
Just like the place where the temple was built .
只是 喜欢 这 地方 在哪里 这 寺庙 曾是 建造 .

正如来建刹之地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['tʃɪldrən] [ˌʌndər'stænd] [ðer; ðər] [oʊn] [maɪndz][ænd; ənd] [siː] [ðer; ðər]
It is also the place where children understand their own minds and see their
它 是 还 这 地方 在哪里 孩子们 理解 他们的 自己的 思想 和 看 他们的
[truː] ['neɪtʃər] .
true nature .
真的 自然 .

亦孩儿明心见性之所，

[waɪ] [nɑːt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [hɪr] ?
Why not establish a mountain gate here ?
为什么 不是 建立 一个 山 门 这里 ?

莫若在此处开辟创立山门，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [ɪ'vɑːlv] .
So that the child may evolve .
所以 那 这 孩子 可能 发展 .

俾该儿得来演化。”

[ðə; ði] ['perənts] [said] :
The parents sighed :
这 父母 叹了口气 :

父母叹曰：

" [wʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [tʃaɪld] ! "
" What an extraordinary child ! "
" 什么 一个 非凡的 孩子 ! "

“异哉此子！

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [steps] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Three to five steps before leaving the house
三 到 五 步骤 前 离开 这 房子

未出门前三五步，

[aɪ] [nuː] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [griːn] ['fɔːrɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I knew there was a green forest in the village .
我 知道 那里 曾是 一个 绿色的 森林 在 这 村庄 .

就知村内有青林，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] [ə; eɪ] [gɪft] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It was almost a gift from heaven .
它 曾是 几乎 一个 礼物 从 天堂 .

殆天授，

" [nɑːt] ['hjuːmən] . "
" Not human . "
" 不是 人类 . "

非人也。”

[soʊ] [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 .

遂从其言，

[dəu'neitɪŋ] ['fæməli] [welθ] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [step] [ɪn] [pə'sweidɪŋ] ['ʌðər] .
Donating family wealth is the first step in persuading others .
捐赠 家庭 财富 是 这 第一的 步 在 说服 其他的 .

捐家财为劝首，

[tuː; tə] ['moʊbəlaɪz] [ðə; ði] ['mæsɪz] [tuː; tə] [ə'sɪst]
To mobilize the masses to assist
到 动员 这 群众 到 协助

募众力以赞襄，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['sevrəl] ['jɪrz] [tuː; tə] [kʊk] ,
It takes several years to cook ,
它 需要 一些 年 到 厨师 ,

费数年料理，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] ['kɑːnstəˌtuːts] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] .
That is , it constitutes a temple .
那 是 , 它 构成 一个 寺庙 .

即构成一栋寺宇，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɪŋglɪn] .
The name was Qinglin .
这 姓名 曾是 青林 .

取名青林。

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['twenti] ,
Catching a boy at the age of twenty ,
捕捉 一个 男生 在 这 年龄 的 二十 ,

逮子弱冠，

[ðə; ði] ['æbət] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The abbot was ordered to be among them .
这 方丈 曾是 订购 到 是 之中 他们 .

令住持其中，

[prə'moʊtɪŋ] ['buːdɪzəm]
Promoting Buddhism
推广 佛教

宣扬佛化，

['meni] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm; ɪm] .
Many people from all directions came to visit him .
许多 人们 从 全部 方向 来了 到 访问 他 .

四方多从游之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['buːdɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was called a young Buddhist disciple .
他 曾是 称为 一个 年轻的 佛教徒 弟子 .

称为少年佛子。

[fɜːrst] [ʌv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

['dekeɪdz] [ə'goʊ] ,
Decades ago ,
几十年 前 ,

数十年前，

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] ['ənəndə] [wɜːr; wər] [kən'vɜːrtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['tiːtʃɪŋ] .
The Buddha and his disciple Ananda were converted by this teaching .
这 佛 和 他的 弟子 阿南达 是 转换 经过 这 教学 .

一释家如来同弟子阿难经此提化，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] ['foʊliɪdʒ] ,
Seeing the lush green foliage ,
看到 这 郁郁葱葱 绿色的 叶子 ,

见青林枝叶茂盛，

[hiː; hi] ['liŋgə] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [nɑːt] ['liːvɪŋ] .
He lingered for a long time , not leaving .
他 徘徊不去 为了 一个 长的 时间 , 不是 离开 .

顾盼良久不去，

[suː] [sed] [tuː; tə] ['ənəndə] :
Xu said to Ananda :
徐 说 到 阿南达 :

徐谓阿难曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] . "
" This place has existed for a hundred years . "
" 这 地方 有 存在 为了 一个 百 年 . "

“此地百年间，

[wen] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mʌŋk] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [wiːl] [hɪr] . . .
When a virtuous monk establishes the Dharma wheel here . . .
什么时候 一个 有德行的 僧 建立 这 法 车轮 这里 . . .

当有比丘善人在此开创转妙法轮，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [tuː] [oʊld] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I am too old to see you .
我 是 也 老的 到 看 你 .

吾老不及见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪm; ɪm] .
You should see him .
你 应该 看 他 .

汝当见之。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
The Buddha has passed away for several years .
这 佛 有 通过了 离开 为了 一些 年 .

如来已圆寂数年，

[ənændəz] ['brʌðər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] ['tɜːrnɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] [suːn] .
Ananda's brother will also be turning one hundred years old soon .
阿南达的 兄弟 将要 还 是 转弯 一 百 年 老的 很快 .

阿难弟于行年亦将满百，

['pæsɪŋ] [θruː] [hɪr] [ə'gen] ,
Passing through here again ,
通过 通过 这里 再次 ,

复从此经过，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wʌns] [lʌʃ] [griːn] ['fɔːrɪst] ,
Seeing the once lush green forest ,
看到 这 一次 郁郁葱葱 绿色的 森林 ,

见昔日茂盛青林，

- [kri'eɪts] [ə; eɪ] [nuː] ['kæmpəs] .
Dingxin creates a new campus .
- 创建 一个 新的 校园 .

鼎新创建院宇，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [huː] [wʌz; wəz] ['æbət] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðer; ðər] .
I heard that there was a young monk who was abbot and taught there .
我 听到 那 那里 曾是 一个 年轻的 僧 WHO 曾是 方丈 和 教授 那里 .

闻有一冲龄比丘住持其中演教。

['ənəndə] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Ananda sighed and said :
阿南达 叹了口气 和 说 :

阿难叹曰：

“ [ðə; ði] ['buːdəz] [wɜːrdz] [hæv; həv] [bɪn] ['pruːvn] [truː] . ”
“ The Buddha's words have been proven true . ”
“ 这 佛陀的 字 有 到过 已证实 真的 . ”

“如来之言验矣。

[huː] [els] [bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [kæn; kən] [pæs] [ɑːn] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] ?
Who else but this person can pass on the torch ?
WHO 别的 但 这 人 能 经过 在 这 火炬 ?

传灯舍此其谁？

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ?
Why not go to the temple and pay your respects ?
为什么 不是 去 到 这 寺庙 和 支付 你的 尊重 ?

盍入寺谒之。”

['ənəndə] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] .
Ananda went to the Dharma Hall .
阿南达 去 到 这 法 大厅 .

阿难行至法堂，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [diːp]
The Venerable One was sitting in meditation and entering a state of deep
这 可敬 一 曾是 坐着 在 冥想 和 进入 一个 状态 的 深的
[ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
concentration .
专注 .

见尊者正在坐禅入定，

[duː][nɑːt] [dɪˈstɜːrb] [ðem; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

不惊动之，

[duː][nɑːt] [dɪˈstɜːrb] [ˌaɪ ˈtiː] .
Do not disturb it .
做 不是 打扰 它 .

不扰乱之，

[bʌt; bət] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [sed] :
But holding the wooden fish and striking it , he said :
但 保持 这 木制的 鱼 和 引人注目 它 , 他 说 :

但持木鱼敲曰：

[ðə; ði] [gest] [ʌv; əv] [gests] ,
The guest of guests ,
这 客人 的 客人 ,

宾中之宾，

[ə; eɪ] [mæn] [əˈmʌŋ] [men] ,
A man among men ,
一个 男人 之中 男人 ,

人中之人，

[lɔːrd] [ʌv; əv] [lɔːds]
Lord of Lords
主 的 领主

主中之主，

[dʌst] [wɪˈðɪn] [dʌst] ,
Dust within dust ,
灰尘 之内 灰尘 ,

尘中之尘，

[ə; eɪ] [klaʊd] [hæŋz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
A cloud hangs across the valley entrance .
一个 云 悬挂 穿过 这 谷 入口 .

一片云横谷口。

[dəunt] [biː; bi] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Don't be misled by the dust and follow the horse .
不 是 被误导 经过 这 灰尘 和 跟随 这 马 .

莫惑尘随马走，

[duː][nɑːt] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [floʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [weɪvz] .
Do not doubt that the water flows with the waves .
做 不是 怀疑 那 这 水 流量 和 这 波浪 .

休疑水逐波流。

[wer] [ðə; ði] [ˈeɪti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈnɛzhɑː] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] ,
Where the eighty thousand Nezha were summoned ,
在哪里 这 八十 千 哪吒 是 被召唤 ,

八万那吒唤处，

[ə; eɪ] [blæk] [ɑːks] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [roʊp] .
A black ox tied with a rope .
一个 黑色的 牛 系 和 一个 绳索 .

一条索系乌牛。

[wuː] [njuː] [wuː] [njuː]
Wu Niu Wu Niu
吴 牛 吴 牛

乌牛乌牛，

[wen] [dʌz] [ðə; ði] [koʊt] ['kʌlər] [tʃeɪndʒ] ?
When does the coat color change ?
什么时候 做 这 外套 颜色 改变 ?

何时改变毛色，

[noʊ] [wʌn] [niːdz] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ɔːr] ['iːvnɪŋ] .
No one needs to collect it in the morning or evening .
不 一 需求 到 收集 它 在 这 早晨 或者 晚上 .

早晚不用人收。

['æftər] ['ənəndə] ['fɪnɪʃt] [ri'saitɪŋ] ,
After Ananda finished reciting ,
后 阿南达 完成的 背诵 ,

阿难诵毕，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [liːpt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
The Venerable One leaped to his feet .
这 可敬 一 跳跃 到 他的 脚 .

尊者跃身而起，

[hiː; hi] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before him and said :
他 鞠躬 前 他 和 说 :

俯拜其前曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [sɪts] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] . "
" Disciple sits in meditation in the Shaolin Temple . "
" 弟子 坐着 在 冥想 在 这 少林寺 寺庙 . "

“弟子少室打座，

[aɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [bel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪr] .
I stole a bell from his ear .
我 偷窃 一个 钟 从 他的 耳朵 .

俺耳偷铃，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪrər] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] .
There is a mirror in the person .
那里 是 一个 镜子 在 这 人 .

人中有镜，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrər] .
There is no one in the mirror .
那里 是 不 一 在 这 镜子 .

镜中无人，

[haʊ] ['meni] [gests] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ?
How many guests are there in the jungle ?
如何 许多 客人 是 那里 在 这 丛林 ?

丛林多少客，

[huː] [ɪz] [ðə; ði] ['soʊlmeɪt] ?
Who is the soulmate ?
WHO 是 这 灵魂伴侣 ?

哪个是知音，

[meɪ] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːrs(ə)n] [gaɪd] [ˌem 'iː] [ɑːn] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
May a wise person guide me on the path to enlightenment .
可能 一个 明智的 人 指导 我 在 这 小路 到 启示 .

愿高人为弟子金绳开觉路，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [ræft] ['feriz] [juː; jʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [meɪz] .
A precious raft ferries you across the maze .
一个 宝贵的 筏 渡轮 你 穿过 这 迷宫 .

宝筏渡迷津。”

['ənəndə] [sed] :
Ananda said :
阿南达 说 :

阿难曰:

" [ðə; ði] ['mʌndein] [ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ɑːr; ər] [ɪn'herəntli] [wʌn] . "
" The mundane and the sacred are inherently one . "
" 这 平凡的 和 这 神圣 是 本质上 一 . "

“凡圣本来不二,

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['dɪfrənt] [pæðz] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [dɪ'luːʒn] ?
Are there different paths to enlightenment and delusion ?
是 那里 不同的 路径 到 启示 和 错觉 ?

悟迷岂有殊途?

['iːtɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Eating all day long
吃 全部 天 长的

终日吃饭,

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ʌv; əv] [raɪs] [wʌz; wəz] ['bɪtn] .
Not a single grain of rice was bitten .
不是 一个 单身的 粮食 的 米 曾是 被咬 .

未曾咬着粒米,

[wʌn] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ]
One lifetime of clothing
一 寿命 的 衣服

一世穿衣,

['nevər] [hæd; həd][ə; eɪ] [sɪlk] [θred] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Never had a silk thread hanging on it .
绝不 有 一个 丝绸 线 绞刑 在 它 .

未曾挂着丝头,

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,
Such a profound understanding ,
这样的 一个 深刻的 理解 ,

如此妙悟,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ɜːrθ] [biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː][goʊld] .
Only then can the earth be turned into gold .
仅有的 然后 能 这 地球 是 转向 进入 金子 .

方能变大地为黄金,

['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['rɪvər] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌtər] [ænd; ənd] [tʃiːz] .
Stirring the long river to make butter and cheese .
搅拌 这 长的 河 到 制作 黄油 和 奶酪 .

搅长河为酥酪也。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [hɪr] [ðə; ði] ['buːdəz] [wɜːrdz] :
But they did not hear the Buddha's words :
但 他们 做过 不是 听到 这 佛陀的 字 :

独不闻老佛有言:

[ə; eɪ] [træn'sendənt] [ækt][ʌv; əv] ['seɪnthʊd] .
A transcendent act of sainthood .
一个 超凡脱俗 行为 的 圣徒 .

出圣超凡行,

[boʊt] [di'pɑːts] [frʌm; frəm][ɪts] [feɪt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][væst] ['oʊʃ(ə)n] .
boat departs from its fate to cross the vast ocean .
船 离开 从 它是 命运 到 叉 这 广阔的 海洋 .

离缘济海舟。

['boʊdɪ] [truː] [ə'weɪkənɪŋ] ['neɪtʃər]
Bodhi True Awakening Nature
菩提 真的 唤醒 自然

菩提真觉性，

☐ [ɑːn][ðə; ði] [klɔːθ] [hed] .
☐ On the cloth head .
☐ 在 这 布 头 .

☐在布毛头。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] - [ri'naunst] [hɪz; ɪz] ['wɜːrldli] [laɪf] [ænd; ənd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Venerable Hexiu renounced his worldly life and attained enlightenment .
这 可敬 - 放弃 他的 世俗 生活 和 已达到 启示 .

和修尊者出家证道，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ənændəz] ['gaɪd(ə)ns] .
He received Ananda's guidance .
他 已收到 阿南达的 指导 .

得了阿难点化，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He also wished to spread his influence in all directions .
他 还 希望 到 传播 他的 影响 在 全部 方向 .

亦欲行化四方，

[tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði]['mænt(ə)l] .
To pass on the mantle .
到 经过 在 这 地幔 .

以传衣钵。

[ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər] ['jɪrz] , [hiː; hi] ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
In his later years , he traveled to the Kingdom of Zhali .
在 他的 之后 年 , 他 旅行 到 这 王国 的 - .

晚年游至吒利国，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [leɪ] [dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
He obtained a lay disciple to serve him .
他 获得 一个 躺 弟子 到 服务 他 .

得一优婆毱多为行童给侍，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['venərəb(ə)l] - [hæd; həd] [lɪvd] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
At this time , Venerable Hexiu had lived for many years .
在 这 时间 , 可敬 - 有 居住地 为了 许多 年 .

此时和修尊者多历年数，

['aɪˌbraʊz] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ]
Eyebrows several inches long
眉毛 一些 英寸 长的

眉长数寸，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [frɔːst] .
Her hair was as white as frost .
她 头发 曾是 作为 白色的 作为 霜 .

发白如霜。

- [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Upagupta was young and vigorous for many years .
- 曾是 年轻的 和 蓬勃 为了 许多 年 .

优婆毱多年方少壮，

[ðə; ði][dɪ'zaɪər] [ɜːrdʒ] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]['oʊpən] .
The desire urge has just begun to open .
这 欲望 敦促 有 只是 开始 到 打开 .

欲窦方开，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [æskt] ['gʊptə] :
The Venerable One then asked Gupta :
这 可敬 一 然后 问 古普塔 :

尊者因问毱多曰:

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

"汝年几何? "

[raɪt] :
right :
正确的 :

对:

[ˌsev(ə)n'tiːn] .
Seventeen .
十七 .

"十七。"

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [pjʊr] [hɑːrt] [wʊd] [biː; bi] ['hindəd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz] .
The teacher feared that his pure heart would be hindered by the changing times .
这 老师 害怕 那 他的 纯的 心 会 是 受阻 经过 这 变化 时代 .

师恐纯一之心困时变迁,

[soʊ][hiː; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌsev(ə)n'tiːn] , "
" You are seventeen , "
" 你 是 十七 , "

"汝十七,

[ɪz][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ˌsev(ə)n'tiːn] ?
Is he also seventeen ?
是 他 还 十七 ?

性亦十七耶? "

['meni] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstər] , [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] [ænd; ənd][oʊld][eɪdʒ] , [wɪl] [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd]
Many fear that the master , with white hair and old age , will have exhausted
许多 害怕 那 这 掌握 , 和 白色的 头发 和 老的 年龄 , 将要 有 筋疲力尽的
[ɔːl] [hɪz; ɪz] [geɪnz] .
all his gains .
全部 他的 收益 .

毱多恐师皓首穷年了所得,

[ðə; ði]['ænti] - ['klenzɪŋ] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The anti - cleansing statement is as follows :
这 反对 - 清洁 陈述 是 作为 跟随 :

反洁之曰:

" [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [her] [hæz; həz] [tɜːrnd] [waɪt] . "
" The teacher's hair has turned white . "
" 这 老师的 头发 有 转向 白色的 . "

"师发已白,

[ɪz][ðə; ði] [fruːt] ['tɜːrnɪŋ] [waɪt] ?
Is the fruit turning white ?
是 这 水果 转弯 白色的 ?

果发白耶?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [səˈprest] [dɪˈzaɪər] ?
Is it a suppressed desire ?
是 它 一个 被抑制 欲望 ?

抑心耶？”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [maɪ] [her] [ɪz] [waɪt] , "
" My hair is white , "
" 我的 头发 是 白色的 , "

“我但发白，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [waɪt] .
It is not that the heart is white .
它 是 不是 那 这 心 是 白色的 .

非心白也，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtæsɪt] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
It was as if they had a tacit understanding .
它 曾是 作为 如果 他们 有 一个 默契 理解 .

宛然见已于有默契也。”

- [ˈɔːlsoʊ][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] :
Gyudo also proclaimed :
- 还 宣布 :

毱多亦自鸣曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I am seventeen years old .
我 是 十七 年 老的 .

“我年十七，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .
It is not the seventeenth day of the seventh month .
它 是 不是 这 第十七 天 的 这 第七 月 .

非性十七也，

[hiː; hi] [ˈrezəluːtli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][fɜːrm] [bɪˈliːf] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] .
He resolutely believed that he had a firm belief in the Way .
他 坚决地 相信 那 他 有 一个 公司 信仰 在 这 方式 .

毅然见已于道有定主也。”

[wʌn] [ˈænsər] , [wʌn] [rɪˈspɑːns] .
One answer , one response .
一 回答 , 一 回复 .

一答一对，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
It was the profound enlightenment of the monk .
它 曾是 这 深刻的 启示 的 这 僧 .

是沙门妙悟。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [uːdəmbaːrə] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [fɔːr; fər]
The Venerable One knows that the Udumbara can be used as a vessel for
这 可敬 一 知道 那 这 乌杜姆巴拉 能 是 用过的 作为 一个 血管 为了
[ðə; ði] [ˈdɑːrmə] .
the Dharma .
这 法 .

尊者知毱多可为法器，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then gave it to him , saying :
他 然后 给予 它 到 他 , 说 :

遂以授之云：

['niːðər] [ɪ'liːg(ə)l] [nɔːr] [ɪn'tenʃən(ə)l] ,
Neither illegal nor intentional ,
两者都不 非法的 也不 故意 ,

非法亦非心，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['meθəd] .
Without intention , there is no method .
没有 意图 , 那里 是 不 方法 .

无心亦无法。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ment(ə)l] ['meθəd] ,
When it is said to be the mental method ,
什么时候 它 是 说 到 是 这 精神的 方法 ,

说是心法时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dɑːrmə] , [nɑːt][ðə; ði] ['dɑːrmə] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
It is the Dharma , not the Dharma of the mind .
它 是 这 法 , 不是 这 法 的 这 头脑 .

是法非心法。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ˌvɑːdʒrə'sɑːtˌvɑː] .
Upagupta received the guidance of the Venerable Vajrasattva .
- 已收到 这 指导 的 这 可敬 金刚萨埵 .

优婆鞠多得了和修尊者点化，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - [tuː; tə] ['gæðər] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði]
He then went to the Kingdom of Kipin to gather disciples and expound the
他 然后 去 到 这 王国 的 - 到 收集 门徒 和 阐述 这
['tiːtʃɪŋz] . " [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['venərəb(ə)l] - [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [bɪn]
teachings . " At this time , Venerable Hexiu was fortunate that someone had been
教义 . " 在 这 时间 , 可敬 - 曾是 幸运 那 某人 有 到过
[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['buːdəz] [roʊb] [ænd; ənd] [boʊl] . "
entrusted with the Buddha's robe and bowl . "
受托 和 这 佛陀的 长袍 和 碗 . "

遂奉法至罽宾国聚徒演教“此时和修尊者幸如来衣钵传寄有人，

[maɪ][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['perənts] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] [pæst] [ə'weɪ] .
My biological parents have long since passed away .
我的 生物 父母 有 长的 自从 通过了 离开 .

本生父母早已逝化，

[noʊ] [lɔːŋgər] [wɪl] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
No longer will they return to the Kingdom of Mokongluo .
不 更长 将要 他们 返回 到 这 王国 的 - .

不复转摩空罗国，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [went] ['ɪntuː] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['elɪfənt] [waɪt] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
He also went into seclusion in the Southern Elephant White Mountain of the
他 还 去 进入 隔离 在 这 南方 大象 白色的 山 的 这
['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
Kingdom of Kipin .
王国 的 - .

亦投罽宾国南象白山中归隐，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌnz] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['efərts] .
Firstly , it represents the culmination of one's self - cultivation efforts .
首先 , 它 代表 这 高潮 的 一个人的 自己 - 栽培 努力 .

一则终其修养之功，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə]['verɪfaɪ][ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][læmp] - [trænz'mɪtɪŋ] ['prɑːses] .
Firstly , it was to verify the transformation of the lamp - transmitting process .
首先 , 它 曾是 到 核实 这 转型 的 这 灯 - 传输 过程 .

一则验其传灯之化。

[kəm'pæʃ(ə)n] [kæn; kən] [træns'fɔːrm] [θɪŋz] .
Compassion can transform things .
同情 能 转换 事物 .

慈悲可以化物，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
The Venerable One spent several years in the mountains .
这 可敬 一 花费 一些 年 在 这 山脉 .

尊者在山中数年，

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːrmən] ,
Whenever there is a sermon ,
每当 那里 是 一个 讲道 ,

每遇讲经，

[ðə; ði] ['elifənts] ['ɔːlsoʊ] [ə'biːdiəntli] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The elephants also obediently knelt down on the steps and went down .
这 大象 还 顺从地 跪下 向下 在 这 步骤 和 去 向下 .

诸象亦驯驯伏阶下下去，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃər] .
If you are willing to listen to the lecture .
如果 你 是 愿意的 到 听 到 这 演讲 .

若有听讲之意。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʒ'wɑːn][ʌv; əv][dʒəu] ,
In the twenty - third year of King Xuan of Zhou ,
在 这 二十 - 第三 年 的 国王 宣 的 周 ,

周宣王二十三年，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['pɜːrsənəli] ['witnist] - [faɪv] ['hʌndrəd] ['fɔːləuəz] .
The Venerable One personally witnessed Upagupta's five hundred followers .
这 可敬 一 亲自 目击者 - 五 百 追随者 .

尊者亲见优婆毱多五百从游之徒，

['dɪlɪdʒəntli] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] ,
Diligently follow the teachings ,
勤勉地 跟随 这 教义 ,

兢兢依教奉行，

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv] ['destəni] [hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] ,
And seeing that his success and fulfillment of destiny have come again ,
和 看到 那 他的 成功 和 履行 的 命运 有 来 再次 ,

又见己功成缘满，

[fɜːrst] , [træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['drægən] .
First , transform into a divine dragon .
第一的 , 转换 进入 一个 神圣的 龙 .

先化成一条神龙，

['flaɪɪŋ] [hæn][bi'ɑːoʊ]
Flying Han Biao
飞行 韩 彪

飞腾汉表，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [sʌ'mɑːdi] ['faɪər] .
In an instant , it transformed into Samadhi Fire .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 三摩地 火 .

瞬息又化为三昧真火，

[hiː; hi] [bəːnd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ænd; ənd][daɪd] .
He burned his body and died .
他 烧伤 他的 身体 和 死亡 .

用焚其身而逝。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wen] [wʌnz] [diːdz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [wʌnz] [pæθ] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [daʊn] .
When one's deeds are complete and one's path is established , the truth will be passed down .
什么时候 一个人的 契约 是 完全的 和 一个人的 小路 是 已确立的 , 这 真相 将要 是 通过了 向下 .

行满功完道有传，

['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] [hæz; həz] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .
Xiangshan has been living in seclusion for only a few years .
象山 有 到过 活的 在 隔离 为了 仅有的 一个 很少 年 .

象山归隐不多年。

[ðə; ði]['drægən] [træns'fɔːmz] [ænd; ənd] [liːps] [θruː] [ðə; ði] [er] .
The dragon transforms and leaps through the air .
这 龙 变换 和 跳跃 通过 这 空气 .

神龙变化空中跃，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm][wʌz; wəz] [bəːnd] [baɪ]['faɪər] .
In an instant , his true form was burned by fire .
在 一个 立即的 , 他的 真的 形式 曾是 烧伤 经过 火 .

瞬息真身用火焚。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːrhət] [huː] [səb'djuːz] ['diːmənz]
The Second Arhat Who Subdues Demons
这 第二 罗汉 WHO 压制 恶魔

伏魔罗汉第二尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Asvaghosa ,
可敬 - ,

马鸣尊者，

[fər'gɑːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm]
Forgot his surname
忘了 他的 姓

忘其姓氏，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人。

[ə'pɑːn][fɜːrst] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['welθi] ['mænz] [ɪk'strævəgənt] [naɪt] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
Upon first hearing of the wealthy man's extravagant night , he received the true teachings of Buddhism .
之上 第一的 听力 的 这 富裕 男人的 靡 夜晚 , 他 已收到 这 真的 教义 的 佛教 .

初闻富那夜奢得佛法真传，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] [ðə; ði] ['bɔːltɪk] ['kɪŋdəm] .
Establish a religion in the Baltic Kingdom .
建立 一个 宗教 在 这 波罗的海 王国 .

在波罗国设教，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɔːl] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
His disciples all followed his teachings .
他的 门徒 全部 随后 他的 教义 .

弟子纷纷宗其法旨。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['hɜːrɪdli] [prɪ'perd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðer; ðər] [dɔːr] .
He also hurriedly prepared to visit their door .
他 还 匆匆 准备 到 访问 他们的 门 .

亦促装往拜其门，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [ænd; ənd] [biː; bi] [ʃeɪvd] .
I wish to receive ordination and be shaved .
我 希望 到 收到 授职 和 是 剃光 .

愿受戒披剃。

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [wɪð; wɪθ] [sɪn'sɪr] [ɪn'tenʃən] .
Ye She saw that he had come from afar with sincere intentions .
叶 她 锯 那 他 有 来 从 远方 和 真诚 意图 .

夜奢见其远来意诚，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂纳为门下，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [steɪt] :
The teachings state :
这 教义 状态 :

教之云：

" [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['aɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊd] [meɪks] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] . "
" The method is inherently idle , and the crowd makes trouble of its own . "
" 这 方法 是 本质上 闲置的 , 和 这 人群 制作 麻烦 的 它是自己的 . "

“方法本闲群生自闹，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] .
Secondly , it can be useful .
第二 , 它 能 是 有用 .

二能于有用，

['juːsləs] [ɪn] ['præktɪs] ;
Useless in practice ;
无用 在 实践 ;

用中无用；

[noʊ] [rɪ'zʌlts] .
No results .
不 结果 .

无功，

[ə'plaɪɪŋ] ['merɪt] [tuː; tə] ['merɪt] ,
Applying merit to merit ,
申请 优点 到 优点 ,

功上施功，

[ðen] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ˌʌndər'stʊd] .
Then the Buddha's teachings are more than half understood .
然后 这 佛陀的 教义 是 更多的 比 一半 理解 .

则如来宗旨思过半矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [jɛʃ] .
The Venerable One was a disciple of Yeshe .
这 可敬 一 曾是 一个 弟子 的 是的 .

尊者在夜奢门下，

[duː][nɑːt][rɪ'laɪ][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [streŋkθs]
Do not rely on your own strengths
做 不是 依靠 在 你的 自己的 优势

不恃寸长，

[nɑːt] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [gʊd] [diːd]
Not boasting of even a single good deed
不是 吹嘘 的 甚至 一个 单身的 好的 契据

不矜片善，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [traɪd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [wei] .
They simply tried to understand and practice the teacher's way .
他们 简单地 尝试 到 理解 和 实践 这 老师的 方式 .

只一味将师道心解力行。

['oʊvər] [taɪm] , [wʌn] [kæn; kən] [geɪn] [prə'faʊnd] ['ɪnˌsaɪts] .
Over time , one can gain profound insights .
超过 时间 , 一 能 获得 深刻的 洞察 .

积久扁有妙悟。

[wʌns] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [æskt] [tuː; tə] [liːv] .
Once he resigned from his post and asked to leave .
一次 他 辞职 从 他的 邮政 和 问 到 离开 .

一旦辞师求去。

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [æskt] :
Ye She asked :
叶 她 问 :

夜奢问曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] " ['æʒər] [skaɪ] [wɪ'ðaʊt] ['ɪmɪdʒ] " ?
What is the meaning of " Azure Sky Without Image " ?
什么 是 这 意义 的 " Azure 天空 没有 图像 " ?

“青冥罔象意何如，

" ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ? "
" Disappeared without a trace ? "
" 消失 没有 一个 痕迹 ? "

无影无踪见也么？”

[mɑː] [mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ma Ming replied :
马 明 回复 :

马鸣答曰：

" [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [kæn; kən] [drɔː] ['wɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] . "
" The natives can draw water from the three rivers . "
" 这 本地人 能 画 水 从 这 三 河流 . "

“土人会吸三江水，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [pleɪ] [sɪks] ['sɔŋz] .
The wooden woman could play six songs .
这 木制的 女士 可以 玩 六 歌曲 .

木女能吹六段歌。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Ye She sighed and said :
之上 听力 这 , 叶 她 叹了口气 和 说 :

夜奢闻言叹曰：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [grɑːspt] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sekt] . "
" Unexpectedly , this child has grasped the true essence of the sect . "
" 不料 , 这 孩子 有 抓住 这 真的 本质 的 这 教派 . "

"不意此子勘破真宗，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɑːr] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] .
It is far beyond the ordinary .
它 是 远的 超过 这 普通的 .

度越寻常万万矣。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] ['muːnlaɪt] [ə'mɪdst] [snoʊ] [ɪz] ['truːli] ['wʌndrəs] .
The beauty of moonlight amidst snow is truly wondrous .
这 美丽 的 月光 在……之中 雪 是 真的 奇妙的 .

所谓雪中月色天然妙，

[ðə; ði] [riːdz] ['æftər] [ðə; ði] [frɔːst] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The reeds after the frost are especially beautiful .
这 芦苇 后 这 霜 是 尤其 美丽的 .

霜后芦花分外奇也。"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [li] ['ʒuː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] , "
" Li Zhu is willing , "
" 李 朱 是 愿意的 , "

"离朱有意，

[ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] ['sɜːdʒd] ['fjuːtəli] .
The white waves surged futilely .
这 白色的 波浪 激增 徒劳地 .

白浪徒尔滔天，

[laɪk] [æn; ən] ['elɪfənt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [maɪnd] ,
Like an elephant without a mind ,
喜欢 一个 大象 没有 一个 头脑 ,

象罔无心，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [pɜːrl] [wʌz; wəz] [ɪn] [maɪ] [pɑːm] .
Suddenly , the pearl was in my palm .
突然 , 这 珍珠 曾是 在 我的 棕榈 .

明珠忽然在掌，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
This is the child .
这 是 这 孩子 .

此子是也。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [zen] ['mæstər] [jɛʃ] .
The Venerable One received the Dharma instruction from Zen Master Yeshe .
这 可敬 一 已收到 这 法 操作说明 从 禅 掌握 是的 .

尊者得了夜奢禅师法旨，

[ðeɪ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [ˌeitʃ,juː'ei] [tuː; tə] ['gæðər] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [tiːtʃ] .
They went directly to the Kingdom of Hua to gather disciples and teach .
他们 去 直接地 到 这 王国 的 华 到 收集 门徒 和 教 .

径至华氏国聚徒演教，

['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['dɑːrmə] [wiːl] .
Turning the wondrous Dharma wheel .
转弯 这 奇妙的 法 车轮 .

转妙法轮。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He once said to his disciples :
他 一次 说 到 他的 门徒 :

尝谓弟子曰:

" [ɔːl] [aɪ] [siː] [ɪz] ['kʌlər] , "
" All I see is color , "
" 全部 我 看 是 颜色 , "

“满眼见色,

['hɪrɪŋ] [saʊndz] ['evriwer]
Hearing sounds everywhere
听力 声音 到处

满耳闻声,

['niːðər] [kə'rʌpt] [nɔːr] [dɪ'keɪ]
Neither corrupt nor decay
两者都不 腐败 也不 衰变

不堕不坏,

[fæŋ] [tʃɛŋz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Fang Cheng's voice and expression .
方 程的 嗓音 和 表达 .

方成声色。”

[ə'nʌðər] ['wʌndərf(ə)l] ['siːkrət] [ɪz] :
Another wonderful secret is :
其他 精彩的 秘密 是 :

又妙诀曰:

[ə; eɪ] [loʊn] [eɪp] [kraɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [rɑːks] .
A lone ape cries as the moon shines through the rocks .
一个 孤独 猿 哭泣 作为 这 月亮 闪耀 通过 这 岩石 .

孤猿叫落中岩月,

[ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] ['trævələr] ['tʃænts] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɪm] [læmp] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
A wandering traveler chants under the dim lamp at midnight .
一个 漫游 游客 吟唱 在下面 这 暗淡 灯 在 午夜 .

野客吟残半夜灯。

[huː] [wʊd] [ə'priːʃieɪt] [ðɪs] [siːn] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ?
Who would appreciate this scene at this moment ?
WHO 会 欣赏 这 场景 在 这 片刻 ?

此景此时谁会得,

[ə; eɪ] [mʌŋk] [sɪts] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
A monk sits in meditation deep in the white clouds .
一个 僧 坐着 在 冥想 深的 在 这 白色的 云 .

白云深处坐禅僧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] .
The Venerable One is ascending the platform to preach the Dharma .
这 可敬 一 是 上升 这 平台 到 布道 这 法 .

尊者正在登坛讲经,

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] , ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] , [ə'pɪrd] .
Suddenly , an old man with white hair , wearing a turban , appeared .
突然 , 一个 老的 男人 和 白色的 头发 , 穿着 一个 头巾 , 出现 .

忽见一皓首老人头戴员巾，

['werɪŋ] [pleɪn] [kloʊðz] ,
Wearing plain clothes ,
穿着 清楚的 衣服 ,

身穿素服，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːkɪŋ] [stɪk] ,
Holding a walking stick ,
保持 一个 步行 戳 ,

手执扶筇，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə]['vɪzɪt] .
They came from afar to visit .
他们 来了 从 远方 到 访问 .

远来相谒。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːltər] ,
Arriving at the altar ,
抵达 在 这 坛 ,

行至经坛，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
That is , he fell to the ground and disappeared .
那 是 , 他 跌倒 到 这 地面 和 消失 .

即仆地不见，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ðə; ði] [graʊnd] [krækt] .
The ground cracked .
这 地面 裂纹 .

地皮迸裂，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ,
unexpected ,
意外 ,

突兀，

[ə; eɪ]['goʊldən][mæn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
A golden man emerged from among them .
一个 金的 男人 出现 从 之中 他们 .

其中涌出一个金人，

[hiː; hi] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
He clasped his hands in a gesture of respect to the Venerable One .
他 紧握 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 到 这 可敬 一 .

叉手向尊者作礼，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不霎时，

[ðə; ði]['goʊldən] ['fɪgjər] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The golden figure then transformed into a beautiful woman .
这 金的 数字 然后 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

金色人又化成一娇女子，

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['greɪsfəli] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['lektʃər] [hɔːl] , [ʃiː; ʃi] [sæŋ] :
As she gracefully passed through the lecture hall , she sang :
作为 她 优雅地 通过了 通过 这 演讲 大厅 , 她 唱 :

袅娜经过经筵而歌曰：

[ðə; ði] [wɪnd] [stəːz] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [triːz] [sweɪ] .
The wind stirs the heart and the trees sway .
这 风 搅拌 这 心 和 这 树木 摇摆 .

风动心摇树，

[klaʊdz] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [tuː; tə] [stɜːr] [ʌp] [dʌst] .
Clouds are born to stir up dust .
云 是 出生 到 搅拌 向上 灰尘 .

云生性起尘。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
If you know what happened today ,
如果 你 知道 什么 发生 今天 ,

若明今日事，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [truː] ['neɪtʃər] .
They are ignorant of their true nature .
他们 是 无知 的 他们的 真的 自然 .

昧却本来人。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
The woman finished singing ,
这 女士 完成的 歌唱 ,

女子歌毕，

[hiː; hi] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
He drifted away .
他 漂移 离开 .

飘然而去，

['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['freɪgrəns] [rɪ'meɪnz] .
Only a lingering fragrance remains .
仅有的 一个 挥之不去的 香味 遗迹 .

只馀香馥馥袭人。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , ['siːɪŋ] [ðer; ðər] ['muːvmənts] ,
The Venerable One , seeing their movements ,
这 可敬 一 , 看到 他们的 移动 ,

尊者见其动静如此，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓弟子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "
" This is strange . "
" 这 是 奇怪的 . "

“此怪也。

[pə'zesɪŋ] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz]
Possessing supernatural powers
拥有 超自然 权力

抱有神通，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] ['ʃɔːrtli] [tuː; tə] [kəm'per] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɚz] [wɪð; wɪθ] [maɪn] .
He will surely come shortly to compare his magical powers with mine .
他 将要 一定 来 不久 到 比较 他的 神奇 权力 和 矿 .

少顷必来与我比较法力，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] .
You should all sit and wait .
你 应该 全部 坐 和 等待 .

汝等且坐以待之。”

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] ['dɑːrknəs] [ænd; ənd] [gluːm] .
All that could be seen was darkness and gloom .
全部 那 可以 是 已见 曾是 黑暗 和 愁云 .

只见天地晦冥，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] .
The wind and rain are coming .
这 风 和 雨 是 未来 .

风雨大至，

[ə; eɪ] ['goʊldən] ['drægən] [ə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A golden dragon appeared in the sky .
一个 金的 龙 出现 在 这 天空 .

空中现出一条金龙，

[straɪv] [fɔːr; fər] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ,
Strive for divine power ,
努力 为了 神圣的 力量 ,

奋发神威，

[ðə; ði] ['maʊntnz] ['trembld] .
The mountains trembled .
这 山脉 颤抖 .

震动山岳，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They came to shake the Venerable One .
他们 来了 到 摇 这 可敬 一 .

前来摇撼尊者。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The disciples were terrified .
这 门徒 是 恐惧 .

众徒惊怖，

[aɪ] [hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə] [tɜːrn] .
I have nowhere to turn .
我 有 无处 到 转动 .

措躬无地。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['fɪrləs] . "
" Fearless . "
" 无畏 . "

“无畏汝也。

[aɪ] [kæn; kən] [səb'duː] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I can subdue it myself .
我 能 征服 它 我 .

我自能降之。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第2/16页

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt] [sə'riːnli] [ænd; ənd] ['sɑːləmli] [æt; ət][ðə; ði] ['skrɪptʃər] ['lektʃər] .
The Venerable One sat serenely and solemnly at the scripture lecture .
这 可敬 一 卫星 平静地 和 庄严地 在 这 圣经 演讲 .

尊者只巍然经筵端坐，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Unaware of the darkness of heaven and earth ,
不知情 的 这 黑暗 的 天堂 和 地球 ,

眼中不知天地暗，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [its] ['reɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
I don't know if it's raining in the air .
我 不 知道 如果 它是 下雨 在 这 空气 .

不知空中雨，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['drægən] [fluː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʃʊk] .
They also did not know that the dragon flew and the mountains shook .
他们 还 做过 不是 知道 那 这 龙 飞翔 和 这 山脉 摇晃 .

亦不知龙飞山岳震。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪ'stæblɪʃt] [ruː'tiːnz] [ænd; ənd]['hæbɪts] .
There are established routines and habits .
那里 是 已确立的 例行程序 和 习惯 .

习定有常，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] ['iːv(ə)n] [wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] .
Therefore , he remained calm even when faced with sudden changes .
所以 , 他 剩余 冷静的 甚至 什么时候 面对 和 突然 变化 .

故投之至变不惊，

['iːv(ə)n] [ə'mɪdst] [greɪt] [dɪ'stɜːrbəns] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['keɪɑːs] .
Even amidst great disturbance , there is no chaos .
甚至 在……之中 伟大的 干扰 , 那里 是 不 混乱 .

扰之至繁不乱也，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃər] [ɔːr] [pər'fɔːrm] ['rɪtʃʊəlz] .
There is no need to recite scriptures or perform rituals .
那里 是 不 需要 到 背诵 经文 或者 履行 仪式 .

不必诵经作法。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [di'mɑːnɪk] ['ɪnfluəns] [siːst] .
Finally , the demonic influence ceased .
最后 , 这 恶魔般的 影响 停止 .

卒而魔事息灭，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
We must not harm the Venerable One in the slightest .
我们 必须 不是 伤害 这 可敬 一 在 这 丝毫 .

不能损尊者分毫。

['mɒnstəz] [ɑːr; ər] ['klevər] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] .
Monsters are clever and resourceful .
怪物 是 聪明的 和 足智多谋 .

怪物灵通伎俩多，

[ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈstætʃuː] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
The golden statue transformed into a beautiful woman .
这 金的 雕像 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

金人变幻作娇娥。

[ðə; ði] [sɔːrɪŋ] [ˈdrægən] [ˈstɑːrtld] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
The soaring dragon startled the mountains .
这 翱翔 龙 惊慌 这 山脉 .

飞龙矫矫惊山岳，

[ˈvenərəb(ə)l] [dɪˈvaɪn] [sɔːrɪŋ] [ˈjuːnɪvɜːrs] [greɪt] [ˈhɑːrməni] .
Venerable Divine Soaring Universe Great Harmony .
可敬 神圣的 翱翔 宇宙 伟大的 和谐 .

尊者神翔宇太和。

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

越七日，

[ðə; ði] [ˈmɑːnstər] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɪnsekt] .
The monster transformed into a small insect .
这 怪物 转变 进入 一个 小的 昆虫 .

前怪变作一小虫，

[ðeɪ] [ˈprɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] [fiːt] .
They prostrated themselves at the Venerable One's feet .
他们 俯卧 他们自己 在 这 可敬 一个人的 脚 .

伏形于尊者座下。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ˈpaʊər] .
The Venerable One knew this was a minor change in the demon's power .
这 可敬 一 知道 这 曾是 一个 次要的 改变 在 这 恶魔的 力量 .

尊者知是魔之小变，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
So he took it with his hand .
所以 他 采取 它 和 他的 手 .

遂以手取之，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the disciples , saying :
他 已解决 这 门徒 , 说 :

示众弟子曰：

" [ðɪs] [ˈdiːmən] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈiːvzdrɑːp] [ɑːn][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] . "
" This demon originally intended to eavesdrop on my teachings . "
" 这 恶魔 起初 故意的 到 窃听 在 我的 教义 . "

“此魔本欲窃听吾法，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] [ɪn] [ˈpraɪvət] ,
To cultivate oneself in private ,
到 培育 自己 在 私人的 ,

以私淑其身，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɪˈnɪʃəli] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ˈgoʊldən] [ˈfɪgjərz] .
Therefore , they initially transformed into golden figures .
所以 , 他们 最初 转变 进入 金的 数据 .

故初变为金人，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
As a woman ,
作为 一个 女士 ,

为女子，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [dɪ'vaɪn] ['ɑːbdʒekts] .
Then it transforms into awe - inspiring divine objects .
然后 它 变换 进入 敬畏 - 鼓舞人心 神圣的 对象 .

再变为震憾神物，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz]['ɪntuː][ə; eɪ] ['stelθi] ['ɪnsekt] .
The third transformation is into a stealthy insect .
这 第三 转型 是 进入 一个 隐秘的 昆虫 .

三变为潜形小虫，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [dɪ'siːt] .
Such is the nature of deceit .
这样的 是 这 自然 的 欺骗 .

谲诈如此。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone was eager to get rid of it .
每个人 曾是 渴望的 到 得到 摆脱 的 它 .

众人兢欲祛灭之，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['suːtrəz] .
He came to listen to the sutras .
他 来了 到 听 到 这 经文 .

彼来本为听经，

[nɑːt][tuː; tə] [freɪm] ['sʌmwʌn] ,
Not to frame someone ,
不是 到 框架 某人 ,

非为嫁祸，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
You are determined to exterminate them .
你 是 决定 到 歼 他们 .

汝辈必欲祛灭之，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [ɪz] ['hindəd] [wen] [θɪŋz]
This is because the opportunity to follow the right path is hindered when things
这 是 因为 这 机会 到 跟随 这 正确的 小路 是 受阻 什么时候 事物
[ɑːr; ər][nɑːt] [ə'bʌndənt] .
are not abundant .
是 不是 丰富 .

是待物不洪而阻其向道之机也。”

[suː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['ɪnsekt] :
Xu said to the small insect :
徐 说 到 这 小的 昆虫 :

徐谓小虫曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm][jʊr; jər][laɪf] .
I will not harm your life .
我 将要 不是 伤害 你的 生活 .

“吾不伤汝生，

[jʊr; jər] [fɔːrm] [wɪl] [nɑːt] ['perɪʃ] .
Your form will not perish .
你的 形式 将要 不是 沦 .

不灭汝形，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [goʊ] [bæk] .
I'll let you go back .
患病的 让 你 去 后退 .

放汝回去。

[ɪf] [juː; jʊ] [sɪn'sɪrli] [teɪk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,
If you sincerely take refuge in the Three Jewels ,
如果 你 真挚地 拿 避难所 在 这 三 珠宝 ,

汝若诚心归依三宝，

[aɪ] [wɪl] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will preach the Dharma to you .
我 将要 布道 这 法 到 你 .

吾为汝说法，

[wʌn] [wɪl] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
One will attain enlightenment .
一 将要 达到 启示 .

即得超悟，

[waɪ] ['tɔːrment] [jɔːr'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why torment yourself like this ?
为什么 折磨 你自己 喜欢 这 ?

何乃自苦如此？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['diːmən] [kɪŋ] [sed] ,
The Venerable Demon King said ,
这 可敬 恶魔 国王 说 ,

魔闻尊者言，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
He rushed out the door .
他 匆忙 出去 这 门 .

驰出门外，

[rɪ'viːlɪŋ] [ɪts] [truː] [fɔːrm] ,
Revealing its true form ,
揭示 它是 真的 形式 ,

现出本形，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [waɪt] [fɑːks] [fɜːr] [koʊt] ,
Take off the white fox fur coat ,
拿 离开 这 白色的 狐狸 毛皮 外套 ,

脱下白狐袄，

['werɪŋ] [ðə; ði] [dɪr] - ['pætərnd] [koʊt] [ə'gen] .
Wearing the deer - patterned coat again .
穿着 这 鹿 - 图案 外套 再次 .

重穿花鹿裳。

[ðə; ði] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['ɪnstrʊmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['nuːli] [rɪ'pleɪst] .
The external instruments have been newly replaced .
这 外部的 仪器 有 到过 新 替换 .

外仪新改换，

['oʊnli] [baɪ] ['ɔːrdər] [kæn; kən] [wʌn] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
Only by order can one ascend to the hall .
仅有的 经过 命令 能 一 上升 到 这 大厅 .

唯命可升堂。

[hiː; hi] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
He clasped his hands in a gesture of respect to the Venerable One .
他 紧握 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 到 这 可敬 一 .

叉手向尊者作礼，

[bɪ'fɔːr] [rɪ'pentɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [θæŋks] ,
Before repenting and giving thanks ,
前 忏悔 和 给予 谢谢 ,

忏谢前过，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['glædli] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One gladly accepted it .
这 可敬 一 乐意 公认 它 .

尊者欣而受之。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huː] [ɪz] [jʊr; jər] [neɪm] ? "
" Who is your name ? "
" WHO 是 你的 姓名 ? "

“汝名为谁？”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] . "
" My name is Kapilavastu . "
" 我的 姓名 是 迦毗罗卫 . "

“我名伽毗摩罗，

[ˌeitʃˌjuː'ei] ['ʃiː] [gwoʊ] [hæz; həz] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Hua Shi Guo has been cultivating for many years .
华 史 郭 有 到过 耕作 为了 许多 年 .

华氏国经年修持，

[wɪ'ðaʊt] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['mæstər] ,
Without guidance from a master ,
没有 指导 从 一个 掌握 ,

未得上人指点，

[aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['lektʃər] .
I have just heard that the Zen Master has come from afar to give a lecture .
我 有 只是 听到 那 这 禅 掌握 有 来 从 远方 到 给 一个 演讲 .

今闻禅师远来开讲，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] .
Therefore , I have come to listen and receive .
所以 , 我 有 来 到 听 和 收到 .

故来听受，

['siːkɪŋ] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] .
Seeking degeneration .
寻求 退化 .

求为脱化。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['suːtrə] . . . "
" Since you are willing to listen to the sutra . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 听 到 这 佛经 . . . "

“汝既有心听经，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [θriː] [ˌtrænsfɝ'meɪʃənz] [ʌv; əv] ['ʃeɪpˌʃɪftɪŋ] ?
What is the Three Transformations of Shapeshifting ?
什么 是 这 三 转变 的 变形 ?

何为幻形三变？”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rʌf] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɝz] .
" Disciples have a rough understanding of supernatural powers .
" 门徒 有 一个 粗糙的 理解 的 超自然 权力 .

“弟子粗知神通，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
However , he did not receive the true Dharma from the Tathagata .
然而 , 他 做过 不是 收到 这 真的 法 从 这 如来 .

但未得如来正法。

['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ,
Hearing about the Buddhist teachings ,
听力 关于 这 佛教徒 教义 ,

闻释家之道，

[teɪk] ['præktɪs] [æz; əz] [ðə; ði] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] .
Take practice as the starting point .
拿 实践 作为 这 开始 观点 .

以习定为入门，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [siː] ['eniθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
He could not see anything outside .
他 可以 不是 看 任何事物 外部 .

目中不见外头景物，

\- [fər'gɑːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pər'vɜːrt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Taiyu forgot about the pervert in front of him .
\- 忘了 关于 这 变态 在 正面 的 他 .

太宇忘却面前变态，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] [truː] ['stɪlnəs] .
It begins with true stillness .
它 开始 和 真的 寂静 .

始为真定。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [fɜːrst] [met] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] ,
When the disciple first met the Zen Master ,
什么时候 这 弟子 第一的 遇见 这 禅 掌握 ,

弟子初见禅师，

[ðoʊz] [huː] [mʌst; məst][ˌʌndər'goʊ] [ðiːz] [θriː] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Those who must undergo these three changes ,
那些 WHO 必须 经历 这些 三 变化 ,

必如此三变者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [flʌf] [ɪz] ['ʃɔːrtər] ,
It is not because the fluff is shorter ,
它 是 不是 因为 这 起毛 是 较短 ,

非为絮长较短，

[let] [ˌjuː 'es] [test] [jʊr; jər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [zen] [maɪnd] .
Let us test your cultivation and Zen mind .
让 我们 测试 你的 栽培 和 禅 头脑 .

试尊者素养禅心何如耳。

[ðə; ði] ['skrɪptʃər] [seɪ] :
The scriptures say :
这 经文 说 :

经云：

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['ægrigits] [ɑːr; ər] ['empti] ,
Seeing that the five aggregates are empty ,
看到 那 这 五 骨料 是 空的 ,

见五蕴皆空，

[wɪð; wɪθ] □□Prajna ,
With □□Prajna ,
和 □□Prajna ,

与□□般若，

[ə'teinɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt] [træŋ'kwɪləti] ,
Attaining a state of perfect tranquility ,
达到 一个 状态 的 完美的 宁静 ,

得一心寂灭，

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [nɪr'vɑːnə] . "
Beginning of Nirvana . "
开始 的 涅槃 . "

始大涅槃。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər] ['temptɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Even if one were tempted at the time ,
甚至 如果 一 是 受诱惑 在 这 时间 ,

“假饶当时心动，

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][duː] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?

汝则何为？”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [ɪf] [wʌn] [ækts] [ɪm'prɑːpərli] , [wʌnz] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['lækɪŋ] . "
" If one acts improperly , one's self - cultivation is lacking . "
" 如果 一 行为 不恰当 , 一个人的 自己 - 栽培 是 缺乏 . "

“动则修养未至，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['sevrəl] ['leər] [ʌv; əv] ['bæriərz] ['sepəreitiŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [hɔːl] .
There are still several layers of barriers separating the entrance hall .
那里 是 仍然 一些 层 的 障碍 分离 这 入口 大厅 .

于玄关尚隔几重，

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
The teachers there are too busy to teach .
这 教师 那里 是 也 忙碌的 到 教 .

彼方师人不暇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃər] ?
How can I be a teacher ?
如何 能 我 是 一个 老师 ?

何能师我，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['mæstər] [huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][maɪnd] .
There is no enlightened master who has seen the true nature of mind .
那里 是 不 开明 掌握 WHO 有 已见 这 真的 自然 的 头脑 .

未有明心见性禅师，

[wuː] [tʃaʊ] -
Wu Chao Shangdi
吴 赵 -

悟超上乘，

['trævlɪŋ] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [priːtʃ] ,
Traveling far and wide to teach and preach ,
旅行 远的 和 宽的 到 教 和 布道 ,

远游四方演教，

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [θɪŋz] . "
" And it is those who are subject to change in things . "
" 和 它 是 那些 WHO 是 主题 到 改变 在 事物 . "

而返受变于物者也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊音曰：

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [meɪ] [nɑːt] [mætʃ] [jʊr; jər] [hɑːrt] .
I fear your words may not match your heart .
我 害怕 你的 字 可能 不是 匹配 你的 心 .

“恐汝口不符心，

[ɪf] [ðə; ði] [trɪk] [sək'siːdz] ,
If the trick succeeds ,
如果 这 诡计 成功 ,

倘技得逞，

[ðə; ði][hɑːrm] [ðeɪ] [wɪl] [kɔːz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'meʒərəbl] .
The harm they will cause will be immeasurable .
这 伤害 他们 将要 原因 将要 是 无法估量的 .

将肆害不赀矣。”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [ɪf] ['sʌmwʌn] [ækts] ['rekləsli] ,
" If someone acts recklessly ,
" 如果 某人 行为 鲁莽地 ,

“某若肆害，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ?
What is the meaning of cultivation ?
什么 是 这 意义 的 栽培 ?

何在言修，

[ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz] [hɑːmd] ,
If the teacher is harmed ,
如果 这 老师 是 受到伤害 ,

师若受害，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] ['buːdɪzəm] .
This is not enough to be called Buddhism .
这 是 不是 足够的 到 是 称为 佛教 .

不足言佛矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [wʌt] [ə'bɪlətiz] [dʌz] - [pə'zes] ? "
" What abilities does Ruxia possess ? "
" 什么 能力 做 - 具有 ? "

“汝夏有何能？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˌɪnə'bɪləti] . "
" inability . "
" 无力 . "

“无能。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['buːdə,'bʊdə] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋnəs] "
" Buddha comes from nothingness "
" 佛 来 从 虚无 "

“佛从无中来，

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [goʊz] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .
Extinction goes into nothingness .
灭绝 去 进入 虚无 .

灭向无中去，

- [wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ,
Taiyu was incompetent ,
- 曾是 不称职的 ,

太宇既无能，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
There's nowhere to live .
有 无处 到 居住 .

住了真无处。

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['buːdə,'bʊdə] ,
Since you are Buddha ,
自从 你 是 佛 ,

汝既是佛，

[waɪ] [æsk][ˌem 'iː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何消问我？”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" ['dɪsaɪplz] ['sekʃ(ə)n] [tʃiːf] ,
" Disciple's section chief ,
" 门徒的 部分 首席 ,

“弟子片长，

[kæn; kən] [træns'fɔːrm] [hjuːdʒ] ['siːz] . "
Can transform huge seas . "
能 转换 巨大的 海域 . "

能化巨海。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌʌndər'wɔːtər] [mə'skiːtoʊ] ['drægən] . "
" This is about the underwater mosquito dragon . "
" 这 是 关于 这 水下 蚊子 龙 . "

“此水底蚊龙事也。

[ɪf] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [ɪz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] , [ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [sɪɡ'nɪfɪkənt]
If the ocean is transformed into a vast expanse , there will inevitably be significant
如果 这 海洋 是 转变 进入 一个 广阔的 广阔 , 那里 将要 不可避免地 是 重要的
['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['prɑːpərtiz] .
damage to properties .
损害 到 特性 .

化巨海则伤损物业必多，

['aʊər; ɑːr] - [kəm'pæʃənət] [vaʊ] ,
Our Tathagata's compassionate vow ,
我们的 - 富有同情心 发誓 ,

吾如来慈悲大愿，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['helpɪŋ] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs]
Dedicated to helping all living beings
投入的 到 帮助 全部 活的 生物

专喜普济众生，

[ɔːl'ðoʊ] [jʊr; jər] [ə'bɪləti] [ɪz] [haɪ] ,
Although your ability is high ,
虽然 你的 能力 是 高的 ,

子能虽高，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I will not take it .
我 将要 不是 拿 它 .

吾不取也。

[ænd; ənd][æsk][ˌem 'iː] , [kæn; kən][juː; jʊ] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ?
And ask me , can you transform into the sea ?
和 问 我 , 能 你 转换 进入 这 海 ?

且问汝能化海，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [ˈsekʃuəl] [dɪˈzaɪər] ?
Is it also possible to reach the sea of sexual desire ?
是 它 还 可能的 到 抵达 这 海 的 性 欲望 ?

亦能性海耶？”

- [skɪlz] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈoʊʃ(ə)n] ,
Kapi's skills transform into the ocean ,
- 技能 转换 进入 这 海洋 ,

伽毗技能化海，

[hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈstrɔːrdəneri] .
He considered his skills to be extraordinary .
他 经过考虑的 他的 技能 到 是 非凡的 .

自谓伎俩称奇矣，

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈkɪŋ] [dɪd][nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði]
And having heard that Venerable Qing did not accept the reason for the
和 拥有 听到 那 可敬 青 做过 不是 接受 这 原因 为了 这
[ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,
transformation of the sea ,
转型 的 这 海 ,

及闻尊青所不取化海之故，

[aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] [oʊn] [streŋkθs] [ɑːr; ər][soʊ] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈneɡlɪdʒəb(ə)l] .
I realize that my own strengths are so insignificant as to be negligible .
我 意识到 那 我的 自己的 优势 是 所以 微不足道 作为 到 是 微不足道 .

觉己所长卑卑不足论矣。

[soʊ][hiː; hi] [əˈbændənd] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] .
So he abandoned what he could do .
所以 他 弃 什么 他 可以 做 .

乃弃其所能，

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [ˌsekʃuˈæləti] .
Please tell me the meaning of the Sea of Sexuality .
请 告诉 我 这 意义 的 这 海 的 性欲 .

请问性海之旨。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd][ænd; ənd] [ˈtɑːlərəns] . . . "
" A person with a broad mind and tolerance . . . "
" 一个 人 和 一个 广阔 头脑 和 宽容 . . . "

“涵弘有容者，

[siː] ;
sea ;
海 ;

海也；

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːrdər] ,
Those who follow the natural order ,
那些 WHO 跟随 这 自然的 命令 ,

翕顺有常者，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
It is also a matter of nature .
它 是 还 一个 事情 的 自然 .

性也。

[wʌt] [aɪ] [kɔːl] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [ˌsekʃu'æləti] ;
What I call the sea of sexuality ;
什么 我 称呼 这 海 的 性欲 ;

吾所谓性海者；

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

岂有他哉，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [i'neiblz] [ðə; ði] [θriː] [ænd; ənd][sɪks] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['maʊntnz] , ['rɪvəz] ,
This is what enables the three samadhis and six spirits of mountains , rivers ,
这 是 什么 启用 这 三 三摩地 和 六 烈酒 的 山脉 , 河流 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvərd] .
and the earth to be discovered .
和 这 地球 到 是 发现 .

能令山河大地三昧六神皆由此发现是也。”

['kɑːpiː] ['ɜːrnɪstli] [sɔːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Kapi earnestly sought instruction .
卡皮 切实 寻求 操作说明 .

伽毗殷殷求教，

['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [raʊzd] .
Righteous indignation can be roused .
正义 愤慨 能 是 唤醒 .

正愤之可启，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['ænsər] .
This is a question that can be answered .
这 是 一个 问题 那 能 是 回答 .

悱之可发者也。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
Upon hearing the Venerable One's point about the ocean of nature ,
之上 听力 这 可敬 一个人的 观点 关于 这 海洋 的 自然 ,

及闻尊者性海一点，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ɪn'tuːɪtɪvli] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəli] .
That is , to understand intuitively and spiritually .
那 是 , 到 理解 直觉上 和 精神层面 .

即心领神悟，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɑːr; ər] ['ɪntɪgreɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ɪz]['juːnɪfaɪd] .
The principles of the instrument are integrated and the power is unified .
这 原则 的 这 乐器 是 融合的 和 这 力量 是 统一 .

器理融而力一，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑːn][pæst] [streŋkθs]
Reflecting on past strengths
反思 在 过去的 优势

觉昔日所长，

[dʒʌst]['wɔːtər] - [beɪst] [bə'tɑːn] ,
Just water - based batons ,
只是 水 - 基于 警棍 ,

仅仅水皮击棒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['met(ə)l] [ðæt] [ɪz] [meltid] [baɪ][koʊld]['faɪər] .
It is the kind of metal that is melted by cold fire .
它 是 这 种类 的 金属 那 是 融化 经过 寒冷的 火 .

冷火熔金者也，

[hiː; hi] [ðen] ['ɜːrnɪstli] [ri'kwestid] [tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He then earnestly requested to be ordained as a monk .
他 然后 切实 请求 到 是 受戒 作为 一个 僧 .

遂恳求剃度。

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː][kæn; kən][faɪnd] [dɪ'vaɪn] ['prɪnsəp(ə)lz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] .
Kapilavastu can find divine principles beyond words .
迦毗罗卫 能 寻找 神圣的 原则 超过 字 .

伽毗能于言语外觅神理，

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] , [wʌn] [kæn; kən] ['truːli] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Beyond the realm of images and numbers , one can truly understand the essence .
超过 这 领域 的 图片 和 数字 , 一 能 真的 理解 这 本质 .

象数外悟真诠，

[wʌt] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [kɔːl] " [ə'bʌv] ['ævərɪdʒ] "
What Confucian scholars call " above average "
什么 儒家 学者们 称呼 " 多于 平均的 "

儒者所谓中人以上，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It can be explained to you .
它 能 是 解释 到 你 .

可以语之也。

['venərəb(ə)l] - [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [truː] ['dɑːrmə] .
Venerable Asvaghosa then entrusted him with the practice of the Tathagata's true Dharma .
可敬 - 然后 受托 他 和 这 实践 的 这 - 真的 法 .

马鸣尊者遂以如来正法付之行持，

[ðə; ði] [waɪz] [duː][nɑːt] [luːz] ['piːp(ə)l] .
The wise do not lose people .
这 明智的 做 不是 失去 人们 .

所谓智者不失人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [slɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .
It is not a slip of the tongue .
它 是 不是 一个 滑 的 这 舌头 .

亦不失言也。

[hɪz; ɪz] [vɜːrs] [riːdz] :
His verse reads :
他的 诗 阅读 :

其偈云：

[wʌt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪz] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] .
What is hidden and what is revealed is one's true nature .
什么 是 隐 和 什么 是 揭晓 是 一个人的 真的 自然 .

隐显即本性，

[laɪt] [ænd; ənd] ['dɑːrknəs] [ɑːr; ər] [ˌfʌndə'mentəli] [wʌn] .
Light and darkness are fundamentally one .
光 和 黑暗 是 从根本上 一 .

明暗元无二。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
Now that I have understood the Dharma ,
现在 那 我 有 理解 这 法 ,

今付悟了法,

['niːðər] ['teɪkɪŋ] [nɔːr] ['liːvɪŋ] .
Neither taking nor leaving .
两者都不 采取 也不 离开 .

非取亦非离。

['æftər][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [ri'saitiŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕,

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He then leaped into the air .
他 然后 跳跃 进入 这 空气 .

即挺身跃入空中,

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ə'pɪrd] .
A red sun appeared .
一个 红色的 太阳 出现 .

现出一轮红日,

[ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [væst] [wɜːrld] .
Illuminating the vast world .
启发性的 这 广阔的 世界 .

照耀大千世界。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [rɪ'viːlɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['brɪliəns] . "
This is what is meant by " revealing one's true nature with great brilliance . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 揭示 一个人的 真的 自然 和 伟大的 辉煌 . "

所谓本来面目认真放大毫光是也。

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'sendɪd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃər] [hɔːl] .
Then he descended again to the lecture hall .
然后 他 下降 再次 到 这 演讲 大厅 .

次后复降经筵,

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [preɪd] [fɔːr; fər][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][sæl'veɪʃ(ə)n] .
The disciples prayed for universal salvation .
这 门徒 祈祷 为了 普遍的 救恩 .

众弟子拜求普济,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spoʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] :
The Venerable One spoke a few words :
这 可敬 一 辐 一个 很少 字 :

尊者为说数言曰:

[wʌn] [huː] [siːz] [ðə; ði] [wei] [ðen] ['kʌltiveits] ['buːdɪzəm] .
One who sees the Way then cultivates Buddhism .
一 WHO 看到 这 方式 然后 耕种 佛教 .

见道方修佛,

[wʌt] [rɪ'per] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [siːn] [ə'gen] ?
What repair can be done if it is not seen again ?
什么 维修 能 是 完毕 如果 它 是 不是 已见 再次 ?

不见复何修。

['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] ['emptinəs] .
Buddha - nature is like emptiness .
佛 - 自然 是 喜欢 空虚 .

佛性如空虚,

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['emptinəs] ?
What is there in emptiness ?
什么 是 那里 在 空虚 ?

空虚何所有。

[ðoʊz] [huː] ['præktɪs] ['buːdɪzəm] [ə'pɪr] ['evriwer] .
Those who practice Buddhism appear everywhere .
那些 WHO 实践 佛教 出现 到处 .

遍现修佛者，

['stɜːrɪŋ] [ðə; ði]['faɪər][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] [foʊm] .
Stirring the fire to find the floating foam .
搅拌 这 火 到 寻找 这 漂浮的 泡沫 .

拨火觅浮沤。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr]
But look at the puppeteers
但 看 在 这 木偶师

但看弄傀儡，

[wen] [ðə; ði] [laɪn] [breɪks] , ['evriθɪŋ] ['stɑːps] .
When the line breaks , everything stops .
什么时候 这 线 休息 , 一切 停止 .

线断一齐休。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l]
Upon hearing this , the disciple
之上 听力 这 , 这 弟子

弟子闻言，

[bɪ'fɔːr] [wʌn] [kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [ɪk'spres] ['peɪʃ(ə)ns] ,
Before one could even express patience ,
前 一 可以 甚至 表达 耐心 ,

未及称耐，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
The Venerable One has passed away peacefully .
这 可敬 一 有 通过了 离开 和平地 .

尊者已奄然圆寂，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['θɜːrti] - ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [z'jɑːn][ʌv; əv][dʒəu] .
This was the thirty - seventh year of King Xian of Zhou .
这 曾是 这 三十 - 第七 年 的 国王 西安 的 周 .

周显王三十七年也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði]['spɪrɪt] [siːz] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
The spirit sees the completion of action .
这 精神 看到 这 完成 的 行动 .

性灵见了行完成，

[prɪ'per] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
Prepare to become a great sage of the West .
准备 到 变得 一个 伟大的 圣人 的 这 西方 .

备作西方伟圣人。

[ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɔːŋ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] [sɔːz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
A three - foot - long divine light soars across the Han Dynasty .
一个 三 - 脚 - 长的 神圣的 光 翱翔 穿过 这 韩 王朝 .

三尺灵光驰汉表，

[ə; eɪ] [fɔːrm] [wʌz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [jɑːmbuːdvɪpə] .
A form was left behind by Jambudvipa .
一个 形式 曾是 左边 在后面 经过 阎浮洲 .

阎浮遗下一委形。

[ðə; ði] [θɜːrd] ['ɑːrhət] [wɪð; wɪθ] [waɪz] [ɪrz]
The Third Arhat with Wise Ears
这 第三 罗汉 和 明智的 耳朵

聪耳罗汉第三尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Dhanandi ,
可敬 - ,

陀难提尊者，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] - .
The surname was Qutan .
这 姓 曾是 - .

姓瞿昙氏。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['fleʃi] [proʊ'tuːbərəns] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He was born with a fleshy protuberance on his head .
他 曾是 出生 和 一个 肉质的 突起 在 他的 头 .

生时顶有肉髻，

[ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪrəns]
unusual appearance
异常 外貌

相貌殊常，

[hɪz; ɪz] ['perənts] [ɔːl'redi] ['mɑːv(ə)l] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fæməli] .
His parents already marveled at his potential to build a great fortune for the family .
他的 父母 已经 惊叹 在 他的 潜在的 到 建造 一个 伟大的 财富 为了 这 家庭 .

父母已奇其为发家伟器，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [gruː] [ʌp] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] [mə'næstɪk] [laɪf] .
Unexpectedly , he grew up to become a vessel for monastic life .
不料 , 他 生长 向上 到 变得 一个 血管 为了 修道院 生活 .

不意长成为出家法器也。

[ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] ['daʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm] ['tʃaɪnə] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
A wandering Taoist priest from China arrived at his home .
一个 漫游 道教 牧师 从 中国 到达的 在 他的 家 .

中华有一云游道士抵其家，

-
Jingfengjian
-

精风鉴，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ,
Seeing the Venerable One playing with a group of children ,
看到 这 可敬 一 玩耍 和 一个 团体 的 孩子们 ,

见尊者与群儿戏，

[ə'pɑːn] [fɜːrst] ['riːdɪŋ] ,
Upon first reading ,
之上 第一的 阅读 ,

初阅之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spensɪv] ;
It is suspected that it is expensive ;
它 是 怀疑 那 它 是 昂贵的 ;

疑其贵;

[rɪ'vjuː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Review it again .
审查 它 再次 .

复阅之,

[hɪz; ɪz] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [tuː] [strɔːŋ] .
His murderous aura was too strong .
他的 杀人犯 灵气 曾是 也 强的 .

见其杀气太重。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] :
He said to the Venerable One :
他 说 到 这 可敬 一 :

谓尊者曰:

" [beɪst] [ɑːn][jʊr; jər] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] , [sɜːr] . . . "
" Based on your handsome appearance , sir . . . "
" 基于 在 你的 英俊的 外貌 , 先生 . . . "

“凭贤郎相貌,

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['eldəz] .
This may be detrimental to the two elders .
这 可能 是 有害的 到 这 二 长者 .

恐不利于二老,

[ə'raʊnd] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Around fifteen years old ,
大约 十五 年 老的 ,

越十五岁,

[nɑːt][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['futsteps]
Not to follow in his father's footsteps
不是 到 跟随 在 他的 父亲的 脚步声

不绍父事,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
We should rise up and become a group of people .
我们 应该 上升 向上 和 变得 一个 团体 的 人们 .

自当崛起为一班人。”

['perənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 :

父母曰:

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] , [sɜːr] .
As you have observed , sir .
作为 你 有 观察到 , 先生 .

“即如先生所鉴,

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [aʊt] [ænd; ənd][biː; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
This child will be able to stand out and be independent in the future .
这 孩子 将要 是 有能力的 到 站立 出去 和 是 独立的 在 这 未来 .

此儿后日能卓荦自立,

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ɪndʒəriz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['perənts] .
Although there were injuries between the parents .
虽然 那里 是 受伤 之间 这 父母 .

双亲中间虽有伤破,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['nʌmbər] .
It is also a number .
它 是 还 一个 数字 .

亦数也，

['kʌmfərt] . "
Comfort . "
舒适 . "

慰也。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['verɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" You shall verify it . "
" 你 将 核实 它 . "

“汝第验之。”

['venərəb(ə)l] [wʌn] , [jʌŋ] [eɪdʒ]
Venerable One , young age
可敬 一 , 年轻的 年龄

尊者冲龄，

[dɪ'vaɪn] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪz] [ə'weɪkənɪŋ] ['deɪli] .
Divine consciousness is awakening daily .
神圣的 意识 是 唤醒 日常的 .

神识日启，

[wɪ'ðaʊt] ['lɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without learning and thinking ,
没有 学习 和 思维 ,

不学不虑，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['teɪkən]['refjuːdʒ][ɪn] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm] .
I know that I have taken refuge in Buddhism and Taoism .
我 知道 那 我 有 已采取 避难所 在 佛教 和 道教 .

自知皈依佛道。

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[ðæt] [ɪz] , [gʊdz] [ænd; ənd] ['mʌni] .
That is , goods and money .
那 是 , 商品 和 钱 .

即用货财，

[bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [maɪ'self] .
built a thatched hut myself .
建造 一个 茅草屋顶 小屋 我 .

自架一草庵，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][wɪð; wɪθ] [mʌŋks] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He enjoyed associating with monks from all directions .
他 享受 关联 和 僧侣 从 全部 方向 .

喜与四方僧侣相交游，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [klɪr] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The mind is clear day and night ,
这 头脑 是 清除 天 和 夜晚 ,

日夜明心见性，

[tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
To comprehend the Buddha's teachings .
到 理解 这 佛陀的 教义 .

欲参契如来法旨。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɜːrl] ,
I have a pearl ,
我 有 一个 珍珠 ,

我有明珠一颗，

[lɔːŋ] [ə'goʊ] [lɔkt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd]['klæmər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
Long ago locked away by the noise and clamor of the world .
长的 前 已锁定 离开 经过 这 噪音 和 叫嚣 的 这 世界 .

久被尘嚣关锁。

[wen] [ðə; ði] [dʌst] ['setlz] [ænd; ənd] [laɪt] [ʃaɪnz] [fɔːrθ] ,
When the dust settles and light shines forth ,
什么时候 这 灰尘 定居点 和 光 闪耀 前进 ,

一朝尘尽光生，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪ'luːmɪneɪts] ['kaʊntləs] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
The light illuminates countless mountains and rivers .
这 光 照亮 无数 山脉 和 河流 .

照破山河万朵。

[ə'nʌðər] ['sev(ə)n] - ['kærəktər] ['poʊəm] :
Another seven - character poem :
其他 七 - 特点 诗 :

又七言诗：

[wʌn] ['maʊnt(ə)n] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One mountain after another ,
一 山 后 其他 ,

一重山尽一重山，

[aɪ][sæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['sɑːləteri] [piːk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .
I sat facing the solitary peak and looked at it carefully .
我 卫星 面向 这 孤 顶峰 和 看起来 在 它 小心 .

坐对孤峰仔细看。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [dɪ'spɜːrst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnz] [bɪ'keɪm] [stɪl] .
The clouds and mist dispersed , and the mountains became still .
这 云 和 薄雾 分散的 , 和 这 山脉 成为 仍然 .

云掩雾收山岳静，

[ðə; ði][skaɪ]['oʊvər] ['tʃuː] [ɪz][væst][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɪz][koʊld] .
The sky over Chu is vast and the moon is cold .
这 天空 超过 楚 是 广阔的 和 这 月亮 是 寒冷的 .

楚天空阔一轮寒。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'kuːpəˌreɪtid] [ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
The Venerable One recuperated in a thatched hut .
这 可敬 一 已康复 在 一个 茅草屋顶 小屋 .

尊者在草庵中修养，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不数年，

[bəuθ] ['perənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['futsteps] .
He did not follow in his father's footsteps .
他 做过 不是 跟随 在 他的 父亲的 脚步声 .

果不绍父事。

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He shaved his head and became a monk .
他 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 .

削发为僧，

['foʊkəs][ɑːn] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
Focus on spiritual practice
重点 在 精神 实践

专意修行，

[ri'saitɪŋ] ['buːdɪst] ['skrɪptʃər]
Reciting Buddhist scriptures
背诵 佛教徒 经文

口诵佛经，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [roʊb] ,
Wearing a Buddhist robe ,
穿着 一个 佛教徒 长袍 ,

身穿佛衲，

['kɑːntəmpleɪt] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hɑːrt] .
Contemplate the Buddha's teachings with your heart .
沉思 这 佛陀的 教义 和 你的 心 .

心参佛旨，

['ʃedɪŋ] ['wɜːrldli] [kən'sɜːrnz] .
Shedding worldly concerns .
脱落 世俗 担忧 .

脱落俗虑。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðeəz; ðəz][æn; ən] ['eldər] [neɪmd] [ˌwuː'kɔːŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [huː] [ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt]
I've heard that there's an elder named Wukong at Yanjiao Temple who is proficient
我已经 听到 那 有 一个 长老 命名 悟空 在 - 寺庙 WHO 是 精通
[ɪn][ðə; ði] ['buːdəz] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] .
in the Buddha's secret teachings .
在 这 佛陀的 秘密 教义 .

闻演教寺有一悟空长老精通如来秘诀，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][juː; jʊ] .
He then became a disciple of You .
他 然后 成为 一个 弟子 的 你 .

遂拜游门下，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə]['verɪfaɪ] .
In order to verify .
在 命令 到 核实 .

以求印证。

['eldər] [ˌwuː'kɔːŋ] [sed] :
Elder Wukong said :
长老 悟空 说 :

悟空长老云：

" ['buːdə,'bʊdə][ɪz][nɑːt] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] . "
" Buddha is not among people . "
" 佛 是 不是 之中 人们 . "

“佛不在人，

[ðə; ði][maɪnd] [ɪt'self] [ɪz]['buːdə,'bʊdə] .
The mind itself is Buddha .
这 头脑 本身 是 佛 .

心即是佛。

[strɪkt] ['tiːtʃər]
Strict teacher
严格的 老师

心思严师，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eɪnʃənt] ['tiːtʃɪŋz] ,
There are ancient teachings ,
那里 是 古老的 教义 ,

古有明训，

['ðerfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [set] [ruːlz] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ,
Therefore , those who can set rules for others ,
所以 , 那些 WHO 能 放 规则 为了 其他的 ,

故能与人规矩者，

['tiːtʃər] ,
Teacher ,
老师 ,

师也，

[ðoʊz] [huː] ['kænɑːt] [meɪk] ['ʌðər] ['skɪlf(ə)l] ,
Those who cannot make others skillful ,
那些 WHO 不能 制作 其他的 熟练 ,

不能使人巧者，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['tiːtʃər] .
He is also a teacher .
他 是 还 一个 老师 .

亦师也。

[,oʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [fə'getiŋ] [ɔːl] [els] ,
Overjoyed and forgetting all else ,
欣喜若狂 和 遗忘 全部 别的 ,

得意忘象，

[ɪz][,aɪ 'tiː][nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] ['riːəlaɪz] [,aɪ 'tiː] [jɔːr'self] ?
Is it not up to you to realize it yourself ?
是 它 不是 向上 到 你 到 意识到 它 你自己 ?

不在子之自悟乎。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [vɜːrs] ,
I have a verse ,
我 有 一个 诗 ,

吾有一偈，

['ziː] ['teɪstɪd] [,aɪ 'tiː] ,
Zi tasted it ,
zi 尝过 它 ,

子味之，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['tiːtʃərz] [ə'veɪləb(ə)l] :
There are other teachers available :
那里 是 其他 教师 可用的 :

自有馀师：

['deɪli] [laɪf] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wei] .
Daily life is nothing more than the Way .
日常的 生活 是 没有什么 更多的 比 这 方式 .

日用无非道，

[piːs] [ʌv; əv][maɪnd][ɪz] [zen] .
Peace of mind is Zen .
和平 的 头脑 是 禅 .

心安即是禅。

[ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['taʊər] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['ʃraʊdɪd] ['væli] ,
In the secluded tower and cloud - shrouded valley ,
在 这 僻 塔 和 云 - 被遮蔽的 谷 ,

幽楼云壑里，

['driːmiŋ] [ʌv; əv] [snoʊ] ['loʊtəs] ['blɔsəmz] .
Dreaming of snow lotus blossoms .
做梦 的 雪 莲花 花朵 .

梦寐雪莲边。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['dɪlɪdʒəntli] ['præktɪst] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [nɪr'vɑːnə] .
The Venerable One diligently practiced on the path to Nirvana .
这 可敬 一 勤勉地 练习 在 这 小路 到 涅槃 .

尊者在寂灭路上用功，

[ðə; ði] ['soʊkɪŋ] [mə'ʃiːn] [wɪl] [biː; bi] [ə'veɪləb(ə)l] .
The soaking machine will be available .
这 浸泡 机器 将要 是 可用的 .

浸浸机将有得，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnsaɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] [ˌwuː'kɔːŋ] ,
And with a single insight from the monk Wukong ,
和 和 一个 单身的 洞察力 从 这 僧 悟空 ,

及悟空和尚时雨一点化，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [fɔːrm] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['empti] .
He realized that his appearance and form were all empty .
他 已实现 那 他的 外貌 和 形式 是 全部 空的 .

觉自己形色象貌皆空。

[wer'evər] [juː; jʊ] [siː] ['flaʊərz] , [græs] , [ænd; ənd] ['kʌlər] ,
Wherever you see flowers , grass , and color ,
无论 你 看 花朵 , 草 , 和 颜色 ,

凡见花香草色，

[wɪl] [duː] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] ['kɑːnʃəns] ,
Will do business with a clear conscience ,
将要 做 商业 和 一个 清除 良心 ,

会作明心生意，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔːriəulz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːrp] [ʌv; əv] ['swɔləuz] ,
Hearing the warbling of orioles and the chirping of swallows ,
听力 这 鸣唱 的 金莺队 和 这 啁啾声 的 燕子 ,

闻莺啼燕语，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz][ðə; ði][ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Enlightenment is the realization of one's true nature and the secrets of heaven .
启示 是 这 实现 的 一个人的 真的 自然 和 这 秘密 的 天堂 .

悟为见性天机。

['deɪli] [laɪf] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wei] .
Daily life is nothing more than the Way .
日常的 生活 是 没有什么 更多的 比 这 方式 .

日用无非道，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] ['evriθɪŋ] [siːn] [ɪz] [truː] .
It seems that everything seen is true .
它 似乎 那 一切 已见 是 真的 .

看来触目皆真，

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['moʊmənt] [ɪz] [ðə; ði] ['buːdəz] [pæθ] .
The present moment is the Buddha's path .
这 展示 片刻 是 这 佛陀的 小路 .

现前即是佛道，

[ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [ɪg'zɪsts] [ɪn] ['deɪli] [laɪf] .
The underworld exists in daily life .
这 地狱 存在 在 日常的 生活 .

冥在日用间也。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [pæθ] [ɪz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" The ultimate path is not difficult . "
" 这 最终的 小路 是 不是 难的 . "

“至道无难，

[haʊ'evər] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prɑːses] .
However , I am suspicious of the search and selection process .
然而 , 我 是 可疑的 的 这 搜索 和 选择 过程 .

惟嫌探择。

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [red] .
Peach blossoms are red .
桃 花朵 是 红色的 .

桃花红，

[plʌm] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [waɪt] .
Plum blossoms are white .
李子 花朵 是 白色的 .

李花白，

[huː] [sez] [ðæt] ['hɑːrməni] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] ['kʌlər] ?
Who says that harmony is only one color ?
WHO 说道 那 和谐 是 仅有的 一 颜色 ?

谁道融融只一色。

['swɑːloʊz] [wɜːrdz]
Swallow's words
燕子的 字

紫燕语，

[ðə; ði] ['ɔːrioʊl] [sɪŋz] ,
The oriole sings ,
这 黄鹂 唱歌 ,

黄莺鸣，

[huː] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gwɑːn] [gwɑːn] [kraɪz] [aʊt] ['oʊnli] [wʌns] ?
Who says that the sound of the Guan Guan cries out only once ?
WHO 说道 那 这 声音 的 这 关 关 哭泣 出去 仅有的 一次 ?

谁道关关只一声。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːrdz] ['æftər] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The Venerable One's words after enlightenment
这 可敬 一个人的 字 后 启示

尊者悟后之言，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [ɪk'spleɪnd] .
The essential teachings of the monks are clearly explained .
这 基本的 教义 的 这 僧侣 是 清楚地 解释 .

历历沙门要旨。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[sək'ses] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['mekənɪzəm] .
Success is related to the Daoist mechanism .
成功 是 有关的 到 这 道家 机制 .

得意相关属道机，

[huː] [kæn; kən] [noʊ] [ðæt] ['bjuːti] [ænd; ənd] [saʊnd] [duː] [nɑːt] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'prævəti] ?
Who can know that beauty and sound do not lead to depravity ?
WHO 能 知道 那 美丽 和 声音 做 不是 带领 到 堕落 ?

色声不堕孰能知。

[ˌdiː 'eɪ] [gwɑːn] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ['pæləs] .
Da Guan gathered his spirit and returned it to his spirit palace .
达 关 聚集 他的 精神 和 返回 它 到 他的 精神 宫殿 .

达观收敛归灵府，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [maɪ] ['spɪrɪt] [sɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevəns] .
Unconsciously , my spirit soared to the heavens .
不知不觉 , 我的 精神 飙升 到 这 天 .

不觉神飘天外飞。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːf(ə)n] [sæt] [ə'loʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['hɜːrmɪtɪdʒ] , ['liːnɪŋ] [bæk] .
The Venerable One often sat alone in his hermitage , leaning back .
这 可敬 一 经常 卫星 独自的 在 他的 隐居处 , 倾斜 后退 .

尊者卓庵中尝偃蹇独坐，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [ə; eɪ] [kloʊz] [ɪr] [tuː; tə] [nuːz] .
He always keeps a close ear to news .
他 总是 保持 一个 关闭 耳朵 到 消息 .

每将消息聪耳。

[ɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [duː] [nɑːt] [əb'strʌkt] [jʊr; jər] ['wɪzdəm] . "
" Do not obstruct your wisdom . "
" 做 不是 阻碍 你的 智慧 . "

“无壅汝聪，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ˌem 'iː] [seɪ] [aɪm] ['werɪŋ] [nuː] ['meɪˌkʌp] ?
Would you like to hear me say I'm wearing new makeup ?
会 你 喜欢 到 听到 我 说 我是 穿着 新的 化妆品 ?

欲新妆听欤？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [nuː] [ɪrz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ə; eɪ] [nuː] [hɑːrt] ,
" New ears are as easy as a new heart ,
" 新的 耳朵 是 作为 简单的 作为 一个 新的 心 ,
“新耳易若新心，

['lɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hɑːrt] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['lɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ɪrz] .
Listening with your heart is better than listening with your ears .
聆听 和 你的 心 是 更好的 比 聆听 和 你的 耳朵 .
耳听莫如心听。

['hwispəz] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l]
Whispers among people
低语 之中 人们
人间私语，

[ðoʊz] [huːz] ['hɪrɪŋ] [ɪz] [laɪk] ['θʌndər] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,
Those whose hearing is like thunder in the heavens ,
那些 谁 听力 是 喜欢 雷 在 这 天 ,
天闻若雷者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] [ɪn'telɪdʒəns] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əb'strʌktid] [baɪ] [mə'tɪriəl] [θɪŋz] .
Because of his innate intelligence , he was not obstructed by material things .
因为 的 他的 先天 智力 , 他 曾是 不是 受阻 经过 材料 事物 .
以天聪不为物所壅耳，

[ðə; ði] [rest] [ænd; ənd] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ]['moʊmənt] .
The rest and recuperation will take a moment .
这 休息 和 恢复 将要 拿 一个 片刻 .
休养之功一息，

[ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] [taɪm] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] .
The shooting time was short .
这 射击 时间 曾是 短的 .
摄持少间，

[ðen] , ['tretʃərəs] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [spred] [bɪ'twiːn] [spaɪz] [ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtɪd] .
Then , treacherous words are spread between spies and exploited .
然后 , 奸诈 字 是 传播 之间 间谍 和 被利用 .
则奸声投间抵隙。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['bʌslɪŋ] ,
We are busy and bustling ,
我们 是 忙碌的 和 繁华 ,
吾人缉熙迭迭，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['saɪləns] .
I was just about to listen to the silence .
我 曾是 只是 关于 到 听 到 这 沉默 .
正欲听于无声也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[jændʒiːn]['ɔːf(ə)n][hæz; həz] [ʃɑːrp] [ɪrz] .
Yanjian often has sharp ears .
延建 经常 有 锋利的 耳朵 .
偃蹇常将耳窍聪，

[duː][nɑːt] [let] ['kɑːrmɪk]['ɑːbstək(ə)lz][ænd; ənd]['kɑːrmɪk] ['hɪndrənsiz] [ˌdɪsə'pɪr] .
Do not let karmic obstacles and karmic hindrances disappear .
做 不是 让 因果报应 障碍 和 因果报应 障碍 消失 .
不令缘业障真空。

[li] ['jɔŋ] ['præktɪst] [kən'fjuːʃənɪzəm] .

Li Yong practiced Confucianism .

李 永 练习 儒 .

修行李用儒家术，

[æt; ət]['sɪksti] , [aɪ] ['veɪgli] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] .

At sixty , I vaguely hear the sound .

在 六十 , 我 依稀 听到 这 声音 .

六十依稀耳□通。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [spiːtʃ] .

The Venerable One was skilled in speech .

这 可敬 一 曾是 熟练 在 演讲 .

尊者长于言语，

[ɪn] ['eni] [dɪ'beɪt] [wɪð; wɪθ] ['buːdəsts] ,

In any debate with Buddhists ,

在 任何 辩论 和 佛教徒 ,

凡与释家辩论，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['sɪmp(ə)l] .

The principle is simple .

这 原则 是 简单的 .

宗旨简捷，

[wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] [ə'fens] ,

Without causing offense ,

没有 导致 罪行 ,

不伤交诞，

[ˌdiː 'eɪ] [ʃʌn] [wʌz; wəz] [friː] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['ɑːbstək(ə)lz] .

Da Shun was free from all obstacles .

达 回避 曾是 自由的 从 全部 障碍 .

达顺无所窒碍。

['trævəlɚz, 'trævlɚz]

Travelers

旅行者

从游之徒，

[aɪ][əd'maɪər][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] .

I admire the Venerable One's exceptional talent and intelligence .

我 钦佩 这 可敬 一个人的 非凡的 天赋 和 智力 .

兢羡尊者赋性颖异。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːni] .

The truth is seen in the path of the Muni .

这 真相 是 已见 在 这 小路 的 这 市政 .

于牟尼之道见之真，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]['ɑːrgjuː] ['kwɪkli] .

Therefore , he was able to argue quickly .

所以 , 他 曾是 有能力的 到 争论 迅速地 .

故能辩之捷，

['kiːpɪŋ] [feɪθ]

Keeping faith

保持 信仰

守之信，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ['smuːðli] .

Therefore , it is possible to achieve this smoothly .

所以 , 它 是 可能的 到 达到 这 顺利 .

故能达之顺也。

[træns'fɔːrm] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['teksts] ['ɪntuː] [truː] ['miːnɪŋ] .
Transform words and texts into true meaning .
转换 字 和 文本 进入 真的 意义 .

化言语文字为真诠，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['kɑːmprəmaɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mʌŋks] .
The Venerable One has reached a compromise with the monks .
这 可敬 一 有 达到 一个 妥协 和 这 僧侣 .

尊者盖沙门折衷之准矣。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[bɔːrn] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd] [sər'pæsɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] ,
Born extraordinary and surpassing the ordinary ,
出生 非凡的 和 超越 这 普通的 ,

降生岐嶷迈凡庸，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði] [blaɪnd] [ænd; ənd] ['ɪɡnərənt] , [laɪk] [ðə; ði] [tə'θɑːɡətə] .
He wished to enlighten the blind and ignorant , like the Tathagata .
他 希望 到 开导 这 瞎的 和 无知 , 喜欢 这 如来 .

欲为如来觉瞽矇。

[kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌʌnəb'strʌktɪd] [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] .
Convenient and unobstructed presentation .
方便的 和 通畅 推介会 .

便捷敷陈无窒碍，

[ɪts] ['lɔːfti] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] ['taʊərɪŋ] ['oʊvər] [ten] ['maʊntnz] .
Its lofty reputation is towering over ten mountains .
它是 高远 名声 是 参天 超过 十 山脉 .

巍巍名望十山崇。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃt] [ænd; ənd] ['præktɪst] ['dɑːrmə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] .
The Venerable One preached and practiced Dharma in his thatched hut .
这 可敬 一 布道 和 练习 法 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

尊者草庵中讲经设法，

[noʊ] [dʒi'ɑːmətri] ,
No geometry ,
不 几何学 ,

无几何，

[hiː; hi] ['trævld] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['riːdʒən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] .
He traveled throughout the region as a wandering monk .
他 旅行 自始至终 这 地区 作为 一个 漫游 僧 .

作行化僧遍游境内。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['tiːɡə] [tuː; tə] [sə'lɪsɪt] [doʊ'neɪʃənz] .
They went to the city of Visala in the kingdom of Tiga to solicit donations .
他们 去 到 这 城市 的 - 在 这 王国 的 蒂加 到 征求 捐款 .

至提伽国城毗舍罗家提缘募化，

[æn; ən] ['eldər] [ɪn] [ðə; ði] [lə'wəu; 'luːəu] ['fæməli] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wɔŋksɪŋ] .
An elder in the Luo family was named Wanxing .
一个 长老 在 这 罗 家庭 曾是 命名 万兴 .

罗家一长者名完性，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['eɪtiːz] .
He was in his eighties .
他 曾是 在 他的 八十年代 .

年跻耄耋，

[əb'zɜːrv] [ˌvedʒə'teriənɪzəm] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [gʊd] [diːdz] .
Observe vegetarianism and recite good deeds .
观察 素食主义 和 背诵 好的 契约 .

持斋念善，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜːrtəsi] [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] .
They were treated with great courtesy upon entering the hall .
他们 是 治疗 和 伟大的 礼貌 之上 进入 这 大厅 .

出堂隆礼相待。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːrd] . "
" The monk came from afar to spread the word . "
" 这 僧 来了 从 远方 到 传播 这 单词 . "

“和尚远来提化，

[wʌt] [duː] [wiː; wi] [niːd] ?
What do we need ?
什么 做 我们 需要 ?

所须何物？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" This humble monk is a monk . . . "
" 这 谦逊的 僧 是 一个 僧 . . . "

“贫僧出家人，

[fər'get] ['wɜːrldli] ['wʌrɪs]
Forget worldly worries
忘记 世俗 担忧

遗忘俗虑、

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [stɑːrvd] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] [skɪn] .
Therefore , they starved their bodies and skin .
所以 , 他们 饥饿 他们的 身体 和 皮肤 .

故饿其体肤，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [swiːt] [fuːdz]
Unwilling to eat rich and sweet foods
不情愿 到 吃 富有的 和 甜的 食物

不愿肥甘适口，

['emptiɪŋ] [wʌn'self]
Emptying oneself
清空 自己

空乏其身，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fʊl] [pɜːrs] ,
Unwilling to have a full purse ,
不情愿 到 有 一个 满的 钱包 ,

不愿孔方盈囊，

['oʊnli] [bɪ'liːvɚz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [kʌm] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['hoʊmz] .
Only believers from all directions come to their homes .
仅有的 信徒 从 全部 方向 来 到 他们的 房屋 .

惟来四方善信人家，

[hiː; hi] ['mɪrli] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
He merely had a servant as a companion .
他 仅仅 有 一个 仆人 作为 一个 伴侣 .

抄化一侍者作伴侣耳。”

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [ðə; ði] ['kɑːpiɪst] , [ðə; ði] [ə'tendənt] , "
" The copyist , the attendant , "
" 这 抄写员 , 这 服务员 , "

“抄化侍者，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['klevər] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
He must be clever and handsome .
他 必须 是 聪明的 和 英俊的 .

须得伶俐清俊，

['klevər] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

乖觉聪明，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][læmp] - [trænz'mɪtɪŋ] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪment] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It can be used as a lamp - transmitting ritual implement in the future .
它 能 是 用过的 作为 一个 灯 - 传输 仪式 实施 在 这 未来 .

异日可为传灯法器，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['fuːlɪʃnəs] , [stuː'pɪdəti] , [ænd; ənd] ['stʌmblɪŋ] .
Such as foolishness , stupidity , and stumbling .
这样的 作为 愚蠢 , 愚蠢 , 和 踉跄 .

如愚呆痴蠢踟跤跎■，

" [its] ['defɪnətli] [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] . "
" It's definitely not advisable to come . "
" 它是 确实 不是 建议 到 来 . "

定是来不得的。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ri'kwests] [æn; ən] [ə'tendənt] . "
" This humble monk requests an attendant . "
" 这 谦逊的 僧 请求 一个 服务员 . "

“贫僧求侍者，

[its] [ə'baʊt] [seks] , [nɑːt][fɔːrm] .
It's about sex , not form .
它是 关于 性别 , 不是 形式 .

在性不在形，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] [sə'pɑːsiz] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
Pretending to be honest and sincere surpasses the masses .
假装 到 是 诚实的 和 真诚 超越 这 群众 .

假饶貌诚迈众，

['sekʃuəl] ['ɪgnərəns] [ɪz][nɑːt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Sexual ignorance is not enlightenment .
性 无知 是 不是 启示 .

性不悟空，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ʌv; əv] [men] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [foʊz] .
Even the greatest of men are but foes .
甚至 这 最 的 男人 是 但 敌人 .

虽伟亦徒也。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['buːdɪst] ['fɪgjərz] .
We are Buddhist figures .
我们 是 佛教徒 数据 .

吾释家人物，

[its] [rer] [tuː; tə][hæv; həv] ['evriθɪŋ] .
It's rare to have everything .
它是 稀有的 到 有 一切 .

难得全备，

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['ʌgli] ['pɜːrs(ə)n] ,
An ancient and ugly person ,
一个 古老的 和 丑陋的 人 ,

苍古丑陋之人，

['spɛʃə,laɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [suː'pɪriər] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
Specializing in the superior principles of enlightenment
专业化 在 这 优越的 原则 的 启示

专超悟上乘宗旨，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['klevər] [trɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][wʌn] ['klʌmzi] [wʌn] .
Therefore , a thousand clever tricks are not as good as one clumsy one .
所以 , 一个 千 聪明的 技巧 是 不是 作为 好的 作为 一 笨拙 一 .

故千巧不如一拙，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dauts] [ɑːr; ər][noʊ] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
A thousand doubts are no substitute for a single decision .
一个 千 疑虑 是 不 代替 为了 一个 单身的 决定 .

千疑不如一决。”

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
The old man has one son .
这 老的 男人 有 一 儿子 .

小老有一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['fuː][tuːoʊ][miː] .
His name is Fu Tuo Mi .
他的 姓名 是 傅 拓 米 .

名唤伏驼密，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年已五十，

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
He is still unable to speak .
他 是 仍然 无法 到 说话 .

至今口不能言，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk]
Unable to walk
无法 到 走

足不能步，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃiːuːn] [tʃuːziz] [wʌnz] ['neɪtʃər] , [nɑːt] [wʌnz] [fɔːrm] .
The monk Shiyun chooses one's nature , not one's form .
这 僧 诗韵 选择 一个人的 自然 ， 不是 一个人的 形式 .

和尚适云择性不择形，

[ðɪs] ['tʃaɪldz] [vɔɪs] [ɪz] [feɪk] .
This child's voice is fake .
这 孩子的 嗓音 是 伪造的 .

此子假之声，

[fɔːls] [step] ,
False step ,
错误的 步 ，

假之步，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skɑːrdɪd]
Not to be discarded
不是 到 是 丢弃

不致废弃，

[ɪz][hiː; hi]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ?
Is he suitable to serve as a servant under the gatekeeper ?
是 他 合适的 到 服务 作为 一个 仆人 在下面 这 守门人 ?

堪充为门下给侍否？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['hɪrɪŋ] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['siːɪŋ] .
Hearing is not as good as seeing .
听力 是 不是 作为 好的 作为 看到 .

“耳闻不如目见，

[sɪns] [maɪ] [ɪ'stiːmd] [sʌn] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
Since my esteemed son is in this condition ,
自从 我的 尊敬的 儿子 是 在 这 状况 ，

贤郎既有此恙，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [skɪl] [ɔːr] ['klʌmzinəs] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
I hope to determine skill or clumsiness at first sight .
我 希望 到 决定 技能 或者 笨拙 在 第一的 视线 .

愿一见便决巧拙。”

[ðə; ði] ['eldər] [hæd; həd] ['piːp(ə)l] ['ʌʃəd] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The elder had people ushered out to see him .
这 长老 有 人们 引导 出去 到 看 他 .

长者令人拥出与之见，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld]['mænz] [neɪm] ?
Why is there another person added to the old man's name ?
为什么 是 那里 其他 人 额外 到 这 老的 男人的 姓名 ?

“老丈目贤郎为何加人？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [æt; ət] ['fɪfti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['niːðər] [spiːk] [nɔːr] [wɔːk] . "
" At fifty , one should neither speak nor walk . "
" 在 五十 , 一 应该 两者都不 说话 也不 走 . "

“五十不言不步，

['fuːlɪʃ] [ænd; ənd]['stuːpɪd]['pɜːrs(ə)n] .
Foolish and stupid person .
愚蠢 和 愚蠢的 人 .

愚呆痴蠢人也、

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [leɪm] [ænd; ənd] ['krɪpld] .
A person who is lame and crippled .
一个 人 WHO 是 瘸 和 残疾的 .

跏跛跎■人也。

['klevər] [ænd; ənd] ['hænsəm]
Clever and handsome
聪明的 和 英俊的

伶俐清俊，

['klevər] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

乖觉聪明，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [hoʊpt] [fɔːr; fər] .
None of this is what I hoped for .
没有任何 的 这 是 什么 我 希望 为了 .

均非所望矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [mɪ'steɪkən] . "
" The old man is mistaken . "
" 这 老的 男人 是 错误 . "

“老人误矣，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['kæm(ə)l][ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːrs(ə)n] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bændənd]
The hidden camel is not an ordinary person , but a member of the abandoned
这 隐 骆驼 是 不是 一个 普通的 人 , 但 一个 成员 的 这 弃
[tʃiː] ['piːp(ə)l] .
Qi people .
齐 人们 .

伏驼密非凡间废齐者流。

['ðerfɔːr] , [ðoʊz] [huː] ['niːðər] [spiːk] [nɔːr] [wɔːk] . . .
Therefore , those who neither speak nor walk . . .
所以 , 那些 WHO 两者都不 说话 也不 走 . . .

所以不言不步者，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

有故也。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌns] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ʌv; əv] ['vʌltʃər] [piːk] .
This child once received the precepts from the Buddha of Vulture Peak .
这 孩子 一次 已收到 这 戒律 从 这 佛 的 秃鹫 顶峰 .

此子昔受灵山佛祖法戒，

[ðə; ði] [kəm'pæʃənət] [vaʊ] [ɪz] [væst] .
The compassionate vow is vast .
这 富有同情心 发誓 是 广阔的 .

悲愿广大，

[maɪ] ['oʊnli] [kən'sɜːrn] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [oʊld] .
My only concern is that you two are getting old .
我的 仅有的 忧虑 是 那 你 二 是 获得 老的 .

只虑汝二人年老，

[lʌv] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
Love is hard to let go .
爱 是 难的 到 让 去 .

情爱难舍。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [fər'get] [wʌnz] ['perənts] [wen] [wʌn] [spiːks] .
One should never forget one's parents when one speaks .
一 应该 绝不 忘记 一个人的 父母 什么时候 一 说话 .

一启口不忘父母，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['spiːkɪŋ] [aʊt] [wʊd] [rɪ'viːl] [maɪ] ['siːkrɪts] .
I fear that speaking out would reveal my secrets .
我 害怕 那 请讲 出去 会 揭示 我的 秘密 .

恐言则机泄，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [stɑːpt] ['spiːkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['fɪfti] .
Therefore , he stopped speaking at the age of fifty .
所以 , 他 停止 请讲 在 这 年龄 的 五十 .

故五十不言。

['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] ['perənts] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .
Never forget your parents when you take a step .
绝不 忘记 你的 父母 什么时候 你 拿 一个 步 .

一举步不忘父母，

[fiərɪŋ] [ðæt] ['ækʃ(ə)n] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] ['kɑːnflɪkt] ,
Fearing that action would lead to conflict ,
恐惧 那 行动 会 带领 到 冲突 ,

恐行则事睽，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [wɔːk] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [steps] .
Therefore , he did not walk more than fifty steps .
所以 , 他 做过 不是 走 更多的 比 五十 步骤 .

故五十不步。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] [ðæt] ['emptinəs] ,
The spirit within that emptiness ,
这 精神 之内 那 空虚 ,

彼虚中灵性，

[aʊt'stændɪŋ]
Outstanding
杰出的

拔萃出类，

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'lɪbərətli] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] .
Now , I will deliberately conceal his words and actions .
现在 , 我 将要 故意地 隐藏 他的 字 和 行动 .

今特韬藏其言与步耳，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌŋks] - ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] ['futsteps] ?
Why wait for the monks ' voices and footsteps ?
为什么 等待 为了 这 僧侣 - 声音 和 脚步声 ?

岂待僧假之声与步哉？”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[daʊ] ['kæŋ] [ʃeŋ] [buː]['weɪ] -
Tao Cang Sheng Bu Wei Shuangfu
道 坎 盛 布 魏 -

韬藏声步为双亲，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] , [ðer; ðər] [lʌv] ['lɪŋgərɪŋ] .
They were reluctant to part , their love lingering .
他们 是 不情愿的 到 部分 , 他们的 爱 挥之不去的 .

情爱依依不忍分。

[mɔːr'oʊvər] , ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [də'rekt] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] ,
Moreover , having received the direct precepts of the Tathagata ,
而且 , 拥有 已收到 这 直接的 戒律 的 这 如来 ,

况受如来亲法戒，

[hɪz; ɪz] [kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [vaʊz] [wɜːr; wər] ['ɜːrnɪst] .
His compassionate and profound vows were earnest .
他的 富有同情心 和 深刻的 誓言 是 认真 .

慈悲大愿意谆谆。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fuː][tuːoʊ] ['siːkrətli] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
The monk Fu Tuo secretly revealed his secret to the Venerable One .
这 僧 傅 拓 偷偷 揭晓 他的 秘密 到 这 可敬 一 .

伏驼密见尊者漏泄其机，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ʌp] .
He then leaped up .
他 然后 跳跃 向上 .

遂跃身而起，

[bɪ'fɔːr] ['bəuiŋ] [wʌnz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Before bowing one's head to the Venerable One ,
前 鞠躬 一个人的 头 到 这 可敬 一 ,

低首向尊者之前，

[ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
The ritual was performed , and it was said :
这 仪式 曾是 执行 , 和 它 曾是 说 :

作礼曰：

" [ɪ'meʒərəbl] ['merɪt] ,
" Immeasurable merit ,
" 无法估量的 优点 ,

“无量功德，

[aɪ] [beg] [fɔːr; fər] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
I beg for salvation .
我 求 为了 救恩 .

愿求济度。”

[ðə; ði] ['eldər] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [kʊd; kəd][ækt][ænd; ənd] [spiːk] [æt; ət] [wʌns] ,
The elder saw that his son could act and speak at once ,
这 长老 锯 那 他的 儿子 可以 行为 和 说话 在 一次 ,

长者见子一时能行能言，

[hiː; hi] [ðen] [hɜːrd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [pæst] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd]
He then heard the monk explain the causes and effects of past lives and
他 然后 听到 这 僧 解释 这 原因 和 效果 的 过去的 生活 和
[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ə'bændənɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] ['præktɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
the reasons for abandoning certain practices in this life .
这 原因 为了 放弃 肯定 实践 在 这 生活 .

又闻了和尚说明前世因果并今生废弃行实，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was horrified and said :
他 曾是 惊恐万分 和 说 :

遂骇而言曰：

[ljɑːŋ] [baɪ] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [stoʊn] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [jæn] ['daɪnəsti] .
Liang Bi was considered a type of stone used in the Yan Dynasty .
梁 双 曾是 经过考虑的 一个 类型 的 石头 用过的 在 这 严 王朝 .

“良壁认为燕石，

[faɪn] [goʊld] [wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] [skræp] ['kɑːpər] .
Fine gold was mistaken for scrap copper .
美好的 金子 曾是 错误 为了 废料 铜 .

精金误作废铜，

['buːdɪst] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts]
Buddhist ritual implements
佛教徒 仪式 实施

释家法器，

['triːtɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ˌmiːdi'oʊkər] [ɔːr] ['ɔːrd(ə)neri] ,
Treating them as mediocre or ordinary ,
治疗 他们 作为 平庸 或者 普通的 ，

等闲视作庸流，

[aɪm] ['truːli] [pæst] [maɪ] [praɪm] !
I'm truly past my prime !
我是 真的 过去的 我的 主要的 !

真老夫过矣！

[aɪ] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] !
I have passed away !
我 有 通过了 离开 !

老夫过矣！

[zen] ['mæstər] ['ʃiː] [sed] ,
Zen Master Shi said ,
禅 掌握 史 说 ，

适禅师云，

[ðɪs] ['tʃaɪldz] [kəm'pæʃənət] [ˌæspɝ'eɪʃənz] [ɑːr; ər] [væst] .
This child's compassionate aspirations are vast .
这 孩子的 富有同情心 抱负 是 广阔的 .

此子悲愿广大，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [help] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
We must help all people in all directions .
我们 必须 帮助 全部 人们 在 全部 方向 .

必须普济四方，

[meɪ] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [jʊr; jər] [rɪ'wɔːrd] .
May you receive your reward .
可能 你 收到 你的 报酬 .

愿始获酬，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [di'teind] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lʌv] .
We should not be detained because of our love .
我们 应该 不是 是 被拘留 因为 的 我们的 爱 .

不当因我二人情爱羁留，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['sɑːroʊfl] [wɪʃɪz] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [fʊl'fɪld] .
His great and sorrowful wishes could not be fulfilled .
他的 伟大的 和 悲伤 愿望 可以 不是 是 已完成 .

不得偿其广大悲愿也。

[aɪ'd] ['ræðər] [ðɪs] [tʃaɪld] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I'd rather this child become a monk .
ID 相当 这 孩子 变得 一个 僧 .

情愿将此子出家，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [æz; əz][hiː; hi] ['trævld] [ænd; ənd] [priːtʃt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He followed the Zen master as he traveled and preached in all directions .
他 随后 这 禅 掌握 作为 他 旅行 和 布道 在 全部 方向 .

跟随禅师四方行化，

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [meɪ] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kəm'pæʃənət] [wɪʃɪz] .
So that all the people of the world may benefit from his compassionate wishes .
所以 那 全部 这 人们 的 这 世界 可能 益处 从 他的 富有同情心 愿望 .

俾普天率土得蒙其悲愿之惠也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One then accepted it .
这 可敬 一 然后 公认 它 .

尊者遂受之。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrt] .
We are about to bid farewell and depart .
我们 是 关于 到 出价 告别 和 离开 .

将拜别启行，

['eldər] [lə'wəu; 'luːəu] ['ɜːrnɪstli] [ɪn'strʌktɪd] :
Elder Luo earnestly instructed :
长老 罗 切实 指示 :

罗长者拳拳致嘱曰：

" [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn][maɪnd] . "
" Monks should keep compassion in mind . "
" 僧侣 应该 保持 同情 在 头脑 . "

“出家人以慈悲为念，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eɪm] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] ['ʌðər] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
With the aim of helping others cross the river ,
和 这 目的 的 帮助 其他的 叉 这 河 ,

以济渡为心，

[træns'fɔːmɪŋ] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [strɔːŋ] - [wɪld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Transforming people into strong - willed individuals ,
转变 人们 进入 强的 - 意志 个人 ,

化人强梗，

['seɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [kə'læməti]
Saving people from calamity
保存 人们 从 灾害

拯人厄难，

[wiː; wi] [rɪ'gɑːrd] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] [wʌn] ['fæməli] .
We regard the world as one family .
我们 看待 这 世界 作为 一 家庭 .

视四海犹一家，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑːr; ər] [stɪl] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
The masses are still one person .
这 群众 是 仍然 一 人 .

万众犹一人，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ækt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld]
A single act of kindness in the world
一个 单身的 行为 的 仁慈 在 这 世界

阎浮行一分善念，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪk'sprest] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
This is a testament to filial piety , expressed within the family .
这 是 一个 遗嘱 到 孝 虔诚 ， 表达 之内 这 家庭 .

即庭帷笃一分孝思也，

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θɔːts] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] .
Cultivate a hundred thoughts and virtues .
培育 一个 百 想法 和 美德 .

修百念令德，

[ðɪs] ['signifaiz] [ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] [feɪm] [ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] [fɔːr; fər] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
This signifies the enduring fame of one's parents for generations to come .
这 表示 这 持久 名声 的 一个人的 父母 为了 几代人 到 来 .

即显父母百世令名也。

[ðə; ði] [lʌv] [bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [ɪk'spændɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
The love between two people has expanded to the love of millions .
这 爱 之间 二 人们 有 扩展 到 这 爱 的 百万 .

有怀二人情爱扩为千万人情爱，

[ðen] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['peɪtriːˌɑːks] [ænd; ənd] ['buːdəz] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn] [veɪn] , [ænd; ənd]
Then the precepts of the patriarchs and Buddhas will not be in vain , and
然后 这 戒律 的 这 族长 和 佛陀 将要 不是 是 在 徒劳 ， 和
[ðer; ðər] [væst] [kəm'pæʃənət] [vaʊz] [wɪl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
their vast compassionate vows will be fulfilled .
他们的 广阔的 富有同情心 誓言 将要 是 已完成 .

则祖佛之戒不虚而广大悲愿获酬矣。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['venərəb(ə)l] ['mæstər] . "
" You have become a disciple of this venerable master . "
" 你 有 变得 一个 弟子 的 这 可敬 掌握 . "

“汝游此上人门下，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

- [ðə; ði] [su'priːm] ['mæstɝz] [ɪn'tenʃ(ə)n] -
' The Supreme Master's Intention '
- 这 最高 硕士学位 意图 -

‘太上师意，

['sekəndli] , [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [wɜːrdz] .
Secondly , in terms of words .
第二 ， 在 条款 的 字 .

其次以言。’

[ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'næstɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] .
The true essence of the monastic tradition must be understood .
这 真的 本质 的 这 修道院 传统 必须 是 理解 .

沙门正宗须悟之，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['biːɪŋ] [blæk] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ,
Besides the male and female being black and yellow ,
除了 这 男性 和 女性 存在 黑色的 和 黄色的 ,

牡牝骊黄之外，

[əb'teɪn] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ænd; ənd][dɪ'skɑːrd][ðə; ði] [kɔːrs] .
Obtain the essence and discard the coarse .
获得 这 本质 和 丢弃 这 粗 .

得精遗粗，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fleʃ] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði][gɔdz] .
It was flesh left behind by the gods .
它 曾是 肉 左边 在后面 经过 这 神 .

得神遗肉也。”

['fuː][tuːoʊ][miː] [sed] :
Fu Tuo Mi said :
傅 拓 米 说 :

伏驼密曰：

" [aɪ] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" I obey your command . "
" 我 服从 你的 命令 . "

“谨受命。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld]['mænz] ['pɑːrtɪŋ] [wɜːrdz] .
The venerable one listened to the old man's parting words .
这 可敬 一 听着 到 这 老的 男人的 离别 字 .

尊者听老者临行之言，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] [tə'θɑːgətə] [ɑːn][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][læmp]
" The secret teachings of the Buddha Tathagata on the transmission of the lamp
" 这 秘密 教义 的 这 佛 如来 在 这 传播 的 这 灯
[ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] . "
are nothing more than this . "
是 没有什么 更多的 比 这 . "

“我佛如来传灯秘言不外是矣。

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .
The path is not far away .
这 小路 是 不是 远的 离开 .

道不在远，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz][ðə; ði] [kiː] .
Enlightenment is the key .
启示 是 这 钥匙 .

悟之即是，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] !
How could I deceive you !
如何 可以 我 欺骗 你 !

岂欺汝哉！”

[æn; ən] ['ɛldərz] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
An Elder's Admonition to His Son :
一个 长者的 警告 到 他的 儿子 :

长者戒子诗：

[hiː; hi] ['ɝːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['dɪlɪdʒəntli] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
He urged them to diligently cultivate good relationships .
他 敦促 他们 到 勤勉地 培育 好的 关系 .

嘱咐兢兢结善缘，

[ðeɪ] ['reskjuː] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [kə'læmitiz] [ænd; ənd] [træns'fɔːrm] ['stʌbərn] ['piːp(ə)l] .
They rescue people from calamities and transform stubborn people .
他们 救援 人们 从 灾难 和 转换 固执的 人们 .

拯人厄难化人顽。

[fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] [vaʊ] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] ['veri] [aɪz]
Fulfilling the vow of compassion before our very eyes
满足 这 发誓 的 同情 前 我们的 非常 眼睛

眼前了却慈悲愿，

[meɪ] [jʊr; jər] ['lʌvɪŋ] ['perənts] [lɪv; laɪv][tuː; tə][ə; eɪ] [raɪp] [oʊld][eɪdʒ] .
May your loving parents live to a ripe old age .
可能 你的 爱 父母 居住 到 一个 成熟 老的 年龄 .

情爱双亲寿百年。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ˌvɑːsuː'bʌnduː] [hæd; həd] [spent] [ten] ['jɪrz]
The Venerable One heard that the Venerable Vasubandhu had spent ten years
这 可敬 一 听到 那 这 可敬 世亲 有 花费 十 年
['mediteitiŋ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːl] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɪn] - .
meditating facing a wall at Xingci Temple in Kipin .
冥想 面向 一个 墙 在 - 寺庙 在 - .

尊者闻婆须密尊者在罽宾国兴慈寺面壁十年，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv]['tiːgə][wɪð; wɪθ] - [miː] .
They then left the country of Tiga with Futuo Mi .
他们 然后 左边 这 国家 的 蒂加 和 - 米 .

遂同伏驼密离了提伽国，

[hiː; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['venərəb(ə)l]
He went directly to the Kingdom of Kipin to pay homage to Venerable
他 去 直接地 到 这 王国 的 - 到 支付 尊敬 到 可敬
['suːmi] .
Sumi .
墨 .

径至罽宾国参见须密尊者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [suːdɑːtə] [sed] :
The Venerable Sudatta said :
这 可敬 苏达塔 说 :

须密尊者曰：

" [dʌ; dɜː] !
" Duh !
" 呃 !

“咄！

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pɪk] ,
Difficult to pick ,
难的 到 挑选 ,

难提子，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [leɪt] ?
Why have you come so late ?
为什么 有 你 来 所以 晚的 ?

汝来何暮，

['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ]['prɑːpər] ['gaɪd(ə)ns] ,
Guiding the young boy with proper guidance ,
指导 这 年轻的 男生 和 恰当的 指导 ,

规规点化一行童，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [juːv] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɔːl] [jʊr; jər] [gʊd] [diːdz] ?
Does that mean you've accomplished all your good deeds ?
做 那 意思是 你已经 完成 全部 你的 好的 契约 ?

即以为功行满耶?

[ðə; ði] ['biːɪŋs] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑː'hɑːn]['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['præʒnə][ɑːr; ər] ['draʊnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
The beings of the Tahan Temple in the Kingdom of Prajna are drowning in a
这 生物 的 这 塔汉 寺庙 在 这 王国 的 般若 是 溺水 在 一个
[siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
sea of suffering .
海 的 痛苦 .

钵罗国答罕庙众生沉溺苦海，

[bɪ'fɔːr] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɔːr] ,
Before reaching the other shore ,
前 到达 这 其他 支撑 ,

未登彼岸，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['feri] [ðem; ðəm] [ə'krɔːs] ?
Is it possible to ferry them across ?
是 它 可能的 到 渡船 他们 穿过 ?

果能一济渡之否耶? ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Upon hearing this , the Venerable One
之上 听力 这 , 这 可敬 一

尊者闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He immediately got up and said goodbye .
他 立即地 得到 向上 和 说 再见 .

即起身告行。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [suːdɑːtə] [sed] :
The Venerable Sudatta said :
这 可敬 苏达塔 说 :

须密尊者曰：

" [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] , "
" Your disciple has come from afar , "
" 你的 弟子 有 来 从 远方 , "

“弟子远来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'kwest] ,
There is a request ,
那里 是 一个 要求 ,

意有所求，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第3/16页

[ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] [ə'gen] .
And sit down again .
和 坐 向下 再次 .

且还坐，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'saɪt] [ə; eɪ] [vɜːrs] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] :
I will recite a verse for you :
我 将要 背诵 一个 诗 为了 你 :

吾为汝说偈：

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ænd; ənd] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ɑːr; ər] [wʌn] ['fæməli] .
The Buddha and all living beings are one family .
这 佛 和 全部 活的 生物 是 一 家庭 .

佛与群生共一家，

[tuː] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ɑːn] [ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [triː] .
Two kinds of flowers on a typical tree .
二 种类 的 花朵 在 一个 典型的 树 .

一般树上两般花。

[duː] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə'weɪk] [ɔːr] [ə'sliːp] .
Do not come to worship Buddha while you are awake or asleep .
做 不是 来 到 崇拜 佛 尽管 你 是 醒 或者 睡着了 .

休乘寤寐来参佛，

[bʌt; bət] ['pænɪŋ] [fɔːr; fər] [goʊld] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['bɔɪlɪŋ] [sænd] .
But panning for gold is better than boiling sand .
但 平移 为了 金子 是 更好的 比 沸腾 沙 .

但会淘金胜煮沙。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [,fer'wel] [tuː; tə] [zen] ['mæstər] ['suːmi] .
The Venerable One bid farewell to Zen Master Sumi .
这 可敬 一 出价 告别 到 禅 掌握 墨 .

尊者辞了须密禅师，

[ðeɪ] ['trævld] [tə'geðər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] [pæθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
They traveled together along the secret path to the Kingdom of Boluo .
他们 旅行 一起 沿着 这 秘密 小路 到 这 王国 的 - .

同伏驼密径往钵罗国来，

[tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ɔːl] ['biːɪŋs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
To deliver all beings from the sea of suffering .
到 递送 全部 生物 从 这 海 的 痛苦 .

济渡苦海众生。

[ɪn'kwaɪər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dəhɑːn] ['temp(ə)l] .
Inquire with the local people about the whereabouts of the Dahan Temple .
查询 和 这 当地的 人们 关于 这 下落 的 这 大汉 寺庙 .

询问土人答罕庙下落，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" ['diːmən] ['temp(ə)l] "
" Demon Temple "
" 恶魔 寺庙 "

“妖庙，

[ðə; ði]['faɪər][hæz; həz] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire has been extinguished .
这 火 有 到过 熄灭 .

已将火焚，

['æskɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [wʌn] [maɪt] [fiːl] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn] [wʌnz] [θroʊt] .
Asking the question , one might feel a lump in one's throat .
问 这 问题 , 一 可能 感觉 一个 块 在 一个人的 喉 .

问之可为酸鼻。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [wʌt] [ə'baʊt] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['diːmən] ? "
" What about creating a demon ? "
" 什么 关于 创建 一个 恶魔 ? "

“造妖何如？”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" ['diːmənz] [kæn; kən] [iːt] ['piːp(ə)l] . "
" Demons can eat people . "
" 恶魔 能 吃 人们 . "

“妖能食人，

['eniwʌn] ['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Anyone passing by the temple ,
任何人 通过 经过 这 寺庙 ,

凡从庙前经过者，

[dʒʌst][ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv][koʊld] [wɪnd] ,
Just a gust of cold wind ,
只是 一个 阵风 的 寒冷的 风 ,

只一阵冷风，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , ['evriwʌn] ['dɪsə'pɪrd] .
In a short while , everyone disappeared .
在 一个 短的 尽管 , 每个人 消失 .

须臾人俱不见，

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] , ['oʊnli] [blʌd] [floʊd] [aʊt] .
Several days later , only blood flowed out .
一些 天 之后 , 仅有的 血 流动 出去 .

数日后惟有血水流出。

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

前一望之遥，

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [pi:ks] ,
Beneath the peaks ,
下面 这 高峰 ,

峰峦之下，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪt] ?
Is this not its original site ?
是 这 不是 它是 原来的 地点 ?

非其故址耶。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
The Venerable One received instructions from the local people .
这 可敬 一 已收到 指示 从 这 当地的 人们 .

尊者得了土人指示，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pi:ks] ,
Until the foot of the peaks ,
直到 这 脚 的 这 高峰 ,

直至峰峦之下，

[ə; eɪ] [flæt] , ['oʊpən] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [si:n] .
A flat , open foundation was seen .
一个 平坦的 , 打开 基础 曾是 已见 .

见一平旷地基，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] ['tɛmpəlz] [ɔ:r] ['stætʃu:z] [ʌv; əv] ['di:ɪti:z] .
There are no temples or statues of deities .
那里 是 不 寺庙 或者 雕像 的 神灵 .

并无庙宇神像。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [aɪ] ,
The Venerable One looked with his wisdom eye ,
这 可敬 一 看起来 和 他的 智慧 眼睛 ,

尊者将慧眼一看，

[ə; eɪ] [wel] [wʌz; wəz] [faʊnd] ['kʌvərd] [baɪ] [æn; ən] ['empti] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A well was found covered by an empty foundation behind the temple .
一个 出色地 曾是 成立 涵盖 经过 一个 空的 基础 在后面 这 寺庙 .

见庙后空基掩覆一井，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] ['hwisld] [θru:] [ðə; ði] [wel] .
A chilling wind whistled through the well .
一个 令人不寒而栗 风 吹口哨 通过 这 出色地 .

井内阴风飒飒，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wel] , [rɪ'zentmənt] ['sɪmərd] .
Outside the well , resentment simmered .
外部 这 出色地 , 怨恨 小火慢炖 .

井外怨气腾腾。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] ['fu:] [tu:oʊ] [mi:] :
He then said to his disciple Fu Tuo Mi :
他 然后 说 到 他的 弟子 傅 拓 米 :

即谓弟子伏驼密曰：

" [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] [hɪr] . "
" The evil spirit is here . "
" 这 邪恶的 精神 是 这里 . "

“祟在此中，

[aɪ] [wɪl] [pri:tʃ] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
I will preach the Dharma to them .
我 将要 布道 这 法 到 他们 .

吾为之说法。”

[ˌɪ'noʊˌeɪ] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['eriə] ['sevrəl] [taɪmz] .
Inoue walked around the area several times .
井上 步行 大约 这 区域 一些 时代 .

井上周围行了数次，

[ðə; ði]['mɑːntrəˌ'mæntrə][ʌv; əv][ðə; ði] [səb'djuːɪŋ] ['diːmənz] ['suːtrə][wʌz; wəz] [ri'saitid] ['sevrəl] [taɪmz] .
The mantra of the Subduing Demons Sutra was recited several times .
这 咒语 的 这 制服 恶魔 佛经 曾是 背诵 一些 时代 .

伏魔经咒诵了几遍，

[leɪ] [ə; eɪ][træp] ,
Lay a trap ,
莱 一个 陷阱 ,

布下网罗，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][koʊld] [wɪnd] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
Suddenly the cold wind dissipated .
突然 这 寒冷的 风 消散 .

倏忽阴风解散，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The resentment dissipated .
这 怨恨 消散 .

怨气消除，

[wen] ['fuː][tuːoʊ] ['siːkrətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə] [lʊk] . . .
When Fu Tuo secretly opened the soil to look . . .
什么时候 傅 拓 偷偷 打开 这 土壤 到 看 . . .

伏驼密启土看时，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ʃoʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
A red sun shone into the well .
一个 红色的 太阳 闪耀 进入 这 出色地 .

见一轮红日烛照井中，

[ðə; ði] [wel] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [boʊnz] .
The well was filled with white bones .
这 出色地 曾是 已填 和 白色的 骨头 .

井中白骨填满，

[ðə; ði]['oʊnli] [waɪt] ['bɑːt(ə)l][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
The only white bottle was covered in blood .
这 仅有的 白色的 瓶子 曾是 涵盖 在 血 .

惟一白净瓶血荫遍体。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] . "
" This is a sea of suffering . "
" 这 是 一个 海 的 痛苦 . "

“此苦海也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn'kjʊrəbl] .
It is now incurable .
它 是 现在 不治之症 .

及今不治，

[ɪz][ðer; ðər] ['evər] [æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ?
Is there ever an end to the suffering of all living beings ?
是 那里 曾经 一个 结尾 到 这 痛苦 的 全部 活的 生物 ?

众生沉溺宁有极耶。”

[ðeɪ] ['siːkrətli] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæm(ə)l] .
They secretly brought it up from the camel .
他们 偷偷 带来 它 向上 从 这 骆驼 .

伏驼密取上来，

[ri'fainiŋ] [wɪð; wɪθ] [truː] ['faɪər]
Refining with true fire
精制 和 真的 火

将真火一炼，

[ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] , [fɪrs] [goʊst] [ə'pɪrd] .
A blue - faced , fierce ghost appeared .
一个 蓝色的 - 面对 , 凶猛的 鬼 出现 .

现出青面厉鬼一个，

[ðeɪ] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [fɔːr; fər] ['liːniənsi] .
They pleaded for leniency .
他们 恳求 为了 宽大 .

哀求释豁。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One took the medicine and ate it .
这 可敬 一 采取 这 药品 和 吃 它 .

尊者取药饵食之，

[juːz] [ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .
Use the law to restrain their hands and feet .
使用 这 法律 到 抑制 他们的 双手 和 脚 .

用法典羁其手足，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stɪl] [siːld] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kliːn] ['bɑːt(ə)l] .
It was still sealed inside the clean bottle .
它 曾是 仍然 密封 里面 这 干净的 瓶子 .

仍锢之净瓶之内，

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] [ɑːn] [ðə; ði] [desk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Incense and candles on the desk of the official in charge .
香 和 蜡烛 在 这 桌子 的 这 官方的 在 收费 .

令司案头香烛。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒei] [ʌv; əv] [dʒəu] ,
In the thirteenth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十三 年 的 国王 景 的 周 ,

周景王十三年，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['fuː] [tuːoʊ] , ['siːkrətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd]
The Venerable One , together with Fu Tuo , secretly returned to his homeland
这 可敬 一 , 一起 和 傅 拓 , 偷偷 返回 到 他的 家园
[ænd; ənd] [rɪ'kuːpəˌreɪtid] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] .
and recuperated in his thatched hut .
和 已康复 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

尊者同伏驼密转回故国草庵中休养。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[maɪ] [dɪr] [frend] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pæs] [ə'weɪ] .
My dear friend is about to pass away .
我的 亲爱的 朋友 是 关于 到 经过 离开 .

知己将圆寂，

[hiː; hi] [ðen] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [tuː; tə]['fuː][tuːoʊ] [mɪjuːn] :
He then transmitted the true Dharma to Fu Tuo Miyun :
他 然后 传输 这 真的 法 到 傅 拓 密云 :

遂以正法授伏驼密云：

[bɪ'jɑːnd] ['emptinəs] [ænd; ənd][nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] ,
Beyond emptiness and non - action ,
超过 空虚 和 非 - 行动 ,

虚空无为外，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə]['ment(ə)l] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['meθədz] .
The same applies to mental cultivation methods .
这 相同的 适用 到 精神的 栽培 方法 .

心法亦如此。

[ɪf] [wʌn] [ˌʌndə'stændz] ['emptinəs] ,
If one understands emptiness ,
如果 一 明白 空虚 ,

若了虚空故，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ri'æləti] .
This is the true nature of reality .
这 是 这 真的 自然 的 现实 .

是达真如理。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] ['præktɪs] . "
" The true Dharma of the Tathagata is entrusted to you for practice . "
" 这 真的 法 的 这 如来 是 受托 到 你 为了 实践 . "

“如来正法付汝行持，

[juː; jʊ] [wɪl] ['kæri] [ɑːn][maɪ] [wɪl] .
You will carry on my will .
你 将要 携带 在 我的 将要 .

汝承吾志，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][duː][soʊ] .
It is best to do so .
它 是 最好的 到 做 所以 .

当好为之。”

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'ziʃənz] .
They then returned to their original positions .
他们 然后 返回 到 他们的 原来的 职位 .

遂复本位，

[jæn] [ræn] [pæst] [ə'weɪ] .
Yan Ran passed away .
严 兰 通过了 离开 .

严然逝化，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [bɪlt] [ə; eɪ][pə'goʊdə][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv]['tiːgə] .
The disciples built a pagoda in the country of Tiga .
这 门徒 建造 一个 宝塔 在 这 国家 的 蒂加 .

弟子为建塔于提伽国。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði] ['buːdəz] ['præktɪs] [nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] .
The Buddhas practice non - action .
这 佛陀 实践 非 - 行动 .

诸佛无为用，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['iːzəli] [ˌʌndər'stænd] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ?
How can we easily understand sentient beings ?
如何 能 我们 容易地 理解 有感知能力的 生物 ?

众生岂易知。

[wer] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌndein] [ˌɪntər'sekt] .
Where the sacred and the mundane intersect .
在哪里 这 神圣 和 这 平凡的 相交 .

圣凡相间处，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [baɪ][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv]['mɑːrdʒɪnz] .
It comes and goes by the smallest of margins .
它 来 和 去 经过 这 最小 的 边距 .

来去一毫厘。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['ɑːrhət][wɪð; wɪθ] [niːz] [klɑːspt]
The fourth Arhat with knees clasped
这 第四 罗汉 和 膝盖 紧握

抱膝罗汉第四尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Ganandi ,
可敬 - ,

伽难提尊者，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] □facheng .
He was also the prince of the Kingdom of □facheng .
他 曾是 还 这 王子 的 这 王国 的 □facheng .

□筏城国王子也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'nɪʃəli] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [er] .
The king initially also found it difficult to have an heir .
这 国王 最初 还 成立 它 难的 到 有 一个 继承人 .

国王初亦艰于嗣息，

[preɪ] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] ,
Pray to the gods ,
祈祷 到 这 神 ,

祷求神明，

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ɑːmz]
The merits of giving alms
这 优点 的 给予 施舍

布施功果，

['evri] ['diːteɪl] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] [sʌn] .
Every detail is a plan to find her son .
每一个 细节 是 一个 计划 到 寻找 她 儿子 .

历历为觅儿计。

[ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] [tə'θɑːgətə] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] ,
The Buddha Tathagata reported to the Heavenly Court ,
这 佛 如来 据报道 到 这 天上 法庭 ,

祖佛如来奏过天曹，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [fɔːr; fər] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] .
The Venerable One was then sent to the Queen Mother for reincarnation .
这 可敬 一 曾是 然后 发送 到 这 女王 母亲 为了 投胎 .

始抱尊者送国王夫人投胎。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [ə'pɑːn] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðɝz] [wuːm] ,
The Venerable One , upon leaving his mother's womb ,
这 可敬 一 , 之上 离开 他的 母亲的 子宫 ,

尊者一离母腹，

[ðæt] [ɪz] , ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [ə'ferz] ,
That is , able to speak of worldly affairs ,
那 是 , 有能力的 到 说话 的 世俗 事务 ,

即能言尘世中事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [ə'proʊtʃ] .
The king was alarmed and dared not approach .
这 国王 曾是 惊慌 和 敢于 不是 方法 .

国王惊疑不敢近。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] , "
" The child was born able to speak , "
" 这 孩子 曾是 出生 有能力的 到 说话 , "

“子生能言，

- [tuː] .
Xin'er too .
- 也 .

馨儿也。

[ɔːr] [pər'hæps] ['gɑːdz] [də'mɪnjən] [ɪz] ['dʒʌstɪfaɪd] .
Or perhaps God's dominion is justified .
或者 也许 神的 统治权 是 合理的 .

或者上帝格尔宰制得理，

['gɪvɪŋ] [ɑːmz] [ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] .
Giving alms is meritorious .
给予 施舍 是 有功绩的 .

布施有功，

[ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [θɪŋ] [dɪ'sendɪd] .
This magnificent thing descended .
这 壮丽 事物 下降 .

降此英物，

[tuː; tə] [ɪk'spænd] [jʊr; jər] ['lɪniɪdʒ] ,
To expand your lineage ,
到 扩张 你的 血统 ,

以拓大汝之统绪，

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

- [vjuː] [ɑːn] ['klæsɪk(ə)l] ['tɛksts]
Concubine's View on Classical Texts
- 看法 在 古典 文本

妾观古典，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [spoʊk] ['ɜːrli] [ɑːn] ,
The son of someone who spoke early on ,
这 儿子 的 某人 WHO 辐 早期的 在 ,

人家早言之子，

[dʒɒŋ] [æskt] [wʌt] [tʃiː][wʌz; wəz] [prə'duːst] .
Zhong asked what qi was produced .
钟 问 什么 气 曾是 生产 .

钟问气所生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən] .
It is an auspicious omen .
它 是 一个 吉祥 预兆 .

祥瑞也，

['leɪtər] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] .
Later it proved to be of great use .
之后 它 已证实 到 是 的 伟大的 使用 .

后来果有大用。

[jʊr; jər] [sʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] .
Your son was born able to speak .
你的 儿子 曾是 出生 有能力的 到 说话 .

汝子生而能言，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [ɪf] [wʌn][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪn] [wʌnz] ['priːviəs] [laɪf] ?
How can we know if one was not a sage in one's previous life ?
如何 能 我们 知道 如果 一 曾是 不是 一个 圣人 在 一个人的 以前的 生活 ?

安知前身非圣贤耶?

[aɪ][ænd; ənd] [dʒwɑːŋ] ['dʒentli] [ker] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
I and Zhuang gently care for her .
我 和 庄 轻轻地 关心 为了 她 .

吾与妆善抚之，

[lets] [əb'zɜːrv] [hɪz; ɪz]['leɪtər] ['ækʃnz] .
Let's observe his later actions .
我们来吧 观察 他的 之后 行动 .

坐观他后来作用。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“善，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk]['ænɪm(ə)l][ɪz] [goʊst] .
The shape of the zodiac animal is ghost .
这 形状 的 这 星座 动物 是 鬼 .

形生肖鬼，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'juːʒuəl] .
This is unusual .
这 是 异常 .

此异也，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] [huː] [spiːks] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
What's so strange about someone who speaks like a child ?
是什么 所以 奇怪的 关于 某人 WHO 说话 喜欢 一个 孩子 ?

言早肖人何足异哉?

- [wɜːrdz]
Zitong's words
- 字

梓童之言，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] ,
I am very happy ,
我 是 非常 快乐的 ，

大快予心，

[aɪ][hæv; həv] [haɪ] [hoʊps] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sʌn] .
I have high hopes for this son .
我 有 高的 希望 为了 这 儿子 .

予于此子有厚望矣。”

- [kʊd; kəd] [spiːk] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [bɜːrθ] .
Ying'er could speak immediately after birth .
- 可以 说话 立即地 后 出生 .

英儿甫产即能言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['æksɪdənt] [ðæt] [sʌtʃ] ['bjuːti] [kʌmz] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It is no accident that such beauty comes to those who are beautiful .
它 是 不 事故 那 这样的 美丽 来 到 那些 WHO 是 美丽的 .

秀气钟来不偶然。

['hev(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
Heaven is the continuation of the Buddha's teachings .
天堂 是 这 续篇 的 这 佛陀的 教义 .

天为如来绵道统，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɪz][væst] .
The difference between the humble and the common people is vast .
这 不同之处 之间 这 谦逊的 和 这 常见的 人们 是 广阔的 .

卑卑黎庶大殊悬。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] ['swɔdliŋ] [kloʊðz] .
The Venerable One was in his mother's swaddling clothes .
这 可敬 一 曾是 在 他的 母亲的 襁褓 衣服 .

尊者在母襁褓中，

[pleɪ] [wɪð; wɪθ] [kloʊðz] [wel] .
Play with clothes well .
玩 和 衣服 出色地 .

服饰玩好，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

无不俱备。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

二人心笃爱之，

['eniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən]['sætɪsfaɪ][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [dɪ'zaɪɚz]
Anything that can satisfy a child's desires
任何事物 那 能 满足 一个 孩子的 欲望

凡物足以投儿之欲、

[ðoʊz] [huː] [ɪn'trʌst] [ðer; ðər] [lʌv] [tuː; tə] ['ʌðər]
Those who entrust their love to others
那些 WHO 委托 他们的 爱 到 其他的

寄心之爱者，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd] [ðer; ðər] [best] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [sʌn] .
They all did their best for their son .
他们 全部 做过 他们的 最好的 为了 他们的 儿子 .

无不为子致之矣。

['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] [kæn; kən] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .
Seven years old can do it .
七 年 老的 能 做 它 .

七岁能行，

['entri] [ænd; ənd] ['eksɪt] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrdz]
Entry and exit ceremonial guards
入口 和 出口 仪式 守卫

出入仪卫，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɪŋz] ['sɜːrvənt] ,
Like a king's servant ,
喜欢 一个 国王的 仆人 ,

宛若王者仆从，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['fitʃərd] [ɪk'skwɪzɪt] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [goʊld] [biːdz] [tuː; tə] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [aɪ] .
The banquet featured exquisite jade and gold beads to delight the eye .
这 宴会 特色 精美的 玉 和 金子 珠子 到 喜 这 眼睛 .

席间有奎壁金珠以娱目，

[æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'tendənt] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['ʒaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['vɜːrtɪk(ə)l] [ˌbæm'buː] [fluːt]
At the right of the attendant were a xiao (a type of vertical bamboo flute
在 这 正确的 的 这 服务员 是 一个 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子 长笛
) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [poʊl] [fɔːr; fər] ['lɪsnɪŋ] .
) and a bamboo pole for listening .
) 和 一个 竹子 极 为了 聆听 .

侍右有萧琴竺竿以饰听。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld]
A young child
一个 年轻的 孩子

冲龄赤子，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
Without receiving instruction ,
没有 接收 操作说明 ,

未受傅训，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊrli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ðɪs] ['pleʒər] .
They thought they would surely indulge in this pleasure .
他们 想法 他们 会 一定 放纵 在 这 乐趣 .

以为必耽此乐事矣。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɔːl] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] .
The venerable ones all despised and looked down upon them .
这 可敬 一个 全部 被鄙视的 和 看起来 向下 之上 他们 .

尊者悉厌薄之，

[fuːd] [kən'sɪsts] ['oʊnli] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Food consists only of vegetables .
食物 由 仅有的 的 蔬菜 .

食惟菜茹，

[aɪ] ['kænɑːt] ['stʌmək] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['fæti] [fuːdz] ;
I cannot stomach rich and fatty foods ;
我 不能 胃 富有的 和 脂肪 食物 ;

甘肥不入于口；

[kloʊðz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [pleɪn] [klɔːθ] .
Clothes were made of plain cloth .
衣服 是 制成 的 清楚的 布 .

衣惟布素，

[aɪ][duː][nɑːt] [wer] [faɪn] [sɪlk] [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] .
I do not wear fine silk and brocade .
我 做 不是 穿 美好的 丝绸 和 锦缎 .

锦绣不御于身；

[ðoʊz] [huː] [wɑːtʃ] ,
Those who watch ,
那些 WHO 手表 ,

寓目者，

['oʊnli] ['skrɪptʃər] [ɑːr; ər] ['teɪkən] .
Only scriptures are taken .
仅有的 经文 是 已采取 .

惟取经文，

[kuːiː] ['ʃuː] ['goʊldən] [pɜːrl]
Kui Shu Golden Pearl
奎 舒 金的 珍珠

奎殊金珠，

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] [juːz] ;
Not for the emperor's use ;
不是 为了 这 皇帝的 使用 ;

不供于御；

[ðoʊz] [huː] [ə'priːʃieɪt] ['bjuːti]
Those who appreciate beauty
那些 WHO 欣赏 美丽

赏心者，

['oʊnli] ['buːdɪst] ['skrɪptʃər] [ɑːr; ər] [ə'dɑːptɪd] .
Only Buddhist scriptures are adopted .
仅有的 佛教徒 经文 是 已采用 .

惟取释典，

[ðə; ði] ['ʒaʊ] , ['kɪn] , [ʃeŋ] , [ænd; ənd] [ju] ['ɪnstrʊmənts] [wɜːr; wər][nɑːt] [pleɪst] [ˌnɪr'baɪ] .
The xiao , qin , sheng , and yu instruments were not placed nearby .
这 小 , 秦 , 盛 , 和 yu 仪器 是 不是 放置 附近 .

萧琴笙竽不设于旁。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [pri'fɜːz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [ə'loʊn] .
He often prefers to come and go alone .
他 经常 偏好 到 来 和 去 独自的 .

时常只爱一人出入，

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪs'mɪst] .
The accompanying guards were all dismissed .
这 随同 守卫 是 全部 解雇 .

扈附仪卫悉斥去。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Not to be made to serve at the gate ,
不是 到 是 制成 到 服务 在 这 门 ,

不令伺候门墙，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sæt] [ə'loʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] , [hʌgɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] .
He simply sat alone in his study , hugging his knees .
他 简单地 卫星 独自的 在 他的 学习 , 拥抱 他的 膝盖 .

惟抱膝独坐斋中而已。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs]
The Crown Prince of the Eastern Palace
这 王冠 王子 的 这 东 宫殿

国王东宫太子，

[ə; eɪ] ['sɑːləm] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [staɪl] .
A solemn and simple style .
一个 庄严 和 简单的 风格 .

肃然一布衣风味。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [sed] :
The King and Queen said :
这 国王 和 女王 说 :

国王夫妇谓曰：

" [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] , "
" Wealth and honor , "
" 财富 和 荣誉 , "

“富贵，

[wʌt] ['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪər] ,
What people desire ,
什么 人们 欲望 ,

人所欲也，

[bʌt; bət] [ðɪs] [bɔɪ] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] ;
But this boy did not take the place ;
但 这 男生 做过 不是 拿 这 地方 ;

而此子不处之；

['pɑːvərti] ,
Poverty ,
贫困 ,

贫贱，

[wʌt] ['piːp(ə)l] [dɪs'laɪk]
What people dislike
什么 人们 不喜欢

人所恶也，

[bʌt; bət] [ðɪs] [bɔɪ] [dɪd][nɑːt] [liːv] .
But this boy did not leave .
但 这 男生 做过 不是 离开 .

而此子不去之。

[truː] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kə'rʌpt] [wʌn] .
True wealth and status should not corrupt one .
真的 财富 和 地位 应该 不是 腐败 一 .

真富贵不能淫，

['pɑːvərti] [ænd; ənd] ['loʊlɪnɪs] ['kænɑːt] [sweɪ] [hɪm; ɪm] .
Poverty and lowliness cannot sway him .
贫困 和 卑贱 不能 摇摆 他 .

贫贱不能移者矣。”

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər]
Wealth and honor
财富 和 荣誉

富贵、

['pɑːvərti] ,
Poverty ,
贫困 ,

贫贱，

[nɑːt] [luːd]
Not lewd
不是 猥亵

不淫、

[ˌʌn'muːvd]
Unmoved
不动

不移，

[ðʌs] , [ðer; ðər] [ɪn'dɑːmɪtəb(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] ['evɪdənt] .
Thus , their indomitable spirit is evident .
因此 , 他们的 不屈不挠 精神 是 明显 .

则威武不屈可知矣。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
My child is like this ,
我的 孩子 是 喜欢 这 ,

孩儿如此，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [groʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [mə'tʃʊr] .
Then it is known that they will grow up to be mature .
然后 它 是 已知 那 他们 将要 生长 向上 到 是 成熟 .

则长成可知矣。

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [deɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] , [ten] [fiːt] [ɪn] [saɪz] , [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ?
Will it one day become a giant , ten feet in size , between heaven and earth ?
将要 它 一 天 变得 一个 巨大的 , 十 脚 在 尺寸 , 之间 天堂 和 地球 ?

异日不为天地间一大丈大乎？”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wæŋ] - [ə'ferz] [wɜːr; wər] [ɪn'tens] [ænd; ənd] [hiː; hi] [dis'laikt] [ðem; ðəm] .
Wang Jiale's affairs were intense and he disliked them .
王 - 事务 是 激烈的 和 他 不喜欢 他们 .

厌薄王家乐事浓，

['ʒaʊ] [ræn] [ænd; ənd] ['weɪ] [buː] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['fæməli] [ʌv; əv] ['iːkwəlz] .
Xiao Ran and Wei Bu are a family of equals .
肖 兰 和 魏 布 是 一个 家庭 的 等于 .

潇然韦布一家风。

[ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [piləs] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] [weɪvz] [tuː; tə] [sɜːrdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'siːd] .
The bandits were the pillars that caused the waves to surge and recede .
这 强盗 是 这 柱子 那 导致 这 波浪 到 涌 和 消退 .

匪为波靡回澜柱，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [fɔːrm] [ænd; ənd] ['emptinəs] .
It is the true nature of form and emptiness .
它 是 这 真的 自然 的 形式 和 空虚 .

自是真如色相空。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

- [jʌŋ] [mæn] , -
' Young man , '
- 年轻的 男人 , -

‘少年之子，

[ðə; ði] [ə'ferz] [wɜːr; wər] ['ɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɔːtə'krætɪk] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðərz] .
The affairs were governed by the autocratic rule of the father and elder brothers .
这 事务 是 受统治 经过 这 专制 规则 的 这 父亲 和 长老 兄弟 .

事有父兄专制，

[ɪts] ['muːvmənts] [ɑːr; ər][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
Its movements are invisible .
它是 移动 是 无形的 .

其行不可见，

[haʊ'evər] , [wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːrv] [ðer; ðər] [ˌæspɚ'eɪʃənz] .
However , we must observe their aspirations .
然而 , 我们 必须 观察 他们的 抱负 .

惟观其志向何如。’

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He found it difficult to speak to his father .
他 成立 它 难的 到 说话 到 他的 父亲 .

彼对父难于言，

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] ,
Mother and son are closely related ,
母亲 和 儿子 是 密切 有关的 ,

母子懿亲，

[wiː; wi][kæn; kən] [ɪk'splɔːr] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] .
We can explore this to discern their intentions .
我们 能 探索 这 到 辨别 他们的 意图 .

可探之以窥其意向。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [æskt] :
The mother asked :
这 母亲 问 :

母因问曰：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
" You young child ,
" 你 年轻的 孩子 ,

“汝幼小孩童，

[dɪs'laikɪŋ] [ɔːl] [ɪk'strævəɡəns] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Disliking all extravagance and luxury
不喜欢 全部 奢侈 和 奢华

诸事厌薄繁华，

" [maɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] [wʌt] [juː; jʊ][dɪ'zaɪər] . "
" My father has instructed me to ask you what you desire . "
" 我的 父亲 有 指示 我 到 问 你 什么 你 欲望 . "

父王令我问汝意何所欲乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [noʊ] [wʌn] [noʊz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['betər] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
“ No one knows a child better than his parents .
” 不 一 知道 一个 孩子 更好的 比 他的 父母 .

“知子者莫若父母，

[æn; ən] ['ɪnfənt] [hæz; həz] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə] [duː] .
An infant has desires to do .
一个 婴儿 有 欲望 到 做 .

赤子有欲为，

['perənts] [ə'bʌv] ,
Parents above ,
父母 多于 ,

父母在上，

[its] [hɑːrd] [tuː; tə] [pʊt] ['ɪntuː] [wɜːrdz] .
It's hard to put into words .
它是 难的 到 放 进入 字 .

难于言，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['perənts] [kæn; kən] [ges] [wɒts] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .
I hope my parents can guess what's going on .
我 希望 我的 父母 能 猜测 是什么 去 在 .

望父母猜度之。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [æn; ən] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [dɪ'zaɪər] , "
" An unspeakable desire , "
" 一个 无法形容 欲望 , "

“难言之欲，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [juːv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn] [jʊr; jər] ['fɑːðɚz] ['futsteps] ?
Could it be that you've long desired to follow in your father's footsteps ?
可以 它 是 那 你已经 长的 想要的 到 跟随 在 你的 父亲的 脚步声 ?

莫非早欲克绍父事耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ə; eɪ] [sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] ['grænsʌn] , "
" A six - foot - tall grandson , "
" 一个 六 - 脚 - 高的 孙子 , "

“六尺之孙，

['sevrəl] ['tæsks] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] .
Several tasks are difficult to manage .
一些 任务 是 难的 到 管理 .

难理几务，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [stɪl] [sɪks] [fiːt] [ə'weɪ] .
The child is still six feet away .
这 孩子 是 仍然 六 脚 离开 .

儿去六尺尚远，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wɪn] ['piːpəlz] ['hɑːrts] ?
How can one win people's hearts ?
如何 能 一 赢 人们的 心 ?

何能镇服人心？

['ðerfɔːr] , [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [dɪ'zaɪɚz] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['mɪljən] .
More than ten million .
更多的 比 十 百万 .

奚止千万。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ædʒiːaʊ] , [ðə; ði]['goʊldən] [haʊs] ? "
" Could it be that Ajiao , the Golden House ? "
" 可以 它 是 那 阿娇 , 这 金的 房子 ? "

“莫非金屋阿娇耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" - ,
" Jiaye ,
" - ,

“佳冶，

[æn; ən][æks] [ðæt] [kʌts] [daʊn] [wʌnz] ['neɪtʃər] .
An axe that cuts down one's nature .
一个 斧头 那 削减 向下 一个人的 自然 .

伐性之斧。

- [dɪ'zaɪɚz] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ə'weɪkənd] .
Kuang'er's desires are not yet awakened .
- 欲望 是 不是 然而 觉醒 .

况儿欲窦未开，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did you suddenly come to this ?
为什么 做过 你 突然 来 到 这 ?

何遽及此？

['ðerfɔːr] , [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [dɪ'zaɪɚz] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ɔːr][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
More than ten or a hundred .
更多的 比 十 或者 一个 百 .

奚止什百。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [s'kɒləz] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['priːtekst] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
" Could it be that opening the door to scholars is merely a pretext for a
" 可以 它 是 那 开幕 这 门 到 学者们 是 仅仅 一个 借口 为了 一个
[laɪf] [ʌv; əv] ['liːʒər] [ænd; ənd]['træv(ə)l] ? "
life of leisure and travel ? "
生活 的 闲暇 和 旅行 ? "

“莫非辟门纳士为逸游计耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['kerfriː] ,
" Unrestrained and carefree ,
" 不受约束的 和 畅快 ,

“放旷游逸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] [nɑːt][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .
He was ultimately not a virtuous man .
他 曾是 最终 不是 一个 有德行的 男人 .

终非端士。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['bɔɪz] [boʊn] ['strʌktʃər] [ɪz][nɑːt] [jet] ['fʊli] [dɪ'veləpt] ,
Although the boy's bone structure is not yet fully developed ,
虽然 这 男孩们 骨 结构 是 不是 然而 完全 发达 ,

男虽骨格未成，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['kɑːntent] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['frɪvələs] ['pɜːrs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?
How could I possibly be content to be a frivolous person in this world ?
如何 可以 我 可能 是 内容 到 是 一个 轻浮 人 在 这 世界 ?

岂甘为天下轻薄儿？

['ðerfɔːr] , [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [dɪ'zaɪɚz] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

" [its] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['kaʊntləs] . "
" It's more than countless . "
" 它是 更多的 比 无数 . "

奚止无算。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [nɑːt][fɔːr; fər] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] ,
" Not for these three things ,
" 不是 为了 这些 三 事物 ,

“不为此三者，

[duː][juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][əd'maɪər][ðə; ði] ['westərn] [seɪnts] ?
Do you also admire the Western saints ?
做 你 还 钦佩 这 西 圣徒 ?

毋亦艳慕西方圣人耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['westərn] [seɪnt] ?
What is a Western saint ?
什么 是 一个 西 圣 ?

“何为西方圣人？”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" ['werɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] [ænd; ənd] ['ʃeɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
" Wearing a black robe and shaving his head ,
" 穿着 一个 黑色的 长袍 和 剃须 他的 头 ,

“披缁削发，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][læmp]
Enlightenment and the transmission of the lamp
启示 和 这 传播 的 这 灯

悟道传灯，

[ðoʊz] [huː] [tiːtʃ] [θruː] [nɪr'vɑːnə] .
Those who teach through Nirvana .
那些 WHO 教 通过 涅槃 .

以寂灭为教者也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] "
" The path of becoming a monk "
" 这 小路 的 成为 一个 僧 "

“出家此途，

[maɪ] [sʌn] ['truːli] [wɪʃɪz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][soʊ] .
My son truly wishes it to be so .
我的 儿子 真的 愿望 它 到 是 所以 .

儿诚愿之矣。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [wʌn] [huː] [faindz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] ['paʊər] .
The son is one who finds it difficult to speak to his parents when they are in power .
这 儿子 是 一 WHO 发现 它 难的 到 说话 到 他的 父母 什么时候 他们 是 在 力量 .

儿适所谓父母在上而难于言者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] ,
It is precisely because of love and affection ,
它 是 恰恰 因为 的 爱 和 感情 ,

正为情爱恋恋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It is difficult to become a monk in a short time .
它 是 难的 到 变得 一个 僧 在 一个 短的 时间 .

一时出家难也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- [dɪ'zaɪɚz] [wɜːr; wər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spres] .
Ying'er's desires were difficult to express .
- 欲望 是 难的 到 表达 .

英儿之欲甚难言，

[aɪ] [beg] [maɪ] ['perənts] - [fər'gɪvnəs] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [maɪ] [lʌv] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
I beg my parents ' forgiveness regarding my love for them .
我 求 我的 父母 - 饶恕 关于 我的 爱 为了 他们 .

情爱双亲乞见原。

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleʒərz] [ɪz] ['nevər] [wʌt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [dɪ'zaɪɚz] .
Indulging in pleasures is never what a child desires .
沉溺于 在 快乐 是 绝不 什么 一个 孩子 欲望 .

逸欲总非儿所欲，

[ðə; ði] ['buːdəz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
The Buddha's intentions were uncertain throughout the journey .
这 佛陀的 意图 是 不确定 自始至终 这 旅行 .

如来一路意悬悬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] , "
" The son of a thousand chariots , "
" 这 儿子 的 一个 千 战车 , "

“千乘之子，

[in'heritɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['legəsi] ,
Inheriting the great legacy ,
继承 这 伟大的 遗产 ,

承大统，

[ðə; ði] [meɪn] ['sækrɪfaɪs] ,
The main sacrifice ,
这 主要的 牺牲 ,

主大祀，

[hɔːŋ'deɪ] ,
Hongdae ,
弘大 ,

弘大化，

[stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]
Stand tall and upright
站立 高的 和 直立

当顶天立地，

[tuː; tə] ['ʌʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] [ænd; ənd] ['kæri] [ɑːn] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [ɪz] [ðə; ði] ['es(ə)ns]
To usher in the future and carry on the legacy of the past is the essence
到 引座员 在 这 未来 和 携带 在 这 遗产 的 这 过去的 是 这 本质
[ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
of Heaven and Earth .
的 天堂 和 地球 .

启后承前为乾坤。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['ʒaʊ] ['ziː] [fər'get] [hɪz; ɪz]['ruːlər][ænd; ənd] ['perənts] , [ænd; ənd][biː; bi] [dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪlɪəl] ?
How could Xiao Zi forget his ruler and parents , and be disloyal and unfilial ?
如何 可以 肖 zi 忘记 他的 统治者 和 父母 , 和 是 不忠 和 不孝 ?

肖子何得忘君亲而不忠不孝，

[tæks] [ɪ'veɪʒ(ə)n] [θruː] ['moʊbəl] [geɪmz] [ænd; ənd] [fuːd] .
Tax evasion through mobile games and food .
税 逃避 通过 移动的 游戏 和 食物 .

避租税而游手游食，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['sʌnz] [wɪl] [ɪz] ['ʌpraɪt] ,
Although the son's will is upright ,
虽然 这 儿子的 将要 是 直立 ,

儿志虽端，

[aɪ] [der] [nɑːt][duː][soʊ] .
I dare not do so .
我 敢 不是 做 所以 .

孤甚不敢也。

['fuːlɪʃ] [tʃaɪld] ,
Foolish child ,
愚蠢 孩子 ,

痴儿，

[huː] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ?
Who leads the way ?
WHO 线索 这 方式 ?

何人引道，

[dʒuː'ɔː]['naɪən] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['buːdɪst] [ə'ferz] .
Zhuo Nian became interested in Buddhist affairs .
卓 年 成为 感兴趣的 在 佛教徒 事务 .

卓年即恋及佛事，

[aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
I do not believe in the deceptions of Buddhism .
我 做 不是 相信 在 这 欺骗 的 佛教 .

吾不信浮屠诳诱，

[duː][nɑːt] [ˌentər'teɪn] [sʌtʃ] [θɔːts] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Do not entertain such thoughts again in the future .
做 不是 招待 这样的 想法 再次 在 这 未来 .

今后慎勿再萌此念。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

“ [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['præktɪst] ['tʃærəti] [ænd; ənd] [prer] . ”
“ I have always practiced charity and prayer . ”
“ 我 有 总是 练习 慈善机构 和 祷告 . ”

“吾素布施祷求，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [in'herits] [ðə; ði] [θroʊn] ,
To ensure your father inherits the throne ,
到 确保 你的 父亲 继承 这 王座 ,

为汝父承继统绪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [in'heritɪŋ] [ðə; ði]['mænt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] .
It is not for the purpose of inheriting the mantle of the Buddha .
它 是 不是 为了 这 目的 的 继承 这 地幔 的 这 佛 .

非为如来承继衣钵也。

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If you become a monk ,
如果 你 变得 一个 僧 ,

汝若出家，

[ðen] [ðə; ði] ['perənts] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Then the parents have no way to offer sacrifices .
然后 这 父母 有 不 方式 到 提供 牺牲 .

则父母乏祀，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['sækrɪfaɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
The ancestral sacrifices will be cut off from now on .
这 祖先的 牺牲 将要 是 切 离开 从 现在 在 .

祖宗血食从此斩矣。

['nəːtʃərɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [ɑːrmz]
Nurturing in one's arms
培育 在 一个人的 武器

怀抱抚育，

['soʊlli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [æn; ən] [er] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['buːdɪst] ['fæməli] .
Solely for the purpose of finding an heir for the Buddhist family .
仅 为了 这 目的 的 寻找 一个 继承人 为了 这 佛教徒 家庭 .

只为释家觅后嗣，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'fjuːz] .
Your father will definitely refuse .
你的 父亲 将要 确实 拒绝 .

汝父定是不肯。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] [jʌŋ] .
You are still young .
你 是 仍然 年轻的 .

汝年尚幼，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ə'griːmənt] [meɪd] [ɪn] ['ɜːrliər] ['jɪrz] .
It was not an agreement made in earlier years .
它 曾是 不是 一个 协议 制成 在 早些时候 年 .

又非早年议舍，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'drɪft] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt] .
It is not that they are adrift and without support .
它 是 不是 那 他们 是 漂流 和 没有 支持 .

又非飘泊无依，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['kʌltiveits] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['buːdəˌ'bʊdə] ,
Even if one cultivates to the point of becoming a Buddha ,
甚至 如果 一 耕种 到 这 观点 的 成为 一个 佛 ,

假令修得佛来，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˌmɔːsə'liːəm] [hɔːl] .
It's just a large mausoleum hall .
它是 只是 一个 大的 陵 大厅 .

不过是一大雄宝殿，

[hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] [bɪ'liːvɜːz] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [hɪz; ɪz] [kəm'pæʃənət] ['kaʊntənəns] .
He commanded the believers to worship his compassionate countenance .
他 命令 这 信徒 到 崇拜 他的 富有同情心 面容 .

令众信礼拜慈容，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sɪmpli] [ri'saitid] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] [rɪ'pentəns] ['rɪtʃʊəlz] .
The monks simply recited scriptures and performed repentance rituals .
这 僧侣 简单地 背诵 经文 和 执行 悔改 仪式 .

众僧诵读经忏而已。

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['maɪti] .
Your father is great and mighty .
你的 父亲 是 伟大的 和 强大的 .

汝父巍巍，

[naʊ] [ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Now the ruler of a country ,
现在 这 统治者 的 一个 国家 ,

现为一国人主，

[ðə; ði] [naɪn] - [tɪrd] ['goʊldən] [gɔːŋ] [ɪz] [held] [ɪn] ['revərəns] .
The nine - tiered golden gong is held in reverence .
这 九 - 分层 金的 锣 是 握住 在 尊敬 .

端拱九重金殴，

[ækt] [laɪk] [æn; ən] ['æbsəluːt] ['mɑːnərk] ,
act like an absolute monarch ,
行为 喜欢 一个 绝对 君主 ,

称孤道寡，

['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪpə] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
Dancers and worshippers beneath the red steps ,
舞者 和 信徒 下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下舞蹈礼拜者，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒentri] .
All were officials and gentry .
全部 是 官员 和 绅 .

俱济济缙绅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [trʌst] .
It is more than just a matter of public trust .
它 是 更多的 比 只是 一个 事情 的 民众 相信 .

不啻众信。

[ðoʊz] [huː] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['tʃæptər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] ,
Those who recite the chapter in front of the throne ,
那些 WHO 背诵 这 章 在 正面 的 这 王座 ,

御座前诵读表章者，

[ɔːl] ['tiːtʃərz] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
All teachers passed the imperial examinations .
全部 教师 通过了 这 帝国 考试 .

俱师师科甲，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋks] .
No less than the monks .
不 较少的 比 这 僧侣 .

不啻众僧。

[mɔːr'oʊvər] , [ɪz][ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [hed] [nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ʃeɪvɪŋ] [wʌnz]
Moreover , is a crown and a magnificent head not as good as shaving one's
而且 , 是 一个 王冠 和 一个 壮丽 头 不是 作为 好的 作为 剃须 一个人的
[hed] ?
head ?
头 ?

且冕旒壮首岂如削发?

[ɪz][ðə; ði] ['glɔːri] [ʌv; əv] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['drægən] [roʊb] ['betər] [ðæn; ðən] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] ?
Is the glory of wearing a dragon robe better than wearing a black robe ?
是 这 荣耀 的 穿着 一个 龙 长袍 更好的 比 穿着 一个 黑色的 长袍 ?

龙衮荣身岂如披缁?

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [went] [aʊt] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
When the emperor went out , he was surrounded by thousands of people .
什么时候 这 皇帝 去 出去 , 他 曾是 包围 经过 数千 的 人们 .

乘舆出外则千夫拥、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] ['fɑːloʊd] .
Ten thousand cavalry followed .
十 千 骑兵 随后 .

万骑随,

[ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] [huː] ['trævlz] [ə'loʊn] .
Unlike a wandering monk who travels alone .
与此不同 一个 漫游 僧 WHO 旅行 独自的 .

非若行脚僧独行独往。

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] .
The emperor entered .
这 皇帝 进入 .

圣驾入内,

[ðen] [ðə; ði] [θriː] ['pæləs] [kə'nekt] ,
Then the three palaces connect ,
然后 这 三 宫殿 连接 ,

则三宫接,

[sɪks] ['hɒspɪtlz] ['welkəmd] [ðem; ðəm] .
Six hospitals welcomed them .
六 医院 欢迎 他们 .

六院迎,

[mʌŋks] [huː] [liːv] [hoʊm] [duː] [nɑːt] ['sʌfər] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ] [fjuː]
Monks who leave home do not suffer hardship and are often alone with few
僧侣 WHO 离开 家 做 不是 遭受 困境 和 是 经常 独自的 和 很少
[kəm'pænjənz] .
companions .
同伴 .

非苦出家僧寡侣寡俦。

[ðɪs] ['redi] - [meɪd] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [meɪd] .
This ready - made Living Buddha will not be made .
这 准备好 - 制成 活的 佛 将要 不是 是 制成 .

此现成活佛不做,

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɪ'stɪriəs] , ['fɔːrmləs] ,
When it comes to thinking about doing something , it is mysterious , formless ,
什么时候 它 来 到 思维 关于 正在做 某物 , 它 是 神秘 , 无形 ,
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ʃædoʊ] .
and without shadow .
和 没有 阴影 .

到来思量做杳冥无形无影、

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['trʌstɪd] .
The Buddha is not to be trusted .
这 佛 是 不是 到 是 可信 .

不可凭信之佛,

[maɪ] ['sʌnz] [vjuː] [ɪz] [rɔːŋ] .
My son's view is wrong .
我的 儿子的 看法 是 错误的 .

吾儿所见左矣。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

- [wʌt] [ɪz] ['lɜːrnɪd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] [ɪz] [laɪk] [wʌnz] ['neɪtʃər] . -
' What is learned in childhood is like one's nature . '
- 什么 是 学习 在 童年 是 喜欢 一个人的 自然 . -

‘幼成若天性，

['hæbɪts] [bɪ'kʌm] ['sekənd] ['neɪtʃər] .
Habits become second nature .
习惯 变得 第二 自然 .

习惯成自然。’

[meɪ] [maɪ] [sʌn] [nɑːt] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [ˌæstrə'lɑːdʒɪkl] [tʃɑːrt] .
May my son not mistakenly identify the astrological chart .
可能 我的 儿子 不是 错误地 确认 这 占星术 图表 .

愿吾儿莫错认定盘星，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'bændən] [ðæt] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ðɪs] .
We should abandon that and choose this .
我们 应该 放弃 那 和 选择 这 .

当舍彼而就此也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] ['sevər] [ɔːl] [raɪts] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪsɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɑːn] [ðə; ði] [roʊbz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
To sever all rites and sacrifices , and to don the robes of a monk .
到 断绝 全部 仪式 和 牺牲 , 和 到 大学教师 这 长袍 的 一个 僧 .

灭伦绝祀效披缁，

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] .
I long to find a magnificent palace to reside in .
我 长的 到 寻找 一个 壮丽 宫殿 到 居住 在 .

欲觅巍巍宝殿居。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['buːdəˌbʊdə] .
The Father of the Nation is now a Living Buddha .
这 父亲 的 这 国家 是 现在 一个 活的 佛 .

国父现今为活佛，

[haʊ] [tuː; tə] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ] ['biːdɪd] [dɪsk] .
How to mistakenly identify a beaded disc .
如何 到 错误地 确认 一个 串珠 光盘 .

如何错认定盘珠。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [laɪk] [ə; eɪ] ['mʌðər] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['bæləns] , "
" Like a mother lifting a balance , "
" 喜欢 一个 母亲 举重 一个 平衡 , "

“似母提衡，

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə][ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] .
Being a Buddha is not as good as being rich and noble .
存在 一个 佛 是 不是 作为 好的 作为 存在 富有的 和 高贵 .

佛不如富贵，

['juːzɪŋ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [reɪz] ['bæləns] ,
Using children to raise balance ,
使用 孩子们 到 增加 平衡 ,

以儿提衡，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
Wealth and status are not as good as being a Buddha .
财富 和 地位 是 不是 作为 好的 作为 存在 一个 佛 .

富贵不如佛。

['perənts] [wɑːnt] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['tempəreri] ['pleʒər] .
Parents want their children to enjoy temporary pleasure .
父母 想 他们的 孩子们 到 享受 暂时的 乐趣 .

父母欲儿享一时逸乐，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪʃɪz] [hɪz; ɪz] ['perənts] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][laɪf] [ʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
The child wishes his parents to enjoy a life of ease and comfort for ten thousand years .
这 孩子 愿望 他的 父母 到 享受 一个 生活 的 舒适 和 舒适 为了 十 千 年 .

儿欲父母享万年逸乐也。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世间，

[ðə; ði] [jʌŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [groʊ] [oʊld] .
The young will inevitably grow old .
这 年轻的 将要 不可避免地 生长 老的 .

少者必老，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
The living cannot escape death .
这 活的 不能 逃脱 死亡 .

生者不能不死，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .
This is the natural order of things .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 .

理势然也。

[wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
One who does not become a monk is a Buddha .
一 WHO 做 不是 变得 一个 僧 是 一个 佛 .

不出家为佛，

['perənts] - ['meni] [,trɪbjə'leɪʃənz] ,
Parents ' many tribulations ,
父母 - 许多 苦难 ,

父母数劫，

['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst]['fɪliəl] [sʌn] ['kænɑːt] [stɑːp][ðə; ði] [sʌn] [frʌm; frəm] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ;
Even the most filial son cannot stop the sun from setting in the west ;
甚至 这 最多 孝 儿子 不能 停止 这 太阳 从 环境 在 这 西方 ;
儿纵孝不能遏其日之不西夕；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ɪn'dʊrd] ['kaʊntləs] ['iːɑːnz] .
The child has endured countless eons .
这 孩子 有 忍受 无数 亿万年 .

孩儿数劫，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['diːpəst] [lʌv] ['kænɑːt] [stɑːp][ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm] ['floʊɪŋ] ['iːstwərd] .
Even the deepest love cannot stop the water from flowing eastward .
甚至 这 最深处 爱 不能 停止 这 水 从 流动 向东 .

亲纵爱不能止其水之不东流。

[ɪf] [maɪ] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If my son becomes a monk ,
如果 我的 儿子 变成 一个 僧 ,

儿若出家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['buːdɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was granted the status of a Buddhist disciple .
他 曾是 的确 这 地位 的 一个 佛教徒 弟子 .

得为释家弟子，

[wen] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz]['noʊb(ə)l] , [hɪz; ɪz] ['perənts] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['noʊb(ə)l] .
When a son is noble , his parents are also noble .
什么时候 一个 儿子 是 高贵 , 他的 父母 是 还 高贵 .

子贵亲亦贵，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɪz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
The son of an immortal is also an immortal .
这 儿子 的 一个 不朽 是 还 一个 不朽 .

子仙亲亦仙，

[ðə; ði] [meɪl] [ɪz][ə; eɪ] ['buːdɪst] .
The male is a Buddhist .
这 男性 是 一个 佛教徒 .

男既备员为佛，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [huː] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [st'reɪndʒəz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] ['gæðərɪŋ] .
There is no one who , even if they were strangers to me , would not be able to enjoy the sacred mountain gathering .
那里 是 不 一 WHO , 甚至 如果 他们 是 陌生人 到 我 , 会 不是 是 有能力的 到 享受 这 神圣 山 采集 .

未有生我父母等为路人而不得逍遥于灵山会上者也。

['hev(ə)n] [ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Heaven is immortal .
天堂 是 不朽 .

天不朽，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [raɪp] [oʊld][eɪdʒ] .
Both of them lived to a ripe old age .
两个都 的 他们 居住地 到 一个 成熟 老的 年龄 .

二人寿算亦不朽。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [doʊm] ,
The surface of the dome ,
这 表面 的 这 穹顶 ,

穹隆之表，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][hæv; həv] ['pæləs] [ɔːr] [hɔːlz] ?
Does it not have palaces or halls ?
做 它 不是 有 宫殿 或者 大厅 ?

独不有殿宇？

[duː] [ðeɪ] [nɑːt][hæv; həv] ['wɜːrʃɪp] ?
Do they not have worship ?
做 他们 不是 有 崇拜 ?

独不有礼拜?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['waɪdli] ['sɜːkjəˌleɪtəd, 'sɜːkjəˌleɪtɪd] ?
Why is it not widely circulated ?
为什么 是 它 不是 广泛 流通 ?

独不有传诵?

[maɪ] ['mʌðər] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒentri] .
My mother always said that the trust of the masses is not as good as that of the gentry .
我的 母亲 总是 说 那 这 相信 的 这 群众 是 不是 作为 好的 作为 那 的 这 绅 .

老娘适谓众信不如缙绅,

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz] [ðoʊz] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
The monks were not as successful as those who passed the imperial examinations .
这 僧侣 是 不是 作为 成功的 作为 那些 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

众僧不如科甲,

['perənts] [went] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Parents went to heaven .
父母 去 到 天堂 .

父母得到天上,

['mɪljənz] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [s'kɒləz] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
Millions of officials and scholars passed the imperial examinations .
百万 的 官员 和 学者们 通过了 这 帝国 考试 .

亿万绪绅科甲,

[ðə; ði] ['loʊli] [luːz] [ðer; ðər][noʊ'bɪləti][ænd; ənd] [geɪn] ['glɔːri] .
The lowly lose their nobility and gain glory .
这 卑微的 失去 他们的 贵族 和 获得 荣耀 .

卑卑失其贵且荣矣。

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] ['bæləns] ,
The child's balance ,
这 孩子的 平衡 ,

儿之提衡,

[ə; eɪ] [brɔːd] - ['maɪndɪd] [vjuː] [ʌv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz]
A broad - minded view of all ages
一个 广阔 - 有思想 看法 的 全部 年龄

达观万世,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['meʒər] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['bæləns] .
It is not merely a temporary measure to improve the balance .
它 是 不是 仅仅 一个 暂时的 措施 到 提升 这 平衡 .

非仅仅一时提衡者也。

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
My original intention has been set .
我的 原来的 意图 有 到过 放 .

初心已定,

['perənts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][stɑːp][ðem; ðəm] .
Parents should not stop them .
父母 应该 不是 停止 他们 .

父母勿阻之，

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Change it .
改变 它 .

变之。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['siːnəri] [æt; ət] ['lɪŋʃɑːn] ['gæðərɪŋ] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The scenery at Lingshan Gathering is beautiful .
这 风景 在 灵山 采集 是 美丽的 .

灵山会上好风光，

[ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jɑːmbuːdvɪpə] .
Unlike a king of Jambudvipa .
与此不同 一个 国王 的 阎浮洲 .

不似阎浮一国王。

[sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [baɪ] ['nuːmərəs] ['diːɪtiːz] ,
Surrounded and protected by numerous deities ,
包围 和 受保护 经过 很多的 神灵 ,

济济神明相拥护，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [end] .
May you live as long as the heavens and have no end .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 天 和 有 不 结尾 .

齐天寿算永无疆。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði] [nuː] ['empərər] [sək'siːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , "
" The new emperor succeeds to the throne , "
" 这 新的 皇帝 成功 到 这 王座 , "

“新君继体，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlər][kæn; kən] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
A wise ruler can govern the people .
一个 明智的 统治者 能 治理 这 人们 .

明能理民，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər] [wel] [kɛəd] [fɔːr; fər] ,
To ensure that the old and the young are well cared for ,
到 确保 那 这 老的 和 这 年轻的 是 出色地 关心 为了 ,

使老幼得所，

[ðə; ði]['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][dɑːrk] ['enərdʒi] ,
The spirit of the dark energy ,
这 精神 的 这 黑暗的 活力 ,

幽能把神，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [fɪr] [frʌm; frəm] [ɜ'aɪzɪŋ] .
To prevent resentment and fear from arising .
到 防止 怨恨 和 害怕 从 产生 .

使怨恫罔生，

[ðɪs] [ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] .
This is spiritual practice .
这 是 精神 实践 .

此便是修行。

[noʊ][wʌn][ɪz] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] [ɪn] [mɪŋ] ['daɪnəsti] .
No one is right or wrong in Ming Dynasty .
不 一 是 正确的 或者 错误的 在 明 王朝 .

明无人非，

[ðə; ði] ['goʊstli] [bleɪm] —
The Ghostly Blame —
这 幽灵般的 责备 —

幽无鬼责—，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv] ['bjdəhjd] .
This is the attainment of Buddhahood .
这 是 这 素养 的 佛性 .

即此便是成佛。

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
His fame will last for generations .
他的 名声 将要 最后的 为了 几代人 .

流芳万代，

[ðə; ði][fɔːrm] [meɪ] [dɪ'keɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [wɪl] [ɪn'dʊr] .
The form may decay , but the name will endure .
这 形式 可能 衰变 , 但 这 姓名 将要 忍受 .

形朽而名不朽，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [fər'evər] .
This is what it means to live forever .
这 是 什么 它 方法 到 居住 永远 .

即此便是长生不老。

[pər'sɪstəns] — [æz; əz][ə; eɪ] ['præktɪs] ,
Persistence — as a practice ,
持久性 — 作为 一个 实践 ,

持循—作为工夫，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] ?
What is the correct and righteous way of the Confucian scholar ?
什么 是 这 正确的 和 正义 方式 的 这 儒家 学者 ?

正儒者中正之道何如?

[ɔːl] [fɔːrmz][ɑːr; ər] ['empti] .
All forms are empty .
全部 表格 是 空的 .

色相皆空，

[ɔːl] ['kɑːnʃəsnəs] [wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] .
All consciousness was forgotten .
全部 意识 曾是 被遗忘的 .

意识俱忘，

['entərɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
Entering into a state of stillness and tranquility ,
进入 进入 一个 状态 的 寂静 和 宁静 ,

入定于寂灭之地，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [əb'skjʊrəti] ,
Facing the wall in the land of obscurity ,
面向 这 墙 在 这 土地 的 朦胧 ,

面壁于杳冥之乡，

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [duː][nɑːt] [preɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the people do not praise it ,
什么时候 这 人们 做 不是 称赞 它 ,

在人民不称惠，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
Those who do not submit to the state
那些 WHO 做 不是 提交 到 这 状态

在社稷不归诚，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
He passed away in a single day .
他 通过了 离开 在 一个 单身的 天 .

一日圆寂，

[soʊl] ['dɪsɪpeɪtɪd]
Soul dissipated
灵魂 消散

神魂漂散，

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz]
Extinction of all ancestral temples
灭绝 的 全部 祖先的 寺庙

绝伦灭祀，

[bɔːrn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Born of heaven and earth ,
出生 的 天堂 和 地球 ,

负天地所生，

[tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv] [wʌnz] ['ænsestərz]
To betray the hopes of one's ancestors
到 背叛 这 希望 的 一个人的 祖先

辜祖宗所望，

['ʌndər] [ðə; ði] [naɪn] [sprɪŋz] ,
Under the nine springs ,
在下面 这 九 弹簧 ,

九泉之下，

[juː; jʊ] , [baɪ][jʊr; jər] ['veri] ['neɪtʃər] , [æsk] [jɔːr'self] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['laɪfs] [diːdz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
You , by your very nature , ask yourself about your life's deeds in this world .
你 , 经过 你的 非常 自然 , 问 你自己 关于 你的 生活的 契约 在 这 世界 .

尔本来性灵问汝阎浮一生行实，

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɑːns] ?
What would you say in response ?
什么 会 你 说 在 回复 ?

汝则何辞以对?

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər][gɑdz] ?
How could I not be ashamed before your gods ?
如何 可以 我 不是 是 羞愧 前 你的 神 ?

岂不愧汝神耶?

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .
Moreover , the Buddha is in the West .
而且 , 这 佛 是 在 这 西方 .

且佛在西方，

[ʌn'ɔːrθədɑːks] ['tiːtʃɪŋz] [hɑːrm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Unorthodox teachings harm the people .
非正统的 教义 伤害 这 人们 .

左道害民，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] [tə'deɪ] .
He did not reveal his true form today .
他 做过 不是 揭示 他的 真的 形式 今天 .

未见彼今日现出真身，

[tə'mɑːroʊ] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
Tomorrow , he will reveal his true form .
明天 , 他 将要 揭示 他的 真的 形式 .

明日现出真身，

[dʒi] - :
Ji Renyun :
季 - :

吉人云：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sʌmwʌn] ,
I am someone ,
我 是 某人 ,

我是某人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] ['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] [duː] [tuː; tə]
He was a person who was liberated and became a Buddha due to
他 曾是 一个 人 WHO 曾是 解放 和 成为 一个 佛 到期的 到
[gʊd] ['kɑːrmə] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [jɪr] .
good karma cultivated in a certain year .
好的 因果报应 栽培 在 一个 肯定 年 .

因某年修缘得超度为佛者也。

['buːdə,'bʊdə][hæz; həz][noʊ] [fɪkst] [neɪm] .
Buddha has no fixed name .
佛 有 不 固定的 姓名 .

佛无定名，

['hjuːmən] [ɔː'tɑːnəmi]
Human autonomy
人类 自治

由人自主，

[maɪ] ['fɑːðər] [pæst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] .
My father passed away a hundred years later .
我的 父亲 通过了 离开 一个 百 年 之后 .

我老父于百年之后，

[ðæt] [ɪz] , ['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['buːdə,'bʊdə] ,
That is , falsely claiming to be Buddha ,
那 是 , 错误地 声称 到 是 佛 ,

即诈称为佛，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ['leɪtər] ,
A thousand generations later ,
一个 千 几代人 之后 ,

千世之下，

[huː] ['wʊdnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who wouldn't believe it ?
WHO 不会 相信 它 ?

人谁不信之。

[ə; eɪ] ['fɪliəl] ['hʌzbənd]
A filial husband
一个 孝 丈夫

夫孝者，

[gʊd] [æt; ət] ['kæriɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
Good at carrying on the will of others ,
好的 在 携带 在 这 将要 的 其他的 ,

善继人之志，

[hiː; hi][ɪz] [gʊd] [æt; ət] [rɪ'kaʊntɪŋ] ['piːpəlz] [ə'ferz] .
He is good at recounting people's affairs .
他 是 好的 在 重新计算 人们的 事务 .

善述人之事也，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði]['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] .
I only wish that you will be a filial son to carry on the family tradition .
我 仅有的 希望 那 你 将要 是 一个 孝 儿子 到 携带 在 这 家庭 传统 .

只愿汝为承家孝子，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [suː'pɪriər] [zen] ['mæstər] .
I will not allow you to become a superior Zen master .
我 将要 不是 允许 你 到 变得 一个 优越的 禅 掌握 .

不令汝为上乘禅师，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] ['mʌðər] ['sevərz] [hɜːr; hər] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] .
Even if your mother severs her love and affection .
甚至 如果 你的 母亲 服务器 她 爱 和 感情 .

纵汝母割舍恩爱。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['kaɪndnəs] ,
For a woman's kindness ,
为了 一个 女性的 仁慈 ,

为妇人之仁，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][æz; əz][fɜːrm][æz; əz]['aɪərn] .
My heart is as firm as iron .
我的 心 是 作为 公司 作为 铁 .

我心耿耿铁石，

[tuː; tə] [kwel] ['herɪsiːz] , [wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['diːviənt] ['præktɪsɪz] .
To quell heresies , one must not engage in deviant practices .
到 荡平 异端 , 一 必须 不是 从事 在 异常 实践 .

欲息邪说讵诐行，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [dɪs'əʊnɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ]
This is to prevent you from disowning your own father and falsely claiming
这 是 到 防止 你 从 否认 你的 自己的 父亲 和 错误地 声称
['sʌmwʌn] [els] [æz; əz][jʊr; jər] ['fɑːðər] .
someone else as your father .
某人 别的 作为 你的 父亲 .

不令汝不父其父而冒认他人为父者也。

['eniwʌn] [huː] [deəz] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'gen] ,
Anyone who dares to speak of becoming a monk again ,
任何人 WHO 敢于 到 说话 的 成为 一个 僧 再次 ,

敢有再言出家者，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wʊd] ['ʃʊrli] [spɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The old man would surely spit in his face .
这 老的 男人 会 一定 吐 在 他的 脸 .

老父必唾其面。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [wʌnz] [fɔːrm] [ænd; ənd][biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [laɪf] .
To live up to one's form and be worthy of life .
到 居住 向上 到 一个人的 形式 和 是 值得 的 生活 .

不负形来不愧生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['buːdəˌ'bʊdə][ænd; ənd] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
It is better than becoming a Buddha and ascending to heaven .
它 是 更好的 比 成为 一个 佛 和 上升 到 天堂 .

胜如为佛得升天。

[ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [ʌv; əv][keɪ'dʒjɑː]['oʊnli] [in'herits] ,
The filial son of Kejia only inherits ,
这 孝 儿子 的 科佳 仅有的 继承 ,

克家孝子惟承继，

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['kʌlər] .
Pretend to be someone else's color .
假装 到 是 某人 其他人的 颜色 .

冒认他人色恤然。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The Venerable One saw that his father did not allow him to become a monk .
这 可敬 一 锯 那 他的 父亲 做过 不是 允许 他 到 变得 一个 僧 .

尊者见父不令其出家，

['saɪlənt]
Silent
沉默的

默默无言，

[nɑːt] ['iːtɪŋ] [ɔːl] [deɪ]
Not eating all day
不是 吃 全部 天

终日不食，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [hʌg] [hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd] [saɪ] ['diːpli] .
He could only hug his knees and sigh deeply .
他 可以 仅有的 拥抱 他的 膝盖 和 叹 深 .

惟抱膝长叹而已。

[ðə; ði] ['mʌðər] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The mother advised him , saying :
这 母亲 建议 他 , 说 :

母劝之曰：

" ['buːdɪzəm] [teɪks] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [æz; əz] [ɪts] ['es(ə)ns] . "
" Buddhism takes seeing one's true nature as its essence . "
" 佛教 需要 看到 一个人的 真的 自然 作为 它是 本质 . "

“佛以见性为本，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [iːt] , [jʊr; jər] ['neɪtʃər] [wɪl] ['perɪʃ] .
If you don't eat , your nature will perish .
如果 你 不 吃 , 你的 自然 将要 沦 .

不食则灭性，

['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [faʊl] - ['smelɪŋ] [skɪn]
Leaving behind a foul - smelling skin
离开 在后面 一个 犯规 - 闻起来 皮肤

遗下臭皮囊，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ə'teɪn] ['bjdəhjd] ?
How can one attain Buddhahood ?
如何 能 一 达到 佛性 ?

何能成得佛也。”

[duː][nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] .
Do not listen to this , Your Excellency .
做 不是 听 到 这 , 你的 阁下 .

尊者勿听。

['mʌðər] [sed] [ə'gen] :
Mother said again :
母亲 说 再次 :

母又曰:

" [nɑːt][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ['buːdə,'bʊdə] , "
" Not a vegetarian Buddha , "
" 不是 一个 素食 佛 , "

“未为吃素佛,

[fɜːrst] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fæstɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
First , he was a fasting immortal .
第一的 , 他 曾是 一个 禁食 不朽 .

先为辟谷仙,

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] [tə'deɪ] ?
Do you wish to become an immortal rather than a Buddha today ?
做 你 希望 到 变得 一个 不朽 相当 比 一个 佛 今天 ?

儿今日欲不为佛而变为仙耶?

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [fuːd] ?
What does it mean to abstain from food ?
什么 做 它 意思是 到 弃权 从 食物 ?

何为不食?”

[duː][nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] .
Do not listen to this , Your Excellency .
做 不是 听 到 这 , 你的 阁下 .

尊者勿听。

['mʌðər] [sed] [ə'gen] :
Mother said again :
母亲 说 再次 :

母又曰:

['buːdɪzəm] ['oʊnli] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm]['ælkəhɔːl][ænd; ənd] [miːt] .
Buddhism only teaches people to abstain from alcohol and meat .
佛教 仅有的 教导 人们 到 弃权 从 酒精 和 肉 .

“释家只教人戒酒断荤,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [miːt] [ænd; ənd]['ælkəhɔːl] [wɪl] [kə'rʌpt] [ðer; ðər]['spɪrɪt] .
I fear that meat and alcohol will corrupt their spirit .
我 害怕 那 肉 和 酒精 将要 腐败 他们的 精神 .

恐荤酒昏秽其灵性也,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nevər] [sed] [ðæt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʌn'nesəseri] .
It was never said that cultivation was unnecessary .
它 曾是 绝不 说 那 栽培 曾是 不必要 .

未曾云不用修行,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] ['sɪmpli] [baɪ] [əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [fuːd] .
It can be achieved simply by abstaining from food .
它 能 是 已达成 简单地 经过 禁欲 从 食物 .

仅仅一不食成之也,

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [fuːd] ?
What does it mean to abstain from food ?
什么 做 它 意思是 到 弃权 从 食物 ?

何为不食?”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
The Venerable One did not listen .
这 可敬 一 做过 不是 听 .

尊者又不听。

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

[kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmprəmaɪz] [bɪ'twiːn] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm] .
Confucianism is a compromise between Buddhism and Taoism .
儒 是 一个 妥协 之间 佛教 和 道教 .

“儒乃释道折衷之准，

[kən'fjuːʃənɪzəm] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['seɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] .
Confucianism teaches people to become sages and virtuous men .
儒 教导 人们 到 变得 智者 和 有德行的 男人 .

儒之教人为圣为贤，

[hiː; hi] ['oʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只曰：

['nevər] ['vaɪəleɪt] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] .
Never violate the rule of eating throughout the day .
绝不 违反 这 规则 的 吃 自始至终 这 天 .

终食不违，

[aɪ] [dəunt] [iːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [fʊl] .
I don't eat to the point of being full .
我 不 吃 到 这 观点 的 存在 满的 .

食无求饱而已，

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sekənd] [seɪnt] .
I have never heard of a second saint .
我 有 绝不 听到 的 一个 第二 圣 .

未闻亚圣、

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] ['fæstɪŋ] .
All the wise men emerged from fasting .
全部 这 明智的 男人 出现 从 禁食 .

群贤均自绝食中出也。

[jʊr; jər] [ə'flɪkʃənz] [ænd; ənd] ['ɑːbstək(ə)lz] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
Your afflictions and obstacles have not been removed .
你的 苦难 和 障碍 有 不是 到过 已移除 .

汝烦恼障未除，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['ɪnstəntli] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [steɪt] [friː] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] ['oʊdər] ?
How can one instantly achieve a state free of smoke and odor ?
如何 能 一 即刻 达到 一个 状态 自由的 的 抽烟 和 气味 ?

何能顿效得无烟火气味。”

[ðə; ði] ['mʌðər] ['ɝːdʒd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [iːt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The mother urged the Venerable One to eat three or four times .
这 母亲 敦促 这 可敬 一 到 吃 三 或者 四 时代 .

母三四劝尊者食，

[dəunt] ['lɪs(ə)n] .
Don't listen .
不 听 .

勿听。

[ˈɔːfərɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈbuːdɪst] [ˈskrɪptʃər] .
Offering food to monks and carrying Buddhist scriptures .
提供 食物 到 僧侣 和 携带 佛教徒 经文 .

饭僧供佛载经书，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [stɑːrv] [ðer; ðər] [ˈbɑːdi] [ænd; ənd] [skɪn] [wɪˈðaʊt] [ˈiːtɪŋ] ?
How can one starve their body and skin without eating ?
如何 能 一 饿死 他们的 身体 和 皮肤 没有 吃 ?

不食如何饿体肤。

[kənˈfjuːʃən] [sˈkɒləz] [duː] [nɑːt] [tiːtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [greɪnz] .
Confucian scholars do not teach people to abstain from grains .
儒家 学者们 做 不是 教 人们 到 弃权 从 谷物 .

儒者教人非辟谷，

[ðə; ði] [ˈɑːbstək(ə)lz] [ænd; ənd] [əˈflɪkʃənz] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ʌv; əv] [əˈtætʃmənts] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
The obstacles and afflictions caused by the cessation of attachments have not been eliminated .
这 障碍 和 苦难 导致 经过 这 停止 的 附件 有 不是 到过 已淘汰 .

止缘恼障未能除。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] :
The lady then said to the king :
这 女士 然后 说 到 这 国王 :

夫人乃谓国王曰：

" [ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [pæθ] . "
" This child's spirit has already entered the Buddhist path . "
" 这 孩子的 精神 有 已经 进入 这 佛教徒 小路 . "

“此子灵性已入佛门，

[naʊ] [ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] [maɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈbɑːdi] ; [aɪl] [rɪˈtɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [maɪ] [ˈperənts] .
Now all that's left is my physical body ; I'll return it to my parents .
现在 全部 那就是 左边 是 我的 身体的 身体 ; 患病的 返回 它 到 我的 父母 .

现今只留下皮囊还我父母，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It would be better to send him to become a monk .
它 会 是 更好的 到 发送 他 到 变得 一个 僧 .

不如遣之出家，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [lɔːŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ]
To fulfill my long - cherished wish
到 实现 我的 长的 - 珍爱 希望

偿所夙心，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɑːk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈnebəz] ,
To avoid becoming a laughingstock among the neighbors ,
到 避免 成为 一个 笑柄 之中 这 邻居 ,

免得遗笑四邻，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [rɪˈbeljəs] [sʌnz] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
It is said that there are rebellious sons in our country .
它 是 说 那 那里 是 叛逆的 儿子们 在 我们的 国家 .

谓我国中有逆命子，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [ˈbuːdə,ˈbʊdə] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˈempti] [ˈbeli] .
There is also a Buddha with an empty belly .
那里 是 还 一个 佛 和 一个 空的 腹部 .

有枵腹佛也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [tʃæn] ['buːdɪzəm] , [ænd; ənd] [ðæt]
I have heard that many in the country benefit from Chan Buddhism , and that
我 有 听到 那 许多 在 这 国家 益处 从 陈 佛教 , 和 那
[ðer; ðər][maɪndz][ɑːr; ər] [klɪr] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
their minds are clear and enlightened .
他们的 思想 是 清除 和 开明 .

朕闻国中禅利多性见心明，

[hiː; hi][kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər] ['buːdɪst] [mʌŋks] .
He can serve as a model for Buddhist monks .
他 能 服务 作为 一个 模型 为了 佛教徒 僧侣 .

可为沙门师表，

[aɪ] [wɪl] [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I will send my son to serve him tomorrow .
我 将要 发送 我的 儿子 到 服务 他 明天 .

明日遣子事之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tæsk] .
He was ordered to undertake a great and difficult task .
他 曾是 订购 到 承担 一个 伟大的 和 难的 任务 .

令之投大遗艰，

[ʌn'berəb(ə)l] [bleɪm] ,
Unbearable blame ,
难以忍受 责备 ,

责备不堪，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] , [its] [nɑːt]['sɜːrt(ə)n] .
Even if they change their minds , it's not certain .
甚至 如果 他们 改变 他们的 思想 , 它是 不是 肯定 .

或得其回心亦未见得。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['eskɔːrt][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]
They sent someone to escort the Venerable One to the Chanlita Temple as a
他们 发送 某人 到 护送 这 可敬 一 到 这 - 寺庙 作为 一个
['fæməli] ['membər] .
family member .
家庭 成员 .

令人送尊者至禅利多寺中为门第。

- [ək'septɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜːrdz] .
Zenrido accepted the king's words .
- 公认 这 国王的 字 .

禅利多领了国王言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['hændlɪŋ] [ɔːl] [ə'ferz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
He was responsible for handling all affairs within the temple .
他 曾是 负责任的 为了 处理 全部 事务 之内 这 寺庙 .

命寺中事务一一责之办理，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['riːz(ə)nəbli] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ['mætər] .
The Venerable One is also reasonably capable of handling this matter .
这 可敬 一 是 还 合理 有能力的 的 处理 这 事情 .

尊者亦粗能办应，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [left] [aʊt] .
No one was left out .
不 一 曾是 左边 出去 .

无遗漏脱。

[duː][nɑːt] [sliːp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæt][ɑːn][æt; ət] [naɪt] .
Do not sleep with the mat on at night .
做 不是 睡觉 和 这 垫 在 在 夜晚 .

晚间卧不贴席，

[hiː; hi][sæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [niːz] [drɔːn] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He sat with his knees drawn up to his chest .
他 卫星 和 他的 膝盖 绘制 向上 到 他的 胸部 .

惟抱膝嵬坐，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə'baʊt] [ˌʌndər'stændɪŋ] ['buːdɪzəm] :
It's simply about understanding Buddhism :
它是 简单地 关于 理解 佛教 :

冥悟佛教而已：

['lɪŋ'ziː] ['entərd] [ðə; ði]['temp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] ,
Lingzi entered the temple as a disciple ,
岭子 进入 这 寺庙 作为 一个 弟子 ,

令子从师入寺门，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɪn'dʊrd] ['hɑːrdʃɪp] [ɑːr; ər] ['ɔːfərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə]
The remains of those who endured hardship are offered as a sacrifice to
这 遗迹 的 那些 WHO 忍受 困境 是 提供 作为 一个 牺牲 到
[prɪ'zɜːrv] [ðer; ðər] ['meməri] .
preserve their memory .
保存 他们的 记忆 .

遗艰投大奠容存。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['hɑːrts] [dɪ'zaɪər] .
If I could return to see my heart's desire .
如果 我 可以 返回 到 看 我的 心脏的 欲望 .

若能回得见心意，

[ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːsiz] [ðə; ði] ['tɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] [wiːl] [ɑːn] [maʊnt] [lɪŋ] .
It surpasses the turning of the Dharma wheel on Mount Ling .
它 超越 这 转弯 的 这 法 车轮 在 山 凌 .

胜过灵山转法轮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['pɑːzətɪv] ['fæktərz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ˌmɪsɪn'tɜːprɪtid] [baɪ] ['leɪmən] .
The positive factors are being misinterpreted by laymen .
这 积极的 因素 是 存在 误解 经过 外行 .

利多出外行化，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [rɪ'kuːpəˌreɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [mʌŋks] - ['kwɔːrtərz] .
The Venerable One was recuperating alone in his monks ' quarters .
这 可敬 一 曾是 恢复期 独自的 在 他的 僧侣 - 四分之一 .

尊者独在僧房修养，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [striːk] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly a streak of light appeared in the sky .
突然 一个 条纹 的 光 出现 在 这 天空 .

忽见天上一道毫光，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [geɪz] ,
With a sharp gaze ,
和 一个 锋利的 目光 ,

炯然下瞩，

[ə; eɪ] [flæt] , [waɪd] [roʊd] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] .
A flat , wide road was revealed in the light .
一个 平坦的 , 宽的 路 曾是 揭晓 在 这 光 .

光中露出一条坦平大路，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] ['sloʊli] [fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] , ['gaɪdɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
The Venerable One traveled slowly for ten miles , guided by divine light .
这 可敬 一 旅行 缓慢地 为了 十 英里 , 引导 经过 神圣的 光 .

尊者依神光徐行十里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['rɑːki] [klɪf] .
Arrive at a large rocky cliff .
到达 在 一个 大的 岩石 悬崖 .

到一大石岩，

['taʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] ,
Towering and astonishing ,
参天 和 惊人 ,

崔嵬惊人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['grɑːtoʊ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .
There is a grotto in front of the rock .
那里 是 一个 石窟 在 正面 的 这 岩石 .

岩前有一石窟，

['ʃʌn'dʒʌŋ] [ænd; ənd] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] [ɑːr; ər]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['lɪvɪŋ] .
Shenzhen and Guangzhou are suitable for living .
深圳 和 广州 是 合适的 为了 活的 .

深广可居。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ðer; ðər] .
The Venerable One then lived in seclusion there .
这 可敬 一 然后 居住地 在 隔离 那里 .

尊者遂燕寂其中，

[siː] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [fɔːr; fər] ['spɪrɪtʃuəl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
See the Tathagata for spiritual enlightenment .
看 这 如来 为了 精神 启示 .

性灵参见如来。

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [dɪ'kriː] .
The Tathagata then bestowed the Dharma decree .
这 如来 然后 授予 这 法 法令 .

如来遂授法旨，

[ænd; ənd][hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['prɑːfəsi] .
And he bestowed upon him a prophecy .
和 他 授予 之上 他 一个 预言 .

且为之授记，

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [laɪf] [ænd; ənd] [trænsˈfɔːrm] .
May it be able to return to life and transform .
可能 它 是 有能力的 到 返回 到 生活 和 转换 .

令其还生行化。

[ˈæftər] [ten] [ˈjɪrz] ,
After ten years ,
后 十 年 ,

经十年，

[hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈjestərdeɪ] .
His body was as it had been yesterday .
他的 身体 曾是 作为 它 有 到过 昨天 .

其尸宛然如昨，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [nɑːt] [dɪˈkeɪd] .
It has not decayed .
它 有 不是 腐烂的 .

未有朽坏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第4/16页

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'woʊk] ,
The Venerable One awoke ,
这 可敬 一 醒来 ,

尊者醒来，

[laɪk] [ðə; ði][fɜːrst] [ə'weɪkənɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] ,
Like the first awakening from a deep sleep ,
喜欢 这 第一的 唤醒 从 一个 深的 睡觉 ,

如熟睡初觉，

[aɪz] [kæn; kən] [ʃaɪn] [wɪð; wɪθ] ['wɪzdəm] ,
Eyes can shine with wisdom ,
眼睛 能 闪耀 和 智慧 ,

目能慧照，

[nɑːt][ðə; ði] [vjuː] [frʌm; frəm] [ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Not the view from ten years ago ,
不是 这 看法 从 十 年 前 ,

非十年以前之目，

[ðə; ði][maɪnd][kæn; kən] [træn'send] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The mind can transcend enlightenment .
这 头脑 能 超越 启示 .

心能超悟，

[its] [nɑːt][ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [aɪ][hæd; həd] [ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
It's not the same feeling I had ten years ago .
它是 不是 这 相同的 感觉 我 有 十 年 前 .

非十年以前之心。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['swɔləuz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [wɜːr; wər]['saɪlənt][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] ['lɪŋgər] .
The swallows in the cave were silent and did not linger .
这 燕子 在 这 洞穴 是 沉默的 和 做过 不是 萦绕 .

窟中燕寂不逡巡，

[ten] [sprɪŋz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .
Ten springs have passed in this world before I knew it .
十 弹簧 有 通过了 在 这 世界 前 我 知道 它 .

不觉阎浮已十春。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] ['buːdəˌ'bʊdə] [im'pa:tid] [ɔːl] [ðə; ði] [truː] ['siːkrɪts] .
The patriarch Buddha imparted all the true secrets .
这 族长 佛 传授 全部 这 真的 秘密 .

祖佛悉将真窍授，

[hɪz; ɪz]['ɔːrdərz][wɜːr; wər] ['kærid] [aʊt] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] [ðə; ði] [wɜːrld] .
His orders were carried out to transform the world .
他的 订单 是 携带 出去 到 转换 这 世界 .

责令行化满乾坤。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['perənts] .
The Venerable One returned to see the King and his parents .
这 可敬 一 返回 到 看 这 国王 和 他的 父母 .

尊者回见国王父母，

[ðə; ði] ['perənts] [wɜːr; wər] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [æskt] [baɪ] :
The parents were surprised and asked Bai :
这 父母 是 惊讶 和 问 白 :

父母惊而问白：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˌmɪs'led] [baɪ][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] . "
" I heard that you have been misled by the Buddha . "
" 我 听到 那 你 有 到过 被误导 经过 这 佛 . "

“闻汝为佛所误，

['jɑːn'dʒiː] ['grɑːtoʊz] [hæz; həz] [bɪn] ['oʊpən][fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] .
Yanji Grottoes has been open for ten years .
延吉 洞穴 有 到过 打开 为了 十 年 .

燕寂石窟已经十年，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['evər] [rɪ'tɜːrn] ?
How can we ever return ?
如何 能 我们 曾经 返回 ?

安得复返？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [ə; eɪ] ['mænz] ['fɪzɪk(ə)l] ['loʊnlinəs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['loʊnli] [hɑːrt] . ”
“ A man's physical loneliness is not a sign of a lonely heart . ”
“ 一个 男人的 身体的 孤独 是 不是 一个 符号 的 一个 孤独 心 . ”

“男身寂非心寂也。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] .
The spirit reaches the sacred mountain .
这 精神 到达 这 神圣 山 .

性灵直到灵山，

[siː] [ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] ,
See the Buddha ,
看 这 佛 ,

参见如来世祖，

['empərər] ['ʃiːzuː] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðer; ðər] ['prɑːfəsi] .
Emperor Shizu arranged for his sons to receive their prophecy .
皇帝 静水 安排 为了 他的 儿子们 到 收到 他们的 预言 .

世祖为男设法受记，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Not long after they were in the sky ,
不是 长的 后 他们 是 在 这 天空 ,

在天上未几，

[ten] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
Ten years have passed since I returned to the mortal world .
十 年 有 通过了 自从 我 返回 到 这 凡人 世界 .

回来阳世已十年矣。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] ['buːdɪzəm] [dʌz] [nɑːt] [ˌmɪs'liːd] ['piːp(ə)l] .
It seems that Buddhism does not mislead people .
它 似乎 那 佛教 做 不是 误导 人们 .

看来佛不误人，

['pi:p(ə)l] ['sɪmpli] [wəʊnt] [du:][ˌaɪ 'ti:] .
People simply won't do it .
人们 简单地 惯于 做 它 .

人自不为耳。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] ['æftər] [ten] ['jɪrz] , "
" You will return after ten years , "
" 你 将要 返回 后 十 年 , "

“汝十年复返，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['westərn] [seɪdʒ] .
He is truly a Western sage .
他 是 真的 一个 西 圣人 .

真西方圣人也，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [gaɪd] [ˌju: 'es][tu:; tə] [maʊnt] [lɪŋ] ? "
" Have you come to guide us to Mount Ling ? "
" 有 你 来 到 指导 我们 到 山 凌 ? "

今子之来度我等赴灵山耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['perənts] [ɑ:r; ər] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] . "
" Parents are one of the two . "
" 父母 是 一 的 这 二 . "

“父母其一者也，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [wɪʃt] [tu:; tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
He also wished to save all living beings .
他 还 希望 到 节省 全部 活的 生物 .

更欲普渡众生，

['perənts] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [ðɪs] [wei] [naʊ] .
Parents should practice this way now .
父母 应该 实践 这 方式 现在 .

父母时今须如此如此修行，

[ðə; ði] [meɪl] ['kærəktər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['nɔ:rm(ə)l] .
The male character returned to normal .
这 男性 特点 返回 到 普通的 .

男行化回来，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] .
That is , it should be degenerated .
那 是 , 它 应该 是 退化的 .

即当脱化。”

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [seɪdʒ] .
Go to the Western Paradise to see the Sage .
去 到 这 西 天堂 到 看 这 圣人 .

汝往西天见圣人，

[ðə; ði] ['lɪŋʃɑ:n] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:rɪdʒɪn] .
The Lingshan Mountains are of the same origin .
这 灵山 山脉 是 的 这 相同的 起源 .

灵山脉衍行同伦。

['ɔːrdərd] [tuː; tə][ækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
Ordered to act within the universe ,
订购 到 行为 之内 这 宇宙 ,

责令行化乾坤内，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['perənts] [dɪd][nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Moreover , the parents did not open the door .
而且 , 这 父母 做过 不是 打开 这 门 .

何况双亲不辟门。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] .
The Venerable One bid farewell to his parents .
这 可敬 一 出价 告别 到 他的 父母 .

尊者辞了父母，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv]['moʊti] .
His teachings reached the country of Moti .
他的 教义 达到 这 国家 的 莫蒂 .

行化至摩提国，

[tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
To save all living beings .
到 节省 全部 活的 生物 .

普渡众生。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [neɪmd] - [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ,
Seeing a boy named Gahashata in the mountain village ,
看到 一个 男生 命名 - 在 这 山 村庄 ,

见山舍一童子名伽和舍多，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] ['mɪrər] ,
Holding a round mirror ,
保持 一个 圆形的 镜子 ,

手持圆鉴，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Before the Venerable One ,
前 这 可敬 一 ,

直造尊者之前，

[di'zaiərɪŋ] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
Desiring salvation .
渴望 救恩 .

欲求济度。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

" [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [hoʊldz][ðə; ði] ['mɪrər] , "
" The boy who holds the mirror , "
" 这 男生 WHO 持有 这 镜子 , "

“持鉴童子，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

汝年几岁？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" - ['jɪrz] [oʊld] " .
" 100 years old " .
" - 年 老的 " .

“百岁。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klæʃ] , "
" The child born in the year of the clash , "
" 这 孩子 出生 在 这 年 的 这 冲突 , "

“冲年童子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [laɪ] [ænd; ənd] [seɪ] [juːd] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ?
How could you lie and say you'd live to be a hundred ?
如何 可以 你 说谎 和 说 你会 居住 到 是 一个 百 ?

何得诳言百岁。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[aɪ] [ɪg'nɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .
I ignore it .
我 忽略 它 .

“我不理会，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
He is exactly one hundred years old .
他 是 确切地 一 百 年 老的 .

正满百岁耳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [jʊr; jər] [wɜːrdz] , "
" Listen to your words , "
" 听 到 你的 字 , "

“聆汝之言，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [ɪz] [ə'dept] [æt; ət] [ˌʌndər'stændɪŋ] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ?
Is it because he is adept at understanding Buddhist teachings ?
是 它 因为 他 是 熟练 在 理解 佛教徒 教义 ?

善悟佛机耶？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːsənz] ['laɪfspæn] [ɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
The Buddha said that a person's lifespan is one hundred years .
这 佛 说 那 一个 人的 寿命 是 一 百 年 .

“佛言人生百岁，

[ig'nɔːɪŋ] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['mesɪdʒ]
Ignoring the Buddhist message
忽略 这 佛教徒 信息

不能理会佛机，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [lɜːrn] [ðə; ði] ['siːkrət] .
It would be better to be born one day and learn the secret .
它 会 是 更好的 到 是 出生 一 天 和 学习 这 秘密 .

未若生一日得秘诀，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['buːdɪst] ['rɪtʃʊəlz] .
And that is , the completion of Buddhist rituals .
和 那 是 , 这 完成 的 佛教徒 仪式 .

而了完佛事者也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [æskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问：

" [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [juː; jʊ][hoʊld] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] [sʌn] ? "
" How will you demonstrate the wisdom you hold within your son ? "
" 如何 将要 你 证明 这 智慧 你 抓住 之内 你的 儿子 ? "

“汝子中所持之鉴当何所表白？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ðɪs] ['mɪrər] [ɪz][nɑːt] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [tɔɪ] . "
" This mirror is not merely a children's toy . "
" 这 镜子 是 不是 仅仅 一个 孩子们的 玩具 . "

“此鉴非仅仅儿童戏具，

[ðə; ði] [greɪt] ['pɜːrfɪkt] ['mɪrər] [ʌv; əv] [ɔːl] ['buːdəz]
The Great Perfect Mirror of All Buddhas
这 伟大的 完美的 镜子 的 全部 佛陀

诸佛大圆鉴，

['flɔːləs] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] ,
Flawless inside and out ,
完美无瑕 里面 和 出去 ,

内外无瑕翳，

[bəuθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Both of them were able to see each other .
两个都 的 他们 是 有能力的 到 看 每个 其他 .

两人同得见，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kən'vɪnst] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ə'laɪk] .
Those who are convinced are all alike .
那些 WHO 是 确信 是 全部 同样 .

心服皆相似，

[ðiːz] [fjuː] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [wʌt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
These few words are what the judge has to say .
这些 很少 字 是 什么 这 法官 有 到 说 .

此数言乃鉴之所表，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [mʌŋk] ?
What do you think , monk ?
什么 做 你 思考 , 僧 ?

汝和尚以为何如？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] "
" The Way of the Tathagata "
" 这 方式 的 这 如来 "

“如来之道，

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌem 'iː] ,
He taught me ,
他 教授 我 ,

授教于我，

[meɪ] [aɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
May I return to the world .
可能 我 返回 到 这 世界 .

令吾返世，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðɪs] ['letər] - [laɪk] [ə'reɪndʒmənt] ,
To carry out this letter - like arrangement ,
到 携带 出去 这 信 - 喜欢 安排 ,

以行此如笺之绪，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [kæn; kən] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [veɪlz] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd]
Who among the people of this city can remove the veils both inside and
WHO 之中 这 人们 的 这 城市 能 消除 这 面纱 两个都 里面 和
[ˌaʊt'saɪd] ?
outside ?
外部 ?

今城中人谁能撤去内外障翳，

['siːkɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ˌaɪ 'tiː] .
Seeking to understand and comprehend it .
寻求 到 理解 和 理解 它 .

求其能了了会悟，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] [fɔːr; fər] [mʌŋks] ,
Those who are instruments of the Dharma for monks ,
那些 WHO 是 仪器 的 这 法 为了 僧侣 ,

为沙门法器者，

" [huː] [els] [bʌt; bət][juː; jʊ] ? "
" Who else but you ? "
" WHO 别的 但 你 ? "

非子而谁？”

[soʊ][hiː; hi] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [vɜːrs] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] :
So he composed a verse for it :
所以 他 由 一个 诗 为了 它 :

遂为之说偈云：

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [ə'rɪdʒənəli] [wɪ'ðaʊt] [bɜːrθ] .
The mind is originally without birth .
这 头脑 是 起初 没有 出生 .

心地本无生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .
It arises from the causes and conditions of the place .
它 出现 从 这 原因 和 状况 的 这 地方 .

因地从缘起。

[feɪt] [dʌz] [nɑːt] ['hɪndər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Fate does not hinder each other .
命运 做 不是 阻碍 每个 其他 .

缘种不相妨，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːts] .
The same applies to leaves and fruits .
这 相同的 适用 到 树叶 和 水果 .

叶果亦复尔。

['æftər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [træns'fɔːrm] .
That is , to climb a tree and transform .
那 是 , 到 爬 一个 树 和 转换 .

即攀树而化，

[ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʌv; əv] [hæn] .
Events in the thirteenth year of Emperor Zhao of Han .
活动 在 这 第十三 年 的 皇帝 赵 的 韩 .

汉昭帝十三年时事。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['ɑːrhət] [huː] [in'kʌridʒz] ['gʊdnəs]
The Fifth Arhat Who Encourages Goodness
这 第五 罗汉 WHO 鼓励 善良

劝善罗汉第五尊

['venərəb(ə)l] -
Venerable Jayatava
可敬 -

阇夜多尊者，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['sentrəl] ['ɪndiə]
People from Central India
人们 从 中央 印度

中天竺国人，

[bɔːrn] [ʌv; əv] [dʒɒŋ] -
Born of Zhong Xiuqi
出生 的 钟 -

钟秀气所生，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

质极聪慧，

[ɪn'spaɪərd] [baɪ] ['kɑːnʃəns] ,
Inspired by conscience ,
灵感 经过 良心 ,

良知所启，

['hɪrɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] , [wʌn] [kæn; kən] [noʊ] [ten] .
Hearing one thing , one can know ten .
听力 一 事物 , 一 能 知道 十 .

闻一即能知十，

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [fɔː'ʃædəuz] [ðə; ði] [end] .
The beginning foreshadows the end .
这 开始 预兆 这 结尾 .

举始即能见终，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][maɪnd] [friː] [frʌm; frəm] [əbst'rʌkʃnz] ,
With a mind free from obstructions ,
和 一个 头脑 自由的 从 障碍物 ,

心无翳障，

[noʊ] [truːθ] [ɪz] [ˌoʊvər'lʊkt] .
No truth is overlooked .
不 真相 是 被忽视的 .

理无遗明，

[bɔːrn] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,
Born in China ,
出生 在 中国 ,

生在中国，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] , [wʌn] [kæn; kən] [træn'send] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri]
Furthermore , with such profound knowledge , one can transcend the ordinary
此外 , 和 这样的 深刻的 知识 , 一 能 超越 这 普通的
[ænd; ənd] [ə'teɪn] ['seɪnthʊd] .
and attain sainthood .
和 达到 圣徒 .

加之学问可与超凡入圣矣。

['tælənt] [ɪz] ['bælənst]
Talent is balanced
天赋 是 均衡

天赋维均，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][baː'bɛəriənz] [ðæt] [feɪθ] [ɪz][nɑːt] [ɪn'hænst]
It is not because of the limitations of the barbarians that faith is not enhanced
它 是 不是 因为 的 这 限制 的 这 野蛮人 那 信仰 是 不是 增强型
.
.
.

不因夷有限不益信哉。

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['ɪndiə]
People from India
人们 从 印度

竺国之人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] ['mæstər] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
They are all referred to as the Great Master of Marriage and Relationships .
他们 是 全部 指 到 作为 这 伟大的 掌握 的 婚姻 和 关系 .

俱称为姻冲大士。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [rɪ'vɪəd] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [fɔːr; fər]
His family has revered the Buddha and the Three Jewels for
他的 家庭 有 受人尊敬的 这 佛 和 这 三 珠宝 为了
[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
generations .
几代人 .

其家世代钦祀如来三宝，

[nɑːt] ['oʊnli] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] ,
Not only can one not be transformed into a Buddha ,
不是 仅有的 能 一 不是 是 转变 进入 一个 佛 ,

不惟不能脱化作佛，

[hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd] ['fɑːðər] [bəuθ] [daɪd] [ʌv; əv] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] .
His grandfather and father both died of tuberculosis .
他的 祖父 和 父亲 两个都 死亡 的 结核 .

其祖与父每每患瘵疾而死。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['brɑːmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [juːɛzi]
It is said that Kumarajiva , the son of a Brahmin from the Great Yuezhi
它 是 说 那 库马拉吉瓦 , 这 儿子 的 一个 婆罗门 从 这 伟大的 月之
['kɪŋdəm] , [pæst] [ɑːn][ðə; ði] ['buːdəz] [roʊb] [ænd; ənd] [boʊl] .
Kingdom , passed on the Buddha's robe and bowl .
王国 , 通过了 在 这 佛陀的 长袍 和 碗 .

闻大月氏国婆罗门之子鸠摩罗多传如来衣钵，

[ɪn] ['ɪndiə] , [ðə; ði] ['kɑːnsept] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [laɪvz; lɪvz] — [pæst] , ['fjuːtʃər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fjuːtʃər] — [ɪz]
In India , the concept of the three lives — past , future , and the future — is
在 印度 , 这 概念 的 这 三 生活 — 过去的 , 未来 , 和 这 未来 — 是
[dɪ'skʌst] .
discussed .
讨论 .

在天竺国讲三生过去未来，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] .
Discussing the cause and effect of doing good and doing evil .
讨论 这 原因 和 影响 的 正在做 好的 和 正在做 邪恶的 .

谈作善造恶因果。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] - [wʌz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriənst] .
The Venerable Jhayeduo was still young and inexperienced .
这 可敬 - 曾是 仍然 年轻的 和 缺乏经验 .

阇夜多尊者年方幼冲，

[hiː; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He went directly to Yanjiao Temple to pay his respects .
他 去 直接地 到 - 寺庙 到 支付 他的 尊重 .

径往演教寺中谒之。

[hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['kɑːnʃəsnəs] .
Kumarajiva heard of his divine consciousness .
库马拉吉瓦 听到 的 他的 神圣的 意识 .

鸠摩罗多闻其神识，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][æsk][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə] [grænt] [hɪm; ɪm][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Moreover , he was able to ask my disciple to grant him an audience .
而且 , 他 曾是 有能力的 到 问 我的 弟子 到 授予 他 一个 观众 .

且能托吾徒而请谒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spekt] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['mæstər] .
He was still treated with the respect due to a great master .
他 曾是 仍然 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 伟大的 掌握 .

仍以大士礼待之。

[jiː; ji]['duːoʊ] [æskt] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪʃ(ə)n] :
Ye Duo asked with suspicion :
叶 二人组 问 和 怀疑 :

夜多怀疑而问曰：

" [ðə; ði] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] , "
" The retribution for good and evil , "
" 这 报应 为了 好的 和 邪恶的 , "

“善恶之报，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɑːnd] [ɪn] ['nʌmbərz] .
Each should respond in numbers .
每个 应该 回应 在 数字 .

各以数应，

[ɪz] [ðæt] ['riːz(ə)nəb(ə)l] ?
Is that reasonable ?
是 那 合理的 ?

理乎？”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['fæməliz] [huː] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə][ɑːr; ər] [sperd] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] .
Families who worship Buddha are spared from disasters .
家庭 WHO 崇拜 佛 是 幸存 从 灾难 .

世家祀佛获非灾，

[maɪ] [dauts] [wɜːr; wər][nɑːt] [rɪ'zɑːlvd] .
My doubts were not resolved .
我的 疑虑 是 不是 已解决 .

心下怀疑未遣排。

[aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɑːlər] [huː] [tɔːks] [ə'baʊt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
I've heard of a scholar who talks about cause and effect .
我已经 听到 的 一个 学者 WHO 会谈 关于 原因 和 影响 .

闻有讲谈因果客，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [went] [tuː; tə][æsk] [wer] [maɪ] [prə'feʃ(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Therefore , I went to ask where my profession came from .
所以 , 我 去 到 问 在哪里 我的 职业 来了 从 .

故趋请问业何来。

[rɪ'plaɪd] :
Kumarajiva replied :
库马拉吉瓦 回复 :

鸠摩答曰：

" ['riːz(ə)n] . "
" Reason . "
" 原因 . "

“理也。”

[jiː; ji]['duːoʊ] [sed] :
Ye Duo said :
叶 二人组 说 :

夜多曰：

" [ɪz][ðer; ðər] ['truːli] [noʊ] ['evɪdəns] [tuː; tə] [bæk] [,aɪ 'tiː] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] ['erər] ? "
" Is there truly no evidence to back it up without the slightest error ? "
" 是 那里 真的 不 证据 到 后退 它 向上 没有 这 丝毫 错误 ? "

“果有凭准无毫发爽乎？”

[rɪ'plaɪd] :
Kumarajiva replied :
库马拉吉瓦 回复 :

鸠摩答曰：

" [æz; əz] [klɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɛrz] [bredθ] , "
" As clear as a hair's breadth , "
" 作为 清除 作为 一个 头发的 宽度 , "

“毫发若爽，

[ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɪz] [ʌn'nesəseri] .
The issue of cause and effect is unnecessary .
这 问题 的 原因 和 影响 是 不必要 .

因果不足谈矣。”

[jiː; ji]['duːoʊ] [sed] :
Ye Duo said :
叶 二人组 说 :

夜多曰：

" ['refrənsɪz] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][ɑːr; ər][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] . "
" References from afar are unreliable . "
" 参考 从 远方 是 不可靠的 . "

“举远无凭，

[aɪ][hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [meɪd] [sʌm; səm] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] .
I have recently made some observations .
我 有 最近 制成 一些 观察 .

稽近有见。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'vɪəd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
My family has always revered the Three Jewels .
我的 家庭 有 总是 受人尊敬的 这 三 珠宝 .

我家素奉三宝，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , [ænd; ənd][soʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'spɑːns] .
The Three Jewels are in the hall , and so should the Good Response .
这 三 珠宝 是 在 这 大厅 , 和 所以 应该 这 好的 回复 .

宜三宝在堂善应亦在堂矣，

[maɪ] ['grænfɑːðər] [daɪd] [ʌv; əv][tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] .
My grandfather died of tuberculosis .
我的 祖父 死亡 的 结核 .

乃祖死于瘵疾，

['fɑːðər] [daɪd] [ʌv; əv][tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] .
Father died of tuberculosis .
父亲 死亡 的 结核 .

父死于瘵疾，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [ɑːr; ər][nɑːt][rɪ'laɪəb(ə)l] .
Then the cause and effect of doing good deeds are not reliable .
然后 这 原因 和 影响 的 正在做 好的 契约 是 不是 可靠的 .

则作善因果不足凭矣。

['neɪbɝz] [haʊs]
Neighbor's House
邻居 房子

邻人之家，

['hævɪŋ] [lɔːŋ] ['præktɪst] [tʃɑːn'dɑːlə] [weɪz] ,
Having long practiced Chandala ways ,
拥有 长的 练习 旃陀罗 方式 ,

久为旃陀罗行，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kærəktər] , [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [wʌnz] ['ækʃnz] [wɪl] ['ɔːlsoʊ]
If one does not cultivate good character , the consequences of one's actions will also
如果 一 做 不是 培育 好的 特点 , 这 结果 的 一个人的 行动 将要 还
[laɪ] [wɪ'ðɪn] [wʌn'self] .
lie within oneself .
说谎 之内 自己 .

宜不善积躬恶应亦在躬矣，

['hev(ə)n] [ɪz] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ] [lɔːn'dʒevəti] .
Heaven is generous with longevity .
天堂 是 慷慨的 和 长寿 .

乃天不啬寿，

[ðə; ði][lænd] [dʌz] [nɑːt] ['nɜːrtʃər] ,
The land does not nurture ,
这 土地 做 不是 培育 ,

地不厄养，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
And he was brave and strong .
和 他 曾是 勇敢的 和 强的 .

而身尝勇健，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] [diːdz] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] .
Then the cause and effect of evil deeds cannot be relied upon .
然后 这 原因 和 影响 的 邪恶的 契约 不能 是 依赖 之上 .

则作恶因果不足凭矣。

[haʊ] ['fɔːrtʃənət] [ɑːr; ər] [ðoʊz] ['nebəz] !
How fortunate are those neighbors !
如何 幸运 是 那些 邻居 !

彼邻人何幸，

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz][maɪ]['fæməli] [kə'mɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ?
What crime has my family committed for generations ?
什么 犯罪 有 我的 家庭 坚定的 为了 几代人 ?

我家世代何辜也?

[meɪ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs] [dɪ'skʌvər] [ˌaɪ 'tiː] .
May a genius discover it .
可能 一个 天才 发现 它 .

愿高人发明，

" [ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['ræðər] [ʌn'plez(ə)nt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
" The present situation is rather unpleasant , but it is better to have a
" 这 展示 情况 是 相当 令人不快的 , 但 它 是 更好的 到 有 一个
[rɪ'laɪəb(ə)l]['beɪsɪs][fɔːr; fər][dʒʌdʒmənt] . "
reliable basis for judgment . "
可靠的 基础 为了 判断 . "

眼前差爽何如合得有凭准之故。"

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
Retribution seems to be unpredictable .
报应 似乎 到 是 不可预测的 .

报应看来没准凭，

[maɪ]['fæməli] , [huː] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə] , [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'læps] .
My family , who worship Buddha , is suffering from a relapse .
我的 家庭 , WHO 崇拜 佛 , 是 痛苦 从 一个 复发 .

我家奉佛瘵重临。

[maɪ] ['neɪbər] [ɪz][nɑːt] ['helθi] [ænd; ənd] [wel] .
My neighbor is not healthy and well .
我的 邻居 是 不是 健康 和 出色地 .

邻人不穀身康泰，

[aɪ] [beg] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] .
I beg for an invention for the doubtful person .
我 求 为了 一个 发明 为了 这 疑 人 .

乞为疑人一发明。

[rɪ'plaɪd] :
Kumarajiva replied :
库马拉吉瓦 回复 :

鸠摩答曰：

" [ðə; ði] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [ɪz] [nɑːt] [æz; əz] [ɪ'miːdiət] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt] . "
" The retribution for good and evil is not as immediate as that of a contract . "
" 这 报应 为了 好的 和 邪恶的 是 不是 作为 即时 作为 那 的 一个 合同 . "

“论善恶之报非若契券瞬息收效者也。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
There are three times when it is relaxed and comfortable .
那里 是 三 时代 什么时候 它 是 轻松 和 舒服的 .

舒徐有三时焉，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [i'reizd] ['iːv(ə)n] ['æftər] ['kaʊntləs] ['iːɑːnz] .
It will not be erased even after countless eons .
它 将要 不是 是 已擦除 甚至 后 无数 亿万年 .

虽经百千万劫亦不磨灭，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [kleɪm] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['beɪsɪs] .
You have no right to claim retribution without any basis .
你 有 不 正确的 到 宣称 报应 没有 任何 基础 .

汝无谓报应无凭准也。”

['venərəb(ə)l] ['jɑːtə] [hɜːrd] - [tuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['gaɪd(ə)ns] ,
Venerable Yata heard Kumarajiva's two words of guidance ,
可敬 雅塔 听到 - 二 字 的 指导 ,

夜多尊者闻鸠摩两言指点，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪ'spel] [dauts] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
That is , to dispel doubts , it is said :
那 是 , 到 打消 疑虑 , 它 是 说 :

即冰释所疑曰：

[maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] .
My family has tuberculosis .
我的 家庭 有 结核 .

“我家瘵疾，

[ðə; ði] ['neɪbər] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [kwɪk] .
The neighbor is brave and quick .
这 邻居 是 勇敢的 和 快的 .

邻人勇捷，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['væljuː] .
It is merely a matter of value .
它 是 仅仅 一个 事情 的 价值 .

值数之寄耳。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] - [taɪm] [rɪ'pɔːrt] ,
And the three - time report ,
和 这 三 - 时间 报告 ,

而三时之报，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [friː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] .
It is indeed free and at ease .
它 是 的确 自由的 和 在 舒适 .

固自在也，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] ['fɜːrmli] [rɪ'zɑːlv] [tuː; tə] [duː] [gʊd] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɔː'deɪnd] ['destəni] ?
How can one not firmly resolve to do good and await the ordained destiny ?
如何 能 一 不是 牢牢 解决 到 做 好的 和 等待 这 受戒 命运 ?

安得不坚意为善以待其天定之数。”

['ɔːlsoʊ] [sed] :
Kumarajiva also said :
库马拉吉瓦 还 说 :

鸠摩又曰：

" [ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bi'liːvd] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['kɑːrmə] . . . "
" Although you have already believed in the three karmas . . . "
" 虽然 你 有 已经 相信 在 这 三 业力 . . . "

“汝虽已信三业，

[haʊ'evər] , ['ɪgnərəns] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [dɪ'luːʒn] .
However , ignorance arises from delusion .
然而 , 无知 出现 从 错觉 .

而未明业从惑生，

[kən'fjuːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒ(ə)n] [ɪg'zɪst] .
Confusion and confusion exist .
困惑 和 困惑 存在 .

惑困识有，

['nɑːlɪdʒ] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɑːrt] .
Knowledge arises from the heart .
知识 出现 从 这 心 .

识从心起，

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [ɪn'herəntli] [pjʊr] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
The mind is inherently pure and tranquil .
这 头脑 是 本质上 纯的 和 宁静 .

心本清静，

[noʊ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
No generation .
不 一代 .

无生成，

[noʊ] ['ɑːrtɪfɪs]
No artifice
不 技巧

无造作，

[noʊ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
No retribution .
不 报应 .

无报应，

[ɪn] [ðə; ði] ['stɪlnəs] , [ɔːl] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] , ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'ækʃn] , [ɑːr; ər] [laɪk] [ɪ'luːʒnz] [ænd; ənd] [driːmz] .
In the stillness , all good and evil , action and inaction , are like illusions and dreams .
在 这 寂静 , 全部 好的 和 邪恶的 , 行动 和 不作为 , 是 喜欢 幻觉 和 梦境 .

寂寂然一切善恶有为无为皆如幻梦。

[kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [ɑːr; ər] ['pjʊrli] ['vɜːrtʃuəs] .
Confucian scholars are purely virtuous .
儒家 学者们 是 纯粹 有德行的 .

儒者纯心为善，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [ɪk'spekt] ['eni] [rɪ'wɔːrd] [æt; ət][fɜːrst] .
I did not expect any reward at first .
我 做过 不是 预计 任何 报酬 在 第一的 .

初不望报，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
It is the same .
它 是 这 相同的 .

亦犹是也。”

[jiː; ji]['duːoʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Ye Duo received the imperial decree .
叶 二人组 已收到 这 帝国 法令 .

夜多领旨，

[ɪ'miːdiətli] [ə'weɪkən] [ɪ'neɪt] ['wɪzdəm] ,
Immediately awaken innate wisdom ,
立即地 觉醒 先天 智慧 ,

即发宿慧，

[hiː; hi] ['ɜːrnɪstli] [ri'kwestid] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He earnestly requested to become a monk .
他 切实 请求 到 变得 一个 僧 .

恳求出家。

[ðen] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
Kumarajiva then recited a verse :
库马拉吉瓦 然后 背诵 一个 诗 :

鸠摩为说偈曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bɜːrθ] [ɪn] ['neɪtʃər] .
There is no birth in nature .
那里 是 不 出生 在 自然 .

性上本无生，

['siːkɪŋ] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] .
Seeking advice from others for the sake of doing good .
寻求 建议 从 其他的 为了 这 清酒 的 正在做 好的 .

为善求人说。

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['liːg(ə)l]['beɪsɪs][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,
Since there is no legal basis for it ,
自从 那里 是 不 合法的 基础 为了 它 ,

于法既无得，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
He was undecided .
他 曾是 未决定 .

何怀决不决。

[naɪt] [kən'veid] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Night conveyed the message .
夜晚 传递 这 信息 .

夜多传了宗旨，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [ˌæspɚ'eɪʃənz] .
That is , to carry on the teacher's aspirations .
那 是 , 到 携带 在 这 老师的 抱负 .

即克绍师志，

[ɪn] ['ɪndiə] , [hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
In India , he discussed the discovery of cause and effect .
在 印度 , 他 讨论 这 发现 的 原因 和 影响 .

在天竺国讲谈因果发明、

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][rɪ'spɑːndɪŋ, riː'spɑːndɪŋ][ɪn] [θriː] [deɪz]
The principle of responding in three days
这 原则 的 回应 在 三 天
三时报应之理，

[tuː; tə] [pər'sweɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː] [gʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] .
To persuade people to do good with a pure heart .
到 说服 人们 到 做 好的 和 一个 纯的 心 .
劝人纯心为善。

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
People in the country ,
人们 在 这 国家 ,
国中之人，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [gaɪdz] [ænd; ənd] [træns'fɔːmz] ['stjʊdnts] .
The teacher guides and transforms students .
这 老师 指南 和 变换 学生 .
师师从其化导，

[ɪ'meʒərəbl] ['merɪt] ,
Immeasurable merit ,
无法估量的 优点 ,
功德无量，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [kɔːld] [greɪt] ['mæstərz] [huː] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [gʊd] [diːdz] .
They are all called great masters who encourage good deeds .
他们 是 全部 称为 伟大的 大师 WHO 鼓励 好的 契约 .
俱称为劝善大士。

[jiː; ji]['duːoʊ] [sed] :
Ye Duo said :
叶 二人组 说 :
夜多曰：

" [tuː; tə] [spred] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [θruː'aʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] , "
" To spread civilization throughout a country , "
" 到 传播 文明 自始至终 一个 国家 , "
“行化一国，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [pæs] .
However , it does not reach the neighboring pass .
然而 , 它 做 不是 抵达 这 邻接 经过 .
而不及于邻封终隘，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['kɑːnsept] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [lʌv] .
However , it did not promote the Buddhist concept of universal love .
然而 , 它 做过 不是 推动 这 佛教徒 概念 的 普遍的 爱 .
而未弘释氏博爱之心，

[ðæts] [nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .
That's not the case .
那就是 不是 这 案件 .
不如是也。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,
于是，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] - .
He then went to Luoyue City to spread the teachings of Yangdun .
他 然后 去 到 - 城市 到 传播 这 教义 的 - .
又往罗阅城敷扬顿教，

- [juːst] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə] [træns'fɔːrm] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Gaisi used his principles to transform the world .
- 用过的 他的 原则 到 转换 这 世界 .

盖思以其道化天下也。

['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv] [ðæt] [pleɪs]
Customs and traditions of that place
海关 和 传统 的 那 地方

彼方风声习俗，

[ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
The teacher's instruction
这 老师的 操作说明

师之所训，

[wʌt] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['lɜːrnɪd]
What the disciple learned
什么 这 弟子 学习

徒之所学，

[ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [ɪn] [ʃɑːŋz] [maʊθ] ,
A debate in Shang's mouth ,
一个 辩论 在 商的 嘴 ,

一片尚口中辩论，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['buːdə,'bʊdə][wʌz; wəz] [ɪn'laɪtnɪŋ] ,
Thinking that Buddha was enlightening ,
思维 那 佛 曾是 启发性的 ,

以为佛在明理，

[ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [ɪz] [kən'dʌktɪd] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] , [ðen] [ðə; ði] ['buːdəz]
If a debate is conducted thoroughly and without omission , then the Buddha's
如果 一个 辩论 是 实施 彻底 和 没有 省略 , 然后 这 佛陀的
['tiːtʃɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] .
teachings will be without omission .
教义 将要 是 没有 省略 .

辩论得理无遗明则佛无遗理，

[waɪ] [siːk] [ðə; ði] ['buːdəz] [maɪnd] [,aʊt'saɪd] [ʌv; əv][,eksplə'reɪʃ(ə)n] ?
Why seek the Buddha's mind outside of exploration ?
为什么 寻找 这 佛陀的 头脑 外部 的 勘探 ?

何必于探讨之外求佛心，

[ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['levlz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [ɪg'nɔːrd] .
The methods of enlightenment in the upper levels are completely ignored .
这 方法 的 启示 在 这 上 级别 是 完全地 忽略 .

上会悟工夫悉置之不讲。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːdɪst] [kə'mjuːnəti] [ɪn] - ['sɪti] , [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'næstɪk]
The head of the Buddhist community in Naratsa City , the master of the monastic
这 头 的 这 佛教徒 社区 在 - 城市 , 这 掌握 的 这 修道院
[kə'mjuːnəti] , [wʌz; wəz] [neɪmd] ['bʌkti] .
community , was named Bhakti .
社区 , 曾是 命名 巴克提 .

婆修盘头乃罗阅城众学教首，

[wʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [θruː] [dɪ'beɪt] .
One can become a teacher through debate .
一 能 变得 一个 老师 通过 辩论 .

以辩论得为人师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He was what was called a hero .
他 曾是 什么 曾是 称为 一个 英雄 .

彼所谓豪杰之士也。

[ɪn] ['buːdɪzəm] , [ɔːl] [fɔːrmz] [ænd; ənd] [ə'pɪrənsəz] ['ʌltɪmətli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['emptinəs] .
In Buddhism , all forms and appearances ultimately return to emptiness .
在 佛教 , 全部 表格 和 外貌 最终 返回 到 空虚 .

释家色相尽归空，

[ðə; ði] [dɪ'beɪt] ['foʊkəst] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
The debate focused on how to find the true meaning of the matter .
这 辩论 专注 在 如何 到 寻找 这 真的 意义 的 这 事情 .

辩论如何觅旨宗。

[bʌt; bət] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌnz] ['kærəktər] . . .
But judging from one's character . . .
但 评判 从 一个人的 特点 . . .

但自一方人品论，

[ðə; ði] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgjərz] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] ['veɪgli] [di'səːnd] .
The traces of heroes and outstanding figures can still be vaguely discerned .
这 痕迹 的 英雄 和 杰出的 数据 能 仍然 是 依稀 辨别 .

依稀豪杰迈群踪。

['venərəb(ə)l] ['jeidəu] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [ʌv; əv] ['dɑːrmə] .
Venerable Yado knew it was a vessel of Dharma .
可敬 矢度 知道 它 曾是 一个 血管 的 法 .

夜多尊者知是法器，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] .
I want to cross it .
我 想 到 叉 它 .

将欲度之，

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][frʌm; frəm] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] . . .
But if we seek the underlying principles from language and writing . . .
但 如果 我们 寻找 这 潜在的 原则 从 语言 和 写作 . . .

但从言语文字上觅宗旨，

[ðen] [wʌn] [ɪz] [brɔːd] [bʌt; bət] [læks] [ɪ'senʃlz] .
Then one is broad but lacks essentials .
然后 一 是 广阔 但 缺乏 必需品 .

则博而寡要，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [veɪg] [ænd; ənd] [læks] ['sʌbstəns] .
It is vague and lacks substance .
它 是 模糊的 和 缺乏 物质 .

泛而无实。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd][nɑːt] [pə'zest] .
It must be expressed in words and writing , and not possessed .
它 必须 是 表达 在 字 和 写作 , 和 不是 拥有 .

必言语文字化而不有，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] .
This is the true meaning .
这 是 这 真的 意义 .

乃为真诠。

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] ['gaʊ] [dʒiː'ænz] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst]
The Confucian scholar Gao Jian's subtle and profound understanding of the past
这 儒家 学者 高 简的 微妙的 和 深刻的 理解 的 这 过去的
[ænd; ənd] ['fjuːtʃər] .
and future .
和 未来 .

儒者高坚前后之妙，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['mjuːtʃuəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
It also comes from a moment of mutual understanding .
它 还 来 从 一个 片刻 的 相互的 理解 .

亦从会心处得来也。

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [huː] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] :
Therefore , he asked the multitude who followed him :
所以 , 他 问 这 民众 WHO 随后 他 :

故问彼所从之众曰：

" [jʊr; jər] ['tiːtʃər] [ɪz] [ðə; ði] [ə'setɪk] [huː] ['trævlz] ['evriwer] . "
" Your teacher is the ascetic who travels everywhere . "
" 你的 老师 是 这 苦行僧 WHO 旅行 到处 . "

"遍行头陀汝师也，

[aɪ] [dɪ'beɪt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
I debate with you all day long without ceasing .
我 辩论 和 你 全部 天 长的 没有 停止 .

与汝等终日辩论不辍，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'teɪn] ['bjdəhjd] [θruː] [ðɪs] ?
Is it possible to attain Buddhahood through this ?
是 它 可能的 到 达到 佛性 通过 这 ?

毋谓藉此可得佛道乎?

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] ['seɪdʒɪz]
The Way of the Western Sages
这 方式 的 这 西 智者

西方圣人之道，

[wen] ['priːtʃɪŋ] ,
When preaching ,
什么时候 布道 ,

固有讲经时，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [taɪmz] [wen] [wʌn] ['feɪsɪz] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
There are also times when one faces the wall in meditation .
那里 是 还 时代 什么时候 一 面孔 这 墙 在 冥想 .

亦有面壁时，

[wɪ'ðaʊt] ['siːkɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['lev(ə)l] ,
Without seeking enlightenment on a spiritual level ,
没有 寻求 启示 在 一个 精神 等级 ,

不去性灵上会悟，

[ðə; ði] [tekst] [ɪz] ['kerfəli] ['edɪtɪd] .
The text is carefully edited .
这 文本 是 小心 编辑 .

规规在文字上打点，

[ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [θruː] ['kaʊntləs] ['iːɑːnz] ,
If one were to travel through countless eons ,
如果 一 是 到 旅行 通过 无数 亿万年 ,

是若行历于尘劫，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] ['fɔːlshʊd] .
All of this is the root of falsehood .
全部 的 这 是 这 根 的 谬误 .

皆虚妄之本耳，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] ?
What benefit would that bring to the Buddha ?
什么 益处 会 那 带来 到 这 佛 ?

何益于佛。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗不云乎：

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ɔːr] [ri'fainiŋ] [ænd; ənd][goʊld] ['pænɪŋ] ?
Why bother with ore refining and gold panning ?
为什么 打扰 和 矿石 精制 和 金子 平移 ?

何须炼矿与淘金，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dʒem] [ri'zaidz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
A hidden gem resides within my heart .
一个 隐 宝石 居住地 之内 我的 心 .

自有骊珠隐在心。

[nɑːt] [ɪn] [wɜːrdz] [ɔːr] ['raɪtɪŋ] ,
Not in words or writing ,
不是 在 字 或者 写作 ,

不在言语文字上，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [fjuː] [huː] ['truːli] [,ʌndər'stænd] .
There are always few who truly understand .
那里 是 总是 很少 WHO 真的 理解 .

总来只是少知音。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːrdz] ,
The disciples heard the Venerable One's words ,
这 门徒 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

众弟子闻尊者言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

心殊不悦，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌlən] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
He said with a sullen expression :
他 说 和 一个 忧郁 表达 :

作色言曰：

" ['hævɪŋ] [gʊd] ['kwɑːlətiz] [ɪn] [wʌn'self] ,
" Having good qualities in oneself ,
" 拥有 好的 品质 在 自己 ,

“有善于己，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][æsk] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['kaɪndnəs] .
Then you can ask others for kindness .
然后 你 能 问 其他的 为了 仁慈 .

然后可以求人之善，

[nɑːt] [strɪkt] [wɪð; wɪθ] [wʌn'self]
Not strict with oneself
不是 严格的 和 自己

无严于己，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [kə'mɪt] [ɪn'hjuːmən] ['iːv(ə)l] .
Then one can commit inhuman evil .
然后 一 能 犯罪 不人道 邪恶的 .

然后可以非人之恶。

[wʌt] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [duː] [juː; jʊ] , [mʌŋk] , [pə'zes] ?
What virtues and conduct do you , monk , possess ?
什么 美德 和 执行 做 你 , 僧 , 具有 ?

汝和尚蕴何德行，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv] [maɪ] ['mæstər] [tuː; tə] [jʊr; jər] [oʊn] [dɪ'saɪplz] ?
How dare you speak ill of my master to your own disciples ?
如何 敢 你 说话 患病的 的 我的 掌握 到 你的 自己的 门徒 ?

敢对门人讥讪我师？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[aɪ] [duː] [nɑːt] [siːk] [ðə; ði] [wei] .
I do not seek the Way .
我 做 不是 寻找 这 方式 .

“我不求道，

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [pər'suːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] [biː; bi] [rɪ'vɜːrst] .
Nor should the order of their pursuit of the Way be reversed .
也不 应该 这 命令 的 他们的 追逐 的 这 方式 是 反转 .

亦不颠倒其求道之序。

[aɪ] [duː] [nɑːt] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə] .
I do not worship Buddha .
我 做 不是 崇拜 佛 .

我不礼佛，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [dɪd] [nɑːt] [,dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] ['rɪtʃʊəlz] [ʌv; əv] ['wɝːʃəpɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] .
They also did not disrespect the rituals of worshipping Buddha .
他们 还 做过 不是 不尊重 这 仪式 的 崇拜 佛 .

亦不轻慢其礼佛之仪。

[ju] - [wʌz; wəz] ['nevər] ['sætɪsfaɪd] .
Yu Miaodao was never satisfied .
于 - 曾是 绝不 使满意 .

于妙道固不知止足，

[ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [dɪ'zaɪər] [fɔːr; fər] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [θɪŋz] .
They have no desire for external things .
他们 有 不 欲望 为了 外部的 事物 .

于外物亦无所贪欲。

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The mind is clear and bright .
这 头脑 是 清除 和 明亮的 .

灵台湛然，

['hævɪŋ] [noʊ] [dɪ'zaɪɝz]
Having no desires
拥有 不 欲望

无所希求，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Approaching the Way ,
接近 这 方式 ,

庶几于道，

" [der] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] . "
" Dare to speak of virtue . "
" 敢 到 说话 的 美德 . "

敢云德行。”

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [biː; bi] [rɪˈvɜːrst] ?
How can the order of seeking the Way be reversed ?
如何 能 这 命令 的 寻求 这 方式 是 反转 ?

求道如何序可颠，

[kəmˈpæʃənət] [ˈwɜːrʃɪp] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Compassionate worship is the first principle of our teachings .
富有同情心 崇拜 是 这 第一的 原则 的 我们的 教义 .

慈悲礼拜教为先。

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [truθs] [ʌv; əv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɑːr; ər] [ˈbaʊndləs] .
The profound truths of enlightenment are boundless .
这 深刻的 真相 的 启示 是 无边无际 .

悟来妙道无穷尽，

[ə; eɪ] [klɪr] [maɪnd][ɪz] [friː] [frʌm; frəm] [dɪˈzaɪɝz] .
A clear mind is free from desires .
一个 清除 头脑 是 自由的 从 欲望 .

灵府澄然寡欲牵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈsetɪk] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
At that time , the wandering ascetic was present .
在 那 时间 , 这 漫游 苦行僧 曾是 展示 .

时遍行头陀在座，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ˈspoʊkən][baɪ] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈjɑːtə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] ,
Hearing the words spoken by Venerable Yata and his disciples ,
听力 这 字 说 经过 可敬 雅塔 和 他的 门徒 ,

闻夜多尊者与众徒所谈之言，

[aɪ] [felt] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [rɪˈlækst] .
I felt refreshed and relaxed .
我 毛毡 焕然一新 和 轻松 .

不觉心旷神怡，

[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˌædməˈreɪʃ(ə)n][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He expressed his admiration by saying :
他 表达 他的 钦佩 经过 说 :

发为赞叹之词曰：

" [haʊ] [prəˈfaʊnd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈtiːtʃɝz] [wɜːrdz] ! "
" How profound are the teacher's words ! "
" 如何 深刻的 是 这 老师的 字 ! "

“旨哉师言至矣，

[ðæts] [ɔːl] !
That's all !
那就是 全部 !

尽矣！

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [aɪ] , [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] , [ˈkænɑːt] [lɜːrn] .
This is precisely what I , as a disciple , cannot learn .
这 是 恰恰 什么 我 , 作为 一个 弟子 , 不能 学习 .

正唯弟子所不能学也。”

[ðə; ði] [əˈsetɪk] [sɔː] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈjɑːtə] [ˈmɑːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
The ascetic saw Venerable Yata mocking his disciples .
这 苦行僧 锯 可敬 雅塔 嘲讽 他的 门徒 .

遍行头陀见夜多尊者对其徒以讥之，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['dʒɔɪfl] .
His heart was joyful .
他的 心 曾是 快乐 .

其心喜，

['streɪtn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Straighten the way to correct it .
拉直 这 方式 到 正确的 它 .

直其道以正之，

[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [wɜːr; wər] [prə'faʊnd] .
His feelings were profound .
他的 情怀 是 深刻的 .

其感深，

[nɑːt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz]
Not satisfied with themselves
不是 使满意 和 他们自己

正不自满足，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['siːkər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] .
He was a humble seeker of the Way .
他 曾是 一个 谦逊的 寻求者 的 这 方式 .

乃虚心求道人也。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Therefore , the Venerable One further instructed him :
所以 , 这 可敬 一 更远 指示 他 :

故尊者复告之曰：

" [beɪst] [ɑːn] [maɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'pɪnjən] , "
" Based on my limited opinion , "
" 基于 在 我的 有限的 观点 , "

“某适凭管见，

['ʃiːɑːŋ] - [dɪ'saɪplz] ['ɔːfərd] ['sevrəl] [wɜːrdz] [tuː; tə] [sə'pres] [ænd; ənd] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ˌɑːr iː 'en] [ʒeɪ] .
Xiang Binbin's disciples offered several words to suppress and discourage Ren Zhe .
向 - 门徒 提供 一些 字 到 压制 和 阻碍 任 泽 .

向彬彬众门下出数言抑挫仁者，

" [dʌz] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [nɑːt] ['hɑːrbər] [rɪ'zentmənt] ? "
" Does the benevolent not harbor resentment ? "
" 做 这 仁慈 不是 港口 怨恨 ? "

仁者得无恨乎？”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

遍行曰：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm] , "
" I am interested in Buddhism and Taoism , "
" 我 是 感兴趣的 在 佛教 和 道教 , "

“某于释道，

[aɪ] [duː] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] .
I do not dare to presume to be a teacher .
我 做 不是 敢 到 怙 到 是 一个 老师 .

非敢好为人师，

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][nɑːt] [jet] ['fʊli] [dɪveləpt] [ænd; ənd] [kə'rekt] .
The first is not yet fully developed and correct .
这 第一的 是 不是 然而 完全 发达 和 正确的 .

第未得大方质正，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
It seems that it has arrived .
它 似乎 那 它 有 到达的 .

似以为至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɪrli] ['paʊərf(ə)l] ['fɪgjərz] [ɪn] - ['sɪti] .
They were merely powerful figures in Luoyue City .
他们 是 仅仅 强大的 数据 在 - 城市 .

亦仅仅巨擘于罗阅城之士也。

[naʊ] , ['hævɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['dɪskɔːrs] ,
Now , having heard the Venerable One's discourse ,
现在 , 拥有 听到 这 可敬 一个人的 话语 ,

今闻上人所论，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [krɔːs] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It is a compassionate vessel for those who cross the sea of suffering .
它 是 一个 富有同情心 血管 为了 那些 WHO 叉 这 海 的 痛苦 .

乃苦海登之慈航，

[faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [wen] [jʊə(r)] [lɒst] .
Find the right path when you're lost .
寻找 这 正确的 小路 什么时候 你是 丢失的 .

迷途出之明径，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [su'priːm] ['nektər] .
It was like drinking the supreme nectar .
它 曾是 喜欢 喝 这 最高 花蜜 .

绝似饮无上甘露，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [ri'liːvz] [ðə; ði] [θɜːrst] [ænd; ənd] [ˌɪrɪtə'bɪləti] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] .
It instantly relieves the thirst and irritability in the stomach .
它 即刻 缓解 这 口渴 和 易怒 在 这 胃 .

顿解腹中烦渴者也，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ɪn'sted] ?
Do you dare to cause trouble instead ?
做 你 敢 到 原因 麻烦 反而 ?

敢反生热恼耶?

[meɪ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['greɪtli] [ɪk'spænd][hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] .
May the Venerable One greatly expand his compassion .
可能 这 可敬 一 非常 扩张 他的 同情 .

惟愿上人大其慈悲之量，

[ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wʌndrəs] ['tiːtʃɪŋz] .
The transmission of his wondrous teachings .
这 传播 的 他的 奇妙的 教义 .

公其妙道之传，

[aɪ] [rɪ'gret] [maɪ] [mɪ'steɪks] ['jestərdeɪ] .
I regret my mistakes yesterday .
我 后悔 我的 错误 昨天 .

悯吾昨日之非，

['teɪkɪŋ] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [tə'deɪ] ,
Taking what I have learned today ,
采取 什么 我 有 学习 今天 ,

取吾今日之悟，

[ðen] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ,
Then teach them ,
然后 教 他们 ,

进而教之，

[θæŋk] ['gʊdnəs] !
Thank goodness !
感谢 善良 !

万幸万幸！”

[ðə; ði] ['mæstər] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][ðə; ði] ['kʌmpəs] ['tʃæriət] .
The Master bestowed upon me the compass chariot .
这 掌握 授予 之上 我 这 罗盘 战车 .

上人赐我指南车，

[ɪf] [juː; jʊ] [drɪŋk] [swiːt] [reɪn] , [jʊr; jər] ['fiːvər] [wɪl] [səb'saɪd] .
If you drink sweet rain , your fever will subside .
如果 你 喝 甜的 雨 , 你的 发烧 将要 塌陷 .

若饮甘霖热病酥。

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] ['riːsɔːrsɪz] [ə'veɪləb(ə)l] .
I only wish to increase the amount of public resources available .
我 仅有的 希望 到 增加 这 数量 的 民众 资源 可用的 .

惟愿大开公物量，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ðer; ðər] [lɔːst] [pæθ] .
They reached the other shore and escaped their lost path .
他们 达到 这 其他 支撑 和 逃脱 他们的 丢失的 小路 .

获登彼岸出迷途。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [dɪ'beɪt] [ɪz][æn; ən]['ɑːbstək(ə)l] ? "
" Have you not heard that debate is an obstacle ? "
" 有 你 不是 听到 那 辩论 是 一个 障碍 ? "

“尔不闻道辩论障耳？

[breɪk] [daʊn] ['bæriərz] [ænd; ənd] [juːl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mæstər] .
Break down barriers and you'll become a master .
休息 向下 障碍 和 你会 变得 一个 掌握 .

剖破藩篱即成大家。

[maɪ] ['tiːtʃɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'lektɪvli] [pæst] [ɑːn][tuː; tə]['sɜːrt(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
My teachings must be selectively passed on to certain individuals .
我的 教义 必须 是 选择性地 通过了 在 到 肯定 个人 .

吾道必择人而传，

[maɪ] [ruːl] [mʌst; məst][biː; bi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][baɪ][ə; eɪ] ['wɜːrði] [sək'sesər] .
My rule must be succeeded by a worthy successor .
我的 规则 必须 是 成功了 经过 一个 值得 接班人 .

吾统必得人而继，

[juː; jʊ][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm] .
You have long been a follower of Buddhism and Taoism .
你 有 长的 到过 一个 追随者 的 佛教 和 道教 .

汝久宗佛道，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] ['vɜːrtʃʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Establishing virtues for a long time ,
建立 美德 为了 一个 长的 时间 ,

久植众德，

['brɔːdn] [jʊr; jər] ['nɑːlɪdʒ] ,
Broaden your knowledge ,
扩大 你的 知识 ,

博观汝徒，

[stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [dʌst] [moʊts]
Still separated by a few dust motes
仍然 分开 经过 一个 很少 灰尘 微粒

尚隔几尘，

['dɪfɪkəlt] ['sɪntæks] ['dʒenəreɪtər] ,
Difficult syntax generator ,
难的 句法 发电机 ,

难语法器，

[ðoʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [maɪ] [wɜːrk] ,
Those who seek to continue my work ,
那些 WHO 寻找 到 继续 我的 工作 ,

其求足以绍吾事者，

" [ɪf] [aɪ] [ə'bændən] [maɪ] [sʌn] , [huː] [wɪl] [aɪ] [tʃuːz] ? "
" If I abandon my son , who will I choose ? "
" 如果 我 放弃 我的 儿子 , WHO 将要 我 选择 ? "

舍子其谁？”

[ðen] [hiː; hi] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
Then he recited a verse :
然后 他 背诵 一个 诗 :

遂为说偈云：

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪ'miːdiətli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [bɜːrθ] .
The words immediately bring about the absence of birth .
这 字 立即地 带来 关于 这 缺席 的 出生 .

言下合无生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] [relm] .
It is the same as the nature of the Dharma realm .
它 是 这 相同的 作为 这 自然 的 这 法 领域 .

同于法界性。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn] [ðɪs] [wei]
If it can be understood in this way
如果 它 能 是 理解 在 这 方式

若能如是解，

[ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] [θruː] ['riːz(ə)n] .
The matter will eventually be resolved through reason .
这 事情 将要 最终 是 已解决 通过 原因 .

通过事理竟。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pæs] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
That is , to pass away peacefully .
那 是 , 到 经过 离开 和平地 .

即奄然归寂。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [hæn] ['daɪnəsti] .
This was the seventeenth year of Emperor Ming of the Later Han Dynasty .
这 曾是 这 第十七 年 的 皇帝 明 的 这 之后 韩 王朝 .

乃后汉明帝水平十七年也。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['ɑːrhət] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['suːtrə]
The Sixth Arhat Holding the Sutra
这 第六 罗汉 保持 这 佛经

捧经罗汉第六尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['ʃuːdrə] .
The Venerable One's surname was Shudra .
这 可敬 一个人的 姓 曾是 首陀罗 .

尊者姓首陀，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - [ɪz] ['veri] [haɪ] .
The name of Ubhuti is very high .
这 姓名 的 - 是 非常 高的 .

名优婆毱多，

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti]
People of the Zhou Dynasty
人们 的 这 周 王朝

周时人，

[meɪ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['prɑːspər] .
May the nation prosper .
可能 这 国家 繁荣 .

生吒利国。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['klevər] ,
The person is clever ,
这 人 是 聪明的 ,

人物伶俐，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['klevər]
Intelligent and clever
聪明的 和 聪明的

智慧聪明，

[waɪl] ['biːɪŋ] ['kærid] , [wʌn] ['hiːrz] ['sʌmwʌn] [ri'saitɪŋ] ['klæsɪk] ['tɛksts] .
While being carried , one hears someone reciting classic texts .
尽管 存在 携带 , 一 听到 某人 背诵 经典的 文本 .

在提抱时闻人诵读经典，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
That is , one can understand its meaning .
那 是 , 一 能 理解 它是 意义 .

即能晓解其义。

[sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] ['tʃɪldrən] ,
Six or seven - year - old children ,
六 或者 七 - 年 - 老的 孩子们 ,

六七岁孩童，

[hiː; hi] [wʌns] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['buːdəz] [prə'faʊnd] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He once explained the Buddha's profound teachings to an old man in the village .
他 一次 解释 这 佛陀的 深刻的 教义 到 一个 老的 男人 在 这 村庄 .

尝为乡中香老讲明如来妙旨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['prɑːdədʒi][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as a child prodigy in the village .
他 曾是 已知 作为 一个 孩子 神童 在 这 村庄 .

乡中称为神童。

['eldərli] ['piːp(ə)l] [huː] [bɪ'kʌm] [mʌŋks]
Elderly people who become monks
老年 人们 WHO 变得 僧侣

老年出家之人，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['suːtrə] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ,
If there are parts of the sutra that you do not understand ,
如果 那里 是 部分 的 这 佛经 那 你 做 不是 理解 ,

经义有不解处，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət][ðer; ðər] [dɔːr] .
He also went to pay his respects at their door .
他 还 去 到 支付 他的 尊重 在 他们的 门 .

亦往拜其门，

['siːkɪŋ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Seeking an explanation .
寻求 一个 解释 .

求其解说。

[ə; eɪ] [truː] , ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld]
A true , innocent child
一个 真的 , 清白的 孩子

真纯赤子，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [ju'niːk] ['ɪnˌsaɪts] .
Moreover , they have many unique insights .
而且 , 他们 有 许多 独特的 洞察 .

且多独得之见，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ək'septɪd] [baɪ][ðem; ðəm]
All those who are accepted by them
全部 那些 WHO 是 公认 经过 他们

凡被其容接者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

俱曰：

" [ə'mʌŋ] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][seɪdʒ][ʌv; əv] [ʌn'pærəleld] ['tælənt] . "
" Among Confucian scholars , he is a sage of unparalleled talent . "
" 之中 儒家 学者们 , 他 是 一个 圣人 的 无与伦比 天赋 . "

“在儒为天纵之圣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'tɜːrprətɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['buːdəˌ'bʊdə][ˌriː'bɔːrn] .
He was interpreted as a living Buddha reborn .
他 曾是 翻译 作为 一个 活的 佛 重生 .

在释为活佛重生。”

[ðə; ði] ['perənts] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [streɪndʒ] .
The parents were also strange .
这 父母 是 还 奇怪的 .

父母亦奇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑːr; ər] ['kɑːnsntreɪtɪd] .
It is believed to be the place where the spirit and beauty are concentrated .
它 是 相信 到 是 这 地方 在哪里 这 精神 和 美丽 是 集中 .

以为灵秀之所钟也。

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [bɑː'bɛəriənz] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The chieftain of the Western Barbarians heard of his name .
这 头目 的 这 西 野蛮人 听到 的 他的 姓名 .

西夷酋长闻其名，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spekt] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
He was also summoned and treated with the respect due to a guest .
他 曾是 还 被召唤 和 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 客人 .

亦召而宾礼之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['staɪpend][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
They were given a monthly stipend to support them .
他们 是 给定 一个 月度 助学金 到 支持 他们 .

月给廪禄以养之。

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [hiː; hi] [ʃjuː] [hæd; həd] ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [wer] [hiː; hi]
Hearing that the Venerable He Xiu had traveled to the country where he
听力 那 这 可敬 他 秀 有 旅行 到 这 国家 在哪里 他
[wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
was born to spread the Dharma ,
曾是 出生 到 传播 这 法 ,

闻和修尊者至所生之国行化，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'spektfəli] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The Venerable One respectfully went to pay his respects .
这 可敬 一 尊敬 去 到 支付 他的 尊重 .

尊者敬往谒之。

[rɪ'perɪŋ] [tuːlz]
Repairing tools
维修 工具

和修器之，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
He was taken in as a servant .
他 曾是 已采取 在 作为 一个 仆人 .

纳为门下给侍，

['sevrəl] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

事之数年，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [trænz'mɪt] [ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] .
It was able to transmit its principles .
它 曾是 有能力的 到 发送 它是 原则 .

得传其宗旨。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Born with extraordinary intelligence ,
出生 和 非凡的 智力 ,

天生聪慧迈夷常，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['buːdɪst] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [klɪr] [ˌʌndər'stændɪŋ]
He was well - versed in Buddhist scriptures and had a clear understanding
他 曾是 出色地 - 精通 在 佛教徒 经文 和 有 一个 清除 理解
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃər] .
of his true nature .
的 他的 真的 自然 .

释典精通见性良。

[æt; ət] [ˌsev(ə)n'tiːn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
At seventeen , he became a disciple and served as a servant .
在 十七 , 他 成为 一个 弟子 和 服务 作为 一个 仆人 .

十七投师为给侍，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] , [aɪ] [ɪm'bɑːrk] [ɑːn] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Hearing the teachings , I embark on the journey of compassion .
听力 这 教义 , 我 启程 在 这 旅行 的 同情 .

获闻宗旨上慈航。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
The Venerable One was twenty years old .
这 可敬 一 曾是 二十 年 老的 .

尊者年二十，

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæstər] - [dɪ'saɪp(ə)l] ['sɪstəm] .
The end of the master - disciple system .
这 结尾 的 这 掌握 - 弟子 系统 .

终了师制，

[hiː; hi] [ðen] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] ['trævld] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He then followed the teachings and traveled to different places to spread the message .
他 然后 随后 这 教义 和 旅行 到 不同的 地方 到 传播 这 信息 .

遂奉教随方行化。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
He showed great compassion in the kingdom of Motula .
他 显示 伟大的 同情 在 这 王国 的 - .

至摩突罗国大显慈悲，

[ɪk'stensɪv] [pər'sweɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] .
Extensive persuasion and admonition .
广泛的 劝说 和 警告 .

广行劝喻。

[fɔːr; fər] ['evri] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [seɪvd] ,
For every person who is saved ,
为了 每一个 人 WHO 是 已保存 ,

凡度一人，

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] .
This adds another advantage to the stone chamber .
这 添加 其他 优势 到 这 石头 房间 .

石室中即添一筹，

['leɪtər] , [ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .
Later , the room was filled with people .
之后 , 这 房间 曾是 已填 和 人们 .

后来其室盈满，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] - ['kɪŋdəm] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
More than 200 , 000 men and women in the Motula Kingdom received their salvation .
更多的 比 - , - 男人 和 女性 在 这 - 王国 已收到 他们的 救恩 .

摩突罗国男女得其济度者凡二十万余人。

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['kænɑːt] [ˌkoʊɪg'zɪst] .

Good and evil cannot coexist .

好的 和 邪恶的 不能 共存 .

邪正不容并立，

[sɪns] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ðæt] ['buːdɪzəm] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Since people know that Buddhism is the way it is ,

自从 人们 知道 那 佛教 是 这 方式 它 是 ，

人心既知佛化为是，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [duː] [rɔːŋ] .

You must know that evil spirits do wrong .

你 必须 知道 那 邪恶的 烈酒 做 错误的 .

必知邪魔为非，

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['vɜːrtʃuː] ,

Since this is the virtue ,

自从 这 是 这 美德 ，

所德既此，

[ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [mʌst; məst][biː; bi][ðer; ðər] .

The source of the resentment must be there .

这 来源 的 这 怨恨 必须 是 那里 .

所怨必在彼。

[ðə; ði] ['diːmən] ['kɪŋz] ['pæləs] [wʌz; wəz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .

The Demon King's Palace was in turmoil .

这 恶魔 国王学院 宫殿 曾是 在 动荡 .

魔王之宫业业震动，

[mə'rɑː] , [ðə; ði][gɑːd] , ['trembld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

Mara , the god , trembled with fear .

玛拉 ， 这 上帝 ， 颤抖 和 害怕 .

波旬之神兢兢恐怖，

['sʌmən] [ðə; ði] ['goʊsts] [ænd; ənd] [seɪ] :

Summon the ghosts and say :

召唤 这 鬼魂 和 说 :

招集鬼众谓曰：

" - - [wɪl] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [sʌnz] . "

" Shutuo Huaqia will be detrimental to the three sons . "

" - - 将要 是 有害的 到 这 三 儿子们 . "

“首陀化洽将不利于三子，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [hɪr] [lɔːŋ] .

He has not been here long .

他 有 不是 到过 这里 长的 .

彼来此未几，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['eɪdɪd] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'kriːs] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - .

The number of people aided will not decrease by more than 200 , 000 .

这 数字 的 人们 协助 将要 不是 减少 经过 更多的 比 - , - .

所济度不减二十万人，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .

I have been here for years .

我 有 到过 这里 为了 年 .

吾经年在此，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪndʒərd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪk'siːdɪd] - , - .

The number of injured and killed exceeded 200 , 000 .

这 数字 的 受伤 和 被杀 超出 - , - .

所伤损不止二十万人，

[ɪn] [kəm'pærɪsn] ,
In comparison ,
在 比较 ，

二者相形，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lə'mentɪd] [ðæt] [ðeɪ] [met] [hɪm; ɪm] [tuː] [leɪt] [ænd; ənd] [ri'zentid] [ðæt] [hiː; hi] [left] [tuː] ['sloʊli] .
The people lamented that they met him too late and resented that he left too slowly .
这 人们 哀叹 那 他们 遇见 他 也 晚的 和 怨恨 那 他 左边 也 缓慢地 .

民方叹逢彼之晚而怨去我之缓也。

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wɪl] [nɑːt] [siːs] [æz; əz] [aɪ] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .
Its momentum will not cease as I walk to the ancestral hall .
它是 势头 将要 不是 停止 作为 我 走 到 这 祖先的 大厅 .

其势不绝我行祠，

[ðeɪ] [wəʊnt] [stɑːp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [siː] [maɪ] ['pɔːrtrət] .
They won't stop until they see my portrait .
他们 惯于 停止 直到 他们 看 我的 肖像 .

不去我遗像不止矣。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmənd] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
Therefore , I have summoned you all to discuss this matter .
所以 ， 我 有 被召唤 你 全部 到 讨论 这 事情 .

故召集汝等商榷，

[wʌt] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [plænz] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [meɪk] ?
What long - term plans should we make ?
什么 长的 - 学期 计划 应该 我们 制作 ?

从长作何计议。”

[ðə; ði] ['buːdəz] [neɪm] [ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The Buddha's name is compassion .
这 佛陀的 姓名 是 同情 .

佛以慈悲作号头，

['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ðæt] [brɪŋ] [hɑːrm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] .
Evil spirits that bring harm to the people must not be allowed to remain .
邪恶的 烈酒 那 带来 伤害 到 这 人们 必须 不是 是 允许 到 保持 .

殃民妖祟不容留。

['leɪtli] , [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['fiːlɪŋ] ['veri] ['fraɪt(ə)nd] .
Lately , I have been feeling very frightened .
最近 ， 我 有 到过 感觉 非常 害怕 .

近来心内多惊怖，

[aɪ] ['sʌmən] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['strætədʒiz] [ænd; ənd] [plænz] .
I summon you all to ask for your strategies and plans .
我 召唤 你 全部 到 问 为了 你的 策略 和 计划 .

召汝诸人问策谋。

[ðə; ði] [goʊst] ['soʊldʒər] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 :

鬼卒曰：

['hjuːmən] ['neɪtʃər] [ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [pri'fəːz] ['nɑːv(ə)lti] .
Human nature is fickle and prefers novelty .
人类 自然 是 反复无常 和 偏好 新奇 .

“人情厌常喜新，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [hɪr] .
We are accustomed to being here .
我们 是 习惯 到 存在 这里 .

吾等习惯在此，

[ðæt] [ɪz] , ['hævɪŋ] ['vɜːrtʃuː][bʌt; bət][nɑːt] ['biːɪŋ] ['vɜːrtʃuəs] .
That is , having virtue but not being virtuous .
那 是 , 拥有 美德 但 不是 存在 有德行的 .

即有德不德。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['piːp(ə)l] ,
When they first came to deliver people ,
什么时候 他们 第一的 来了 到 递送 人们 ,

彼初来济度，

['weðər] [ðer; ðər][ɪz] [rɪ'zentmənt] [ɔːr][nɑːt] .
Whether there is resentment or not .
无论 那里 是 怨恨 或者 不是 .

即有怨不怨。

[hiː; hi] ['mɪrli] [ˌentər'teɪnd] [ðə; ði] ['mæsɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [trɪks] .
He merely entertained the masses for a time with his own tricks .
他 仅仅 娱乐 这 群众 为了 一个 时间 和 他的 自己的 技巧 .

彼不过簧鼓一时众信耳目，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [dɪ'pɑːrt] .
He will soon depart .
他 将要 很快 离开 .

不久将自去矣，

[wiː; wi] [stɪl] [iːt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
We still eat at the temple .
我们 仍然 吃 在 这 寺庙 .

吾等依然庙食，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ['sʌfər] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] [lɔːs] ?
How could the common people suffer even the slightest loss ?
如何 可以 这 常见的 人们 遭受 甚至 这 丝毫 损失 ?

下民何能损得分毫，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [nɑːt][tuː; tə]['ɑːrgjuː] .
I believe it is better not to argue .
我 相信 它 是 更好的 不是 到 争论 .

愚以为不较善。”

[ə; eɪ] [goʊst] ['soʊldʒər] [sed] :
A ghost soldier said :
一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [beɪst] [ɑːn] ['letɪŋ] [goʊ][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] ['welkəmɪŋ]
" Human relationships should be based on letting go of the old and welcoming
" 人类 关系 应该 是 基于 在 出租 去 的 这 老的 和 欢迎
[ðə; ði] [nuː] . "
the new . "
这 新的 . "

“人情舍旧迎新，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] [riːd] [drʌm] ;
It wasn't the fault of the first time they came and played the reed drum ;
它 不是 这 过错 的 这 第一的 时间 他们 来了 和 玩 这 芦苇 鼓 ;

非彼初来簧鼓之过，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [kə'prɪʃəs] .
The people are fickle and capricious .
这 人们 是 反复无常 和 任性 .

乃众民反复无常，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [ʌv; əv] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] .
This is a mistake of inconsistent orientation .
这 是 一个 错误 的 不一致 方向 .

向背不一之过也，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['bleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
I believe that blaming the people is a good thing .
我 相信 那 指责 这 人们 是 一个 好的 事物 .

愚以为咎民善。”

[ə; eɪ] [goʊst] ['soʊldʒər] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
A ghost soldier stepped forward and said :
一个 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

一鬼卒进曰：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [trʌst] [ˌem 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] . "
" The people trust me because of this . "
" 这 人们 相信 我 因为 的 这 . "

“众信吾所赖，

[blʌd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Blood offerings are required .
血 供品 是 必需的 .

须供血食也，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Exterminate all the people ,
歼 全部 这 人们 ,

悉灭众民，

['oʊnli] [ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] [rɪ'meɪnz] .
Only the Buddha remains .
仅有的 这 佛 遗迹 .

独存佛子，

[ðen] ['piːtər] , [ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] , ['resld] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Then Peter , relying on his spirit , wrestled with me .
然后 彼得 , 依靠 在 他的 精神 , 摔跤 和 我 .

则彼得恃其灵与吾角，

[aɪ] ['kænɑːt] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
I cannot annihilate them .
我 不能 歼灭 他们 .

吾不能歼乎彼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'naɪəleɪt] [ˌem 'iː] .
But they can annihilate me .
但 他们 能 歼灭 我 .

彼却能歼我。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['ɪgnərəns] ,
In order to repay the people's ignorance ,
在 命令 到 偿还 这 人们的 无知 ,

以报民愚，

[tuː; tə] [bleɪm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To blame the people
到 责备 这 人们

以为咎民，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][plæn] .
It was not a plan .
它 曾是 不是 一个 计划 .

非计也。”

[ðə; ði] [læst] [goʊst] ['soʊldʒər] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The last ghost soldier stepped forward and said :
这 最后的 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

最后一鬼卒进曰：

" [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ə'piːz] ['diːmənz] . "
" The Buddha is used to appease demons . "
" 这 佛 是 用过的 到 安抚 恶魔 . "

“屏佛乃所以安魔，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] .
To ensure the well - being of the people is the means to preserve the ancestral rites .
到 确保 这 出色地 - 存在 的 这 人们 是 这 方法 到 保存 这 祖先的 仪式 .

安民即所以存祀。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'zent] [ˌem 'iː][ænd; ənd]['feɪvər][ðem; ðəm][ɪz] [ðæt] . . .
The reason why the people resent me and favor them is that . . .
这 原因 为什么 这 人们 怨恨 我 和 偏爱 他们 是 那 . . .

众民所以怨我而德彼者，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
With the kindness of a cup of water ,
和 这 仁慈 的 一个 杯子 的 水 ,

以彼杯水之仁，

[ðɪs] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ɪn'ædɪkwəsi] .
This reveals the wickedness of my inadequacy .
这 揭示 这 邪恶 的 我的 不足 .

形出我车薪之恶也。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[stɑːp][ðə; ði] [tɜːr'bɪdəti] [ænd; ənd]['klærəfaɪ][ðə; ði] [sɔːrs] .
Stop the turbidity and clarify the source .
停止 这 浊度 和 阐明 这 来源 .

止浊澄源。

[ðə; ði] ['diːmən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'muːvd] .
The demon officials must remain unmoved .
这 恶魔 官员 必须 保持 不动 .

必欲魔官不震动，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz][nɑːt] ['skeri] .
The head coach is not scary .
这 头 教练 是 不是 可怕的 .

主帅不恐怖，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'speld] .
This person must be expelled .
这 人 必须 是 被驱逐 .

非屏逐此人不可矣。”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[soʊ] [ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [ɪts]['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] .
So they plotted to exhaust its magical power .
所以 他们 绘制 到 排气 它是 神奇 力量 .

遂谋与竭其魔力，

[tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [lɔː] .
To harm the righteous law .
到 伤害 这 正义 法律 .

以害正法。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [kə'mɑːndid] [goʊst] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [sɜːrv] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['gʊptə] ['præktɪst]
He often commanded ghost soldiers to serve at the place where Gupta practiced
他 经常 命令 鬼 士兵 到 服务 在 这 地方 在哪里 古普塔 练习
[hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
his teachings .
他的 教义 .

时常统集鬼兵伺候毱多演教之所，

[wer] ['mædʒɪk] [prɪ'veɪlz] .
Where magic prevails .
在哪里 魔法 占上风 .

瞰有魔力得逞处，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
I will not hesitate to do it .
我 将要 不是 犹豫 到 做 它 .

将不惮为之矣。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [goʊst] ['soʊldʒərz] ['ʌtəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɑːrts] .
Each of the ghost soldiers uttered a strange tale from their hearts .
每个 的 这 鬼 士兵 说出 一个 奇怪的 故事 从 他们的 心 .

鬼卒胸中各吐奇，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kə'mændər] [ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði]['deɪndʒər] .
He wished to lead the commander and quell the danger .
他 希望 到 带领 这 指挥官 和 荡平 这 危险 .

欲为主帅镇惊危。

[ˌbiː 'oʊ] [ʃɛn] - ['strætədʒi] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['juːtəˌlaɪzd][baɪ][hɪz; ɪz] ['ministəz] .
Bo Shen Biju's strategy was fully utilized by his ministers .
波 沈 - 战略 曾是 完全 利用 经过 他的 部长们 .

波神毕举群臣策，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [fə'sɪlətiz] .
To serve the gatekeepers and provide facilities .
到 服务 这 守门人 和 提供 设施 .

伺候门墙便设施。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[mə'rɑː] [sɔː] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['mediteitiŋ] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [diːp] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
Mara saw the Venerable One meditating and entering deep concentration .
玛拉 锯 这 可敬 一 冥想 和 进入 深的 专注 .

波旬见尊者坐禅入定，

[mə'rɑː] ['siːkrətli] [held] [ə; eɪ] ['nekləs] .
Mara secretly held a necklace .
玛拉 偷偷 握住 一个 项链 .

波旬密持瓔珞一条，

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [nek] .
He went straight into the Dharma Hall and touched the Venerable One's neck .
他 去 直的 进入 这 法 大厅 和 感动 这 可敬 一个人的 脖子 .

直进法堂摩之于尊者之颈，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] .
They are bound so that they cannot escape .
他们 是 边界 所以 那 他们 不能 逃脱 .

束缚之使不得脱也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The Venerable One emerged from meditation .
这 可敬 一 出现 从 冥想 .

尊者出定，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrm] [ʌv; əv] ['mɑːrəz] ['nekləs] ,
Knowing the harm of Mara's necklace ,
会心 这 伤害 的 玛拉的 项链 ,

知波旬瓔珞之害，

[ɪf] [ðə; ði] [sɔːrs] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ,
If the source is unknown ,
如果 这 来源 是 未知 ,

若出不知，

[stɪl] [teɪk] ['piːp(ə)l] ,
Still take people ,
仍然 拿 人们 ,

仍取人、

[dɔːg] ,
dog ,
狗 ,

狗、

[ðə; ði] [θriː] [kɔːpsiz] [ʌv; əv][tuːoʊ]
The Three Corpses of Tuo
这 三 尸体 的 拓

陀三尸，

[ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['gɑːrlənd] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .
It transformed into a garland of flowers .
它 转变 进入 一个 花环 的 花朵 .

化为花鬘一条，

[kaɪ] [ɜwei] [ˌbiː 'oʊ] [ʃuːn] [sed] :
Chi Erwei Bo Xun said :
奇 尔维 波 迅 说 :

持而渭波旬曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [fɑːnd][ʌv; əv][ˌem 'iː] , "

" It is because you are too fond of me , "

" 它 是 因为 你 是 也 喜爱 的 我 , "

“适承卿过爱，

[juː; jʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['nekləs] .

You bestowed upon me a necklace .

你 授予 之上 我 一个 项链 .

惠我璎珞，

[juː; jʊ] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [piːtʃ] ,

You gave me a peach ,

你 给予 我 一个 桃 ,

投我以木桃，

[rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['preʃəs] [dʒeɪd] .

Repay him with precious jade .

偿还 他 和 宝贵的 玉 .

报之以琼瑶，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['hʌmb(ə)l]['steɪtəs; 'stætəs] ,

If you do not despise my humble status ,

如果 你 做 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 ,

倘不鄙微薄，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] ['ɔːfər] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['gɑːrlənd] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] ?

How about I offer you a garland of flowers in return ?

如何 关于 我 提供 你 一个 花环 的 花朵 在 返回 ?

敢以花鬘相谢何如？”

[mə'rɑː] [kɔːzd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðæt] [spel] .

Mara caused the Venerable One to fall into that spell .

玛拉 导致 这 可敬 一 到 落下 进入 那 拼写 .

波旬以尊者堕彼术中，

[aɪ] [wʊd] ['truːli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['gɑːrlənd][ʌv; əv] ['flaʊərz] .

I would truly repay you with a garland of flowers .

我 会 真的 偿还 你 和 一个 花环 的 花朵 .

真为出花鬘相酬，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

遂大喜，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .

He stretched out his neck to receive it .

他 拉伸 出去 他的 脖子 到 收到 它 .

引颈受之。

[ə; eɪ] ['nekləs] ['kænɑːt] [baɪnd][ə; eɪ] [nek] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['meni] [θredz] .

A necklace cannot bind a neck adorned with many threads .

一个 项链 不能 绑定 一个 脖子 装饰 和 许多 线程 .

璎珞不能縻麹多之颈，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['flaʊər] ['gɑːrlənd] [kæn; kən] ['pɔɪzn] ['mɑːrəz] [nek] .

However , the flower garland can poison Mara's neck .

然而 , 这 花 花环 能 毒 玛拉的 脖子 .

而花鬘却能毒波旬之项矣。

[ðə; ði] ['nekləs] [kæn; kən] [træns'fɔːrm] .

The necklace can transform .

这 项链 能 转换 .

璎珞能变，

[ðə; ði]['huː][wɜːr; wər]['moʊstli] [kən'troʊld] .
The hu were mostly controlled .
这 胡 是 大多 受控 .

毱多制之，

[ðə; ði]['ɔːrdər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The order will not be changed .
这 命令 将要 不是 是 已更改 .

令不为变。

[ðə; ði]['gɑːrlənd][kæn; kən] [træns'fɔːrm] .
The garland can transform .
这 花环 能 转换 .

花鬘能变，

[mə'rɑː] [kən'troʊld] [ˌaɪ 'tiː] .
Mara controlled it .
玛拉 受控 它 .

波旬制之，

[ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑːr; ər] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
Its changes are unpredictable .
它是 变化 是 不可预测的 .

其变莫测矣。

[wen] [ðə; ði] [nek] [ɪz][nɑːt] [muːvd] ,
When the neck is not moved ,
什么时候 这 脖子 是 不是 已搬 ,

颈受不移时，

['flaʊər] ['gɑːləndz] [ɑːr; ər] ['æktʃuəli] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kæriən] ['mægəts] .
Flower garlands are actually three kinds of carrion maggots .
花 花环 是 实际上 三 种类 的 腐肉 蛆 .

花鬘即为三种腐尸虫蛆，

[ðə; ði] ['fɪlθi] , ['rɑːt(ə)n] [nek] [ʌv; əv][mə'rɑː] .
The filthy , rotten neck of Mara .
这 污秽 , 烂 脖子 的 玛拉 .

秽烂波旬项颈。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] ['nekləs] [tuː; tə][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
To presumptuously attach a necklace to the Tathagata
到 狂妄地 附 一个 项链 到 这 如来

妄将璎珞系如来，

[ðə; ði] ['flaʊər] ['gɑːləndz] [iks'tʃeindʒd] [ɑːr; ər] [ˌʌnrɪ'zɑːlvd] .
The flower garlands exchanged are unresolved .
这 花 花环 交换 是 未解决 .

花鬘相酬解不开。

[ðə; ði] ['rɔtiŋ] ['mægəts] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['wɜːri] .
The rotting maggots are a great worry .
这 腐烂 蛆 是 一个 伟大的 担心 .

腐烂虫蛆忧恼大，

[tuː; tə][hɑːrm] ['ʌðər] [meɪ] [nɑːt] [kɔːz] [hɑːrm][ɪn] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn] [wʌn'self] .
To harm others may not cause harm in itself , but it will bring disaster upon oneself .
到 伤害 其他的 可能 不是 原因 伤害 在 本身 , 但 它 将要 带来 灾难 之上 自己 .

害人未害自为灾。

[mə'rɑː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'strest] .
Mara was greatly distressed .
玛拉 曾是 非常 苦恼 .

波旬大生忧恼，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ,
Exhausting all divine power ,
精疲力竭 全部 神圣的 力量 ,

竭己神力，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能解脱出。

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['goʊsts] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the ghosts , saying :
他 已解决 这 鬼魂 , 说 :

谓众鬼曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [aɪ] ['priːviəsli] [sɔːt] [lɒːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒiz] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [ɔːl] . "
" I previously sought long - term strategies from you all . "
" 我 之前 寻求 长的 - 学期 策略 从 你 全部 . "

“前与汝众求长策，

[juː; jʊ] [iːtʃ] [hoʊld][jʊr; jər] [oʊn] [ə'pɪnjən] ,
You each hold your own opinion ,
你 每个 抓住 你的 自己的 观点 ,

汝等各持一己见，

[ðɪs] [meɪks] [ˌem 'iː][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
This makes me do this and that ,
这 制作 我 做 这 和 那 ,

令我如此如此，

[naʊ] , [beɪst] [ɑːn][jʊr; jər] [vjuːz] ,
Now , based on your views ,
现在 , 基于 在 你的 浏览 ,

今我从汝等之见，

[tuː; tə] [juːz] [maɪ] [streŋkθs]
To use my strengths
到 使用 我的 优势

尽我之长，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['slændər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They wanted to slander the Venerable One .
他们 通缉 到 诽谤 这 可敬 一 .

聊欲中伤尊者，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][hɑːrm] ['ʌðər] , [jet] ['sʌfərɪŋ] [hɑːrm] [wʌn'self] [ɪn'sted] .
Unable to harm others , yet suffering harm oneself instead .
无法 到 伤害 其他的 , 然而 痛苦 伤害 自己 反而 .

未能害人而自反受害，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？”

[ə; eɪ] [goʊst] ['soʊldʒər] [sed] :
A ghost soldier said :
一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" [ðæt] ['gɑːrlənd] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [kæn; kən][rɑːt][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" That garland of flowers can rot the neck of the commander - in - chief . "
" 那 花环 的 花朵 能 腐烂 这 脖子 的 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“彼花鬘能腐烂主帅之颈，

" [kɑːnt] [jʊr; jər] ['nekləs] [ə'loʊn] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm; ɪm] ? "
" Can't your necklace alone be used to hang him ? "
" 不能 你的 项链 独自的 是 用过的 到 悬挂 他 ? "

汝璎珞独不能经缢彼之颈耶？”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [ðə; ði] ['nekləs] [ɪz][nɑːt][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] . "
" The necklace is not effective . "
" 这 项链 是 不是 有效的 . "

“璎珞不灵，

[æt; ət][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
At the neck of the Venerable One
在 这 脖子 的 这 可敬 一

在尊者之颈，

[kəm'pliːtli] [ʌn'hɑːrmd] .
Completely unharmed .
完全地 毫发无损 .

全然无恙。

[maɪ] [nek] [ɪz] ['fɪlθi] [ænd; ənd] ['rɔtiŋ] .
My neck is filthy and rotting .
我的 脖子 是 污秽 和 腐烂 .

吾颈秽烂，

[ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] [peɪn] [wɜːr; wər] [ʌn'berəb(ə)l] .
The itching and pain were unbearable .
这 瘙痒 和 疼痛 是 难以忍受 .

痒痛难当，

[wʌt] [ə; eɪ] [saɪt] [ðɪs] ['gɑːrlənd] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [moʊ'neɪ][hæz; həz][tuː; tə] ['ɔːfər] !
What a sight this garland of flowers Monet has to offer !
什么 一个 视线 这 花环 的 花朵 莫奈 有 到 提供 !

莫奈此花鬘何矣。”

[ə; eɪ] [goʊst] ['soʊldʒər] [sed] :
A ghost soldier said :
一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" ['flaʊər] ['gɑːləndz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'kɜːrɪŋ] [θɪŋz] . "
" Flower garlands are not naturally occurring things . "
" 花 花环 是 不是 自然 发生 事物 . "

“花鬘非生成之物，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['mædʒɪk(ə)l] [ə'bɪlətiz] .
The head coach is known for his magical abilities .
这 头 教练 是 已知 为了 他的 神奇 能力 .

主帅素有法力，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] [ðɪs] [wei] , [aɪ] [wɪl] [triːt] [ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Since they have treated me this way , I will treat them the same way .
自从 他们 有 治疗 我 这 方式 , 我 将要 对待 他们 这 相同的 方式 .

彼既以此加我我亦以此加彼，

" [let] [ðə; ði]['faɪər] [spred] [ænd; ənd] [kɔːz] [dɪ'zæstər] . "
" Let the fire spread and cause disaster . "
" 让 这 火 传播 和 原因 灾难 . "

使返火自灾可也。”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

“ [maɪ] ['nekləs] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] . ”

“ My necklace can be removed . ”

“ 我的 项链 能 是 已移除 . ”

“吾瓔珞可脱，

[ðɪs] ['flaʊər] ['gɑːrlənd] ['kænɑːt] [biː; bi] ['teɪkən] [ɔːf] ,

This flower garland cannot be taken off ,

这 花 花环 不能 是 已采取 离开 ,

此花鬘不可脱，

[ɪf] ['dʒenəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,

If generated in the same way ,

如果 生成的 在 这 相同的 方式 ,

有若生成一样，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [maɪ]['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɝz] [met] [ðer; ðər] ['ædvər,seriz] ,

In the past , when my magical powers met their adversaries ,

在 这 过去的 , 什么时候 我的 神奇 权力 遇见 他们的 对手 ,

吾平昔法力逢着对头，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [her] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

Not a single hair can be given .

不是 一个 单身的 头发 能 是 给定 .

一毫也施不得。”

[ðə; ði] [goʊst] ['soʊldʒər] [sed] :

The ghost soldier said :

这 鬼 士兵 说 :

鬼卒曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [lɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] , "

" There is law within the law , "

" 那里 是 法律 之内 这 法律 , "

“法中有法，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] [ə'bʌv] [juː; jʊ] .

There are always people above you .

那里 是 总是 人们 多于 你 .

人上有人。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [bi'liːvd] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [su'priːm] .

In the past , when the masses believed , the demon king was supreme .

在 这 过去的 , 什么时候 这 群众 相信 , 这 恶魔 国王 曾是 最高 .

昔日对众信则魔王高，

[tə'deɪ] , [kəm'perd] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ɪz] ['hʌmbld] .

Today , compared to Buddhism , even the demon king is humbled .

今天 , 比较的 到 佛教 , 甚至 这 恶魔 国王 是 谦卑 .

今日对释家则魔王卑矣。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

The Venerable One's compassion is as vast as the ocean .

这 可敬 一个人的 同情 是 作为 广阔的 作为 这 海洋 .

尊者慈悲化海，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] .

I had no intention of harming the head coach .

我 有 不 意图 的 伤害 这 头 教练 .

本无害主帅之心，

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [fɜːrst] ['hɑːbəd] [ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [rɪ'spektɪd] ['eldəz] .

The commander - in - chief first harbored the ambition to harm the respected elders .

这 指挥官 - 在 - 首席 第一的 藏匿 这 志向 到 伤害 这 受人尊敬 长者 .

主帅先有戕尊者之志。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] .
The responsibility lies with the head coach .
这 责任 谎言 和 这 头 教练 .

责在主帅，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['aʊər; ɑːr] [fɔːlt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
It was not our fault in making the suggestion .
它 曾是 不是 我们的 过错 在 制作 这 建议 .

非臣等建议之过也。”

[ðə; ði] [læst] [goʊst] ['soʊldʒər] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The last ghost soldier stepped forward and said :
这 最后的 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

最后一鬼卒进曰：

['buːdɪzəm] [in'kʌridʒz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'fɔːrm] [ðəm'selvz] .
Buddhism encourages people to reform themselves .
佛教 鼓励 人们 到 改革 他们自己 .

“佛教喜人自新，

[ə'laʊ] ['ʌðər] [tuː; tə] [rɪ'pent] .
Allow others to repent .
允许 其他的 到 悔改 .

容人悔过，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'vɜːrt] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
The head coach was able to convert and surrender .
这 头 教练 曾是 有能力的 到 转变 和 投降 .

主帅能皈依投诚，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɪl] ['ʃʊrli] [hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
The Venerable One will surely have compassion and deliver you from suffering .
这 可敬 一 将要 一定 有 同情 和 递送 你 从 痛苦 .

尊者必矜悯解脱，

[duː] [nɑːt] ['tɔːrment] [jʊr; jər] [oʊn] ['bɑːdi] .
Do not torment your own body .
做 不是 折磨 你的 自己的 身体 .

毋自苦肢体为也。”

['mɑːrəz] [rɪ'tɜːrn] ,
Mara's return ,
玛拉的 返回 ,

波旬回意，

[ðen] [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] ,
Then he entered the Dharma Hall ,
然后 他 进入 这 法 大厅 ,

遂入法堂，

['venərəb(ə)l] [fʊ'ʃiːmiː] ,
Venerable Fushimi ,
可敬 伏见 ,

伏见尊者，

['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [rɪ'pentəns] ,
Begging for repentance ,
乞讨 为了 悔改 ,

哀求忏悔，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
I vow to follow the Buddha's teachings .
我 发誓 到 跟随 这 佛陀的 教义 .

誓钦遵佛道，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] ['buːdɪzəm] [ɔːr]['daʊɪzəm] .
They dared not disturb Buddhism or Taoism .
他们 敢于 不是 打扰 佛教 或者 道教 .

不敢扰害佛道。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[maɪ][lɔː(r)dz]['mædʒɪk] ['paʊər] [ɪz] [ʌn'pærəleld] .
My lord's magic power is unparalleled .
我的 领主的 魔法 力量 是 无与伦比 .

主公魔力素称雄，

[wʌt] [meɪks] [ˌjuː 'es] [luːz] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] [tə'deɪ] ?
What makes us lose the upper hand today ?
什么 制作 我们 失去 这 上 手 今天 ?

今日何为落下风。

[wɪð; wɪθ] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [nʌn] [kæn; kən]['raɪv(ə)l][hɪm; ɪm] .
With every trick in the book , none can rival him .
和 每一个 诡计 在 这 书 ，没有任何 能 竞争对手 他 .

百计千方无与敌，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd][beg] [fɔːr; fər] ['liːniənsi] .
It would be better to bow down and beg for leniency .
它 会 是 更好的 到 弓 向下 和 求 为了 宽大 .

不如顶礼乞优容。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'flɪkt] [hɑːrm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nekləs] . "
" You are able to inflict harm with the necklace . "
" 你 是 有能力的 到 造成 伤害 和 这 项链 . "

“汝能逞璎珞之害，

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi] [sɑːlv] [ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['gɑːrlənd] ?
Why can't we solve the problem of the flower garland ?
为什么 不能 我们 解决 这 问题 的 这 花 花环 ?

何不能解花鬘之害？

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [jʊr; jər] ['flaʊər] ['gɑːrlənd] ,
Now you wish to remove your flower garland ,
现在 你 希望 到 消除 你的 花 花环 ,

汝今欲脱去花鬘，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [rɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
You should get rid of it yourself .
你 应该 得到 摆脱 的 它 你自己 .

汝自脱之，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" It is beyond my ability to escape . "
" 它 是 超过 我的 能力 到 逃脱 . "

非我所能脱也。”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ?
How can one achieve liberation ?
如何 能 一 达到 解放 ?

“自如何解脱？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

" [jʊr; jər] [hɑːrt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] . "
" Your heart belongs to the Buddha and the Way . "
" 你的 心 属于 到 这 佛 和 这 方式 . "

“汝心归佛道、

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'dɑːpt] ['buːdɪst] [ɔːr] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] ? "
" Should we adopt Buddhist or Taoist teachings ? "
" 应该 我们 采纳 佛教徒 或者 道教 教义 ? "

口归佛道？”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [wɜːrdz] [ænd; ənd] [hɑːrt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] ['hɑːrməni] . "
" Words and heart must be in harmony . "
" 字 和 心 必须 是 在 和谐 . "

“心口合一，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ? "
What is the difference between inside and outside ? "
什么 是 这 不同之处 之间 里面 和 外部 ? "

何分内外。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] . "
" The mouth is the voice of the heart . "
" 这 嘴 是 这 嗓音 的 这 心 . "

“口者心之声，

[sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [maʊθ] [ɑːr; ər] [wʌn] ,
Since you say your heart and mouth are one ,
自从 你 说 你的 心 和 嘴 是 一 ,

汝既云心口合一，

[θriː] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['kɛ] ['kɛ] , [sæŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːrd] , ['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ] [ɪn] ['buːdɪzəm]
Three people , including Ke Ke , sang of their own accord , taking refuge in Buddhism
三 人们 , 包括 基 基 , 唱 的 他们的 自己的 符合 , 采取 避难所 在 佛教
[ænd; ənd] ['daʊɪzəm] .
and Taoism .
和 道教 .

可口自唱言归依佛道者三，

[ðen] [ðə; ði] ['gɑːləndz] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] [rɪ'muːvd] .
Then the garlands can be completely removed .
然后 这 花环 能 是 完全地 已移除 .

则花鬘尽得脱除，

[wʌt] [aɪ] [miːn] [baɪ] " [juː; jʊ] [friː] [jɔːr'self] "
What I mean by " you free yourself "
什么 我 意思是 经过 " 你 自由的 你自己 "

我所谓汝自脱之者，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

此也。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Demon King
之上 听力 这 , 这 恶魔 国王

魔王闻言，

[klæp][jʊr; jər][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [tʃænt] ['laʊdli] [θriː] [taɪmz] :
Clap your hands together and chant loudly three times :
拍 你的 双手 一起 和 呗 高声 三 时代 :

即合掌大声三唱：

" [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm] , "
" Take refuge in Buddhism and Taoism , "
" 拿 避难所 在 佛教 和 道教 , "

"归依佛道，

[ðə; ði]['gɑːrlənd] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [nek] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ɔːf] .
The garland around her neck has fallen off .
这 花环 大约 她 脖子 有 倒下 离开 .

颈脱花鬘。"

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [friːd] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
If he is freed from illness for a time .
如果 他 是 自由 从 疾病 为了 一个 时间 .

果一时解脱无恙。

[mə'rɑː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Mara was overjoyed .
玛拉 曾是 欣喜若狂 .

波旬大喜，

[ðeɪ] ['iːgərli] [boʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They eagerly bowed and expressed their gratitude to the Venerable One .
他们 急切地 鞠躬 和 表达 他们的 感激 到 这 可敬 一 .

踊跃向尊者前拜谢。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [əd'mɒnɪʃ] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One admonished him , saying :
这 可敬 一 告诫 他 , 说 :

尊者戒之曰：

" [jʊr; jər] [sekt] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] ,
" Your sect of Buddhism ,
" 你的 教派 的 佛教 ,

"汝宗佛教，

['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['buːdəz] [maɪnd]
Realize the Buddha's mind
意识到 这 佛陀的 头脑

当体佛心，

['ælkeɪn] [wɑːʃiz] [ə'weɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv] [pæst] [ˌɪn'testɪnəl] [weɪst] .
Alkane washes away years of past intestinal waste .
烷烃 洗涤 离开 年 的 过去的 肠 浪费 .

烷洗昔年肠胃，

[meɪ] [juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tə'deɪ] .
May you cherish compassion today .
可能 你 珍惜 同情 今天 .

广存今日慈悲，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [duː] [nɑːt] [rɪ'gɑːrd] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['taɪrənt] .
The people do not regard you as a tyrant .
这 人们 做 不是 看待 你 作为 一个 暴君 .

民不以汝为厉，

[ðen] [ðə; ði] ['diːmən] ['pæləs] [wɪl] [ə'laʊ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] .
Then the Demon Palace will allow you to reside there .
然后 这 恶魔 宫殿 将要 允许 你 到 居住 那里 .

则魔宫容汝居之。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['iːv(ə)l] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] ,
If the original evil is not good ,
如果 这 原来的 邪恶的 是 不是 好的 ,

倘原恶不俊，

[ðə; ði] [oʊld] [weɪz] [hæv; həv] [rɪ'vɜːtid] .
The old ways have reverted .
这 老的 方式 有 恢复 .

故态复存，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['aʊtər] ['gɑːrlənd] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ɔːf] ,
Although the outer garland has fallen off ,
虽然 这 外 花环 有 倒下 离开 ,

皮外花鬘虽脱，

[ðə; ði] ['gɑːrlənd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɑːrk] [ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] .
The garland inside the bark is still intact .
这 花环 里面 这 吠 是 仍然 完好无损的 .

皮内花鬘犹存。

['rɑːt(ə)n] ['mægəts]
Rotten maggots
烂 蛆

腐秽蛆虫，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] [ɪn] ['piːpəlz] ['hɑːrts]
Able to discern the good and bad in people's hearts
有能力的 到 辨别 这 好的 和 坏的 在 人们的 心

能识人心臧否，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] ['slaɪtli] [dɪs'pliːzd] ,
If the heart is slightly displeased ,
如果 这 心 是 轻微地 不高兴 ,

心稍不臧，

[nɑːt] ['oʊnli] [dʌz] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [fuːd] ['nɜːrɪʃ] [jʊr; jər] ['bɑːdi] ,
Not only does external food nourish your body ,
不是 仅有的 做 外部的 食物 滋养 你的 身体 ,

不惟外食汝体，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['nɜːrɪʃ] [jʊr; jər] [hɑːrt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
And it can nourish your heart from within .
和 它 能 滋养 你的 心 从 之内 .

且能内食汝心也。”

[mə'rɑː] [hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːrdz] ,
Mara heard the Venerable One's words ,
玛拉 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

波旬闻尊者言，

[ðə; ði] ['terər] [ɪn'tensɪfaɪd] ,
The terror intensified ,
这 恐怖 加强 ,

恐怖愈盛，

['ziː] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

“ [hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [seɪdʒ] . ”
“ He is truly a sage . ”
“ 他 是 真的 一个 圣人 . ”

“公真圣人也。

['sʌmwʌn] [sə'rendərd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
Someone surrendered and submitted .
某人 投降 和 提交 .

某输诚归命，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] . "
" I will not dare to cause trouble again . "
" 我 将要 不是 敢 到 原因 麻烦 再次 . "

今后不敢为祟矣。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['goʊsts] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Then he and the other ghosts bowed in gratitude and departed .
然后 他 和 这 其他 鬼魂 鞠躬 在 感激 和 已离开 .

遂同众鬼拜谢而去。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['hwɑːn][ruːboʊ] [ʃuːnz] [oʊld] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] ,
Huan Rubo Xun's old stomach and intestines ,
欢 鲁博 荀的 老的 胃 和 肠子 ,

浣汝波旬旧胃肠，

[ðə; ði] ['diːmən] ['pæləs] [spredz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bə'nevələns] .
The Demon Palace spreads compassion and benevolence .
这 恶魔 宫殿 传播 同情 和 仁 .

魔宫悲愿布慈祥。

[ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l]['gɑːrlənd] [rɪ'meɪnz] .
The invisible garland remains .
这 无形的 花环 遗迹 .

无形花鬘仍前在，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [deθ] .
Disobeying the precepts will result in immediate death .
违抗命令 这 戒律 将要 结果 在 即时 死亡 .

违戒须臾命即亡。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [seɪvd] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][mə'rɑː] ,
Although the Venerable One saved many people in the land of Mara ,
虽然 这 可敬 一 已保存 许多 人们 在 这 土地 的 玛拉 ,

尊者在摩罗国所渡虽众，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən][ɪz][ə; eɪ] [fɔːrst] [troʊp] .
However , the transformation into a human is a forced trope .
然而 , 这 转型 进入 一个 人类 是 一个 强制 套路 .

不过化人强梗，

['reskjuːɪŋ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm]['deɪndʒər]
Rescuing people from danger
救援 人们 从 危险

拯人危难，

[rɪ'liːv] ['piːpəlz] ['sʌfərɪŋ]
Relieve people's suffering
缓解 人们的 痛苦

济人疾苦，

[noʊ][wʌn] [went] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːl] .
No one went up to his hall .
不 一 去 向上 到 他的 大厅 .

未有一人升彼之堂，

['entərɪŋ] [ðer; ðər] [ruːm] ,
Entering their room ,
进入 他们的 房间 ,

入彼之室，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['buːdəz] [roʊb] [ænd; ənd] [boʊl] .
He is the one who can receive the Buddha's robe and bowl .
他 是 这 一 WHO 能 收到 这 佛陀的 长袍 和 碗 .

可将如来衣钵授之者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [ker] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
The Venerable One treated him with utmost care and respect .
这 可敬 一 治疗 他 和 极致 关心 和 尊重 .

尊者切切然优之，

[hiː; hi] [wʌns] [held] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [said] :
He once held the scriptures and sighed :
他 一次 握住 这 经文 和 叹了口气 :

尝捧经叹曰：

" ['dʌsti] [wɜːrdz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] ['mʌdi] ['peɪpər][ɑːr; ər] ['evriwer] . "
" Dusty words written on muddy paper are everywhere . "
" 达斯蒂 字 书面 在 浑 纸 是 到处 . "

“泥纸上尘言比比皆是，

[ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][moʊst] .
The subtle meaning behind it remains unknown to most .
这 微妙的 意义 在后面 它 遗迹 未知 到 最多 .

会个中妙意戚戚无闻。

[ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] ['ɪmplɪment] [ɪn] [hænd]
The magical implement in hand
这 神奇 实施 在 手

手中法器，

[sɪns] [aɪ] [keɪm] ,
Since I came ,
自从 我 来了 ,

自我传来，

[duː][nɑːt] [let] [jɔːr'self] [fɔːl] .
Do not let yourself fall .
做 不是 让 你自己 落下 .

不自我坠。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['blaɪndɪd] [baɪ] [dʌst] ,
Those who are blinded by dust ,
那些 WHO 是 失明 经过 灰尘 ,

意者经尘迷目,

[hæv; həv] [s'kɒləz] [nɑːt] [waɪpt] [ðer; ðər] ['mɪrɚz] [kliːn] ?
Have scholars not wiped their mirrors clean ?
有 学者们 不是 擦拭 他们的 镜子 干净的 ?

学者之明镜未拂拭乎?

['ʌðərwaɪz] , [sɪks] [petlz] [wɪl] ['ʃʊrli] [fɔːl] [laɪk] ['flaɪɪŋ] ['flaʊərz] .
Otherwise , six petals will surely fall like flying flowers .
否则 , 六 花瓣 将要 一定 落下 喜欢 飞行 花朵 .

不然必六出飞花,

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [træns'fɔːrmətɪv] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] ['fɜːrnɪs] .
He had not yet encountered the transformative power of the red furnace .
他 有 不是 然而 遭遇 这 变革性的 力量 的 这 红色的 炉 .

未遇红炉所点化也。”

[dʒʌst] ['wɜːriɪŋ] [ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] ,
Just worrying and wondering ,
只是 令人担忧 和 好奇 ,

正忧疑问,

[æn; ən] ['eldərli] [mæn] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] [ænd; ənd] ['bʊʃi] ['aɪˌbraʊz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] .
An elderly man with white hair and bushy eyebrows had a son .
一个 老年 男人 和 白色的 头发 和 茂密的 眉毛 有 一个 儿子 .

国中皓首庞眉之老有一子,

['feɪməs] ['freigrənsiz] ,
Famous fragrances ,
著名的 香水 ,

名香众,

['speʃ(ə)l] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hɔːl]
Special visit to the Venerable One's Hall
特别的 访问 到 这 可敬 一个人的 大厅

特趋尊者之堂,

['peɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Paying homage to the Venerable One ,
付费 尊敬 到 这 可敬 一 ,

礼谒尊者,

['siːkɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk]
Seeking to become a monk
寻求 到 变得 一个 僧

求为出家,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [dis'laikt] [kən'venʃən(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [əs'paiəd] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] .
He was a man who disliked conventional customs and aspired to pass on the torch .
他 曾是 一个 男人 WHO 不喜欢 传统的 海关 和 渴望 到 经过 在 这 火炬 .

盖不安俗习而有志传灯者也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" You have become a monk ? "
" 你 有 变得 一个 僧 ? "

“汝身出家?

" [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Do you intend to become a monk ? "
" 做 你 打算 到 变得 一个 僧 ? "

汝心出家？”

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɝːnɚz] [rɪ'plaɪd] :
The incense burners replied :
这 香 燃烧器 回复 :

香众答曰：

" [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][maɪ]['bɑːdi][ænd; ənd][maɪnd] . "
" I came to become a monk not for the sake of my body and mind . "
" 我 来了 到 变得 一个 僧 不是 为了 这 清酒 的 我的 身体 和 头脑 . "

“我来出家非为身心。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] :
The Venerable One said with delight :
这 可敬 一 说 和 喜 :

尊者喜曰：

" [mʌŋks] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [maɪnd] . "
" Monks are concerned with both body and mind . "
" 僧侣 是 担心的 和 两个都 身体 和 头脑 . "

“出家人俱为身心，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ə'loʊn] [dʌz] [nɑːt] [ker] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ænd; ənd][maɪnd] .
This child alone does not care about his body and mind .
这 孩子 独自的 做 不是 关心 关于 他的 身体 和 头脑 .

独此子不为身心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] ['iːðər] .
It is not a small place either .
它 是 不是 一个 小的 地方 任何一个 .

所亦不小矣。”

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɜːr; hər][ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then bestowed upon her a verse :
他 然后 授予 之上 她 一个 诗 :

遂授以偈云：

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][maɪnd] .
The mind is the original mind .
这 头脑 是 这 原来的 头脑 .

心自本来心，

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][maɪnd][ɪz][nɑːt] ['gʌvənd] [baɪ] ['eni] [lɔː] .
The true nature of mind is not governed by any law .
这 真的 自然 的 头脑 是 不是 受统治 经过 任何 法律 .

本心非有法。

[wɪð; wɪθ] [lɔː] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] ['kɑːnʃəns] ,
With law and with one's own conscience ,
和 法律 和 和 一个人的 自己的 良心 ,

有法有本心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːðər] [maɪnd][nɔːr][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔː] .
It is neither mind nor the fundamental law .
它 是 两者都不 头脑 也不 这 基本的 法律 .

非心非本法。

['æftər] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] ,
After reciting the verse ,
后 背诵 这 诗 ,

说偈毕，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [vɔɪd] [ænd; ənd] ['mænɪfestɪd] [ˌeɪ'tiːn] [ˌtrænsfɚ'meɪʃənz] .
He then leaped into the void and manifested eighteen transformations .
他 然后 跳跃 进入 这 空白 和 表现出来 十八 转变 .

即跃身虚空呈十八变，

[ðen] [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['loʊtəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pæst] [ə'weɪ] .
Then he fell into a lotus position and passed away .
然后 他 跌倒 进入 一个 莲花 位置 和 通过了 离开 .

然后跏趺而逝。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv][dʒəu] ,
In the thirty - first year of King Ping of Zhou ,
在 这 三十 - 第一的 年 的 国王 平 的 周 ,

周平王三十一年，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] - [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['relɪks] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ]['stuːpə] .
The disciple Tithoga collected the relics and built a stupa .
这 弟子 - 集 这 遗物 和 建造 一个 佛塔 .

弟子提多伽收舍利建塔。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['ɑːrhət] [huː] [səb'djuːz] ['drægənz]
The Seventh Arhat Who Subdues Dragons
这 第七 罗汉 WHO 压制 龙

降龙罗汉第七尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] .
The Venerable One's name was Kapilavastu .
这 可敬 一个人的 姓名 曾是 迦毗罗卫 .

尊者名迦毗摩罗，

[hiː; hi] [lɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [næn; nɑːn][ʌv; əv][dʒəu] .
He lived during the reign of King Nan of Zhou .
他 居住地 期间 这 在位 的 国王 楠 的 周 .

周赧王时人。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hə'retɪk(ə)l] ['diːmənz] .
Initially , they were heretical demons .
最初 , 他们 是 异端 恶魔 .

初为外道妖魔，

['gæðərɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] ,
Gathering three thousand disciples ,
采集 三 千 门徒 ,

聚徒三千，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˌeitʃˌjuː'ei][klæn] ['kʌntri] .
It is causing trouble in the Hua clan country .
它 是 导致 麻烦 在 这 华 氏族 国家 .

作祟于华氏国。

[ænd; ənd] [wen] ['venərəb(ə)l] - ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌeitʃˌjuː'ei] ,
And when Venerable Asvaghosa traveled to the country of Hua ,
和 什么时候 可敬 - 旅行 到 这 国家 的 华 ,

及马鸣尊者行化至华氏国，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
I dare not reveal the truth to the Venerable One to receive his teachings .
我 敢 不是 揭示 这 真相 到 这 可敬 一 到 收到 他的 教义 .

不敢率真相投尊者门听受法旨，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [di'mɑːnɪk] ['entəti] .
It repeatedly transformed into a demonic entity .
它 反复 转变 进入 一个 恶魔般的 实体 .

乃屡变为妖异，

[tuː; tə] ['iːvzdrɑːp] .
To eavesdrop .
到 窃听 .

以窃听之。

[mɑː] [mɪŋ] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Ming saw through it .
马 明 锯 通过 它 .

马鸣识破，

[meɪ] [ðeɪ] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
May they take refuge in the Two Jewels .
可能 他们 拿 避难所 在 这 二 珠宝 .

令归依二宝，

[bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] ,
Beginning to reveal his true form ,
开始 到 揭示 他的 真的 形式 ,

始露真形，

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [wʌz; wəz] [trænz'mɪtɪd] .
The purpose of the teachings was transmitted .
这 目的 的 这 教义 曾是 传输 .

得传宗旨。

[mɑː] [mɪŋ] [pæst] [ə'weɪ] .
Ma Ming passed away .
马 明 通过了 离开 .

马鸣圆寂，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['ɪndiən] ['kɪŋdəm]
The Venerable One then led three thousand disciples to the western Indian kingdom
这 可敬 一 然后 引领 三 千 门徒 到 这 西 印度 王国
[tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
to spread his teachings .
到 传播 他的 教义 .

尊者始领三千徒众至西印度国行化，

[hiː; hi] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ]['poʊəm][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [wɪtʃ] [riːdz] :
He composed a poem of enlightenment , which reads :
他 由 一个 诗 的 启示 , 哪个 阅读 :

自作悟道诗云：

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɔːr]
From this shore to the other shore
从 这 支撑 到 这 其他 支撑

此岸到彼岸，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['oʊnli][ə; eɪ] [θɪn] [laɪn] .
They are separated by only a thin line .
他们 是 分开 经过 仅有的 一个 薄的 线 .

相离才一线。

[ðə; ði] ['slaɪtəst] ['diːteɪl] [ɪz] ['kruːʃ(ə)l] .
The slightest detail is crucial .
这 丝毫 细节 是 至关重要的 .

纤毫关捩子，

[huː] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi] ['tɜːrnɪŋ] ?
Who can understand the whole body turning ?
WHO 能 理解 这 所有的 身体 转弯 ?

谁解通身转。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndiə] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
The prince of the King of the West India was named Yunzhizai .
这 王子 的 这 国王 的 这 西方 印度 曾是 命名 - .

西印度国王太子名云自在者，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] , [wʌn] [geɪnz] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] .
Hearing the Venerable One's teachings , one gains spiritual insight .
听力 这 可敬 一个人的 教义 , 一 收益 精神 洞察力 .

闻尊者法有灵通，

[ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv]['daʊɪzəm][ɑːr; ər] [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
The true teachings of Taoism are passed down through generations .
这 真的 教义 的 道教 是 通过了 向下 通过 几代人 .

道有真传，

[di'zaiərɪŋ] [tuː; tə] [grænt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Desiring to grant the Venerable One his room ,
渴望 到 授予 这 可敬 一 他的 房间 ,

欲授尊者室，

[prə'vaɪdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Provided to the venerable one
假如 到 这 可敬 一

给尊者养，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] .
It was considered a model for the Chinese people .
它 曾是 经过考虑的 一个 模型 为了 这 中国人 人们 .

以为国人所矜式。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [æskt] :
Upon seeing him , he asked :
之上 看到 他 , 他 问 :

就见而请曰：

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'spaɪzd] .
Good people are not despised .
好的 人们 是 不是 被鄙视的 .

“善人不鄙弃，

[aɪ] ['trævld] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] , [sər'veɪɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] ['bɔːrdər] ['riːdʒənz] .
I traveled far and wide , surveying the four border regions .
我 旅行 远的 和 宽的 , 测量 这 四 边界 地区 .

我遐陬遍观四境域中，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][maɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] [ə'bændənd] [lænd] .
All of this is my family's abandoned land .
全部 的 这 是 我的 家庭的 弃 土地 .

尽是我家荒服，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] ['lɪŋgər] [ɑːn] .
There is nothing there for a virtuous person to linger on .
那里 是 没有什么 那里 为了 一个 有德行的 人 到 萦绕 在 .

无足可为善人驻跸。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
However , there is a large mountain to the north of the city .
然而 , 那里 是 一个 大的 山 到 这 北 的 这 城市 .

惟城北有一大山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
There is a stone chamber in the mountains .
那里 是 一个 石头 房间 在 这 山脉 .

山中有一石室，

[ɪts] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [stiːp] [ænd; ənd] ['taʊərɪŋ] .
Its mountains are steep and towering .
它是 山脉 是 陡 和 参天 .

其山峻耸，

[bɜːrdz] [sɪŋ] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .
Birds sing and flowers bloom in all four seasons .
鸟类 唱歌 和 花朵 盛开 在 全部 四 季节 .

四时鸟语花香，

[ɪts] [ruːm] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
Its room was quiet and secluded .
它是 房间 曾是 安静的 和 僻 .

其室清幽，

[eɪt] ['sekʃnz] [ʌv; əv] [klaʊd] [skriːn] [ænd; ənd] [fɑːg] ['bæriər] ,
Eight sections of cloud screen and fog barrier ,
八 部分 的 云 屏幕 和 多雾路段 障碍 ,

八节云屏雾障，

['meni] [mʌŋks] [priːtʃt] [ænd; ənd] [səb'duːd] ['taɪgɝz] [hɪr] .
Many monks preached and subdued tigers here .
许多 僧侣 布道 和 低沉的 老虎 这里 .

几多比丘在此讲经伏虎，

['meni] [mʌŋks] [traɪd] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] ['drægən] [hɪr] .
Many monks tried to subdue the dragon here .
许多 僧侣 尝试 到 征服 这 龙 这里 .

几多和尚在此设法降龙。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['pætʃwɜːrk] [roʊbz] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] ['pætərn] .
There are also patchwork robes with fragrant patterns .
那里 是 还 拼布 长袍 和 香 图案 .

也有补衲□□芳■，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ðoʊz] [huː] [dreɪp] [ðəm'selvz] [ɪn] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [bæsk] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt]
There are also those who drape themselves in scriptures and bask in the moonlight
那里 是 还 那些 WHO 垂帘 他们自己 在 经文 和 晒 在 这 月光
, [sɔːrɪŋ] [haɪ] [ə'bʌv] .
, soaring high above .
, 翱翔 高的 多于 .

也有披经吸月高纵。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] ['trævld] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The teacher traveled from afar to spread his teachings .
这 老师 旅行 从 远方 到 传播 他的 教义 .

老师远来行化，

[ken] [tʃæn] [ɪz]['saɪlənt] [hɪr] .
Ken Chan is silent here .
肯 陈 是 沉默的 这里 .

肯禅寂于此，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [spredz] [ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt][fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] .
It also spreads the true spirit for all time .
它 还 传播 这 真的 精神 为了 全部 时间 .

亦流播万古真风。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:”

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [piːks] [ænd; ənd] ['lɔːfti] [klɪfs] [gɑːrd] [ðɪs] [lænd] .
The towering peaks and lofty cliffs guard this land .
这 参天 高峰 和 高远 悬崖 警卫 这 土地 .

崒嵂崔嵬镇此邦，

[ðə; ði] [klaʊd] - ['ʃraʊdɪd] [skriːn] [ænd; ənd] ['mɪsti] ['bæriər] [sər'pæs] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ʒɑːkʃiːɑːŋ] .
The cloud - shrouded screen and misty barrier surpass even the beauty of Xiaoxiang .
这 云 - 被遮蔽的 屏幕 和 蒙蒙 障碍 超过 甚至 这 美丽 的 潇湘 .

云屏雾障胜潇湘。

['mæstərz] ['ɔːf(ə)n] [liːv] [noʊts] [ɪn][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz] .
Masters often leave notes in their rooms .
大师 经常 离开 笔记 在 他们的 房间 .

高人室内多留记，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪn'tens] .
Only then did they say the fragrance of the flowers was even more intense .
仅有的 然后 做过 他们 说 这 香味 的 这 花朵 曾是 甚至 更多的 激烈的 .

才说花香迹更香。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰:

" [ðɪs] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] [pə'zesiz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pleɪs] . "
" This great nation possesses such a magnificent place . "
" 这 伟大的 国家 拥有 这样的 一个 壮丽 地方 . "

“大邦有此胜地，

[aɪ] ['pɜːrsənəli] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] .
I personally wish to reside there .
我 亲自 希望 到 居住 那里 .

私心甚愿居之，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][maɪ]['prɪnsəp(ə)lz] .
Moreover , the crown prince of the country is able to uphold my principles .
而且 , 这 王冠 王子 的 这 国家 是 有能力的 到 坚持 我的 原则 .

况国之储君能重吾道，

[kæn; kən][juː; jʊ] [dɪ'send] [tuː; tə][maɪ] ['dwelɪŋ] ?
Can you descend to my dwelling ?
能 你 下降 到 我的 住宅 ?

能下吾居，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][əd'vaɪzər] [ə'bʌv] ,
There was an advisor above ,
那里 曾是 一个 顾问 多于 ,

上有劝首，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜːr; wər][nɑːt] [sər'praɪzd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
The people of the country were not surprised and did not take it seriously .
这 人们 的 这 国家 是 不是 惊讶 和 做过 不是 拿 它 严重地 .

国人不虞不矜式矣。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][maɪ] [pæθ] ,
The practice of my path ,
这 实践 的 我的 小路 ,

吾道之行，

['iznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] ?
Isn't this a great blessing ?
不是 这 一个 伟大的 祝福 ?

讵不一大幸哉。”

[soʊ][hiː; hi] [əu'beid] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['ɔːrdər] .
So he obeyed the crown prince's order .
所以 他 服从 这 王冠 王子的 命令 .

遂如太子命，

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
He went straight into the stone chamber to teach .
他 去 直的 进入 这 石头 房间 到 教 .

径往石室中演教。

['klaɪmɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Climbing several miles ,
攀登 一些 英里 ,

登山数里，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['paɪθɑːn] ,
Encountering a python ,
遭遇 一个 Python ,

逢一蟒蛇，

[ɪts] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [sər'kʌmfərəns] ,
Its large number of circumferences ,
它是 大的 数字 的 周长 ,

其大数围，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 .

其长数丈，

['drægən] [wɪð; wɪθ] [hɔːrnz]
Dragon with horns
龙 和 角

头角肖龙，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [træns'fɔːmd] .
But it has not been transformed .
但 它 有 不是 到过 转变 .

但未得脱化，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

迢迤前来，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The Venerable One's body was wrapped around several times .
这 可敬 一个人的 身体 曾是 包装 大约 一些 时代 .

将尊者之身缠绕数匝。

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fliː] [ɪn] ['terər] .
Those who saw it would flee in terror .
那些 WHO 锯 它 会 逃跑 在 恐怖 .

见者万夫辟易，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['fɔːləuəz] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][tuː; tə] [proʊ'siːd] .
Even the three thousand followers hesitated to proceed .
甚至 这 三 千 追随者 犹豫了一下 到 继续 .

三千从游徒众亦为却步。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
The Venerable One remained calm and composed .
这 可敬 一 剩余 冷静的 和 由 .

尊者神色自若，

[pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [də'mestɪk] [pɪg] .
Play with it as if it were a domestic pig .
玩 和 它 作为 如果 它 是 一个 国内的 猪 .

玩弄之若家中豢豚，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He calmly addressed the crowd and said :
他 平静地 已解决 这 人群 和 说 :

从容谓众人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 . "

“此魔也，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [kraɪmz] .
They ended up here because of their crimes .
他们 结束 向上 这里 因为 的 他们的 犯罪 .

为获罪沦落在此。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [aɪ][kæn; kən][tɜːrn][ðə; ði] ['fɑːlʊn] ,
Now that I know I can turn the Falun ,
现在 那 我 知道 我 能 转动 这 法伦 ,

今知我能转法轮，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ˌem 'iː][fɜːrst] .
Therefore , they came to greet me first .
所以 , 他们 来了 到 迎接 我 第一的 .

故先来迎我，

['siːkɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n]
Seeking liberation
寻求 解放

求解脱，

[nɑːn] - ['tɑːksɪk] [stɪŋz] .
Non - toxic stings .
非 - 有毒的 刺痛 .

非肆螫毒。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ɔːr] [fɪr] ?
What do you have to worry about or fear ?
什么 做 你 有 到 担心 关于 或者 害怕 ?

汝等何忧何惧？

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

谓予不信，

[bʌt; bət] [wɑːtʃ] [haʊ] [aɪ] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
But watch how I devise a plan for them .
但 手表 如何 我 设计 一个 计划 为了 他们 .

但看吾为彼设法，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd] [fled] .
They then dispersed and fled .
他们 然后 分散的 和 逃亡 .

彼即自解散逃去。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði] [θriː] ['refjuːdʒz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['dʒaɪənt]['paɪθɑːn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The Venerable One then bestowed the Three Refuges upon the giant python along the way .
这 可敬 一 然后 授予 这 三 避难所 之上 这 巨大的 Python 沿着 这 方式 .

尊者即从途中为大蟒授三归依法，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[dɪs'ɔːrdərd] [baɪ] [θriː] [maɪndz]
Disordered by three minds
混乱 经过 三 思想

不从三心乱，

[ˌʌnprə'voʊkt] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [θɔːt] ,
Unprovoked by a single thought ,
无端挑衅 经过 一个 单身的 想法 ,

无由一念迷，

[wer] [ɪɡ'zɪstəns] [ænd; ənd][nɑːn] - [ɪɡ'zɪstəns] [bəuθ] [end] ,
Where existence and non - existence both end ,
在哪里 存在 和 非 - 存在 两个都 结尾 ,

有无俱尽处，

[ðæt] [ɪz]['boʊdɪ] .
That is Bodhi .
那 是 菩提 .

那里是菩提。

[wer] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

何处入头，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['merɪts] [ænd; ənd] [naɪn] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['præktɪs] .
Three thousand merits and nine years of practice .
三 千 优点 和 九 年 的 实践 .

三千功行九年机，

['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] ['klæməz] [ɑːr; ər] [swept] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [stroʊk] .
Eighty thousand clamors are swept away with a single stroke .
八十 千 喧闹声 是 扫荡 离开 和 一个 单身的 中风 .

八万尘嚣一笔挥。

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

“汝省得么？

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

汝省得么？”

['æftər] [ðə; ði] ['paɪθɑːn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the python finished speaking ,
后 这 Python 完成的 请讲 ,

其蟒听讫，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntuː] [ðə; ði] [græs] .
They fled into the grass .
他们 逃亡 进入 这 草 .

即奔逃草中，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

逃去。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'lɑːrmd] [bɪ'fɔːr] ['fiːlɪŋ] [æt; ət] [iːz] .
Everyone was alarmed before feeling at ease .
每个人 曾是 惊慌 前 感觉 在 舒适 .

众人惊心始安。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[sɪns] [ðə; ði] [greɪt] [steɪt] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] ,
Since the great state has such a famous mountain ,
自从 这 伟大的 状态 有 这样的 一个 著名的 山 ,

大邦既有此名山，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['entər] ['ɪntuː] [ðɪs] [relm] [ænd; ənd] [priːtʃ] [nɪr'vɑːnə] .
I wish to enter into this realm and preach Nirvana .
我 希望 到 进入 进入 这 领域 和 布道 涅槃 .

愿入其中讲涅槃。

[ə; eɪ] ['paɪθɑːn] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] , ['siːkɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
A python coiled around a person on the road , seeking liberation .
一个 Python 卷曲 大约 一个 人 在 这 路 , 寻求 解放 .

路上蟒缠求解脱，

['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ] [ænd; ənd] [di'spə:siŋ] [ɑːr; ər] ['kɑːmənpleɪs] .
Taking refuge and dispersing are commonplace .
采取 避难所 和 分散 是 平凡 .

皈依散去等闲间。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] ['sevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,
The Venerable One traveled several more miles ,
这 可敬 一 旅行 一些 更多的 英里 ,

尊者又行数里，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] ,
Approaching the stone chamber ,
接近 这 石头 房间 ,

将至石室，

[ðen] [æn; ən] [oʊld] [mæn] [keɪm] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [pɑːmz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Then an old man came forward with his palms together and asked the Venerable One his name .
然后 一个 老的 男人 来了 向前 和 他的 棕榈树 一起 和 问 这 可敬 一 他的 姓名 .

又遇一老人合掌前来讯问尊者姓名。

[fɜːrst] , [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][dəˈrektli; daɪˈrektli] :
First , I will tell you directly :
第一的 , 我 将要 告诉 你 直接地 :

先直告曰：

" [aɪ] , [æn; ən][oʊld] [fuːl] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pleɪs] . "
" I , an old fool , was originally from a certain place . "
" 我 , 一个 老的 傻子 , 曾是 起初 从 一个 肯定 地方 . "

“愚老原系某处人氏，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [tʊk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] .
He once entered the Buddhist order and took refuge in the Dharma .
他 一次 进入 这 佛教徒 命令 和 采取 避难所 在 这 法 .

昔曾入沙门皈依佛法，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [mʌŋk] ,
For a virtuous monk ,
为了 一个 有德行的 僧 ,

为比丘善人，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [faɪv] [ˈægrigits] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈempti] ,
Because the five aggregates are not empty ,
因为 这 五 骨料 是 不是 空的 ,

因五蕴未空，

[ðə; ði] [ˈtrʌblz] [rɪˈmeɪn] .
The troubles remain .
这 麻烦 保持 .

烦恼犹在，

[æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [jɪr] ,
At a certain time in a certain year ,
在 一个 肯定 时间 在 一个 肯定 年 ,

某年时分，

[ˈæŋgər] [ænd; ənd] [ˈselfɪʃnəs]
Anger and selfishness
愤怒 和 自私

嗔恨怀私，

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [juː; jʊ] [əˈfend] ,
When encountering someone you offend ,
什么时候 遭遇 某人 你 得罪 ,

遇触忤之人，

[dɪˈluːʒn] [əˈbaʊt] [bɜːrθ] [ænd; ənd] [deθ] ,
Delusion about birth and death ,
错觉 关于 出生 和 死亡 ,

妄为生灭，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [sɪn] [ʌv; əv] [dɪˈsiːt] .
They committed the sin of deceit .
他们 坚定的 这 罪 的 欺骗 .

造下欺心罪孽。

[ˈhævɪŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] ,
Having committed countless evil deeds ,
拥有 坚定的 无数 邪恶的 契约 ,

前之恶贯既满，

[ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [self] - [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər] .
The subsequent self - examination was difficult to make up for .
这 随后的 自己 - 考试 曾是 难的 到 制作 向上 为了 .

后之修省难偿，

[gɑːd] [sɔː] [ðə; ði] [bleɪm] .
God saw the blame .
上帝 锯 这 责备 .

上帝见责，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['paɪθɑːn] .
Therefore , this mountain was transformed into a python .
所以 , 这 山 曾是 转变 进入 一个 Python .

故堕落此山为蟒耳。

[sɪns] ['luːzɪŋ] [maɪ]['hjuːmən][fɔːrm][ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['paɪθɑːn]
Since losing my human form and becoming a python
自从 输 我的 人类 形式 和 成为 一个 Python

自失人身为蟒以来，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
They lived in a cave .
他们 居住地 在 一个 洞穴 .

住是窟中，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [naʊ] .
It has been a thousand years now .
它 有 到过 一个 千 年 现在 .

今已千年，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] [bæk] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm] .
It cannot be transformed back to its original form .
它 不能 是 转变 后退 到 它是 原来的 形式 .

不能脱化转还原身。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [ri'bjuːkt] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [left] [ðiːz] [læst] [wɜːrdz] :
When the emperor rebuked him , he left these last words :
什么时候 这 皇帝 责备 他 , 他 左边 这些 最后的 字 :

上圣见责之时曾有遗言曰，

- ['kɑːrmɪk]['ɑːbstək(ə)lz] , ['heɪtrɪd] [ænd; ənd]['æŋgər] , -
' Karmic obstacles , hatred and anger , '
- 因果报应 障碍 , 仇恨 和 愤怒 , -

‘业障恨嗔，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['paɪθɑːn] .
He was transformed into a python .
他 曾是 转变 进入 一个 Python .

堕为蟒身。

[aɪ] [wɪl] [səb'duː] [jʊr; jər]['æŋgər] .
I will subdue your anger .
我 将要 征服 你的 愤怒 .

令汝伏气，

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [tə'geðər] .
Do not allow them to be born together .
做 不是 允许 他们 到 是 出生 一起 .

不令俱生。

[di'zaiərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˌriː'bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ,
Desiring to be reborn as a human ,
渴望 到 是 重生 作为 一个 人类 ,

欲转为人，

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Kapilavastu recitation ,
迦毗罗卫 背诵 ,

迦毗诵经，

[ðə; ði] [mɪ'leniəm] ['lɪmɪt][hæz; həz][ɪk'spaɪərd] .
The millennium limit has expired .
这 千年 限制 有 已到期 .

千年限满，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [mʌŋk] ['steɪtəs; 'stætəs] .
He returned to his original monk status .
他 返回 到 他的 原来的 僧 地位 .

复作原僧。’

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] .
It has been a thousand years since I was here .
它 有 到过 一个 千 年 自从 我 曾是 这里 .

某在此适满千年，

['jestərdeɪ] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɑːd][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] . . .
Yesterday , the mountain god told me that . . .
昨天 , 这 山 上帝 讲述 我 那 . . .

昨山神报我云，

[tə'mɑːroʊ] , [zen] ['mæstər]['kɑːpiː] [wɪl] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
Tomorrow , Zen Master Kapi will come here to preach and devise teachings .
明天 , 禅 掌握 卡皮 将要 来 这里 到 布道 和 设计 教义 .

明日迦毗禅师来此讲经设法。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [oʊld][mæn] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] .
The foolish old man heard of the Venerable One's name .
这 愚蠢 老的 男人 听到 的 这 可敬 一个人的 姓名 .

愚老闻尊者名，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'fɔːmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] .
It conforms to the account of the Kapilavastu recitation .
它 符合 到 这 帐户 的 这 迦毗罗卫 背诵 .

适符了迦毗诵经之记，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Therefore , they came from afar to welcome them .
所以 , 他们 来了 从 远方 到 欢迎 他们 .

故远来迎接，

[aɪ] [ɪm'plɔːr] [diːˌhjuːmənə'zeɪʃn] .
I implore dehumanization .
我 恳求 非人化 .

恳求脱化。

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [θriː] ['refjuːdʒz] [ænd; ənd] ['dɑːrmə] ['priːˌsepts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
received the Three Refuges and Dharma Precepts from the Venerable One .
已收到 这 三 避难所 和 法 戒律 从 这 可敬 一 .

承尊者为我受三皈依法戒，

[tuː; tə][biː; bi][ˌriː'bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ]
To be reborn as a human being
到 是 重生 作为 一个 人类 存在

得返为人，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
Therefore , I have come again to express my gratitude .
所以 , 我 有 来 再次 到 表达 我的 感激 .

故复来相谢耳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [maɪ] [dɪ'saɪplz] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪs'gaɪz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . "
" My disciples made a disguise for me . "
" 我的 门徒 制成 一个 伪装 为了 我 . "

“我众徒为妆辟易，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['fɔːlən] [mæn] .
I know you are a fallen man .
我 知道 你 是 一个 倒下 男人 .

我明知汝为沦落，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ['siːkɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
I have come here seeking liberation .
我 有 来 这里 寻求 解放 .

此来为求解脱耳。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˌriː'bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ,
Now that I have been reborn as a human ,
现在 那 我 有 到过 重生 作为 一个 人类 ,

今既获转为人，

[ɔːl] ['fjuːtʃər] [ə'flɪkʃənz] [ænd; ənd]['kɑːrmɪk]['ɑːbstək(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .
All future afflictions and karmic obstacles should be eliminated .
全部 未来 苦难 和 因果报应 障碍 应该 是 已淘汰 .

已后烦恼业障悉宜除之。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
" Received the Dharma precepts of the Venerable One ,
" 已收到 这 法 戒律 的 这 可敬 一 ,

“受尊者法戒，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
Day and night , he reflected on his actions and fulfilled his responsibilities .
天 和 夜晚 , 他 反映 在 他的 行动 和 已完成 他的 职责 .

日夜修省克责，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'gen] ['hɑːrbər]['æŋgər][ɔːr] [rɪ'zentmənt] .
I will never again harbor anger or resentment .
我 将要 绝不 再次 港口 愤怒 或者 怨恨 .

再不敢为嗔恨事矣。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˌriː'bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ]['paɪθɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
He has been reborn as a python for a thousand years .
他 有 到过 重生 作为 一个 Python 为了 一个 千 年 .

堕身为蟒已千年，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] [teɪk] ['refjuːdʒ] .
I am fortunate to have the opportunity to be liberated and take refuge .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 是 解放 和 拿 避难所 .

解脱皈依幸有缘。

['æŋgər][hæz; həz][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][ðə; ði] [ə'flɪkʃənz] [ænd; ənd]['ɑːbstək(ə)lz] .
Anger has not eliminated the afflictions and obstacles .
愤怒 有 不是 已淘汰 这 苦难 和 障碍 .

嗔恨未除烦恼障，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['mæstər] [ɑːr; ər] [sə'spendɪd] [ɑːn] [maʊnt] ['^erit] .
The teachings and precepts of a wise master are suspended on Mount Dou .
这 教义 和 戒律 的 一个 明智的 掌握 是 暂停 在 山 斗 .

明师法戒斗山悬。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [æskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问曰:

[huː] [els] [laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
Who else lives near this mountain ?
WHO 别的 生活 靠近 这 山 ?

“此山附近更有何人在此栖止?”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰:

" [ten] [maɪlz] [nɔːrθ] , "
" Ten miles north , "
" 十 英里 北 , "

“北去十里,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [triː] [wer] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] ['gæðərd] [faɪv] ['hʌndrəd] [dɪ'saɪplz] .
There was a great tree where the Dragon King gathered five hundred disciples .
那里 曾是 一个 伟大的 树 在哪里 这 龙 国王 聚集 五 百 门徒 .

有大树龙王聚徒五百,

[wʌns] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] ,
Once under the shade of a large tree ,
一次 在下面 这 阴影 的 一个 大的 树 ,

尝在大树荫覆之下,

[hiː; hi] [priːtʃt] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə][ðə; ði] ['drægənz] .
He preached the Dharma to the dragons .
他 布道 这 法 到 这 龙 .

为众龙说法。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
This mountain is a place to live .
这 山 是 一个 地方 到 居住 .

此山附近栖止,

['oʊnli] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Only this person .
仅有的 这 人 .

惟有此人。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːrd] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [wɜːrdz] ,
The Venerable One heard the old man's words ,
这 可敬 一 听到 这 老的 男人的 字 ,

尊者闻老人言,

[bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] ,
Before entering the stone chamber ,
前 进入 这 石头 房间 ,

未入石室,

[ɪn'trʌstɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli] [æz; əz] [gaɪdz] ,
Entrusting the elderly as guides ,
委托 这 老年 作为 指南 ,

托老人为导引,

[aɪ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triː] .
I paid homage to the Dragon King of the Great Tree .
我 有薪酬的 尊敬 到 这 龙 国王 的 这 伟大的 树 .

谒见大树龙王。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [ɪz] [nuː] . "
" The Zen master is new . "
" 这 禅 掌握 是 新的 . "

“禅师新来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['welkəm] [gests] .
There is a way to welcome guests .
那里 是 一个 方式 到 欢迎 客人 .

有宾道也，

[ðə; ði] [greɪt] [triː] ['drægən] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The Great Tree Dragon King has been here for many years .
这 伟大的 树 龙 国王 有 到过 这里 为了 许多 年 .

大树龙王经年在此，

[ðə; ði] [meɪn] [wei] ,
The main way ,
这 主要的 方式 ,

主道也，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌbiː 'oʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][fɜːrst] .
Wait for Bo to come and pay his respects first .
等待 为了 波 到 来 和 支付 他的 尊重 第一的 .

待波先来相拜，

[ðen] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Then return the greeting .
然后 返回 这 问候 .

然后答礼。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" You have heard of this . "
" 你 有 听到 的 这 . "

“子闻之也，

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv] ['setld] ['ɪntuː][maɪ] ['lɑːdʒɪŋ] [bɪ'fɔːr] ['siːkɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns]
" Should I wait until I have settled into my lodging before seeking an audience
" 应该 我 等待 直到 我 有 定居 进入 我的 住宿 前 寻求 一个 观众
[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eldər] ? "
with an elder ? "
和 一个 长老 ? "

舍馆定然后求见长者乎？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] . "
" The Zen master was eager to befriend the virtuous . "
" 这 禅 掌握 曾是 渴望的 到 交朋友 这 有德行的 . "
“禅师既急亲贤，

['rɔŋ] [went] [tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði] ['dægər] [fɜːrst] .
Rong went to throw the dagger first .
荣 去 到 扔 这 匕首 第一的 .
容某先去投刺，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ək'septəb(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['eldəz] [tuː; tə] [ə'raɪv] ['sloʊli] . "
" It is acceptable for the elders to arrive slowly . "
" 它 是 可接受 为了 这 长者 到 到达 缓慢地 . "
公辈缓缓而来可也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :
尊者曰：

" [juː; jʊ][dʒʌst][goʊ] [ə'hed] . "
" You just go ahead . "
" 你 只是 去 前方 . "
“汝只管前去，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [fɔːr; fər][maɪ'self] .
I will find out for myself .
我 将要 寻找 出去 为了 我 .
我自有分晓。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [θɔːrn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triː] .
The old man took the thorn to see the Dragon King of the Great Tree .
这 老的 男人 采取 这 刺 到 看 这 龙 国王 的 这 伟大的 树 .
老人领刺去见大树龙王，

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] , [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsənz] ['kwestʃən] , [æskt] :
The Dragon King , upon seeing the assassin's question , asked :
这 龙 国王 , 之上 看到 这 刺客的 问题 , 问 :
龙王见刺问曰：

" [ðɪs] ['pɝːsənz] ['lɑːdʒɪŋ] [ɪz][nɑːt] [jet] [dɪ'saɪdɪd] . "
" This person's lodging is not yet decided . "
" 这 人的 住宿 是 不是 然而 决定 . "
“此人行馆未定，

[kʌm] [siː] [ˌem 'iː][fɜːrst] .
Come see me first .
来 看 我 第一的 .
先来见我，

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] ['rezɪdəns] ? "
" Could it be that you intend to seize my residence ? "
" 可以 它 是 那 你 打算 到 抢占 我的 住宅 ? "
莫非欲图我所居耶？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰：

" [prɪns] ['jʌn] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] . "
" Prince Yun invited him to teach in the stone chamber . "
" 王子 云 受邀 他 到 教 在 这 石头 房间 . "
“云太子请彼演教石室，

[bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːrmətɔːri] ,
Before entering the dormitory ,
前 进入 这 宿舍 ,

未入舍馆，

[fɜːrst] , [aɪ][baʊ; boʊ][tuː; tə][juː; jʊ] .
First , I bow to you .
第一的 , 我 弓 到 你 .

先拜阁下，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [grænd] ['serəmoʊni] ?
Is this a grand ceremony ?
是 这 一个 盛大 仪式 ?

礼之盛耶，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why would you say such a thing ?
为什么 会 你 说 这样的 一个 事物 ?

阁下何为出此言也。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“子为谁？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ə; eɪ] ['fɔːlən] ['paɪθɑːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] . "
" A fallen python from the mountains . "
" 一个 倒下 Python 从 这 山脉 . "

“堕落山中蟒也。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

[huː] [tɜːrnz] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] ['dɑːrmə] ?
Who turns the wheel of Dharma ?
WHO 转弯 这 车轮 的 法 ?

“何人为转法轮，

" [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ˌriː'bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ? "
" So that he may be reborn as a human being ? "
" 所以 那 他 可能 是 重生 作为 一个 人类 存在 ? "

俾得复为人耶？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['lɪbəreɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['tiːtʃər] . "
" I am liberated by this teacher . "
" 我 是 解放 经过 这 老师 . "

“承此师解脱。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [seɪvd] [baɪ] [ðɪs] ['mæstər] . "
" You have been saved by this master . "
" 你 有 到过 已保存 经过 这 掌握 . "

“汝得此师解救，

[aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] .
I have nothing to thank you for .
我 有 没有什么 到 感谢 你 为了 .

无以为谢，

[soʊ] [jʊə(r)] ['ɔːfərɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [lænd] [aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ?
So you're offering up the land I live in ?
所以 你是 提供 向上 这 土地 我 居住 在 ?

故将我所居之地献耶？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['dɑːrmə] . "
" The Venerable One came to spread the Dharma . "
" 这 可敬 一 来了 到 传播 这 法 . "

“尊者之来为传道计也，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [siːz] ['terətɔːri] ,
The desire to seize territory ,
这 欲望 到 抢占 领土 ,

萌夺地之心，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [noʊ] [lɔːŋgər] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
The Crown Prince no longer associates with others .
这 王冠 王子 不 更长 同事 和 其他的 .

太子不与友矣。

['selfɪʃ] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['helpɪŋ] ['ʌðər]
Selfish rather than helping others
自私 相当 比 帮助 其他的

利己而非济人，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] ['buːdɪst] ['rɪtʃʊəlz] ? "
" How could it be a vessel for Buddhist rituals ? "
" 如何 可以 它 是 一个 血管 为了 佛教徒 仪式 ? "

岂释家法器。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [wɜːrdz] ,
Listening to your words ,
聆听 到 你的 字 ,

“聆子之谈，

[wuː] [tʃaʊ] -
Wu Chao Shangdi
吴 赵 -

悟超上乘，

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪθɑːn] . "
" In the past , they would not have fallen into the form of a python . "
" 在 这 过去的 , 他们 会 不是 有 倒下 进入 这 形式 的 一个 Python . "

昔日不堕为蟒矣。"

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][jʊr; jər]['æŋgər] [tɔːrdz] [ˌem 'iː] . "
" It is also because of your anger towards me . "
" 它 是 还 因为 的 你的 愤怒 向 我 . "

"亦为有阁下嗔恨之心故也。"

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['krɑːnɪk] ['ɪlnəs] ,
" I have a chronic illness ,
" 我 有 一个 慢性的 疾病 ,

"予痼疾,

[noʊ][wʌn] ['kritisaiziz] [ˌaɪ 'tiː] .
No one criticizes it .
不 一 批评 它 .

无人针砭,

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I thank you for your instruction .
我 感谢 你 为了 你的 操作说明 .

今谢教矣。"

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

复曰:

" [aɪ]['ɔːlsoʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [maɪ] [ə'θɔːrəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [skuːl] . "
" I also wish to establish my authority within the righteous school . "
" 我 还 希望 到 建立 我的 权威 之内 这 正义 学校 . "

"吾亦欲印正于有道之门,

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wʌn][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['wɜːrði] [frend] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] .
The reason why one can find a worthy friend is because of this .
这 原因 为什么 一 能 寻找 一个 值得 朋友 是 因为 的 这 .

第所因贵得可宗之友,

[aɪ] [wɪl] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I will try it .
我 将要 尝试 它 .

吾且试之,

[ɪf] [juː; jʊ] [səb'mɪt] [tuː; tə][maɪ] [hɑːrt] ,
If you submit to my heart ,
如果 你 提交 到 我的 心 ,

倘服得予心,

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] [nɔːrθ] ,
Willing to face north ,
愿意的 到 脸 北 ,

甘心北面,

[aɪ] ['kænɑːt] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] [hɑːrt] ,
I cannot give you my heart ,
我 不能 给 你 我的 心 ,

不得予心，

[iːtʃ] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [oʊn] ['seprət] ['entəti] .
Each can establish its own separate entity .
每个 能 建立 它是自己的 分离 实体 .

各立门户可也，

" [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [bæk] . "
" You need not report back . "
" 你 需要 不是 报告 后退 . "

子不必覆命。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['tælənts] .
The Dragon King then displayed his talents .
这 龙 国王 然后 显示 他的 天赋 .

龙王遂展其所长，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

飞腾空中，

['sɜːrklɪŋ] [ðə; ði] [triː] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Circling the tree several times ,
盘旋 这 树 一些 时代 ,

绕树数匝，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Return to your original position .
返回 到 你的 原来的 位置 .

转回本位。

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [aɪ] [sə'spektɪd] [ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [faɪt] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
At first glance , I suspected they came here to fight over the mountain .
在 第一的 瞥一眼 , 我 怀疑 他们 来了 这里 到 斗争 超过 这 山 .

初疑来此为争山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [suː'pɪriər] [tek'niːk] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [pər'fɔːrməns] .
It is doubtful that the superior technique will be used in the performance .
它 是 疑 那 这 优越的 技术 将要 是 用过的 在 这 表现 .

疑什优将技演搬。

[ðə; ði] ['drægən] ['kɪŋz] ['æŋgər][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] .
The Dragon King's anger was always present .
这 龙 国王学院 愤怒 曾是 总是 展示 .

总见龙王嗔恨在，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['fɪgjərd] [aʊt] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
The old man figured out the mechanism .
这 老的 男人 想 出去 这 机制 .

老人勘破此机关。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The Venerable One saw it ,
这 可敬 一 锯 它 ,

尊者见之，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his three thousand disciples , saying :
他 已解决 他的 三 千 门徒 , 说 :

谓三千弟子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['diːmən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 . "

“此魔也，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] [dauts] [ðæt] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [rɪ'zɑːlvd] .
There are still doubts that have not been resolved .
那里 是 仍然 疑虑 那 有 不是 到过 已解决 .

有疑而未释，

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [skɪl] [ænd; ənd] [ðen] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] . "
" Having a skill and then wanting to show it off . "
" 拥有 一个 技能 和 然后 想要 到 展示 它 离开 . "

有技而思逞也。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众弟子曰：

" [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [daʊt] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [miːt] . "
" If there is doubt , there is no need to meet . "
" 如果 那里 是 怀疑 , 那里 是 不 需要 到 见面 . "

“怀疑则不必见，

['juːzɪŋ] [trɪks] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [siːn] .
Using tricks should not be seen .
使用 技巧 应该 不是 是 已见 .

挟技则不当见，

[wʌt] [tek'niːk] [dɪd] [maɪ] ['mæstər] [juːz] [tuː; tə] [səb'duː] [hɪm; ɪm] ?
What technique did my master use to subdue him ?
什么 技术 做过 我的 掌握 使用 到 征服 他 ?

吾师何术以降之？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [aɪ] [wʌz; wəz] [wʌns] [bɪ'fɔːr] ['venərəb(ə)l] - . ”
“ I was once before Venerable Asvaghosa . ”
“ 我 曾是 一次 前 可敬 - . ”

“吾昔马鸣尊者之前，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [juːz] [ðɪs] [skɪl] ?
Why don't you use this skill ?
为什么 不 你 使用 这 技能 ?

独不逞此技耶？”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sɪmpli] [sæt] ['kwaɪətli] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
At that time , the Venerable One simply sat quietly and waited for him .
在 那 时间 , 这 可敬 一 简单地 卫星 悄悄 和 等待 为了 他 .

当时尊者惟静坐以待之，

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['eniwʌn] ['biːɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['entri] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæləs] .
I have never heard of anyone being refused entry outside the gates and walls of a palace .
我 有 绝不 听到 的 任何人 存在 拒绝 入口 外部 这 大门 和 墙壁 的 一个 宫殿 .

未闻魔之门墙之外不与见也。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ,
Without waiting for the old man to report back ,
没有 等待 为了 这 老的 男人 到 报告 后退 ,

不候老人覆命，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] .
He came to see the Dragon King with three thousand disciples .
他 来了 到 看 这 龙 国王 和 三 千 门徒 .

自同三千弟子来见龙王。

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] , [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] ['steɪtəs; 'stætəs] .
The Dragon King , at this moment , relied on his superior status .
这 龙 国王 , 在 这 片刻 , 依赖 在 他的 优越的 地位 .

龙王此时自恃其尊，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'raɪv] ,
Seeing the Venerable One arrive ,
看到 这 可敬 一 到达 ,

见尊者来，

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['laʊərɪŋ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [wʌnz] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
Not for the purpose of lowering the rank of one's introduction .
不是 为了 这 目的 的 降低 这 秩 的 一个人的 介绍 .

不为降阶一接引，

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Meeting with the Venerable One
会议 和 这 可敬 一

与尊者见，

[nɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][hjuː'mɪləti][ɔːr] ['jiːldɪŋ] .
Not out of humility or yielding .
不是 出去 的 谦逊 或者 屈服 .

不为谦卑一逊让。

['ærəgənt] [ænd; ənd] ['hɔːti] ,
Arrogant and haughty ,
傲慢的 和 傲慢 ,

偃蹇倨傲，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,
To make it clear that he is a member of the family ,
到 制作 它 清除 那 他 是 一个 成员 的 这 家庭 ,

明示己为堂上人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [naʊ] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
It is clear that the Venerable One is now treated as a servant .
它 是 清除 那 这 可敬 一 是 现在 治疗 作为 一个 仆人 .

显待尊者为堂下人矣。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [wɪ'ðaʊt] [eks'tʃeindʒiŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
And they remained silent , without exchanging a single word .
和 他们 剩余 沉默的 , 没有 交换 一个 单身的 单词 .

且默默不交一言，

[hiː; hi]['oʊnli] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He only thought to himself :
他 仅有的 想法 到 他自己 :

只心念曰：

" [hæz; həz] [ðɪs] ['mæstər] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['dɑːəu] ? "
" Has this master attained the decisive insight into the Dao ? "
" 有 这 掌握 已达到 这 决定性 洞察力 进入 这 道 ? "

“此师得决定性明道眼否？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] [huː] [sək'siːdz] [ðə; ði] [truː] ['viːəkl; 'viːhɪkl] ?
Is it the Great Sage who succeeds the True Vehicle ?
是 它 这 伟大的 圣人 WHO 成功 这 真的 车辆 ?

是大圣继真乘否？”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['bæriərz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['broʊkən] [daʊn] .
It is suspected that the Venerable One's barriers have not been broken down .
它 是 怀疑 那 这 可敬 一个人的 障碍 有 不是 到过 破碎的 向下 .

盖疑尊者藩篱未剖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] .
It is insufficient to discuss this with those above and below .
它 是 不足的 到 讨论 这 和 那些 多于 和 以下 .

不足与上下其议论也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ri'spɔndid] [tuː; tə][ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] :
The Venerable One responded to the Dragon King :
这 可敬 一 回应 到 这 龙 国王 :

尊者应龙王曰：

" [ðoʊ] [juː; jʊ] [spiːk] [ɪn][jʊr; jər] [hɑːrt] ,
" Though you speak in your heart ,
" 尽管 你 说话 在 你的 心 ,

“汝虽心语，

[aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] ,
I already know ,
我 已经 知道 ,

吾已意知，

[bʌt; bət] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [hoʊm] ,
But distinguish the home ,
但 区分 这 家 ,

但辨出家，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['hoʊli] . "
Why worry about not being holy . "
为什么 担心 关于 不是 存在 圣 . "

何忧不圣。”

['ærəgənt] ['drægən] [kɪŋ] , ['lækɪŋ] [ɪn] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Arrogant Dragon King , lacking in self - cultivation .
傲慢的 龙 国王 , 缺乏 在 自己 - 栽培 .

据傲龙王少养涵，

[waɪ] ['bɑːðər] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [wʌnz] ['ækʃnz] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] ?
Why bother asking about one's actions in one's heart ?
为什么 打扰 问 关于 一个人的 行动 在 一个人的 心 ?

何须心上问行藏。

[maɪ] [θɔːts] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
My thoughts have reached the ears of a wise man .
我的 想法 有 达到 这 耳朵 的 一个 明智的 男人 .

心声已入高人耳，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [skiːm] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['ʃeɪmləs] .
He saw through the scheme and became shameless .
他 锯 通过 这 方案 和 成为 不要脸 .

勘破机关腆自颜。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spoʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
The Venerable One spoke a few words ,
这 可敬 一 辐 一个 很少 字 ,

尊者数言，

[ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] ['dræɡən] ['kɪŋz] [lʌŋz] [ænd; ənd] ['lɪvər] ,
If one could see the Dragon King's lungs and liver ,
如果 一 可以 看 这 龙 国王学院 肺 和 肝 ,

如见龙王肺肝，

[ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [træn'sendənt] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Dragon King then realized that the Venerable One was a transcendent being of the highest level of enlightenment .
这 龙 国王 然后 已实现 那 这 可敬 一 曾是 一个 超凡脱俗 存在 的 这 最高 等级 的 启示 .

龙王至是知尊音是超悟上乘，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Those who have taught me are also among them .
那些 WHO 有 教授 我 是 还 之中 他们 .

为我所受教者也，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ðə; ði] [wʌnz] [aɪ] [tiːtʃ] .
Those who are not my disciples are not the ones I teach .
那些 WHO 是 不是 我的 门徒 是 不是 这 一个 我 教 .

非堂下弟子为我所教者也。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] , [boʊd] , [ænd; ənd] [ə'pɑːlədʒaɪzd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [mis'teik] :
He then descended the steps , bowed , and apologized for his previous mistake :
他 然后 下降 这 步骤 , 鞠躬 , 和 道歉 为了 他的 以前的 错误 :

遂降阶拜首悔谢前失：

" [triːt] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd] ['eldəz] [wɪð; wɪθ] ['ærəɡəns] . "
" Treat teachers and elders with arrogance . "
" 对待 教师 和 长者 和 傲慢 . "

“待师长以倨傲之礼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə] [self] - [ˌaɪsə'leɪʃn] .
It is merely a door to self - isolation .
它 是 仅仅 一个 门 到 自己 - 隔离 .

徒为自闭之门，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kɑːntent] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] .
He was content to remain outside the palace walls .
他 曾是 内容 到 保持 外部 这 宫殿 墙壁 .

甘处于宫墙之外也，

['truːli] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] [wʌnz] ['eldəz] ,
Truly cutting off one's elders ,
真的 切割 离开 一个人的 长者 ,

真自绝长者，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['eldəz] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .
If it weren't for the elders , I would have been cut off from them .
如果 它 不是 为了 这 长者 , 我 会 有 到过 切 离开 从 他们 .

非长者绝我矣，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] [ɡɪlt] ?
How can they escape their guilt ?
如何 能 他们 逃脱 他们的 有罪 ?

其罪将焉逃之。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['drægənz] ['fæstɪd] [ænd; ənd] [beɪðd] .
Then he and the five hundred dragons fasted and bathed .
然后 他 和 这 五 百 龙 禁食 和 洗澡 .

遂与五百龙众斋戒沐浴，

[lə'wəu; 'luːəu] [beɪz] ['buːdɪst] ['sɜːrmən] ,
Luo Bai's Buddhist sermon ,
罗 白氏 佛教徒 讲道 ,

罗拜经筵，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] .
I wish to attach myself to the three thousand disciples .
我 希望 到 附 我 到 这 三 千 门徒 .

愿附三千弟子之末，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] .
He received the precepts .
他 已收到 这 戒律 .

以受戒命。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ærəgənt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] , [bʌt; bət] [rɪ'spektfl] ['æftərwərdz] .
The Venerable One was arrogant before the Dragon King , but respectful afterwards :
这 可敬 一 曾是 傲慢的 前 这 龙 国王 , 但 尊重 然后 .

尊者以龙王前虽倨而后则恭，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ] [əb'sɜːdɪtɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [led] [tuː; tə] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Although it began with absurdities , it eventually led to repentance and enlightenment .
虽然 它 开始 和 荒谬之处 , 它 最终 引领 到 悔改 和 启示 .

始虽妄诞而终能悔悟，

['æŋgər] [ænd; ənd] [frʌ'streɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
Anger and frustration can lead to enlightenment and understanding .
愤怒 和 挫折 能 带领 到 启示 和 理解 .

愤排有机而启发可通矣，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂纳为门下。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [æskt] :
The disciple asked :
这 弟子 问 :

弟子问曰：

" [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ɪz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] . "
" The Dragon King is arrogant and difficult to control . "
" 这 龙 国王 是 傲慢的 和 难的 到 控制 . "

“龙王骄矜难御，

[maɪ] ['tiːtʃər] [kən'vɪnst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dʒʌst] [tuː] [wɜːrdz] .
My teacher convinced him with just two words .
我的 老师 确信 他 和 只是 二 字 .

吾师只两言服之，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðeɪ] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [wʌt] [ðeɪ] [siː] . "
" They rely on what they see . "
" 他们 依靠 在 什么 他们 看 . "

“彼恃所见，

['piːpɪŋ] ['ɪntuː] [maɪ] [fens]
Peeping into my fence
偷窥 进入 我的 栅栏

窥我藩篱，

[aɪ] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [krɪ'tiːk] [beɪst] [ɑːn] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] .
I offer a sharp critique based on what he saw .
我 提供 一个 锋利的 批判 基于 在 什么 他 锯 .

我从彼所见处一针砭之，

['nætʃ(ə)rəli] [kən'vɪnst] .
Naturally convinced .
自然 确信 .

自然心服，

[ðɪs] ['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [gɑːd] .
This utmost sincerity is like the way of God .
这 极致 诚意 是 喜欢 这 方式 的 上帝 .

此至诚如神之道，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['mɑːtsuː] .
It was obtained from Mazu .
它 曾是 获得 从 妈祖 .

得之马祖者也，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
You are unaware of it yourself .
你 是 不知情 的 它 你自己 .

汝自不觉尔。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
The disciple was completely convinced .
这 弟子 曾是 完全地 确信 .

弟子贴服。

[sɪns] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] ['trævld] ,
Since the Dragon King traveled ,
自从 这 龙 国王 旅行 ,

龙王自从游，

[wen'evər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [meɪks] ['eni] ['steɪtmənts] [ɔːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
Whenever the Venerable One makes any statements or instructions ,
每当 这 可敬 一 制作 任何 声明 或者 指示 ,

尊者凡有言论指示，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] ['nɑːlɪdʒəbl] .
All the disciples were knowledgeable .
全部 这 门徒 是 知识渊博 .

徒俱通晓，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɑːrmə] .
The Venerable One knew that this was a vessel for the Dharma .
这 可敬 一 知道 那 这 曾是 一个 血管 为了 这 法 .

尊者知是法器，

[hiː; hi] [ðen] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then recited a verse :
他 然后 背诵 一个 诗 :

为说偈云：

['niːðər] ['hɪd(ə)n] [nɔːr] [ɪk'splɪsɪt] ['meθəd]
Neither hidden nor explicit method
两者都不 隐 也不 显式 方法

非隐非显法，

[ðæts] ['riːəli] ['præktɪk(ə)l] .
That's really practical .
那就是 真的 实际的 .

说是真实际。

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] ['mænɪfest] ['meθəd] ,
Understanding this hidden and manifest method ,
理解 这 隐 和 显现 方法 ,

悟此隐显法，

['niːðər] ['fuːlɪʃ] [nɔːr] [waɪz] .
Neither foolish nor wise .
两者都不 愚蠢 也不 明智的 .

非愚亦非智。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

言下，

[ðə; ði] [triː] ['drægən] [kɪŋ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Tree Dragon King attained enlightenment .
这 树 龙 国王 已达到 启示 .

树龙王了了证悟，

[ðə; ði] ['eldər] [sneɪk] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] .
The elder snake was still separated by a speck of dust .
这 长老 蛇 曾是 仍然 分开 经过 一个 斑点 的 灰尘 .

蛇长者尚隔一尘。

\- [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] :
Zunqing said to the old man :
\- 说 到 这 老的 男人 :

尊青谓老者曰：

" [juː; jʊ] [hoʊp] [tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [ˌʌndər'stænd] , "
" You hope to suddenly understand , "
" 你 希望 到 突然 理解 , "

"汝希顿悟，

\- .
Susoleshuriken .
\- .

须索勒修。"

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌnɑːgɑːr'dʒuːnə] :
He then said to King Nagarjuna :
他 然后 说 到 国王 龙树 :

又谓龙树王曰：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ɪz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [maɪ'self] ,
" Although the purpose is passed down from myself ,
" 虽然 这 目的 是 通过了 向下 从 我 ,

“宗旨虽自我传，

[ðə; ði] ['mænt(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [fɔːl] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] .
The mantle will not fall from you .
这 地幔 将要 不是 落下 从 你 .

衣钵非由尔坠。”

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz]
Three thousand disciples
三 千 门徒

三千弟子、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['drægən] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Five hundred dragon descendants bowed before the banquet .
五 百 龙 后代 鞠躬 前 这 宴会 .

五百龙孙各俯拜筵前，

['siːkɪŋ] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
Seeking salvation .
寻求 救恩 .

求为济度。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['wʌndərf(ə)l] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [klɪr] [puːl] .
Wonderful like the moon reflected in a clear pool .
精彩的 喜欢 这 月亮 反映 在 一个 清除 水池 .

妙似潭澄月，

[dɑːrk] [æz; əz] [snoʊ] [ə'genst] [frɔːst] .
Dark as snow against frost .
黑暗的 作为 雪 反对 霜 .

玄如雪衬霜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɔːl'ðoʊ] ['piːp(ə)l] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː]
Although people don't recognize it
虽然 人们 不 认出 它

虽然人不识，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
We should consult with the Buddha .
我们 应该 咨询 和 这 佛 .

当与佛商量。

[dəunt] [let] [ˌem 'iː] [daʊn] .
Don't let me down .
不 让 我 向下 .

休辜负、

[dəunt] [let] [ˌjuː 'es] [daʊn] .
Don't let us down .
不 让 我们 向下 .

休辜负，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['lɔːŋɪŋ] .
Three thousand five hundred people share the same longing .
三 千 五 百 人们 分享 这 相同的 渴望 .

三千五百同思慕。

['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['treʒər] [baɪ] ['dɪstənsɪŋ] [wʌn'self]
Seeking the ultimate treasure by distancing oneself
寻求 这 最终的 宝藏 经过 保持社交距离 自己

离心求至宝，

[ə'bændən] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] ['veɪnli] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] [pɜːrl] .
Abandon the body and vainly depict the pearl .
放弃 这 身体 和 徒劳地 描绘 这 珍珠 .

弃体谩图珠。

['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[haʊ] ['meni] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɝz] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
How many supernatural powers appeared in the sky ?
如何 许多 超自然 权力 出现 在 这 天空 ?

空中现出多少神通，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[hiː; hi] ['perɪʃt] [ɪn] [fleɪmz] .
He perished in flames .
他 遇难 在 火焰 .

化火焚身而逝。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrti] - [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [næn; nɑːn][ʌv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This was the forty - first year of King Nan of Zhou's reign .
这 曾是 这 四十 - 第一的 年 的 国王 楠 的 周氏 在位 .

周赧王四十一年也。

[ðə; ði] [eɪtθ] ['krɪmz(ə)n] - [klæd] ['ɑːrhət]
The Eighth Crimson - Clad Arhat
这 第八 赤红 - 覆膜 罗汉

绯衣罗汉第八尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [ɪz] [he'linər] .
The Venerable One's name is Helena .
这 可敬 一个人的 姓名 是 海伦娜 .

尊者名鹤勒那，

['brɑːmɪn] ,
Brahmin ,
婆罗门 ,

姓婆罗门，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][nɑːt] ['vɜːrtʃuəs] .
He was seven years old and not virtuous .
他 曾是 七 年 老的 和 不是 有德行的 .

年七岁不俣，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

出家为僧，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
He received guidance from an enlightened monk .
他 已收到 指导 从 一个 开明 僧 .

受得道比丘点化，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
That is , one can comprehend the Buddha's teachings .
那 是 , 一 能 理解 这 佛陀的 教义 .

即能超悟佛旨。

['nætʃ(ə)rəli] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd]
Naturally formed from childhood
自然 形成 从 童年

天性幼成，

[wen'evər] [wʌn] [siːz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'pɔːrt] ,
Whenever one sees dilapidated houses in the countryside without any support ,
每当 一 看到 破旧的 房屋 在 这 农村 没有 任何 支持 ,

凡见乡间颠建无靠，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
It means to be happy to provide relief and assistance .
它 方法 到 是 快乐的 到 提供 宽慰 和 协助 .

即喜赒恤济，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
I am wicked and incompetent .
我 是 邪恶 和 不称职的 .

恶不才，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [ðæt] [prə'məuts] [mə'tæbəlɪzəm] .
It is a chemical that promotes metabolism .
它 是 一个 化学 那 促进 代谢 .

即喜化导。

[traɪ] ['trævlɪŋ] [tuː; tə] ['setlmənts] ,
Try traveling to settlements ,
尝试 旅行 到 定居点 ,

尝游行聚落，

[siː] [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ʃrainz] ['wəːʃip] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ,
See the licentious shrines worshipped by the common people ,
看 这 淫乱 神社 崇拜 经过 这 常见的 人们 ,

见民间所崇奉淫祠，

[hiː; hi] [wʊd] ['entər] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
He would enter the temple .
他 会 进入 这 寺庙 .

辄入庙中，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][gɑːd] , [hiː; hi] [ri'bjuːkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Pointing at the god , he rebuked him , saying :
指向 在 这 上帝 , 他 责备 他 , 说 :

指其神叱之曰：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , ['diːmən] [gɑːd] ? "
" Who are you , demon god ? "
" WHO 是 你 , 恶魔 上帝 ? "

“汝妖神为谁？

[der] [tuː; tə] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] [hɪr] ?
Dare to presume to bring misfortune or fortune here ?
敢 到 估 到 带来 不幸 或者 财富 这里 ?

敢在此妄兴祸福，

[tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ɪ'luːʒnz] ,
To deceive the people with illusions ,
到 欺骗 这 人们 和 幻觉 ,

幻惑欺民，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [siːn] [juː; jʊ] [bɪ'stoʊ] ['eni] ['feɪvərz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
I have not seen you bestow any favors upon the people .
我 有 不是 已见 你 赐给 任何 恩惠 之上 这 人们 .

未见汝有何惠泽及民，

['oʊnli][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd] [ðer; ðər] ['riːsɔːrsɪz] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [juː; jʊ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] .
Only the people have exhausted their resources to worship you throughout the four seasons .
仅有的 这 人们 有 筋疲力尽的 他们的 资源 到 崇拜 你 自始至终 这 四 季节 .

惟见民四时殚膏祀汝。

[dɪ'zæstər] ['kænɑːt] [biː; bi] [pri'ventid] .
Disasters cannot be prevented .
灾难 不能 是 阻止 .

灾不能御，

[ðə; ði] ['prɑːbləm] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
The problem is that they cannot defend themselves .
这 问题 是 那 他们 不能 保卫 他们自己 .

患不能捍，

[ðen] [wʌt] [juːz] [ɑːr; ər][jʊr; jər][gɔdz] ?
Then what use are your gods ?
然后 什么 使用 是 你的 神 ?

则将焉用汝神哉！

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] . . .
The reason you are able to cling to this place is . . .
这 原因 你 是 有能力的 到 黏着 到 这 地方 是 . . .

汝所以得依依于此者，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] ['ʃeltər] .
They relied on the temple for shelter .
他们 依赖 在 这 寺庙 为了 庇护所 .

恃有庙宇为栖止也，

[aɪ] [wɪl] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
I will [illegible] his residence .
我 将要 [无法辨认] 他的 住宅 .

吾将□其居，

['faɪər] [ɪts] [bʊks] ,
Fire its books ,
火 它是 图书 ,

火其书，

[dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] ['pɔːrtrət] .
Destroy his portrait .
破坏 他的 肖像 .

毁其遗像，

[meɪ] [juː; jʊ] ['niːðər] ['sʌfər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [nɔːr] ['fɔːrtʃən] .
May you neither suffer misfortune nor fortune .
可能 你 两者都不 遭受 不幸 也不 财富 .

俾汝祸福不得。

['praɪvətli] [oʊnd]
Privately owned
私下 拥有

民间所有，

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz] [wɜːrθ] ['teɪkɪŋ] .
The lesson is worth taking .
这 课 是 值得 采取 .

上得输国课，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'dɑːptɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ə'dɑːptɪv] ['perənts] .
He was adopted by his adoptive parents .
他 曾是 已采用 经过 他的 收养 父母 .

中得养父母，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was able to raise his wife and children .
他 曾是 有能力的 到 增加 他的 妻子 和 孩子们 .

下得育妻子也。”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

手一挥指，

[prə'tektɪd] [baɪ] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [gɔdz] .
Protected by spirits and gods .
受保护 经过 烈酒 和 神 .

鬼神护之，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['stɔrmz] [ænd; ənd] ['tɜːrmɔɪl] ,
Amidst the storms and turmoil ,
在……之中 这 暴风雨 和 动荡 ,

风雨飘摇，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wʌz; wəz][ɪn]['ruːɪnz] .
The temple was in ruins .
这 寺庙 曾是 在 废墟 .

庙宇即为倾圮，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['jestərjɪr]
The evil spirits of yesteryear
这 邪恶的 烈酒 的 去年

昔年作祟之神，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [fɑːr] [ə'weɪ] .
It is as if they were sent far away .
它 是 作为 如果 他们 是 发送 远的 离开 .

有若远遣，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

寂无动静。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɚz] , ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
The villagers , seeing his strength ,
这 村民们 , 看到 他的 力量 ,

乡人见其力量如此，

['greɪtli] [sər'praɪzd] , [hiː; hi] [sed] :
Greatly surprised , he said :
非常 惊讶 , 他 说 :

大惊讶曰：

" [jʌŋ] ['tʃɪldrən] ,
" Young children ,
" 年轻的 孩子们 ,

“幼小孩童，

[nɑːt]['oʊnli][ɪz][hiː; hi] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Not only is he wise enough to help the people ,
不是 仅有的 是 他 明智的 足够的 到 帮助 这 人们 ,

不惟明能济民，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .
Moreover , the spirit of the underworld .
而且 , 这 精神 的 这 地狱 .

且幽能神。

[ə; eɪ][nɑːn] - ['hjuːmən]['hoʊli] [tʃaɪld] ,
A non - human holy child ,
一个 非 - 人类 圣 孩子 ,

非人间圣子，

[waɪ] [ɪz][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [soʊ] [aʊt'stændɪŋ] ?
Why is his conduct so outstanding ?
为什么 是 他的 执行 所以 杰出的 ?

何以其行卓荦如是。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['nætʃ(ə)rəli] [ə'tuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm]
Naturally attuned to the essence of Buddhism
自然 协调的 到 这 本质 的 佛教

天性融通佛旨宗，

['helpɪŋ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] [wɪl] [tɜːrn] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [kə'læmitiz] .
Helping those who have no one to rely on will turn them into calamities .
帮助 那些 WHO 有 不 一 到 依靠 在 将要 转动 他们 进入 灾难 .

济人无靠化人凶。

[ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ʃraɪn] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The licentious shrine was to be shut down in an instant .
这 淫乱 神社 曾是 到 是 关闭 向下 在 一个 立即的 .

淫祠叱去须臾事，

[ðə; ði]['hoʊli] ['sʌnz] [feɪm] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The Holy Son's fame spread throughout the village .
这 圣 儿子的 名声 传播 自始至终 这 村庄 .

圣子声名溢里中。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [left] [hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
The Venerable One left his homeland .
这 可敬 一 左边 他的 家园 .

尊者离了父母之邦，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɪndiən] ['kɪŋdəm] [fɔːr; fər][ɪts] [ˌmɑːdərnə'zeɪʃ(ə)n] .
It went directly to the Central Indian Kingdom for its modernization .
它 去 直接地 到 这 中央 印度 王国 为了 它是 现代化 .

径至中印度国行化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]
It is said that the King of Central India is a devout follower of Buddhism and
它 是 说 那 这 国王 的 中央 印度 是 一个 虔诚的 追随者 的 佛教 和
['daʊɪzəm] .
Taoism .
道教 .

闻中印度国王崇信佛道，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] ['eni] ['trævlɪŋ] [mʌŋks] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
He always treated any traveling monks with great respect .
他 总是 治疗 任何 旅行 僧侣 和 伟大的 尊重 .

凡有行化僧人辄隆礼待之，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The Venerable One also went to pay his respects .
这 可敬 一 还 去 到 支付 他的 尊重 .

尊者亦往谒之。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['ɑːnərd] [gest] .
The king treated him as an honored guest .
这 国王 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .

国王待为上宾，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They were sent to live in the mansion .
他们 是 发送 到 居住 在 这 大厦 .

送至公馆居住，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ministəz] ,
To the left and right ministers ,
到 这 左边 和 正确的 部长们 ,

俾左右大臣、

['ministəz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Ministers and officials
部长们 和 官员

卿士大夫、

[ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv] [tʃaɪd] ['lisnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [æt; ət][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['rezɪdənsɪz] .
The elders of Chide listened to his speech at their respective residences .
这 长者 的 喝叱 听着 到 他的 演讲 在 他们的 各自 住宅 .

齿德耆民各就公馆听其讲说。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

['buːdə,'bʊdə] [ri'dʒɔisiz] [ɪn] ['piːp(ə)l] ['duːɪŋ] [gʊd] .
Buddha rejoices in people doing good .
佛 欢欣鼓舞 在 人们 正在做 好的 .

“佛喜人为善，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['lisnd] [tuː; tə] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If it is to be listened to , then so be it .
如果 它 是 到 是 听着 到 , 然后 所以 是 它 .

若属听之，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
That is , not everyone can become a Buddha .
那 是 , 不是 每个人 能 变得 一个 佛 .

即不能人人为佛，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
The heart of compassion ,
这 心 的 同情 ,

第慈悲宅心，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [mis'teik] [ʌv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['duːti] .
Ultimately , the fault lies in the mistake of fulfilling one's duty .
最终 , 这 过错 谎言 在 这 错误 的 满足 一个人的 责任 .

终兑错履之咎，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [wer] [ðə; ði] ['buːdəz] [laɪt] [ʃaɪnz] .
This is also where the Buddha's light shines .
这 是 还 在哪里 这 佛陀的 光 闪耀 .

是亦佛光之所照也。”

[dʒɒŋ] [jɪtʃən] [sed] :
Zhong Yichen said :
钟 易辰 说 :

中一臣进曰：

" ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə] , "
" Leading the people to worship Buddha , "
" 领导 这 人们 到 崇拜 佛 , "

“率民宗佛，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ʌn'nætʃrəl] .
It was originally unnatural .
它 曾是 起初 不自然 .

本是不经，

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [dɪ'zaɪɚz] [ðæt] [wiː; wi] [ə'bændən] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] ['fɑːloʊ] ['raɪtʃəsnəs] .
But our Lord desires that we abandon evil and follow righteousness .
但 我们的 主 欲望 那 我们 放弃 邪恶的 和 跟随 义 .

但主上欲吾辈去邪从正，

[kə'rekʃn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] ,
Correction is in the return ,
更正 是 在 这 返回 ,

矫在归中，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][nɑːt] [gʊd] ,
Although the law is not good ,
虽然 这 法律 是 不是 好的 ,

法虽非良，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The meaning is very beautiful .
这 意义 是 非常 美丽的 .

意则甚美。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['demənstreits] [ðə; ði] [goʊl] [ʌv; əv][ɪn'spaɪərɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
The above demonstrates the goal of inspiring people to follow the Buddha .
这 多于 证明 这 目标 的 鼓舞人心 人们 到 跟随 这 佛 .

上既示鹄的令人宗佛，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , [,dɪsə'beɪ] ?
How could we , your subjects , disobey ?
如何 可以 我们 , 你的 主题 , 违 ?

臣等安得违之，

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi]['blesɪd; blest] .
Those who follow this will be blessed .
那些 WHO 跟随 这 将要 是 蒙福 .

从之则顺而有福，

[tuː; tə] [kə'rekt] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
To correct it will lead to disaster .
到 正确的 它 将要 带领 到 灾难 .

矫之则逆而有祸，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [wʌt] [,aɪ 'tiː] [miːnz] ?
Is this not what it means ?
是 这 不是 什么 它 方法 ?

非此之谓乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['skɑːlɝz] ['ɑːrgjumənt] . "
" This is indeed a scholar's argument . "
" 这 是 的确 一个 学者的 争论 . "

“此儒生确论，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

且坐，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [vɜːrs] :
Listen to my verse :
听 到 我的 诗 :

听吾说偈：

[ɔːl] ['buːdəz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ænd; ənd]['juːtəlaɪz] [[ðer; ðər] [ə'bɪlətiz]] .
All Buddhas are able to use and utilize [their abilities] .
全部 佛陀 是 有能力的 到 使用 和 利用 [他们的 能力] .

诸佛能缘用，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [,ʌndər'stænd] [fɔːr; fər][ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It is easy to understand for all living beings .
它 是 简单的 到 理解 为了 全部 活的 生物 .

众生且易知。

[wer] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌndein] [ˌɪntər'sekt] .
Where the sacred and the mundane intersect .
在哪里 这 神圣 和 这 平凡的 相交 .

圣凡相间处，

" [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] ['mɑːrdʒɪn] . "
" It comes and goes by the slightest margin . "
" 它 来 和 去 经过 这 丝毫 利润 . "

来去一毫厘。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃt] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] .
The Venerable One preached and taught the Dharma to the people of Central India .
这 可敬 一 布道 和 教授 这 法 到 这 人们 的 中央 印度 .

尊者在中印度与国人讲经设法，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] [ɪn] [hænd] ,
Holding the noodles in hand ,
保持 这 面条 在 手 ,

手提面命，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['veri] ['ɜːrnɪst] .
The meaning is very earnest .
这 意义 是 非常 认真 .

意甚剀切。

[wʌn] [deɪ] , [tuː] [bɔɪz] [ɪn] ['skɑːrlət] [roʊbz] [ə'pɪrd] , [huːz] [neɪmz] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'viːl] .
One day , two boys in scarlet robes appeared , whose names they did not reveal .
一 天 , 二 男孩们 在 猩红 长袍 出现 , 谁 姓名 他们 做过 不是 揭示 .

一日有两绯衣童子不通姓名，

[goʊ] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊlinəs] .
Go directly into the hall to pay respects to His Holiness .
去 直接地 进入 这 大厅 到 支付 尊重 到 他的 圣洁 .

直入馆中参见尊者，

[ðeɪ] [riˈkwestid] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
They requested him to explain the meaning of the scriptures .
他们 请求 他 到 解释 这 意义 的 这 经文 .

求其讲说经义。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['klɪrli] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ['empərər] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɪ'liːvɚz] .
The Venerable One clearly knew that it was the Sun and Moon Emperor from among the believers .
这 可敬 一 清楚地 知道 那 它 曾是 这 太阳 和 月亮 皇帝 从 之中 这 信徒 .

尊者明知是日月天子从众信中，

[hiː; hi] [spə'sɪfɪkli] [geɪv] [ə; eɪ] ['sɜːrmən] , ['seɪɪŋ] :
He specifically gave a sermon , saying :
他 具体来说 给予 一个 讲道 , 说 :

特为讲经曰：

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vɔɪd] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The image of the void existed before heaven and earth .
这 图像 的 这 空白 存在 前 天堂 和 地球 .

罔象先天地，

[ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [sprɪŋ] [i'mə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] ['dɑːrknəs] .
The mysterious spring emerges from the deep darkness .
这 神秘 春天 出现 从 这 深的 黑暗 .

玄泉出杳冥。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] ['eksərsaɪz] .
This is not a training exercise .
这 是 不是 一个 训练 锻炼 .

本刚非锻炼，

[ju'ɑːn] ['jɪŋ] [ɪz][nɑːt] ['tʃɛŋ] [tɪŋ] .
Yuan Ying is not Cheng Ting .
元 英 是 不是 程 婷 .

元莹匪澄渟。

[rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ʌv; əv] [kɔŋtɔŋ] ,
Reflecting the stillness of Kongtong ,
反思 这 寂静 的 孔通 ,

鉴照崆峒寂，

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [relm] [ɪz] [braɪt] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
The Dharma Realm is bright at dawn and dusk .
这 法 领域 是 明亮的 在 黎明 和 黄昏 .

晨昏法界明。

[ðə; ði] [laɪt] [dʌz] [nɑːt] [feɪd] .
The light does not fade .
这 光 做 不是 褪色 .

产光沉不灭，

[ðə; ði] [soʊl] [fɔːlz] [ænd; ənd][ɪz][ˌriː'bɔːrn] .
The soul falls and is reborn .
这 灵魂 瀑布 和 是 重生 .

吐魄坠还生。

['æftər][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the Venerable One finished speaking ,
后 这 可敬 一 完成的 请讲 ,

尊者讲毕，

[ðə; ði] [tuː] ['skɑːrlət] - [klæd] [ə'tendənts] [dɪd] [nɑːt][æsk] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['pɑːstʃər] .
The two scarlet - clad attendants did not ask how difficult it was to maintain the proper posture .
这 二 猩红 - 覆膜 服务员 做过 不是 问 如何 难的 它 曾是 到 维持 这 恰当的 姿势 .

二绯衣童子不问难更端，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ə'weɪ] .
He then leaped away .
他 然后 跳跃 离开 .

即跃身而去，

[ðə; ði] [bɪ'liːvɜːz] [dɪd][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The believers did not have a chance to ask his name .
这 信徒 做过 不是 有 一个 机会 到 问 他的 姓名 .

众信未及问其姓名。

[æn; ən] [ə'naʊnsmənt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'tendɪŋ] [ə; eɪ]
An announcement came from outside the door that the king was attending a
一个 公告 来了 从 外部 这 门 那 这 国王 曾是 参加 一个
['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] ['lektʃər] .
banquet to hear a lecture .
宴会 到 听到 一个 演讲 .

门外报国王临筵听讲，

[ðə; ði] [kraʊd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The crowd accepted it .
这 人群 公认 它 .

众人接得，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
The King entered the museum .
这 国王 进入 这 博物馆 .

国王入馆，

['æftər] [eks'tʃeindʒiŋ] [g'riːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
After exchanging greetings with the Venerable One .
后 交换 问候 和 这 可敬 一 .

与尊者叙礼毕。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [zen] ['mæstər] [səb'duːd] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] [waɪl] ['priːtʃɪŋ]
" I have heard that a virtuous Zen master subdued a fierce tiger while preaching
" 我 有 听到 那 一个 有德行的 禅 掌握 低沉的 一个 凶猛的 老虎 尽管 布道
[ðə; ði] ['skrɪptʃər] . "
the scriptures . "
这 经文 . "

“朕闻有道禅师讲经降猛虎，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [its] [laɪk] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
The saying goes , " It's like falling from the sky . "
这 说 去 , " 它是 喜欢 坠落 从 这 天空 . "

说法坠天花，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] ['dɪfrənt] .
I dare not be different .
我 敢 不是 是 不同的 .

寡人不敢自异，

['fæstɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] ,
Fasting and bathing ,
禁食 和 洗澡 ,

斋戒沐浴，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] ['lektʃər] .
I am honored to accompany you at the lecture .
我 是 荣幸 到 陪伴 你 在 这 演讲 .

叨陪经筵，

[hiː; hi] [ri'kwestid] [ðæt] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [biː; bi] [ɪk'spaʊndid] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]
He requested that the Buddha's teachings be expounded upon the people of the
他 请求 那 这 佛陀的 教义 是 阐述 之上 这 人们 的 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

求为国中之人讲谈如来宗旨。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [ə; eɪ] [waɪz] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [sɜːrv] ['oʊnli] [wʌn] ['fæməli] . ”
“ A wise king does not serve only one family . ”
“ 一个 明智的 国王 做 不是 服务 仅有的 一 家庭 . ”

“贤王不为一家，

[spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] [wʌn] ['kʌntri]
Specifically for one country
具体来说 为了 一 国家

专为一国，

[ɪz] [jʊr; jər] [æm'bɪʃ(ə)n] [nɑːt] [gʊd] ?
Is your ambition not good ?
是 你的 志向 不是 好的 ?

所志不亦善乎？

[ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The gateway to enlightenment
这 网关 到 启示

第入道之门，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːbstək(ə)lz] [ʌv; əv] ['prɪnsəp(ə)l] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The two obstacles of principle and reason must be removed .
这 二 障碍 的 原则 和 原因 必须 是 已移除 .

须除事理二障，

[ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [rɪ'muːvɪŋ] ['ɑːbstək(ə)lz]
The secret to removing obstacles
这 秘密 到 移除 障碍

除障之诀，

[ðə; ði] [tuː] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnsaɪt] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] .
The two methods of calming and insight must be used .
这 二 方法 的 平静 和 洞察力 必须 是 用过的 .

须用止观二法。

[nɑːt] [ðə; ði] [greɪt] [vjuː] ['dɑːrmə] ,
Not the Great View Dharma ,
不是 这 伟大的 看法 法 ,

非大观法，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ɑːbstək(ə)lz] [ʌv; əv] ['riːz(ə)n] ?
How can one remove the obstacles of reason ?
如何 能 一 消除 这 障碍 的 原因 ?

安能除得理障，

[nɑːn] - [greɪt] [se'seɪʃn] ['meθəd]
Non - Great Cessation Method
非 - 伟大的 停止 方法

非大止法，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'muːv] [ɔːl] ['ɑːbstək(ə)lz] ?
How can one remove all obstacles ?
如何 能 一 消除 全部 障碍 ?

安能除得事障。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [tuː] ['ɑːbstək(ə)lz] , [wʌn] [ʌv; əv] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [fækt] , "
" Two obstacles , one of reason and one of fact , "
" 二 障碍 , 一 的 原因 和 一 的 事实 , "

“事理二障，

[ðen] [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Then I have received your instructions .
然后 我 有 已收到 你的 指示 .

则吾既得闻命矣。

[meɪ] [aɪ] [æsk] , [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] " - " (- -
May I ask , what is the profound meaning of the two characters " 照忘 " (zhào wàng
可能 我 问 , 什么 是 这 深刻的 意义 的 这 二 人物 " - " (- -
, ['miːnɪŋ] " [tuː; tə] [fər'get] ") ?
, meaning " to forget ") ?
, 意义 " 到 忘记 ") ?

敢问照忘二字奥义何如？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [tuː; tə] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [kɔːld] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] . "
" To have nothing that is not present in the mind is called illumination . "
" 到 有 没有什么 那 是 不是 展示 在 这 头脑 是 称为 照明 . "

“心无不存之谓照，

[fə'getiŋ] [miːnz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl] [dɪ'zaɪɝz] .
Forgetting means eliminating all desires .
遗忘 方法 消除 全部 欲望 .

欲无不泯之谓忘，

[fə'getiŋ] [ænd; ənd] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kɔɪn] .
Forgetting and illuminating are two sides of the same coin .
遗忘 和 启发性的 是 二 侧面 的 这 相同的 硬币 .

忘与照一而二、

[tuː] ['ɪntuː] [wʌn] .
Two into one .
二 进入 一 .

二而一。

[wen] [juː; jʊ] [fər'get]
When you forget
什么时候 你 忘记

当忘之时，

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] , [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'flektɪŋ] .
His mind was clear and bright , yet it was always reflecting .
他的 头脑 曾是 清除 和 明亮的 , 然而 它 曾是 总是 反思 .

其心湛然未尝不照，

[wen] [ðə; ði] [laɪt] [ʃaɪnz] ,
When the light shines ,
什么时候 这 光 闪耀 ,

当照之时，

[dɪ'zaɪɝz] [meɪ] [nɑːt] ['lɪŋgər] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nevər] [fər'gɑːtn] .
Desires may not linger , but they are never forgotten .
欲望 可能 不是 萦绕 , 但 他们 是 绝不 被遗忘的 .

纤欲不留未尝不忘。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] " - " (- -) .
The meaning of the two characters " 照忘 " (zhào wàng) .
这 意义 的 这 二 人物 " - " (- -) .

照忘二字之义，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kerfəli] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
You should carefully consider this .
你 应该 小心 考虑 这 .

汝属当心味之。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'saitid] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [laɪnz] :
He then recited a few more lines :
他 然后 背诵 一个 很少 更多的 线条 :

又吟数语曰：

['slendər] [bæm'buːz] [ænd; ənd] [tɔːl] [paɪnz] [drɪp] [wɪð; wɪθ]['vɜːrd(ə)nt] ['freɪgrəns] .
Slender bamboos and tall pines drip with verdant fragrance .
苗条 竹子 和 高的 松树 滴 和 葱茏 香味 .

瘦竹长松滴翠香，

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɑːrs] [muːn] [brɪŋ] [ə; eɪ] [slaɪt] [tʃɪl] .
gentle breeze and a sparse moon bring a slight chill .
温和的 微风 和 一个 疏 月亮 带来 一个 轻微 寒意 .

流风疏月度微凉。

[aɪ] ['wʌndər] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] [west] ['temp(ə)l] .
I wonder who lives in the former West Temple .
我 想知道 WHO 生活 在 这 以前的 西方 寺庙 .

不知谁住原西寺，

[ðə; ði] ['deɪli] [bel] [təulz][tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
The daily bell tolls to bid farewell to the setting sun .
这 日常的 钟 收费 到 出价 告别 到 这 环境 太阳 .

每日钟声送夕阳。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] ['tʃæntɪŋ] .
The Venerable One finished chanting .
这 可敬 一 完成的 吟唱 .

尊者吟声方罢，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [bɔɪz] [ɪn] ['skɑːrlət] [roʊbz] [keɪm] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Suddenly , two boys in scarlet robes came forward to pay their
突然 , 二 男孩们 在 猩红 长袍 来了 向前 到 支付 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
respects and thank the Venerable One .
尊重 和 感谢 这 可敬 一 .

忽见二绯衣童子前来礼谢尊者。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国王问曰：

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] ['skɑːrlət] [roʊbz] ?
Who are the two men in scarlet robes ?
WHO 是 这 二 男人 在 猩红 长袍 ?

“二绯衣郎为谁？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] . "
" This is the Emperor of the Sun and Moon . "
" 这 是 这 皇帝 的 这 太阳 和 月亮 . "

“此日月天子也。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ['siːkɪŋ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
He came to see me seeking an explanation of the scriptures .
他 来了 到 看 我 寻求 一个 解释 的 这 经文 .

适来见我求解经义，

[aɪ] [rɪ'viːld] [ɪts] [truː] ['miːnɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
I revealed its true meaning from among the crowd .
我 揭晓 它是 真的 意义 从 之中 这 人群 .

我从众人中揭其旨归，

[spiːk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
Speak for him ,
说话 为了 他 ,

为彼讲说，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
I have come here specifically to express my gratitude .
我 有 来 这里 具体来说 到 表达 我的 感激 .

今特来相谢耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
The king was astonished .
这 国王 曾是 惊讶 .

国王惊异，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][mæn][ɪn] ['skɑːrlət] [roʊbz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɔːdiəns] ,
Just as they were about to invite the man in scarlet robes to the hall for an audience ,
只是 作为 他们 是 关于 到 邀请 这 男人 在 猩红 长袍 到 这 大厅 为了 一个 观众 ,

正欲请绯衣郎上堂相见，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] ['skɑːrlət] [roʊbz] ['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .
The two men in scarlet robes suddenly disappeared .
这 二 男人 在 猩红 长袍 突然 消失 .

二绯衣郎忽然不见，

['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] , [ju'niːk] ['freɪgrəns] [rɪ'meɪnz] .
Only a lingering , unique fragrance remains .
仅有的 一个 挥之不去的 , 独特的 香味 遗迹 .

惟留下异香馥馥袭人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['hæpɪli] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
The king then happily addressed the crowd , saying :
这 国王 然后 快乐地 已解决 这 人群 , 说 :

国王遂欣然谓众人曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] , "
" The Emperor of the Sun and Moon , "
" 这 皇帝 的 这 太阳 和 月亮 , "

“日月天子，

[sə'spendɪd] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [tʃæn] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd][hæn] ['daɪnəsti]
Suspended image of Chan Buddhism and Han Dynasty
暂停 图像 的 陈 佛教 和 韩 王朝

悬像禅明汉表，

[ɪn] ['hev(ə)n] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] [aɪz] .
In heaven , they are called the eyes .
在 天堂 , 他们 是 称为 这 眼睛 .

在天谓之双眼，

[ɪn] [ðə; ði] [twɪn] [stɑːrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] ,
In the twin stars of the Wei River ,
在 这 双 明星 的 这 魏 河 ,

在人渭之双曜，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [sɔːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['buːdɪzəm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [zen] ['mæstər] .
He even sought instruction in Buddhism from a Zen master .
他 甚至 寻求 操作说明 在 佛教 从 一个 禅 掌握 .

尚且向禅师求讲佛法，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , ['weðər] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] , [meɪ] [kɔːz] [sʌm; səm] [lɔːs] [ʌv; əv] [saɪt] .
It is feared that the operation , whether day or night , may cause some loss of sight .
它 是 害怕 那 这 手术 , 无论 天 或者 夜晚 , 可能 原因 一些 损失 的 视线 .

恐昼夜运行或有遗明。

[mɔːr'oʊvər] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [bɔːrn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['spɑːtlaɪt] ,
Moreover , we are born under the spotlight ,
而且 , 我们 是 出生 在下面 这 聚光灯 ,

况吾人生于照临之下，

['bɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt] [wɜːrθ] [hɪz; ɪz] [læst] ['ɡlɪmər] [ʌv; əv] [laɪt] .
Billions of people are not worth his last glimmer of light .
数十亿 的 人们 是 不是 值得 他的 最后的 微光 的 光 .

亿万人不值彼之末光，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['laifˌtaimz] ['kænɑːt] [kəm'per] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['ɪnstənt] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪɡ'zɪstəns] .
A hundred lifetimes cannot compare to a single instant of that existence .
一个 百 一生 不能 比较 到 一个 单身的 立即的 的 那 存在 .

住百世不值彼之一瞬，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm] ?
How can one not understand Buddhism and Taoism ?
如何 能 一 不是 理解 佛教 和 道教 ?

何可不明佛道。”

[wʌns] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ,
Once you say that ,
一次 你 说 那 ,

君言一出，

[ðə; ði] ['fɔːləuəz] [wɪl] ['fɑːloʊ] [suːt] .
The followers will follow suit .
这 追随者 将要 跟随 套装 .

群下效尤，

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri]
Those who follow the Buddhist teachings throughout the country
那些 WHO 跟随 这 佛教徒 教义 自始至终 这 国家

遍国中共宗佛氏之教者，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] ['steɪtəs; 'stætəs] [ɔːr] [eɪdʒ] , [ɔːl] [ɑːr; ər] ['iːkwəl] .
Regardless of social status or age , all are equal .
不管 的 社会的 地位 或者 年龄 , 全部 是 平等的 .

无贵贱长幼一也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['skɑːrlət] - [roʊbd] ['empərər] [priːtʃt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
The Scarlet - Robed Emperor preached about the Tathagata .
这 猩红 - 身着长袍 皇帝 布道 关于 这 如来 .

绯衣天子讲如来，

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɪskɔːrs] , [tə'θɑːgətə] [rɪ'tɜːrnd] .
After finishing his discourse , Tathagata returned .
后 精加工 他的 话语 , 如来 返回 .

讲毕如来去复回。

[ðə; ði] [rɪtʃ] , [ju'niːk] ['freɪgrəns] ['liŋgəz] .
The rich , unique fragrance lingers .
这 富有的 , 独特的 香味 徘徊不去 .

馥馥异香留得住，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] [baɪ] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
The king was astonished by what he had done .
这 国王 曾是 惊讶 经过 什么 他 有 完毕 .

国王惊叹事奇哉。

[ðə; ði]['laɪən] ['bɪkuː] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌruːdɪ'mentri] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
The Lion Bhikkhu of Central India had a rudimentary understanding of Buddhism .
这 狮子 比丘 的 中央 印度 有 一个 基本的 理解 的 佛教 .

中印度师子比丘粗知佛法，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
He also practiced meditation at Wuwang Temple .
他 还 练习 冥想 在 - 寺庙 .

亦在无妄寺坐禅习定，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

质极聪慧，

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [bʊks] [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [noʊts] ,
All kinds of books and miscellaneous notes ,
全部 种类 的 图书 和 各种各样的 笔记 ,

凡诸书杂记，

['meməraɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['æftər][ə; eɪ] [glæns] ,
Memorizing it after a glance ,
记忆 它 后 一个 瞥一眼 ,

过目背诵如流，

['ɔːlsoʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [zen] ['buːdɪzəm] ,
Also interested in Zen Buddhism ,
还 感兴趣的 在 禅 佛教 ,

亦有意宗禅，

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mæstər] .
However , I have not yet received the approval of a master .
然而 , 我 有 不是 然而 已收到 这 赞同 的 一个 掌握 .

第未得高人印正。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə]['træv(ə)l][ænd; ənd] [lɜːrn]
Hearing that the Venerable One has come from afar to travel and learn
听力 那 这 可敬 一 有 来 从 远方 到 旅行 和 学习
[frʌm; frəm] [ðɪs] ,
from this ,
从 这 ,

闻尊者远来行比，

['feɪməs]
Famous
著名的

声名籍籍，

[soʊ][hiː; hi] [left] - .
So he left Benshan .
所以 他 左边 - .

遂离本山，

[rɪ'spektfəli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['rezɪdəns] ,
Respectfully visiting the Venerable One's residence ,
尊敬 访问 这 可敬 一个人的 住宅 ,

敬趋尊者行馆，

[pliːz] [prə'vaɪd] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'rekʃn] .
Please provide an explanation and correction .
请 提供 一个 解释 和 更正 .

求为讲解印正。

[aɪ][hæd; həd][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
I had an audience with the Venerable One .
我 有 一个 观众 和 这 可敬 一 .

一谒见尊者，

[hiː; hi] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] :
He then opened his mouth and asked :
他 然后 打开 他的 嘴 和 问 :

便启口问曰：

" [aɪ][dɪ'zaɪər][ðə; ði] [wei] , "
" I desire the Way , "
" 我 欲望 这 方式 , "

“我欲求道，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['maɪndset] ?
What should be done with this mindset ?
什么 应该 是 完毕 和 这 心态 ?

当用何心？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['buːdɪzəm] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] .
Buddhism is based on non - action .
佛教 是 基于 在 非 - 行动 .

“佛法以无为宗。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [wei] ,
If you wish to seek the Way ,
如果 你 希望 到 寻找 这 方式 ,

子欲求道，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm] [dɪ'strækʃənz] .
When you are free from distractions .
什么时候 你 是 自由的 从 分心 .

当无所用心。”

['laɪən] ['bɪkuː] [sed] :
Lion Bhikkhu said :
狮子 比丘 说 :

师子比丘曰：

" ['buːdə,'bʊdə][ɪz] [kri'eɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][maɪnd] . "
" Buddha is created from the mind . "
" 佛 是 创建 从 这 头脑 . "

“佛从心作，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['hɑːrteɪk] ,
Without any heartache ,
没有 任何 心痛 ,

既无用心，

[huː] [ɪz] [pər'fɔːrmɪŋ] ['buːdɪst] ['rɪtʃʊəlz] ?
Who is performing Buddhist rituals ?
WHO 是 表演 佛教徒 仪式 ?

谁作佛事？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One instructed him , saying :
这 可敬 一 指示 他 , 说 :

尊者指点之曰：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['juːsf(ə)l]
If you are useful
如果 你 是 有用

“汝若有用，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][jʊr; jər] [hɑːrt] ,
It is not your heart ,
它 是 不是 你的 心 ,

即非汝心，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][duː][,aɪ 'tiː] ,
If you do not do it ,
如果 你 做 不是 做 它 ,

汝若无作，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['buːdɪst] ['serəmoʊni] .
This is a Buddhist ceremony .
这 是 一个 佛教徒 仪式 .

即是佛事。”

['laɪən] [hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːrdz] ,
Lion heard the Venerable One's words ,
狮子 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

师子闻尊者言，

[ɔːl] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][hæv; həv] [bɪn] [træns'fɔːmd] .
All defenses have been transformed .
全部 防御 有 到过 转变 .

扞格俱化，

[laɪk] [snoʊ] ['meltɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [red] - [hɑːt] [stoʊv]
Like snow melting on a red - hot stove
喜欢 雪 融化 在 一个 红色的 - 热的 火炉

如红炉点雪，

[melts] ['ɪnstəntli] .
Melts instantly .
融化 即刻 .

即时融化。

[ˌekskləˈmeɪʃn] [mɑːrk] :
Exclamation mark :
感叹 标记 :

发叹口：

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" You can't climb to the top of the mountain . "
" 你 不能 爬 到 这 顶部 的 这 山 . "

“登山不到顶，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
Unaware of the vastness of the universe .
不知情 的 这 广袤无垠 的 这 宇宙 .

不知宇宙之宽。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [siː] [bʌt; bət][nɑːt] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
Entering the sea but not reaching the bottom ,
进入 这 海 但 不是 到达 这 底部 ，

入海不到底，

" [ðeɪ] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] . "
" They do not know the depth of the ocean . "
" 他们 做 不是 知道 这 深度 的 这 海洋 . "

不知沧海之深。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [ri'saitid] [ə; eɪ]['poʊəm] :
And he recited a poem :
和 他 背诵 一个 诗 :

且吟诗曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [bæd] [roʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dedˌwʊd] [rɑːk] .
There are many bad roads in front of the Deadwood Rock .
那里 是 许多 坏的 道路 在 正面 的 这 死木镇 岩石 .

枯木岩前差路多，

[pəˈdestriənz] [huː] [əˈraɪv] [hɪr] ['ɔːf(ə)n] ['lɪŋgər] .
Pedestrians who arrive here often linger .
行人 WHO 到达 这里 经常 萦绕 .

行人至此尽蹉跎。

['herən] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .
Herons standing in the snow are not of the same color .
苍鹭 常设 在 这 雪 是 不是 的 这 相同的 颜色 .

鹭鸟立雪非同色，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ænd; ənd] [riːdz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'laɪk] [hɪm; ɪm] .
The bright moon and reeds are unlike him .
这 明亮的 月亮 和 芦苇 是 与此不同 他 .

明月芦花不似他。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[maʊnt] ['suːˌmɛruː] [fel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][slæp] .
Mount Sumeru fell with a single slap .
山 须弥 跌倒 和 一个 单身的 拍击 .

须弥山一掴掴倒，

[ðə; ði] [fɔːr] [greɪt] ['siːz] [ɑːr; ər] [ˌoʊvər'tɜːrnd] [ɪn] [wʌn] [liːp] .
The four great seas are overturned in one leap .
这 四 伟大的 海域 是 翻覆 在 一 飞跃 .

四大海一趯趯翻。

['iːv(ə)n]['buːdəˌ'bʊdə][kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [hɪm; ɪm] .
Even Buddha could not keep him .
甚至 佛 可以 不是 保持 他 .

佛祖终留不住，

[waɪ] ['bɑːðər] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [baɪ][ðə; ði]['rɪvər] [bend] ?
Why bother playing the flute by the river bend ?
为什么 打扰 玩耍 这 长笛 经过 这 河 弯曲 ?

何须弄笛江湾。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['laɪən] .
The Venerable One spent several years with the lion .
这 可敬 一 花费 一些 年 和 这 狮子 .

尊者与师子相处数年，

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] , ['oʊnli] [ðɪs] [sʌn] [ɪz] ['wɜːrði] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðer; ðər] [ˌæspɝ'eɪʃənz] [ænd; ənd]
Of all the disciples , only this son is worthy to carry on their aspirations and
的 全部 这 门徒 , 仅有的 这 儿子 是 值得 到 携带 在 他们的 抱负 和
['præktɪs] [ðə; ði] [wei] .
practice the Way .
实践 这 方式 .

及门之士惟此子足以继志行道，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɜːr; hər][ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then bestowed upon her a verse :
他 然后 授予 之上 她 一个 诗 :

遂授以偈云：

[wen] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [jʊr; jər] [oʊn] ['neɪtʃər] ,
When you recognize your own nature ,
什么时候 你 认出 你的 自己的 自然 ,

认得心性时，

[its] ['truːli] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] .
It's truly unbelievable .
它是 真的 难以置信 .

可说不思议。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Nothing can be obtained .
没有什么 能 是 获得 .

了了无可得，

[wen] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɜ'aɪzɪz] , [wʌn] [meɪ] [kleɪm] ['ɪgnərəns] .
When the opportunity arises , one may claim ignorance .
什么时候 这 机会 出现 , 一 可能 宣称 无知 .

得时说不知。

[ðə; ði] [naɪnθ] ['ɑːrhət] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɜːrl]
The Ninth Arhat Playing with a Pearl
这 第九 罗汉 玩耍 和 一个 珍珠

戏珠罗汉第九尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [ɪz] - .
The Venerable One's name is Prajnatara .
这 可敬 一个人的 姓名 是 - .

尊者名般若多罗，

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti]
People of the Song Dynasty
人们 的 这 歌曲 王朝

宋时人，

[bɔːrn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiz] .
Born in the East Indies .
出生 在 这 东方 印第斯 .

生东印度国。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He became a monk at a young age .
他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

早年出家，

[hiː; hi][ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði] ['buːdɪst] [kɔːz] .
He is determined to carry on the Buddhist cause .
他 是 决定 到 携带 在 这 佛教徒 原因 .

有志克继佛事。

[hiː; hi][fɜːrst] [sɜːrvd] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
He first served a monk ,
他 第一的 服务 一个 僧 ,

始事一比丘，

['rʌfli] [kʊkt] [fuːd] [ɪk'spensɪz] ,
Roughly cooked food expenses ,
大致 煮熟 食物 开支 ,

粗能料理支费，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
They have no knowledge of the meaning of the scriptures .
他们 有 不 知识 的 这 意义 的 这 经文 .

而于经义漠无知识。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][maɪ] ['tiːtʃər] . "
" This is not my teacher . "
" 这 是 不是 我的 老师 . "

“此非吾师也。”

[soʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they abandoned it .
所以 他们 弃 它 .

遂舍之。

[ðə; ði] [sək'sesər] [mʌŋk] ,
The successor monk ,
这 接班人 僧 ,

继事一比丘，

[kwaɪt] [skɪld] [æt; ət] [ɪn'tɜːrprɪt] ['kærəktərz] ,
Quite skilled at interpreting characters ,
相当 熟练 在 翻译 人物 ,

颇能训解文字，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] [rɪ'laɪəns] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
However , there is still some reliance on the interpretation of the scriptures .
然而 , 那里 是 仍然 一些 依赖 在 这 解释 的 这 经文 .

而于经义尚有依回,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][maɪ] ['tiːtʃər] . "
" This is not my teacher . "
" 这 是 不是 我的 老师 . "

“此非吾师也。”

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] .
They also abandoned it .
他们 还 弃 它 .

亦舍之。

[θriː] [θɪŋz] [ænd; ənd] [wʌn] ['bɪkuː] ,
Three things and one bhikkhu ,
三 事物 和 一 比丘 ,

三事一比丘,

['dɑːəu] [tʃaʊ] [hæd; həd][æn; ən] [ɪ'pɪfəni] .
Dao Chao had an epiphany .
道 赵 有 一个 顿悟 .

道超顿悟,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [tɑːp] - [nɑːtʃ] .
It can be called top - notch .
它 能 是 称为 顶部 - 缺口 .

可称上上乘矣,

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][fɜːrst] ['miːtɪŋ] ,
On the night of our first meeting ,
在 这 夜晚 的 我们的 第一的 会议 ,

第相逢之晚,

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði] [trɪp] ,
Not long after the trip ,
不是 长的 后 这 旅行 ,

从游未几,

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [ðen] [pæst] [ə'weɪ] .
The teacher then passed away .
这 老师 然后 通过了 离开 .

师即逝去。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [maɪ] [feɪt] [ɪz] ['truːli] [ʌn'fɔːrtʃənət] . "
" My fate is truly unfortunate . "
" 我的 命运 是 真的 不幸 . "

“吾命真厄,

[maɪ] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ɑːr; ər] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
My calculations are truly remarkable .
我的 计算 是 真的 卓越 .

吾数真奇也。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
From then on , he devoted himself to self - cultivation and self - verification .
从 然后 在 , 他 奉献 他自己 到 自己 - 栽培 和 自己 - 确认 .

自后一味自修自证。

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] ['kʌvərd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [fɔːrm] ['maʊntnz] .
Ancient people covered the earth to form mountains .
古老的 人们 涵盖 这 地球 到 形式 山脉 .

古人覆土成山，

['graɪndɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɪrər]
Grinding a stone to make a mirror
研磨 一个 石头 到 制作 一个 镜子

磨石作镜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər] [goʊlz] .
They were all ambitious and determined to achieve their goals .
他们 是 全部 雄心勃勃 和 决定 到 达到 他们的 目标 .

皆有志成事者也。

[waɪ] [dəunt] [aɪ] ['streŋ(k)θ(ə)n] [maɪ] [rɪ'zɑːlv] ?
Why don't I strengthen my resolve ?
为什么 不 我 加强 我的 解决 ?

吾何不益坚乃心，

['gaʊ] - ,
Gao Buzhidian ,
高 - ,

高不陟颠，

" [ɪf] [ðə; ði] [depθ] [ɪz] [nɑːt] ['θɜːrəli] [iks'plɔːd] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [end] . "
" If the depth is not thoroughly explored , then it will not end . "
" 如果 这 深度 是 不是 彻底 探索 , 然后 它 将要 不是 结尾 . "

渊不彻底不止矣。”

[ɪk'striːmli] ['θɔːtf(ə)l]
Extremely thoughtful
极其 周到

精思之极，

[ðə; ði][gɔdz] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The gods communicate with him .
这 神 交流 和 他 .

神明通焉，

[ɪn][maɪ] [driːmz] ,
In my dreams ,
在 我的 梦境 ,

梦寐之中，

[æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] [wʌns] [rɪ'viːld] [ɪts] [prə'faʊnd] ['mɪstəri] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
An enlightened monk once revealed its profound mystery to him .
一个 开明 僧 一次 揭晓 它是 深刻的 神秘 到 他 .

尝有得道比丘揭其奥妙以告之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
The Venerable One received guidance in a dream .
这 可敬 一 已收到 指导 在 一个 梦 .

尊者得梦中指点，

[laɪk] [ðə; ði] [braɪt] ['ɔːtəm] [muːn] ,
Like the bright autumn moon ,
喜欢 这 明亮的 秋天 月亮 ,

有如扬辉秋月，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [klɪr] ['wɔːtər] .
It is a vast expense of clear water .
它 是 一个 广阔的 广阔 的 清除 水 .

万顷澄然者矣。

[hiː; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ]['poʊəm]['æftər][hɪz; ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] :
He then composed a poem after his enlightenment :
他 然后 由 一个 诗 后 他的 启示 :

遂作悟后之诗：

[ðeɪ] [hɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] .
They hid without a trace , and there was no place to hide .
他们 隐藏 没有 一个 痕迹 , 和 那里 曾是 不 地方 到 隐藏 .

藏身无迹更无藏，

[wʌns] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
Once detached from the body and without support , one becomes a servant .
一次 分离的 从 这 身体 和 没有 支持 , 一 变成 一个 仆人 .

脱体无依便厮当。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['mɪrər] , [ðoʊ] [ʌn'pɑːlɪʃt] , [stɪl] [rɪ'flekts] [ɪts] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] .
An ancient mirror , though unpolished , still reflects its own image .
一个 古老的 镜子 , 尽管 未经打磨的 , 仍然 反映 它是自己的 图像 .

古镜不磨还自照，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [laɪt] [ɪz] ['dæmpənd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [mɪst] [ænd; ənd] [duː] .
The autumn light is dampened by the light of mist and dew .
这 秋天 光 是 潮湿 经过 这 光 的 薄雾 和 露 .

澹烟和露湿秋光。

[saʊθ] ['ɪndiə] [ænd; ənd] [iːst] ['ɪndiə] [ɑːr; ər] [laɪk] [lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
South India and East India are like lips and teeth to the West .
南 印度 和 东方 印度 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 到 这 西方 .

南印度与东印度乃西方唇齿之邦也。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] [wɜːr; wər] ['nætʃ(ə)rəli] [bə'nevələnt] .
The kings of South India were naturally benevolent .
这 国王 的 南 印度 是 自然 仁慈 .

南印度国王素性好善，

[dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['buːdɪzəm]
Devoted to Buddhism
奉献 到 佛教

专意崇奉佛教，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ri'kwestid] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['buːdɪst] ['temp(ə)l] .
The monks and nuns of this country requested the construction of a Buddhist temple .
这 僧侣 和 修女 的 这 国家 请求 这 建造 的 一个 佛教徒 寺庙 .

本国僧尼请建梵刹，

[ðeɪ] [sperd] [noʊ] [ɪk'spens] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They spared no expense to create it .
他们 幸存 不 费用 到 创造 它 .

不吝千金以鼎创之，

['fɔːrən] ['bɪkuːz] [kʌm] [frʌm; frəm][fɑːr] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siːk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Foreign bhikkhus come from far away to seek enlightenment ,
外国的 比丘 来 从 远的 离开 到 寻找 启示 ,

外国比丘远来提化，

[nɑːt] ['stɪndʒi] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] ,
Not stingy with pearls and jade ,
不是 小气 和 珍珠 和 玉 ,

不吝珠玉，

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
To give to them ,
到 给 到 他们 ,

以施予之，

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

以故，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] [rɪ'zaʊndid] [bəʊθ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
The king's devotion to Buddhism resounded both at home and abroad .
这 国王的 虔诚 到 佛教 回荡着 两个都 在 家 和 国外 .

国王奉佛之声洋溢中外。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bi'liːvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋz] [feɪθ] [θruː] ['buːdɪzəm] .
The Venerable One believed in the King's faith through Buddhism .
这 可敬 一 相信 在 这 国王学院 信仰 通过 佛教 .

尊者以佛教信心于国王信耳，

[soʊ] [hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌntri] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
So he carried his luggage to that country to spread his teachings .
所以 他 携带 他的 行李 到 那 国家 到 传播 他的 教义 .

遂肩行李至彼国行化。

['entərɪŋ] [ɪts] ['terətɔːri] ,
Entering its territory ,
进入 它是 领土 ,

入其疆，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
We stayed overnight at an ancient temple .
我们 入住 过夜 在 一个 古老的 寺庙 .

至一古寺投宿，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn] [ə; eɪ] [stiːp] [klɪf] .
The temple was built on a steep cliff .
这 寺庙 曾是 建造 在 一个 陡 悬崖 .

其寺建在险峻岩上，

['evri] [naɪt] , [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɪz] ['braɪtli] [lɪt] , [dʒʌst] [laɪk] ['deɪtaɪm] .
Every night , the temple is brightly lit , just like daytime .
每一个 夜晚 , 这 寺庙 是 明亮地 点燃 , 只是 喜欢 白天 .

每晚寺中灯明如昼。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [self] - [ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n] .
The Venerable One attained enlightenment through self - realization .
这 可敬 一 已达到 启示 通过 自己 - 实现 .

尊者自证得道，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɑːt] ['veri] ['prɑːmɪnənt] .
His reputation is not very prominent .
他的 名声 是 不是 非常 著名的 .

名誉未甚彰大，

[ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] [ðæt] ['temp(ə)l] [wɜːr; wər] [nɑːt] [pər'tɪkjələrli] [sər'praɪzd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
The monks at that temple were not particularly surprised by it .
这 僧侣 在 那 寺庙 是 不是 特别 惊讶 经过 它 .

彼寺僧人亦未甚奇之也。

[hɪz; ɪz] ['hoʊlinəs] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .
His Holiness is in the temple this evening .
他的 圣洁 是 在 这 寺庙 这 晚上 .

尊者本晚在寺中，

[aɪ] ['pɜːrsənəli] ['witnist] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['oʊnli] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ['evri] [naɪt] .
I personally witnessed that the monk only made a ruckus at the temple every night .
我 亲自 目击者 那 这 僧 仅有的 制成 一个 骚动 在 这 寺庙 每一个 夜晚 .

亲见彼僧每晚只哄闹道场，

[ðeɪ] [duː][nɑːt][græsp][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][æt; ət][ɔːl] .
They do not grasp the fundamental principles at all .
他们 做 不是 抓牢 这 基本的 原则 在 全部 .

全不在宗旨上契悟，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [felt] . . .
Therefore , I felt . . .
所以 , 我 毛毡 . . .

遂有感，

[raɪt] ['sentənsɪz] [ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [leŋθs] .
Write sentences of varying lengths .
写 句子 的 变化 长度 .

作长短句，

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [aɪ] ['witnist] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Record the events that I witnessed at that time .
记录 这 活动 那 我 目击者 在 那 时间 .

志一时经见之事。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

其言曰：

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'lɑːrmd] .
No need to be alarmed .
不 需要 到 是 惊慌 .

不须惊，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
There is no need to be afraid .
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 .

不须怖，

[wʌns] [jʊə(r)] ['gæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪf] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [stɑːp] .
Once you're galloping towards the edge of a cliff , you can't stop .
一次 你是 疾驰 向 这 边缘 的 一个 悬崖 , 你 不能 停止 .

走马临崖收不住。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][læmp]
A thousand - year - old lamp
一个 千 - 年 - 老的 灯

千年灯，

[ten] - ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] ['kænd(ə)l] ,
Ten - thousand - year candle ,
十 - 千 - 年 蜡烛 ,

万年烛，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] , [hɜːr; hər] [hoʊl] ['bɑːdi] [ɪk'spoʊzd] .
She was completely naked , her whole body exposed .
她 曾是 完全地 裸 , 她 所有的 身体 裸露 .

寸丝不挂全身露。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌoʊvər'hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːrdz] .
A monk overheard the Venerable One's words .
一个 僧 无意中听到 这 可敬 一个人的 字 .

有一僧人窃听尊者之言，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] ,
Knowing that he was an enlightened monk ,
会心 那 他 曾是 一个 开明 僧 ,

知是得道比丘，

[hiː; hi] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːrtərz] [tuː; tə] [siːk] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
He specially invited himself into the monks ' quarters to seek salvation .
他 特别 受邀 他自己 进入 这 僧侣 - 四分之一 到 寻找 救恩 .

特自延入僧房求济度。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The venerable one remained silent .
这 可敬 一 剩余 沉默的 .

尊者不言，

[aɪ] ['oʊnli] [ri'saitid] [wʌn] ['poʊəm] :
I only recited one poem :
我 仅有的 背诵 一 诗 :

只吟一律云：

[aɪ] [sɪt] ['kwaɪətli] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [æt; ət] [naɪt] .
I sit quietly by the incense burner at night .
我 坐 悄悄 经过 这 香 刻录机 在 夜晚 .

夜来静坐一炉香，

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [soʊ] ['foʊkəst] [ðæt] [ɔːl] [maɪ] ['wʌrɪs] ['vænɪʃ] .
All day long , I am so focused that all my worries vanish .
全部 天 长的 , 我 是 所以 专注 那 全部 我的 担忧 消失 .

终日凝然万虑忘。

[its] [nɑːt] [ə'baʊt] ['kɑːmɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [di'luːʒənz] .
It's not about calming the mind and eliminating delusions .
它是 不是 关于 平静 这 头脑 和 消除 妄想 .

不是息心除妄想，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There was nothing to discuss .
那里 曾是 没有什么 到 讨论 .

都缘无事可商量。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk]
Upon hearing this , the monk
之上 听力 这 , 这 僧

僧人闻言，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔɪzi] ['ætməsfɪr] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] ['kruːdnəs] .
He then realized that the noisy atmosphere in the temple was due to crudeness .
他 然后 已实现 那 这 嘈杂 气氛 在 这 寺庙 曾是 到期的 到 粗俗 .

遂悟道场闹哄皆粗也，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [tɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
I wish to be taught in the North .
我 希望 到 是 教授 在 这 北 .

愿北面受教，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One accepted it .
这 可敬 一 公认 它 .

尊者纳之。

[hiː; hi] ['entərd] ['dʒuːniər] [haɪ] [skuːl] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He entered junior high school the next day .
他 进入 初级 高的 学校 这 下一个 天 .

次日入国中，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
They met with the King of South India .
他们 遇见 和 这 国王 的 南 印度 .

同见南印度国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊz] [koʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [stoʊn] , "
" The water flows cold into the stone , "
" 这 水 流量 寒冷的 进入 这 石头 , "

“水向石中流出冷，

[ðə; ði] [briːz] ['kæriz] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The breeze carries the fragrance of flowers .
这 微风 携带 这 香味 的 花朵 .

风从花里过来香。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kɑːm] [ðə; ði] ['restləsnəs]
The Zen master came from afar and was able to calm the restlessness
这 禅 掌握 来了 从 远方 和 曾是 有能力的 到 冷静的 这 躁动不安
[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['loʊnli] ['pɜːrs(ə)n] .
of a lonely person .
的 一个 孤独 人 .

禅师远来能清寡人烦燥，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] ['fuː] ?
Is it the stomach and intestines of the Lady of Fu ?
是 它 这 胃 和 肠子 的 这 女士 的 傅 ?

馥寡人肠胃耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [su'priːm] [sprɪŋ] . "
" I wish to drink from the supreme spring . "
" 我 希望 到 喝 从 这 最高 春天 . "

“要饮无上清泉也，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [floʊ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stoʊn] .
It must flow out from the stone .
它 必须 流动 出去 从 这 石头 .

须从石中流出。

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'veləpt] [ɪn] [ðə; ði] [su'priːm] ['freɪgrəns] .
To be enveloped in the supreme fragrance .
到 是 被包裹 在 这 最高 香味 .

要披无上香风也，

" ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊərz] . "
" Coming from the flowers . "
" 未来 从 这 花朵 . "

从花里过来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The king was overjoyed upon hearing this .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国王闻言大喜，

[bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
bestow upon him a priceless jewel .
赐给 之上 他 一个 无价 宝石 .

施以无价宝珠，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ə'beɪ] [ɪts] ['tiːtʃɪŋz] .
I am willing to serve the country and obey its teachings .
我 是 愿意的 到 服务 这 国家 和 服从 它是 教义 .

愿奉国以听其教命。

[hiː; hi] [ðen] [met] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm] .
He then met his three sons and followed them .
他 然后 遇见 他的 三 儿子们 和 随后 他们 .

遂见其三子以从，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [θriː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd]
The Venerable One saw that the king's three sons were all extraordinary and
这 可敬 一 锯 那 这 国王的 三 儿子们 是 全部 非凡的 和
['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [seɪvd] .
capable of being saved .
有能力的 的 存在 已保存 .

尊者见国王三子皆奇伟可渡，

[tuː; tə] [test] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] ,
To test what he saw ,
到 测试 什么 他 锯 ,

欲试其所见，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['preʃəs] [pɜːrl] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːm] .
He then played with the precious pearl in his palm .
他 然后 玩 和 这 宝贵的 珍珠 在 他的 棕榈 .

遂以宝珠玩弄掌中，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [æskt] [ɪn][dʒest] :
The three sons were asked in jest :
这 三 儿子们 是 问 在 笑话 :

戏问三子曰：

" [ðɪs] [pɜːrl] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [raʊnd] [ænd; ənd] [braɪt] . "
" This pearl is perfectly round and bright . "
" 这 珍珠 是 完美 圆形的 和 明亮的 . "

“此珠圆明，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?

有能及否？”

['eldɪst] [sʌn] ,
eldest son ,
长子 儿子 ,

长子、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The second son said in unison :
这 第二 儿子 说 在 齐声 :

次子同声言曰：

" [ðɪs] [pɜːrl] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['treʒərz] . "
" This pearl is exceptional among the seven treasures . "
" 这 珍珠 是 非凡的 之中 这 七 宝藏 . "

“此珠七宝中出乎其类，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
Outstanding among them
杰出的 之中 他们

拔乎其萃，

[ɪts] ['dɪgnəti] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [kəm'per] .
Its dignity is beyond compare .
它是 尊严 是 超过 比较 .

其尊固无喻也。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [pɜːrl] .
The two sons discussed the pearl .
这 二 儿子们 讨论 这 珍珠 .

二子就珠论珠，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['praɪsləs] [pɜːrl]
I do not know that enlightenment can be found in discussing the priceless pearl
我 做 不是 知道 那 启示 能 是 成立 在 讨论 这 无价 珍珠
[ʌv; əv] [wʌnz] ['spɪrɪtʃuəl] ['neɪtʃər] .
of one's spiritual nature .
的 一个人的 精神 自然 .

不知会悟于性灵上论无价之珠也。

[ðə; ði]['oʊnli] [sʌn] , [neɪmd] ['bəjdi'dʌrmə] , [sed] :
The only son , named Bodhidharma , said :
这 仅有的 儿子 , 命名 菩提达摩 , 说 :

独第三子名菩提多罗者曰：

[ðɪs] [pɜːrl] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['wɜːrldli] ['treʒər] .
This pearl is merely a worldly treasure .
这 珍珠 是 仅仅 一个 世俗 宝藏 .

“此珠仅仅世宝耳，

[nɑːt] [gʊd] [ɪ'nʌf] [ɪz][nɑːt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
Not good enough is not good enough .
不是 好的 足够的 是 不是 好的 足够的 .

未足为上，

[ʌv; əv] [ɔːl] ['treʒərz] , [nʌn] [ɪz] [mɔːr] ['praɪsləs] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Of all treasures , none is more priceless than this .
的 全部 宝藏 , 没有任何 是 更多的 无价 比 这 .

必诸宝中无价无论，

['mædʒɪk(ə)l] ['treʒərz] [ɑːr; ər] ['pærəmaʊnt] .
Magical treasures are paramount .
神奇 宝藏 是 派拉蒙 .

法宝为上。

[ðɪs] [laɪt] [ɪz] ['mɪrli] ['wɜːrldli] [laɪt] .
This light is merely worldly light .
这 光 是 仅仅 世俗 光 .

此光仅仅世光耳，

[nɑːt] [ɡʊd] [ɪ'nʌf] [ɪz][nɑːt] [ɡʊd] [ɪ'nʌf] .
Not good enough is not good enough .
不是 好的 足够的 是 不是 好的 足够的 .

未足为上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ɔːr] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [laɪt] .
It will never be extinguished or destroyed in all the light .
它 将要 绝不 是 熄灭 或者 损毁 在 全部 这 光 .

必诸光中不熄不灭，

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [laɪt] [ɑːr; ər] ['pærəmaʊnt] .
Wisdom and light are paramount .
智慧 和 光 是 派拉蒙 .

智光为上。

[ɪf] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] ,
If Ming is a treasure ,
如果 明 是 一个 宝藏 ，

若明是宝，

[ə; eɪ] ['treʒər] [ɪz][nɑːt] ['treʒərd] [baɪ] [ɪt'self] ;
A treasure is not treasured by itself ;
一个 宝藏 是 不是 珍藏 经过 本身 ；

宝不自宝；

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][aɪ'dentɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [pɜːrl]
If you can identify it as a pearl
如果 你 能 确认 它 作为 一个 珍珠

若辨是珠，

[ə; eɪ] [pɜːrl] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pɜːrl] [ɪn] [ɪt'self] .
A pearl is not a pearl in itself .
一个 珍珠 是 不是 一个 珍珠 在 本身 .

珠不自珠。

['foʊkəs][ɑːn][ðə; ði][maɪnd] , [nɑːt][ɑːn] [θɪŋz] .
Focus on the mind , not on things .
重点 在 这 头脑 ，不是 在 事物 .

论心而不论物，

['benəfɪtɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Benefiting oneself and others ,
受益 自己 和 其他的 ，

惠己而又惠人，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [prə'faʊnd] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɜːrl] [biː; bi] ['fʊli] [rɪ'viːld] .
Only then can the profound beauty of this pearl be fully revealed .
仅有的 然后 能 这 深刻的 美丽 的 这 珍珠 是 完全 揭晓 .

始足以阐此珠幽贲。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [tuː] [s'kɒləz] - ['ɑːrɡjuːmənts] , "
" The two scholars ' arguments , "
" 这 二 学者们 - 论点 ， "

“二子之论，

[əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] [ænd; ənd] [kən'venʃənz] ,
Adhering to established rules and conventions ,
粘附 到 已确立的 规则 和 惯例 ，

守经囿常，

[ðə; ði] ['dɪskɔːrs] [ʌv; əv]['tɑːrəz] ,
The discourse of Taras ,
这 话语 的 塔拉斯 ,

多罗之论，

[əˌdæptə'bɪləti] [ænd; ənd][ˌfleksə'bɪləti] .
Adaptability and flexibility .
适应性 和 灵活性 .

通变达权。

['ɔːf(ə)n] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
Often insufficient ,
经常 不足的 ,

经常不足，

['æmp(ə)l][ɪn][ˌfleksə'bɪləti]
Ample in flexibility
充足 在 灵活性

权变有余，

['ræðər] [ðæn; ðən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ˌaʊt'deɪtɪd] [aɪ'diːəz] ,
Rather than clinging to outdated ideas ,
相当 比 依恋 到 过时的 想法 ,

与其守囿不化，

- [ɪz] [gluː] - [friː] .
Ningtongda is glue - free .
- 是 胶水 - 自由的 .

宁通达无胶。

['dɔroʊ][kʊd; kəd] [tɔːk] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] ['kʌmpəni] .
Doro could talk to more than one company .
多罗 可以 讲话 到 更多的 比 一 公司 .

多罗超出一家谈，

[hɪz; ɪz] ['eləkwəns] [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] !
His eloquence is truly remarkable !
他的 口才 是 真的 卓越 !

其辨不亦慧哉！”

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [preɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
He then wrote a few words to praise it , saying :
他 然后 写道 一个 很少 字 到 称赞 它 , 说 :

遂作数言美之曰：

['bjuːtɪf(ə)l] [dʒeɪd][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] ['stʌbərn] [stoʊn] .
Beautiful jade is hidden in stubborn stone .
美丽的 玉 是 隐 在 固执的 石头 .

美玉藏顽石，

[ðə; ði]['loʊtəs] [i'mə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] .
The lotus emerges from the mud .
这 莲花 出现 从 这 泥 .

莲华出淤泥。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [wer] ['trʌblz] [laɪ] .
You should know where troubles lie .
你 应该 知道 在哪里 麻烦 说谎 .

须知烦恼处，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Enlightenment is enlightenment .
启示 是 启示 .

悟即是菩提。

[hiː; hi] [æskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

复问曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [pɜːrlz] , "
" You are knowledgeable in discussing pearls , "
" 你 是 知识渊博 在 讨论 珍珠 , "

“汝明于论珠,

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] .
One must be proficient in physiognomy .
一 必须 是 精通 在 面相学 .

必通于论相,

[wʌt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔːrm] ?
What in this world is without form ?
什么 在 这 世界 是 没有 形式 ?

世间于诸物中何物无相? ”

['dɔːrdʒɛ] [rɪ'plaɪd] :
Dorje replied :
多尔杰 回复 :

多罗答曰:

" [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ə'raɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔːrm] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [θɪŋz] . "
" It does not arise without form among all things . "
" 它 做 不是 出现 没有 形式 之中 全部 事物 . "

“于诸物中不起无相。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者发叹曰:

[bɔːrn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [twɪn] ['pregnənsi]
Born from a twin pregnancy
出生 从 一个 双 怀孕

“三子一胞胎所生,

['huː] - [wʌz; wəz][fɑːr] [ə'weɪ] .
Hu Zhiyu was far away .
胡 - 曾是 远的 离开 .

胡智愚相?越之远。

[ðə; ði] [kɪŋ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
The king bestowed upon me a priceless jewel .
这 国王 授予 之上 我 一个 无价 宝石 .

国王惠我以无价宝珠,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
It is the most beautiful of things .
它 是 这 最多 美丽的 的 事物 .

物之美者也。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [sʌn] [ðə; ði] [su'priːm] ['dʒuːəl] .
I also bestowed upon his son the supreme jewel .
我 还 授予 之上 他的 儿子 这 最高 宝石 .

我亦以无上宝珠惠施其子,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .
It is the beauty of a person .
它 是 这 美丽 的 一个 人 .

人之美者也。

['fɪzɪk(ə)l] ['treʒərz] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz]['væljuəb(ə)l][æz; əz] ['buːdɪst] ['treʒərz] .
Physical treasures are not as valuable as Buddhist treasures .
身体的 宝藏 是 不是 作为 有价值的 作为 佛教徒 宝藏 .
物宝不如佛宝，

[ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜːrl] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv] [wʌnz] ['neɪtʃər] .
The brilliance of a pearl is not as good as the brilliance of one's nature .
这 辉煌 的 一个 珍珠 是 不是 作为 好的 作为 这 辉煌 的 一个人的 自然 .
珠明岂若性明，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] ,
The king has a son ,
这 国王 有 一个 儿子 ,
国王有子，

" [ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['daɪɪŋ] . "
" They can live without dying . "
" 他们 能 居住 没有 垂死 . "
可以不死矣。”

[hiː; hi] [ðen] [pæst] [ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He then passed on the principles to his son .
他 然后 通过了 在 这 原则 到 他的 儿子 .
遂将宗旨传示其子，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [vɜːrs] :
He also bestowed upon him a verse :
他 还 授予 之上 他 一个 诗 :
且授以偈云：

[ðə; ði][maɪnd] ['gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [θɪŋz] .
The mind gives rise to all kinds of things .
这 头脑 给予 上升 到 全部 种类 的 事物 .
心地生诸种，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ] .
The matter has caused a physiological change .
这 事情 有 导致 一个 生理 改变 .
因事复生理。

[ðə; ði]['boʊdɪ] [triː] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [fruːt] .
The Bodhi tree is full of fruit .
这 菩提 树 是 满的 的 水果 .
果满菩提圆，

- ['əupənz] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Huakai opens up the world .
- 打开 向上 这 世界 .
华开世界起。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕，

[hiː; hi] [ðen] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [waɪl] ['siːtɪd] .
He then stretched out his arms while seated .
他 然后 拉伸 出去 他的 武器 尽管 坐着 .
即于座上张舒两手，

[ˌaɪ 'tiː][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
It emitted twenty - seven rays of light .
它 发射 二十 - 七 射线 的 光 .
放出二十七道光明，

[hiː; hi] ['vænɪʃt] ['ɪntuː] [fleɪmz] [ænd; ənd] ['perɪʃt] .
He vanished into flames and perished .
他 消失了 进入 火焰 和 遇难 .

旋化火自焚而逝。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæmɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'wuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
This was the first year of the Daming era of Emperor Xiaowu of the Song Dynasty .
这 曾是 这 第一的 年 的 这 筑坝 时代 的 皇帝 小舞 的 这 歌曲 王朝 .

宋孝武大明元年也。

[ðə; ði] [tenθ] ['ɑːrhət] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [tɪn]
The Tenth Arhat of Flying Tin
这 第十 罗汉 的 飞行 锡

飞锡罗汉第十尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Baozhi ,
可敬 - ,

宝志尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] ['ʒuː] ,
Originally surnamed Zhu ,
起初 姓氏 朱 ,

本姓朱氏，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
A young man became a monk .
一个 年轻的 男人 成为 一个 僧 .

少年出家，

[ʒɪdaʊ] ['lɪn] ['temp(ə)l] ,
Zhidao Lin Temple ,
直岛 林 寺庙 ,

止道林寺，

[hiː; hi] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - .
He practiced meditation and concentration under the guidance of the monk Wuxuan .
他 练习 冥想 和 专注 在下面 这 指导 的 这 僧 - .

从悟玄比丘修禅习定。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Wuxuan said :
这 僧 - 说 :

悟玄比丘谓曰：

" [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,
" Upon entering the jungle ,
" 之上 进入 这 丛林 ,

“即入丛林，

[noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lɪbəreɪtɪd] .
Know that you are liberated .
知道 那 你 是 解放 .

当知解脱。”

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[haʊ] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many kinds of liberation are there ?
如何 许多 种类 的 解放 是 那里 ?

“解脱有几？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [weɪz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] :
There are eight ways to achieve liberation :
那里 是 八 方式 到 达到 解放 :

“解脱有八：

['fɜːrstli] , [ðer; ðər][ɪz] ['kʌlər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ruːm] .
Firstly , there is color inside the observation room .
首先 , 那里 是 颜色 里面 这 观察 房间 .

一是观内有色，

[ɪk'stɜːrnəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [əb'zɜːrv] [fɔːrm] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;
Externally , one should also observe form to attain liberation ;
外部 , 一 应该 还 观察 形式 到 达到 解放 ;

外亦观色解脱；

['sekəndli] , [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kʌlər] [wɪ'ðɪn] .
Secondly , observe that there is no color within .
第二 , 观察 那 那里 是 不 颜色 之内 .

二是观内无色，

[ɪk'stɜːrnəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [əb'zɜːrv] [fɔːrm] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] :
Externally , one should also observe form to attain liberation :
外部 , 一 应该 还 观察 形式 到 达到 解放 :

外亦观色解脱：

['θɜːrdli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [bəuθ] [ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;
Thirdly , there are both internal and external liberations ;
第三 , 那里 是 两个都 内部的 和 外部的 解放 ;

三是内外诸解脱；

['fɔːrθli] , [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['baʊndləs] [vɔɪd] ;
Fourthly , liberation is found in the boundless void ;
第四 , 解放 是 成立 在 这 无边无际 空白 ;

四是空无边处解脱；

[fɪfθ] , [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['baʊndləs] [relm] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] ;
Fifth , liberation comes from the boundless realm of consciousness ;
第五 , 解放 来 从 这 无边无际 领域 的 意识 ;

五是识无边处解脱；

[sɪksθ] , [ðer; ðər][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][faɪnd] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;
Sixth , there is nowhere to find liberation ;
第六 , 那里 是 无处 到 寻找 解放 ;

六是无所处解脱；

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['niːðər] [pər'sepʃ(ə)n] [nɔːr][nɑːn] - [pər'sepʃ(ə)n]
The seventh is liberation from the realm of neither perception nor non - perception
这 第七 是 解放 从 这 领域 的 两者都不 洞察力 也不 非 - 洞察力
;
;
;

七是非非想处解脱；

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] [pər'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θɔːt] .
The eighth is liberation through the cessation of perception and thought .
这 第八 是 解放 通过 这 停止 的 洞察力 和 想法 .

八是灭受想定解脱。

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [noʊ] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] ['lɪbəreɪtɪd] .
Those who can know numbers are liberated .
那些 WHO 能 知道 数字 是 解放 .

能知数者解脱，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn][jʊr; jər] ['præktɪs] .
Then there is something to follow in your practice .
然后 那里 是 某物 到 跟随 在 你的 实践 .

则修习有所待循矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [faɪv] ['priːˌsɛpts] ?
What are the Five Precepts ?
什么 是 这 五 戒律 ?

“何谓五戒？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

“ [nɑːt] [ˌfɔːrnɪ'keɪʃn] ;
“ Not fornication ;
“ 不是 婚前性行为 ;

“不淫一也；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['sekənd] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][nɑːt] ['stiːlɪŋ] ;
It is not the second reason for not stealing ;
它 是 不是 这 第二 原因 为了 不是 偷窃 ;

不盗二也；

[θriː] [wɜːr; wər][nɑːt] [kɪld] .
Three were not killed .
三 是 不是 被杀 .

不杀三也；

[ðə; ði] [fɔːrθ] [pɔɪnt] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][ækt] ['rekləsli] ;
The fourth point is not to act recklessly ;
这 第四 观点 是 不是 到 行为 鲁莽地 ;

不妄四也；

[ðə; ði] [fɪfθ] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] .
The fifth reason is that one should not drink alcohol .
这 第五 原因 是 那 一 应该 不是 喝 酒精 .

不饮五也。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðiːz] [faɪv] ['priːˌsɛpts] .
The disciple receives these five precepts .
这 弟子 接收 这些 五 戒律 .

弟子受此五戒，

[ðen] , [mə'nuːvərɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] ,
Then , maneuvering within the bounds of propriety ,
然后 , 机动 之内 这 界限 的 礼 ,

则周旋中规，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['moʊmənt][ʌv; əv][roʊ'teɪʃ(ə)n] ,
The middle moment of rotation ,
这 中间 片刻 的 旋转 ,

折旋中矩，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
They dared not disobey even the slightest .
他们 敢于 不是 违 甚至 这 丝毫 .

分毫不敢违犯。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[eɪt] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ['poʊəmz] :
Eight Liberation Poems :
八 解放 诗歌 :

八解脱诗：

[ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [θruː] ['præktɪs] , ['priːˌsɛpts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fɔːlshʊd] .
Liberation through practice , precepts , and the means to avoid falsehood .
解放 通过 实践 , 戒律 , 和 这 方法 到 避免 谬误 .

解脱修持戒妄机，

[fɔːrm] [ænd; ənd] ['emptinəs] , ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] , [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θɔːts] .
Form and emptiness , inner and outer , are nothing more than thoughts .
形式 和 空虚 , 内 和 外 , 是 没有什么 更多的 比 想法 .

色空内外想无非。

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [ri'maindid] [ʌv; əv] ['nʌmbərz] ,
Those who can be reminded of numbers ,
那些 WHO 能 是 提醒 的 数字 ,

能于数者知提醒，

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['mæstər] [ɪz] [wʌn] [huː] [siːz] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [maɪnd] .
The highest master is one who sees his true nature and understands his own mind .
这 最高 掌握 是 一 WHO 看到 他的 真的 自然 和 明白 他的 自己的 头脑 .

见性明心上乘师。

[faɪv] ['priːˌsɛpts] ['poʊəmz] :
Five Precepts Poems :
五 戒律 诗歌 :

五受戒诗：

['kɪlɪŋ] , [lʌst] , ['laɪɪŋ] , ['stiːlɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] ;
Killing , lust , lying , stealing , drinking , and lingering ;
杀戮 , 欲望 , 说谎 , 偷窃 , 喝 , 和 挥之不去的 ;

杀淫妄盗饮流连，

[ðə; ði] [faɪv] ['buːdəz] [hæv; həv] ['priːˌsɛpts] .
The five Buddhas have precepts .
这 五 佛陀 有 戒律 .

五者如来有戒言。

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [strɪkt] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He followed the strict precepts of the monks .
他 随后 这 严格的 戒律 的 这 僧侣 .

遵了沙门严约束，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] .
He calmly attained enlightenment and ascended to the Western Paradise .
他 平静地 已达到 启示 和 上升 到 这 西 天堂 .

从容得道上西天。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] . "
" I have already received your instructions regarding liberation and receiving the precepts . "
" 我 有 已经 已收到 你的 指示 关于 解放 和 接收 这 戒律 . "

“解脱受戒则吾既得闻命矣，

[wer] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['entriz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪks] [ruːts] [ænd; ənd] [sɪks] [dʌsts] ?
Where are the entries for the Six Roots and Six Dusts ?
在哪里 是 这 条目 为了 这 六 根 和 六 灰尘 ?

请问六根六尘条目何在？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [aɪ] [ruːt] "
" Eye root "
" 眼睛 根 "

“眼根、

[ɪr] [ruːts]
Ear roots
耳朵 根

耳根、

[ruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [noʊz]
Root of the nose
根 的 这 鼻子

鼻根、

[tʌŋ] [ruːt]
tongue root
舌头 根

舌根、

['bɑːdi] [ruːt]
Body root
身体 根

身根、

[ðə; ði][sɪks] [sens] ['ɔrgənz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði][sɪks] [ruːts] .
The six sense organs are called the six roots .
这 六 感觉 器官 是 称为 这 六 根 .

意根六者谓之六根。

['kʌlər] [dʌst] ,
Color dust ,
颜色 灰尘 ,

色尘、

[saʊnd] [ænd; ənd] [dʌst]
Sound and dust
声音 和 灰尘

声尘、

['ɪnsens] [dʌst]
Incense dust
香 灰尘

香尘、

[teɪst] [dʌst] ,
Taste dust ,
品尝 灰尘 ,

味尘、

['tʌtʃɪŋ] [dʌst] ,
Touching dust ,
接触 灰尘 ,

触尘、

[ðə; ði][sɪks][kaɪndz][ʌv; əv] ['dɑːrmə] [dʌst] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði][sɪks] [dʌsts] .
The six kinds of dharma dust are called the six dusts .
这 六 种类 的 法 灰尘 是 称为 这 六 灰尘 .

法尘六者谓之六尘。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [æskt] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Since you have asked about this ,
自从 你 有 问 关于 这 ,

子既问及于此，

[duː][nɑːt] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætər] .
Do not consider it a trivial matter .
做 不是 考虑 它 一个 琐碎的 事情 .

毋谓细故，

[fɜːrst] [kʌt] [ɔːf] [ɪts] [ruːts] .
First cut off its roots .
第一的 切 离开 它是 根 .

先斩断其根，

[nekst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] [dʌst] .
Next , remove the dust .
下一个 , 消除 这 灰尘 .

次脱去其尘，

[ðen] [ɔːl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːt] .
Then all cultivation and enlightenment will be complete .
然后 全部 栽培 和 启示 将要 是 完全的 .

则修持证悟无不了了矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [kæn; kən][aɪ] [lɜːrn] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [tek'niːks] [ʌv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ? "
" Can I learn the essential techniques of seated meditation ? "
" 能 我 学习 这 基本的 技术 的 坐着 冥想 ? "

“坐禅要术可得闻钦？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
" The method of seated meditation ,
" 这 方法 的 坐着 冥想 ,

“坐禅之法，

[ə; eɪ] [θɪk] ['leɪər] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] , [ɪn'kloʊzd] [speɪs] .
A thick layer of material should be placed on the seat in a quiet , enclosed space .
一个 厚的 层 的 材料 应该 是 放置 在 这 座位 在 一个 安静的 , 内 空间 .

须于闭静处厚敷坐物，

[hiː; hi][sæt] [krɔːs] - [legd] .
He sat cross - legged .
他 卫星 叉 - 腿 .

跏趺而坐。

[fɜːrst] , [pres] [jʊr; jər] [left] [fʊt] [daʊn] ['ɑːntə][jʊr; jər] [raɪt] [fʊt] .
First , press your left foot down onto your right foot .
第一的 , 按 你的 左边 脚 向下 到 你的 正确的 脚 .

先以左足压右足，

[nekst] , [pleɪs] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [fʊt] ;
Next , place the right foot on top of the left foot ;
下一个 , 地方 这 正确的 脚 在 顶部 的 这 左边 脚 ;

次以右足安左足；

[left] [pɑːm] [ɑːn] [raɪt] [pɑːm] ,
Left palm on right palm ,
左边 棕榈 在 正确的 棕榈 ,

左掌安右掌，

[nekst] , [pleɪs] [jʊr; jər] [tuː] [θʌmz] [tə'geðər] ;
Next , place your two thumbs together ;
下一个 , 地方 你的 二 拇指 一起 ;

次以两手大拇指面相住；

[sɪt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [streɪt] .
Sit upright and straight .
坐 直立 和 直的 .

正身端坐，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['tɪltɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] .
It must not be tilted to the left or right .
它 必须 不是 是 斜 到 这 左边 或者 正确的 .

不得左偏右侧，

['bendɪŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['bækwərd] ;
Bending forward and backward ;
弯曲 向前 和 落后 ;

前躬后仰；

[meɪk] [ðə; ði] [weɪst] , [spaɪn] , [ænd; ənd] [tʃɪn] . . .
Make the waist , spine , and chin . . .
制作 这 腰部 , 脊柱 , 和 下巴 . . .

令腰脊颐，

[pə'raɪətl] [dʒɔɪnts][ɑːr; ər][ə'dʒeɪs(ə)nt] ,
Parietal joints are adjacent ,
顶叶 关节 是 邻近的 ,

顶骨节相住，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] ['dwelɪŋ] ,
Resembling a floating dwelling ,
类似 一个 漂浮的 住宅 ,

状如浮居，

[ænd; ənd][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ʃrʌg] [tuː] [mʌtʃ] .
And one should not shrug too much .
和 一 应该 不是 耸肩 也 很多 .

又不得耸身太过，

[its] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'setlɪŋ] .
It's infuriating and unsettling .
它是 令人恼火 和 令人不安 .

令人气急不安，

[meɪk] [ʃʊr] [jʊr; jər] [ɪr] [ɪz] [ə'laɪnd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['ʃoʊldər] .
Make sure your ear is aligned with your shoulder .
制作 当然 你的 耳朵 是 对齐 和 你的 肩膀 .

务要耳与肩对，

[ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] ['neɪvl] [ɑːr; ər] [ə'laɪnd] ;
The nose and navel are aligned ;
这 鼻子 和 脐 是 对齐 ;

鼻与脐对;

[tʌŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['pælət] ,
Tongue against the palate ,
舌头 反对 这 味蕾 ,

舌住上腭,

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] ['tʌtʃɪŋ] ;
Lips and teeth touching ;
嘴唇 和 牙齿 接触 ;

唇齿相着;

[aɪz] ['slaɪtli] ['oʊpən]
Eyes slightly open
眼睛 轻微地 打开

目须微开,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] [kən'fjuːʒ(ə)n] .
To avoid causing confusion .
到 避免 导致 困惑 .

免致昏睡。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɑːm] [jʊr; jər][maɪnd]
If you can calm your mind
如果 你 能 冷静的 你的 头脑

若得定气,

[ɪts] [streŋθ] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] .
Its strength is the greatest .
它是 力量 是 这 最 .

其力最胜。"

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɑːn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [grɑːspt] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɝz] .
He received the instruction on meditation , having grasped the root of worldly desires .
他 已收到 这 操作说明 在 冥想 , 拥有 抓住 这 根 的 世俗 欲望 .

领了尘根问坐禅,

[ðə; ði] [ruːlz] [rɪ'kwaɪər] [ðæt] [wʌn] [spiːk] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði]['ruːlər] .
The rules require that one speak only for the ruler .
这 规则 要求 那 一 说话 仅有的 为了 这 统治者 .

清规要求为君言。

[sɪt] ['ʌpraɪt] [wɪð; wɪθ] [fiːt] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi] .
Sit upright with feet on either side of your body .
坐 直立 和 脚 在 任何一个 边 的 你的 身体 .

足安左右身端坐,

[wen] [ðə; ði] [breθ] [ɪz][ɪn] ['hɑːrməni] , [wʌn] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [di'luːʒənz] .
When the breath is in harmony , one can avoid delusions .
什么时候 这 气息 是 在 和谐 , 一 能 避免 妄想 .

气息调和失妄缘。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [ʌv; əv] ['præktɪs] .
The Venerable One received the essentials of practice .
这 可敬 一 已收到 这 必需品 的 实践 .

尊者得了修持大要,

[ðɪs] [ri'fə:z] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kɑːmplɪʃt] ['tiːtʃər] ['trævlɪŋ] [ə'brɔːd] .
This refers to a highly accomplished teacher traveling abroad .
这 指 到 一个 高度 完成 老师 旅行 国外 .

即高师出外游方。

[ʌn'steɪb(ə)l] ['dwelɪŋ] ,
Unstable dwelling ,
不稳定 住宅 ,

居止无常，

[ɪ'regjələr] ['iːtɪŋ] ['hæbɪts]
Irregular eating habits
不规律的 吃 习惯

饮食无定，

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['wɑːndərɪŋ] ,
After years of wandering ,
后 年 的 漫游 ,

飘泊数年，

[ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The hair was several inches long .
这 头发 曾是 一些 英寸 长的 .

发长数寸，

[noʊ] [fʌndz] [fɔːr; fər] [pər'fɔːrməns] ,
No funds for performance ,
不 资金 为了 表现 ,

不资展履，

['wɔːkɪŋ] ['berfʊt]
Walking barefoot
步行 赤脚

徒跣足而行，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɪn] [stɑːf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a tin staff in his hand ,
保持 一个 锡 职员 在 他的 手 ,

手中执一锡杖，

[ə; eɪ] [keɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ɔːr] [ə; eɪ] ['kɑːpər] ['mɪrər] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] [ænd; ənd] ['ruːlər] [ə'tætʃt] .
A cane with a ring at the top or a copper mirror with scissors and ruler attached .
一个 甘蔗 和 一个 戒指 在 这 顶部 或者 一个 铜 镜子 和 剪刀 和 统治者 随附的 .

杖头环或挂剪尺铜鉴，

[ɔːr] [hæŋ] ['sevrəl] [fiːt] [ʌv; əv] [sɪlk] .
Or hang several feet of silk .
或者 悬挂 一些 脚 的 丝绸 .

或挂数尺缯帛。

[iːtʃ] ['ʌtərəns] [dʌz] [nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [brɪŋ] [.ʌmi'tɑːbə] .
Each utterance does not immediately bring Amitabha .
每个 发声 做 不是 立即地 带来 阿弥陀佛 .

声声不辄弥陀，

[hiː; hi] ['kɑːnstəntli] ['ɜːdʒd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː] [gʊd] .
He constantly urged people to do good .
他 不断地 敦促 人们 到 做 好的 .

念念劝人为善。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [iːt] [fɔːr; fər][ten] [deɪz] ,
Although he did not eat for ten days ,
虽然 他 做过 不是 吃 为了 十 天 ,

虽旬日不食，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] .
He showed no signs of hunger .
他 显示 不 标志 的 饥饿 .

亦面无饥容。

[ɔːr] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] ['sɔŋz] ,
Or long or short songs ,
或者 长的 或者 短的 歌曲 ,

或长篇短篇歌，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪv] - [ɔːr]['sev(ə)n] - ['kærəktər] ['poʊəm] .
It may be a five - or seven - character poem .
它 可能 是 一个 五 - 或者 七 - 特点 诗 .

或为五言七言吟，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [sɔːŋ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['prɔfisiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːmən]
The words in the song are all prophecies from the future , for the common
这 字 在 这 歌曲 是 全部 预言 从 这 未来 , 为了 这 常见的
['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [s'kɒləz] [fɜːrst] [sɔː] [ðem; ðəm][æz; əz] ['berfʊt] [d'rɪftəz] .
people and scholars first saw them as barefoot drifters .
人们 和 学者们 第一的 锯 他们 作为 赤脚 流浪者 .

歌吟中词语历历皆未来谶记士庶先以其跣足漂蓬，

[nɑːt] ['peɪɪŋ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Not paying much attention ,
不是 付费 很多 注意力 ,

不甚着意，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɔŋz] [wɜːr; wər] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ,
Upon hearing that his songs were ancient and elegant ,
之上 听力 那 他的 歌曲 是 古老的 和 优雅的 ,

及闻其歌吟古雅，

[ðə; ði] ['prɑːfəsi] [ɪz][nɑːt] [fɔːls] .
The prophecy is not false .
这 预言 是 不是 错误的 .

谶记不诬，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
He began to serve them with respect .
他 开始 到 服务 他们 和 尊重 .

始敬事之，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['læfɪŋ] [hɑːrt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Knowing that it is a laughing heart amidst the clouds and mist ,
会心 那 它 是 一个 笑 心 在......之中 这 云 和 薄雾 ,

知其为笑傲烟霞、

[ə; eɪ] [friː] ['spɪrɪt] [huː] [træn'sendz] ['wɜːrldli] [kən'sɜːrnz] .
A free spirit who transcends worldly concerns .
一个 自由的 精神 WHO 超越 世俗 担忧 .

方外不羁之士。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wɔːkɪŋ] ['berfʊt] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] .
Walking barefoot , carrying a staff .
步行 赤脚 , 携带 一个 职员 .

徒跣而行锡杖持,

[ðə; ði] ['kɑːpər] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪzərz] , ['ruːlər] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] ['septəz] .
The copper was examined , and the scissors , ruler , silk , and brocade were used as scepters .
这 铜 曾是 检查 , 和 这 剪刀 , 统治者 , 丝绸 , 和 锦缎 是 用过的 作为 权杖 .

鉴铜剪尺帛缯随。

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɔŋz] [kən'teɪn] ['meni] ['prɔfisiz] .
The lyrics of the songs contain many prophecies .
这 歌词 的 这 歌曲 包含 许多 预言 .

歌吟词内多遗谶,

[ðə; ði] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['defərəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
The respect and deference of the common people are different from those of the past .
这 尊重 和 尊重 的 这 常见的 人们 是 不同的 从 那些 的 这 过去的 .

士庶寅恭异昔时。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [ju'nænɪməsli] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['eldəz] .
The common people all unanimously respected and served the elders .
这 常见的 人们 全部 一致 受人尊敬 和 服务 这 长者 .

士庶既翕然敬事尊者,

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['mɔːrəl] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] , ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['dʒʌstɪs] .
To maintain the moral order of the world , virtuous people are afraid that they might rebel against justice .
到 维持 这 道德 命令 的 这 世界 , 有德行的 人们 是 害怕的 那 他们 可能 反叛 反对 正义 .

维持世道君子一则恐其叛正,

['fɜːrstli] , [aɪ] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Firstly , I fear it might cause trouble .
首先 , 我 害怕 它 可能 原因 麻烦 .

一则恐其生非,

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tuː; tə][rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː] .
Try your best to reject it .
尝试 你的 最好的 到 拒绝 它 .

极力排之,

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔːriəl] [ɪm'piːtʃ] [hɪm; ɪm] .
He then submitted another memorial impeaching him .
他 然后 提交 其他 纪念馆 弹劾 他 .

又上章疏弹劾之。

['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['buːdɪst] .
Emperor Wu of Liang was known to be a devout Buddhist .
皇帝 吴 的 梁 曾是 已知 到 是 一个 虔诚的 佛教徒 .

梁武帝素称好佛,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kən'streɪnd] [baɪ][ðə; ði] [kə'rekt] ['ɑːrgjumənt] .
At this point , it was also constrained by the correct argument .
在 这 观点 , 它 曾是 还 受限 经过 这 正确的 争论 .

此时亦钳于正议,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['sprediŋ] [hə'retɪk(ə)l] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The Venerable One is accused of spreading heretical teachings and deceiving the people .
这 可敬 一 是 被告 的 传播 异端 教义 和 欺骗 这 人们 .

谓尊者邪说诬民，

[ʌn'ɔːrθədɑːks] ['dɒktrɪnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'soʊsieɪtɪd] ['keɪɑːs]
Unorthodox doctrines and their associated chaos
非正统的 教义 和 他们的 联系 混乱

左道乱众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn] - .
They were arrested and imprisoned in Jiankang .
他们 是 被捕 和 被监禁 在 - .

捕下建康狱中。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɑːt] ['ɑːrgjuː] .
The Venerable One did not argue .
这 可敬 一 做过 不是 争论 .

尊者不为辩，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ə'plaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] ['triːtmənt] [ɑːr; ər] [juːst] .
The law is applied and the instruments of treatment are used .
这 法律 是 应用 和 这 仪器 的 治疗 是 用过的 .

服法受治械。

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] ['prɪzn] .
He spent several years in prison .
他 花费 一些 年 在 监狱 .

狱中数年，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['friːkwəntli] [prə'moʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
Some people saw him frequently promoting his ideas in the market .
一些 人们 锯 他 频繁地 推广 他的 想法 在 这 市场 .

人有见其时常在市提化者，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [wɜːrd] [kən'troʊl] .
The authorities in charge of word control .
这 当局 在 收费 的 单词 控制 .

词控有司。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

有司曰：

" [aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [əb'hɔːrənt] [tuː; tə] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" I find it abhorrent to mislead the monks . "
" 我 寻找 它 令人憎恶的 到 误导 这 僧侣 . "

“惑众僧予心痛恶，

['strɪktli] [di'teind] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] ,
Strictly detained and imprisoned ,
严格来说 被拘留 和 被监禁 ,

严拘锢禁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ə'laʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] ?
How could this be allowed in the marketplace ?
如何 可以 这 是 允许 在 这 市场 ?

安有在市上之理？”

[ɪn] [ðə; ði] ['prɪzn] ,
In the prison ,
在 这 监狱 ,

试检狱中，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The Venerable One remained seated as before .
这 可敬 一 剩余 坐着 作为 前 .

尊者安坐如故。

\- ,
Wei'er ,
\- ,

未儿，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [went] [ʌp] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [ə'griːmənt] .
Everyone in the city went up to sign the agreement .
每个人 在 这 城市 去 向上 到 符号 这 协议 .

市中人俱上执结，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːts] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [meɪk]
" The monk Zhigong went to the streets every day to persuade people to make
" 这 僧 - 去 到 这 街道 每一个 天 到 说服 人们 到 制作
['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ænd; ənd] [help] ['ʌðər] . "
offerings and help others . "
供品 和 帮助 其他的 . "

"志公僧逐日街心劝缘提化。"

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['pɜːrsənəli] [kən'dʌktɪd] [ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The officials personally conducted the inspection .
这 官员 亲自 实施 这 检查 .

有司亲行按验，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ʒɪdʒiːən] [wʌz; wəz] ['mediteitiŋ] [ɪn] ['prɪzn] .
The Venerable Zhijian was meditating in prison .
这 可敬 志坚 曾是 冥想 在 监狱 .

止见尊者正在狱中坐禅习定，

['kwestʃənɪŋ] ['feloʊ] [diːteɪ'niːz] ,
Questioning fellow detainees ,
提问 同伴 被拘留者 ,

询问同拘囚犯，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [frʌm; frəm] [dɑːn] [tɪl] [dʌsk] . "
" This monk was there from dawn till dusk . "
" 这 僧 曾是 那里 从 黎明 直到 黄昏 . "

"此僧自晨至夕，

['iːðər] [ri'saitiŋ] ['skrɪptʃər] [ɔːr] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊtəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
Either reciting scriptures or sitting in the lotus position for meditation .
任何一个 背诵 经文 或者 坐着 在 这 莲花 位置 为了 冥想 .

非诵念经文即跏趺坐禅，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] ['prɪzn] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .
He lived in prison at all times .
他 居住地 在 监狱 在 全部 时代 .

无时无息不在狱中居住。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

有司曰：

" ['piːpəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [rɔːŋ] . "
" People's words are wrong . "
" 人们的 字 是 错误的 . "

“人言误也，

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [lʊk] [ə'laɪk] .
Or they may look alike .
或者 他们 可能 看 同样 .

或相貌同也。”

[ðə; ði]['dʒeɪlər] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['ʃækəld] .
The jailer ordered him to be shackled .
这 狱卒 订购 他 到 是 被束缚 .

命狱卒械之、

['pɪnsərz] .
Pincers .
钳 .

钳之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['ministəz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The high - ranking officials and ministers came to see him and said :
这 高的 - 排行 官员 和 部长们 来了 到 看 他 和 说 :

卿士大夫来见曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [wʌz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəli] [ə'weɪkənd] . "
" The monk Zhigong was enlightened and spiritually awakened . "
" 这 僧 - 曾是 开明 和 精神层面 觉醒 . "

“志公僧超悟性灵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvd] ['bjdəhjd] .
He was a monk who had attained enlightenment and achieved Buddhahood .
他 曾是 一个 僧 WHO 有 已达到 启示 和 已达成 佛性 .

证果得道僧也。

[ðoʊz] [di'teind] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs]
Those detained by the public office
那些 被拘留 经过 这 民众 办公室

公所拘者，

[ʃeɪp] ['ɔːlsoʊ] ,
Shape also ,
形状 还 ,

形也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][gɑːd] .
It is not a god .
它 是 不是 一个 上帝 .

非神也。

['jestərdeɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['fæməli][tuː; tə][hoʊld] - .
Yesterday I arrived at a certain family to hold Shutihua .
昨天 我 到达的 在 一个 肯定 家庭 到 抓住 - .

昨日抵某等家持疏提化，

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
A certain amount was given .
一个 肯定 数量 曾是 给定 .

某施若干，

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
A certain amount was given .
一个 肯定 数量 曾是 给定 .

某施若干，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌɪrɪ'fjuːtəb(ə)l] ['evɪdəns] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is irrefutable evidence to prove it .
那里 是 无可辩驳的 证据 到 证明 它 .

凿凿俱有证验，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kleɪm] [ɪz] [truː] .
The people of the city are certain that the claim is true .
这 人们 的 这 城市 是 肯定 那 这 宣称 是 真的 .

市人执结不诬也。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

有司曰：

['jestərdeɪ] , [aɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['dʒeɪləz][tuː; tə] ['strɪktli] ['ʃækl] [ænd; ənd][baɪnd][hɪm; ɪm] .
Yesterday , I ordered the jailers to strictly shackle and bind him .
昨天 , 我 订购 这 狱卒 到 严格 镣铐 和 绑定 他 .

“昨命狱卒严为械钳，

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən][hæv; həv] [sed] [ðɪs] [ə'gen] .
Now I hear that you gentlemen have said this again .
现在 我 听到 那 你 先生们 有 说 这 再次 .

今闻诸公复有是言，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] .
Then there is no doubt .
然后 那里 是 不 怀疑 .

则无疑之，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
I have no choice but to express my feelings .
我 有 不 选择 但 到 表达 我的 情怀 .

衷不得不投抒矣。

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [teɪk] [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θɜːroʊ]
How about we take all of you to the prison today for a thorough
如何 关于 我们 拿 全部 的 你 到 这 监狱 今天 为了 一个 彻底
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ?
examination ?
考试 ?

今日携诸公同至狱中一检何如？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [hæd; həd] [kʌm]
The Venerable One saw that the high - ranking officials and ministers had come
这 可敬 一 锯 那 这 高的 - 排行 官员 和 部长们 有 来
[tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
to investigate the case .
到 调查 这 案件 .

尊者见卿士大夫同来捡狱，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['fɔːrseps] .
Remove the forceps .
消除 这 钳子 .

脱下械钳，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [hiː; hi] ['boʊstɪd] :
Unconsciously , he boasted :
不知不觉 , 他 吹嘘 :

不觉大言曰：

" ['jestərdeɪ] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['dʒenərəs] [doʊ'neɪʃənz] . "
" Yesterday , I received your generous donations . "
" 昨天 , 我 已收到 你的 慷慨的 捐款 . "

"昨日承诸公提缘施予，

[pliːz] [ə'laʊ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['kɑːrmɪk] [kə'nekʃ(ə)n]
Please allow this humble monk to return on the day of our karmic connection
请 允许 这 谦逊的 僧 到 返回 在 这 天 的 我们的 因果报应 联系
[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
to receive it .
到 收到 它 .

容贫僧结缘日再来领受。"

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː]
Only then did the officials believe that this monk had attained enlightenment through
仅有的 然后 做过 这 官员 相信 那 这 僧 有 已达到 启示 通过
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
cultivation .
栽培 .

有司此时始信此僧修持得道，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [træns'fɔːrm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [fɔːrm] .
It can transform and change its form .
它 能 转换 和 改变 它是 形式 .

能幻形脱化，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'liːs] .
It should be interpreted as a release .
它 应该 是 翻译 作为 一个 发布 .

当为豁释。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ljɑːŋ] [wuː] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] .
Liang Wu arrested and imprisoned him .
梁 吴 被捕 和 被监禁 他 .

梁武拘提下狱中，

[ðə; ði] ['sɪtiːz] ['fʌndreɪzɪŋ] ['efərts] [hæv; həv]['tændʒəb(ə)l] ['treɪsɪz] .
The city's fundraising efforts have tangible traces .
这 城市的 筹款 努力 有 有形 痕迹 .

市心募化有形踪。

[ðə; ði]['plaɪərz][ɑːr; ər][nɑːt] ['fɪzɪkli] ['taɪərɪŋ] .
The pliers are not physically tiring .
这 钳 是 不是 身体 令人疲惫 .

械钳不足为身累,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
It should be written as a memorial .
它 应该 是 书面 作为 一个 纪念馆 .

当为条陈疏一封。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒiːɑːnjuːɑːn] ['ɪrə] [ʌn'tɪl]
From the time the Venerable One was imprisoned during the Jianyuan era until
从 这 时间 这 可敬 一 曾是 被监禁 期间 这 建元 时代 直到
[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] ,
the death of Emperor Wu ,
这 死亡 的 皇帝 吴 ,

尊者自建元中械狱至武皇晏驾,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [di'teind] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .
He was detained for years .
他 曾是 被拘留 为了 年 .

拘禁亦自有年。

[wen] ['empərər] ['gaʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
When Emperor Gao ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 高 上升 这 王座 . . .

及高帝即位,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ['steɪtɪŋ] :
The officials of Jiankang submitted a memorial to the throne stating :
这 官员 的 - 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 声明 :

建康有司为彼条奏一本云:

" [wen] - [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
" When Zhigong attained enlightenment ,
" 什么时候 - 已达到 启示 ,

"志公得道,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [træns'fɔːrm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [fɔːrm] .
It can transform and change its form .
它 能 转换 和 改变 它是 形式 .

能幻形脱化,

[noʊ]['ɔːrd(ə)neri][fɜːrst] - [klæs] [mʌŋk] ,
No ordinary first - class monk ,
不 普通的 第一的 - 班级 僧 ,

非平常一等僧人,

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːrmz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n]
The two sides agreed to the terms and conditions and the interpretation
这 二 侧面 同意 到 这 条款 和 状况 和 这 解释
[wʌz; wəz] [klɪr] .
was clear .
曾是 清除 .

合行豁释,

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We request Your Majesty's decision .
我们 要求 你的 陛下的 决定 .

请旨钦裁。"

['empərər] ['gaʊ] [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Emperor Gao read the memorial .
皇帝 高 读 这 纪念馆 .

高帝览表，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] , ['steɪtɪŋ] :
The imperial edict was immediately issued , stating :
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 ， 声明 :

即下诏曰：

" [dʒiː] [gɔːŋz] ['treɪsɪz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [baɪ] [dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] . "
" Zhi Gong's traces are bound by dust and grime . "
" 智 锣的 痕迹 是 边界 经过 灰尘 和 污垢 . "

“志公迹拘尘垢，

['mɪstɪkl] ['paʊɝz] [ænd; ənd] ['siːkrət] ['nærətɪvz] ,
Mystical powers and secret narratives ,
神秘 权力 和 秘密 叙事 ，

神通冥叙，

['wɔːtər] [ænd; ənd]['faɪər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [skɔːrtʃ] [ɔːr] ['dæmpən] .
Water and fire should not be allowed to scorch or dampen .
水 和 火 应该 不是 是 允许 到 烧焦 或者 挫伤 .

水火不能焦濡，

[sneɪks] [ænd; ənd]['taɪgɝz][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [hɑːmd] .
Snakes and tigers must not be harmed .
蛇 和 老虎 必须 不是 是 受到伤害 .

蛇虎不能侵害，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['sentɪmənts] [ʌv; əv]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] ?
Why should we be bound by the common sentiments of ordinary people ?
为什么 应该 我们 是 边界 经过 这 常见的 情感 的 普通的 人们 ?

岂以俗士常情空相拘制。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['klemənsi] .
The officials of Jiankang were granted clemency .
这 官员 的 - 是 的确 宽恕 .

仰建康有司即为豁释。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ，

自今已后，

[let] [ðem; ðəm] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
Let them decide for themselves .
让 他们 决定 为了 他们自己 .

听其自居止。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The officials received the imperial edict .
这 官员 已收到 这 帝国 法令 .

有司得了明诏，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .
The Venerable One was taken out of prison .
这 可敬 一 曾是 已采取 出去 的 监狱 .

狱中取出尊者，

[prə'vaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
Provide them with food and clothing .
提供 他们 和 食物 和 衣服 .

赐以衣食，

['æftər] [rɪ'piːtɪd] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [kən'doʊləns] ,
After repeated expressions of condolence ,
后 重复 表达式 的 慰问 ,

慰问再三，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
Listen to where they live .
听 到 在哪里 他们 居住 .

听其居止。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['empərər] [gaʊ'dzuː] - [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔriːəlz] .
Emperor Gaozu Chengqian read the memorials .
皇帝 高祖 - 读 这 纪念碑 .

高帝承乾阅奏章，

[ðə; ði] ['pʌblɪks] [,proʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
The public's prohibition of weapons did not bring disaster upon them .
这 公众的 禁令 的 武器 做过 不是 带来 灾难 之上 他们 .

志公械禁非受殃。

['taɪgɝz] , [sneɪks] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd]['faɪər] ['kænɑːt] [hɑːrm] [ðem; ðəm] .
Tigers , snakes , water , and fire cannot harm them .
老虎队 , 蛇 , 水 , 和 火 不能 伤害 他们 .

虎蛇水火无能害，

[rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] ['briːfli] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Release him briefly and listen to his opinion .
发布 他 简要地 和 听 到 他的 观点 .

释放须臾听主张。

['empərər] ['gaʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [rɪ'liːs] [dʒiː] [gɔːŋ] .
Emperor Gao issued an edict to release Zhi Gong .
皇帝 高 发布 一个 法令 到 发布 智 锣 .

高帝下诏放了志公，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] - [tuː; tə]['eskɔːrt] [daːoʊzi] [gɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The imperial edict ordered the officials of Jiankang to escort Daozhi Gong to the capital .
这 帝国 法令 订购 这 官员 的 - 到 护送 导治 锣 到 这 首都 .

复诏建康有司送得道志公进京，

[hæv; həv][æd'vaɪzɝz][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Have advisors on both sides .
有 顾问 在 两个都 侧面 .

备左右顾问。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] - [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .
This is how Zhigong was able to meet with the emperor to apologize .
这 是 如何 - 曾是 有能力的 到 见面 和 这 皇帝 到 道歉 .

志公缘此得面君谢罪。

['empərər] ['gaʊ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [dʒiː] [gɔːŋ] .
Emperor Gao descended the palace gates to receive Zhi Gong .
皇帝 高 下降 这 宫殿 大门 到 收到 智 锣 .

高帝下阙接见志公，

[triːt] [ðem; ðəm][æz; əz] ['ɑːnərd] [gests] .
Treat them as honored guests .
对待 他们 作为 荣幸 客人 .

待为上宾，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm][wɪð; wɪθ] [iːz]
Discussing Buddhism and Taoism with ease
讨论 佛教 和 道教 和 舒适

从容讲谈释道，

[self] - [di'saipleʃip] .
Self - discipleship .
自己 - 门徒训练 .

自执弟子礼。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'tendənts] ,
Left and right attendants ,
左边 和 正确的 服务员 ,

左右侍臣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] .
He was referred to as the Imperial Preceptor .
他 曾是 指 到 作为 这 帝国 导师 .

以国师称之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] :
The Emperor asked the Venerable One :
这 皇帝 问 这 可敬 一 :

帝问尊者云：

" [maɪ] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['duːtiz] ['evri] [deɪ] . "
" My disciples have tens of thousands of duties every day . "
" 我的 门徒 有 十 的 数千 的 职责 每一个 天 . "

“弟子一日万几，

[its] [ˌʌndɪ'naɪəbl] [ðæt] [wʌn] ['kænɑːt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [friː] [frʌm; frəm] [dis'təːbənsiz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] .
It's undeniable that one cannot be completely free from disturbances within a small space .
它是 无可否认 那 一 不能 是 完全地 自由的 从 干扰 之内 一个 小的 空间 .

方寸内不能无扰无疑，

[tuː] [mʌtʃ] [dɪ'stɜːrbəns] [wɪl] ['oʊnli] [kɔːz] [ə'nɔɪəns] .
Too much disturbance will only cause annoyance .
也 很多 干扰 将要 仅有的 原因 烦恼 .

多扰则烦，

[ɪk'sesɪv] [daʊt] [liːdz] [tuː; tə][kən'fjuːʒ(ə)n] .
Excessive doubt leads to confusion .
过多的 怀疑 线索 到 困惑 .

多疑则惑，

[duː][nɑːt] [ɪk'spleɪn] [jʊr; jər] ['hɑːrts] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [tɔːrdz] ['buːdə,'bʊdə] .
Do not explain your heart's inclination towards Buddha .
做 不是 解释 你的 心脏的 倾角 向 佛 .

莫说明心向佛，

[dʒʌst] [ðiːz] [tuː] [wɜːrdz] , " ['trʌb(ə)l] "
Just these two words , " trouble "
只是 这些 二 字 , " 麻烦 "

只此烦惑二字，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['triːtɪd] ?
How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

何以治之？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者对曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'spel] [jʊr; jər] ['wʌrɪs] . "
" Your Majesty wishes to dispel your worries . "
" 你的 威严 愿望 到 打消 你的 担忧 . "

“陛下欲去烦惑，

['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] ,
Only in the twelfth month ,
仅有的 在 这 第十二 月 ,

惟在十二，

['noʊɪŋ] [ðiːz] [twelv] ,
Knowing these twelve ,
会心 这些 十二 ,

知此十二，

[ðen] , ['wʌrɪs] , [æŋ'zaɪətiz] , [ænd; ənd] [kən'fjuːʒ(ə)n] [wɪl] [nɑːt]['bɜːrd(ə)n][ðə; ði]['seɪdʒəz] [hɑːrt] .
Then , worries , anxieties , and confusions will not burden the sage's heart .
然后 , 担忧 , 焦虑 , 和 困惑 将要 不是 负担 这 圣人的 心 .

则烦恼摇惑举不足为圣衷累矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sɪmpli] ['steɪtɪd] [twelv] .
The Venerable One simply stated twelve .
这 可敬 一 简单地 声明 十二 .

尊者但浑言十二，

[ðə; ði] [fækts] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] .
The facts of the twelve have not been explained .
这 事实 的 这 十二 有 不是 到过 解释 .

未曾析言十二之实，

['empərər] ['gaʊ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Emperor Gao did not know to request it again .
皇帝 高 做过 不是 知道 到 要求 它 再次 .

高帝又不知复请，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðiːz] [twelv] ['kwestʃənz] [rɪ'meɪn] [ʌn'ænsərd] .
This is why these twelve questions remain unanswered .
这 是 为什么 这些 十二 问题 保持 未解答 .

此十二所以终未解也。

['leɪtər] [ˌdʒenə'reɪʃənz] [ʌv; əv] [ɪn'saɪtf(ə)l] ['piːp(ə)l] [sed] :
Later generations of insightful people said :
之后 几代人 的 有见地的 人们 说 :

后世有识者曰：

" [wen] - ['ænsər] ['empərər] [gaʊ'dzuː] , [ðə; ði] [twelv] [pɔɪnts] [wɜːr; wər][ðə; ði] [twelv] [lɪŋks]
" When Zhigong answered Emperor Gaozu , the twelve points were the twelve links
" 什么时候 - 回答 皇帝 高祖 , 这 十二 积分 是 这 十二 链接
[ʌv; əv] [dɪ'pendənt] [əˌrɪdʒɪ'neɪʃn] [ɪn] ['buːdɪzəm] . "
of dependent origination in Buddhism . "
的 依赖 起源 在 佛教 . "

“志公当年答高帝十二乃释家十二因缘，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [kjʊr] [kən'fjuːʒ(ə)n] .
It is a medicine to cure confusion .
它 是 一个 药品 到 治愈 困惑 .

治惑药也。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] ,
It is unknown whether ,
它 是 未知 无论 ,

未知是否，

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dʒiː] [gɔːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Zhi Gong went to the capital to express his gratitude to the Emperor .
智 锣 去 到 这 首都 到 表达 他的 感激 到 这 皇帝 .

志公诣阙谢天恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['kɑːmli] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['buːdəz]
He was granted a seat and allowed to calmly expound the Buddha's
他 曾是 的确 一个 座位 和 允许 到 平静地 阐述 这 佛陀的
['tiːtʃɪŋz] .
teachings .
教义 .

赐坐从容讲佛言。

[aɪ][ɪn'kwaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['remədi] [fɔːr; fər][maɪ][kən'fjuːʒ(ə)n] .
I inquire of the Imperial Preceptor about a remedy for my confusion .
我 查询 的 这 帝国 导师 关于 一个 补救 为了 我的 困惑 .

拜问国师烦惑药，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [twelv] [ɪz] [seɪf] .
It is said that twelve is safe .
它 是 说 那 十二 是 安全的 .

浑言十二可安全。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [lɔːŋ] [sɜːrvd] ['empərər] ['gaʊ] .
The Venerable One has long served Emperor Gao .
这 可敬 一 有 长的 服务 皇帝 高 .

尊者久从高帝左右，

['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] ,
preaching and asking questions ,
布道 和 问 问题 ,

讲经问道，

['empərər] ['gaʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə'nʌðər] ['mɑːnəsteri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Emperor Gao wanted to establish another monastery for the Venerable One .
皇帝 高 通缉 到 建立 其他 修道院 为了 这 可敬 一 .

高帝欲另为尊者创建僧院，

- [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [dɪ'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːfər] , ['seɪɪŋ] :
Zhigong submitted a memorial declining the offer , saying :
- 提交 一个 纪念馆 下降 这 提供 , 说 :

志公上表辞曰：

" [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['piːp(ə)l] . "
" The nation should be at peace with its people . "
" 这 国家 应该 是 在 和平 和 它是 人们 . "

“国家宜与民清静，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɜːrb] [ðem; ðəm] .
It is not advisable to disturb them .
它 是 不是 建议 到 打扰 他们 .

不宜多事扰之，

[kən'strʌkʃ(ə)n] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] [wʊd] [biː; bi] [lə'bɔːriəs] [ænd; ənd] ['kɔːstli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Construction projects would be laborious and costly for the people .
建造 项目 会 是 费力的 和 昂贵 为了 这 人们 .

缮兴土木则劳民伤财矣。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['buːdəz] ,
Generally speaking , for those who are Buddhas ,
一般来说 请讲 , 为了 那些 WHO 是 佛陀 ,

大凡为佛，

['oʊnli] [ɪn] [nuː] [seks] [ænd; ənd] [nuː] [hɑːrt] ,
Only in new sex and new heart ,
仅有的 在 新的 性别 和 新的 心 ,

只在新性新心，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [nuː] ['temp(ə)l] [ɔːr] [ə; eɪ] [nuː] ['mɑːnəsteri] ?
Is it a new temple or a new monastery ?
是 它 一个 新的 寺庙 或者 一个 新的 修道院 ?

岂在新庵新寺，

['rɔŋ] ['tʃɛnz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Rong Chen's residence and dwelling place will remain unchanged .
荣 陈的 住宅 和 住宅 地方 将要 保持 未更改 .

容臣居止仍旧贯定矣，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['seprətli] .
There is no need to create it separately .
那里 是 不 需要 到 创造 它 分别地 .

毋劳另为创建。”

['empərər] [gaʊ'dzuː] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
Emperor Gaozu admired him even more .
皇帝 高祖 钦佩 他 甚至 更多的 .

高帝愈贤之。

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日，

['empərər] ['gaʊ] [æskt] :
Emperor Gao asked :
皇帝 高 问 :

高帝问曰：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['riːdʒən] [tə'deɪ] ,
" Looking at the entire region today ,
" 寻找 在 这 全部的 地区 今天 ,

“统观今日之域中，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [maɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['terətɔːri] .
This is all my family's territory .
这 是 全部 我的 家庭的 领土 .

尽是我家之天下，

[fɔːr] ['feɪməs] ['maʊntnz]
Four famous mountains
四 著名的 山脉

四处名山，

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [aɪ'diːəz] [ə'laɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
Which of these ideas aligns with the Imperial Preceptor's intention ?
哪个 的 这些 想法 对齐 和 这 帝国 - 意图 ?

何者可国师之意？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv] - [ɪn] - [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ə'meɪzɪŋ] . "
" The scenery of Qianshan in Shuzhou is the most amazing . "
" 这 风景 的 - 在 - 是 这 最多 惊人的 . "

“舒州潜山景色最称奇绝。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['futhilz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] , "
And the foothills are beautiful , "
和 这 山麓 是 美丽的 , "

而山麓迤胜，”

['empərər] [gaʊ'dzuː] ['ɔːlsoʊ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] ['daʊɪst] .
Emperor Gaozu also paid homage to the White Crane Taoist .
皇帝 高祖 还 有薪酬的 尊敬 到 这 白色的 起重机 道教 .

时高帝亦敬礼白鹤道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [hɜːrd] [ðæt] [dʒiː] [gɔːŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - .
The Taoist priest heard that Zhi Gong wished to reside in Qianshan .
这 道教 牧师 听到 那 智 锣 希望 到 居住 在 - .

道人闻志公欲居止潜山，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the emperor , saying :
他 然后 已解决 这 皇帝 , 说 :

即对帝奏曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" This is a mountain that I have been planning for a long time . "
" 这 是 一个 山 那 我 有 到过 规划 为了 一个 长的 时间 . "

“此山臣图之久矣，

[bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wiːl] ,
But righteousness lies in the carriage wheel ,
但 义 谎言 在 这 运输 车轮 ,

但义在辇毂，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'zaɪn] .
I dare not resign .
我 敢 不是 辞职 .

不敢辞去耳。”

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['hɪd(ə)n] ['maʊnt(ə)n] ,
" A strange hidden mountain ,
" 一个 奇怪的 隐 山 ,

"一奇绝潜山，

[ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [ʃerd] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] .
The two ministers shared the same view .
这 二 部长们 共享 这 相同的 看法 .

二卿所见皆同。

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

异日，

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] [ə'kɔːrdɪŋli] .
I shall deal with this matter accordingly .
我 将 交易 和 这 事情 因此 .

朕当分处。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv] - [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ə'meɪzɪŋ] .
The scenery of Qianshan is the most amazing .
这 风景 的 - 是 这 最多 惊人的 .

潜山景色最称奇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [wer] ['emɪnənt] ['piːp(ə)l] [meɪ] ['lɪŋgər] .
It is a shrine where eminent people may linger .
它 是 一个 神社 在哪里 杰出 人们 可能 萦绕 .

可为高人驻足祠。

[bəuθ] ['buːdɪst] [ænd; ənd] ['daʊɪst] [skuːlz] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Both Buddhist and Taoist schools accepted it .
两个都 佛教徒 和 道教 学校 公认 它 .

僧道二家均有取，

['empərər] ['gaʊ] [læft] ['laʊdli] , " [lets] [nɑːt] [hoʊld] ['aʊər; ɑːr] [tʌŋz] ! "
Emperor Gao laughed loudly , " Let's not hold our tongues ! "
皇帝 高 笑了 高声 , " 我们来吧 不是 抓住 我们的 舌头 ! "

高皇大笑莫相持。

[ɪn] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tiːændʒiːən] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] ['gaʊ] [ʌv; əv] [tʃiː] ,
In the sixth year of the Tianjian era of Emperor Gao of Qi ,
在 这 第六 年 的 这 天健 时代 的 皇帝 高 的 齐 ,

齐高帝天监六年，

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhigong expressed his resignation to the king .
- 表达 他的 辞职 到 这 国王 .

志公上表辞君，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] - .
I wish to go and live in Qianshan .
我 希望 到 去 和 居住 在 - .

欲往潜山居止。

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] ['daʊɪst] ['ɔːlsoʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
The White Crane Taoist also submitted a memorial to resign from his post .
这 白色的 起重机 道教 还 提交 一个 纪念馆 到 辞职 从 他的 邮政 .

白鹤道人亦上表辞君，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] .
He wished to go to the mountains to cultivate himself .
他 希望 到 去 到 这 山脉 到 培育 他自己 .
欲往潜山修炼。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪ] , [ðə; ði]['ruːlər] , ['kænɑːt] [dɪs'mɪs] [tuː] ['ministəz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] . "
" I , the ruler , cannot dismiss two ministers from this mountain . "
" 我 , 这 统治者 , 不能 解雇 二 部长们 从 这 山 . "
“寡人山一不能裁处二卿，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [miːt] [tə'geðər] .
Today , the two ministers meet together .
今天 , 这 二 部长们 见面 一起 .
今二卿见同，

[wʌt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɑːmən] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
What is usually beautiful and common is the same .
什么 是 通常 美丽的 和 常见的 是 这 相同的 .
平日所且美通皆同，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['ɑːrgjumənt] [ɔːr] [kən'tenʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
There's no need for argument or contention in front of me .
有 不 需要 为了 争论 或者 争论 在 正面 的 我 .
寡人面前不必议论相持，

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [kæn; kən] [gɪv] [fʊl] [pleɪ] [tuː; tə][ðer; ðər] [streŋkθs] .
Today , everyone can give full play to their strengths .
今天 , 每个人 能 给 满的 玩 到 他们的 优势 .
今日各尽所长，

[bʌt; bət] [wʌn] [kæn; kən] [aɪ'dentɪfaɪ] [ə; eɪ] [pleɪs] [baɪ] [ɪts] ['ɑːbdʒekts] .
But one can identify a place by its objects .
但 一 能 确认 一个 地方 经过 它是 对象 .
但以物识其地，

" [huː'evər] [əb'teinz] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Whoever obtains it shall possess it . "
" 谁 获得 它 将 具有 它 . "
得者居之。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
道人曰：

“ [aɪ] [mɑːrkt] [ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði] [kreɪn] [stɑːpt] . ”
“ I marked the spot where the crane stopped . ”
“ 我 标记 这 点 在哪里 这 起重机 停止 . ”
“某以鹤止处为记。”

[dʒiː] [gɔːŋ] [sed] :
Zhi Gong said :
智 锣 说 :
志公曰：

“ [aɪ] [tʊk] - [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːrkər] . ”
“ I took Xizhuo's place as a marker . ”
“ 我 采取 - 地方 作为 一个 标记 . ”
“某以锡卓处为记。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wer] [θɪŋz] [stɑːp] , [ðæt] [ɪz] [wer] [wʌn] [dwelz] .
Where things stop , that is where one dwells .
在哪里 事物 停止 , 那 是 在哪里 一 居住地 .

“物所止即居所止，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] .
The two had no objection .
这 二 有 不 异议 .

二人无异言，

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] [drɔː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] . "
" I , the King , shall draw a single one . "
" 我 , 这 国王 , 将 画 一个 单身的 一 . "

寡人自当画一也。”

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two bowed and said :
这 二 鞠躬 和 说 :

二人拜首曰：

" [æz; əz][ðə; ði]['hoʊli] ['tiːtʃɪŋz] [seɪ] . "
" As the holy teachings say . "
" 作为 这 圣 教义 说 . "

“诚如圣论。”

[tə'deɪ] , [ðə; ði] - [kreɪn] [flæpt] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʊk] [flaɪt] .
Today , the Taoist's crane flapped its wings and took flight .
今天 , 这 - 起重机 拍打 它是 翅膀 和 采取 航班 .

本日道人之鹤振羽而飞，

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n]
Approaching the foot of Qianshan Mountain
接近 这 脚 的 - 山

将至潜山之麓，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [tɪn] [tɪn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , the sound of tin tin was heard in the air .
突然 , 这 声音 的 锡 锡 曾是 听到 在 这 空气 .

忽闻空中锡声真，

[ðə; ði] [kreɪn] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [stɑːpt] ['sʌmwer] [els] .
The crane was startled and stopped somewhere else .
这 起重机 曾是 惊慌 和 停止 某处 别的 .

鹤遂惊止他所，

[ænd; ənd][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [ðen] [stʊd] [tɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
And Xi then stood tall at the foot of the mountain .
和 习 然后 站立 高的 在 这 脚 的 这 山 .

而锡遂卓于山麓。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðer; ðər] ['priːdisesəz] .
The two were then able to follow their predecessors .
这 二 是 然后 有能力的 到 跟随 他们的 前任 .

二人始得遵先以，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪlt] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ðeɪ] [nuː] .
Each of them built their houses according to what they knew .
每个 的 他们 建造 他们的 房屋 根据 到 什么 他们 知道 .

各从其所识之物筑室。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪt] [kreinz] [sɔːr] [tuː; tə] [baʊ'ʃɑːn] .
White cranes soar to Baoshan .
白色的 起重机 翱翔 到 宝山 .

白鹤翱翔至宝山，

[ə; eɪ][kraɪ] ['stɑːrtld] [ðə; ði] [kreɪn] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] .
A cry startled the crane flying away .
一个 哭 惊慌 这 起重机 飞行 离开 .

一声飞锡鹤惊□。

[zen] ['mæstər] - - [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm]
Zen Master Shengzhong Weizhuo bestowed upon him
禅 掌握 - - 授予 之上 他

胜中惟卓禅师锡，

[ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃnz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
Preconceived notions led to the construction of the tower .
先入为主的 概念 引领 到 这 建造 的 这 塔 .

先入之言建塔□。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , - ['gæðərd] [dɪ'saɪplz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðem; ðəm] .
For several years , Zhigong gathered disciples at the foot of the mountain and taught them .
为了 一些 年 , - 聚集 门徒 在 这 脚 的 这 山 和 教授 他们 .

志公在山麓聚徒演教数年。

['empərər] ['gaʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ,
Emperor Gao issued an edict ,
皇帝 高 发布 一个 法令 ,

高帝有诏，

[ðen] [wʌn] [raɪdz] [ə; eɪ] [tɪn] ['septər] [ænd; ənd] [wʌn] [raɪdz] [ə; eɪ] [kreɪn] .
Then one rides a tin scepter and one rides a crane .
然后 一 骑行 一个 锡 权杖 和 一 骑行 一个 起重机 .

则一乘锡一跨鹤，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['empərər] .
He hurried to accompany the emperor .
他 慌忙 到 陪伴 这 皇帝 .

趋陪阙下。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː]
Having nothing to do
拥有 没有什么 到 做

闲居无事，

[ðen] [wʌn]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [ðer; ðər] [oʊn] [maɪnd][ænd; ənd] ['neɪtʃər] .
Then one person will understand their own mind and nature .
然后 一 人 将要 理解 他们的 自己的 头脑 和 自然 .

则一人明心见性，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ['kʌltiveits] [ðer; ðər] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ri'fainz] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] .
One person cultivates their character and refines their nature .
一 人 耕种 他们的 特点 和 精炼 他们的 自然 .

一人修身炼性，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hoʊnd] [ðer; ðər]['mædʒɪk(ə)l] [skɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
Each of them honed their magical skills in the mountains .
每个 的 他们 磨砺 他们的 神奇 技能 在 这 山脉 .

各在山中自精法术。

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [gɑːz] [reɪn] ,
In the winter of the thirteenth year of Emperor Gao's reign ,
在 这 冬天 的 这 第十三 年 的 皇帝 高的 在位 ,

高帝十三年冬,

[dʒiː] [gɔːŋ] ['siːkrətli] [toʊld][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
Zhi Gong secretly told his disciples :
智 锣 偷偷 讲述 他的 门徒 :

志公密谓门人曰:

" [ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [hæz; həz] [bɪn] ['æbət] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] "
" The Bodhisattva has been abbot for many years "
" 这 菩萨 有 到过 方丈 为了 许多 年 "

“菩萨住持多年,

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [hɪr] .
We will leave here .
我们 将要 离开 这里 .

将舍此而去矣。”

[ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
A letter from a disciple .
一个 信 从 一个 弟子 .

门人来之信。

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

越旬日,

- [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [pæst] [ə'weɪ] .
Zhigong sat upright in the mountain and passed away .
- 卫星 直立 在 这 山 和 通过了 离开 .

志公果端坐山中而化,

[hɜːr; hər] [hoʊl] ['bɑːdi][wʌz; wəz][sɔːft] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər][ə'laɪv] .
Her whole body was soft and fragrant , as if she were alive .
她 所有的 身体 曾是 柔软的 和 香 , 作为 如果 她 是 活 .

遍身香软如生,

['empərər] ['gaʊ] ['ɔːrdərd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] ['fjuːnərəl] .
Emperor Gao ordered that he be given a grand funeral .
皇帝 高 订购 那 他 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

高帝诏厚葬之。

[mɪŋksɪn] [hæz; həz] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
Mingxin has been living at the foot of the mountain for several years .
明鑫 有 到过 活的 在 这 脚 的 这 山 为了 一些 年 .

山麓明心已数年,

[ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] - [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['kɑːrmɪk] [kə'nekʃnz] .
The Bodhisattva Lingtong has fulfilled all his karmic connections .
这 菩萨 - 有 已完成 全部 他的 因果报应 连接 .

灵通菩萨满修缘。

[wɪl] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [west] .
will leave this place and return west .
将要 离开 这 地方 和 返回 西方 .

来朝舍此西归去,

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] ['kɑːmli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He could not speak calmly with the Emperor .
他 可以 不是 说话 平静地 和 这 皇帝 .

不得从容与帝言。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ɑːrhət] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] ['krɔːsɪŋ]
The Eleventh Arhat of the Cup Crossing
这 第十一 罗汉 的 这 杯子 十字路口

杯渡罗汉第十一尊

['venərəb(ə)l] [kʌp] ['krɔːsɪŋ]
Venerable Cup Crossing
可敬 杯子 十字路口

杯渡尊者，

['sɜːrneɪm] [ˌʌn'noʊn]
Surname unknown
姓 未知

未详姓氏，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
It is unknown who they are .
它 是 未知 WHO 他们 是 .

亦未知何许人，

[ðæt] [jɪr] , [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [baɪ] [səb'mitɪŋ] [maɪ][ə'pɑːlədʒi] .
That year , I became a monk by submitting my apology .
那 年 , 我 成为 一个 僧 经过 提交 我的 道歉 .

那年投刺出家。

['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['hɑːrməni]
Wisdom and harmony
智慧 和 和谐

慧性圆融，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [wɪl] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] [su'priːm] ['dɑːrmə] .
That is , one will comprehend the supreme Dharma .
那 是 , 一 将要 理解 这 最高 法 .

即会悟无上法旨。

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒəbl] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者曰：

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz][æn; ən]['ɑːrhət] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . "
" This young man is an Arhat who has attained enlightenment . "
" 这 年轻的 男人 是 一个 罗汉 WHO 有 已达到 启示 . "

“此少年得道罗汉也。”

['piːp(ə)l] ['ɔːf(ə)n] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['krɔːsɪŋ] ['wɔːtər] [ɪn][ə; eɪ] [kʌp] .
People often saw him crossing water in a cup .
人们 经常 锯 他 过境 水 在 一个 杯子 .

人见其常乘杯渡水，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] ,
If one does not possess spiritual insight ,
如果 一 做 不是 具有 精神 洞察力 ,

非胸中具有灵通，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɪ'fekt] ?
How can it be beneficial to have this effect ?
如何 能 它 是 有利 到 有 这 影响 ?

何能利涉有此作用，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] " [ˌbi i 'aɪ][diː'ju] " (-) .
Therefore , it was named " Bei Du " (杯渡) .
所以 , 它 曾是 命名 " 贝 杜 " (-) .

故遂名曰"杯渡"。

[ðoʊz] [huː] [krɔːs] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ] [kʌps]
Those who cross the clouds with cups
那些 WHO 叉 这 云 和 杯子

杯渡云者，

['gɑːdz] .
God's .
神的 .

神之也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] .
The Venerable One became famous for this reason .
这 可敬 一 成为 著名的 为了 这 原因 .

尊者缘此知名，

['piːp(ə)l] [straɪv] [tuː; tə] ['væljuː] [hɪm; ɪm] .
People strive to value him .
人们 努力 到 价值 他 .

人争重之，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [vaɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .
The disciples vied to follow him on his journey .
这 门徒 竞争 到 跟随 他 在 他的 旅行 .

弟子争从游之，

[ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
The esteemed person refused to accept it .
这 尊敬的 人 拒绝 到 接受 它 .

尊者拒而不纳。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔːr; fər]
Wisdom and perfect understanding of the Dharma are essential for
智慧 和 完美的 理解 的 这 法 是 基本的 为了
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
enlightenment .
启示 .

慧性圆融悟法宗，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [ə; eɪ] [kʌp] [rɪ'viːlz] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] .
Crossing the water in a cup reveals spiritual insight .
十字路口 这 水 在 一个 杯子 揭示 精神 洞察力 .

乘杯渡水见灵通。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːrhət] [ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] .
The young Arhat is admired by all .
这 年轻的 罗汉 是 钦佩 经过 全部 .

少年罗汉人争羡，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is why his name is known throughout the country .
这 是 为什么 他的 姓名 是 已知 自始至终 这 国家 .

缘此名闻遍国中。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] ,
Although the Venerable One suddenly realized the true essence of Buddhism ,
虽然 这 可敬 一 突然 已实现 这 真的 本质 的 佛教 ,

尊者虽顿悟释氏正宗，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [ker] [ə'baʊt] ['maɪnər] ['diːteɪlz] .
In fact , he did not care about minor details .
在 事实 , 他 做过 不是 关心 关于 次要的 细节 .

其实不矜细行。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] [broʊk] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪn] [dʒɪzʒuː] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] .
He was unruly and broke the rules in Jizhou during his childhood .
他 曾是 不羁 和 打破 这 规则 在 冀州 期间 他的 童年 .

幼年在冀州破戒不羁，

[ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [miːt]
Enjoy drinking and eating meat
享受 喝 和 吃 肉

好饮酒食肉，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l]
No different from ordinary people
不 不同的 从 普通的 人们

与俗人无异，

['meni] ['piːp(ə)l] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
Many people look down on him .
许多 人们 看 向下 在 他 .

人多轻慢之，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪd] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is said that he impersonated a monk .
它 是 说 那 他 冒充 一个 僧 .

谓其冒僧之名，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk]
Breaking the precepts of a monk
打破 这 戒律 的 一个 僧

破僧之戒，

[□□] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['stɑːrvɪŋ] [mæn] .
[□□] He was a starving man .
[□□] 他 曾是 一个 饥饿 男人 .

□□一下流饿夫也。

['oʊnli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənt] [wʊd] [rɪ'bjuːk] [hɪm; ɪm] .
Only a monk with profound spiritual attainment would rebuke him .
仅有的 一个 僧 和 深刻的 精神 素养 会 训斥 他 .

有道行之僧方斥之，

[ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm]
Ashamed to associate with them
羞愧 到 联系 和 他们

羞与为伍，

[wʌt] [juːz] [ɪz] [ðer; ðər] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] ?
What use is there in discussing spirituality ?
什么 使用 是 那里 在 讨论 灵性 ?

何足与谈灵性。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wer] [klɔgz] [wen] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] .
And sometimes they wear clogs when climbing mountains .
和 有时 他们 穿 木屐 什么时候 攀登 山脉 .

且有时着屐登山，

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [wɔːks] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
Sometimes one walks into the market .
有时 一 散步 进入 这 市场 .

有时徒行入市，

[ðə; ði] [loʊd] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
The load is inseparable from a circle .
这 加载 是 形影不离 从 一个 圆圈 .

负荷不离一芦圈子，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
There is nothing else in his body .
那里 是 没有什么 别的 在 他的 身体 .

身中更无别物。

['piːp(ə)l] ['oʊnli] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [wɜːr; wər] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
People only saw that his whereabouts were unpredictable .
人们 仅有的 锯 那 他的 下落 是 不可预测的 .

人徒见其踪迹无常，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [mʌŋks] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sekjələr] [wɜːrld] [wɜːr; wər][soʊ] [ˌʌn'kempt] .
I didn't know that monks from outside the secular world were so unkempt .
我 没有 知道 那 僧侣 从 外部 这 世俗 世界 是 所以 蓬头垢面 .

不知方外之僧不修边幅，

[ðɪs] [ɪz][fɑːr] [bɪ'jɑːnd] [wʌt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] .
This is far beyond what is expected .
这 是 远的 超过 什么 是 预期的 .

自超出常情万万也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['iːtɪŋ] [miːt] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt]
Eating meat and drinking alcohol without restraint
吃 肉 和 喝 酒精 没有 克制

茹荤饮酒行无羁，

[ˌbiː 'oʊ] ['rɔŋ] ['ræmbəld] [ɑːn] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
Bo Rong rambled on about right and wrong .
波 荣 漫无目的地闲聊 在 关于 正确的 和 错误的 .

玻戎嘐嘐论是非。

['werɪŋ] [ʃuːz] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [fʊt] , [wʌn] ['truːli] [faindz] [kən'tentmənt] .
Wearing shoes and walking on foot , one truly finds contentment .
穿着 鞋 和 步行 在 脚 , 一 真的 发现 满意 .

着履徒行真自得，

[fjuː] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ðɪs] ['sʌt(ə)l] ['miːnɪŋ] .
Few people know this subtle meaning .
很少 人们 知道 这 微妙的 意义 .

这般妙意少人知。

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [ænd; ənd] [priːtʃt] ,
When the Venerable One traveled and preached ,
什么时候 这 可敬 一 旅行 和 布道 ,

尊者游方行化时，

[aɪ] [wʌns] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['buːdɪst] .
I once stayed at the home of a Buddhist .
我 一次 入住 在 这 家 的 一个 佛教徒 .

尝寄宿于念佛人家，

[aɪ] [glimpst] [ə; eɪ]['goʊldən]['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] [en'ʃraɪnd] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːltər] [ɪn][ðer; ðər] [hoʊm] .
I glimpsed a golden Buddha statue enshrined on the altar in their home .
我 瞥见 一个 金的 佛 雕像 奉为圭臬 在 这 坛 在 他们的 家 .

窥见其家神座上供养一尊金佛，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

渡当此时，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [in'tendz] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [hɪm'self] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
I do not know that he intends to use this to distinguish himself from others .
我 做 不是 知道 那 他 意图 到 使用 这 到 区分 他自己 从 其他的 .

不知欲假此昭异于人，

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [hɪm'self] [θruː] [ðɪs] ['praɪvət] [skiːm] ,
Unaware that he intended to benefit himself through this private scheme ,
不知情 那 他 故意的 到 益处 他自己 通过 这 私人的 方案 ,

不知欲利此私惠于已，

[wʌns] [its] [ˌʌnɪk'spektɪd] ,
Once it's unexpected ,
一次 它是 意外 ,

一旦出其不意，

[soʊ][hiː; hi] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] .
So he stole it and left .
所以 他 偷窃 它 和 左边 .

乃窃之而去。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['goʊldən]['buːdə,'bʊdə][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
The patriarch looked back and saw that the golden Buddha on the throne was gone .
这 族长 看起来 后退 和 锯 那 这 金的 佛 在 这 王座 曾是 已消失 .

家主回看座上金佛不见，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [reɪzd] [ɪn] [daʊt] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The discussion raised in doubt was as follows :
这 讨论 提高 在 怀疑 曾是 作为 跟随 :

相疑议曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [stoʊl] [ðə; ði]['goʊldən]['buːdə,'bʊdə] , "
" The one who stole the golden Buddha , "
" 这 一 WHO 偷窃 这 金的 佛 , "

"窃金佛者，

[ˌɛf i 'aɪ][jiː] ['jiːrən]
Fei Yi Yiren
费 易 伊人

匪伊异人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [lɑːdʒ] [ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] .
They must lodge their lodgings at the ferry crossing .
他们 必须 小屋 他们的 住宿 在 这 渡船 过境 .

必寄宿杯渡也。"

[tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

蹑其后而追之，

[gwoʊ] - [held] [ə; eɪ]['goʊldən]['buːdə,'bʊdə][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Guo Jianbei held a golden Buddha in his hands .
郭 - 握住 一个 金的 佛 在 他的 双手 .
果见杯渡手抱金佛，

[wɔːk] ['sloʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .
缓步而行，

[ðə; ði] ['oʊnər] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The owner was too late to catch up .
这 所有者 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .
失主拍马追之不及。

[ðə; ði] ['oʊnər] [sed] :
The owner said :
这 所有者 说 :
失主曰：

" [sloʊ] [ænd; ənd] ['stedi] [wɪnz] [ðə; ði] [reɪs] . "
" Slow and steady wins the race . "
" 慢的 和 稳定的 胜利 这 种族 . "
“疾驱不如缓行，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
This must be a divine being .
这 必须 是 一个 神圣的 存在 .
此必神人，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['piːp(ə)l] .
He is not one of those despicable people .
他 是 不是 一 的 那些 卑鄙 人们 .
非亡赖之流也。”

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Mengjin ,
之上 抵达 在 孟津 ,
及至孟津，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði][ræft][dɪd][nɑːt] [feɪl] .
As expected , the raft did not fail .
作为 预期的 , 这 筏 做过 不是 失败 .
果不负桴筏，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
It is not riding the wind ,
它 是 不是 骑术 这 风 ,
亦非乘风，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [floʊt] [ðə; ði] [kʌp] [ə'krɔːs] .
Then they could only float the cup across .
然后 他们 可以 仅有的 漂浮 这 杯子 穿过 .
便惟浮杯渡之，

[ɪts] [spiːd] [ɪz] [laɪk] ['flaɪɪŋ] .
Its speed is like flying .
它是 速度 是 喜欢 飞行 .
其疾如飞，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ðen] [bi'liːvd] [,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
The owner then believed it and said :
这 所有者 然后 相信 它 和 说 :
失主始信曰：

" [ðoʊz] [huː] [stiːl] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] , "
" Those who steal the image , "
" 那些 WHO 偷 这 图像 , "

“彼窃像者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər]['prɑːfɪt] .
It is not for profit .
它 是 不是 为了 利润 .

非为利也，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ɪts] ['dɪfrəns] ,
Because ordinary people are unaware of its difference ,
因为 普通的 人们 是 不知情 的 它是 不同之处 ,

以俗辈不知其异，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['rɪskt] ['biːɪŋ] ['leɪb(ə)ld] [æz; əz] [ˌʌn'kliːn] .
Therefore , they risked being labeled as unclean .
所以 , 他们 冒险 存在 标签 作为 不洁 .

故冒不洁之名，

[ðɪs] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ə'wer] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪk'strɔːrdəneri] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
This makes people aware that he has attained extraordinary enlightenment .
这 制作 人们 意识到的 那 他 有 已达到 非凡的 启示 .

使人知其得道不凡也。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌp] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
He then bowed to the cup a hundred times and returned home .
他 然后 鞠躬 到 这 杯子 一个 百 时代 和 返回 家 .

遂望杯百拜而回。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [θiːf] [wɔːkt] ['sloʊli] .
The thief walked slowly .
这 贼 步行 缓慢地 .

盗窃金神缓步行，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [kætʃ] [ʌp] , [juːl] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [ə'bɪlətiz] .
If you can't catch up , you'll find someone with supernatural abilities .
如果 你 不能 抓住 向上 , 你会 寻找 某人 和 超自然 能力 .

追之不及有通灵。

['krɔːsɪŋ] ['wɔːtər] [ɪn][ə; eɪ] [kʌp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [wiːl] .
Crossing water in a cup is like a flying wheel .
十字路口 水 在 一个 杯子 是 喜欢 一个 飞行 车轮 .

乘杯渡水如飞轮，

[aɪ] [naʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [kw] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ded] - .
I now believe that Qu was not a dead Laiqun .
我 现在 相信 那 曲 曾是 不是 一个 死的 - .

始信渠非亡赖群。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [iːst] [tuː; tə][wuː] ['kaʊnti] .
The Venerable One traveled east to Wu County .
这 可敬 一 旅行 东方 到 吴 县 .

尊者东游吴郡。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wiː; wi] [met] [æn; ən] [oʊld] ['fɪʃərmən] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
We met an old fisherman on the way .
我们 遇见 一个 老的 渔夫 在 这 方式 .

途中遇钓鱼渔翁，

[hiː; hi] [ðen] [went] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [oʊld] ['fɪʃərmən] [fɔːr; fər] [fɪʃ] .
He then went forward and asked the old fisherman for fish .
他 然后 去 向前 和 问 这 老的 渔夫 为了 鱼 .

即向前问渔翁乞鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [iːt] [fɪʃ] .
The fisherman did not believe that monks should not eat fish .
这 渔夫 做过 不是 相信 那 僧侣 应该 不是 吃 鱼 .

渔翁不谓其出家人不宜食鱼，

[duː] [nɑːt] [biː; bi] ['stɪndʒi] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [fɪʃ] [dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [ɪz] [nʌn] [ɪn] [ðə; ði] [net] .
Do not be stingy in giving fish just because there is none in the net .
做 不是 是 小气 在 给予 鱼 只是 因为 那里 是 没有任何 在 这 网 .

不以罾中无鱼而吝于与，

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['bɛgd]
When the Venerable One begged
什么时候 这 可敬 一 乞求

当尊者乞时，

[ˌetʃ ju 'aɪ] [ræn] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [teɪl] .
Hui Ran gave him a tail .
惠 兰 给予 他 一个 尾巴 .

惠然以一尾施之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [kɔːt] [ðə; ði] [fɪʃ] .
The Venerable One caught the fish .
这 可敬 一 捕捉 这 鱼 .

尊者得鱼，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [rɪ'piːtɪdli] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [hænd] .
The fisherman repeatedly manipulated the water with his front hand .
这 渔夫 反复 操纵 这 水 和 他的 正面 手 .

当渔翁前手弄反复，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
The fish are distressed and uncomfortable .
这 鱼 是 苦恼 和 不舒服 .

鱼儿于困不舒矣，

[ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
And throw it into the water ,
和 扔 它 进入 这 水 ,

及投水中，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðen] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
The fish then drifted away peacefully .
这 鱼 然后 漂移 离开 和平地 .

鱼复悠然而逝。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [kæst] [hɪz; ɪz] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
And the fisherman cast his line in the river .
和 这 渔夫 投掷 他的 线 在 这 河 .

及渔翁把钓江中，

['dʒaɪənt] [teɪl] ,
giant tail ,
巨大的 尾巴 ,

巨尾、

[faɪn] [skeɪlz]
Fine scales
美好的 秤

细鳞、

[ðoʊz] [huː] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [daɪ] ,
Those who don't want to die ,
那些 WHO 不 想 到 死 ,

不用命者，

[ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [beɪt] [ænd; ənd] ['swɑːloʊd] [ðə; ði] [hʊk] .
They coveted the bait and swallowed the hook .
他们 令人垂涎的 这 饵 和 吞咽 这 钩 .

其贪其饵而吞其钓。

['trævlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
Traveling through the rivers and lakes ,
旅行 通过 这 河流 和 湖泊 ,

行江泽中，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] ['fɪʃɪŋ] ,
Encountering a fisherman fishing ,
遭遇 一个 渔夫 钓鱼 ,

遇网师打鱼，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsoʊ] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [fɪʃ] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .
The Venerable One also begged for fish from him .
这 可敬 一 还 乞求 为了 鱼 从 他 .

尊者亦从之乞鱼，

[ðə; ði] [net] ['mæstər] ['æŋgrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The net master angrily cursed :
这 网 掌握 愤怒地 被诅咒的 :

网师噌而骂曰：

" [mʌŋks] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ['daɪət] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] . "
" Monks observe a vegetarian diet and keep vegetarian food . "
" 僧侣 观察 一个 素食 饮食 和 保持 素食 食物 . "

“出家人持斋把素，

[noʊ] [fɪʃ] [æt; ət] ['evri] [miːl]
No fish at every meal
不 鱼 在 每一个 一顿饭

每食无鱼，

[naʊ] [aɪ] [beg] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['bjuːti] .
Now I beg for your beauty .
现在 我 求 为了 你的 美丽 .

今从我乞色，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] ['freɪgrənt] , [bʌt; bət] [ɪts] [kən'dʌkt] [ɪz] ['fɪlθi] .
It is called fragrant , but its conduct is filthy .
它 是 称为 香 , 但 它是 执行 是 污秽 .

是名芳而行秽也。

[ðɪs] ['rɪvər] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['pæsɪdʒ] [fɔːr; fər] ['trævələ˞z, 'trævlə˞z] .
This river is an essential passage for travelers .
这 河 是 一个 基本的 通道 为了 旅行者 .

此江滈乃往来必由之路，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] , ['evriwʌn] [lʊks] [laɪk] [juː; jʊ] ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [fɪʃ] .
Even if you're a wandering monk , everyone looks like you begging for fish .
甚至 如果 你是 一个 漫游 僧 , 每个人 看起来 喜欢 你 乞讨 为了 鱼 .

假饶行脚僧人人似你乞鱼，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [fɪʃ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] ['bɛɡərz] [rɪ'kwest] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] ? "
" How could I possibly have enough fish to satisfy his beggar's request in a single day ? "
" 如何 可以 我 可能 有 足够的 鱼 到 满足 他的 乞丐的 要求 在 一个 单身的 天 ? "

我一日安得有许多鱼应其乞也。”

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
They refused to give it to him .
他们 拒绝 到 给 它 到 他 .

竟不与之。

[jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [ɡrænt] [ˌaɪ 'tiː] .
Your Majesty's decree states that he will not grant it .
你的 陛下的 法令 各州 那 他 将要 不是 授予 它 .

尊旨见其不与，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['oʊnli] [tuː] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [pɪkt] [ʌp] [ænd; ənd] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
At that time , only two stones were picked up and thrown into the water .
在 那 时间 , 仅有的 二 石头 是 挑选 向上 和 抛掷 进入 这 水 .

当时只拾二石子掷在水中，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] ['wɔːtər] ['bʌfəlauz] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [net] .
Suddenly , two water buffaloes fought their way into his net .
突然 , 二 水 水牛 战斗 他们的 方式 进入 他的 网 .

俄而水中有两头水牛斗入其网，

[ðə; ði] [net] [ɪz]['broʊkən] .
The net is broken .
这 网 是 破碎的 .

网即破败，

[ðə; ði][ɑːks][wʌz; wəz] ['nevər] [siːn] [ə'ɡen] .
The ox was never seen again .
这 牛 曾是 绝不 已见 再次 .

牛即不复见。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [net] ['mæstər] [keɪm] ['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
At this time , the Net Master came seeking the Venerable One .
在 这 时间 , 这 网 掌握 来了 寻求 这 可敬 一 .

此时网师来觅尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] ['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Venerable One has vanished without a trace .
这 可敬 一 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

尊者隐遁不见，

[ðen] [aɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['beɡər] [fɪʃ] ,
Then I realized that he was not a beggar fish ,
然后 我 已实现 那 他 曾是 不是 一个 乞丐 鱼 ,

始悟彼非乞鱼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [test] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ɪrz] .
This is a special test of my heart and ears .
这 是 一个 特别的 测试 的 我的 心 和 耳朵 .

特试吾心耳，

[rɪ'ɡret] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Regret for a long time .
后悔 为了 一个 长的 时间 .

悔怨久之。

[ðə; ði] ['æŋglər] [begz] [fɔːr; fər] [fɪʃ] :
The angler begs for fish :
这 垂钓者 乞求 为了 鱼 :

钓翁乞鱼：

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [freʃ] [fɪʃ] .
The fisherman gave me a fresh fish .
这 渔夫 给予 我 一个 新鲜的 鱼 .

钓翁惠与一鲜鱼，

['æftər] ['tɔːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['meni] [taɪmz] , [aɪ] [stɪl] [fiːl] ['sliːpi] .
After tossing it for many times , I still feel sleepy .
后 抛掷 它 为了 许多 时代 , 我 仍然 感觉 困 .

翻弄多回困未舒。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [daɪd] .
He threw himself into the water and died .
他 扔 他自己 进入 这 水 和 死亡 .

投水焂然而逝也，

- [bruːd] [fɪʃ] [ʃɑːp] .
Shizhongcun Brewed Fish Shop .
- 酿造 鱼 店铺 .

市中村酿广鱼沽。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nets] [begz] [fɔːr; fər] [fɪʃ] :
The Master of the Nets Begs for Fish :
这 掌握 的 这 网 乞讨 为了 鱼 :

网师乞鱼：

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] - , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nets] .
Upon reaching Jiangyu , he encountered the Master of the Nets .
之上 到达 - , 他 遭遇 这 掌握 的 这 网 .

行至江滠遇网师，

[hiː; hi] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [fɪʃ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [skəuldid] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [kɔːld] [aʊt] .
He begged for fish without being scolded , but instead called out .
他 乞求 为了 鱼 没有 存在 责骂 , 但 反而 称为 出去 .

乞鱼不与谇而呼。

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['bʌfəloʊ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [net] .
The water buffalo broke through the fishing net .
这 水 水牛 打破 通过 这 钓鱼 网 .

水牛斗破罗鱼网，

[mə'tɪriəl] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['efərt] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
Material things and effort are all in vain .
材料 事物 和 努力 是 全部 在 徒劳 .

物与工夫事事虚。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [tuː; tə] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The Venerable One traveled to Guangling to spread his teachings .
这 可敬 一 旅行 到 广陵 到 传播 他的 教义 .

尊者行化至广陵，

[ə'pɑːn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [li] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [wʌn] [kʊd; kəd][faɪnd]
Upon encountering the Li family's residence in the village , one could find
之上 遭遇 这 李 家庭的 住宅 在 这 村庄 , 一 可以 寻找
['sʌmwʌn] ['riːdɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['stʌdi] .
someone reading in their study .
某人 阅读 在 他们的 学习 .

遇见村舍李家有人阅斋宅舍，

[hiː; hi] [ðen] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He then went straight into the dining hall and sat down .
他 然后 去 直的 进入 这 用餐 大厅 和 卫星 向下 .

乃直入斋堂而坐、

[ðə; ði] [riːdz] [ðeɪ] ['kærid] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['kɔːrtjɑːrd] .
The reeds they carried were placed in the central courtyard .
这 芦苇 他们 携带 是 放置 在 这 中央 庭院 .

以所负芦圌置于中庭。

[ɔːl] [ʌv; əv] [li] - [vjuːz]
All of Li Shizhong's views
全部 的 李 - 浏览

李视圌中所有，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tætərd] [roʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['hænd(ə)l] .
All that remained was a tattered robe and a wooden handle .
全部 那 剩余 曾是 一个 破烂 长袍 和 一个 木制的 处理 .

惟一破衲及一木柄而已，

[li] - [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ziju could not bear it .
李 - 可以 不是 熊 它 .

李自举其圌不胜，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɔːld] [tuː; tə] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] .
Even if several people were called to lift it , they could not lift it .
甚至 如果 一些 人们 是 称为 到 举起 它 , 他们 可以 不是 举起 它 .

唤数人举之亦不胜。

[li] [ʃɪn] [nuː] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'mɪs] .
Li Xin knew something was amiss .
李 新 知道 某物 曾是 错误 .

李心知其异，

[pliːz] [priːtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [æt; ət] [hoʊm] .
Please preach and expound the Dharma at home .
请 布道 和 阐述 这 法 在 家 .

敬请在家中内讲经说法。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [sɜːrvd] [ðə; ði] [li] ['fæməli][fɔːr; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The Venerable served the Li family for one hundred days .
这 可敬 服务 这 李 家庭 为了 一 百 天 .

尊者在李家供侍一百日。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːftid] [θruː] [ðə; ði] [er] .
A strange fragrance wafted through the air .
一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 .

异香飘闻，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [relm] [sed] :
The people of the realm said :
这 人们 的 这 领域 说 :

合境众人曰：

" [mʌŋks] [huː] ['regjələrli] ['træv(ə)l][tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [gaɪd] ['ʌðər] , "
" Monks who regularly travel to preach and guide others , "
" 僧侣 WHO 经常 旅行 到 布道 和 指导 其他的 , "

“常时行化僧，

[sʌm; səm]['ɔːlsoʊ] [went] [streɪt] [ðer; ðər] .
Some also went straight there .
一些 还 去 直的 那里 .

也有从此直去者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [hɪr] [tuː; tə] [help] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
There are also those who remain here to help all living beings .
那里 是 还 那些 WHO 保持 这里 到 帮助 全部 活的 生物 .

也有羁留在此为众生普济者，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔːr] ['hʌndrədz] .
No less than a thousand or hundreds .
不 较少的 比 一个 千 或者 数百 .

不下千百。

[hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Her beautiful name has been passed down through the ages .
她 美丽的 姓名 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

芳名流落人间有之，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] [traɪbz] [wɪl] [hæv; həv] [ðɪs] [trə'dɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌdʒenə'reɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
The barbarian tribes will have this tradition for generations to come .
这 野蛮人 部落 将要 有 这 传统 为了 几代人 到 来 .

膻行番待万代有之，

['nevər] [bɪ'fɔːr] [hæz; həz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪg'zuːdid] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Never before has a monk exuded such a wonderful fragrance for a month .
绝不 前 有 一个 僧 渗出物 这样的 一个 精彩的 香味 为了 一个 月 .

未有若此僧经月异香馥馥如此。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [tʃaɪld] ,
There was once a fragrant child ,
那里 曾是 一次 一个 香 孩子 ,

古有香孩儿、

☐ ['nɪŋ] - ,
☐ Ning Xin'er ,
☐ 宁 - ,

☐宁馨儿，

[ðɪs] [mʌŋk] [in'tendz] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
This monk intends to appeal to the Tathagata .
这 僧 意图 到 上诉 到 这 如来 .

此僧意者诉香如来也。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːdʒən] , [ɔːl] [ʌv; əv] [huːm] [bi'liːvd] [ɪn][hɪm; ɪm] , [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] .
The people of the region , all of whom believed in him , respected him greatly .
这 人们 的 这 地区 , 全部 的 谁 相信 在 他 , 受人尊敬 他 非常 .

合境众信群群然尊敬之。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['lʌ] [ˌtʃuː'ɑːn] ['kærid] [ðə; ði] [loʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] .
Lu Chuan carried the load into the dining hall .
鲁 川 携带 这 加载 进入 这 用餐 大厅 .

芦圌负荷入斋堂，

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [roʊb] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .
The handle and the robe are hidden inside .
这 处理 和 这 长袍 是 隐 里面 .

柄衲双双圌内藏。

[li] [haɪrd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [gests] .
Li hired him to serve guests .
李 雇用 他 到 服务 客人 .

李氏延为供侍客，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪɡrəns] [wɑːftid] [θruː] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] ['meni] .
A unique fragrance wafted through the homes of many .
一个 独特的 香味 飘散 通过 这 房屋 的 许多 .

异香飘散百家□。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [went] [aʊt] [wʌn] [deɪ] ,
The Venerable One went out one day ,
这 可敬 一 去 出去 一 天 ,

尊者一日出外，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He will not return until late at night .
他 将要 不是 返回 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚不返，

[li] - [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [rɪ'meɪnd] ['kɑːnstənt] .
Li Jingzhong's respect for his country remained constant .
李 - 尊重 为了 他的 国家 剩余 持续的 .

李敬重之心始终如一，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
He waited for two days and did not return .
他 等待 为了 二 天 和 做过 不是 返回 .

候之二日不回，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to find a trace of it .
它 是 不可能的 到 寻找 一个 痕迹 的 它 .

令人觅之不见迹。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报云：

" [dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [diː'ju] ['stændɪŋ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [klɪf] . "
" Just then , I saw the monk Du standing below the cliff . "
" 只是 然后 , 我 锯 这 僧 杜 常设 以下 这 悬崖 . "

“适见渡和尚在比岩下，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [spred] [ə; eɪ] ['tætərd] ['mʌŋks] [roʊb] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He simply spread a tattered monk's robe on the spot .
他 简单地 传播 一个 破烂 僧侣的 长袍 在 这 点 .

就地敷一破袈裟，

['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] ,
Quiet and still ,
安静的 和 仍然 ,

晏然而寂，

[bəʊθ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [siːts] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] [ɑːr; ər]['loʊtəs] ['flaʊərz] .
Both the front and back seats at the ferry crossing are lotus flowers .
两个都 这 正面 和 后退 座位 在 这 渡船 过境 是 莲花 花朵 .

渡前后座皆莲花，

[æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['freɪɡrəns] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
An irresistible fragrance filled the air .
一个 无法抗拒 香味 已填 这 空气 .

异香逼人。”

[li] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Li went to see it .
李 去 到 看 它 .

李往观之，

[gwoʊ] [jæn] [sliːps] [wel] ,
Guo Yan sleeps well ,
郭 严 睡觉 出色地 ,

果晏寝宛然，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'weɪkənd]
Unable to be awakened
无法 到 是 觉醒

呼之不醒，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] [wen] [æskt] .
He did not answer when asked .
他 做过 不是 回答 什么时候 问 .

问之不言，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɪðərd] [ˌoʊvər'naɪt] .
It withered overnight .
它 干枯 过夜 .

越一夕而萎。

[li] [ʒiːki] [pæst] [ə'weɪ] .
Li Zhiqi passed away .
李 志奇 通过了 离开 .

李知其圆寂，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [ʃraʊd] [ænd; ənd] ['lævɪʃ] ['fjuːnərəl] [raɪts] .
Therefore , he was buried with a coffin and shroud and lavish funeral rites .
所以 , 他 曾是 埋葬 和 一个 棺材 和 裹尸布 和 奢华的 葬礼 仪式 .

遂用棺衾厚礼殡之。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [sed] :
Someone came from the north and said :
某人 来了 从 这 北 和 说 :

有人从北方来云：

" ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] ['krɔːsɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] ,
" Meeting a crossing on the way ,
" 会议 一个 过境 在 这 方式 ,

“途中遇渡，

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kæriɪŋ] [riːdz] [tɔːrdz] [guː'tʃɛŋ] ,
Seeing him carrying reeds towards Gucheng ,
看到 他 携带 芦苇 向 故城 ,

见其负芦圌望鼓城而去，

[li] - ,
Li Yizhi ,
李 - ,

李异之，

['oʊpən][ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] .
Open the coffin and look inside .
打开 这 棺材 和 看 里面 .

启棺视之，

[noʊ] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
No remains were found .
不 遗迹 是 成立 .

不见渡遗骸，

['oʊnli] [buːts] [ænd; ənd] [ʃuːz] [rɪ'meɪn] .
Only boots and shoes remain .
仅有的 靴子 和 鞋 保持 .

惟存靴履而已。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[baɪ] [jæn] [jæn] [dʒi]['fuː] [l'jɑːn] [ʃeŋ]
Bi Yan Yan Ji Fu Lian Sheng
双 严 严 季 傅 连 盛

比岩晏寂馥莲生，

[li] [juːst] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [ʃraʊd] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Li used a coffin and shroud to bury the monk .
李 用过的 一个 棺材 和 裹尸布 到 埋葬 这 僧 .

李用棺衾殡厝僧。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'goʊ] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [met] [hɪm; ɪm] .
A few days ago , someone came from the north and met him .
一个 很少 天 前 , 某人 来了 从 这 北 和 遇见 他 .

数日北来有人遇，

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuːz] [left] [bɪ'haɪnd][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
The coffin was opened , and the shoes left behind were used to resolve the issue .
这 棺材 曾是 打开 , 和 这 鞋 左边 在后面 是 用过的 到 解决 这 问题 .

启棺留下履化解。

[ðə; ði] [twelfθ] ['ɑːrhət] [ʌv; əv] -
The Twelfth Arhat of Zhenduo
这 第十二 罗汉 的 -

振铎罗汉第十二尊

['venərəb(ə)l] [puːhwə] ,
Venerable Puhua ,
可敬 普华 ,

普化尊者，

[neɪm] [ˌʌn'noʊn]
Name unknown
姓名 未知

未详名姓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
It is unknown who they are .
它 是 未知 WHO 他们 是 .

亦未知何许人，

[frʌm; frəm] [wen] [dɪd] [aɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
From when did I become a monk ?
从 什么时候 做过 我 变得 一个 僧 ?

从何时出家，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['tiːtʃər] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
From which teacher did you attain enlightenment ?
从 哪个 老师 做过 你 达到 启示 ?

从何师得道，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] [tuː; tə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
All of these have been lost to investigation .
全部 的 这些 有 到过 丢失的 到 调查 .

俱失于查考。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ,
But the Venerable One is a person ,
但 这 可敬 一 是 一个 人 ,

但尊者为人，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不拘绳检，

['dɪsəluːt] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] [lɔː] ,
Dissolute beyond the bounds of propriety and law ,
荒淫 超过 这 界限 的 礼 和 法律 ,

放荡于礼法之外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ɪn] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] - ,
In the streets of Changtihua ,
在 这 街道 的 - ,

尝提化街中，

[feɪnɪŋ] ['mædnəs] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt]
Feigning madness without restraint
假装 疯狂 没有 克制

佯狂无度，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bel] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a bell in his hand ,
保持 一个 钟 在 他的 手 ,

手中执持一铎，

[wen] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [siːn] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
When people are seen , there is no distinction between high and low .
什么时候 人们 是 已见 , 那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .

凡见人无高下，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [wʌn] [bel] ['rɪŋɪŋ] ,
With just one bell ringing ,
和 只是 一 钟 铃声 ,

只振铎一声，

['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [ɑːmz] .
Begging for alms .
乞讨 为了 施舍 .

乞求施予。

['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
People at the time saw that he had done such a thing .
人们 在 这 时间 锯 那 他 有 完毕 这样的 一个 事物 .

时人见其所为如此，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['klæpər] [juːst] [fɔːr; fər] [pər'sweɪʒ(ə)n] .
It resembles a wooden clapper used for persuasion .
它 类似 一个 木制的 拍板 用过的 为了 劝说 .

有似木铎劝化者然，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [puːhwə] [mʌŋk] .
Therefore , he was given the name Puhua Monk .
所以 , 他 曾是 给定 这 姓名 普华 僧 .

故遂号普化和尚，

[hiː; hi] [wʌns] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] - ['nʌnəri] .
He once lived in the Wugou Nunnery .
他 一次 居住地 在 这 - 尼姑庵 .

尝居止无垢庵，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
As a statement of enlightenment , it is said :
作为 一个 陈述 的 启示 , 它 是 说 :

作为证悟之言曰：

[ðə; ði] ['buːdəz] ['bɑːdi] [ɪz] [ɪn'herəntli] [wɪ'ðaʊt] ['ækʃ(ə)n] .
The Buddha's body is inherently without action .
这 佛陀的 身体 是 本质上 没有 行动 .

佛体本无为，

[dɪ'luːʒn] [liːdz] [tuː; tə] [fɔːls] [dɪ'stɪŋkʃənz] .
Delusion leads to false distinctions .
错觉 线索 到 错误的 区别 .

迷情妄分别。

[ðə; ði] [ˌdɑːrmə'kaɪə] [ɪz] [æz; əz] [væst] [æz; əz] [speɪs] .
The Dharmakaya is as vast as space .
这 法身 是 作为 广阔的 作为 空间 .

法身等虚空，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [bɔːrn] [ɔːr] [daɪd] .
It has never been born or died .
它 有 绝不 到过 出生 或者 死亡 .

未曾有生灭。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [wɪl] [biː; bi] [bɔːrn] .
Those who are destined will be born .
那些 WHO 是 注定 将要 是 出生 .

有缘便出世，

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] , [huː] [hæd; həd] [noʊ] [ə'fɪnəti] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] , ['entərd] [nɪr'vɑːnə] .
The Buddha , who had no affinity with the Dharma , entered Nirvana .
这 佛 , WHO 有 不 亲和力 和 这 法 , 进入 涅槃 .

无缘佛入灭。

[træns'fɔːmɪŋ] [ɔːl] ['biːɪŋs] ['evriwer] ,
Transforming all beings everywhere ,
转变 全部 生物 到处 ,

处处化众生，

[laɪk] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn] ['wɔːtər] .
Like the moon reflected in water .
喜欢 这 月亮 反映 在 水 .

犹如水中月。

['niːðər] [laɪt] [nɔːr] ['dɑːrknəs]
Neither light nor darkness
两者都不 光 也不 黑暗

非明亦非幽，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['niːðər] [bɔːrn] [nɔːr] [daɪz] .
It is neither born nor dies .
它 是 两者都不 出生 也不 死亡 .

无生亦非灭。

[bɔːrn] [jet] ['nevər] [bɔːrn] ,
Born yet never born ,
出生 然而 绝不 出生 ,

生亦未曾生，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['truːli] [dɪ'strɔɪd] .
It was not truly destroyed .
它 曾是 不是 真的 损毁 .

灭亦未曾灭。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [noʊ] - [maɪnd] ,
Seeing the place of no - mind ,
看到 这 地方 的 不 - 头脑 ,

了见无心处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .
It is impossible to say .
它 是 不可能的 到 说 .

自然无法说。

[ə'nʌðər] ['sev(ə)n] - ['kærəktər] ['poʊəm] [riːdz] :
Another seven - character poem reads :
其他 七 - 特点 诗 阅读 :

又七言诗曰:

['kændllaɪt] [ɪz] ['juːsləs] [ænd; ənd][blaɪnd] ['piːp(ə)l] .
Candlelight is useless and blind people .
烛光 是 无用 和 瞎的 人们 .

烛□无为□目人,

[wɪ'ðaʊt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [di'luːʒənz] , [wʌn] ['kænɑːt] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .
Without eliminating delusions , one cannot seek the truth .
没有 消除 妄想 , 一 不能 寻找 这 真相 .

不除妄想不求真。

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] [ɪz]['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] .
The true nature of ignorance is Buddha - nature .
这 真的 自然 的 无知 是 佛 - 自然 .

无明实性即佛性,

[ðə; ði] [ɪ'luːsəri] ['empti] ['bɑːdi][ɪz][ðə; ði] ['dɑːrmə] ['bɑːdi] .
The illusory empty body is the Dharma body .
这 虚幻 空的 身体 是 这 法 身体 .

幻化空身即法身。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] .
The Venerable One spent his days ringing the bell along the street .
这 可敬 一 花费 他的 天 铃声 这 钟 沿着 这 街道 .

尊者整日沿街振铎,

['kɔːlɪŋ] ['jʌn] :
Calling Yun :
呼叫 云 :

叫云:"

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [æt; ət] [dɑːn] , [ðeɪl] [faɪt] [tuː] .
If they come at dawn , they'll fight too .
如果 他们 来 在 黎明 , 他们会 斗争 也 .

明头来也打,

" [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] , [wiːl] [faɪt] [ðem; ðəm] . "
" If the enemy comes from the shadows , we'll fight them . "
" 如果 这 敌人 来 从 这 阴影 , 出色地 斗争 他们 . "

暗头来也打。"

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
No one could understand its meaning .
不 一 可以 理解 它是 意义 .

人莫解其意。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[zen] ['mæstər] ['lɪndʒiː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] :
Zen Master Linji ordered his followers to seize the Venerable One and ask him :
禅 掌握 林吉 订购 他的 追随者 到 抢占 这 可敬 一 和 问 他 :

临济禅师命从游僧徒捉住尊者问云：

" [juː; jʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [hɪt] [hɪm; ɪm] . "
" You explained that you should also hit him . "
" 你 解释 那 你 应该 还 打 他 . "

“汝说明也打，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] , [ðeɪ] [ə'tækt] .
Even in the dark , they attacked .
甚至 在 这 黑暗的 , 他们 遭到攻击 .

暗也打，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [braɪt] .
It cannot be guaranteed that it is always bright .
它 不能 是 保证 那 它 是 总是 明亮的 .

不能必其常明，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kɑːnstəntli] [dɑːrk] .
It must be constantly dark .
它 必须 是 不断地 黑暗的 .

必其常暗，

[wʌt] [ɪf] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [æm'bɪgjuəs] [ænd; ənd] [ˌʌn'klɪr] ?
What if things are ambiguous and unclear ?
什么 如果 事物 是 模糊的 和 不清楚 ?

假饶不明不暗时如何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Venerable One thought to himself :
这 可敬 一 想法 到 他自己 :

尊者心忖曰:”

[dəunt] [seɪ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [blaɪnd] .
Don't say that people in this world are blind .
不 说 那 人们 在 这 世界 是 瞎的 .

莫道世间人睇朦，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [əp'riːʃɪeɪts] ['mjuːzɪk] [ɪz] [raɪt] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [aɪz] .
The person who appreciates music is right before my eyes .
这 人 WHO 感谢 音乐 是 正确的 前 我的 眼睛 .

眼前便是赏音人。

[ðer; ðər] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] ['dɑːrknəs] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
There is light and darkness in the way of heaven ,
那里 是 光 和 黑暗 在 这 方式 的 天堂 ,

天道有明有暗，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['niːðər] [klɪr] [nɔːr] [dɑːrk] .
There are also times when it is neither clear nor dark .
那里 是 还 时代 什么时候 它 是 两者都不 清除 也不 黑暗的 .

亦有不明不暗时分，

[bəuθ] [laɪt] [ænd; ənd] [dɑːrk] [ɑːr; ər] [ə'tækt] .
Both light and dark are attacked .
两个都 光 和 黑暗的 是 遭到攻击 .

明暗既打，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] ['weðər] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ə; eɪ] [veɪg] [ɔːr] [æm'bɪgjuəs] [wei] .
It's hard to say whether to fight in a vague or ambiguous way .
它是 难的 到 说 无论 到 斗争 在 一个 模糊的 或者 模糊的 方式 .

不好说不明不暗不打，

[ðə; ði] [zen] ['rɪd(ə)l] [wʌz; wəz] [siːn] [θruː] .
The Zen riddle was seen through .
这 禅 谜语 曾是 已见 通过 .

这禅机被人识破。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli][biː; bi] [sed] :
It should only be said :
它 应该 仅有的 是 说 :

只应曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] , [dəunt] [spiːk] ['rekləsli] . "
" If you don't understand , don't speak recklessly . "
" 如果 你 不 理解 , 不 说话 鲁莽地 . "

“不暗不明休妄说，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] [æt; ət] [da'baɪ] ['temp(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
There will be a vegetarian meal at Dabei Temple tomorrow .
那里 将要 是 一个 素食 一顿饭 在 大北 寺庙 明天 .

来日大悲院有斋，

" [hɪt] [ˌem 'iː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Hit me as you please . "
" 打 我 作为 你 请 . "

任你来打。”

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ðɪs] [wʌns] .
I'll just say this once .
患病的 只是 说 这 一次 .

只说此一言，

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
They said goodbye and left .
他们 说 再见 和 左边 .

相辞而去。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] ['ekəud] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] , ['sʌmtaɪmz] [braɪt] , ['sʌmtaɪmz] [dɪm] .
The sound of bells echoed along the street , sometimes bright , sometimes dim .
这 声音 的 铃铛 回声 沿着 这 街道 , 有时 明亮的 , 有时 暗淡 .

沿街振铎暗明来，

[zen] ['mæstər]['lɪndʒiː] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
Zen Master Linji recognized the deception .
禅 掌握 林吉 认可 这 欺骗 .

临济禅师识诈□。

[wɪ'ðaʊt] ['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
Without knowing the meaning , what is the intention ?
没有 会心 这 意义 , 什么 是 这 意图 ?

不暗不明何主意，

['spiːtʃləs] , ['oʊnli] [diːp] ['sɑːroʊ] [rɪ'meɪnz] .
Speechless , only deep sorrow remains .
无言 , 仅有的 深的 悲哀 遗迹 .

无言只应大悲□。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['lɪndʒiː] [zen] ['mæstɚz] ['mɑːnəsteri] .
One evening , the Venerable One arrived at the Linji Zen Master's monastery .
一 晚上 , 这 可敬 一 到达的 在 这 林吉 禅 硕士学位 修道院 .

尊者一日暮至临济禅师院，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [stɔːk] [ʌv; əv] ['letɪs] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He held a stalk of lettuce and ate it .
他 握住 一个 茎 的 萵苣 和 吃 它 .

手持一茎生菜啖之，

['mæstər] ['lɪndʒiː] [sed] :
Master Linji said :
掌握 林吉 说 :

临济师曰：

" [ðɪs] [mæn] [ɪz] ['bɜːrli] , "
" This man is burly , "
" 这 男人 是 魁梧的 , "

"这汉粗大，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] .
It looks just like a donkey .
它 看起来 只是 喜欢 一个 驴 .

酷似一头驴子。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Upon hearing this , the Venerable One
之上 听力 这 , 这 可敬 一

尊者闻言，

[ðen] [hiː; hi] [breɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] ['sevrəl] [taɪmz] .
Then he brayed like a donkey several times .
然后 他 嘶鸣 喜欢 一个 驴 一些 时代 .

便作驴鸣数声。

[zen] ['mæstər] ['lɪndʒiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Zen Master Linji smiled and said :
禅 掌握 林吉 微笑 和 说 :

临济禅师笑曰：

" [ðɪs] [hæn] [mæn] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['ʌðər] . "
" This Han man succeeded because of others . "
" 这 韩 男人 成功了 因为 的 其他的 . "

"此汉因人成事，

[ˌmiːdi'oʊkər] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'mɑːrkəbl]
Mediocre and unremarkable
平庸 和 平淡无奇

碌碌无奇，

[wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] . "
What a waste of time . "
什么 一个 浪费 的 时间 . "

何足弄哉。"

[hiː; hi] [ðen] ['restɪd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] ['ɑːrgjuː] .
He then rested and did not argue .
他 然后 休息 和 做过 不是 争论 .

乃休而不较。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] [dʌz] [rɔː] ['vedʒtəb(ə)l] [ruːt] [teɪst] ?
How does raw vegetable root taste ?
如何 做 生的 蔬菜 根 品尝 ?

菜根生啖味何如，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] .
It looks just like a donkey .
它 看起来 只是 喜欢 一个 驴 .

酷似昂藏一匹驴。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['wɪlɪŋli] [breɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɑːŋki] .
The Venerable One willingly brayed like a donkey .
这 可敬 一 心甘情愿 嘶鸣 喜欢 一个 驴 .

尊者甘为驴自叫，

['mæstər] [dʒi] [læft] ['hɑːrtɪli] , [nɑːt] ['siːkɪŋ] ['eni] ['fɜːrðər] [plænz] .
Master Ji laughed heartily , not seeking any further plans .
掌握 季 笑了 衷心地 , 不是 寻求 任何 更远 计划 .

济师大笑不图谟。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - [hɔːl] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['eldər] ['wʊd(ə)n] [pə'goʊdə] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mʌŋks] .
One day , the Venerable One was sitting idly with the monks in the monks ' hall , along with Elder Heyang Wooden Pagoda and other monks .
一 天 , 这 可敬 一 曾是 坐着 闲散地 和 这 僧侣 在 这 僧侣 - 大厅 , 沿着 和 长老 河阳 木制的 宝塔 和 其他 僧侣 .

尊者一日与河阳木塔长老在僧堂与众僧闲坐，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
Discussing the Buddha's teachings .
讨论 这 佛陀的 教义 .

讲论如来法旨。

" [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['ænsestər] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['pɜːrs(ə)n] . "
" A certain ancestor was born under the name of a certain person . "
" 一个 肯定 祖先 曾是 出生 在下面 这 姓名 的 一个 肯定 人 . "

“某祖出自某人名下，

[ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['dʒuː] [wʌz; wəz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['mænt(ə)l] .
A certain Ju was descended from someone else's mantle .
一个 肯定 朱 曾是 下降 从 某人 其他人的 地幔 .

某沮传自某人衣钵，

[æn; ən] ['ænsestər] [lɪvd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
An ancestor lived for several years .
一个 祖先 居住地 为了 一些 年 .

某祖住世若干年，

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [ʌv; əv] [ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] ?
What are the achievements of its establishment ?
什么 是 这 成就 的 它是 建立 ?

建立有几功果，

[æn; ən] ['ænsestər] ['trævld] [ɪk'stensɪvli] ,
An ancestor traveled extensively ,
一个 祖先 旅行 广泛地 ,

某祖游遍若干，

['puːdʒiː] [hæz; həz] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
Puji has tens of thousands of living beings .
普吉 有 十 的 数千 的 活的 生物 .

普济有几万众生。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈbuːdɪzəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [læmp] [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] [wɪˈðaʊt] [ˈevər] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] ,
Although the lineage of Buddhism is like a lamp passed down through generations without ever going out ,
虽然 这 血统 的 佛教 是 喜欢 一个 灯 通过了 向下 通过 几代人 没有 曾经 去 出去 ,

释家源流虽若灯之相传不灭，

[ˈæktʃuəli] , [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [kiː] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] .
Actually , there is a key point to it all .
实际上 , 那里 是 一个 钥匙 观点 到 它 全部 .

其实俱有个要机，

[aɪ] [spiːk] [ðɪs] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] :
I speak this to you all :
我 说话 这 到 你 全部 :

吾为汝众人言之：

[ˈrekəgnaiziŋ] [ˈbuːdə,ˈbʊdə] - [ˈneɪtʃər]
Recognizing Buddha - nature
识别 佛 - 自然

认佛性，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈemptinəs] .
Then it will fall into emptiness .
然后 它 将要 落下 进入 空虚 .

则沦于空，

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈbuːdəz] [maɪnd]
On the Buddha's Mind
在 这 佛陀的 头脑

论佛心，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [stʌk] [ɪn] [riˈæləti] .
Then it becomes stuck in reality .
然后 它 变成 卡住 在 现实 .

则滞于实。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɪnˈserəti] ,
With this sincerity ,
和 这 诚意 ,

有此实心，

[ðɪs] [ˈbuːdə,ˈbʊdə] - [ˈneɪtʃər] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈstʌbərn] [ˈemptinəs] .
This Buddha - nature is not a stubborn emptiness .
这 佛 - 自然 是 不是 一个 固执的 空虚 .

斯佛性不为顽空，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈklærəti] ,
With this clarity ,
和 这 明晰 ,

有此空明，

- [maɪnd] [ɪz] [nɑːt] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [əˈpɪrənsəz] .
Severus's mind is not attached to appearances .
- 头脑 是 不是 随附的 到 外貌 .

斯佛心不为着象。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['paʊərf(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [truː] . "
" Even if it is powerful , it is not true . "
" 甚至 如果 它 是 强大的 , 它 是 不是 真的 . "

“有力虽伪，

[ɪf] [wʌn] [ə'bændənz] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['bjdəhjd] [ɔːr]['daʊɪzəm] .
If one abandons it , it will be difficult to achieve Buddhahood or Taoism .
如果 一 放弃 它 , 它 将要 是 难的 到 达到 佛性 或者 道教 .

弃之则佛道难成。

[ɔːl'ðoʊ] [nɑːn] - ['ækʃ(ə)n][ɪz] [truː] ,
Although non - action is true ,
虽然 非 - 行动 是 真的 ,

无为虽真，

[ɪf] [wʌn] [klɪŋz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] ['wɪzdəm] [wɪl] [nɑːt] [ʃaɪn] [fɔːrθ] .
If one clings to it , one's wisdom will not shine forth .
如果 一 黏附 到 它 , 一个人的 智慧 将要 不是 闪耀 前进 .

执之则慧性不朗，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [truː] [frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
This has been true from ancient times to the present .
这 有 到过 真的 从 古老的 时代 到 这 展示 .

此自古迄今，

[ðə; ði] [truː] ['siːkrət] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ['buːdəz]
The true secret to making all sentient beings Buddhas
这 真的 秘密 到 制作 全部 有感知能力的 生物 佛陀

众生为佛真诀，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] .
You should all recognize this .
你 应该 全部 认出 这 .

汝等当识之。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] - [hɔːl] , [dɪ'skʌsɪŋ] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
Sitting idly in the monks ' hall , discussing Buddhist teachings .
坐着 闲散地 在 这 僧侣 - 大厅 , 讨论 佛教徒 教义 .

闲坐僧堂论法门，

[ðə; ði]['ɔridʒinz][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][maɪ][hænd] .
The origins and development are clearly reflected in the palm of my hand .
这 起源 和 发展 是 清楚地 反映 在 这 棕榈 的 我的 手 .

源流历历掌中轮。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [sək'ses] [laɪz] [nɑːt][ɪn] [ə'pɪrəns] [bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] .
The key to success lies not in appearance but in reality .
这 钥匙 到 成功 谎言 不是 在 外貌 但 在 现实 .

要机不外明空实，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [fə'nɑːmɪnən] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been a well - known phenomenon since ancient times .
这 有 到过 一个 出色地 - 已知 现象 自从 古老的 时代 .

自古流今所共闻。

[wʌn] [deɪ] , [zen] ['mæstər] ['lɪndʒiː] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['eldər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n]
One day , Zen Master Linji privately discussed with the Elder of the Wooden
一 天 , 禅 掌握 林吉 私下 讨论 和 这 长老 的 这 木制的
[pə'goʊdə] [ɪn] :
Pagoda in Heyang :
宝塔 在 河阳 :

临济禅师又一日与河阳木塔长老私议云:

" [ðə; ði] ['nuːli] [ə'raɪvd] ['eldər] [puːhwə] ['reɪzɪz] [fʌndz] [ænd; ənd] [kə'lekts] [doʊ'neɪʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt]
" The newly arrived Elder Puhua raises funds and collects donations in the market
" 这 新 到达的 长老 普华 提高 资金 和 收集 捐款 在 这 市场
['evri] [deɪ] . "
every day . "
每一个 天 . "

"新来普化长老每日在街市中募缘提化,

[wen] ['pʊlɪŋ] , [ðə; ði] ['levər] [mæl'fʌŋkʃənz] .
When pulling , the lever malfunctions .
什么时候 拉 , 这 杠杆 故障 .

掣时掣颠,

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] ['weðər] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɔːrt(ə)l] [ɔːr] [ə; eɪ] [seɪnt] ?
Do you know whether this person is a mortal or a saint ?
做 你 知道 无论 这 人 是 一个 凡人 或者 一个 圣 ?
知此人是凡是圣?"

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæd; həd] [noʊ] ['ænsər] .
The monks had no answer .
这 僧侣 有 不 回答 .

众僧无以对。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The Venerable One came from outside .
这 可敬 一 来了 从 外部 .

尊者适从外来,

['puːdʒiː] [æskt] :
Puji asked :
普吉 问 :

普济问曰:

" [wer] [duː] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

"汝从何来?"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者云:

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'telɪdʒənt] .
You are intelligent .
你 是 聪明的 .

"汝性聪惠,

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['weðər] [aɪ][ˌeɪ 'em]['mɔːrt(ə)l][ɔːr]['hoʊli] ?
Do you know whether I am mortal or holy ?
做 你 知道 无论 我 是 凡人 或者 圣 ?

知我是凡是圣耶？”

[zen] ['mæstər]['lɪndʒiː] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪ'rætɪk] [ænd; ənd]
Zen Master Linji observed that the Venerable One was usually erratic and
禅 掌握 林吉 观察到 那 这 可敬 一 曾是 通常 不稳定的 和
[ɪ'rætɪk] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [bel] .
erratic , shaking his bell .
不稳定的 , 摇晃 他的 钟 .

临济禅师见尊者平日振铎颠狂，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ]['væljuːd] [hɪm; ɪm] ['haɪli] .
He also valued him highly .
他 还 有价值的 他 高度 .

亦器重之，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'proʊpriət] [tuː; tə][æsk] [wʌn'self] [ɪf] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [seɪnt] .
But it is inappropriate to ask oneself if one is a saint .
但 它 是 不当 到 问 自己 如果 一 是 一个 圣 .

但不合以自圣为问，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪ'triːt] .
Therefore , he shouted loudly to make them retreat .
所以 , 他 喊叫 高声 到 制作 他们 撤退 .

故大声喝之使退，

[duː][nɑːt] [spiːk] ['rekləsli] .
Do not speak recklessly .
做 不是 说话 鲁莽地 .

无得乱说。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [beɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ækʃnz] ,
The Venerable One , based on his own actions ,
这 可敬 一 , 基于 在 他的 自己的 行动 ,

尊者以己之所为，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sɜːrt(ə)nli] [dɪd][nɑːt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The people certainly did not recognize him .
这 人们 当然 做过 不是 认出 他 .

众人固不识也，

['lɪndʒiː][hæd; həd][ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] .
Linji had a keen eye .
林吉 有 一个 敏锐的 眼睛 .

临济颇具只眼，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [pə'goʊdə][ʌv; əv] [ɪz][soʊ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːrdli]
The wooden pagoda of Heyang is so humble and insignificant that it is hardly
这 木制的 宝塔 的 河阳 是 所以 谦逊的 和 微不足道 那 它 是 几乎
[wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
worth mentioning .
值得 提及 .

河阳木塔卑卑无足致矣。

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He then pointed at him and said :
他 然后 尖 在 他 和 说 :

遂以手指谪之云：

[ðə; ði] [nuː] [braɪd] [ʌv; əv]
The new bride of Heyang
这 新的 新娘 的 河阳

河阳新妇子，

['wʊd(ə)n] [pə'goʊdə] [waɪf] [zen] .
Wooden Pagoda Wife Zen .
木制的 宝塔 妻子 禅 .

木塔老婆禅。

['lɪndʒiː] ['sɜːrvənt] [bɔɪ]
Linji servant boy
林吉 仆人 男生

临济小厮儿，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['oʊnli] [wʌn] [aɪ] .
However , it has only one eye .
然而 ， 它 有 仅有的 一 眼睛 .

却具一只眼。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['krɪtɪsaɪzd] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
The Venerable One criticized this statement .
这 可敬 一 批评 这 陈述 .

尊者指谪此言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [pə'goʊdə][ʌv; əv]['lɪndʒiː][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
It is the wooden pagoda of Linji on the right and Heyang on the left .
它 是 这 木制的 宝塔 的 林吉 在 这 正确的 和 河阳 在 这 左边 .

盖右临济而左河阳木塔也。

['lɪndʒiː] [feɪnd] ['ɪɡnərəns] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Linji feigned ignorance and cursed :
林吉 假装 无知 和 被诅咒的 :

临济佯为不知而骂曰：

" [ded] [θiːf] ['dɑːŋki] . "
" Dead thief donkey . "
" 死的 贼 驴 . "

“死贼驴。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪ'miːdiətli] [ri'spɔndid] :
The Venerable One immediately responded :
这 可敬 一 立即地 回应 :

尊者即应声云：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [θiːf] , "
" Since he is a thief , "
" 自从 他 是 一个 贼 , "

“既是贼，

" [teɪk] [ðə; ði]['bentoʊ] [aʊt] . "
" Take the bento out . "
" 拿 这 便当 出去 . "

便当出去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [zen] .
The two men faced each other and discussed Zen .
这 二 男人 面对 每个 其他 和 讨论 禅 .

二人对面谈禅，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] .
It can be explained to those who can understand .
它 能 是 解释 到 那些 WHO 能 理解 .

可为会悟者道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə] [gluː] .
It is difficult to talk to those who are adhering to glue .
它 是 难的 到 讲话 到 那些 WHO 是 粘附 到 胶水 .

难与胶固者言也。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [ðoʊz] [huː] [ʃer] ['dʒɔɪfl] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [kloʊz] [frendz] .
As the saying goes , those who share joyful conversations are all close friends .
作为 这 说 去 , 那些 WHO 分享 快乐 对话 是 全部 关闭 朋友们 .

所谓得意笑谈皆契友，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [truː] [ˌʌndər'stændɪŋ] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'stensɪv] .
The beauty of true understanding doesn't need to be extensive .
这 美丽 的 真的 理解 不 需要 到 是 广泛的 .

知心妙处不须多是也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
Playing the zither requires a kindred spirit .
玩耍 这 筝 需要 一个 亲属 精神 .

抚琴信是要知音，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
It's a waste of effort if you don't have a kindred spirit .
它是 一个 浪费 的 努力 如果 你 不 有 一个 亲属 精神 .

不是知音枉费心。

['lɪndʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mæstər][wɜːr; wər][ɪn] ['hɑːrməni] .
Linji and his master were in harmony .
林吉 和 他的 掌握 是 在 和谐 .

临济与师相契合，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truː] ['fiːlɪŋz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l] .
A single word reveals the true feelings between two people .
一个 单身的 单词 揭示 这 真的 情怀 之间 二 人们 .

一言解悟两情真。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsoʊ] [wʌns] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] , ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bel] :
The Venerable One also once rang out in the marketplace , striking a bell :
这 可敬 一 还 一次 响铃 出去 在 这 市场 , 引人注目 一个 钟 :

尊者又尝于阛阓间振铎唱曰：

" [wiː; wi] ['kænɑːt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] . "
" We cannot find a place to go . "
" 我们 不能 寻找 一个 地方 到 去 . "

“觅个去处不可得。”

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
No one could understand its meaning .
不 一 可以 理解 它是 意义 .

人莫解其意。

[zen] ['mæstər] - [met] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Zen Master Dudaowu met him on the middle of the road .
禅 掌握 - 遇见 他 在 这 中间 的 这 路 .

独道吾禅师中道遇之，

['hɪrɪŋ] [ðer; ðər] [kɔːlz] [ænd; ənd] ['sɔŋz] ,
Hearing their calls and songs ,
听力 他们的 呼叫 和 歌曲 ,

闻其呼唱，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

“汝这和尚，

[aɪ] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] ['kænɑːt] [faɪnd] [wʌn] .
I search for a place to go all day long , but cannot find one .
我 搜索 为了 一个 地方 到 去 全部 天 长的 , 但 不能 寻找 一 .

终日云觅个去处不可得，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] , [wʌt] [pleɪs] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['siːkɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [faɪnd] ?
And tell me , what place are you seeking that you cannot find ?
和 告诉 我 , 什么 地方 是 你 寻求 那 你 不能 寻找 ?

且问汝欲觅甚么去处而不可得也？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['kaʊntɚd, 'kaʊnɚd][wɪð; wɪθ] :
The Venerable One then countered with :
这 可敬 一 然后 反驳 和 :

尊者即反诘之曰：

" [juː; jʊ][æsk][ˌem 'iː] [wer] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] ? "
" You ask me where I want to go ? "
" 你 问 我 在哪里 我 想 到 去 ? "

“汝问我欲往甚么去处去，

[let] [ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] , [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Let me ask you , where do you come from ?
让 我 问 你 , 在哪里 做 你 来 从 ?

我且问汝今从甚么来处来，

[aɪ] [noʊ] [wer] [juː; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I know where you came from .
我 知道 在哪里 你 来了 从 .

知得汝来处，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ] .
Then they will know where I am going .
然后 他们 将要 知道 在哪里 我 是 去 .

便知吾去处也。”

- [wʌz; wəz] [ri'fjuːtid] [baɪ][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
Daowu was refuted by the Venerable One on the way .
- 曾是 驳斥 经过 这 可敬 一 在 这 方式 .

道吾途中被尊者一驳，

[ɪf] [wʌn] [spiːks] [ɪn] ['dɑːrknəs] ,
If one speaks in darkness ,
如果 一 说话 在 黑暗 ,

口若乞暗，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I have no idea what to say .
我 有 不 主意 什么 到 说 .

莫知所对。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [fɔːr; fər] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːks] .
The Venerable One knows that I am not a companion for heart - to - heart talks .
这 可敬 一 知道 那 我 是 不是 一个 伴侣 为了 心 - 到 - 心 会谈 .

尊者知道吾非是谈心之侣，

[soʊ][hiː; hi] [ɪg'nɔːrd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
So he ignored it and looked around .
所以 他 忽略 它 和 看起来 大约 .

遂不顾盼，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [bel] .
Raise your hand and shake the bell .
增加 你的 手 和 摇 这 钟 .

掣手振铎，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
They continued singing and calling as they went .
他们 持续 歌唱 和 呼叫 作为 他们 去 .

仍前呼唱而去。

['dɑːəu][wuː] ['diːpli] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrgjumənt] .
Dao Wu deeply admired his argument .
道 吴 深 钦佩 他的 争论 .

道吾深服其论，

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] [pruːvd] ['dɪfɪkəlt] .
Finding a place to go proved difficult .
寻找 一个 地方 到 去 已证实 难的 .

觅求去处竟难谐，

[ænd; ənd][æsk] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm] .
And ask where it comes from .
和 问 在哪里 它 来 从 .

且问渠从那处来。

['feloʊ] ['daʊɪst] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Fellow Daoist remained silent .
同伴 道家 剩余 沉默的 .

道友默然无语对，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [pʊld] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [left] .
The old monk pulled his hand and left .
这 老的 僧 拉 他的 手 和 左边 .

老僧掣手即离开。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] .
The Venerable One's merits and deeds are complete .
这 可敬 一个人的 优点 和 契约 是 完全的 .

尊者功完行满，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [pæs] [ə'weɪ] .
One day he will pass away .
一 天 他 将要 经过 离开 .

一日将示寂，

[naɪ] - ['entərd] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ,
Nai Zhenduo entered the market and shouted ,
奈 - 进入 这 市场 和 喊叫 ,

乃振铎入市大呼，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众曰：

" [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [æn; ən] [end] , "
" The depths of winter are coming to an end , "
" 这 深度 的 冬天 是 未来 到 一个 结尾 , "

“穷冬腊尽，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['kloʊðɪŋ] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
There was no clothing to cover them from all sides .
那里 曾是 不 衣服 到 覆盖 他们 从 全部 侧面 .

上下左右无衣遮护，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] ['benɪfæktəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [tuː; tə] ['doʊneɪt] [ə; eɪ] [roʊb] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] .
I beg the benefactors of the neighborhood to donate a robe for me .
我 求 这 恩人 的 这 邻里 到 捐 一个 长袍 为了 我 .

乞坊厢施主为我舍个直裰。”

['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [deθ] .
Ordinary people would not know that this is a Zen saying indicating death .
普通的 人们 会 不是 知道 那 这 是 一个 禅 说 表明 死亡 .

俗人莫知此为示寂禅语，

[ðeɪ] ['riːəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [koʊld] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [kloʊðz] .
They really thought it was cold and they had no clothes .
他们 真的 想法 它 曾是 寒冷的 和 他们 有 不 衣服 .

真以为寒冷无衣，

[ðer; ðər] [ɪz] ['pɪti] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['pɑːvərti] .
There is pity for their poverty .
那里 是 遗憾 为了 他们的 贫困 .

有哀其穷，

[ɔːr] [gɪv] [ə; eɪ] [pædɪd] [koʊt] ,
Or give a padded coat ,
或者 给 一个 带衬垫 外套 ,

或与以披袄者，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['koʊldnəs] .
He was proud of his coldness .
他 曾是 自豪的 的 他的 寒冷 .

有矜其冷，

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [wer] [klɔːθ] [roʊbz] ,
Or those who wear cloth robes ,
或者 那些 WHO 穿 布 长袍 ,

或与以布裘者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɔːl] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [gɪfts] .
The venerable ones all declined to accept the gifts .
这 可敬 一个 全部 拒绝 到 接受 这 礼物 .

尊者俱推辞不受。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [stɪl] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] .
The next day , he still rang the bell .
这 下一个 天 , 他 仍然 响铃 这 钟 .

次日仍前振铎，

['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ['sentər]
Calling from the city center
呼叫 从 这 城市 中心

市中呼叫，

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm] :
The townspeople shouted at him :
这 镇民 喊叫 在 他 :

市人叱之曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][soʊ] [ʌn'greɪtfl] . "
" This monk is so ungrateful . "
" 这 僧 是 所以 忘恩负义 . "

“此和尚好不知足，

[its] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .
It's so difficult to be a person .
它是 所以 难的 到 是 一个 人 .

好难为人，

[nɑːt] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Not wearing a padded jacket ,
不是 穿着 一个 带衬垫 夹克 ，

不受披袄，

[nɑːt] [ək'septɪŋ] [klɔːθ] [ɔːr][fɜːr] ,
Not accepting cloth or fur ,
不是 接受 布 或者 毛皮 ，

不受布裘，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tuː] ,
Besides the two ,
除了 这 二 ，

二者之外，

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [roʊb] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪn] [sɪlk] [ɔːr] ['sætn] ? "
" Would you like to have a robe made of fine silk or satin ? "
" 会 你 喜欢 到 有 一个 长袍 制成 的 美好的 丝绸 或者 缎 ? "

欲求绫罗缎绢为汝作直裰耶？”

[zen] ['mæstər]['lɪndʒiː] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] [klɪr] .
Zen Master Linji knew that his intentions were clear .
禅 掌握 林吉 知道 那 他的 意图 是 清除 .

临济禅师知其主意有在，

[duː][nɑːt] [dɪs'kloʊz] [ɪts] ['siːkrɪts] [tuː; tə] ['ʌðər] .
Do not disclose its secrets to others .
做 不是 透露 它是 秘密 到 其他的 .

不向人泄漏其机，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['kɔːfɪn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He secretly sent someone to deliver a wooden coffin to him .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 一个 木制的 棺材 到 他 .

只背地令人以木棺遗之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [læft] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One laughed upon seeing the coffin and said :
这 可敬 一 笑了 之上 看到 这 棺材 和 说 :

尊者见棺木发笑曰：

" [ðæt] ['retʃɪd] ['lɪndʒiː][bræt] ! "
" That wretched Linji brat ! "
" 那 可怜 林吉 小子 ! "

“可恶临济小儿，

[hiː; hi] [went] [ɑːn][tuː; tə]['ræmb(ə)l] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['eldəz] .
He went on to ramble before his elders .
他 去 在 到 漫谈 前 他的 长者 .

取来尊长面前饶舌。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He then instructed the envoy to accept it .
他 然后 指示 这 使者 到 接受 它 .

遂对使受之。

[hiː; hi] ['nevər] [kɔːld] [aʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] [ə'gen] ['æftər] [ðæt] .
He never called out along the street again after that .
他 绝不 称为 出去 沿着 这 街道 再次 后 那 .

自后不复沿街呼叫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɔːfɪn] .
He carried his own coffin .
他 携带 他的 自己的 棺材 .

自擎其棺，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Outside the north gate of the city ,
外部 这 北 门 的 这 城市 ,

出城北门外，

['sevrəl] ['belz] [ræŋ] [aʊt] .
Several bells rang out .
一些 铃铛 响铃 出去 .

振铎数声，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːfɪn] ,
Placed in the coffin ,
放置 在 这 棺材 ,

入棺，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [haʊl] [ænd; ənd] [ðen] ['dɪsə'pɪrd] .
He let out a long howl and then disappeared .
他 让 出去 一个 长的 嗥 和 然后 消失 .

长啸一声而逝，

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [streɪt] [roʊb] [im'bɔdiz] [ə; eɪ] [zen] ['buːdɪst] ['prɪnsəp(ə)l] .
The act of begging for a straight robe embodies a Zen Buddhist principle .
这 行为 的 乞讨 为了 一个 直的 长袍 体现 一个 禅 佛教徒 原则 .

乞施直裰寓禅机，

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ][fɜːr] [koʊt] [wɪ'ðaʊt] ['eniwʌn] ['noʊɪŋ] .
They left behind a fur coat without anyone knowing .
他们 左边 在后面 一个 毛皮 外套 没有 任何人 会心 .

裘袄相遗总不知。

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə]['lɪndʒiː] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
The coffin was delivered to Linji without any obstruction .
这 棺材 曾是 发表 到 林吉 没有 任何 梗阻 .

临济送棺无却阻，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [haʊl] , [hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] ['westwərd] .
With a long howl , he departed westward .
和 一个 长的 嗥 , 他 已离开 向西 .

一声长啸即西归。

[ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['ɑːrhət] [ʌv; əv] [ʃɪli]
The Thirteenth Arhat of Shili
这 第十三 罗汉 的 十里

施笠罗汉第十三尊

['venərəb(ə)l] -
Venerable Buxu
可敬 -

步虚尊者，

[lænlɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Lanling native ,
兰陵 本国的 ,

兰陵人，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʒaʊ] .
The surname is Xiao .
这 姓 是 肖 .

姓萧氏，

['fɑːðɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Father's name was Daoxian .
父亲的 姓名 曾是 - .

父讳道显，

['mʌðər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Mother Zhang ,
母亲 张 ,

母张氏，

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle Daocheng ,
叔叔 稻城 ,

伯父道成，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [wɜːrld] [θruː] [ʌn'raɪtʃəs] [miːnz] .
He seized the world through unrighteous means .
他 查获 这 世界 通过 不义的 方法 .

以不轨席有天下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['prɑːvənsəz] .
He was destined to become the emperor of the nine provinces .
他 曾是 注定 到 变得 这 皇帝 的 这 九 省份 .

得为九州帝王。

['ɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ,
The Venerable One reincarnated ,
这 可敬 一 转世 ,

尊者投胎，

[ˌɛks aɪ 'e]['fuː][ˌdiː 'aɪ]['ruːi] ,
Xia Fu Di Rui ,
夏 傅 迪 瑞 ,

下符地瑞，

[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌmər] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月间，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [jiː] , [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] .
Zhang , the mother of Yi , stayed at the pavilion to escape the summer heat .
张 , 这 母亲 的 易 , 入住 在 这 亭 到 逃脱 这 夏天 热 .

伊母张氏因避暑凉亭，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['loʊtəs] ['blɒsəmz] [fɪlz] [ðə; ði] [er] .
The fragrance of lotus blossoms fills the air .
这 香味 的 莲花 花朵 填充 这 空气 .

闻荷花馥郁，

[ðə; ði] ['mʌðər] ['ɔːrdərd] [hɜːr; hər] [meɪd] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The mother ordered her maid to fetch it and eat it .
这 母亲 订购 她 女佣 到 拿来 它 和 吃 它 .

母命侍婢取而啖之，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 .

遂感而有孕。

[ten] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['pregnənsi]
Ten months of pregnancy
十 几个月 的 怀孕

怀胎十月，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊd] ['pætərn] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Auspicious cloud patterns are commonly seen in the room .
吉祥 云 图案 是 通常 已见 在 这 房间 .

常见祥云罩室，

[ɔː'spɪʃəs] ['enərdʒi] [fɪlz] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Auspicious energy fills the court .
吉祥 活力 填充 这 法庭 .

瑞气充庭。

[ænd; ənd] [bɔːrn] [æt; ət] [wʌn] [mʌnθ] [oʊld] ,
And born at one month old ,
和 出生 在 一 月 老的 ,

及弥月诞生，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔː'spɪʃəs] [laɪt] .
The house was filled with auspicious light .
这 房子 曾是 已填 和 吉祥 光 .

户中灿烨烨祥光，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ə'roʊmə] .
The pavilion was filled with a fragrant aroma .
这 亭 曾是 已填 和 一个 香 香气 .

阁中散芬馥气，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] - ['kɑːnsept] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɜːrdʒɪn] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æn; ən] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
The ancients ' concept of a virgin was not an exaggeration .
这 古代人 - 概念 的 一个 处女 曾是 不是 一个 夸张 .

古之宁馨儿不是过也。

[ðə; ði] ['perənts] [wɜːr; wər] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
The parents were secretly amazed .
这 父母 是 偷偷 惊叹 .

父母心暗奇之，

[ðɪs] ['tʃaɪldz] [bɜːrθ] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'juːʒuəl] .
This child's birth was said to be unusual .
这 孩子的 出生 曾是 说 到 是 异常 .

谓此儿降生殊常，

[wen] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后长成，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊ] ['ɔːrd(ə)neri] ['pɜːrs(ə)n] .
He is no ordinary person .
他 是 不 普通的 人 .

不是等闲人物。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[end'ʒɔɪɪŋ] ['freɪgrənt] ['loʊtəs] ['blɔsəmz] [ɪn] [ðə; ði] [kuːl] [pə'vɪliən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] .
Enjoying fragrant lotus blossoms in the cool pavilion during the summer heat .
享受 香 莲花 花朵 在 这 凉爽的 亭 期间 这 夏天 热 .

避暑凉亭啖馥莲，

[ɑː] - ['pregnənsi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [veɪn] .
Ah Xuan's pregnancy was not in vain .
啊 - 怀孕 曾是 不是 在 徒劳 .

阿萱怀孕不徒然。

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [prə'pɪʃəs] [er] ['ɔːf(ə)n] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] ['eriə] .
Auspicious clouds and propitious air often enveloped the area .
吉祥 云 和 吉祥 空气 经常 被包裹 这 区域 .

祥云瑞气尝笼罩，

[ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['bɜːrθdeɪ] ['flaʊərz] ['lɪŋgəz] [ə'raʊnd] [maɪ] [niːz] .
The wonderful fragrance of birthday flowers lingers around my knees .
这 精彩的 香味 的 生日 花朵 徘徊不去 大约 我的 膝盖 .

诞日奇香绕膝前。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [reɪz] .
The venerable are easy to raise .
这 可敬 是 简单的 到 增加 .

尊者易为抚养，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] .
It can be done in a little longer .
它 能 是 完毕 在 一个 小的 更长 .

稍长能行，

[nɑːt] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Not living in seclusion ,
不是 活的 在 隔离 ,

不离群索居，

[hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
He often played with a group of children .
他 经常 玩 和 一个 团体 的 孩子们 .

常与群儿嬉戏，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [fiːt] [dɪd] [nɑːt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One's feet did not touch the ground .
这 可敬 一个人的 脚 做过 不是 触碰 这 地面 .

尊者足不履地，

[iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [floʊts] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Each time it floats one or two feet in the air ,
每个 时间 它 浮标 一 或者 二 脚 在 这 空气 ,

每浮空一二尺，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
The children were forced to stay on the spot .
这 孩子们 是 强制 到 停留 在 这 点 .

诸儿强之就地，

[ˌʌnə'veɪləb(ə)l] .
Unavailable .
不可用 .

不可得。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] ,
Carrying a unique fragrance ,
携带 一个 独特的 香味 ,

身带异香，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [wʌt] [ðeɪ] [wɔːr] .
The children wanted to divide what they wore .
这 孩子们 通缉 到 划分 什么 他们 穿着 .

诸儿欲分其所佩，

['nʌθɪŋ] .
Nothing .
没有什么 .

无所有。

[ðə; ði] ['perənts] [hæd; həd] [riːd] ['kaʊntləs] [bʊks] [ɑːn] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kʌstəmz] [ænd; ənd]
The parents had read countless books on traditional Chinese customs and
这 父母 有 读 无数 图书 在 传统的 中国人 海关 和
[trə'dɪʃnz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [sʌn] .
traditions for their son .
传统 为了 他们的 儿子 .

父母将儿阅过多少麻衣风鉴，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][əd'maɪər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] ,
Although I admire those who are different ,
虽然 我 钦佩 那些 WHO 是 不同的 ,

虽惊羡异类，

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ɪts] [bɜːrθ] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The origin of its birth is unknown .
这 起源 的 它是 出生 是 未知 .

不知其所生之自。

[ðə; ði]['oʊnli] [træns'fɔːmd] ['fɔːrən] [mʌŋk] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] , ['seɪɪŋ] :
The only transformed foreign monk saw it and was surprised , saying :
这 仅有的 转变 外国的 僧 锯 它 和 曾是 惊讶 , 说 :

惟一演化胡僧见而讶之曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [wʌns] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [sluː] [ˌem 'iː] , [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] . "
" This child was once the one who slew me , the Buddha , in his previous life . "
" 这 孩子 曾是 一次 这 一 WHO 一万 我 , 这 佛 , 在 他的 以前的 生活 . "

“此儿前生曾笠我如来者也，

[ɪ'miːdiətli] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Immediately owned by the public .
立即地 拥有 经过 这 民众 .

今产公家，

['ʒaʊ] [læŋ] [wɪl] [biː; bi] ['θɜːrti] .
Xiao Lang will be thirty .
肖 朗 将要 是 三十 .

萧郎出三十，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
Wealth and status are not worth mentioning .
财富 和 地位 是 不是 值得 提及 .

富贵不足言，

[ðə; ði] [duːk] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm]['kaɪndli] .
The Duke treated him kindly .
这 公爵 治疗 他 亲切地 .

公善抚之。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ][hæt] .
In the past , the Buddha had brought a hat .
在 这 过去的 , 这 佛 有 带来 一个 帽子 .

已往曾将笠世尊，

['iːv(ə)n][maɪ] [steps] [naʊ] [siːm] [tuː; tə] [floʊt] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Even my steps now seem to float in the air .
甚至 我的 步骤 现在 似乎 到 漂浮 在 这 空气 .

只今步履亦浮空。

[ðə; ði] ['fɔːrən] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The foreign monk was astonished upon seeing it .
这 外国的 僧 曾是 惊讶 之上 看到 它 .

胡僧一见加惊叹，

[welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
Wealth and prosperity bring good fortune .
财富 和 繁荣 带来 好的 财富 .

富贵催人遇顺风。

[kraʊn] [prɪns] - [ʌv; əv] [ljɑːŋ] , ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɑːvrɪn] ['fɑːðər] ,
Crown Prince Zhaoming of Liang , acting on the orders of his sovereign father ,
王冠 王子 - 的 梁 , 表演 在 这 订单 的 他的 主权 父亲 ,

梁昭明太子承君父命令，

- [pə'vɪliən]
Kaidong Pavilion
- 亭

开东阁，

[tuː; tə] [rɪ'kruːt] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][hɪz; ɪz]
To recruit wise and virtuous men from all over the world to serve as his
到 招募 明智的 和 有德行的 男人 从 全部 超过 这 世界 到 服务 作为 他的
[æd'vaɪzɝz][ænd; ənd] ['menˌtɔːz] .
advisors and mentors .
顾问 和 导师 .

延揽天下贤士以为左右启沃，

['ʃɛn] [ju'eɪ] , [ə; eɪ]['poʊət][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm]
Shen Yue , a poet of the time
沈 岳 , 一个 诗人 的 这 时间

时诗人沈约、

['wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] .
Wang Zhanzhi and others were all his students .
王 - 和 其他的 是 全部 他的 学生 .

汪湛之等俱出其门下。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [fɑːnd] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
The prince was fond of Buddhism .
这 王子 曾是 喜爱 的 佛教 .

太子好佛、

[gʊd] ['poʊəm] .
Good poem .
好的 诗 .

好诗，

[ðə; ði] ['huː] [mʌŋk] [nɑːt] ['oʊnli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
The Hu monk not only attained enlightenment ,
这 胡 僧 不是 仅有的 已达到 启示 ,

胡僧不惟道有证悟，

[mɔːr'oʊvər] , ['poʊətri] [hæz; həz] ['rɪðəm] .
Moreover , poetry has rhythm .
而且 , 诗 有 韵律 .

而且诗有节奏，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['rekəgnaɪzd] [ænd; ənd] ['feɪvərd] [baɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he was also recognized and favored by the Crown Prince .
所以 , 他 曾是 还 认可 和 受青睐 经过 这 王冠 王子 .

故亦为太子所知遇。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['oʊpən] [jʊr; jər] [dɔːz] [tuː; tə] ['welkəm] [waɪz] [men] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Open your doors to welcome wise men from all directions .
打开 你的 门 到 欢迎 明智的 男人 从 全部 方向 .

辟门延揽四方贤，

['ʃɛn] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dʒent(ə)lmən] [ə'tendid] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Shen Yue and other gentlemen attended the banquet .
沈 岳 和 其他 先生们 参加 这 宴会 .

沈约诸君侍侧筵。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [fɑːnd] [ʌv; əv] ['poʊətri] [ænd; ənd] ['buːdɪzəm] .
The prince was fond of poetry and Buddhism .
这 王子 曾是 喜爱 的 诗 和 佛教 .

太子好诗兼好佛，

[ðə; ði] ['huː] [mʌŋks] ['ɔːlsoʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
The Hu monks also managed to get along with them .
这 胡 僧侣 还 管理 到 得到 沿着 和 他们 .

胡僧亦获共周旋。

[ðə; ði] ['fɔːrən] [mʌŋk] [hæd; həd] [sɜːrvd] ['ʌndər] [ðə; ði] [prɪns] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The foreign monk had served under the prince for a long time .
这 外国的 僧 有 服务 在下面 这 王子 为了 一个 长的 时间 .

胡僧在太子门下侍从日久，

[wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [pə'zɪʃ(ə)n]
Once you resign from the Crown Prince's position
一次 你 辞职 从 这 王冠 王子的 位置

一旦辞谢太子，

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] .
Sibei returned to Chongxuan Temple .
西贝 返回 到 - 寺庙 .

思北归冲玄寺，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tuːtəlɪdʒ] ,
Because he recommended the Venerable One as a guest of his tutelage ,
因为 他 受到推崇的 这 可敬 一 作为 一个 客人 的 他的 监护 ,

因荐尊者为门下宾客，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The Venerable One was then able to spend his days and nights with the
这 可敬 一 曾是 然后 有能力的 到 花费 他的 天 和 夜晚 和 这
[kraʊn] [prɪns] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʃɛn] [ʃjuːən] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dʒent(ə)lmən] .
Crown Prince , along with Shen Xiuwen and other gentlemen .
王冠 王子 , 沿着 和 沈 修文 和 其他 先生们 .

尊者始得与沈休文诸君朝夕叨陪太子。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] ['laʊdzə][ænd; ənd] ['dʒwɑːŋ'ziː] .
The Venerable One was skilled in discussing Laozi and Zhuangzi .
这 可敬 一 曾是 熟练 在 讨论 老子 和 庄子 .

尊者善谈老庄，

[ðɪs] [pliːziz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['greɪtli] .
This pleases the Crown Prince greatly .
这 请 这 王冠 王子 非常 .

甚当太子心，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃoʊd] ['iːv(ə)n] ['greɪtər] ['feɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
The Crown Prince showed even greater favor to the prince on this day .
这 王冠 王子 显示 甚至 更大的 偏爱 到 这 王子 在 这 天 .

太子缘此日加眷爱。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [sək'sesər] ?
How did the Venerable One encounter the successor ?
如何 做过 这 可敬 一 遇到 这 接班人 ?

尊者何由遇嗣君，

[ðə; ði] [mʌŋk] [frʌm; frəm]['huː][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [preɪz] .
The monk from Hu was very pleased with the praise .
这 僧 从 胡 曾是 非常 高兴 和 这 称赞 .

胡僧延誉意殷殷。

[spiːks] ['eləkwəntli] [ænd; ənd][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] .
Speaks eloquently and is pleasing to others .
说话 雄辩地 和 是 令人愉悦 到 其他的 .

言谈善解迎人意，

['ðerfɔːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['diːpli] ['feɪvərd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
Therefore , you are deeply favored and trusted .
所以 , 你 是 深 受青睐 和 可信 .

故尔相孚宠渥深。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ə'tendənt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
The Venerable One served as the Crown Prince's attendant for several years .
这 可敬 一 服务 作为 这 王冠 王子的 服务员 为了 一些 年 .

尊者左右东宫数年，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['feɪvər] ,
Relying on the Crown Prince's favor ,
依靠 在 这 王冠 王子的 偏爱 ,

恃太子眷爱，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['dʒeləs] .
I fear the opinions of those who are jealous .
我 害怕 这 意见 的 那些 WHO 是 嫉妒的 .

恐来忌者之口，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sɔːt] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Therefore , he sought external assistance .
所以 , 他 寻求 外部的 协助 .

遂求外补。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pi'tiʃənd] [ðə; ði] ['empərər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
The Crown Prince petitioned the Emperor on his behalf .
这 王冠 王子 请愿 这 皇帝 在 他的 代表 .

太子为请于上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] .
He was appointed Governor of Youzhou .
他 曾是 任命 州长 的 幽州 .

得擢为幽州刺史，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənts] [ʌv; əv] ['ʃɛn] [ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
Therefore , the Venerable One declined the appointments of Shen Yue and the others .
所以 , 这 可敬 一 拒绝 这 预约 的 沈 岳 和 这 其他的 .

故尊者遂辞沈约诸君之任。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ]['huː] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] [ɪn] [juːzuː] .
At that time , a Hu monk was the abbot of Chongxuan Temple in Youzhou .
在 那 时间 , 一个 胡 僧 曾是 这 方丈 的 - 寺庙 在 幽州 .

时胡僧住持幽州冲玄寺，

[bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['hoʊlinəs] [tʊk] ['ɑːfɪs] ,
Before His Holiness took office ,
前 他的 圣洁 采取 办公室 ,

尊者未莅任之前，

[hiː; hi] [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] , ['seɪɪŋ] :
He admonished the inhabitants , saying :
他 告诫 这 居民 , 说 :

戒其居民曰：

" - [striːt] ,
" Jie'er Street ,
" - 街道 ,

“洁尔街道，

- ['pʌblɪk] [haʊs] ,
Xin'er Public House ,
- 民众 房子 ,

新尔公廨，

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [jɪr] ,
On a certain day of a certain month of a certain year ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 ,

某年某月某日，

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['noʊblmən] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] .
A certain nobleman will be the governor of this prefecture .
一个 肯定 贵族 将要 是 这 州长 的 这 州 .

某贵人当为此州刺史。”

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [sed] :
The residents discussed among themselves and said :
这 居民 讨论 之中 他们自己 和 说 :

居民自相议曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [bi'stəu] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz][ə'pɑːn][ðem; ðəm] . "
" The imperial court bestowed official titles upon them . "
" 这 帝国 法庭 授予 官方的 标题 之上 他们 . "

“朝廷授官，

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] ,
First came the printing press ,
第一的 来了 这 印刷 按 ,

先有刻报，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːrt] [jet] .
There is no official report yet .
那里 是 不 官方的 报告 然而 .

今未有刻报，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['priːfekt] ['oʊnli] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How could the title of Prefect only come from the mouth of a monk ?
如何 可以 这 标题 的 长官 仅有的 来 从 这 嘴 的 一个 僧 ?

如何刺史只出自僧人之口，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][fækt] .
This should not be taken as fact .
这 应该 不是 是 已采取 作为 事实 .

未可据以为然，

[duː][nɑːt][biː; bi] [swei] [baɪ][ɪts] [riːdz] .
Do not be swayed by its reeds .
做 不是 是 摇摆 经过 它是 芦苇 .

且莫被其簧鼓。”

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He also admonished the servants on either side , saying :
他 还 告诫 这 仆人 在 任何一个 边 , 说 :

又戒其左右行童曰：

" - ['temp(ə)l] ,
" Jieru Temple ,
" - 寺庙 ,

“洁汝寺宇，

[kʊk] [juː; jʊ] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]]
Cook you [illegible]
厨师 你 [无法辨认]

烹汝□□，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

某日，

[ðə; ði] [nuː] ['priːfekt] [ə'raivz] [tuː; tə] [teɪk] ['ɑːfɪs] .
The new prefect arrives to take office .
这 新的 长官 到达 到 拿 办公室 .

新刺史抵任，

[ɔːl] ['tæsks] [rɪ'meɪn] [ˌʌnfʊl'fɪld] .
All tasks remain unfulfilled .
全部 任务 保持 未实现的 .

诸务未遑，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spekts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] .
First , we went to the temple to pay our respects to the Buddha .
第一的 , 我们 去 到 这 寺庙 到 支付 我们的 尊重 到 这 佛 .

先来寺中礼佛。”

['iːv(ə)n][ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the boy did not believe it .
甚至 这 男生 做过 不是 相信 它 .

行童亦未之信。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [wen] [hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [teɪks] ['ɑːfɪs] ,
And the time when His Excellency takes office ,
和 这 时间 什么时候 他的 阁下 需要 办公室 ,

及尊者莅任之期，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldər] [bi'liːvd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː] [mʌŋk] .
However , the village elder believed the words of the Hu monk .
然而 , 这 村庄 长老 相信 这 字 的 这 胡 僧 .

惟里老以胡僧之言为信，

[soʊ] [ðeɪ] [brɔːt] [prə'vɪʒnz] .
So they brought provisions .
所以 他们 带来 条款 .

遂赍糇粮，

[ˌʌndɪ'tɜːrd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːrdʒuəs] ['dʒɜːrni] ,
Undeterred by the arduous journey ,
毫不气馁 经过 这 艰巨 旅行 ,

不惮跋涉，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
We should go and greet them .
我们 应该 去 和 迎接 他们 .

趋而迎之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [ˌhæf'weɪ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] ,
The Venerable One traveled halfway through his journey ,
这 可敬 一 旅行 半 通过 他的 旅行 ,

尊者行至中途，

['siːɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] ,
Seeing the old man coming to greet him ,
看到 这 老的 男人 未来 到 迎接 他 ,

见里老来迎，

['streɪndʒli] , [hiː; hi] [æskt] :
Strangely , he asked :
奇怪的 , 他 问 :

怪而问曰：

" [aɪ]['heɪs(ə)n][tuː; tə] [pæk] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] ['ɜːrli] . "
" I hasten to pack and set off early . "
" 我 趋 到 盒 和 放 离开 早期的 . "

“吾促装夙驾，

[aɪ] ['hævnt] [sent] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] .
I haven't sent even a single messenger to inform you .
我 还没有 发送 甚至 一个 单身的 信使 到 通知 你 .

未遣一介报汝，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] .
I have not sent you a single proclamation .
我 有 不是 发送 你 一个 单身的 公告 .

未传一檄示汝，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [fɑːr][aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ][ə'pɑːn][maɪ][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][maɪ][poʊst] ?
How do you know how far I came to greet you upon my arrival at my post ?
如何 做 你 知道 如何 远的 我 来了 到 迎接 你 之上 我的 到达 在 我的 邮政 ?

汝何以知吾抵任而迎接之远也？”

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sed] :
The old man in the village said :
这 老的 男人 在 这 村庄 说 :

里老曰：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] - ['temp(ə)l] ['riːs(ə)ntli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [tuː; tə]
" A monk from Chongxuan Temple recently instructed the local residents to
" 一个 僧 从 - 寺庙 最近 指示 这 当地的 居民 到
['welkəm] [hɪm; ɪm] . "
welcome him . "
欢迎 他 . "

“日前冲玄寺僧人某戒其居民迎接，

['mɪstər] . ['jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][poʊst][ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] .
Mr . Yun arrived at his post on a certain day .
先生 . 云 到达的 在 他的 邮政 在 一个 肯定 天 .

云某老爷某日抵任，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ][ɑːn] [taɪm] .
Therefore , we were able to greet you on time .
所以 , 我们 是 有能力的 到 迎接 你 在 时间 .

故某等得及期迎接也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['truːli] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] ! "
" Truly an extraordinary person ! "
" 真的 一个 非凡的 人 ! "

“真异人也！

[ə'pɑːn] [ə'suːmɪŋ] [maɪ][poʊst] , [aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Upon assuming my post , I will first pay my respects to him .
之上 假设 我的 邮政 , 我 将要 第一的 支付 我的 尊重 到 他 .

吾抵任必首谒之。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ɪn] [juːzuː] .
He was appointed Marquis of Wuma in Youzhou .
他 曾是 任命 侯爵 的 乌玛 在 幽州 .

获补幽州五马侯，

[ðə; ði]['huː] [mʌŋks] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔːləuəz] ['trævld] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The Hu monks and their followers traveled from afar to seek refuge with him .
这 胡 僧侣 和 他们的 追随者 旅行 从 远方 到 寻找 避难所 和 他 .

胡僧戒众远趋投。

[ðə; ði]['streɪndʒər] [huː] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbəːb] [æskt] [ðer; ðər] ['pɜːrpəs] [bɪ'fɔːrhænd] .
The stranger who greeted them in the suburbs asked their purpose beforehand .
这 陌生人 WHO 问候 他们 在 这 郊区 问 他们的 目的 预先 .

郊迎怪问先知意，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sez] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['iːgərnəs] [tuː; tə] [pliːz] .
The report says there's a reason for the eagerness to please .
这 报告 说道 有 一个 原因 为了 这 渴望 到 请 .

报说趋迎事有因。

[hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] ['skedʒuːld] .
His Excellency arrived at his post as scheduled .
他的 阁下 到达的 在 他的 邮政 作为 已安排 .

尊者如期抵任，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] ['dɑːktɚz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .
He did not return to pay respects to the seven doctors of his village .
他 做过 不是 返回 到 支付 尊重 到 这 七 医生 的 他的 村庄 .

未回拜乡七大夫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] .
He immediately ordered his servants to guide him .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 指导 他 .

即命仆从导引，

[fɜːrst] , [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
First , I visited the monks at Chongxuan Temple .
第一的 , 我 到访 这 僧侣 在 - 寺庙 .

先访谒冲玄寺僧人。

[bɪ'fɔːr] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Before reaching the mountain gate ,
前 到达 这 山 门 ,

未及山门，

[ðə; ði][ə'roʊmə][wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] .
The aroma was wonderful .
这 香气 曾是 精彩的 .

闻异香扑鼻，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [jʌŋ] [bɔɪz] ['kæriɪŋ] ['freɪgrənt] [tiː] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Four or five young boys carrying fragrant tea greeted him on the road .
四 或者 五 年轻的 男孩们 携带 香 茶 问候 他 在 这 路 .

见四五个行童持香茗迎接于道。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰:

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['mæstər] ?
Where is your master ?
在哪里 是 你的 掌握 ?

“汝师何在? ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

行童对曰:

“ [ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] [ɪn][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːrtərz] . ”
“ Reciting scriptures in the abbot's quarters . ”
“ 背诵 经文 在 这 方丈的 四分之一 . ”

“在方丈诵经。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
The Venerable One and his companion entered the mountain gate .
这 可敬 一 和 他的 伴侣 进入 这 山 门 .

尊者即同行童进了山门,

[ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['sɑːləm] .
The Buddha statue was indeed solemn .
这 佛 雕像 曾是 的确 庄严 .

见佛像果是庄严,

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [sə'riːn] [ænd; ənd] [pjʊr] .
The palace was indeed serene and pure .
这 宫殿 曾是 的确 安详 和 纯的 .

殿宇果是幽洁,

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
He then went to see the Three Jewels as instructed .
他 然后 去 到 看 这 三 珠宝 作为 指示 .

遂如仪参了三宝。

[ðə; ði] [bɔɪ] [led][ðə; ði] ['æbət] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The boy led the abbot to the temple .
这 男生 引领 这 方丈 到 这 寺庙 .

行童引入方丈。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,
之上 看到 这 僧 ,

见了僧人,

[pliːz] [tel] [,em 'iː][ðə; ði] ['riːz(ə)n] , ['prɑːfɪt] .
Please tell me the reason , Prophet .
请 告诉 我 这 原因 , 先知 .

请问先知缘故。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰:

" [wen] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [neɪmd] [ʃɑːoʊʃi] . . . "
" When the magistrate was a child named Shaoshi . . . "
" 什么时候 这 地方法官 曾是 一个 孩子 命名 少师 . . . "

“使君为孩提稍氏时,

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] :
The old monk once said to the lord :
这 老的 僧 一次 说 到 这 主 :

老僧曾对封君大人云:

- [ðɪs] [hæt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] . -
' This hat belongs to me , the Tathagata . '
- 这 帽子 属于 到 我 , 这 如来 . -

‘此笠我如来者也。’

[rɪ'zɜːrv] [ə'fɪʃ(ə)l] , [kraʊn] ['prɪnsɪz] [gest]
Reserve official , Crown Prince's Guest
预订 官方的 , 王冠 王子的 客人

后备员太子宾客,

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] □□□□□ ?
Isn't it □□□□□ ?
不是 它 □□□□□ ?

讵非□□□□□耶?

[wʌt] [ɪz] ['ɪgnərəns] ?
What is ignorance ?
什么 是 无知 ?

何谓无知?”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] [wɜːr; wər][ðə; ði]
The Venerable One then realized that the monks of Chongxuan Temple were the
这 可敬 一 然后 已实现 那 这 僧侣 的 - 寺庙 是 这
['fɔːrən] [mʌŋks] [huː] [hæd; həd] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
foreign monks who had served the Crown Prince in the past .
外国的 僧侣 WHO 有 服务 这 王冠 王子 在 这 过去的 .

尊者始悟冲玄寺僧人乃昔日侍从东宫胡僧也。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['buːdəz] [fruːt] [hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] .
I believe that the Buddha's fruit has a spirit .
我 相信 那 这 佛陀的 水果 有 一个 精神 .

益信佛果有灵,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'per] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['pruːvn] .
If it can be repaired , then it will be proven .
如果 它 能 是 已修复 , 然后 它 将要 是 已证实 .

能修则验也,

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

遂拜辞而别。

[ə'pɑːn] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] , [hɪz; ɪz][fɜːrst]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['bɪznəs] [wʌz; wəz][tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [rɪ'vɪəd] [mʌŋk] .
Upon disembarking , his first order of business was to visit a revered monk .
之上 下船 , 他的 第一的 命令 的 商业 曾是 到 访问 一个 受人尊敬的 僧 .

下车首命访高僧,

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [prɪ'dɪkʃn] [fɜːrst] .
You will receive a celestial prediction first .
你 将要 收到 一个 天体 预言 第一的 .

重汝天机预报先。

[wen] [hoʊst][ænd; ənd] [gest] [miːt] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [wɜːrdz] .
When host and guest meet , there is no need for further words .
什么时候 主持人 和 客人 见面 , 那里 是 不 需要 为了 更远 字 .

宾主相逢无别说,

[ðə; ði]['buːdəˌbʊdə] [wʌns] ['prɑːmɪst] [li] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The Buddha once promised Li to be born in the future .
这 佛 一次 承诺 李 到 是 出生 在 这 未来 .

如来曾许笠先天。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz][ɪn] [juːzuː] .
The Venerable One is in Youzhou .
这 可敬 一 是 在 幽州 .

尊者在幽州，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['liːʒər] [taɪm] .
Officials have leisure time .
官员 有 闲暇 时间 .

官有余闲，

[wɪ'ðaʊt] ['setbæks] ,
Without setbacks ,
没有 挫折 ,

事无丛挫，

[ðə; ði] [kɔːrt] [kə'mendid] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [kən'dʌkt] .
The court commended him for his quiet and successful conduct .
这 法庭 赞扬 他 为了 他的 安静的 和 成功的 执行 .

朝廷加其清静功成，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was promoted to Governor of Jingzhou .
他 曾是 推广 到 州长 的 荆州 .

转升为荆州刺史。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [θɔːrnz] .
The Venerable One was able to turn the thorns .
这 可敬 一 曾是 有能力的 到 转动 这 荆棘 .

尊者得转荆，

[ðen] [ə'θɔːrəti] [grəuz] [strɔːŋgər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Then authority grows stronger day by day .
然后 权威 生长 更强 天 经过 天 .

则威权日重，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'laɪk] [ɑːr; ər] [wʌn] ['oʊvər] .
The people and officials alike are won over .
这 人们 和 官员 同样 是 韩元 超过 .

士庶归心。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , ['ʒaʊ] ,
My elder brother , Xiao ,
我的 长老 兄弟 , 肖 ,

从兄萧某，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] ['tælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

具文武全才，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətiz] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was entrusted with important responsibilities as a general and prime minister .
他 曾是 受托 和 重要的 职责 作为 一个 一般的 和 主要的 部长 .

膺将相重任，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] ['θretnd] .
The imperial court feared that his high position might be threatened .
这 帝国 法庭 害怕 那 他的 高的 位置 可能 是 威胁 .

朝廷恐其位尊有变，

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] ,
To remove him from his post ,
到 消除 他 从 他的 邮政 ,

欲解去其权职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned back to the capital .
他 曾是 被召唤 后退 到 这 首都 .

诏之归朝。

['brʌðər] [jiː] [kən'sʌltid] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Brother Yi consulted the Venerable One about this matter .
兄弟 易 咨询 这 可敬 一 关于 这 事情 .

伊兄以其事谋于尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['tælənt] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Those with great talent must be avoided .
那些 和 伟大的 天赋 必须 是 避免 .

“才高者必忌，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
Those with power are in danger .
那些 和 力量 是 在 危险 .

权重者招危，

[maɪ] ['brʌðər] , [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði]['ruːlər] ,
My brother , wielding the power to intimidate the ruler ,
我的 兄弟 , 挥舞 这 力量 到 威吓 这 统治者 ,

吾兄挟震主之威，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['slændər] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,
Come to the mouth of slander and evil ,
来 到 这 嘴 的 诽谤 和 邪恶的 ,

来谗邪之口，

[wʌn] [rɪ'liːs] [ʌv; əv] ['hevi] ['paʊər]
One release of heavy power
一 发布 的 重的 力量

一释重权，

[dɪ'zæstər] [wɪl] [straɪk] [ɪ'miːdiətli] .
Disaster will strike immediately .
灾难 将要 罢工 立即地 .

其祸立至，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] , [ðə; ði] ['liːdər] , [meɪ] [nɑːt]['iːv(ə)n] [sər'vaɪv] !
I fear that my brother , the leader , may not even survive !
我 害怕 那 我的 兄弟 , 这 领导者 , 可能 不是 甚至 存活 !

弟恐吾兄首领不保牖下矣！

[æz; əz][maɪ] ['brʌðər] [sə'dʒestɪd] ,
As my brother suggested ,
作为 我的 兄弟 建议 ,

如弟之计，

[duː][nɑːt] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not release it .
做 不是 发布 它 .

勿释之，

" [ðen] . "
" Then . "
" 然后 . "

便。”

[hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
His elder brother was always loyal and upright .
他的 长老 兄弟 曾是 总是 忠诚 和 直立 .

其兄素秉忠直，

[duː][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æz; əz] [truː] .
Do not take the words of the venerable one as true .
做 不是 拿 这 字 的 这 可敬 一 作为 真的 .

不以尊者之言为然。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
He wished to be a loyal minister .
他 希望 到 是 一个 忠诚 部长 .

盖愿为忠臣，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
It is because I do not wish to rebel .
它 是 因为 我 做 不是 希望 到 反叛 .

不愿为叛逆意也。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] , [hiː; hi] [rɪ'lɪŋkwɪʃt] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['duːtiz] .
Upon returning to court , he relinquished his official duties .
之上 返回 到 法庭 , 他 放弃 他的 官方的 职责 .

及归朝谢还权职，

[ðə; ði] [kɔːrt] [suːn] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['dʒeləs] .
The court soon listened to the words of those who were jealous .
这 法庭 很快 听着 到 这 字 的 那些 WHO 是 嫉妒的 .

朝廷未几果听忌者之言，

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [baɪ][ænd; ənd] ['duːɪŋ] [rɔːŋ] ,
Sitting idly by and doing wrong ,
坐着 闲散地 经过 和 正在做 错误的 ,

坐以不轨，

['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .
Execute him .
执行 他 .

诛之。

[hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , ['feɪsɪŋ] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [said] [ænd; ənd] [sed] :
His elder brother , facing execution , sighed and said :
他的 长老 兄弟 , 面向 执行 , 叹了口气 和 说 :

其兄临刑叹曰：

" [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] , "
" A person with unwavering loyalty , "
" 一个 人 和 坚定不移 忠诚 , "

“某耿耿丹心，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pledʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
It can be pledged to the heavens and the earth .
它 能 是 承诺 到 这 天 和 这 地球 .

可盟天日，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrd] [ɪz] [ˌʌn'klɪr] .
The current imperial court's system of punishment and reward is unclear .
这 当前的 帝国 法院的 系统 的 惩罚 和 报酬 是 不清楚 .

今朝廷诛赏不明，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [rɪ'vɜːrst] .
Loyalty and treachery reversed .
忠诚 和 背信弃义 反转 .

忠佞倒置，

['ɪnəs(ə)nt] ['vɪktəms]
Innocent victims
清白的 受害者

无辜受戮，

[aɪ][wʌz; wəz] ['truːli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I was truly unwilling to accept it .
我 曾是 真的 不情愿 到 接受 它 .

心实不甘。

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
My brother is in Jingzhou .
我的 兄弟 是 在 荆州 .

吾弟在荆州，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] ,
Hearing that I have been wronged ,
听力 那 我 有 到过 冤枉 ,

闻吾冤枉，

[ðɪs] [rɪ'vendʒ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['teɪkən] .
This revenge will surely be taken .
这 复仇 将要 一定 是 已采取 .

必报此仇也。”

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the imperial court learned of this ,
什么时候 这 帝国 法庭 学习 的 这 ,

朝廷闻知，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['redʒɪstər] [hɪz; ɪz] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['prɑːpərti] .
An imperial edict was issued to register his family's property .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 登记 他的 家庭的 财产 .

诏籍其家。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [sə'spektɪd] [baɪ]
A person of high rank and great reputation will inevitably be suspected by
一个 人 的 高的 秩 和 伟大的 名声 将要 不可避免地 是 怀疑 经过
[ðer; ðər] ['mæstər] .
their master .
他们的 掌握 .

位重名高主必疑，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [di'teind] ['ɜːrli] .
If they are plotting something , they should be detained early .
如果 他们 是 绘制 某物 , 他们 应该 是 被拘留 早期的 .

恐谋不轨早羁縻。

- [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Chunchen was willing to relinquish his military power .
- 曾是 愿意的 到 放弃 他的 军队 力量 .

纯臣愿把兵权释，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [send] ['piːp(ə)l] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [æn'sestrəl] ['hoʊmz] ?
Why did the imperial court send people back to their ancestral homes ?
为什么 做过 这 帝国 法庭 发送 人们 后退 到 他们的 祖先的 房屋 ?

何事朝廷返籍夷。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz][ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
The Venerable One is in Jingzhou .
这 可敬 一 是 在 荆州 .

尊者在荆州，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Upon hearing that my elder brother had returned to court ,
之上 听力 那 我的 长老 兄弟 有 返回 到 法庭 ,

闻知从兄归朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He was executed for his loyalty and integrity .
他 曾是 执行 为了 他的 忠诚 和 正直 .

以忠直受戮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'zentf(ə)l] .
He was very resentful .
他 曾是 非常 不满 .

心甚不忿。

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [maɪ] ['brʌðər] [spoʊk] [ʌv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [ˌem 'iː] .
Moreover , I heard that before his execution , my brother spoke of avenging me .
而且 , 我 听到 那 前 他的 执行 , 我的 兄弟 辐 的 复仇 我 .

况闻兄临刑有吾弟报仇之言，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He then took a trip to the countryside .
他 然后 采取 一个 旅行 到 这 农村 .

遂爱整其旅，

[prɪ'sɪʒ(ə)n] ['ɪnstrʊmənts]
Precision instruments
精确 仪器

精器械，

[drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .
Draw a bow and arrow .
画 一个 弓 和 箭 .

张弓矢，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

为兄复仇。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ˌɑːrbɪ'trerəli] ['eksɪkjuːtɪd] ['ministəz] ,
The imperial court arbitrarily executed ministers ,
这 帝国 法庭 任意地 执行 部长们 ,

朝廷妄诛大臣，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪs'bændid] .
The meritorious officials were disbanded .
这 有功绩的 官员 是 解散 .

功臣解体，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['tʃerɪʃt] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
The Venerable One cherished his soldiers .
这 可敬 一 珍爱 他的 士兵 .

尊者抚爱士卒，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðer; ðər] [laɪf] .
Everyone should give their life .
每个人 应该 给 他们的 生活 .

人俱用命，

[wer'evər] [ðə; ði] ['bænərz] [pɔɪnt] ,
Wherever the banners point ,
无论 这 横幅 观点 ,

旗旗所向，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
They were utterly defeated at the mere sight of the enemy .
他们 是 完全地 战败 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

望风披靡，

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ɔːr] ['kaʊnti] [derd] [tuː; tə][stɑːp][hɪz; ɪz]['ɑːrmi][ɔːr] [rɪ'zɪst] [hɪm; ɪm] .
No one in the prefecture or county dared to stop his army or resist him .
不 一 在 这 州 或者 县 敢于 到 停止 他的 军队 或者 抵抗 他 .

郡县无一人敢遏其师而与之抗者。

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ðen] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər] .
The army then crossed the river .
这 军队 然后 交叉 这 河 .

大军遂渡河，

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Arrive directly at the palace gate ,
到达 直接地 在 这 宫殿 门 ,

直抵阙下，

[dɪ'poʊz] [ðə; ði] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [keɪ'ɑːtɪk] ['ruːlər] .
Depose the incompetent and chaotic ruler .
免职 这 不称职的 和 混乱 统治者 .

废其昏乱之君，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [sʌn] [æz; əz] [er] .
He established his weak and ignorant son as heir .
他 已确立的 他的 虚弱的 和 无知 儿子 作为 继承人 .

立其闇弱之子。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə'gen] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['ɔːrdərz] ,
Again , using the Empress Dowager's orders ,
再次 , 使用 这 皇后 老妇人的 订单 ,

又假太后命，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [wʌn] , [wʌz; wəz]
The crown prince was deposed and his second son , a certain one , was
这 王冠 王子 曾是 被罢免 和 他的 第二 儿子 , 一个 肯定 一 , 曾是
[meɪd] ['ruːlər] .
made ruler .
制成 统治者 .

废太子而主次子某为君,

[tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To govern the affairs of the state .
到 治理 这 事务 的 这 状态 .

以主国事。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几,

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " [naɪn]
The Empress Dowager issued an edict granting the honorific title of " Nine
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 授予 这 敬语 标题 的 " 九
" [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːnərd] ['empərər] .
Bestowments " to the honored emperor .
恩赐 " 到 这 荣幸 皇帝 .

太后诏尊音进爵九锡。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The imperial edict appointed him as the crown prince .
这 帝国 法令 任命 他 作为 这 王冠 王子 .

诏即大子位。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ][wɔːr] .
To avenge his brother , he started a war .
到 报仇 他的 兄弟 , 他 开始 一个 战争 .

为报兄仇弄干戈,

[laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] ['tɔːrənt] .
Like a raging torrent .
喜欢 一个 愤怒 激流 .

排山倒海若洪波。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['moʊmənt] .
The change of the imperial court is a matter of a moment .
这 改变 的 这 帝国 法庭 是 一个 事情 的 一个 片刻 .

朝廷更变须臾事,

[dʌz] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['klɪrli] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðɪs] ?
Does history clearly record this ?
做 历史 清楚地 记录 这 ?

史笔昭昭载得么。

['venərəb(ə)l] - [tə'θɑːgətə] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] ,
Venerable Yinli Tathagata in his previous life ,
可敬 - 如来 在 他的 以前的 生活 ,

尊者前世因笠如来，

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlsoʊ] [bɪn] [meɪd] ['empərər] .
Now he has also been made emperor .
现在 他 有 还 到过 制成 皇帝 .

今也获为天子，

[ðə; ði] ['huː] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['fɜːrðər] ['gaɪd(ə)ns] .
The Hu monk then gave him further guidance .
这 胡 僧 然后 给予 他 更远 指导 .

胡僧又为指点其事，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pæst] [laɪf] .
Only then did I realize the cause and effect of a straw hat from a past life .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 原因 和 影响 的 一个 稻草 帽子 从 一个 过去的 生活 .

始知前世一笠因果，

[ðɪs] [laɪf] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː] ['riːəl] ['benɪfɪts] .
This life has brought me real benefits .
这 生活 有 带来 我 真实的 好处 .

今生得实受用也，

[hiː; hi] [ðen] ['diːpli] [bi'liːvd] [ðæt] ['buːdɪzəm] [wʌz; wəz] [ˌefɪ'keɪʃəs] .
He then deeply believed that Buddhism was efficacious .
他 然后 深 相信 那 佛教 曾是 有效的 .

遂深信佛法有灵验，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ækt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
A small act of kindness will be rewarded handsomely .
一个 小的 行为 的 仁慈 将要 是 奖励 英俊地 .

薄施有厚报也。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [tuː; tə] ['greɪtli] [ɪk'spænd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['treʒəri] .
An imperial edict was issued ordering the officials in charge of official seals to greatly expand the imperial treasury .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 官员 在 收费 的 官方的 封印 到 非常 扩张 这 帝国 财政部 .

诏各处掌印富大发库藏，

[bɪld] ['nuːmərəs] [mʌŋks] - [hɔːlz] [ænd; ənd] ['buːdɪst] ['tɛmpəlz] .
Build numerous monks ' halls and Buddhist temples .
建造 很多的 僧侣 - 大厅 和 佛教徒 寺庙 .

广建僧堂佛殿，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌvedʒə'teriən] [miːlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['buːdəˌ'bʊdə] [ænd; ənd] [mʌŋks] .
An imperial edict was issued to provide vegetarian meals for the Buddha and monks .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 提供 素食 餐 为了 这 佛 和 僧侣 .

又诏设斋粮供佛饭僧。

[ðə; ði] ['tɛmpəlz] [bɪlt] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [ɪk'strævəgənt] .
The temples built were extremely extravagant .
这 寺庙 建造 是 极其 靡 .

所建寺院极其侈靡，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['pæləs] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [pɜːrlz] .
The entire palace was constructed of pearls .
这 全部的 宫殿 曾是 建造 的 珍珠 .

宝殿悉用珠砌，

[ðə; ði] [piləs] [ænd; ənd] [biːmz] [ɑːr; ər] ['dekəreɪtɪd] [ɪn'taɪərli] [wɪð; wɪθ] [goʊld] .
The pillars and beams are decorated entirely with gold .
这 柱子 和 光束 是 装饰 完全 和 金子 .

栋楹纯用金装，

['oʊnli] ['sændlwʊd] [ɪz] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['wʊdˌwɜːrkɪŋ] .
Only sandalwood is suitable for woodworking .
仅有的 檀香 是 合适的 为了 木工 .

非沉檀香木不克木工之选，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðæt] ['buːdɪst] ['stætʃuːz] [biː; bi] [kæst] [ɪn] [goʊld] .
The imperial edict ordered that Buddhist statues be cast in gold .
这 帝国 法令 订购 那 佛教徒 雕像 是 投掷 在 金子 .

佛像诏用金铸，

[kleɪ] ['skʌlptʃərz] [ænd; ənd] [wʊd] ['kɑːrvɪŋz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] .
Clay sculptures and wood carvings are not allowed .
黏土 雕塑 和 木头 雕刻 是 不是 允许 .

不许泥塑木雕。

[ə'nʌðər] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['weɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] .
Another edict was issued to provide wages and benefits .
其他 法令 曾是 发布 到 提供 工资 和 好处 .

又诏发供给工值，

[rɪ'kruːt] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [lænd] .
Recruit Confucian scholars from all over the land .
招募 儒家 学者们 从 全部 超过 这 土地 .

募天下儒生，

['kaʊntləs] ['pɪlgrɪmz] ['kɑːpɪd] [ænd; ənd] [træn'skraɪbd] ['veriəs] ['skrɪptʃər] .
Countless pilgrims copied and transcribed various scriptures .
无数 朝圣者 复制 和 转录 各种各样的 经文 .

缮写诸经亿千万卷，

[bi'stəu] [ə'pɑːn] [ɔːl] ['sʌbdʒekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [relm] ,
bestowed upon all subjects of the realm ,
授予 之上 全部 主题 的 这 领域 ,

颁赐天下臣民，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[soʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [meɪ] [noʊ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ['buːdɪzəm] .
So that everyone may know and respect Buddhism .
所以 那 每个人 可能 知道 和 尊重 佛教 .

俾知共崇佛教。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['trɛʒɚiːz] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] . . .
At this time , the national treasury's money and grain . . .
在 这 时间 , 这 国家的 财政部的 钱 和 粮食 . . .

此时国帑钱粮，

[hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [spent] [ɑːn] ['buːdɪst] [ɪk'spensɪz] .
Half of it was spent on Buddhist expenses .
一半 的 它 曾是 花费 在 佛教徒 开支 .

半为佛家靡费，

[roʊp] [maɪ'nɔːrəti] ['sekʃ(ə)n]
Rope Minority Section
绳索 少数民族 部分

绳民科条，

[duː] ['evriθɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['pjʊrəti] .
Do everything with purity .
做 一切 和 纯度 .

一切以清净从事，

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

以故，

['meni] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [nɪ'glektɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] .
Many things were neglected and abandoned .
许多 事物 是 被忽视的 和 弃 .

事多废弛，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['frʌstreɪtɪd] .
The government officials were frustrated .
这 政府 官员 是 沮丧的 .

政胥丛挫也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['riːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['bjdəhjd] [ɪn] [ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf]
Realizing the cause of Buddhahood in a previous life
意识到 这 原因 的 佛性 在 一个 以前的 生活

悟却前生笠佛因，

[ðə; ði] - ['buːdɪst] ['temp(ə)l] [kæst] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['stætʃuː] .
The Guangxing Buddhist Temple cast a golden statue .
这 - 佛教徒 寺庙 投掷 一个 金的 雕像 .

广兴佛殿铸金身。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [roʊp] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [laɪf] .
The people of Rope live a peaceful and undisturbed life .
这 人们 的 绳索 居住 一个 和平 和 未受干扰 生活 .

绳民清净无烦扰，

[ˌʌn'laɪk] [kən'fjuːʃənɪzəm] , [wɪtʃ] ['juːzɪz][ðə; ði] [naɪn] ['klæsɪks] .
Unlike Confucianism , which uses the Nine Classics .
与此不同 儒 , 哪个 用途 这 九 经典 .

不似儒家用九经。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] ['empərər]
The Venerable One is Emperor
这 可敬 一 是 皇帝

尊者为帝，

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['siːkɪŋ] [dɪ'vaɪn] [help] [frʌm; frəm]['buːdəˌ'bʊdə] .
He devoted himself to seeking divine help from Buddha .
他 奉献 他自己 到 寻求 神圣的 帮助 从 佛 .

专意乞灵于佛，

[ðə; ði] ['empərər]
The Emperor
这 皇帝

堂堂天子，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ɔːr] [sleɪv]
Willing to be a servant or slave
愿意的 到 是 一个 仆人 或者 奴隶

甘为厮役仆隶，

[ðə; ði][goʊld][wʌz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The gold was insufficient .
这 金子 曾是 不足的 .

舍金不足，

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] ['sækrifaist] [hɪm'self] .
And yet he sacrificed himself .
和 然而 他 牺牲 他自己 .

而又舍身。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [kʊd; kəd] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
None of the ministers on either side could dissuade him .
没有任何 的 这 部长们 在 任何一个 边 可以 劝阻 他 .

左右大臣莫能谏止。

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He reported the matter to the Empress Dowager .
他 据报道 这 事情 到 这 皇后 老妇 .

将事启奏太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [weɪz] .
The Empress Dowager was unable to correct the Emperor's ways .
这 皇后 老妇 曾是 无法 到 正确的 这 皇帝的 方式 .

皇太后莫能规帝以正，

[ðeɪ] [prə'poʊzd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [goʊld][tuː; tə]['buːdəˌ'bʊdə][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['bɑːdi] .
They proposed to offer gold to Buddha to redeem the emperor's body .
他们 建议的 到 提供 金子 到 佛 到 赎回 这 皇帝的 身体 .

而议发金问佛赎还帝身。

[stɑːrt] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Start giving it up ,
开始 给予 它 向上 ,

始舍之，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['ækʃnz] [wɜːr; wər] ['mɪrli] ['tempəreri] .
The emperor's actions were merely temporary .
这 皇帝的 行动 是 仅仅 暂时的 .

以帝为出于暂耳，

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ə'bændənɪŋ]
And then , to the point of abandoning
和 然后 , 到 这 观点 的 放弃

及舍之至再、

[tuː; tə] [ðə; ði] [θɜːrd] ,
To the third ,
到 这 第三 ,

至三，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ri'di:md] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
The Empress Dowager redeemed him again and again .
这 皇后 老妇 已赎回 他 再次 和 再次 .

太后赎之亦至再、

[tuː; tə] [ðə; ði] [θɜːrd] .
To the third .
到 这 第三 .

至三。

[wʌn] - [taɪm] ['rænsəm]
One - time ransom
一 - 时间 赎金

一次赎之金，

[weɪst] ['trɪljənz] ,
Waste trillions ,
浪费 万亿 ,

废千万亿，

[ðə; ði] ['rænsəm] [fɔːr; fər] [θriː] [taɪmz]
The ransom for three times
这 赎金 为了 三 时代

三次赎之金，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [gʊdz] .
The money is not enough to buy the goods .
这 钱 是 不是 足够的 到 买 这 商品 .

费不货矣。

[ljɑːŋ] ['wuːz] [plæn] [tuː; tə] [juːz] ['fuː] [ʃɪn] [tuː; tə] [sək'siːd] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
Liang Wu's plan to use Fu Xin to succeed was successful .
梁 吴氏 计划 到 使用 傅 新 到 成功 曾是 成功的 .

梁武徼福心胜，

[sɪn'sɪr] [ɪn] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [tuː; tə] ['buːdə,'bʊdə]
Sincere in devotion to Buddha
真诚 在 虔诚 到 佛

媚佛心诚，

[wen] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp]
When to give up
什么时候 到 给 向上

舍之时，

[ɪf] [ə; eɪ] [truː] ['buːdə,'bʊdə] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [,aɪ 'tiː] . . .
If a true Buddha were to receive it . . .
如果 一个 真的 佛 是 到 收到 它 . . .

若有真佛受之，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'dempʃ(ə)n] ,
At the time of redemption ,
在 这 时间 的 赎回 ,

赎之时,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['buːdə,'bʊdə] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [,aɪ 'tiː] .
If there is a true Buddha , he will return it .
如果 那里 是 一个 真的 佛 , 他 将要 返回 它 .

若有真佛还之也。

[haʊ] ['fuːlɪʃ] ['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] !
How foolish Emperor Wu of Liang was !
如何 愚蠢 皇帝 吴 的 梁 曾是 !

甚哉梁武之愚也!

[ðoʊz] [huː] [,disə'griːd] ['ɑːrgjuːd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [sel] ['tʃɪldrən] .
Those who disagreed argued that the emperor did not sell children .
那些 WHO 不同意 争论 那 这 皇帝 做过 不是 卖 孩子们 .

议者谓帝非卖童,

[frʌm; frəm] [huːm] [ʃæl; ʃəl] [wʌn] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gɪft] [wen] [,aɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ?
From whom shall one receive the gift when it is given away ?
从 谁 将 一 收到 这 礼物 什么时候 它 是 给定 离开 ?

舍之时从何人而受,

[frʌm; frəm] [huːm] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][biː; bi] [ri'diːmd] ?
From whom shall we be redeemed ?
从 谁 将 我们 是 已赎回 ?

赎之时从何人而还,

[ðæts] [ɔːl] [aɪv] [siːn] .
That's all I've seen .
那就是 全部 我已经 已见 .

见及此矣。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz]
According to the Buddha's teachings
根据 到 这 佛陀的 教义

据佛之设教,

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə] [,ʌndər'stænd] [wʌnz] [oʊn] [maɪnd][ænd; ənd] ['neɪtʃər] .
The key is to understand one's own mind and nature .
这 钥匙 是 到 理解 一个人的 自己的 头脑 和 自然 .

重在明心见性,

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] [ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
It is merely a physical body that is to be transformed .
它 是 仅仅 一个 身体的 身体 那 是 到 是 转变 .

区区皮囊且欲其脱化,

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['emptinəs] .
The spirit within a small space desires to return to emptiness .
这 精神 之内 一个 小的 空间 欲望 到 返回 到 空虚 .

方寸性灵且欲其归空,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [,kɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] ,
Unable to comprehend the true essence ,
无法 到 理解 这 真的 本质 ,

不能了悟真宗,

[hiː; hi]['oʊnli] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] .
He only wished to become a Buddha in his physical body .
他 仅有的 希望 到 变得 一个 佛 在 他的 身体的 身体 .

而惟欲以肉身作佛,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It was all in vain .
它 曾是 全部 在 徒劳 .

亦徒矣。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] ['fuːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔːr; fər][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] !
How foolish it is to sacrifice oneself for the Buddha !
如何 愚蠢 它 是 到 牺牲 自己 为了 这 佛 !

舍身事佛意何愚，

[ðə; ði] [θriː] [taɪmz] [aɪ] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði]['feɪvər][wɜːr; wər]['oʊnli] [self] - [dɪ'sepʃ(ə)n] .
The three times I accepted and returned the favor were only self - deception .
这 三 时代 我 公认 和 返回 这 偏爱 是 仅有的 自己 - 欺骗 .

三受三还只自诬。

[ɪf] ['sækrifaisɪŋ] [wʌn'self] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['bjdəhjd] ,
If sacrificing oneself can lead to Buddhahood ,
如果 牺牲 自己 能 带领 到 佛性 ,

借使舍身能作佛，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðɪs] .
All the common people in the world are like this .
全部 这 常见的 人们 在 这 世界 是 喜欢 这 .

世间黎庶尽如如。

['bəjdi'dʌrmə] ,
Bodhidharma ,
菩提达摩 ,

菩提达磨，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɜːrkəˌleri] [kɪŋ] [ʌv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
He was the third son of the intercalary king of South India .
他 曾是 这 第三 儿子 的 这 闰 国王 的 南 印度 .

南印度闰王第三子也，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv]['præʒnə]['tærə] ,
From the disciples of Prajna Tara ,
从 这 门徒 的 般若 塔拉 ,

从游般若多罗门下，

[rɪ'spektfəli] [ɪn'fɔːrmɪŋ] [juː; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] ,
Respectfully informing you of the doctrine ,
尊敬 通知 你 的 这 教义 ,

恭禀教义，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [fɔːr; fər] ['nɪrli] ['fɔːrti] ['jɪrz] .
He served for nearly forty years .
他 服务 为了 几乎 四十 年 .

服勤垂四十年，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [nɪ'glektɪd] [ɔːr] ['dæmɪdʒd] .
It has never been neglected or damaged .
它 有 绝不 到过 被忽视的 或者 损坏的 .

未尝废缺。

['tɑːrɑːkə][ɪz][ðə; ði] ['dɑːrmə] [er] .
Taraka is the Dharma heir .
塔拉卡 是 这 法 继承人 .

多罗知是法嗣，

[hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['buːdəz] ['dɑːrmə] [aɪ]
He bestowed upon the Buddha's Dharma Eye
他 授予 之上 这 佛陀的 法 眼睛

授以如来法眼，

['bəjdi'dʌrmə] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ɪts] [truː] ['es(ə)ns] .
Bodhidharma thus obtained its true essence .
菩提达摩 因此 获得 它是 真的 本质 .

达磨遂得其正宗。

[wen] ['tærə] [daɪd] ,
When Tara died ,
什么时候 塔拉 死亡 ,

迨多罗殁，

['bəjdi'dʌrmə] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
Bodhidharma continued his work .
菩提达摩 持续 他的 工作 .

达磨继述其志，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ɪ'vɑːlv] [ɪn] [ɪts] [oʊn] ['kʌntri] .
It began to evolve in its own country .
它 开始 到 发展 在 它是 自己的 国家 .

始演化本国，

['æftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sɪksti] ['jɪrz] ,
After more than sixty years ,
后 更多的 比 六十 年 ,

经六十余年，

[di'livərɪŋ] ['kaʊntləs] ['biːɪŋs]
Delivering countless beings
运送 无数 生物

度无量万众，

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [triːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['revərəns] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] .
The Chinese people treat him with the same reverence as they would a Buddha .
这 中国人 人们 对待 他 和 这 相同的 尊敬 作为 他们 会 一个 佛 .

国人礼之若佛。

[wen] - ['deɪli] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ri'saitɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [ə'raɪvd] ,
When Bodhidharma's daily practice of reciting and expounding the Dharma arrived ,
什么时候 - 日常的 实践 的 背诵 和 阐述 这 法 到达的 ,

达磨一日念行化时至，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɪsɪdənt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] .
He then resigned from his post as a dissident king of his own country .
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 一个 异议人士 国王 的 他的 自己的 国家 .

遂辞本国异见王，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɪg] [boʊt] ,
With a big boat ,
和 一个 大的 船 ,

具大舟，

[ðə; ði] [væst] ['oʊʃ(ə)n] ,
The vast ocean ,
这 广阔的 海洋 ,

泛重溟，

[θriː] [wiːks] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['sʌmər] .
Three weeks of winter and summer .
三 周 的 冬天 和 夏天 .

三周寒暑，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [hed] [saʊθ] .
Thus , they were able to cross the river and head south .
因此 , 他们 是 有能力的 到 叉 这 河 和 头 南 .

始得渡江而南也。

[ɪn] [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] [ʌv; əv] [li'æŋz] [reɪn] ,
In the eighth year of Emperor Wu of Liang's reign ,
在 这 第八 年 的 皇帝 吴 的 梁氏 在位 ,

梁武帝普通八年，

['ʒaʊ] ['æŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] , [rɪ'siːvd] ['bəjdi'dʌrmə] .
Xiao Ang , the governor of Guangzhou , received Bodhidharma .
肖 安格 , 这 州长 的 广州 , 已收到 菩提达摩 .

广州刺史萧昂接见达磨，

[ðeɪ] [θɔːt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] .
They thought a living Buddha from the Western Paradise had descended .
他们 想法 一个 活的 佛 从 这 西 天堂 有 下降 .

以为西天活佛降临，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['empərər] [wuː] .
He then submitted a memorial to Emperor Wu .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 皇帝 吴 .

遂具表奏闻武帝。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
The emperor was overjoyed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝阅表大喜，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['ministəz] :
He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 :

谓左右大臣曰：

" [ðə; ði] ['westərn] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] "
" The Western Living Buddha has arrived "
" 这 西 活的 佛 有 到达的 "

“西方活佛降临，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] .
This is in accordance with my devotion to Buddhism .
这 是 在 根据 和 我的 虔诚 到 佛教 .

乃朕事佛之应也。”

['ðerfɔːr] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm]
Therefore , an envoy was sent to Guangzhou to welcome and invite them
所以 , 一个 使者 曾是 发送 到 广州 到 欢迎 和 邀请 他们

.
.
.

遂遣使至广州迎请，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʒaʊ] ['æŋ] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
He then ordered Xiao Ang to escort the Living Buddha to Jinling to meet the emperor .
他 然后 订购 肖 安格 到 护送 这 活的 佛 到 金陵 到 见面 这 皇帝 .

又诏萧昂具法乘护送活佛至金陵面驾。

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

及至，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
The emperor personally greeted them .
这 皇帝 亲自 问候 他们 .

帝躬迎接，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] ['ɔːfərɪŋ] .
It was sent to Kaibao Temple for offering .
它 曾是 发送 到 - 寺庙 为了 提供 .

送至开宝寺供养。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['bəjdi'dʌrmə] ['trævld] [saʊθ] [ænd; ənd] [priːtʃt] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] .
Bodhidharma traveled south and preached the Buddha .
菩提达摩 旅行 南 和 布道 这 佛 .

达磨南渡演如来，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
The governor presented a memorial to the emperor .
这 州长 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

刺史封章奏御台。

['empərər] [wuː] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [sɜːrv] ['buːdɪzəm] .
Emperor Wu of Liang was proud of his ability to serve Buddhism .
皇帝 吴 的 梁 曾是 自豪的 的 他的 能力 到 服务 佛教 .

梁武自矜能事佛，

[ə'reɪndʒmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [æd'væns] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seʃ(ə)n] .
Arrangements should be made in advance to welcome the imperial procession .
安排 应该 是 制成 在 进步 到 欢迎 这 帝国 游行 .

奉迎法驾早安排。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [ljɑːŋ] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪtɪd] ['bəjdi'dʌrmə] .
King Liang personally visited Bodhidharma .
国王 梁 亲自 到访 菩提达摩 .

梁王亲就达磨，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜːrld] [æt; ət][maɪ] [fiːt] "
" I have the entire world at my feet "
" 我 有 这 全部的 世界 在 我的 脚 "

“朕奄有天下，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pjʊr] .
The people are taught to be pure .
这 人们 是 教授 到 是 纯的 .

教民清净，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tɛmpəlz] [bɪlt] [ænd; ənd] ['skrɪptʃər] ['kɑːpɪd] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of temples built and scriptures copied is countless .
这 数字 的 寺庙 建造 和 经文 复制 是 无数 .

造寺写经不可胜纪，

[wʌt] ['merɪt] [ɪz][ðer; ðər] ?
What merit is there ?
什么 优点 是 那里 ?

有何功德？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][ʌv; əv] [loʊ] [ræŋk] . "
" This person is of low rank . "
" 这 人 是 的 低的 秩 . "

“此人天小果，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] ,
The cause of leakage ,
这 原因 的 泄漏 ,

有漏之因，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ]
Like a shadow
喜欢 一个 阴影

如影随形，

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [kleɪmz] [ɑːr; ər] [ʌn'truː] .
Although some of these claims are untrue .
虽然 一些 的 这些 索赔 是 不属实 .

虽有非实。”

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [wʌt] [ðen] ['kɑːnstəˌtuːts] [truː] ['merɪt] ? "
" What then constitutes true merit ? "
" 什么 然后 构成 真的 优点 ? "

“必如何方是真实功德？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [pjʊr] ['wɪzdəm] , ['wʌndrəs] [pər'fekʃ(ə)n] , "
" Pure wisdom , wondrous perfection , "
" 纯的 智慧 , 奇妙的 完美 , "

“净智妙圆，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['empti] [ænd; ənd] [stɪl] .
The body is inherently empty and still .
这 身体 是 本质上 空的 和 仍然 .

体自空寂，

[sʌtʃ] ['merɪt]
Such merit
这样的 优点

如是功德，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪnd]
Keep it in mind
保持 它 在 头脑

为之在心，

[duː] [nɑːt] [siːk] ['wɜːrldli] [geɪnz] .
Do not seek worldly gains .
做 不是 寻找 世俗 收益 .

不以世求。

['bɪldɪŋ] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['kɑːpiɪŋ] ['skrɪptʃər]
Building temples and copying scriptures
建筑 寺庙 和 复制 经文

造寺写经，

[wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ! "
What a waste of words ! "
什么 一个 浪费 的 字 ! "

何足语哉！”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[sʌtʃ] ['merɪts]
Such merits
这样的 优点

“此等功德，

[haʊ'evər] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd] [ˌvedʒə'teriən] ['daɪət] .
However , I wish to observe a clean and vegetarian diet .
然而 , 我 希望 到 观察 一个 干净的 和 素食 饮食 .

不过朕欲洁净斋素，

[its] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪvstɑːk] .
It's simply a prohibition on the killing of livestock .
它是 简单地 一个 禁令 在 这 杀 的 家畜 .

禁制牲杀而已。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] , ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd] ['kɔnˌsɔːts] .
He then issued an edict to his subjects , concubines , and consorts .
他 然后 发布 一个 法令 到 他的 主题 , 妾室 , 和 配偶 .

遂诏臣民妃嫔，

[əb'steɪn] [frʌm; frəm] ['ælkəhɔːl] [ænd; ənd] [miːt] .
Abstain from alcohol and meat .
弃权 从 酒精 和 肉 .

戒酒断荤，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] ['slɔːtər] ['ænɪmlz] [ɔːr] [hɑːrm] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
You must not slaughter animals or harm living beings .
你 必须 不是 屠宰 动物 或者 伤害 活的 生物 .

毋得宰牲害命，

[ˌaɪ 'tiː] [dis'rʌpts] [ðə; ði] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It disrupts the harmony of heaven and earth .
它 扰乱 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

有伤天地之和。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
He also issued an edict to perform sacrifices at the ancestral temple .
他 还 发布 一个 法令 到 履行 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

又诏宗庙祭祀，

['juːzɪŋ] ['nuːd(ə)lz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
Using noodles as a sacrifice .
使用 面条 作为 一个 牺牲 .

用面为牺牲。

[sʌm; səm]['ɑːrgjuː] [ðæt] ['nuːd(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] .
Some argue that noodles should be used in place of sacrificial animals .
一些 争论 那 面条 应该 是 用过的 在 地方 的 献祭 动物 .

议者谓以面代牲，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['oʊmən] [ðæt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
This is an omen that the ancestral temple will no longer offer sacrifices .
这 是 一个 预兆 那 这 祖先的 寺庙 将要 不 更长 提供 牺牲 .

乃宗庙不血食之兆。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [ɪn] ['kɑːpiɪŋ] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['tɛmpəlz] .
He was proud of his abilities in copying scriptures and building temples .
他 曾是 自豪的 的 他的 能力 在 复制 经文 和 建筑 寺庙 .

写经造寺自矜能，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['liːkɪdʒ] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
The reasons for the leakage are not worth mentioning .
这 原因 为了 这 泄漏 是 不是 值得 提及 .

有漏之因不足言。

['hævɪŋ] [ˌkɒmpri'hendid] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [pjʊr] , ['pɜːrfɪkt] ['emptinəs] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] ,
Having comprehended the words of pure , perfect emptiness and stillness ,
拥有 理解 这 字 的 纯的 , 完美的 空虚 和 寂静 ,

悟了净圆空寂语，

[əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [miːt] [ænd; ənd]['ælkəhɔːl][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['blesɪŋ] .
Abstaining from meat and alcohol is a true blessing .
禁欲 从 肉 和 酒精 是 一个 真的 祝福 .

断荤戒酒作真缘。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [æskt] :
The Emperor then asked :
这 皇帝 然后 问 :

帝又问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)l] [truːθ] ? "
" What is the ultimate truth of the Noble Truth ? "
" 什么 是 这 最终的 真相 的 这 高贵 真相 ? "

“如何是圣谛第一义？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [truːθ] [ɪz] [klɪr] .
The profound meaning of the Holy Truth is clear .
这 深刻的 意义 的 这 圣 真相 是 清除 .

“圣谛奥义廓然，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [hɪr] . "
" It is simply that I am not here . "
" 它 是 简单地 那 我 是 不是 这里 . "

无朕而已。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['pɑːpjələr] ['triːtmənt] , "
" Popular treatment , "
" 受欢迎的 治疗 , "

“流行对待，

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [soʊ] .
The numbers of odd and even are indeed so .
这 数字 的 奇怪的 和 甚至 是 的确 所以 .

奇偶之数然也。

" [huː] [ɪz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? "
" Who is the person attending to me ? "
" WHO 是 这 人 参加 到 我 ? "

请问与朕对待者谁？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [ðə; ði] [saɪnz] [ɑːr; ər] ['sʌt(ə)l] , "
" The signs are subtle , "
" 这 标志 是 微妙的 , "

“朕兆微妙，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] .
It is beyond my comprehension .
它 是 超过 我的 理解 .

非吾所能识也。”

[ðə; ði] ['mæstər] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
The master wished to enlighten the emperor and help him realize the true essence of Buddhism .
这 掌握 希望 到 开导 这 皇帝 和 帮助 他 意识到 这 真的 本质 的 佛教 .

大师欲启帝证悟真宗，

['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] ['oʊnli] [nuː] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [nɑːt][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Emperor Wu of Liang only knew the surface , not the essence .
皇帝 吴 的 梁 仅有的 知道 这 表面 , 不是 这 本质 .

梁武知皮而不知髓，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rʌf] [bʌt; bət][nɑːt] ['spɪrɪtʃuəl] .
It will be rough but not spiritual .
它 将要 是 粗糙的 但 不是 精神 .

会粗而不会神，

[ðə; ði] [məˈʃiːn] [ɪz][nɑːt][kəmˈpætəb(ə)l] .
The machine is not compatible .
这 机器 是 不是 兼容的 .

机不契合，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kiːp] [wʌnz] [maʊθ] [kliːn] .
It is difficult to keep one's mouth clean .
它 是 难的 到 保持 一个人的 嘴 干净的 .

难以口舌净。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈbeɪ] .
He then secretly returned to Jiangbei .
他 然后 偷偷 返回 到 江北 .

遂潜回江北，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [ˈʃɑːoʊˌlɪn] [ˈtemp(ə)l] [ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] .
They stayed at Shaolin Temple on Mount Song .
他们 入住 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

寓止于嵩山少林寺，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Sitting facing the wall ,
坐着 面向 这 墙 ,

面壁而坐，

[ˈsaɪlənt] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Silent all day long ,
沉默的 全部 天 长的 ,

终日默然，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ˈfæðəm] [ˌaɪ ˈtiː] .
No one can fathom it .
不 一 能 捉摸 它 .

人莫之测，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [wɔːl] - [geɪzɪŋ] " .
This is called " wall - gazing " .
这 是 称为 " 墙 - 凝视 " .

谓之壁观。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈtʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [truːθ] [ˈsuːtrə] ,
The first chapter of the Holy Truth Sutra ,
这 第一的 章 的 这 圣 真相 佛经 ,

圣谛真经第一篇，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈsiːkrɪts] [ɑːr; ər] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˈmæstər] [tuː; tə][dɪˈsaɪp(ə)l] .
Among them , the profound secrets are passed down from master to disciple .
之中 他们 , 这 深刻的 秘密 是 通过了 向下 从 掌握 到 弟子 .

其中奥义乞师传。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [lɔːz] , [siːks] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərpɑːrt] .
The emperor , in accordance with the established laws , seeks a counterpart .
这 皇帝 , 在 根据 和 这 已确立的 法律 , 寻找 一个 对应物 .

规规朕兆求相对，

[ɪts] [ˈsʌt(ə)lti] [ænd; ənd] [ˈmɪstəri] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] .
Its subtlety and mystery are difficult to describe .
它是 微妙之处 和 神秘 是 难的 到 描述 .

精妙微玄不易言。

['bəjdi'dʌrmə] [went] [nɔːrθ] .
Bodhidharma went north .
菩提达摩 去 北 .

达磨北去，

['empərər] [ljɑːŋ] ['ɔːlsoʊ][dɪd][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [tuː; tə] [steɪ] .
Emperor Liang also did not know whether to stay .
皇帝 梁 还 做过 不是 知道 无论 到 停留 .

梁皇亦不知憖留，

[duː][nɑːt] [teɪk] - [wɜːrdz] [æz; əz][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] .
Do not take Bodhidharma's words as the true meaning .
做 不是 拿 - 字 作为 这 真的 意义 .

不以达磨之谈吐为真诠，

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['triːtmənt] [ɪz][tuː; tə] [klenz] [ænd; ənd] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [miːt] .
The purpose of this treatment is to cleanse and abstain from meat .
这 目的 的 这 治疗 是 到 洁净 和 弃权 从 肉 .

椎以洁净斋素为作用。

['emprəs] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ,
Empress Xi ,
皇后 习 ,

皇后郄氏，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不受约束，

[iːtʃ] [taɪm] , ['empərər] [ljɑːŋ] [sed] :
Each time , Emperor Liang said :
每个 时间 , 皇帝 梁 说 :

每对梁皇曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] "
" Your Majesty is the Son of Heaven "
" 你的 威严 是 这 儿子 的 天堂 "

“陛下贵为天子，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['trɪbjuːt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Enjoying tribute from all directions ,
享受 贡 从 全部 方向 ,

享万方贡赋，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['sɪmpli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] ?
How can we simply inherit the legacy of our ancestors ?
如何 能 我们 简单地 继承 这 遗产 的 我们的 祖先 ?

岂袭祖宗遗泽?

['breɪvɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Braving wind and rain ,
勇敢 风 和 雨 ,

栉风沐雨，

['ɑːrmərd] [ænd; ənd][klæd][ɪn] ['wɛpənz] ,
Armored and clad in weapons ,
装甲 和 覆膜 在 武器 ,

带甲披戈，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] .
It took a lot of hard work .
它 采取 一个 很多 的 难的 工作 .

出万千辛苦也。

['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp] ,
Suffering such hardship ,
痛苦 这样的 困境 ,

受如此劳苦，

[fæŋ] ['fuː][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sɑːlɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Fang Fu has such a solid foundation ,
方 傅 有 这样的 一个 坚硬的 基础 ,

方抚有如此丕基，

['gʌ][koʊ; kaʊ][tiː] ['kænɑːt] [ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒərz] .
Gu Kou Ti cannot enjoy some of the pleasures .
顾 kou ti 不能 享受 一些 的 这 快乐 .

顾口体不能受用些享用，

['iːv(ə)n] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər] ['miːnɪŋləs] .
Even wealth and status are meaningless .
甚至 财富 和 地位 是 无意义的 .

虽富贵亦徒也。

[ðə; ði][oʊld] ['fɑːrmɚz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] ['kæləst] .
The old farmer's hands and feet were calloused .
这 老的 农民的 双手 和 脚 是 粗糙的 .

田舍翁胼手胝足，

[hiː; hi] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He still wanted to provide for his wife and children .
他 仍然 通缉 到 提供 为了 他的 妻子 和 孩子们 .

尚欲饱暖其妻子，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ['tempərz] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['ʃɑːpənz] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] ;
A gentleman tempers his spirit and sharpens his spirit ;
一个 绅士 脾气 他的 精神 和 磨利 他的 精神 ;

士君子淬精砺神，

[hiː; hi] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['glɔːri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He still wished to bring honor and glory to his wife .
他 仍然 希望 到 带来 荣誉 和 荣耀 到 他的 妻子 .

尚欲荣显其妻子，

[ɑːr; ər] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ['rʊlər] ?
Are Chinese people rulers ?
是 中国人 人们 统治者 ?

岂中国人主，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [wɜːrld]
To serve the world
到 服务 这 世界

奉养天下，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Jade and silk throughout the world
玉 和 丝绸 自始至终 这 世界

玉帛天下，

['gʌ] , [haʊ'evər] , [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪt] [fɜːr] [koʊt] [wʌz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] , [ænd; ənd]
Gu , however , found that a light fur coat was insufficient for his body , and
顾 , 然而 , 成立 那 一个 光 毛皮 外套 曾是 不足的 为了 他的 身体 , 和
['oʊnli] [pleɪn] [klɔːθ] [wʌz; wəz] ['suːtəb(ə)l] .
only plain cloth was suitable .
仅有的 清楚的 布 曾是 合适的 .

顾轻裘不足于体而惟布素，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ][dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['fæti] [fuːdz] [ðæt] [juː; jʊ]['oʊnli] [iːt]
Are you so dissatisfied with rich and fatty foods that you only eat
是 你 所以 不满 和 富有的 和 脂肪 食物 那 你 仅有的 吃
['vedʒtəb(ə)lz] ?
vegetables ?
蔬菜 ?

肥甘不足于口而惟蔬食？”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['sʌfər] [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] ['æbstɪnəns] . "
" I do not wish to make you suffer the hardship of abstinence . "
" 我 做 不是 希望 到 制作 你 遭受 这 困境 的 节制 . "

“朕非欲以苦节难卿，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] ['bjdəhjd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I wish to attain Buddhahood together with you .
我 希望 到 达到 佛性 一起 和 你 .

朕欲与卿共成佛果，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [ðə; ði] ['mætər] .
Therefore , the emperor did not disregard the matter .
所以 , 这 皇帝 做过 不是 漠视 这 事情 .

故不置梓童于度外，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [fɔːrs] [jɔːr'self] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
You cannot force yourself to comply .
你 不能 力量 你自己 到 遵守 .

卿不能勉从，

[aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I am at a loss as to what to do .
我 是 在 一个 损失 作为 到 什么 到 做 .

朕亦莫之何矣，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [wei] . "
" I'll let you have your way . "
" 患病的 让 你 有 你的 方式 . "

听卿受用。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['empərər] , [ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn] , [bi'stəuz] [gɪfts] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sentrəl] [lændz] .
The emperor , a noble man , bestows gifts upon the central lands .
这 皇帝 , 一个 高贵 男人 , 授予 礼物 之上 这 中央 土地 .

贵为天子赋中邦，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [soʊ] [ɪn'dɪfrənt] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How can someone so indifferent enjoy the highest position ?
如何 能 某人 所以 冷漠 享受 这 最高 位置 ?

淡薄何宜享上方。

[ðə; ði][ˌjuːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [hɑːrd] [wɜːrk] .
The unification of the country was achieved through hard work .
这 统一 的 这 国家 曾是 已达成 通过 难的 工作 .

一统丕基辛苦出，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [end'ʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing wrong with enjoying it .
有 没有什么 错误的 和 享受 它 .

受此享用亦何妨。

['leɪdi] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [frʌm; frəm] ['empərər] [ljɑːŋ] .
Lady Xi received the decree from Emperor Liang .
女士 习 已收到 这 法令 从 皇帝 梁 .

郗娘娘得了梁皇旨意，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['fɔrdʒd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [miːt] .
Therefore , they forged an imperial edict to allow the consumption of meat .
所以 , 他们 锻造 一个 帝国 法令 到 允许 这 消耗 的 肉 .

遂矫诏开荤，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] ['ænɪmlz] [æt; ət] [wɪl] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðer; ðər] ['hʌŋgər] .
They slaughtered animals at will to satisfy their hunger .
他们 屠杀 动物 在 将要 到 满足 他们的 饥饿 .

恣意宰杀以克饮食。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
He was also jealous of the concubines .
他 曾是 还 嫉妒的 的 这 妾室 .

又嫉妒妃嫔，

[ðoʊz] [huː] [siːk] ['feɪvər] [wɪl] [biː; bi] ['feɪvərd] .
Those who seek favor will be favored .
那些 WHO 寻找 偏爱 将要 是 受青睐 .

希旨者则亲之，

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who disobey will be punished .
那些 WHO 违 将要 是 受到惩罚 .

违逆者则衔之，

[ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['pæləs] [wɜːr; wər] ['pɔɪznd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tiː] .
The concubines of the six palaces were poisoned by his tea .
这 妾室 的 这 六 宫殿 是 中毒 经过 他的 茶 .

六宫妃子受其茶毒，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too many to count .
也 许多 到 数数 .

不可胜记。

[ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɑːmɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l]
The underworld saw that he was harming animals and people in the mortal
这 地狱 锯 那 他 曾是 伤害 动物 和 人们 在 这 凡人
[wɜːrld] .
world .
世界 .

冥司见其在阳世害物伤人，

[ˌæbsə'luːtli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['vɜːrtʃuː] ,
Absolutely lacking in virtue ,
绝对地 缺乏 在 美德 ,

全无阴德，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['ʃɔːtnd] [hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] .
Therefore , he shortened his lifespan .
所以 , 他 缩短 他的 寿命 .

遂啬其寿数。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [fel] ['sɪriəsli] [ɪl] .
One day , I fell seriously ill .
一 天 , 我 跌倒 严重地 患病的 .

一日身沾重病，

[duː][nɑːt][juːz] [ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n] .
Do not use medication .
做 不是 使用 药物 .

药物莫疗，

[hiː; hi] [ðen] [pæst] [ə'weɪ] .
He then passed away .
他 然后 通过了 离开 .

遂尔告崩。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜːr; hər]['buːdwɑːr] [kə'mɪt] [soʊ] ['meni] ['iːvəlz] ?
Why should a woman in her boudoir commit so many evils ?
为什么 应该 一个 女士 在 她 闺房 犯罪 所以 许多 罪恶 ?

闺阁何宜造恶多，

[hɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [θɪŋz] ['vaiəleits] [ðə; ði] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Harming people and things violates the harmony of heaven and earth .
伤害 人们 和 事物 违反 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

损人害物戾天和。

['hev(ə)n] [dɪd][nɑːt][grænt][dʒaʊ] [fæŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
Heaven did not grant Jiao Fang a long life .
天堂 做过 不是 授予 角 方 一个 长的 生活 .

天公不富椒房寿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
He was critically ill and on the verge of death .
他 曾是 关键 患病的 和 在 这 边缘 的 死亡 .

旦夕奄奄染重疴。

[ɔːl'ðoʊ] ['emprəs] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ænd; ənd]['hɑːrmf(ə)l] ,
Although Empress Xi was jealous and harmful ,
虽然 皇后 习 曾是 嫉妒的 和 有害 ,

郄皇后性虽忌害，

['æktʃuəli] , [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['klevər] [ænd; ənd] [wel] - [bɪ'heɪvd] .
Actually , she is clever and well - behaved .
实际上 , 她 是 聪明的 和 出色地 - 表现 .

其实伶俐乖巧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːpli] [lʌvd] [baɪ] ['empərər] [ljɑːŋ] .
He was deeply loved by Emperor Liang .
他 曾是 深 喜爱 经过 皇帝 梁 .

深为梁皇所钟爱，

[wʌn] [daɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] .
One died of a serious illness .
一 死亡 的 一个 严肃的 疾病 .

一巨病夭，

[ðə; ði] ['empərər] ['diːpli] [mɔːnd] [hɪm; ɪm] .
The emperor deeply mourned him .
这 皇帝 深 哀悼 他 .

帝深悼之，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
During the day he was in a daze and unhappy .
期间 这 天 他 曾是 在 一个 发呆 和 不开心 .

昼则忽忽不乐，

[hiː; hi] ['kudnt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
He couldn't sleep at night .
他 不能 睡觉 在 夜晚 .

宵则耿耿不寐，

[wʌn] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [left] [ə'loʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['bedruːm; 'bedrʊm] .
One story is about losing love and being left alone in a bedroom .
一 故事 是 关于 输 爱 和 存在 左边 独自的 在 一个 卧室 .

一则伤房帏失爱，

['fɜːrstli] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [waɪf] .
Firstly , there is no one to help the wife .
首先 , 那里 是 不 一 到 帮助 这 妻子 .

一则伤内助无人。

[ðə; ði] ['ministəz] ['moʊstli] ['ɔːfərd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
The ministers mostly offered words of comfort .
这 部长们 大多 提供 字 的 舒适 .

群臣多为劝慰，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜːr; wər] ['sɪkəfənts] .
Most of the concubines were sycophants .
最多 的 这 妾室 是 谄媚者 .

妃嫔多为逢迎，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ə'teɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['pleʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
No one can attain the joy and pleasure of the nine heavens .
不 一 能 达到 这 喜悦 和 乐趣 的 这 九 天 .

莫能得九重悦豫。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [deθ] ['diːpli] ['sædnd] [ðə; ði] ['empərər] .
The Empress Dowager's death deeply saddened the Emperor .
这 皇后 老妇人的 死亡 深 悲伤 这 皇帝 .

国母崩摧动帝伤，

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [wɜːrk] [wʌz; wəz] ['desələt] .
Several times the maintenance work was desolate .
一些 时代 这 维护 工作 曾是 荒凉 .

几回机务悉荒凉。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] ['ɔːfərd] ['veriəs] [,eksplə'neɪʃənz] .
The court officials and concubines offered various explanations .
这 法庭 官员 和 妾室 提供 各种各样的 解释 .

朝中臣妾多方解，

[noʊ] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [soʊ] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] .
No king could be so disheartened .
不 国王 可以 是 所以 沮丧 .

莫得君王转闷肠。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːrtərz]
The emperor's sleeping quarters
这 皇帝的 睡眠 四分之一

帝居寝殿，

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] .
Missing the Empress .
丢失的 这 皇后 .

思念皇后。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Suddenly , a commotion was heard outside the hall .
突然 , 一个 骚动 曾是 听到 外部 这 大厅 .

忽闻殿外众声喧闹，

[ðə; ði] ['empərər] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
The emperor went out to look at it .
这 皇帝 去 出去 到 看 在 它 .

帝出视之，

[ə; eɪ] ['paɪθɑːn] [wʌz; wəz] [siːn] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [prɪns] .
A python was seen coiled around the prince .
一个 Python 曾是 已见 卷曲 大约 这 王子 .

见一蟒蛇盘躄殿下，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][mjuː] ['bɛgd] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
Zhang Mu begged the emperor for mercy .
张 亩 乞求 这 皇帝 为了 怜悯 .

张目向帝乞哀。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [fled] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kɔːt] .
The emperor was terrified and fled , but could not be caught .
这 皇帝 曾是 恐惧 和 逃亡 , 但 可以 不是 是 捕捉 .

帝惊骇逃遁莫能得，

[suː][tʃiː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['paɪθɑːn] :
Xu Qi said to the python :
徐 齐 说 到 这 Python :

徐起谓蟒曰：

" [maɪ] ['pæləs] [ɪz] ['hevɪli] ['fɔːtifaid] , "
" My palace is heavily fortified , "
" 我的 宫殿 是 重度 强化 , "

"朕宫殿深严，

[wer] [nɑːn] - ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑːr; ər] [bɔːrn] ,
Where non - human beings are born ,
在哪里 非 - 人类 生物 是 出生 ,

非尔类所生之处，

[tə'deɪ] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] - ,
Today , Your Highness Panhuo ,
今天 , 你的 高度 - ,

今盘躄殿下，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [pər'hæps] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['diːmən] [ɔːr] ['mɑːnstər] ?
Is it perhaps the work of a demon or monster ?
是 它 也许 这 工作 的 一个 恶魔 或者 怪物 ?

意者妖孽之为祟耶？"

['paɪˌθɔnz] [kæn; kən] [spiːk] ['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] .
Pythons can speak human language .
Python 能 说话 人类 语言 .

蟒即为人语，

['empərər] [tʃiː] [sed] :

Emperor Qi said :

皇帝 齐 说 :

以启帝曰：

“ [ɪn][maɪ] ['priːviəs] [laɪf] , [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . ”

“ In my previous life , I was the Empress Xi . ”

“ 在 我的 以前的 生活 , 我 曾是 这 皇后 习 . ”

“妾前生即正宫郄氏也。

[tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,

To be born in the mortal world ,

到 是 出生 在 这 凡人 世界 ,

以生在阳世，

['dʒeləsi] [ɪz] ['devəsteɪtɪŋ] .

Jealousy is devastating .

妒忌 是 毁灭性的 .

嫉妒惨害，

['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['prɑːpərti] [ænd; ənd]['ɪndʒəri][tuː; tə] ['piːp(ə)l]

Damage to property and injury to people

损害 到 财产 和 受伤 到 人们

损物伤人，

[ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] ['ðerfɔːr] [in'flikts] ['pʌnɪʃmənt] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

The underworld therefore inflicts punishment upon them .

这 地狱 所以 造成 惩罚 之上 他们 .

冥司以是加罪，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][hæv; həv]['paɪθɑːn] [ɪrz] .

Therefore , he was banished to have python ears .

所以 , 他 曾是 被放逐 到 有 Python 耳朵 .

故谪为蟒耳。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] [tuː; tə] [fɪl] ['aʊər; ɑːr] [maʊðz] [naʊ] .

There is no food or drink to fill our mouths now .

那里 是 不 食物 或者 喝 到 充满 我们的 嘴 现在 .

今无饮食以实口，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [keɪv] [tuː; tə] ['ʃeltər] [ðəm'selvz] ,

Without a cave to shelter themselves ,

没有 一个 洞穴 到 庇护所 他们自己 ,

无窟穴以安身，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['meni] ['ɪnsekts] ['bɜːroʊ] [ænd; ənd] [baɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mʌslz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [skeɪlz] .

Furthermore , many insects burrow and bite into the muscles inside the scales .

此外 , 许多 昆虫 洞穴 和 咬 进入 这 肌肉 里面 这 秤 .

且鳞甲内多虫钻咬肌肉，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔːrn] .

The pain was like a thorn .

这 疼痛 曾是 喜欢 一个 刺 .

痛苦如刺。

['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [diːp] [ə'fekʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,

Grateful for His Majesty's deep affection during his lifetime ,

感激的 为了 他的 陛下的 深的 感情 期间 他的 寿命 ,

感陛下生前眷爱之厚，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['ʌgli] [ə'pɪrənsəz] .

Therefore , they do not shy away from ugly appearances .

所以 , 他们 做 不是 害羞的 离开 从 丑陋的 外貌 .

故不避丑形，

['tʃɛn] [buː][wʌz; wəz] [sɪn'sɪr] .
Chen Bu was sincere .
陈 布 曾是 真诚 .

陈布情悃，

['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] ['merɪt] ,
Begging for merit ,
乞讨 为了 优点 ，

乞求功德，

[hiː; hi] ['reskjuːd] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] .
He rescued his concubine .
他 获救 他的 妾 .

为妾拯拔。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [huː] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] ['iːvəlz][wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪθɑːn] .
He who committed countless evils was banished to the body of a python .
他 WHO 坚定的 无数 罪恶 曾是 被放逐 到 这 身体 的 一个 Python .

造恶多端谪蟒身，

[ðə; ði] ['perəlaɪzd] [prɪns] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] .
The paralyzed prince recounted the reason for his visit .
这 瘫痪 王子 叙述 这 原因 为了 他的 访问 .

躄盘殿下诉来因。

[wɪ'ðaʊt] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ækjʊˌpɔɪnt] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði]['bɑːdi] ,
Without food or drink , and without acupoints to nourish the body ,
没有 食物 或者 喝 ， 和 没有 穴位 到 滋养 这 身体 ，

口无饮食身无穴，

[ðə; ði] ['skeɪli] ['biːtl] [wʌz; wəz] ['kɔːzɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌn'berəb(ə)l] [peɪn] .
The scaly beetle was causing him unbearable pain .
这 鳞片状的 甲虫 曾是 导致 他 难以忍受 疼痛 .

鳞甲虫钻痛不禁。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] [wɜːrdz] ,
The emperor heard the empress's words ,
这 皇帝 听到 这 女皇的 字 ，

帝闻后言，

[ðə; ði] ['sɑːroʊ] [wʌz; wəz] ['endləs] .
The sorrow was endless .
这 悲哀 曾是 无尽的 .

悽怆不止，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [deθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] , [mə'lɪʃəs] [θɔːt] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .
The cause of death was a single , malicious thought during his lifetime .
这 原因 的 死亡 曾是 一个 单身的 ， 恶意 想法 期间 他的 寿命 .

盖缘差却生前一念毒害，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] [ɪz] [ðʌs] .
Therefore , the cycle of falling into the cycle of reincarnation is thus .
所以 ， 这 循环 的 坠落 进入 这 循环 的 投胎 是 因此 .

故堕落轮回有如此。

[aɪ] ['priːviəsli] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd] ['skrɪptʃər] ['kɑːpɪd] .
I previously built a temple and had scriptures copied .
我 之前 建造 一个 寺庙 和 有 经文 复制 .

朕前造寺写经，

[stɪl] ['sprediŋ] ['blesɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l]
Still spreading blessings to the common people
仍然 传播 祝福 到 这 常见的 人们

尚为下民广布福田，

['emprəs] -
Empress Kuangdi
皇后 -

况敌体皇后，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ɪts] [dɪ'prævəti]
Unable to save it from its depravity
无法 到 节省 它 从 它是 堕落

不能拯救其堕落，

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ][ə; eɪ]['ruːlər] ?
What makes you a ruler ?
什么 制作 你 一个 统治者 ?

何以为君！

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] .
He then summoned the monks and nuns .
他 然后 被召唤 这 僧侣 和 修女 .

遂召集沙门僧众。

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt][ɪz][tuː; tə] [seɪv] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] .
The purpose of this visit is to save people from the cycle of reincarnation .
这 目的 的 这 访问 是 到 节省 人们 从 这 循环 的 投胎 .

访以拯拔轮回之故。

[zen] ['mæstər] - [rɪ'plaɪd] :
Zen Master Baozhi replied :
禅 掌握 - 回复 :

宝志禅师对曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] [sɪnz] . "
" Your Majesty has committed too many sins . "
" 你的 威严 有 坚定的 也 许多 罪孽 . "

“娘娘罪恶过多，

[wʌn] [mʌst; məst] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə]['buːdəˌ'bʊdə] .
One must repent and pray to Buddha .
一 必须 悔改 和 祈祷 到 佛 .

非礼佛忏悔不可。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ? "
" What should be done ? "
" 什么 应该 是 完毕 ? "

“用何作为？”

[dʒiː] [gɔːŋ] [sed] :
Zhi Gong said :
智 锣 说 :

志公曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fiːlɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] . "
" Your Majesty must present a statement of your feelings to the Empress . "
" 你的 威严 必须 展示 一个 陈述 的 你的 情怀 到 这 皇后 . "

“须陛下为娘娘陈布情款，

" [aɪ] [rɪ'pent] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] . "
" I repent before the Buddha . "
" 我 悔改 前 这 佛 . "

向佛忏释。”

[ðə; ði] ['empərər] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The emperor agreed with his words .
这 皇帝 同意 和 他的 字 .

帝然其言，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [waɪz] [θɔːts] .
He then personally expressed his wise thoughts .
他 然后 亲自 表达 他的 明智的 想法 .

遂亲抒睿思，

[kəm'paɪld] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['skrɪptʃər] ,
Compiled from various scriptures ,
编译 从 各种各样的 经文 ,

撰摭诸经，

['sprɪŋk(ə)l] [ðə; ði]['hoʊli][mæn] ,
Sprinkle the holy man ,
撒 这 圣 男人 ,

洒圣翰，

[dræft] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] [tekst] ,
Draft a repentance text ,
草稿 一个 悔改 文本 ,

撰忏文，

[kəm'paɪld] ['ɪntuː] [ten] ['vɑːljəmz] ,
Compiled into ten volumes ,
编译 进入 十 卷 ,

编成十卷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['empərər] [li'æŋz] ['wɔːtər] [rɪ'pentəns] , "
" Emperor Liang's Water Repentance , "
" 皇帝 梁氏 水 悔改 , "

“梁皇水忏，”

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] ['emprəs] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][ðə; ði] ['veriəs] [mɪsdiːzd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd]
He explained to Empress Xi the various misdeeds she had committed
他 解释 到 皇后 习 这 各种各样的 不当行为 她 有 坚定的
['dʊrɪŋ] [hɜːr; hər] ['laɪftaɪm] .
during her lifetime .
期间 她 寿命 .

为郄皇后解释生前所作种种过恶。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
The monks followed the teachings .
这 僧侣 随后 这 教义 .

众僧遵教，

['præktɪs] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːrmə]
Practice according to the Dharma
实践 根据 到 这 法

如法行持，

[hiː; hi] [pər'fɔːrmd] ['buːdɪst] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [rɪ'pentəns] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ænd; ənd]
He performed Buddhist rituals and repentance for more than ten days and
他 执行 佛教徒 仪式 和 悔改 为了 更多的 比 十 天 和
[naɪts] .
nights .
夜晚 .

礼佛忏十数昼夜。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wʌns] [wʌn] ['luːzɪz] [ðer; ðər][vər'dʒɪnəti][ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['paɪθɑːn] , [riː'geɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]
Once one loses their virginity and becomes a python , regaining it as a
一次 一 失败 他们的 童贞 和 变成 一个 Python , 恢复 它 作为 一个
['hjuːmən][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
human is difficult .
人类 是 难的 .

失身为蟒复人难，

['empərər] [ljɑːŋ] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] [tekst] .
Emperor Liang searched for scriptures and composed a repentance text .
皇帝 梁 搜索 为了 经文 和 由 一个 悔改 文本 .

梁皇搜经作忏文。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [ə'fekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
Because of the deep affection between the concubines ,
因为 的 这 深的 感情 之间 这 妾室 ,

为念椒房情义重，

[ˌrekə'mend] [ðæt] [wʌn] [træn'send] [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]
Recommend that one transcend the cycle of reincarnation and escape the
推荐 那 一 超越 这 循环 的 投胎 和 逃脱 这
[stæg'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
stagnation of the netherworld .
停滞 的 这 冥界 .

荐超幽滞出轮回。

['emprəs] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [baʊ] [dʒiː] [gɔːŋ] , [huː] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði]
Empress Xi received the blessing of Bao Zhi Gong , who performed the
皇后 习 已收到 这 祝福 的 包 智 锣 , WHO 执行 这
- ['wɔːtər] [rɪ'pentəns] ['serəmoʊni] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
Lianghuang Water Repentance Ceremony for several days and nights .
- 水 悔改 仪式 为了 一些 天 和 夜晚 .

郄皇后得宝志公建了梁皇水忏数昼夜，

[ɪk'spleɪn] [ɔːl] [pæst] [trænzg'reʃnz] .
Explain all past transgressions .
解释 全部过去的 过错 .

前愆尽行解释，

[ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] [seɪvz] [ɔːl] ['biːɪŋs] .
The Buddha saves all beings .
这 佛 保存 全部 生物 .

如来普渡，

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði]['paɪθɑːn] [ʃeɪp] ,
Apart from the python shape ,
除 从 这 Python 形状 ,

除却蟒形，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
He was returned to his original state .
他 曾是 返回 到 他的 原来的 状态 .

复还人也，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm] .
It can be transformed into its original form .
它 能 是 转变 进入 它是 原来的 形式 .

得转原质。

[ðə; ði] ['empərər] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wʌn] [deɪ] .
The emperor held a banquet in the palace one day .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 宫殿 一 天 .

帝一日在宫内饮宴，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['freɪgrəns] [wɑːftid] [θruː] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , a strange and rich fragrance wafted through the air .
突然 , 一个 奇怪的 和 富有的 香味 飘散 通过 这 空气 .

忽闻异香馥郁，

[ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] ['ætməsfɪr] [pə'sistid] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The lingering atmosphere persisted for a long time .
这 挥之不去的 气氛 持续 为了 一个 长的 时间 .

良久不散。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [wer] [ðə; ði] ['ɪnsens] [keɪm] [frʌm; frəm] .
The emperor asked his concubines where the incense came from .
这 皇帝 问 他的 妾室 在哪里 这 香 来了 从 .

帝问妃嫔香从何来，

[ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldərd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
The concubines were all completely bewildered and had no idea what had happened .
这 妾室 是 全部 完全地 困惑 和 有 不 主意 什么 有 发生 .

妃嫔俱懵然莫知所自，

[ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
The emperor looked up at the sky .
这 皇帝 看起来 向上 在 这 天空 .

帝因仰视空中，

[sɔː] [ə; eɪ]['leɪdi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns] .
saw a lady with a beautiful appearance .
锯 一个 女士 和 一个 美丽的 外貌 .

见一夫人仪容端丽，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the Emperor from afar and said :
他 鞠躬 到 这 皇帝 从 远方 和 说 :

遥拜谓帝曰：

" [ˌti ju][ɪz][ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['paɪθɑːn] . "
" Tu is the descendant of the python . "
" 图 是 这 后裔 的 这 Python . "

“妥即蟒之后身也，

[jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] ['merɪts]
Your Majesty's repentance and merits
你的 陛下的 悔改 和 优点

感陛下忏悔功德，

[ðə; ði] [wɜːrld] - ['ɑːnərd] [wʌn] ['reskjuːd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['sʌfərɪŋ] .
The World - Honored One rescued them from their suffering .
这 世界 - 荣幸 一 获救 他们 从 他们的 痛苦 .

得世尊拯拔沉沦，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən][ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [wɜːrld] .
Return to the human and heavenly world .
返回 到 这 人类 和 天上 世界 .

转还人天世界，

[tə'deɪ] , [rɪ'viːlɪŋ] [ɪt'self] ,
Today , revealing itself ,
今天 , 揭示 本身 ,

今日呈露本身，

[ðɪs] [ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [rɪ'pentəns] .
This is believed to be a testament to His Majesty's repentance .
这 是 相信 到 是 一个 遗嘱 到 他的 陛下的 悔改 .

以为陛下作忏明验也。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kɑːrmə] [ɪk'stensɪvli] .
Your Majesty , I wish to cultivate good karma extensively .
你的 威严 , 我 希望 到 培育 好的 因果报应 广泛地 .

妾愿吾皇广修因果，

[aɪ] ['riːəlaɪzd] - ['ɜːrli] ,
I realized Zhenzong early ,
我 已实现 - 早期的 ,

早悟真宗，

[tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] ['entri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ['gæðərɪŋ]
To be granted entry to the Ling Mountain gathering
到 是 的确 入口 到 这 凌 山 采集

获入灵山之会，

[bɪ'frend] [ðə; ði] [wɜːrld] - ['ɑːnərd] [wʌn] , [tə'θɑːgətə] .
Befriend the World - Honored One , Tathagata .
交朋友 这 世界 - 荣幸 一 , 如来 .

与世尊如来为朋侣，

[ðen] [maɪ] [rɪ'laɪəns] [ɑːn][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'defɪnətli] [poʊ'spoʊnd] .
Then my reliance on you will be indefinitely postponed .
然后 我的 依赖 在 你 将要 是 无限期 推迟 .

则妾之仰赖又无期矣。”

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
He finished speaking and left .
他 完成的 请讲 和 左边 .

言讫而去。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wer] [dʌz] [ðɪs] [ɪg'zɑːtɪk] ['freɪgrəns] ['eməneɪt] [frʌm; frəm] ?
Where does this exotic fragrance emanate from ?
在哪里 做 这 异域风情 香味 发出 从 ?

异香馥郁出何方，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Looking up , I saw a beautiful flower in the sky .
寻找 向上 , 我 锯 一个 美丽的 花 在 这 天空 .

仰见空中有艳□。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] , ['leɪdi] [diː'ju] .
I am originally the daughter of the Empress , Lady Du .
我 是 起初 这 女儿 的 这 皇后 , 女士 杜 .

妾本正宫都氏女，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ['sendɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I am grateful to you for saving me and sending me to heaven .
我 是 感激的 到 你 为了 保存 我 和 发送 我 到 天堂 .

感君拯拔上天堂。

['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] ['serəmoʊni] .
Emperor Wu of Liang searched for scriptures and composed a repentance ceremony .
皇帝 吴 的 梁 搜索 为了 经文 和 由 一个 悔改 仪式 .

梁武搜经作忏，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [rɪ'viːl] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .
Heaven and earth reveal their hearts .
天堂 和 地球 揭示 他们的 心 .

天牖其衷，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
He suddenly realized the Buddha's teachings .
他 突然 已实现 这 佛陀的 教义 .

跃然证悟如来宗旨，

['dʒuː] [wʌns] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd] ['kɑːpɪd] ['skrɪptʃər] .
Jue once built a temple and copied scriptures .
珏 一次 建造 一个 寺庙 和 复制 经文 .

觉昔日造寺写经，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [smɔːl] [fruːts] [ʌv; əv]['hjuːmən][ænd; ənd] ['hev(ə)nli] ['relmz] .
It is truly a cause for the small fruits of human and heavenly realms .
它 是 真的 一个 原因 为了 这 小的 水果 的 人类 和 天上 领域 .

真是人天小果之因，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] ['bəjdi'dʌrmə] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] .
The words of the Living Buddha Bodhidharma are not wrong .
这 字 的 这 活的 佛 菩提达摩 是 不是 错误的 .

活佛达磨之言不谬也。

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['ministəz] :
He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 :

对左右大臣曰：

" [nɑːt] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] , "
" Not climbing to the summit , "
" 不是 攀登 到 这 首脑 , "

“不陟巅，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [waɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] ,
Not knowing why the sky is high ,
不是 会心 为什么 这 天空 是 高的 ,

不知天之所以高，

[nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
Not to the bottom ,
不是 到 这 底部 ,

不入底，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][soʊ] [θɪk] .
I do not know why the earth is so thick .
我 做 不是 知道 为什么 这 地球 是 所以 厚的 .

不知地之所以厚，

[wɪ'ðaʊt] ['sɜːrtʃɪŋ] [θruː] ['skrɪptʃər] ,
Without searching through scriptures ,
没有 搜索 通过 经文 ,

不搜摭经文，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [flɔːz] [ɪn]['hjuːmən][ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [ɪg'zɪstəns] [stemd] [frʌm; frəm]
They were unaware that the flaws in human and divine existence stemmed from
他们 是 不知情 那 这 缺陷 在 人类 和 神圣的 存在 茎 从
[ðer; ðər] ['loʊli] [ænd; ənd] ['ʃæloʊ] ['neɪtʃər] .
their lowly and shallow nature .
他们的 卑微的 和 浅的 自然 .

不知人天有漏之因卑且薄也。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [wiː; wi][mʌst; məst][æsk] ['bəjdi'dʌrmə] . . .
At this point , we must ask Bodhidharma . . .
在 这 观点 , 我们 必须 问 菩提达摩 . . .

此时究问达磨，

['bəjdi'dʌrmə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [feɪst] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [maʊnt] [sɔːŋ] .
Bodhidharma has already faced the wall and ascended Mount Song .
菩提达摩 有 已经 面对 这 墙 和 上升 山 歌曲 .

达磨已面壁嵩山矣。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['pɜːrs(ə)n] , "
" An enlightened person , "
" 一个 开明 人 , "

“得道上人，

[nɑːt] ['temptɪd] [baɪ]['prɑːfɪt] ,
Not tempted by profit ,
不是 受诱惑 经过 利润 ,

不为利诱，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə] ['paʊər] ,
Refusing to yield to power ,
拒绝 到 屈服 到 力量 ,

不为势屈，

[sɪns] [ðə; ði][pæst][hæz; həz] [lɔːŋ] [gɔːn] ,
Since the past has long gone ,
自从 这 过去的 有 长的 已消失 ,

昔既长往，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [bæk] [naʊ] .
It's impossible to go back now .
它是 不可能的 到 去 后退 现在 .

今难复返。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
He then issued an edict inviting the monks of Chongxuan Temple to verify the law of cause and effect .
他 然后 发布 一个 法令 邀请 这 僧侣 的 - 寺庙 到 核实 这 法律 的 原因 和 影响 .

遂下诏请冲玄寺僧人证修因果。

[ðə; ði] ['fɔːrən] [mʌŋk] [met] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [kən'fɜːrmd] [hɪz; ɪz] [ə'teɪnmənt] [ɪn] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The foreign monk met the emperor and confirmed his attainment in spiritual cultivation .
这 外国的 僧 遇见 这 皇帝 和 确认的 他的 素养 在 精神 栽培 .

胡僧见帝证修有得，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɑːrhət] [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] .
One day he may become an Arhat in the Western Paradise .
一 天 他 可能 变得 一个 罗汉 在 这 西 天堂 .

异日可为西天罗汉，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] ['huː] [dʒei] [rɪ'beljən] .
However , this would have to go through the Hou Jing Rebellion .
然而 , 这 会 有 到 去 通过 这 侯 景 叛乱 .

但须经侯景之乱，

[ðen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Then he was able to ascend to heaven .
然后 他 曾是 有能力的 到 上升 到 天堂 .

始得升天。

[hiː; hi] [ðen] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs; 'stætəs] .
He then advised him not to be bound by wealth and status .
他 然后 建议 他 不是 到 是 边界 经过 财富 和 地位 .

遂劝之勿为富贵所羁縻，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
We must wait for the right time to get rid of it .
我们 必须 等待 为了 这 正确的 时间 到 得到 摆脱 的 它 .

当摆脱以待时至。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [left] [bɪ'haɪnd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['krɪptɪk] ['seɪɪŋ] :
The message left behind was a cryptic saying :
这 信息 左边 在后面 曾是 一个 神秘的 说 :

遗以隐语曰：

['mʌŋkiz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['wepənz]
Monkeys playing with weapons
猴子 玩耍 和 武器

猴子弄戈兵，

[ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɑːr; ər] [siːn] [ɪn] [taɪtʃɛŋ] .
The cause and effect are seen in Taicheng .
这 原因 和 影响 是 已见 在 台城 .

台城见果因。

[ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] ['oʊnli] [liːdz] [tuː; tə] [dɪs'kɜːrɪdʒmənt] .
Reciting scriptures only leads to discouragement .
背诵 经文 仅有的 线索 到 沮丧 .

诵经空自馁，

[dɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [ˈprɑːses] .
Degeneration is not a hasty process .
退化 是 不是 一个 仓促 过程 .

脱化不逡巡。

[ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] " [buː][suː] " .
The emperor was given the name " Bu Xu " .
这 皇帝 曾是 给定 这 姓名 " 布 徐 " .

为帝取名曰“步虚”。

[ˈempərər] [wuː] [rɪˈsiːvd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [mʌŋk] .
Emperor Wu received guidance from a foreign monk .
皇帝 吴 已收到 指导 从 一个 外国的 僧 .

武帝得了胡僧指点，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] .
He then became wealthy and noble .
他 然后 成为 富裕 和 高贵 .

遂弁髦富贵，

[nɑːt] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] ,
Not concerned with the fate of the world and the nation ,
不是 担心的 和 这 命运 的 这 世界 和 这 国家 ,

不以天下国家为意，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ˈnuːmərəs] [ˈsetbæks] [ɪn] [ˈerkræft] [ˈmeɪntənəns] .
This led to numerous setbacks in aircraft maintenance .
这 引领 到 很多的 挫折 在 飞机 维护 .

以致机务丛挫，

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [əˌθɔːrəˈteriən] [ˈpaʊər]
The loss of authoritarian power
这 损失 的 专制主义 力量

威权旁落，

[ə; eɪ] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ənd] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈmɪnɪstər] .
A domineering and tyrannical minister .
一个 盛气凌人 和 强横 部长 .

跋扈强梁之臣，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take advantage of the opportunity to launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘间窃发，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈmeni] [ˈtrʌblz] [əˈroʊz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
As a result , many troubles arose in the world .
作为 一个 结果 , 许多 麻烦 出现 在 这 世界 .

天下遂多事。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈministəz] , [sʌm; səm][ˈædvəkeɪt; -ət][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd]
Among the ministers , some advocated the principles of benevolence and
之中 这 部长们 , 一些 倡导者 这 原则 的 仁 和
[ˈraɪtʃəsnəs] [æz; əz] [tɔːt] [baɪ] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
righteousness as taught by Yao and Shun .
义 作为 教授 经过 姚 和 回避 .

群臣有以尧舜仁义之道进者，

[sʌm; səm] [əd'vænst] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] ['wuːz] ['kɔŋkwests] [ænd; ənd]
Some advanced by following the methods of Tang and Wu's conquests and
一些 先进的 经过 下列的 这 方法 的 唐 和 吴氏 征服 和
[əˌnaɪə'leɪʃənz] .
annihilations .
歼灭 .

有以汤武征诛之道进者，

[sʌm; səm] [əd'vænst] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [præg'mætɪk] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] ['hwɑːn] [ænd; ənd] [wen] .
Some advanced using the pragmatic methods employed by Huan and Wen .
一些 先进的 使用 这 务实 方法 受雇 经过 欢 和 温 .

有以桓文功利之术进者，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
The emperor refused to listen .
这 皇帝 拒绝 到 听 .

帝俱不听。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ,
" The two emperors ,
" 这 二 皇帝们 ,

“彼二帝、

[θriː] [kɪŋz]
Three Kings
三 国王

三王、

[ðə; ði] [faɪv] ['ʌŋkəlz] - ['deɪli] ['daʊɪst] [a:ts] ,
The Five Uncles ' daily Taoist arts ,
这 五 叔叔们 - 日常的 道教 艺术 ,

五伯旦夕道术耳，

['aʊər; ɑːr] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] ['wʌndrəs] .
Our Buddhist teachings are wondrous .
我们的 佛教徒 教义 是 奇妙的 .

吾释家妙道，

[ʌn'feɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] ,
Unfading through the ages ,
不褪色 通过 这 年龄 ,

亘古不磨，

[jʊr; jər] ['strætədʒi] [ɪz] [gʊd] ,
Your strategy is good ,
你的 战略 是 好的 ,

卿策虽善，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I will not take it . "
" 我 将要 不是 拿 它 . "

朕不取也。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wʌt] [wʌz; wəz] ['empərər] [li'æŋz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['sɜːrvɪŋ] ['buːdɪzəm] ?
What was Emperor Liang's true intention in serving Buddhism ?
什么 曾是 皇帝 梁氏 真的 意图 在 服务 佛教 ?

梁皇事佛意何处，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['ministəz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [ə'pɪnjənz] .
There is no need for ministers to offer their opinions .
那里 是 不 需要 为了 部长们 到 提供 他们的 意见 .

不用群臣纳牖言。

['hævɪŋ] [nɑːt] [jet] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['buːdəz] ['siːkrət] [tuː; tə] [lɔːn'dʒevəti] ,
Having not yet obtained the Buddha's secret to longevity ,
拥有 不是 然而 获得 这 佛陀的 秘密 到 长寿 ,

未得如来长寿诀，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] [ɪn] [taɪtʃɛŋ] [ɪz]['fjuːt(ə)l] .
Even a life of hunger in Taicheng is futile .
甚至 一个 生活 的 饥饿 在 台城 是 徒劳 .

台城枵腹亦徒然。

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ['mɪnɪstər] ['huː] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] .
The powerful minister Hou Jing saw that the emperor was corrupt and tyrannical .
这 强大的 部长 侯 景 锯 那 这 皇帝 曾是 腐败 和 强横 .

强臣侯景见帝废弛无道，

[hiː; hi] [ðen] ['rælid] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd]
He then rallied his soldiers under the pretext of comforting the people and
他 然后 集结 他的 士兵 在下面 这 借口 的 令人感到安慰 这 人们 和
['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)l] .
punishing the tyrannical .
惩罚 这 强横 .

遂号召士卒以吊民罚暴为名，

[tuː; tə] [straɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] .
To strive for the rule of Emperor Wu .
到 努力 为了 这 规则 的 皇帝 吴 .

争取武帝天下。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['huː] [dʒɪŋz] ['ɑːrmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Hou Jing's army had arrived ,
之上 听力 那 侯 京的 军队 有 到达的 ,

国中一闻侯景兵至，

['pænɪkt] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'perd]
Panicked and unprepared
惊慌失措 和 毫无准备

惊惶无备，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They all defected and surrendered .
他们 全部 有缺陷的 和 投降 .

俱倒戈归顺。

['empərər] [wuː] [sɔː] [ðæt] [dʒei] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Emperor Wu saw that Jing Feng was sharp and valiant .
皇帝 吴 锯 那 景 冯 曾是 锋利的 和 英勇 .

武帝见景锋势英锐，

[soʊ] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [taɪtʃɛŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they moved to Taicheng to avoid it .
所以 他们 已搬 到 台城 到 避免 它 .

遂迁居台城以避之，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː] ['mʌŋks] ['krɪptɪk] ['seɪɪŋ] [wʌz; wəz] [pruːf] [ʌv; əv] ['huː]
He realized that the first line of the Hu monk's cryptic saying was proof of Hou
他 已实现 那 这 第一的 线 的 这 胡 僧侣的 神秘的 说 曾是 证明 的 侯
[dʒɪŋz] ['ærəgəns] .
Jing's arrogance .
京的 傲慢 .

因悟胡僧隐语首句乃侯景跋扈之验，

[ðə; ði] ['sekənd] ['sentəns] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [tuː; tə]
The second sentence refers to the Emperor's investigation in the capital city to
这 第二 句子 指 到 这 皇帝的 调查 在 这 首都 城市 到
['verɪfaɪ][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst] ['ækʃnz] .
verify the consequences of his past actions .
核实 这 结果 的 他的 过去的 行动 .

次句谓朕在台城征验昔日所为因果，

[ðə; ði] [læst] [tuː] [laɪnz] ['klɪrli] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː][tuː; tə]['pjʊrɪfaɪ][maɪ][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃər] .
The last two lines clearly instruct me to purify my mind and recite scriptures .
这 最后的 二 线条 清楚地 指示 我 到 净化 我的 头脑 和 背诵 经文 .

末二句分明令朕清心诵经，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [greɪt] [kə'læməti] ,
Even in the face of great calamity ,
甚至 在 这 脸 的 伟大的 灾害 ,

纵有大难，

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [ˌjuː 'es] .
The Tathagata will come to save us .
这 如来 将要 来 到 节省 我们 .

如来当来救渡也。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [kɑːm] [maɪ][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [laʊ] [tsuːz] " [ðə; ði] ['klæsɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] ['dɪpər] " .
I will now calm my mind and recite Lao Tzu's " The Classic of the Big Dipper " .
我 将要 现在 冷静的 我的 头脑 和 背诵 老挝 子承父业 " 这 经典的 的 这 大的 杓 " .

朕且将老子《北斗经》清心诵读。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ]['vɜːrtʃuː] .
I was born with virtue .
我 曾是 出生 和 美德 .

天生德于予，

[wʌt] [kæn; kən]['hwɑːn]['tuɪ][duː][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
What can Huan Tui do to me ?
什么 能 欢 途易 做 到 我 ?

桓魋其如予何，

[meɪ] ['hev(ə)n] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪd] .
May Heaven bestow upon me the virtue of walking in the void .
可能 天堂 赐给 之上 我 这 美德 的 步行 在 这 空白 .

令彼苍即赋我以步虚之德，

['huː] [dʒei] [wʌz; wəz] ['paʊərləs] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Hou Jing was powerless to stop him .
侯 景 曾是 无力 到 停止 他 .

侯景莫能为矣。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] , [ðeɪ] ['θretnd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Arrogant and domineering , they threatened the capital .
傲慢的 和 盛气凌人 , 他们 威胁 这 首都 .

跋扈操戈逼帝京,

[ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['ɔːrdər] .
They plotted to seize the throne and take over the established order .
他们 绘制 到 抢占 这 王座 和 拿 超过 这 已确立的 命令 .

谋夺天位收常经。

[kɪŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] ['kɑːnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] ['vɜːrtʃuː] .
King Liang was confident in his innate virtue .
国王 梁 曾是 自信的 在 他的 先天 美德 .

梁王自信天生德,

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ɪn'veɪd] ?
How dare you invade ?
如何 敢 你 入侵 ?

幺么如何敢妄侵。

['huː] [dʒɪŋz] [truːps] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
Hou Jing's troops entered the capital city .
侯 京的 军队 进入 这 首都 城市 .

侯景兵入帝城,

[noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [ɪz] .
No one knows where the King of Liang is .
不 一 知道 在哪里 这 国王 的 梁 是 .

莫知梁王所在,

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði]['ɑːrmi] [æt; ət] [taɪtʃɛŋ] ,
Hearing that the emperor was avoiding the army at Taicheng ,
听力 那 这 皇帝 曾是 避免 这 军队 在 台城 ,

闻帝避兵台城,

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He then led a large army to besiege the capital .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 围攻 这 首都 .

遂统重兵厚围台城,

['regjuleɪt] [ðer; ðər]['daɪət] .
Regulate their diet .
调节 他们的 饮食 .

节其饮食。

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː] ['mʌŋks] [wɜːrdz]
Understanding the hidden meaning of the Hu monk's words
理解 这 隐 意义 的 这 胡 僧侣的 字

意悟胡僧隐语,

[ðə; ði] ['huː] [dʒei] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
The Hou Jing Rebellion was inevitable .
这 侯 景 叛乱 曾是 不可避免的 .

必经侯景之乱,

[ðen] [wʌn] [kæn; kən][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
Then one can be transformed .
然后 一 能 是 转变 .

乃得脱化,

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [ri'saitid] ['skrɪptʃər] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] ['iːv(ə)n] [ɑːn] [æn; ən] ['empti] ['stʌmək] .
Therefore , he recited scriptures without ceasing even on an empty stomach .
所以 , 他 背诵 经文 没有 停止 甚至 在 一个 空的 胃 .

故枵腹诵经不辍。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] .
The soldiers were surrounded .
这 士兵 是 包围 .

厚围士卒，

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Today I saw flags and banners falling from the sky .
今天 我 锯 旗帜 和 横幅 坠落 从 这 天空 .

本日见空中旗幡纷坠，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The drums and music were deafening .
这 鼓 和 音乐 是 震耳欲聋 .

鼓乐喧阗，

[ə'nʌðər] ['pɜːrp(ə)l] [klaʊd] [ə'pɪrd] .
Another purple cloud appeared .
其他 紫色的 云 出现 .

又见紫云一朵，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [prɪns] [ljɑːŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kæpɪt(ə)l] ['goʊldən] ['pæləs] .
They escorted Prince Liang straight to the Jade Capital Golden Palace .
他们 护送 王子 梁 直的 到 这 玉 首都 金的 宫殿 .

接捧梁王直上玉京金阙，

['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [dəunt] [noʊ] ,
Ordinary people don't know ,
普通的 人们 不 知道 ,

俗人不识，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [wuː] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It is said that Emperor Wu of Liang starved to death in the capital .
它 是 说 那 皇帝 吴 的 梁 饥饿 到 死亡 在 这 首都 .

乃谓梁武饿死台城者，

[noʊ] , [ðæts] [nɑːt] [truː] .
No , that's not true .
不 , 那就是 不是 真的 .

非矣。

['huː] [dʒei] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['empərər] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [ə'tʃiːvd] [sək'ses] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['buːdɪst] ['præktɪs] .
Hou Jing began to believe that Emperor Liang had achieved success in his Buddhist practice .
侯 景 开始 到 相信 那 皇帝 梁 有 已达成 成功 在 他的 佛教徒 实践 .

侯景始信梁皇作佛有成，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] .
They were rebellious and immoral .
他们 是 叛逆的 和 不道德 .

而已叛逆无道也。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'lɪŋkwɪʃt] [hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He then relinquished his heavenly position .
他 然后 放弃 他的 天上 位置 .

彼后偃居天位，

[fɔːr; fər] ['empərər] [gaʊ'dzuː][ʌv; əv][tʃiː] ,
For Emperor Gaozu of Qi ,
为了 皇帝 高祖 的 齐 ,

为齐高祖，

['ɔːlsoʊ] , [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
Also , believe in the Buddha's teachings .
还 , 相信 在 这 佛陀的 教义 .

亦宗信佛言，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply moved by this .
我 是 深 已搬 经过 这 .

良有感于此哉。

['empərər] [ljɑːŋ] [daɪd] [ʌv; əv][æn; ən] ['empti] ['stʌmək] [ɪn] [taɪtʃɛŋ] .
Emperor Liang died of an empty stomach in Taicheng .
皇帝 梁 死亡 的 一个 空的 胃 在 台城 .

梁皇枵腹毙台城，

[wiː; wi] [ɔːl] ['witnist] ['pɜːrp(ə)l] [klaʊdz] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
We all witnessed purple clouds falling from the sky .
我们 全部 目击者 紫色的 云 坠落 从 这 天空 .

共睹空中坠紫云。

[tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['empərər] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns]
To lift the emperor up from the heavens
到 举起 这 皇帝 向上 从 这 天

将帝捧从天上去，

[ðə; ði] ['klæmər] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə] [ɔːl] .
The clamor of drums and music was known to all .
这 叫嚣 的 鼓 和 音乐 曾是 已知 到 全部 .

喧阗鼓乐众知闻。

[ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['ɑːrhət] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː]
The fourteenth Arhat holding a shoe
这 第十四 罗汉 保持 一个 鞋

持履罗汉第十四尊

['venərəb(ə)l] ['bəjdi'dʌrmə] ,
Venerable Bodhidharma ,
可敬 菩提达摩 ,

菩提多那尊者，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['kʃɑːtrijə] .
The surname is Kshatriya .
这 姓 是 刹帝利 .

姓刹利帝，

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
The youngest son of the King of South India .
这 最小的 儿子 的 这 国王 的 南 印度 .

南印度国王幼子。

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

性极聪慧，

[ɪk'striːmli] [pjʊr] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] ,
Extremely pure and sincere ,
极其 纯的 和 真诚 ,

质极纯笃，

['tʃærətəbl] [ænd; ənd] ['dʒenərəs]
Charitable and generous
慈善 和 慷慨的

好善乐施，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .
His name was known throughout the neighborhood .
他的 姓名 曾是 已知 自始至终 这 邻里 .

名闻里闬。

[hiː; hi] [əs'paɪəd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['jɪrz] .
He aspired to become a Buddhist monk in his early years .
他 渴望 到 变得 一个 佛教徒 僧 在 他的 早期的 年 .

早年有志沙门，

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mæstər] .
However , I have not yet received the approval of a master .
然而 , 我 有 不是 然而 已收到 这 赞同 的 一个 掌握 .

第未得高人印正。

\- [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['dɑːrmə] .
Prajnatara came from afar to spread the Dharma .
\- 来了 从 远方 到 传播 这 法 .

及般若多罗远来行化，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['buːdɪst] .
The king was a Buddhist .
这 国王 曾是 一个 佛教徒 .

国王信佛，

[bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
bestow upon him a priceless jewel .
赐给 之上 他 一个 无价 宝石 .

施以无价宝珠，

[hiː; hi] [ðen] [sɔː] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
He then saw his three sons .
他 然后 锯 他的 三 儿子们 .

因见其三子。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [prə'duːst] [ðə; ði]['dʒuːəl] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .
The Venerable One then produced the jewel that the king had given him .
这 可敬 一 然后 生产 这 宝石 那 这 国王 有 给定 他 .

尊者即出国王所施之珠，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [sʌnz] .
To observe the views of the three sons .
到 观察 这 浏览 的 这 三 儿子们 .

以观三子之见。

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [baʊnd] [baɪ] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɚz] .
Both of them were bound by worldly desires .
两个都 的 他们 是 边界 经过 世俗 欲望 .

彼二子皆囿于世味，

[ðə; ði]['oʊnli] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] .
The only child is exceptionally intelligent and discerning .
这 仅有的 孩子 是 非常 聪明的 和 有洞察力 .

独幼子慧辨超群，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑːrd] .
The Venerable One held him in high regard .
这 可敬 一 握住 他 在 高的 看待 .

尊者深器重之，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] ['bəjdi'dʌrmə] .
He changed his name to Bodhidharma .
他 已更改 他的 姓名 到 菩提达摩 .

为改名达磨菩提。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['poʊloʊ]
From the Polo
从 这 马球

从游波罗，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
He claimed that he had found someone to rely on .
他 声称 那 他 有 成立 某人 到 依靠 在 .

自谓所依得人，

['blaɪndli] [əu'beiŋ] [rɪ'lɪdʒəs] ['dɒktrɪnz] ,
Blindly obeying religious doctrines ,
盲目地 服从 宗教 教义 ,

一味恭禀教义，

['sɜːrvɪŋ] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz]
Serving on both sides
服务 在 两个都 侧面

服勤左右，

[ə'proʊtʃɪŋ] ['fɔːrti] ['jɪrz] ,
Approaching forty years ,
接近 四十 年 ,

垂四十年，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [nɪ'glektɪd] [ɔːr] ['dæmɪdʒd] .
It has never been neglected or damaged .
它 有 绝不 到过 被忽视的 或者 损坏的 .

未尝废缺。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , ['tærə] [tʃoʊz] ['oʊnli] ['bəjdi'dʌrmə] [æz; əz][ðə; ði] ['wɜːrði] [sək'sesər] [tuː; tə][ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] .
Among his disciples , Tara chose only Bodhidharma as the worthy successor to the Buddha .
之中 他的 门徒 , 塔拉 选择 仅有的 菩提达摩 作为 这 值得 接班人 到 这 佛 .

多罗选择于弟子中惟达磨一人堪作如来法嗣，

[hiː; hi] [ðen] [trænz'mɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə] ['bəjdi'dʌrmə] .
He then transmitted all the profound teachings to Bodhidharma .
他 然后 传输 全部 这 深刻的 教义 到 菩提达摩 .

悉将奥义对达磨传之。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæmɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'wuː] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
In the first year of the Daming era of Emperor Xiaowu of Song Dynasty ,
在 这 第一的 年 的 这 筑坝 时代 的 皇帝 小舞 的 歌曲 王朝 ,

宋孝武大明元年，

[ˌaɪ 'tiː][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['reɪz] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
It emitted twenty - seven rays of divine light .
它 发射 二十 - 七 射线 的 神圣的 光 .

自放二十七道神光，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] ['æftər] [ˌʌndə'gəuiŋ] [ˌeɪ'tiːn] [ˌtrænsfɚ'meɪʃənz] .
He passed away after undergoing eighteen transformations .
他 通过了 离开 后 正在经历 十八 转变 .

现一十八变而逝，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪlt] [ə; eɪ][pə'goʊdə][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .
The Venerable One built a pagoda for his teacher .
这 可敬 一 建造 一个 宝塔 为了 他的 老师 .

尊者为师建塔，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˌæspɝ'eɪʃənz] .
He began to carry on his aspirations .
他 开始 到 携带 在 他的 抱负 .

始继其志，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] ,
Recount the events ,
叙事 这 活动 ,

述其事，

[ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊmlænd] .
Evolution of the homeland .
进化 的 这 家园 .

演化本国。

['piːp(ə)l] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ,
People near and far ,
人们 靠近 和 远的 ,

远近众生，

[ɪf] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] . . .
If the Venerable One has the true teachings . . .
如果 这 可敬 一 有 这 真的 教义 . . .

如尊者道有真传，

[ðeɪ] [ɔːl] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
They all flocked to the wind and followed it .
他们 全部成群结队的 到 这 风 和 随后 它 .

皆靡然向风从之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri]
The Venerable One spent over sixty years expounding the teachings in his own country
这 可敬 一 花费 超过 六十 年 阐述 这 教义 在 他的 自己的 国家
.
:
.

尊者在本国演化经六十余年，

[ɔːl] ['biːɪŋs] [huː] [roʊm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
All beings who roam among them
全部 生物 WHO 漫游 之中 他们

所从游众生，

['greɪtnəs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['greɪtnəs] .
Greatness is achieved through greatness .
伟大 是 已达成 通过 伟大 .

大以成大，

[smɔːl] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [θruː] [smɔːl] [miːnz] .
Small things can be achieved through small means .
小的 事物 能 是 已达成 通过 小的 方法 .

小以成小，

['stiːlɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv] [laɪt] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [wʌn'self]
Stealing a sliver of light to illuminate oneself
偷窃 一个 银片 的 光 到 照亮 自己

窃隙光以自照，

[juːz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mɔɪstʃər] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [jɔːr'self] .
Use the remaining moisture to nourish yourself .
使用 这 其余的 水分 到 滋养 你自己 .

浚余润以自滋，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər]
Those who are able to cross the river
那些 WHO 是 有能力的 到 叉 这 河

得其济渡者，

[ɪts] ['bjuːti] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] ['meʒər] .
Its beauty is beyond measure .
它是 美丽 是 超过 措施 .

其丽不亿，

[ɪts] ['merɪts] [ɑːr; ər] [ɪ'meʒərəbl] .
Its merits are immeasurable .
它是 优点 是 无法估量的 .

其功无量。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɔːl] [θriː] [sʌnz] [wɜːr; wər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
All three sons were descendants of the emperor .
全部 三 儿子们 是 后代 的 这 皇帝 .

三子皆为帝裔苗，

['boʊdɪ] ['wɪzdəm] [ɪz] ['rerli] [mætʃt] .
Bodhi wisdom is rarely matched .
菩提 智慧 是 很少 匹配 .

菩提慧辨寡为俦。

['tærə][ɪz][ðə; ði] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
Tara is the vessel of the Tathagata .
塔拉 是 这 血管 的 这 如来 .

多罗知是如来器，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [də'rektɪd] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .
The profound meaning of the heart is directed toward them .
这 深刻的 意义 的 这 心 是 指导 朝向 他们 .

奥旨心宗向彼投。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
The Way of the Three Jewels of the Tathagata
这 方式 的 这 三 珠宝 的 这 如来

如来三宝之道，

['evriwʌn] [bi'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone believed it .
每个人 相信 它 .

无一人不笃信，

['evriwʌn] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone respected him .
每个人 受人尊敬 他 .

无一人不敬重。

- ['nefjuː] , [ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] , [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪndɪ'pendənt] [sekt] .
Dodama's nephew , the dissenting king , established his own independent sect .
- 侄子 , 这 持不同意见 国王 , 已确立的 他的 自己的 独立的 教派 .

独达磨之侄异见王独立一门户，

[ðə; ði] [laɪt] - ['hɑrtɪd] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ʌp] .
The light - hearted are covered up .
这 光 - 心地 是 涵盖 向上 .

轻人之所罩，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv] [nɪr'vɑːnə] ,
The teaching of Nirvana ,
这 教学 的 涅槃 ,

谓寂灭之教，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] .
They should be expelled from the palace walls .
他们 应该 是 被驱逐 从 这 宫殿 墙壁 .

当摈之宫墙之外。

[dɪ'strɔɪ] ['piːpəlz] [feɪθ] ,
Destroy people's faith ,
破坏 人们的 信仰 ,

毁人之所信，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋnəs]
The Way of Nothingness
这 方式 的 虚无

谓虚无之道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['tɒləreitid] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
It is not tolerated within the framework of Confucianism .
它 是 不是 容忍 之内 这 框架 的 儒 .

不容于名教之中。

[ɑːn][ə; eɪ] [deɪ] [wen] ['herəsi] [ɪz] ['ræmpənt] ,
On a day when heresy is rampant ,
在 一个 天 什么时候 异端 是 猖獗 ,

异端横流之日，

[wen] [hə'retɪk(ə)l] ['dɒktrɪnz] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
When heretical doctrines mislead the people ,
什么时候 异端 教义 误导 这 人们 ,

左道惑民之时，

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] .
The dissenting king wanted to refute his claims .
这 持不同意见 国王 通缉 到 反驳 他的 索赔 .

异见王欲辟其非，

[tuː; tə] [kə'rekt] [ɪts] [əb'sɜːrdəti] ,
To correct its absurdity ,
到 正确的 它是 荒谬 ,

以矫其诞，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
It can be said to stand out from the crowd .
它 能 是 说 到 站立 出去 从 这 人群 .

可谓挺然独秀，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [swei] [baɪ] ['kʌstəm] .
Those who are not swayed by custom .
那些 WHO 是 不是 摇摆 经过 风俗 .

不为习俗所移者矣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [dɪ'sent] .
It is called dissent .
它 是 称为 异议 .

名曰异见，

[ɪn'diːd] , [maɪ] [vjuːz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .
Indeed , my views are different .
的确 , 我的 浏览 是 不同的 .

诚哉所见异也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
The Venerable One heard that they were disrespecting the Three Jewels .
这 可敬 一 听到 那 他们 是 不尊重 这 三 珠宝 .

尊者闻其轻毁三宝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'sprest] [æz; əz][æn; ən][ˌɪntər'dʒekʃ(ə)n] :
It is expressed as an interjection :
它 是 表达 作为 一个 欹 :

发为叹词曰：

" [ðə; ði] ['slændər] [stemz] [frʌm; frəm][wʌn] ['pɜːsənz] ['selfɪʃnəs] . "
" The slander stems from one person's selfishness . "
" 这 诽谤 茎 从 一 人的 自私 . "

“毁言出于一人之私，

[duː][nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not destroy it .
做 不是 破坏 它 .

毋用毁也，

['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Buddhism and Taoism must not be destroyed .
佛教 和 道教 必须 不是 是 损毁 .

佛道不可毁也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'nesəseri] [tuː; tə] [dwel] [ɑːn] [wʌt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
It is unnecessary to dwell on what is unknown .
它 是 不必要 到 住 在 什么 是 未知 .

不知其是不必重，

[sɪns] [wiː; wi] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɔːŋ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Since we know it is wrong , there is no need to destroy it .
自从 我们 知道 它 是 错误的 , 那里 是 不 需要 到 破坏 它 .

既知其非不必毁。

[bɪ'fɔːr] [maɪ] [aɪz] , [aɪ]['oʊnli] [hɪr] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [rɪ'vɪr] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ɪn][gɒdz][ænd; ənd] ['buːdəz] .
Before my eyes , I only hear that those who revere and believe in gods and Buddhas .
前 我的 眼睛 , 我 仅有的 听到 那 那些 WHO 尊敬 和 相信 在 神 和 佛陀 .

眼前惟闻尊信者为神佛，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] ['redɪli] ['krɪtɪsaɪz] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] ['seɪdʒɪz] .
Those who do not readily criticize are considered sages .
那些 WHO 做 不是 容易 批评 是 经过考虑的 智者 .

不闻轻毁者为圣贤。

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] ['eldər]
A kind and honest elder
一个 种类 和 诚实的 长老

忠厚长者，

['slændər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .
Slander should not come out of the mouth .
诽谤 应该 不是 来 出去 的 这 嘴 .

毁言不出于口，

[dis'trɔiŋ] ['buːdɪzəm] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
Destroying Buddhism is impossible .
摧毁 佛教 是 不可能的 .

毁佛无法，

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] ['haɪlaɪts] [ɪts] ['ʃæloʊnəs] .
It only highlights its shallowness .
它 仅有的 亮点 它是 浅 .

只彰其薄也。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][koʊld] - ['hɑrtɪd]
Those who are cold - hearted
那些 WHO 是 寒冷的 - 心地

存心凉薄者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] [rɔːŋ] ,
There are people who are wrong ,
那里 是 人们 WHO 是 错误的 ,

明有人非，

[ðə; ði] ['goʊsts] [hæv; həv][ðer; ðər] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
The ghosts have their responsibilities .
这 鬼魂 有 他们的 职责 .

幽有鬼责，

[dɪ'zæstər] [bɪ'fɔːlz] [ðem; ðəm] .
Disaster befalls them .
灾难 发生 他们 .

灾及其身，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .
This is the natural order of things .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 .

理势然矣。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] [wʊd] [liːd] [tuː; tə]['pɜːrsən(ə)l] [dɪ'zæstər]
Unable to bear the thought that dissenting opinions would lead to personal disaster
无法 到 熊 这 想法 那 持不同意见 意见 会 带领 到 个人的 灾难
[fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [wɜːrdz] ,
for the king due to the slightest criticism of those two words ,
为了 这 国王 到期的 到 这 丝毫 批评 的 那些 二 字 ,

不忍异见王因轻毁二字来及身之灾，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How can I save them ?
如何 能 我 节省 他们 ?

吾当何以救之？”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] - [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] .
Therefore , he ordered his disciple Varadhi to meet with the dissenting king .
所以 , 他 订购 他的 弟子 - 到 见面 和 这 持不同意见 国王 .

因命弟子波罗提见异见王，

[tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
To preach the Dharma to them ,
到 布道 这 法 到 他们 ,

为彼说法，

[tuː; tə][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] [kə'læmitiz] .
To be free from calamities .
到 是 自由的 从 灾难 .

解脱及身之灾。

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] , ['æŋgərd] , [æskt] :
The dissenting king , angered , asked :
这 持不同意见 国王 , 愤怒 , 问 :

异见王怒而问曰：

" [jʊr; jər] ['lɪniɪdʒ] [ɪz] ['ruːtɪd] [ɪn] ['buːdɪzəm] , "
" Your lineage is rooted in Buddhism , "
" 你的 血统 是 根 在 佛教 , "

“子之宗佛，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] [huː] [ɪz] [raɪt] .
It must be the Buddha who is right .
它 必须 是 这 佛 WHO 是 正确的 .

必以佛为是也、

" [ænd; ənd][aɪ][æsk][juː; jʊ] , [huː] [ɪz][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] ? "
" And I ask you , who is the Buddha ? "
" 和 我 问 你 , WHO 是 这 佛 ? "

且问汝何者是佛？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv]['buːdə,'bʊdə] , "
" The teachings of Buddha , "
" 这 教义 的 佛 , "

“佛之教，

[ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [pə'zeʃn] ,
Although not attached to possession ,
虽然 不是 随附的 到 拥有 ,

虽不滞于有，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [fɔːl] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .
It will not fall into nothingness .
它 将要 不是 落下 进入 虚无 .

亦不沦于无，

" ['oʊnli] [baɪ] ['riːəlaɪzɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [kæn; kən] [wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] . "
" Only by realizing one's true nature can one become a Buddha . "
" 仅有的 经过 意识到 一个人的 真的 自然 能 一 变得 一个 佛 . "

惟见性是佛而已。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [æskt] :
The king then asked :
这 国王 然后 问 :

王又问曰：

" [hæz; həz] [ðə; ði] ['mæstər] [siːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truː] ['neɪtʃər] ? "
" Has the master seen his own true nature ? "
" 有 这 掌握 已见 他的 自己的 真的 自然 ? "

“师自见性否？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

[aɪ] [duː] [nɑːt] [siː] [maɪ] [truː] ['neɪtʃər] .
I do not see my true nature .
我 做 不是 看 我的 真的 自然 .

“我不见自性，

['oʊnli] ['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] [ɪz] [siːn] .
Only Buddha - nature is seen .
仅有的 佛 - 自然 是 已见 .

惟见佛性。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

王问曰：

" [wer] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['neɪtʃər] ? "
" Where can you see this nature ? "
" 在哪里 能 你 看 这 自然 ? "

“性在何处为子见之？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

" [seks] [ɪz] ['evɪdənt] [ɪn] [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)n] . "
" Sex is evident in its function . "
" 性别 是 明显 在 它是 功能 . "

“性在作用上见之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['neɪtʃər] [ɪz] [ɪn'herənt] [wɪ'ðɪn] , [jet] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [noʊ] . "
" Nature is inherent within , yet difficult to know . "
" 自然 是 固有 之内 , 然而 难的 到 知道 . "

“性蕴于中而难知，

['fiːlɪŋz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [rɪ'viːld] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['aʊtwərdli] [ɪk'sprest] .
Feelings are easily revealed when they are outwardly expressed .
情怀 是 容易地 揭晓 什么时候 他们 是 向外 表达 .

情露于外而易见，

[frʌm; frəm] [wʌt] ['fʌŋkʃ(ə)n] [dʌz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [pər'siːv] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] ?
From what function does the child perceive his nature ?
从 什么 功能 做 这 孩子 感知 他的 自然 ?

子从何作用上见性？”

[ɪz] [ðɪs] ['ɑːrgjumənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [di'beitid] ?
Is this argument of the dissenting king something to be debated ?
是 这 争论 的 这 持不同意见 国王 某物 到 是 辩论 ?

异见王此论岂好辩哉，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [bʌt; bət] ['kudnt] .
He wanted to speak but couldn't .
他 通缉 到 说话 但 不能 .

正口欲言而未能，

[maɪ] [hɑːrt] [siːks] [ˌʌndər'stændɪŋ] [bʌt; bət] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [ə'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
My heart seeks understanding but has not yet attained it .
我的 心 寻找 理解 但 有 不是 然而 已达到 它 .

心求通而未得，

[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [ɪz] [ðer; ðər] .
The opportunity to make it possible is there .
这 机会 到 制作 它 可能的 是 那里 .

其机有可通矣。

[prætɪm] [ðen] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
Pratim then recited a verse :
普拉蒂姆 然后 背诵 一个 诗 :

波罗提即为说偈曰：

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ɪz] [fɔːrmd] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] .
The body is formed in the womb .
这 身体 是 形成 在 这 子宫 .

在胎为身，

[ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'ferz] ,
In dealing with people and affairs ,
在 处理 和 人们 和 事务 ,

处事为人，

[wʌt] [ɪz] [siːn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪz] [ɪz] [kɔːld] " [wʌt] [ɪz] [siːn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪz] " .
What is seen with the eyes is called " what is seen with the eyes " .
什么 是 已见 和 这 眼睛 是 称为 " 什么 是 已见 和 这 眼睛 " .

在眼曰见，

['hɪrɪŋ] [ɪz] [kɔːld] ['hɪrɪŋ] .
Hearing is called hearing .
听力 是 称为 听力 .

在耳曰闻，

[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['freɪgrəns] [baɪ] [smel]
Distinguishing fragrance by smell
区别 香味 经过 闻

在鼻辨香，

[ɪn] ['ɔːrəl] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,
In oral conversation ,
在 口服 对话 ,

在口谈论，

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hænd]
Holding it in hand
保持 它 在 手

在手执捉，

['rʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fiːt] .
Running with feet .
跑步 和 脚 .

在足运奔。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['dɑːrmə] [relm] [ɪz] [en'kʌmpəst] .
The entire Dharma realm is encompassed .
这 全部的 法 领域 是 包括 .

遍观俱该法界，

['kæptʃərd] [ɪn] [ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] ,
Captured in a speck of dust ,
捕获 在 一个 斑点 的 灰尘 ,

收摄在一微尘，

[ðoʊz] [huː] [ˌʌndər'stænd] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['buːdəˌ'bʊdə] - ['neɪtʃər] .
Those who understand know it is Buddha - nature .
那些 WHO 理解 知道 它 是 佛 - 自然 .

识者知是佛性，

[ðoʊz] [huː] [duː] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [kɔːl] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [θriː] [soʊlz] .
Those who do not recognize them call them the three souls .
那些 WHO 做 不是 认出 他们 称呼 他们 这 三 灵魂 .

不识唤作三魂。

[kɪŋ] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] ['spoʊkən] [baɪ] [ˌprɑːdʒnɑːˌpærə'mɪtə] ,
King Hearing the verse spoken by Prajnaparamita ,
国王 听力 这 诗 说 经过 般若波罗蜜多 ,

异见王闻波罗提所说偈言，

[ə; eɪ] [klɪr] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] ,
A clear understanding within a small space ,
一个 清除 理解 之内 一个 小的 空间 ,

方寸了然领悟，

[hiː; hi] [ðen] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [ˌlaɪt'hɑːrtɪd] ['krɪtɪsɪzəm] .
He then regretted his previous lighthearted criticism .
他 然后 后悔 他的 以前的 轻快 批评 .

乃悔前日轻毁之非，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [tə'deɪ] .
And the only thing to do is to escape and return home today .
和 这 仅有的 事物 到 做 是 到 逃脱 和 返回 家 今天 .

而求今日逃归之是。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] - :
Then he asked Boroti :
然后 他 问 - :

遂问波罗提曰：

" ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['eləkwəns] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" Knowledge and eloquence come from the teacher's instruction . "
" 知识 和 口才 来 从 这 老师的 操作说明 . "

“知辩出于师训，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [diː'beitəz] ['eləkwəntli] [ɪk'spleɪn] . . .
Today , the wise and virtuous debaters eloquently explain . . .
今天 , 这 明智的 和 有德行的 辩论者 雄辩地 解释 . . .

今日仁者谆谆智辩，

[frʌm; frəm] [huːm] [dɪd] [aɪ] [lɜːrn] [ðɪs] ?
From whom did I learn this ?
从 谁 做过 我 学习 这 ?

从学何人得来？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz] [nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] . "
" The teacher is not far away . "
" 这 老师 是 不是 远的 离开 . "

“师不在远，

[juː; jʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
You returned and sought it .
你 返回 和 寻求 它 .

子归而求之，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['nɑːlɪdʒ] .
There is a teacher with more than enough knowledge .
那里 是 一个 老师 和 更多的 比 足够的 知识 .

有余师。

[maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz] ['bəjdi'dʌrmə] .
My teacher is Bodhidharma .
我的 老师 是 菩提达摩 .

吾之师达磨，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['boʊdɪ] , [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ʌŋk(ə)l] .
This refers to Bodhi , the king's uncle .
这 指 到 菩提 , 这 国王的 叔叔 .

即王之叔菩提也。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [bə'nevələnt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
There are benevolent people in the imperial family .
那里 是 仁慈 人们 在 这 帝国 家庭 .

天潢有仁者，

[ðə; ði] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [zen] ['mæstər] .
The genealogy contains a Zen master .
这 家谱 包含 一个 禅 掌握 .

宗谱有禅师，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['kwestʃən] ['æftər] [hɪz; ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The King's question after his enlightenment
这 国王学院 问题 后 他的 启示

大王悟后之问，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] ['oʊnli] ['envi] ['ʌðər]
Those who can only envy others
那些 WHO 能 仅有的 嫉妒 其他的

徒能羡人之徒，

[aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [zɔːŋ] - ['ʌŋk(ə)l] .
I do not know Zong Zizhi's uncle .
我 做 不是 知道 宗 - 叔叔 .

不知宗自之叔，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'liːv] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

窃为大王不取矣。”

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The dissenting king was horrified upon hearing this .
这 持不同意见 国王 曾是 惊恐万分 之上 听力 这 .

异见王闻言惊骇，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðæt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn] [zen] ['buːdɪzəm] .
I don't know that my uncle has already attained enlightenment in Zen Buddhism .
我 不 知道 那 我的 叔叔 有 已经 已达到 启示 在 禅 佛教 .

不知叔已超悟禅宗，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzɚz][tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌɑːntu'rɑːʒ] .
He immediately ordered his close advisors to prepare the imperial entourage .
他 立即地 订购 他的 关闭 顾问 到 准备 这 帝国 随行人员 .

遽敕近臣备法驾，

[hiː; hi] ['welkəmd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['serəmoʊni] .
He welcomed his uncle with great ceremony .
他 欢迎 他的 叔叔 和 伟大的 仪式 .

隆礼迎请其叔。

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['eldɪst] [ænd; ənd] ['sekənd] [sʌnz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['boʊdɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
The king's eldest and second sons attained enlightenment upon seeing Bodhi and returned home .
这 国王的 长子 和 第二 儿子们 已达到 启示 之上 看到 菩提 和 返回 家 .

国王长子次子见菩提悟道而归，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
He entered the palace and said to his mother :
他 进入 这 宫殿 和 说 到 他的 母亲 :

入宫谓其母曰：

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
My brother is known for his eloquence .
我的 兄弟 是 已知 为了 他的 口才 .

“吾弟素称慧辨，

[tə'deɪ] , [hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
Today , he is indeed an enlightened monk .
今天 , 他 是 的确 一个 开明 僧 .

今日果为得道比丘，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [feɪs] ['aʊər; ɑːr] [feɪt] .
We are destined to face our fate .
我们 是 注定 到 脸 我们的 命运 .

吾属终为劫数人矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
The Venerable One was invited by the King .
这 可敬 一 曾是 受邀 经过 这 国王 .

尊者因王迎请，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [ə'raɪv(ə)l] .
They arrived immediately upon the emperor's arrival .
他们 到达的 立即地 之上 这 皇帝的 到达 .

即随驾而至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [boʊd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The king received him and bowed a hundred times .
这 国王 已收到 他 和 鞠躬 一个 百 时代 .

王接见百拜，

[ðə; ði] [spiːtʃ] ['steɪtɪd] :
The speech stated :
这 演讲 声明 :

致词曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][koʊld] - ['hɑrtɪd] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] . "
" Someone is cold - hearted and ignorant . "
" 某人 是 寒冷的 - 心地 和 无知 . "

“某凉薄无知，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'proʊpriət] [tuː; tə] ['laɪtli] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
It is inappropriate to lightly destroy the Three Jewels .
它 是 不当 到 轻轻 破坏 这 三 珠宝 .

不当轻毁三宝，

[ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːlts] [ænd; ənd] [trænzg'reʃnz] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
All these are the faults and transgressions he has accumulated .
全部 这些 是 这 故障 和 过错 他 有 积累 .

只种种自积愆尤。

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['welkəm] ['aʊər; ɑːr]['ʌŋk(ə)l] .
Today we welcome our uncle .
今天 我们 欢迎 我们的 叔叔 .

今日迎请叔父，

[aɪ] [rɪ'pent] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][fɔːr; fər][maɪ][pæst] [trænzg'reʃnz] .
I repent before the Three Jewels for my past transgressions .
我 悔改 前 这 三 珠宝 为了 我的 过去的 过错 .

为侄三宝面前忏除已往愆尤，

" [greɪt] ['blesɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" Great blessings will be bestowed upon all in the future . "
" 伟大的 祝福 将要 是 授予 之上 全部 在 这 未来 . "

大赐将来普渡。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
The Venerable One saw that the King did not repent and correct his mistakes .
这 可敬 一 锯 那 这 国王 做过 不是 悔改 和 正确的 他的 错误 .

尊者见王不禅改过，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌnuː'faʊnd] [rɪ'pentəns] .
Therefore , they took advantage of his newfound repentance .
所以 , 他们 采取 优势 的 他的 新发现 悔改 .

遂取其悔悟之新，

['pɪtiɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [træpt] ,
Pitying the long time they have been trapped ,
怜悯 这 长的 时间 他们 有 到过 被困 ,

悯其陷溺之久，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [rɪ'pent] [fɔːr; fər][pæst] [mɪ'steɪks] .
This means to repent for past mistakes .
这 方法 到 悔改 为了 过去的 错误 .

即为忏悔前非。

['wæŋ] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Wang wept as he thanked his teacher for his instruction .
王 哭泣 作为 他 谢谢 他的 老师 为了 他的 操作说明 .

王因泣谢师训，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'vɪr] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
I vow to revere the Three Jewels .
我 发誓 到 尊敬 这 三 珠宝 .

誓愿钦崇三宝。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['boʊdɪ] ['kɪŋz] ['ʌŋkəlz] ['tiːtʃər] ,
Bodhi King's Uncle's teacher ,
菩提 国王学院 叔叔的 老师 ,

菩提王叔某之师，

[ðə; ði] [tʃæn] [skuːl] [ʌv; əv] [ˌtrænsen'dentl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [siːz] [ðə; ði] ['emptinəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] .
The Chan school of Transcendental Enlightenment sees the emptiness of one's true nature .
这 陈 学校 的 超验的 启示 看到 这 空虚 的 一个人的 真的 自然 .

超悟禅宗见性虚。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [rɪ'pentəns] .
The imperial envoy was summoned to request repentance .
这 帝国 使者 曾是 被召唤 到 要求 悔改 .

敕使迎请求忏悔，

['aʊər; ɑːr] ['revərəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ɪz] [stɪl] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz]['evər] .
Our reverence for the Three Jewels is still as strong as ever .
我们的 尊敬 为了 这 三 珠宝 是 仍然 作为 强的 作为 曾经 .

钦崇三宝未犹初。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['tiːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] .
The Venerable One teaches in the land of one's parents .
这 可敬 一 教导 在 这 土地 的 一个人的 父母 .

尊者在父母之邦演教，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Reluctant to leave .
不情愿的 到 离开 .

依依不忍去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [fɔːr; fər] [θɔːt] [ænd; ənd] ['præktɪs] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] ,
When the time comes for thought and practice to transform ,
什么时候 这 时间 来 为了 想法 和 实践 到 转换 ,

念行化时至，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['hɜːrɪdli] [prɪ'perd] .
The disciples hurriedly prepared .
这 门徒 匆匆 准备 .

戒弟子促装，

[aɪ] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
I will cross the river to the south at any time .
我 将要 叉 这 河 到 这 南 在 任何 时间 .

吾将旦夕南渡。

[fɜːrst] , [wiː; wi] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [pəˈɡoʊdə] .
First , we bid farewell to the ancestral pagoda .
第一的 , 我们 出价 告别 到 这 祖先的 宝塔 .

先辞了祖塔，

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [təˈθɑːɡətə] [ɪkˈspaʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
In the form of the Tathagata expounding the teachings ,
在 这 形式 的 这 如来 阐述 这 教义 ,

以如来演教之身，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [set] [deɪt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [rɪˈtɜːrn] .
There is no set date for his return .
那里 是 不 放 日期 为了 他的 返回 .

归期无定准也。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] [hiː; hi] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This was the second time he bid farewell to the king .
这 曾是 这 第二 时间 他 出价 告别 到 这 国王 .

次与王诀别，

[tuː; tə] [help] [ðoʊz] [huː] [ˈwɑːndər] [ðə; ði] [wɜːrld]
To help those who wander the world
到 帮助 那些 WHO 漫步 这 世界

以普济天涯之客，

[ə; eɪ] [ˌriːˈjuːniən] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] .
A reunion is hard to predict .
一个 团圆 是 难的 到 预测 .

聚首难逆料也。

[ˈwæŋ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈkiːpɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Wang insisted on keeping him .
王 坚持 在 保持 他 .

王固留之。

[ˈkænɑːt] [biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Cannot be obtained .
不能 是 获得 .

不能得，

[ðə; ði] [ˈbrʌðər] [left] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈhaɪnd] .
The brother left it behind .
这 兄弟 左边 它 在后面 .

兄弟留之，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
It is also impossible to obtain .
它 是 还 不可能的 到 获得 .

亦不能得，

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈperd] [lɑːrdʒ] [ˈboʊts] ,
They then prepared large boats ,
他们 然后 准备 大的 船 ,

乃具大舟，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Leading his officials ,
领导 他的 官员 ,

率臣僚，

[ɪkˈstrævəɡənt] [ɪkˈspensɪz]
Extravagant expenses
靡 开支

侈供帐，

[zuː][bɪd] [ˌfer'wel] [æt; ət][ðə; ði] ['siːsaɪd] .
Zu bid farewell at the seaside .
祖 出价 告别 在 这 海滨 .

祖饯海壖而别。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['ʌŋk(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðɪs] ['riːdʒən] .
Uncle should remain to govern this region .
叔叔 应该 保持 到 治理 这 地区 .

叔父宜留镇本邦，

[waɪ] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [pæk] [jʊr; jər][bægz] ?
Why say goodbye and pack your bags ?
为什么 说 再见 和 盒 你的 包 ?

为何话别戒行装。

[ðə; ði] [ˌfer'wel] ['serəmoʊni] [æt; ət] - [wʌz; wəz] ['diːpli] ['muːvɪŋ] .
The farewell ceremony at Hairuan was deeply moving .
这 告别 仪式 在 - 曾是 深 移动 .

海壖祖饯情难舍，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ] ['riːəlaɪz] [aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .
Looking back , I realize I'm in a foreign land .
寻找 后退 , 我 意识到 我是 在 一个 外国的 土地 .

回首天涯是异乡。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [ˌfer'wel] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['ɪndiən] [koʊst] .
The Venerable One bid farewell from the western Indian coast .
这 可敬 一 出价 告别 从 这 西 印度 海岸 .

尊者自西竺海壖话别，

[bɔːrd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [seɪl] [ðə; ði] [væst] ['oʊʃ(ə)n] .
Board a large ship and sail the vast ocean .
木板 一个 大的 船 和 帆 这 广阔的 海洋 .

登大舟泛重溟，

['æftər] ['meni] ['stɔrmz] ,
After many storms ,
后 许多 暴风雨 ,

经几多风浪，

[haʊ] ['meni] ['deindʒəz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ə'kʌrənsɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many dangers and strange occurrences are there ?
如何 许多 危险 和 奇怪的 发生 是 那里 ?

值几多险怪，

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [θriː] [naɪts] [ʌv; əv] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] , [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] . . .
Throughout the three nights of summer and winter , on the boat . . .
自始至终 这 三 夜晚 的 夏天 和 冬天 , 在 这 船 . . .

在舟中凡三更寒暑，

[ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] [riːtʃt] [ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] ,
It first reached the South China Sea ,
它 第一的 达到 这 南 中国 海 ,

始达于南海，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
This was in the eighth year of the Putong era of Emperor Wu of Liang .
这 曾是 在 这 第八 年 的 这 - 时代 的 皇帝 吴 的 梁 .

时梁武帝普通八年也，

['ʒaʊ] ['æŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['gwɑːŋ'dʒoʊ] , [sɔː] [ðæt] ['bəjdi'dʌrmə] , [ə; eɪ] ['westərn] [mʌŋk] ,
Xiao Ang , the governor of Guangzhou , saw that Bodhidharma , a Western monk ,
肖 安格 ， 这 州长 的 广州 ， 锯 那 菩提达摩 ， 一个 西 僧 ，
[hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [tuː; tə] [priːtʃ] .
had crossed the Yangtze River to preach .
有 交叉 这 长江 河 到 布道 .

广州刺史萧昂见西方达磨师渡江南来演教，

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər] [ker] .
They then brought him to their residence for care .
他们 然后 带来 他 到 他们的 住宅 为了 关心 .

遂迎至公馆供养。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
The common people created the vision of the Buddha from the West .
这 常见的 人们 创建 这 想象 的 这 佛 从 这 西方 .

百姓创见西来佛，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] ['doʊneɪt] [fʌndz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['pæləs] .
They all wished to donate funds to build the palace .
他们 全部 希望 到 捐 资金 到 建造 这 宫殿 .

咸愿捐赀鼎建殿宇，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [siːk] ['blesɪŋz] ,
In order to seek blessings ,
在 命令 到 寻找 祝福 ，

以求福泽，

['ʒaʊ] ['æŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [stɑːp] [,aɪ 'tiː] .
Xiao Ang could not stop it .
肖 安格 可以 不是 停止 它 .

萧昂不能禁，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
He then submitted a memorial to the emperor .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

乃具表奏闻于上。

['empərər] [wuː] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['buːdɪst] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Emperor Wu of Liang was a devout Buddhist throughout his life .
皇帝 吴 的 梁 曾是 一个 虔诚的 佛教徒 自始至终 他的 生活 .

梁武一生好佛，

[nɑːn] - ['pæləs] ['bɪldɪŋz] ,
Non - palace buildings ,
非 - 宫殿 建筑物 ，

非舍殿宇，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] .
That is , to sacrifice oneself .
那 是 ， 到 牺牲 自己 .

即舍自身，

[ðə; ði] ['ministəz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['buːdɪst] [ə'ferz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
The ministers on both sides were busy with Buddhist affairs for the King of
这 部长们 在 两个都 侧面 是 忙碌的 和 佛教徒 事务 为了 这 国王 的
[ljɑːŋ] .
Liang .
梁 .

左右大臣为梁王奔走佛事，

[ðer; ðər][ɪz] ['nevər] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [deɪ] .
There is never a peaceful day .
那里 是 绝不 一个 和平 天 .

无有宁日。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['ʒaʊ] ['æŋz] [mə'mɔːriəl] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðæt] ['bəjdi'dʌrmə] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi]
Upon seeing Xiao Ang's memorial reporting that Bodhidharma had crossed the Yangtze
之上 看到 肖 ang 的 纪念馆 报道 那 菩提达摩 有 交叉 这 长江
['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
River to the south ,
河 到 这 南 ,

及见萧昂表奏达磨佛渡江南来，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[hiː; hi] [ɪg'zædʒəreɪtɪdli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ministəz] :
He exaggeratedly said to his ministers :
他 夸张地 说 到 他的 部长们 :

对臣子夸张曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] ['truːli] [fiːl] . "
" This is what I truly feel . "
" 这 是 什么 我 真的 感觉 . "

“此寡人诚心所感，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
This is the reward for serving the Buddha .
这 是 这 报酬 为了 服务 这 佛 .

事佛之报也。”

['ðerfɔːr] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [tuː; tə] ['welkəm]
Therefore , an envoy was dispatched to prepare a royal entourage to welcome
所以 , 一个 使者 曾是 已派出 到 准备 一个 皇家 随行人员 到 欢迎
[ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
and invite him .
和 邀请 他 .

遂遣使备法驾迎请，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʒaʊ] ['æŋ] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]
He then ordered Xiao Ang to escort the Buddha to Jinling to meet the
他 然后 订购 肖 安格 到 护送 这 佛 到 金陵 到 见面 这
['empərər] .
Emperor .
皇帝 .

又着令萧昂护送祖佛至金陵见驾。

[ðə; ði] ['empərər] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['treʒəri] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] .
The emperor opened the imperial treasury and built a magnificent palace .
这 皇帝 打开 这 帝国 财政部 和 建造 一个 壮丽 宫殿 .

帝一面发库藏鼎建壮丽宝殿，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
To serve as the residence of the Tathagata .
到 服务 作为 这 住宅 的 这 如来 .

以作如来宅舍，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [s'kɒləz] [tuː; tə]['kɑːpi] ['skrɪptʃər] .
An imperial edict ordered scholars to copy scriptures .
一个 帝国 法令 订购 学者们 到 复制 经文 .

一面诏中书生缮写经卷，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [meɪ] [ɪk'spleɪn] .
So that the Tathagata may explain .
所以 那 这 如来 可能 解释 .

以便如来讲解。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] ['eskɔːtid] ['bəjdi'dʌrmə] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
The governor escorted Bodhidharma to Jinling .
这 州长 护送 菩提达摩 到 金陵 .

及刺史护送达磨到金陵，

[kɪŋ] [ljɑːŋ] [beɪðd] [ænd; ənd] ['fæstɪd] .
King Liang bathed and fasted .
国王 梁 洗澡 和 禁食 .

梁王沐浴斋戒，

[flægz] , [drʌmz] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk]
Flags , drums , and music
旗帜 , 鼓 , 和 音乐

旗幡鼓乐，

[læmps] , ['kændlz] , ['ɪnsens] , [ænd; ənd] ['flaʊərz]
lamps , candles , incense , and flowers
灯 , 蜡烛 , 香 , 和 花朵

灯烛香花，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He personally went out of the capital to greet them .
他 亲自 去 出去 的 这 首都 到 迎接 他们 .

自出都城迎接，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] ['buːdɪst] ['temp(ə)l][fɔːr; fər] [ˌriː'setlmənt] .
They were taken to the new Buddhist temple for resettlement .
他们 是 已采取 到 这 新的 佛教徒 寺庙 为了 重新安置 .

送至新佛殿安顿。

['empərər] [wuː] [sɔː] - [kəm'pæʃənət] [feɪs] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
Emperor Wu saw Bodhidharma's compassionate face shining brightly .
皇帝 吴 锯 - 富有同情心 脸 灼灼 明亮地 .

武帝观见达磨慈容烨烨，

[ðə; ði] ['stætʃuː] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The statue is magnificent .
这 雕像 是 壮丽 .

宝像煌煌，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [weɪz] ,
Following the old ways ,
下列的 这 老的 方式 ,

踵旧日所为，

[stɪl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [wʌn'self] [tuː; tə][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə]
Still willing to dedicate oneself to the Buddha
仍然 愿意的 到 奉献 自己 到 这 佛

仍愿舍身事佛，

[mɔːr] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] .
More gold and silver were taken from the treasury .
更多的 金子 和 银 是 已采取 从 这 财政部 .

又出帑内金银，

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
The merits of building a temple .
这 优点 的 建筑 一个 寺庙 .

为建道场功果。

[ðə; ði]['ruːlər][ɪz][ðə; ði]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The ruler is the model for the people .
这 统治者 是 这 模型 为了 这 人们 .

君者民之表，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
A king of a nation
一个 国王 的 一个 国家

一国人王，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['sækrifaist] [hɪm'self] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
He even sacrificed himself to serve the Buddha .
他 甚至 牺牲 他自己 到 服务 这 佛 .

尚自舍身事佛，

[ðə; ði] [wɜːrld] ['fɑːloʊd] [suːt] .
The world followed suit .
这 世界 随后 套装 .

天下效尤，

[ænd; ənd] [huː] ['wʊdnt] [wɑːnt] [tuː; tə][duː] ['buːdɪst] [wɜːrk] ?
And who wouldn't want to do Buddhist work ?
和 WHO 不会 想 到 做 佛教徒 工作 ?

又孰不愿为佛事。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði] ['mɪlstoʊn] [ænd; ənd] [seɪld] [saʊθ] [tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] - ['tiːtʃɪŋz] .
He crossed the millstone and sailed south to expound the Tathagata's teachings .
他 交叉 这 磨石 和 航行 南 到 阐述 这 - 教义 .

过磨南渡阐如来，

['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [bɪlt] ['pæləs] [ænd; ənd] [p'lætfɔːmz] .
Emperor Wu of Liang diligently built palaces and platforms .
皇帝 吴 的 梁 勤勉地 建造 宫殿 和 平台 .

梁武殷勤建殿台。

['welkəmɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] ['ɔːdiəns]
Welcoming him to Jinling for a personal audience
欢迎 他 到 金陵 为了 一个 个人的 观众

迎至金陵亲接见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fuːlɪʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [hɪm'self] [fɔːr; fər][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
He was foolish enough to sacrifice himself for the Buddha .
他 曾是 愚蠢 足够的 到 牺牲 他自己 为了 这 佛 .

舍身事佛见何呆。

[wʌn] [deɪ] , [kɪŋ] [ljɑːŋ] [æskt] ['bəjdi'dʌrmə] :
One day , King Liang asked Bodhidharma :
一 天 , 国王 梁 问 菩提达摩 :

梁王一日问达磨师曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] . "
" I am a devout follower of Buddhism . "
" 我 是 一个 虔诚的 追随者 的 佛教 . "

“寡人宗信释教，

['nɔːrməli] , ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [meɪ] [hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ['buːdɪzəm] .
Normally , people in the country may have nowhere to rely on Buddhism .
通常情况下 , 人们 在 这 国家 可能 有 无处 到 依靠 在 佛教 .

平日在国中恐依佛无所，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
That is , to build a temple .
那 是 , 到 建造 一个 寺庙 .

即为造寺，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ri'saitiŋ] [ðə; ði] ['buːdəz] [neɪm] [hæz; həz][noʊ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
I fear that reciting the Buddha's name has no foundation .
我 害怕 那 背诵 这 佛陀的 姓名 有 不 基础 .

恐念佛无本，

[ðæt] [ɪz] , ['kɑːpiɪŋ] ['skrɪptʃər] .
That is , copying scriptures .
那 是 , 复制 经文 .

即为写经，

[sʌtʃ] [θɪŋz] ,
Such things ,
这样的 事物 ,

如此之类，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] ,
Too many to count ,
也 许多 到 数数 ,

不可胜记，

[wʌt] ['merɪts] [hæv; həv] [ðeɪ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ?
What merits have they accumulated ?
什么 优点 有 他们 积累 ?

不知有何功德？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] . "
" Buddhist teachings emphasize the pursuit of great achievements . "
" 佛教徒 教义 强调 这 追逐 的 伟大的 成就 . "

“佛家功果贵务其大者、

[ðə; ði] ['riːəl] [wʌn] .
The real one .
这 真实的 一 .

实者。

[ðə; ði] [lɔːrd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪldz] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['kɑːpiz] ['skrɪptʃər] .
The Lord usually builds temples and copies scriptures .
这 主 通常 建造 寺庙 和 副本 经文 .

主上平日造寺写经，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [fruːts] ,
This person has large and small fruits ,
这 人 有 大的 和 小的 水果 ,

此人大小果，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] .
The cause of leakage .
这 原因 的 泄漏 .

有漏之因也，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ?
How can this be considered meritorious ?
如何 能 这 是 经过考虑的 有功绩的 ?

何足以言功德。

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ]
Like a shadow
喜欢 一个 阴影

如影随形，

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ʌn'truː] ,
Although some of them are untrue ,
虽然 一些 的 他们 是 不属实 ，

虽有非实，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːd] .
Take this as a meritorious deed .
拿 这 作为 一个 有功绩的 契据 .

以此为功德，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [self] - [ə'wernəs] .
This shows that they lack self - awareness .
这 演出 那 他们 缺少 自己 - 意识 .

多见其不知量也。”

['empərər] [wuː] [sed] :
Emperor Wu said :
皇帝 吴 说 :

武帝曰：

" [wʌt] ['ækʃnz] ['kɑːnstɪtuːt] [truː] ['merɪt] ? "
" What actions constitute true merit ? "
" 什么 行动 构成 真的 优点 ? "

“必何如作为乃是真功德？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [pjʊr] ['wɪzdəm] , ['wʌndrəs] [pər'fekʃ(ə)n] , "
" Pure wisdom , wondrous perfection , "
" 纯的 智慧 , 奇妙的 完美 , "

“净智妙圆，

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [ɪn'herəntli] ['empti] [ænd; ənd] [stɪl] .
The body is inherently empty and still .
这 身体 是 本质上 空的 和 仍然 .

体自空寂，

[sʌtʃ] ['merɪt]
Such merit
这样的 优点

如是功德，

[duː][nɑːt] [siːk] ['wɜːrldli] [geɪnz] .
Do not seek worldly gains .
做 不是 寻找 世俗 收益 .

不以世求，

['sɪmpli] ['fəukəsiŋ] [ɑːn] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌʌndər'stændɪŋ]
Simply focusing on spiritual understanding
简单地 聚焦 在 精神 理解

一味在灵性上体认，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [bɪg] " [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [səb'stænʃ(ə)l] .
The so - called " big " refers to something substantial .
这 所以 - 称为 " 大的 " 指 到 某物 重大的 .

所谓大者实者。

[ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l]
The creation of the temple
这 创建 的 这 寺庙

寺之创造，

[ðə; ði] ['kɑːpiɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks]
The copying of the classics
这 复制 的 这 经典

经之缮写，

[ɪ'nɪʃəli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɜːrdʒənt] ['mætər] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Initially , it is not related to the urgent matter of cultivation .
最初 ， 它 是 不是 有关的 到 这 紧迫的 事情 的 栽培 .

初不关于修持急务，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] ,
Even if there is no time ,
甚至 如果 那里 是 不 时间 ，

纵不暇及，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [dʌz] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [ɪts] ['præktɪs] [ɔːr] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
It also does not say that there is any deficiency in its practice or cultivation .
它 还 做 不是 说 那 那里 是 任何 不足 在 它是 实践 或者 栽培 .

亦不言其证修有亏。”

['empərər] [wuː] [ðen] [æskt] :
Emperor Wu then asked :
皇帝 吴 然后 问 :

武帝又问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)l] [truːθ] ? "
" What is the ultimate truth of the Noble Truth ? "
" 什么 是 这 最终的 真相 的 这 高贵 真相 ? "

“如何是圣谛第一义？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['væstnəs] [ɪz] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['eni] ['seɪntli] ['prez(ə)ns] . "
" The vastness is devoid of any saintly presence . "
" 这 广袤无垠 是 缺乏 的 任何 圣洁的 在场 . "

“廓然无圣是也。”

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[huː] [ɪz] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Who is speaking to me ?
WHO 是 请讲 到 我 ?

“对朕者谁？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不识。”

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] .
The emperor did not understand .
这 皇帝 做过 不是 理解 .

帝不领悟。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者叹曰：

" ['fliːtɪŋli] [əd'maɪərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['buːdɪst] , "
" Fleetingly admiring the name of a Buddhist , "
" 短暂地 钦佩 这 姓名 的 一个 佛教徒 , "

“浮慕好佛之名，

[ɪn] [ri'æləti] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [relm] .
In reality , there is no Buddha - nature in the middle realm .
在 现实 , 那里 是 不 佛 - 自然 在 这 中间 领域 .

中实无契佛之性，

[skwer] [ʃuːz] [ænd; ənd] [raʊnd] ['kʌvər]
Square shoes and round cover
正方形 鞋 和 圆形的 覆盖

方履圆盖，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [get] [ə'lɔːŋ] ?
What if they don't get along ?
什么 如果 他们 不 得到 沿着 ?

其如不相合何！”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
He then secretly returned to Jiangbei .
他 然后 偷偷 返回 到 江北 .

遂潜回江北，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] [ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] .
They stayed at Shaolin Temple on Mount Song .
他们 入住 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

寓止于嵩山少林寺，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Sitting facing the wall ,
坐着 面向 这 墙 ,

面壁而坐，

['saɪlənt] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Silent all day long ,
沉默的 全部 天 长的 ,

终日默然，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] ['fæðəm] [ˌaɪ 'tiː] .
No one can fathom it .
不 一 能 捉摸 它 .

人莫之测，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [wɔːl] - [geɪzɪŋ] " .
This is called " wall - gazing " .
这 是 称为 " 墙 - 凝视 " .

谓之壁观。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['empərər] [wuː][ʌv; əv] [ljɑːŋ] [preɪzd] [ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
Emperor Wu of Liang praised the temple and the scriptures .
皇帝 吴 的 梁 赞扬 这 寺庙 和 这 经文 .

梁武夸功寺与经,

[ðə; ði] [smɔːl] [fruːts] [ʌv; əv][hjuː'mænəti][ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər][nɑːt] ['riːəl] .
The small fruits of humanity and heaven are not real .
这 小的 水果 的 人类 和 天堂 是 不是 真实的 .

人天小果有非真。

['wɪzdəm] , ['pɜːrfɪkt] ['bɑːdi] , ['træŋkwɪl] [truːθ] , ['merɪt] ,
Wisdom , Perfect Body , Tranquil Truth , Merit ,
智慧 , 完美的 身体 , 宁静 真相 , 优点 ,

智圆体寂真功德,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [saʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] .
It is not subject to the colors and sounds of the human world .
它 是 不是 主题 到 这 颜色 和 声音 的 这 人类 世界 .

不落人间色与声。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [gruːp] [ʌv; əv] [mʌŋks] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] - [wɜːr; wər] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] .
A certain group of monks disguised as Shenguang were traveling together .
一个 肯定 团体 的 僧侣 伪装 作为 - 是 旅行 一起 .

某方一行化僧名神光者,

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [riːdz] ['skrɪptʃər] [ɪk'stensɪvli] .
He usually reads scriptures extensively .
他 通常 阅读 经文 广泛地 .

平日博览经书,

[gʊd] [æt; ət] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Good at discussing metaphysical principles ,
好的 在 讨论 形而上学的 原则 ,

善谈玄理,

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['bəjdi'dʌrmə] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [frʌm; frəm] ['ɪndiə] , [wʌz; wəz] ['mediteitiŋ] ['feɪsɪŋ]
I heard that Bodhidharma , the Venerable One from India , was meditating facing
我 听到 那 菩提达摩 , 这 可敬 一 从 印度 , 曾是 冥想 面向
[ə; eɪ] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] [ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] .
a wall at Shaolin Temple on Mount Song .
一个 墙 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

闻西竺达磨尊者在嵩山少林寺面壁,

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [sɔːŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['bəjdi'dʌrmə] .
He then personally went to Mount Song to pay homage to Bodhidharma .
他 然后 亲自 去 到 山 歌曲 到 支付 尊敬 到 菩提达摩 .

乃亲往嵩山参谒达磨,

['siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['gaɪd(ə)ns] .
Seeking his guidance .
寻求 他的 指导 .

求其教诲。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['kɑːmli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] .
At this time , the Venerable One was calmly facing the wall at Shaolin Temple .
在 这 时间 , 这 可敬 一 曾是 平静地 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙 .

此时尊者在少林寺面壁自若,

[ˌʌnə'wer] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ,
Unaware that someone was coming to pay their respects behind them ,
不知情 那 某人 曾是 未来 到 支付 他们的 尊重 在后面 他们 ,

不知身后有人参谒，

['rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt]
Remaining silent
其余的 沉默的

缄默自若，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
I wonder if someone on the left is asking for a message .
我 想知道 如果 某人 在 这 左边 是 问 为了 一个 信息 .

不知左畔有人乞言。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [dɪd][nɑːt] [kən'sɪdər] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] ['stɪndʒi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The monk Shenguang did not consider his teacher stingy with his teachings .
这 僧 - 做过 不是 考虑 他的 老师 小气 和 他的 教义 .

神光僧不以师为吝教，

[haʊ'evər] , [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [sɪn'sɪr] [ɪn][maɪ] ['efərts] .
However , I regret that I was not sincere in my efforts .
然而 , 我 后悔 那 我 曾是 不是 真诚 在 我的 努力 .

惟罪己力不诚，

[ðə; ði] ['mæstər] [sæt] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
The master sat all day long .
这 掌握 卫星 全部 天 长的 .

师坐终日，

[hiː; hi] [stʊd] [gɑːrd] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He stood guard all day long .
他 站立 警卫 全部 天 长的 .

彼亦侍立终日，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [sæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
The teacher sat facing the wall .
这 老师 卫星 面向 这 墙 .

师面壁而坐，

[hiː; hi] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃər] .
He stood facing the teacher .
他 站立 面向 这 老师 .

彼面师而立，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The teacher remained silent .
这 老师 剩余 沉默的 .

师默默不语，

[hiː; hi] ['liŋgə] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [liːv] .
He lingered and did not leave .
他 徘徊不去 和 做过 不是 离开 .

彼迟迟不去，

[sʌtʃ] ['lɔɪəlti] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Such loyalty lasted for half a month .
这样的 忠诚 持续 为了 一半 一个 月 .

如此效诚者半月。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] .
It was the dead of winter .
它 曾是 这 死的 的 冬天 .

时寒冬腊月，

['sʌd(ə)nli] [ˌoʊvər'naɪt] ,
Suddenly overnight ,
突然 过夜 ,

忽一夕，

['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] ,
Heavy rain and snow ,
重的 雨 和 雪 ,

天大雨雪，

[gwɑːŋ] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Guang stood beside the Venerable One .
光 站立 旁 这 可敬 一 .

光侍立尊者之傍，

[ˌʌn'muːvd]
Unmoved
不动

屹然不动，

[frʌm; frəm] [naɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
From night until dawn ,
从 夜晚 直到 黎明 ,

自宵达旦，

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [niː] - [diːp] .
The snow was knee - deep .
这 雪 曾是 膝盖 - 深的 .

雪积过膝，

[ðæt] [gɑːd] ['trævld] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .
That god traveled with his teacher .
那 上帝 旅行 和 他的 老师 .

彼神与师游，

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðer; ðər] [skɪn] [wʌz; wəz] [koʊld] .
Unaware that their skin was cold .
不知情 那 他们的 皮肤 曾是 寒冷的 .

不知肌肤着冷。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
The Venerable One took pity on him and offered words of comfort .
这 可敬 一 采取 遗憾 在 他 和 提供 字 的 舒适 .

尊者始悯而慰问之，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['ʌltɪmətli] ['ɔːfərd] [noʊ] [əd'vaɪs] .
However , he ultimately offered no advice .
然而 , 他 最终 提供 不 建议 .

然终无诲言。

[gwɑːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
" Thanks to the teacher's compassion ,
" 谢谢 到 这 老师的 同情 ,

“得师悯念，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['tiːtʃɝz] ['gaɪd(ə)ns]
And without a teacher's guidance
和 没有 一个 老师的 指导

而不得师教诲，

[ðə; ði] [su'priːm] [seɪdʒ] [wɪl] ['ʃʊrli] [seɪ] [ðæt] [maɪ] [ˌæspɝ'eɪʃənz] [hæv; həv] ['ʃɪftɪd] .
The supreme sage will surely say that my aspirations have shifted .
这 最高 圣人 将要 一定 说 那 我的 抱负 有 转移 .

无上至人必谓我志向迁移，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['wɜːrði] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "
" It is not worthy to discuss profound principles with them . "
" 它 是 不是 值得 到 讨论 深刻的 原则 和 他们 . "

不足与谈妙理。”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] .
He then secretly took a sharp knife .
他 然后 偷偷 采取 一个 锋利的 刀 .

乃潜取利刀，

[hiː; hi] ['sɛvɝd] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
He severed his left arm .
他 切断 他的 左边 手臂 .

自断左臂，

[pleɪst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Placed before the Venerable One
放置 前 这 可敬 一

置于尊者之前，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['foʊkəs] .
One should express one's ambition and focus .
一 应该 表达 一个人的 志向 和 重点 .

一以鸣己志向专一，

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [æsk][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I sincerely ask for your guidance .
我 真挚地 问 为了 你的 指导 .

一以白己乞教心诚也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][nɑːt] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] ['præktɪs] [ə'setɪsɪzəm] . "
" This child is not inclined to practice asceticism . "
" 这 孩子 是 不是 倾斜 到 实践 禁欲主义 . "

“此子非好为是苦节，

[hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði]['mænt(ə)l][ʌv; əv]['buːdə,'bʊdə] .
His ambition was to pass on the mantle of Buddha .
他的 志向 曾是 到 经过 在 这 地幔 的 佛 .

其志在欲为如来传衣钵也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɪ'liːg(ə)l] ['ɪnstrəmənt] ,
If it is an illegal instrument ,
如果 它 是 一个 非法的 乐器 ,

倘非法器，

[ðə; ði] [snoʊ] ['kænɑːt] [biː; bi] [stɑːpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
The snow cannot be stopped in front of us .
这 雪 不能 是 停止 在 正面 的 我们 .

前不能当飞雪，

[ðə; ði] [left] [ɑːrm] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] ['sɛvɝd] .
The left arm must not be severed .
这 左边 手臂 必须 不是 是 切断 .

后不能断左臂，

[ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər]
The transmission of my teachings in the future
这 传播 的 我的 教义 在 这 未来

后日吾道之传，

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] . "
" It must be this person . "
" 它 必须 是 这 人 . "

信非此人不可矣。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˌriː'neɪmd] [hɪm; ɪm] " ['huːkeɪ] " .
So they renamed him " Huike " .
所以 他们 更名 他 " 惠科 " .

遂为其更名曰“慧可”，

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ʌv; əv] - ['vɪzɪt] ?
What is the sincerity of Shenguang's visit ?
什么 是 这 诚意 的 - 访问 ?

神光参谒意何诚，

[ðə; ði] [snoʊ] , ['træmpld] [ˌʌndər'fʊt] , [i'vəukt] ['pɪti] .
The snow , trampled underfoot , evoked pity .
这 雪 , 践踏 脚下 , 唤起 遗憾 .

积雪侵踩动悯情。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [ðæt] ['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
It wasn't a sharp knife that injured his left arm .
它 不是 一个 锋利的 刀 那 受伤 他的 左边 手臂 .

不是利刀伤左臂，

['bəjdi'dʌrmə] [dɪd] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Bodhidharma did not change his name .
菩提达摩 做过 不是 改变 他的 姓名 .

达磨还不为更名。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- ['kɑːmli] [æskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] :
Shenguang calmly asked the Venerable One :
- 平静地 问 这 可敬 一 :

神光从容请问尊者曰：

" [kæn; kən] [wʌn] [hɪr] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [siːl] [ʌv; əv] [ɔːl] ['buːdəz] ? "
" Can one hear the Dharma seal of all Buddhas ? "
" 能 一 听到 这 法 海豹 的 全部 佛陀 ? "

“诸佛法印可得闻乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ɔːl] ['buːdəz] - ['tiːtʃɪŋz] "
" The seal of all Buddhas ' teachings "
" 这 海豹 的 全部 佛陀 - 教义 "

“诸佛法印，

[ðə; ði] ['bændits] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
The bandits obtained it from others .
这 强盗 获得 它 从 其他的 .

匪从人得。”

[gwæŋwuː] [sed] :
Guangwu said :
光武 说 :

光悟曰：

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['aʊtər] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .
The city walls are the outer walls of a building .
这 城市 墙壁 是 这 外 墙壁 的 一个 建筑 .

人者郛郭，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
The heart is the spirit .
这 心 是 这 精神 .

心者性灵，

[ðə; ði] ['bændits] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
The bandits obtained it from others .
这 强盗 获得 它 从 其他的 .

匪从人得，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [θruː] ['pɜːrsən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] .
It can be understood through personal experience .
它 能 是 理解 通过 个人的 经验 .

必从心悟可知矣。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tɜːrmɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'iːz] .
My heart is filled with turmoil and unease .
我的 心 是 已填 和 动荡 和 不安 .

我心多震憾不宁，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [træn'send] [tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] [su'priːm] ['prɪnsəp(ə)l] ?
How can one transcend to comprehend the supreme principle ?
如何 能 一 超越 到 理解 这 最高 原则 ?

何以能超悟无上宗旨。

[soʊ] [hiː; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [nɑːt] [æt; ət] [piːs] .
My heart is not at peace .
我的 心 是 不是 在 和平 .

“我心未宁，

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [piːs] . "
" I beg for your guidance and peace . "
" 我 求 为了 你的 指导 和 和平 . "

乞师与安。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] . . . "
" If you wish for peace of mind . . . "
" 如果 你 希望 为了 和平 的 头脑 . . . "

“汝欲神宁，

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
You can find peace of mind .
你 能 寻找 和平 的 头脑 .

可将心来安，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['evɪdənt] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
This is especially evident in the fact that his disciples were attached to the image :
这 是 尤其 明显 在 这 事实 那 他的 门徒 是 随附的 到 这 图像 .

尤见其徒着于象也。”

[dʒi] [gwɑːŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ji Guang replied :
季 光 回复 :

及光对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər][maɪ][maɪnd] , [bʌt; bət] ['kænɑːt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" I have searched for my mind , but cannot find it . "
" 我 有 搜索 为了 我的 头脑 , 但 不能 寻找 它 . "

“弟子觅心了不可得。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl] ,
Since it is unattainable ,
自从 它 是 高不可攀 ,

“既不可得，

[ɪts] [dʒʌst][tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
It's just to put your mind at ease .
它是 只是 到 放 你的 头脑 在 舒适 .

与汝安心境而已。

['buːdɪzəm] [ɪz] [ˌnaɪɪ'lɪstɪk] [ænd; ənd] [kwi'es(ə)nt] .
Buddhism is nihilistic and quiescent .
佛教 是 虚无主义 和 静止的 .

夫佛教虚无寂灭，

[maɪ] [dɪ'saɪplz] [mʌst; məst] [fər'get] [bəʊθ] [ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ɪts] [ə'pɪrəns] .
My disciples must forget both the external world and its appearance .
我的 门徒 必须 忘记 两个都 这 外部的 世界 和 它是 外貌 .

吾徒必境象两忘，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
It began as a means to prove the Buddha's teachings .
它 开始 作为 一个 方法 到 证明 这 佛陀的 教义 .

始为了证佛事。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spoʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] .
The Venerable One spoke of a peaceful state of mind .
这 可敬 一 辐 的 一个 和平 状态 的 头脑 .

尊者曰安心境，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æd'væns] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - .
He was about to advance the lineage of the monk Shenguang .
他 曾是 关于 到 进步 这 血统 的 这 僧 - .

正欲神光僧化而进之也。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['mæstɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
The monk Shenguang received his master's instruction .
这 僧 - 已收到 他的 硕士学位 操作说明 .

神光僧得了师说，

[soʊ][hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] ['soʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋnəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
So he devoted himself solely to the pursuit of nothingness and annihilation .
所以 他 奉献 他自己 仅 到 这 追逐 的 虚无 和 湮灭 .

遂一味在虚无寂灭上用工，

[fiərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['teɪntɪd] [baɪ] [faʊl] [saʊndz] [ænd; ənd] [luːd] [ə'pɪrənsəz] .
Fearing it would be tainted by foul sounds and lewd appearances .
恐惧 它 会 是 受污染的 经过 犯规 声音 和 猥亵 外貌 .

恐染着声臭色相，

[ðen] [ðɪs] [maɪnd] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
Then this mind will remain restless and uneasy .
然后 这 头脑 将要 保持 不安 和 不安 .

则此心终胶扰而不宁，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [ə'genst] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
Therefore , it goes against the Buddha's teachings .
所以 , 它 去 反对 这 佛陀的 教义 .

所以与佛相背驰也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ['ʌltɪmətli] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][maɪnd] .
The transmission of Buddhist teachings ultimately originates from the mind .
这 传播 的 佛教徒 教义 最终 起源于 从 这 头脑 .

佛法相传总属心，

['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər][ðə; ði]['goʊldən] ['niːdlz] .
Emptiness and annihilation are the golden needles .
空虚 和 湮灭 是 这 金的 针 .

虚无寂灭是金针。

[ðə; ði][maɪnd][wʌz; wəz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['sʌbstənsiz] .
The mind was stained with some substances .
这 头脑 曾是 染色 和 一些 物质 .

灵台染着些儿物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [saʊnd] ['æftər][ðə; ði] ['buːdəz] [neɪm] .
It is not the sound after the Buddha's name .
它 是 不是 这 声音 后 这 佛陀的 姓名 .

不是如来去后音。

['bəjdi'dʌrmə] ['medɪˌteɪtid] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] [naɪn] ['jɪrz] .
Bodhidharma meditated facing the wall at Shaolin Temple for nine years .
菩提达摩 冥想 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙 为了 九 年 .

达磨师面壁少林九年，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['ɪndiə] .
One day , he wished to return to India .
一 天 , 他 希望 到 返回 到 印度 .

一日欲西返天竺，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] ['fɔːləuəz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his disciples and followers , saying :
他 然后 已解决 他的 门徒 和 追随者 , 说 :

乃谓从游众门人曰：

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The time is approaching .
这 时间 是 接近 .

“时将至矣，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [west] .
I will return west .
我 将要 返回 西方 .

我将西返。

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [maɪ] ['stjʊdnts] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
You have been my students for many years ,
你 有 到过 我的 学生 为了 许多 年 ,

汝等游吾门下有年，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] ['præktɪs] .
I wish to entrust the true Dharma to you for practice .
我 希望 到 委托 这 真的 法 到 你 为了 实践 .

我欲将正法付汝等行持，

[aɪ] ['wʌndər] [huː] [kæn; kən] [sək'siːd] [ˌem 'iː][ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
I wonder who can succeed me in this great undertaking .
我 想知道 WHO 能 成功 我 在 这 伟大的 承诺 .

不知何人可继吾之大事。

[duː][nɑːt] [seɪ] [tə'deɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] .
Do not say today that it is difficult to speak due to the distance between us .
做 不是 说 今天 那 它 是 难的 到 说话 到期的 到 这 距离 之间 我们 .

汝今日毋谓隔尘难言，

[let] [iːtʃ] ['prez(ə)nt][ðer; ðər] ['faɪndɪŋz] .
Let each present their findings .
让 每个 展示 他们的 发现 .

试各陈所得，

[aɪ] [wɪl] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [tʃuːz] .
I will select and choose .
我 将要 选择 和 选择 .

我将採而择焉。”

[ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [neɪmd] [daʊfuː][fɜːrst] [rɪ'pɔːrtɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mæstər] ,
A disciple named Daofu first reported what he had learned to his master ,
一个 弟子 命名 道孚 第一的 据报道 什么 他 有 学习 到 他的 掌握 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

一门人名道副者先以所得白于师曰：

" [æz; əz][aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , "
" As I see it , "
" 作为 我 看 它 , "

“如弟子所见，

[dəunt] [stɪk] [tuː; tə] [wɜːrdz] ,
Don't stick to words ,
不 戳 到 字 ,

不执文字，

[ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] [wɜːrdz] ,
inseparable from words ,
形影不离 从 字 ,

不离文字，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,
And to be used for the purpose of the Way ,
和 到 是 用过的 为了 这 目的 的 这 方式 ,

而为道用，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [trænz'mɪt] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] ?
Is it possible for someone to transmit the true Dharma ?
是 它 可能的 为了 某人 到 发送 这 真的 法 ?

意者可以传正法乎?

[wʌt] [dʌz] [maɪ] ['tiːtʃər] [θɪŋk] ?
What does my teacher think ?
什么 做 我的 老师 思考 ?

吾师以为何如? ”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [wʌt] [juː; jʊ] [siː] , "
" What you see , "
" 什么 你 看 , "

“子之所见，

[tuː; tə][praɪ'ɔːrətaɪz][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['ɪntrəsts] ['oʊvər][ɪn'tɜːrn(ə)l] [wʌnz]
To prioritize external interests over internal ones
到 优先考虑 外部的 兴趣 超过 内部的 一个

徇外遗内，

" [ðeɪ] ['oʊnli][gɑːt][maɪ] [skɪn] . "
" They only got my skin . "
" 他们 仅有的 得到 我的 皮肤 . "

得吾之皮而已。”

[ðə; ði][nekst][dɪ'saɪp(ə)l] , [ðə; ði] [nʌn] [huː] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['mæstər] .
The next disciple , the nun who held the title of Master .
这 下一个 弟子 , 这 尼姑 WHO 握住 这 标题 的 掌握 .

次一门人名尼总持者，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] :
He also explained what he had gained :
他 还 解释 什么 他 有 获得 :

亦白其所得曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [siː] [ðɪs] ! "
" How could I possibly see this ! "
" 如何 可以 我 可能 看 这 ! "

“某亦恶乎见哉!

[maɪ] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] :
My interpretation :
我的 解释 :

我今所解:

[æz; əz] ['ənəndə] [sɔː] [ækʃoʊbjə] ['buːdəˌbʊdə] ,
As Ananda saw Akshobhya Buddha ,
作为 阿南达 锯 阿克肖比亚 佛 ,

如庆喜见阿閦佛，

[siː] [juː; jʊ] [suːn] ,
See you soon ,
看 你 很快 ,

固一见，

['nevər] [ə'gen] ,
Never again ,
绝不 再次 ,

更不再见，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

如此而已。

[ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
The true Dharma of the Tathagata
这 真的 法 的 这 如来

意者如来正法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
It is my responsibility to carry it out .
它 是 我的 责任 到 携带 它 出去 .

属我行持矣。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [θɪŋk] ?
What does the teacher think ?
什么 做 这 老师 思考 ?

师以为何如？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ,
Your opinion ,
你的 观点 ,

“子之见，

['entərd] [bʌt; bət][nɑːt] ['diːpli] .
Entered but not deeply .
进入 但 不是 深 .

入而未深，

" [ðeɪ] ['oʊnli] [wɑːnt] [maɪ] [fleʃ] . "
" They only want my flesh . "
" 他们 仅有的 想 我的 肉 . "

得吾之肉而已。”

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] ,
Following the second son ,
下列的 这 第二 儿子 ,

继二子之后，

[ə; eɪ] [skuːl] [ʌv; əv]['hjuːmən] [neɪmz] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
A school of human names and moral education ,
一个 学校 的 人类 姓名 和 道德 教育 ,

一门人名道育者，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [geɪnz] , ['seɪɪŋ] :
He then offered his own gains , saying :
他 然后 提供 他的 自己的 收益 , 说 :

以己之所得进曰：

" [ðə; ði] [fɔːr] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈemptinəs] , "
" The four fundamental emptiness , "
" 这 四 基本的 空虚 , "

“四大本空，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈægrigits] [ɑːr; ər][nɑːn] - [ɪɡˈzɪstənt] .
The five aggregates are non - existent .
这 五 骨料 是 非 - 存在的 .

五蕴非有，

[ænd; ənd] [wʌt] [aɪ] [sɔː]
And what I saw
和 什么 我 锯

而我所见处，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
There is no way to obtain it .
那里 是 不 方式 到 获得 它 .

无一法可得。

[kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [trænzˈmɪt] [ðə; ði] [truː] [ˈdɑːrmə] ?
Can this be used to transmit the true Dharma ?
能 这 是 用过的 到 发送 这 真的 法 ?

此可以传正法乎？”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ,
Your opinion ,
你的 观点 ,

“子之见，

[ənˈles] [juː; jʊ] [get] [maɪ] [skɪn] ,
Unless you get my skin ,
除非 你 得到 我的 皮肤 ,

非得吾之皮，

[ənˈles] [juː; jʊ] [get] [maɪ] [fleʃ] ,
Unless you get my flesh ,
除非 你 得到 我的 肉 ,

非得吾之肉，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈræpɪdli] [əˈkwaɪrd] [maɪ] [boʊnz] .
It is the one who has rapidly acquired my bones .
它 是 这 一 WHO 有 快速 获得 我的 骨头 .

乃骎骎得吾之骨者也。

[ðoʊz] [huː] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [skɪn] [kæn; kən] [ˈstʌdi] [təˈgeðər] .
Those who obtain the skin can study together .
那些 WHO 获得 这 皮肤 能 学习 一起 .

得皮者可与共学，

[ðoʊz] [huː] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [miːt] [meɪ] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˈprɑːpər] [pæθ] .
Those who obtain the meat may follow the proper path .
那些 WHO 获得 这 肉 可能 跟随 这 恰当的 小路 .

得肉者可与适道，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [boʊn] ,
The child obtained the bone ,
这 孩子 获得 这 骨 ,

子之得骨，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə] ['eksərsaɪz]
He may be able to establish a position , but not necessarily to exercise
他 可能 是 有能力的 到 建立 一个 位置 , 但 不是 一定 到 锻炼
['paʊər] .
power .
力量 .

可与立未可与权也。”

[æt; ət] [læst] ,
at last ,
在 最后的 ,

最后，

['bəjdi'dʌrmə] [æskt] ['huːkeɪ] :
Bodhidharma asked Huike :
菩提达摩 问 惠科 :

达磨问慧可曰：

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

“尔见何如？ ”

['huːkeɪ] [æskt] ,
Huike asked ,
惠科 问 ,

慧可承问，

['saɪlənt] [ænd; ənd] [ʌn'spoʊkən]
Silent and unspoken
沉默的 和 未说出口的

默默不言，

[hiː; hi] ['oʊnli] ['wəːʃip] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .
He only worshipped his teacher .
他 仅有的 崇拜 他的 老师 .

只礼拜其师，

['æftər] ['bəuiŋ] , [ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'ziʃənz] .
After bowing , they stood in their respective positions .
后 鞠躬 , 他们 站立 在 他们的 各自 职位 .

拜毕即依位而立。

['bəjdi'dʌrmə] [sɔː] [ðɪs] [ɪn] - ['ækʃnz] [tə'deɪ] .
Bodhidharma saw this in Huike's actions today .
菩提达摩 锯 这 在 - 行动 今天 .

达磨本日见慧可所为者如此，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [læft] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
The three sons laughed at him .
这 三 儿子们 笑了 在 他 .

三子哂之，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

且曰：”

[nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [fɔːr; fər] ['græntɪd] [baɪ] [wɜːrdz] ,
Not to be taken for granted by words ,
不是 到 是 已采取 为了 的确 经过 字 ,

不白所得于言，

['oʊnli] [baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [wʌnz] ['ækʃnz] [kæn; kən] [wʌn] ['truːli] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [laɪf] .
Only by showing one's actions can one truly understand the meaning of life .
仅有的 经过 显示 一个人的 行动 能 一 真的 理解 这 意义 的 生活 .

惟示所为于身，

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] .
We do not know what he saw .
我们 做 不是 知道 什么 他 锯 .

吾等不知其何所见也。”

['bəjdi'dʌrmə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Bodhidharma was overjoyed and said :
菩提达摩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

达磨独大喜曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It must be as you see it . "
" 它 必须 是 作为 你 看 它 . "

“必如子见，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] .
That is how I began to understand the essence of my teachings .
那 是 如何 我 开始 到 理解 这 本质 的 我的 教义 .

始得吾之髓也。

- [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] ['paʊər] .
Zidaquan is a man of great power .
- 是 一个 男人 的 伟大的 力量 .

子达权人哉，

" [its] ['oʊvər] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] . "
" It's over between you and me . "
" 它是 超过 之间 你 和 我 . "

吾与子矣。”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['huːkeɪ] [tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [aɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
Therefore , he instructed Huike to practice the true Dharma eye of the Tathagata .
所以 , 他 指示 惠科 到 实践 这 真的 法 眼睛 的 这 如来 .

遂以如来正法眼嘱咐慧可行持，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He also bestowed upon him a verse :
他 还 授予 之上 他 一个 诗 :

且授以偈云：

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [lænd] ,
I originally came from this land ,
我 起初 来了 从 这 土地 ,

吾本来兹土，

['prɑːpəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [feɪθ] [tuː; tə] [seɪv] [ðoʊz] [lɔːst] [ɪn] [dɪ'luːʒn] .
Propagating the faith to save those lost in delusion .
传播 这 信仰 到 节省 那些 丢失的 在 错觉 .

传教救迷情。

[wʌn] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [petlz]
One flower with five petals
一 花 和 五 花瓣

一花开五叶，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] ['fɑːloʊ] .
The result will naturally follow .
这 结果 将要 自然 跟随 .

结果自然成。

['æftər] ['bəjdi'dʌrmə] ['fɪnɪʃt] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] [tuː; tə] ['huːkeɪ] ,
After Bodhidharma finished reciting the verse to Huike ,
后 菩提达摩 完成的 背诵 这 诗 到 惠科 ,

达磨为慧可说偈毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [wʌnz] ['prɑːpər] [pleɪs] [ænd; ənd] [pæs] [ə'weɪ] .
That is , to remain in one's proper place and pass away .
那 是 , 到 保持 在 一个人的 恰当的 地方 和 经过 离开 .

即端居本位而逝，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪ] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʃaʊ'mɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪtər] ['weɪ] ['daɪnəsti] .
This was the nineteenth year of the Taihe reign of Emperor Xiaoming of the Later Wei Dynasty .
这 曾是 这 第十九 年 的 这 太和 在位 的 皇帝 晓明 的 这 之后 魏 王朝 .

后魏孝明帝太和十九年也。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['berid] [hɪm; ɪm] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
His disciples buried him on Xiong'er Mountain .
他的 门徒 埋葬 他 在 - 山 .

其徒为之葬熊耳山，

[ðə; ði] [pə'goʊdə] [wʌz; wəz] [i'rektid] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
The pagoda was erected at Dinglin Temple .
这 宝塔 曾是 竖立 在 - 寺庙 .

起塔于定林寺。

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

越二年，

['weɪ] ['mɪnɪstər] [sɔːŋ] ['jʌn] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
Wei minister Song Yun returned from his mission to the Western Regions .
魏 部长 歌曲 云 返回 从 他的 使命 到 这 西 地区 .

魏大臣宋云奉使往西域回，

[aɪ] [met] ['bəjdi'dʌrmə] [ɪn] [ðə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntnz] .
I met Bodhidharma in the Pamir Mountains .
我 遇见 菩提达摩 在 这 帕米尔 山脉 .

遇见达磨师于葱岭，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː] ,
Holding a shoe ,
保持 一个 鞋 ,

手持一履，

[ʃiː; ʃi] [pæst] [ə'weɪ] [ə'loʊn] .
She passed away alone .
她 通过了 离开 独自的 .

翩翩独逝。

['jʌn] [æskt] :
Yun asked :
云 问 :

云问：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ?
When will the Zen master return to the West ?
什么时候 将要 这 禅 掌握 返回 到 这 西方 ?

“禅师几时西归？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [rɪ'tɜːrnd] ['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" Returned after several years . "
" 返回 后 一些 年 . "

“归来数载。”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

“今欲何往？”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] . "
" Go to the Western Paradise . "
" 去 到 这 西 天堂 . "

“西天去。”

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They parted ways in bewilderment .
他们 分手了 方式 在 困惑 .

遂茫然分袂而去，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
They didn't even mention the affairs of the South .
他们 没有 甚至 提到 这 事务 的 这 南 .

更不谈及南事。

['æftər] [sɔːŋ] ['jʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] ,
After Song Yun returned to China ,
后 歌曲 云 返回 到 中国 ,

后宋云返国，

['emprəs] [ʒaʊʒwɑŋ] [met] ['bəjdi'dʌrmə] [æt; ət][ðə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntnz] .
Empress Xiaozhuang met Bodhidharma at the Pamir Mountains .
皇后 小庄 遇见 菩提达摩 在 这 帕米尔 山脉 .

对孝庄皇帝道葱岭遇见达磨，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sed] :
The minister said :
这 部长 说 :

大臣曰：

" ['bəjdi'dʌrmə] [hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" Bodhidharma has been dead for many years . "
" 菩提达摩 有 到过 死的 为了 许多 年 . "

“达磨圆寂多年，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
What does it mean to see each other again today ?
什么 做 它 意思是 到 看 每个 其他 再次 今天 ?

何为今日复见，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] .
You are mistaken .
你 是 错误 .

子误矣。”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

['jestərdeɪ] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [ʃuː] .
Yesterday I saw him holding a single shoe .
昨天 我 锯 他 保持 一个 单身的 鞋 .

“昨见彼手持只履，

[hiː; hi] ['wɔndəz] [ə'loʊn] ,
He wanders alone ,
他 漫游 独自的 ,

翩翩独往，

[hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] .
He told his ministers that he was going to the Western Paradise .
他 讲述 他的 部长们 那 他 曾是 去 到 这 西 天堂 .

对臣道去西天，

[wʌt] ['kɑːnstəˌtuːts] [ə; eɪ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] ?
What constitutes a misconception ?
什么 构成 一个 误解 ?

何为见误？”

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
The entire court was astonished .
这 全部的 法庭 曾是 惊讶 .

举朝惊异。

['emprəs] ['daʊədʒər] [ʒaʊʒwɑŋ] ['ɔːrdərd] [hɜːr; hər] ['fɔːləuəz] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [tuːm] [ænd; ənd]
Empress Dowager Xiaozhuang ordered her followers to open the tomb and
皇后 老妇 小庄 订购 她 追随者 到 打开 这 墓 和
[ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .
inspect it .
检查 它 .

孝庄令其徒启圹视之，

[æn; ən] ['empti] ['kɔːfɪn] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] .
An empty coffin remained in the tomb .
一个 空的 棺材 剩余 在 这 墓 .

圹中存一空棺，

[ə; eɪ] ['leðər] [ʃuː] [wʌz; wəz] [left] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
A leather shoe was left inside the coffin .
一个 皮革 鞋 曾是 左边 里面 这 棺材 .

棺内留一革履。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [lɔːst] [ʃuː] .
The emperor issued an edict to retrieve the lost shoe .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 取回 这 丢失的 鞋 .

帝降诏取遗履，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['doʊneɪtɪd][tuː; tə] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] .
It was donated to Shaolin Temple .
它 曾是 捐赠 到 少林寺 寺庙 .

供养于少林寺。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntnz] ['greɪsfəli] ['kæri] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .
The Pamir Mountains gracefully carry their journey .
这 帕米尔 山脉 优雅地 携带 他们的 旅行 .

葱岭翩翩携履行，

[sɔːŋ] [juːnuːi] ['klɪrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [bɪ'twiːn] ['dɪfrənt] ['mætərz] .
Song Yunhui clearly distinguished between different matters .
歌曲 云辉 清楚地 杰出的 之间 不同的 事情 .

宋云会别事分明。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] , [hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ]
Upon returning to court , he submitted a memorial requesting the opening
之上 返回 到 法庭 , 他 提交 一个 纪念馆 请求 这 开幕
[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːfɪn] [fɔːr; fər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
of the coffin for inspection .
的 这 棺材 为了 检查 .

归朝具奏开棺看，

['oʊnli][ðə; ði] ['leðər] [ʃuːz] [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] [rɪ'meɪn] .
Only the leather shoes from back then remain .
仅有的 这 皮革 鞋 从 后退 然后 保持 .

惟有当年革履存。

[ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['ɑːrhət] [səb'djuːɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər]
The Fifteenth Arhat Subduing the Tiger
这 第十五 罗汉 制服 这 老虎

伏虎罗汉第十五尊

['brɑːmə] ,
Brahma ,
梵 ,

大梵尊者，

['sɑːləm] ['piːp(ə)l] ,
Solemn people ,
庄严 人们 ,

庄严国人，

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] ['wəːʃipɪŋ] [ðə; ði][gɔdz] .
He devoted his life to worshiping the gods .
他 奉献 他的 生活 到 敬拜 这 神 .

一生好敬奉神明，

['preʃəs] ['ɪnsens] ['bɜːrnər]
Precious incense burner
宝贵的 香 刻录机

宝鼎心香，

[ðə; ði] [mɪst] ['lɪŋgəz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] .
The mist lingers throughout the four seasons .
这 薄雾 徘徊不去 自始至终 这 四 季节 .

四季氤氲不绝。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [neɪmd] - .
He was initially a monk named Jingguo .
他 曾是 最初 一个 僧 命名 - .

初为敬国比丘，

[skɪld] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
Skilled in discussing the profound principles of the Buddha's teachings .
熟练 在 讨论 这 深刻的 原则 的 这 佛陀的 教义 .

善谈如来妙理，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd] ,
The people of this land ,
这 人们 的 这 土地 ,

此邦之人，

- ['buːdɪzəm]
Zongxin Buddhism
- 佛教

宗信佛教，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ,
Upon hearing the teachings of the monks ,
之上 听力 这 教义 的 这 僧侣 ,

一闻演教比丘，

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə][,riː'bɔːrn] .
They regarded him as a living Buddha reborn .
他们 认为 他 作为 一个 活的 佛 重生 .

视若活佛降生，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['priː,sɛpts] [ænd; ənd] [ruːlz] .
They followed the precepts and rules .
他们 随后 这 戒律 和 规则 .

相率从其法戒。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spoʊk] [ʌv; əv] [prə'faʊnd] [truθs] . . .
At this time , although the Venerable One spoke of profound truths . . .
在 这 时间 , 虽然 这 可敬 一 辐 的 深刻的 真相 . . .

此时尊者妙理虽谈，

[truː] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ə'tʃiːvd] .
True enlightenment has not yet been achieved .
真的 启示 有 不是 然而 到过 已达成 .

真心尚未超悟，

[bʌt; bət] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
But compassion is limited .
但 同情 是 有限的 .

但慈悲方寸，

['ʌltɪmətli] , [,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [help] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
Ultimately , it is a good thing to help all living beings .
最终 , 它 是 一个 好的 事物 到 帮助 全部 活的 生物 .

终是好普济众生。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['pɑːvərti] ,
Seeing people in poverty ,
看到 人们 在 贫困 ,

见人贫窘，

[ðen] [ɔːl] ['riːsɔːrsɪz] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
Then all resources will be used to provide relief .
然后 全部 资源 将要 是 用过的 到 提供 宽慰 .

则出所有以赈济之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['sʌfər] ,
Seeing people suffer ,
看到 人们 遭受 ,

见人疾苦，

[ðen] , [teɪk] [aʊt] [pɪlz] [ænd; ənd] [juːz] ['ækjupʌŋktʃər] [tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Then , take out pills and use acupuncture to treat it .
然后 , 拿 出去 药片 和 使用 针刺 到 对待 它 .

则出丹丸以针砭之，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [dɪ'stres] ,
Seeing people in distress ,
看到 人们 在 痛苦 ,

见人厄难，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [duː]['aʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
Then we will do our utmost to support them .
然后 我们 将要 做 我们的 极致 到 支持 他们 .

则竭才智以扶持之。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] ['ʌpraɪt] ['kærəktər] ,
A person of upright character ,
一个 人 的 直立 特点 ,

制行端方之人，

[jæŋ] [ænd; ənd] [jɪn] ['kɑːmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Yang and Yin complement each other .
杨 和 阴 补充 每个 其他 .

阳相阴翊，

[duː][nɑːt] [boʊst] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'bɪlətiz] .
Do not boast of your abilities .
做 不是 夸 的 你的 能力 .

不夸其能。

[ɪn'klaɪnd] [tɔːrdz] [ɪk'strɔːrdəneri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Inclined towards extraordinary individuals ,
倾斜 向 非凡的 个人 ,

趋向奇伟之士，

['sʌt(ə)l] [ænd; ənd]['saɪlənt] [ə'sɪstəns] ,
Subtle and silent assistance ,
微妙的 和 沉默的 协助 ,

潜施默济，

[duː][nɑːt] [boʊst] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'tʃiːvmənts] ;
Do not boast of your achievements ;
做 不是 夸 的 你的 成就 ;

不矜其功；

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] ,
Without distinction between you and me ,
没有 区别 之间 你 和 我 ,

不分尔我，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ju'naɪtɪd] ['ʌndər] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ;
The world is united under one person ;
这 世界 是 团结的 在下面 一 人 ;

天下合为一人;

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] ,
Regardless of kinship ,
不管 的 亲属关系 ,

不问亲疏,

['tʃaɪnə] [ɪz][ju'naɪtɪd][æz; əz] [wʌn] .
China is united as one .
中国 是 团结的 作为 一 .

中国联为一体,

[ˌaɪ 'tiː] [i'vəuks] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] - .
It evokes the image of Taigong .
它 唤起 这 图像 的 - .

恍惚太公气象。

['ɔːlmoʊst] ,
Almost ,
几乎 ,

庶几,

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [lʌv] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
Universal love is also the sound of the wind .
普遍的 爱 是 还 这 声音 的 这 风 .

兼爱风声也,

[nɑːt]['oʊnli][hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] [wɜːr; wər] ['influənst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] ,
Not only his students were influenced by his teachings ,
不是 仅有的 他的 学生 是 影响 经过 他的 教义 ,

不特从游之徒沐其教,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['kaɪndnəs] .
He was grateful for her kindness .
他 曾是 感激的 为了 她 仁慈 .

被其恩,

['iːv(ə)n][ɪn] ['fɔːrən] [lændz] , [hiː; hi][ɪz] [preɪzd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bə'nevələns] .
Even in foreign lands , he is praised for his benevolence .
甚至 在 外国的 土地 , 他 是 赞扬 为了 他的 仁 .

异国他乡亦称其仁,

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [preɪz] [hɪz; ɪz]['vɜːrtʃuː] .
This is to praise his virtue .
这 是 到 称赞 他的 美德 .

颂其德也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

- ['bɪkuː] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['wɝːʃəpɪŋ] [gɔdz] .
Jingguo Bhikkhu was fond of worshipping gods .
- 比丘 曾是 喜爱 的 崇拜 神 .

敬国比丘好祀神,

['reskjuːɪŋ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] .
Rescuing people from misfortune and helping the poor .
救援 人们 从 不幸 和 帮助 这 贫穷的 .

拯人厄难济人贫。

[hiː; hi] [geɪv] [ɑːmz] ['saɪləntli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ærəgəns] .
He gave alms silently and without arrogance .
他 给予 施舍 默默 和 没有 傲慢 .

潜施默济无矜色，

['piːp(ə)l] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [preɪz] [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] .
People far and wide praise his benevolence .
人们 远的 和 宽的 称赞 他的 仁 .

遐迩人民悉颂仁。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] ['baɪəst] [tɔːrdz] ['laʊdzə] ,
Although the Venerable One's teachings are biased towards Laozi ,
虽然 这 可敬 一个人的 教义 是 有偏见的 向 老子 ,

尊者道虽偏于老氏，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['truːli] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] .
My heart is truly devoted to Buddhism .
我的 心 是 真的 奉献 到 佛教 .

心实向乎佛宗。

['ðerfɔːr] , [wen] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ministəz] ,
Therefore , when dealing with ministers ,
所以 , 什么时候 处理 和 部长们 ,

故遇臣子，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is to explain the principles of loyalty and filial piety .
这 是 到 解释 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 .

则为讲明忠孝之道，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['saɪtɪd] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['evɪdəns] .
And then they cited ancient people as evidence .
和 然后 他们 引用 古老的 人们 作为 证据 .

而又援古人以为证验。

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [frendz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]
When encountering brothers and friends , one should explain the principles of
什么时候 遭遇 兄弟 和 朋友们 , 一 应该 解释 这 原则 的
['brʌðərli] [lʌv] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] .
brotherly love and friendship .
兄弟般的 爱 和 友谊 .

遇昆朋则为讲明悌友之道，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kən'sʌltid] [pæst] ['dɑːkjuments] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
They also consulted past documents to determine the qualifications of their
他们 还 咨询 过去的 文件 到 决定 这 资格 的 他们的
['tiːtʃərz] .
teachers .
教师 .

而又稽往牒以为师资，

[zen] ['mæstər] - , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər]
Zen Master Zhenmo , a renowned Confucian scholar
禅 掌握 - , 一个 著名 儒家 学者

禅师真墨名儒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv]['laʊdzə][ænd; ənd][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi][klæn] .
He was a follower of Laozi and a member of the Ji clan .
他 曾是 一个 追随者 的 老子 和 一个 成员 的 这 季 氏族 .

行老氏而姬公者也。

['sʌmtaɪmz] , ['məuizəm][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ə'laɪn] [wɪð; wɪθ] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
Sometimes , Mohism was promoted to align with Confucianism .
有时 , 墨西拿 曾是 推广 到 对齐 和 儒 .

有时推墨以附儒，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] ['məuizəm][ænd; ənd]['daʊɪzəm] [wʊd] [biː; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
Furthermore , there was a fear that Mohism and Taoism would be mixed with Confucianism .
此外 , 那里 曾是 一个 害怕 那 墨西拿 和 道教 会 是 混合 和 儒 .

又恐墨道搀入于儒，

['sʌmtaɪmz] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː]['məuizəm] .
Sometimes Confucianism is incorporated into Mohism .
有时 儒 是 公司 进入 墨西拿 .

有时援儒以入墨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [wʊd] [biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ]['məuizəm] .
There was also the fear that Confucianism would be confused with Mohism .
那里 曾是 还 这 害怕 那 儒 会 是 使困惑 和 墨西拿 .

又恐儒术混同于墨。

['biːɪŋ] ['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['buːdɪzəm] ,
Being situated between Confucianism and Buddhism ,
存在 位于 之间 儒 和 佛教 ,

身介于儒释之中，

[tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə]
To attain liberation and become a Buddha
到 达到 解放 和 变得 一个 佛

欲解脱为佛，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] .
He also wanted to support the Confucian scholars .
他 还 通缉 到 支持 这 儒家 学者们 .

又欲羽翼乎儒者也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [mʌŋk] [siːmd] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
The monk seemed to possess a Confucian air about him .
这 僧 似乎 到 具有 一个 儒家 空气 关于 他 .

比丘恍惚有儒风，

[ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd][ðer; ðər][kɪn] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] ['lɪniɪdʒ] .
The ministers and their kin spoke of the true lineage .
这 部长们 和 他们的 亲属 辐 的 这 真的 血统 .

臣子昆朋讲正宗。

[fiərɪŋ] [ðæt] ['məuizəm] [maɪt] ['ɪnfɪltreɪt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [kən'fjuːʃənɪzəm] [maɪt] [bɪ'kʌm] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['məuizəm] .
Fearing that Mohism might infiltrate Confucianism and Confucianism might become mixed with Mohism .
恐惧 那 墨西拿 可能 浸润 儒 和 儒 可能 变得 混合 和 墨西拿 .

恐墨入儒儒混墨，

[ðə; ði] [tuː] [pæðz] [ɑːr; ər] ['greɪtli] ['dɪfrənt] .
The two paths are greatly different .
这 二 路径 是 非常 不同的 .

大为区别两途踪。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] .
The Venerable One traveled to the city for a day .
这 可敬 一 旅行 到 这 城市 为了 一个 天 .

尊者一日出行坊郭，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [mæn] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] ,
Seeing a dead man on the road ,
看到 一个 死的 男人 在 这 路 ,

见道有死人，

[noʊ] [wʌn] ['berid] [hɪm; ɪm] .
No one buried him .
不 一 埋葬 他 .

无人埋殡，

[hiː; hi] [said] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

大发叹曰：

" ['oʊnli] [maɪ] [fɔːlt] ,
" Only my fault ,
" 仅有的 我的 过错 ,

“惟予之辜，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ['kænɑːt] [biː; bi] ['oʊpənd] .
The path to enlightenment cannot be opened .
这 小路 到 启示 不能 是 打开 .

不能开觉路，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei]
Get out of the way
得到 出去 的 这 方式

出迷路，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至此也。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['boʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [leɪk] ,
Boating on the lake ,
划船 在 这 湖 ,

泛舟胡海，

[kɔːpsiz] [wɜːr; wər] [faʊnd] ['floʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Corpses were found floating in the river .
尸体 是 成立 漂浮的 在 这 河 .

见江有流尸，

[noʊ] [wʌn] [kleɪmd] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
No one claimed the body .
不 一 声称 这 身体 .

无人收殓，

[hiː; hi] [said] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

大咨嗟曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['soʊlli] [maɪ] [fɔːlt] . "
" It is solely my fault . "
" 它 是 仅 我的 过错 . "

“惟予之咎，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ]
Unable to escape the sea of suffering
无法 到 逃脱 这 海 的 痛苦

不能出苦海，

[riːtʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɔːr]
Reach the other shore
抵达 这 其他 支撑

登彼岸，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至此也。”

[bəuθ] ['doʊneɪtɪd] ['mʌni] [tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ ˈtiː] .
Both donated money to bury it .
两个都 捐赠 钱 到 埋葬 它 .

二者俱捐资以瘗埋之。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] ,
Such as these ,
这样的 作为 这些 ,

如是之类，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [lɪst] .
Too numerous to list .
也 很多的 到 列表 .

难以枚举，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Its fragrance is famous throughout the world .
它是 香味 是 著名的 自始至终 这 世界 .

以故香名遍天下，

['vɜːrtʃuəs] [diːdz] [fɪl] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
Virtuous deeds fill the universe .
有德行的 契约 充满 这 宇宙 .

阴德满乾坤。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['boʊdɪ] [triː] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
Bodhi tree of nature ,
菩提 树 的 自然 ,

性地树菩提，

[ðə; ði] [hɑːrt] ['nɜːtʃəz] [ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] ['fʌŋgəs] .
The heart nurtures the purple fungus .
这 心 培养 这 紫色的 菌 .

心田毓紫芝。

['sprɪŋtaɪm] ['truːli] [hæz; həz] [fiːt] .
Springtime truly has feet .
春天 真的 有 脚 .

阳春真有脚，

['evriwer] [ʃaɪnz] [wɪð; wɪθ] ['brɪliəns] .
Everywhere shines with brilliance .
到处 闪耀 和 辉煌 .

处处布光辉。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪk'stendz; ek'stendz] [tuː; tə] [ɔːl] ['biːɪŋs] .
The Venerable One's compassion extends to all beings .
这 可敬 一个人的 同情 扩展 到 全部 生物 .

尊者慈悲普济，

[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [jʊr; jər] [goʊl] .
Complete the training and achieve your goal .
完全的 这 训练 和 达到 你的 目标 .

修满功成，

[wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['mæstər]
Once you receive guidance from a master
一次 你 收到 指导 从 一个 掌握

一旦得高人点化，

[træn'sendɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz]
Transcending the Principles
超越 这 原则

超悟宗旨，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
He then led his disciples to travel far and wide to spread his teachings .
他 然后 引领 他的 门徒 到 旅行 远的 和 宽的 到 传播 他的 教义 .

遂领徒远方行化。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [went] [ə'hed] [ə'loʊn] [wʌn] [deɪ] .
The Venerable One went ahead alone one day .
这 可敬 一 去 前方 独自的 一 天 .

尊者一日独自先行，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd] .
The disciples were left behind .
这 门徒 是 左边 在后面 .

众徒遗落在后，

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [krɔːs] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪdʒ] .
We will soon cross a high ridge .
我们 将要 很快 叉 一个 高的 岭 .

将过一高岭，

[ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The local people at the foot of the mountain stopped him , saying :
这 当地的 人们 在 这 脚 的 这 山 停止 他 , 说 :

山下土人止之曰：

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θiːvz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,
" There are thieves in the mountains ,
" 那里 是 窃贼 在 这 山脉 ,

“高山有盗，

['dʒaɪənt] [ænd; ənd] [fɪrs] ,
Giant and fierce ,
巨大的 和 凶猛的 ,

巨魁雄猛，

[koʊ'ɜːrʒn] [ɪz] ['ræmpənt] .
Coercion is rampant .
强迫 是 猖獗 .

胁从猖狂，

['rɑːbəri] [ænd; ənd] [deθ]
Robbery and death
抢劫 和 死亡

劫财伤命，

[noʊ] [wʌn] [meɪ] [goʊ] [ə'loʊn] .
No one may go alone .
不 一 可能 去 独自的 .

一人不可往。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['bændits][ɑːr; ər] ['paʊərf(ə)l] . . . "
" Although the bandits are powerful . . . "
" 虽然 这 强盗 是 强大的 . . . "

“贼势虽张，

[duː][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði]['mɜːrsɪf(ə)l] [reɪs] .
Do not kill the merciful race .
做 不是 杀 这 仁慈 种族 .

不杀慈悲之族，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] ['vaɪələns] ['ɪntuː] ['kaɪndnəs] .
I am trying to transform violence into kindness .
我 是 尝试 到 转换 暴力 进入 仁慈 .

吾正欲化强暴为善良，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [stænd] [stɪl] [ænd; ənd][nɑːt] [muːv] ['fɔːrwərd] ?
Why should we stand still and not move forward ?
为什么 应该 我们 站立 仍然 和 不是 移动 向前 ?

何可却步不进。”

[soʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So they climbed the mountain .
所以 他们 攀登 这 山 .

遂登山，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪst] ,
Up to the waist ,
向上 到 这 腰部 ,

至半腰，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['hentʃmən] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][rɑːb][ænd; ənd]
Sure enough , a group of henchmen came down the mountain to rob and
当然 足够的 , 一个 团体 的 喽啰 来了 向下 这 山 到 抢 和
['plʌndər] .
plunder .
掠夺 .

果逢一伙喽啰下山打掳，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɔːr; fər] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [roʊd] .
They asked the Venerable One for money to pay for the road .
他们 问 这 可敬 一 为了 钱 到 支付 为了 这 路 .

问尊者讨买路金。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [boʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
The Venerable One bowed to the henchmen .
这 可敬 一 鞠躬 到 这 喽啰 .

尊者向喽啰躬身作礼，

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀，

[aɪ] [æsk] [juː; jʊ] , [ɪ'stiːmd] ['benɪfæktəz] , [fɔːr; fər] [ɑːmz] .
I ask you , esteemed benefactors , for alms .
我 问 你 , 尊敬的 恩人 , 为了 施舍 .

问列位施主化缘。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰曰：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [rɪ'naʊnd] ['lɪvɪŋ] ['ɑːrhət] . "
" We are renowned living Arhats . "
" 我们 是 著名 活的 罗汉 . "

“我等是有名活罗汉，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [ɑːmz] ,
Just as he was about to go down the mountain to beg for alms ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 向下 这 山 到 求 为了 施舍 ,

正欲下山化缘，

[huː] [ə'mʌŋ] ['trævələ˞z, 'trævlə˞z] [ɪz] [æz; əz] [blaɪnd] , [bɔːld] - ['hedɪd] [æz; əz] [juː; jʊ] ?
Who among travelers is as blind , bald - headed as you ?
WHO 之中 旅行者 是 作为 瞎的 , 秃 - 标题 作为 你 ?

客旅谁似你无眼死秃驴，

[maɪ] [ə'raɪv(ə)l] [æt; ət] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] .
My arrival at Shangling was a chance encounter .
我的 到达 在 - 曾是 一个 机会 遇到 .

到来上岭与我提缘。

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
Why not take the road to heaven ?
为什么 不是 拿 这 路 到 天堂 ?

天堂有路不去走，

[ðeɪ] [bɑːdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [wei] [aʊt] .
They barged into the underworld with no way out .
他们 驳船 进入 这 地狱 和 不 方式 出去 .

地府无门撞入来，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɔːr] [ðə; ði] ['sɪti]
Thinking of you in the countryside or the city
思维 的 你 在 这 农村 或者 这 城市

想你在乡村城市，

[ɔːr] [pər'hæps] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] ['ʌndər] [fɔːls] [priː'tɛnsɪz] .
Or perhaps a temple was built under false pretenses .
或者 也许 一个 寺庙 曾是 建造 在下面 错误的 伪装 .

或假鼎建寺宇，

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ɔːr] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [brɪdʒ] [rɪ'per] ,
For some reason , or to request bridge repairs ,
为了 一些 原因 , 或者 到 要求 桥 维修 ,

因故或托修理桥梁，

[gʊd] [ɪn'tenʃən] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['welθi] ['fæməliz] , [huː] [meɪ] ['swɪnd(ə)l]
Good intentions can lead to the deception of wealthy families , who may swindle
好的 意图 能 带领 到 这 欺骗 的 富裕 家庭 , WHO 可能 骗取
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ə'pɑːn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
thousands upon thousands of gold and jewels .
数千 之上 数千 的 金子 和 珠宝 .

善缘诓骗富贵人家金宝成千成万，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
Today is a rare and precious opportunity .
今天 是 一个 稀有的 和 宝贵的 机会 .

今日难逢难遇，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
And give this to me to make offerings to the chieftain of the mountain
和 给 这 到 我 到 制作 供品 到 这 头目 的 这 山
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

且把此来转舍与我供养山中寨主，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][ɪn'deləb(ə)l] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ækʃnz] [tə'deɪ] .
This is also the indelible cause and effect of your actions today .
这 是 还 这 不可磨灭 原因 和 影响 的 你的 行动 今天 .

也是你今日不灭因果。

[wʌn] ['deɪz] ['bɪznəs] ,
One day's business ,
一 天 商业 ,

一日生意，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][juː; jʊ][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɑːrkɪt] . "
" It all depends on you to create a good market . "
" 它 全部 取决于 在 你 到 创造 一个 好的 市场 . "

全靠你发个好市。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['maʊntntɑːp] [ɪz] ['tretʃərəs] [wɪð; wɪθ] [θiːvz] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pæsəb(ə)l] .
The mountaintop is treacherous with thieves , making it impassable .
这 山顶 是 奸诈 和 窃贼 , 制作 它 不可逾越 .

山巅有盗不堪行，

['trævəlɝz, 'trævlɝz] ['sʌfər] [ænd; ənd][faɪnd][noʊ] [piːs] .
Travelers suffer and find no peace .
旅行者 遭受 和 寻找 不 和平 .

客旅遭殃哪获宁。

[reɪp] [dʌz] [nɑːt] [kən'fɔːrm] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] .
Rape does not conform to the teachings of the venerable .
强奸 做 不是 符合 到 这 教义 的 这 可敬 .

强暴不从尊者化，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [dɪ'mændɪŋ] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
They blocked the way halfway up the mountain , demanding gold and silver .
他们 已屏蔽 这 方式 半 向上 这 山 , 要求 金子 和 银 .

半山拦住索金银。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ['riːs(ə)ntli] [priːtʃt] [ænd; ənd] ['præktɪst] ['suːtrəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɑːləm] ['kɪŋdəm] . "
" This humble monk recently preached and practiced sutras in the solemn kingdom . "
" 这 谦逊的 僧 最近 布道 和 练习 经文 在 这 庄严 王国 . "

"小僧日前在庄严国中讲经设法,

[ðə; ði] [kɪŋ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][sʌm; səm][goʊld][ænd; ənd]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
The king bestowed upon me some gold and jewels .
这 国王 授予 之上 我 一些 金子 和 珠宝 .

承国王赐得些金宝,

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['kærid] [ðə; ði] [belt] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
The disciples carried the belt behind them .
这 门徒 携带 这 腰带 在后面 他们 .

众徒负带在后,

[juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [roʊd] ,
You insist on buying a road ,
你 坚持 在 购买 一个 路 ,

汝等必欲买路,

" [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kleɪmd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪtər] [dɪ'saɪplz] . "
" It can be claimed from the later disciples . "
" 它 能 是 声称 从 这 之后 门徒 . "

可与后来众徒索讨。"

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['æŋgrəli] [sed] :
The henchman angrily said :
这 喽啰 愤怒地 说 :

喽啰怒曰:

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] . "
" No need for hesitation . "
" 不 需要 为了 犹豫 . "

"不必推三阻四,

['leɪtər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [kɑːnt] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Later generations can't protect you .
之后 几代人 不能 保护 你 .

后来人包不得你,

[frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekt] ['ɔːfərɪŋ] ,
From the direct offering ,
从 这 直接的 提供 ,

从直献来,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['hjuːmən] ['kaɪndnəs] .
It shows even more human kindness .
它 演出 甚至 更多的 人类 仁慈 .

更见人情。

[ðə; ði] ['nuːli] ['ʃaːpənd] [sɔːrd] [ɪz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [frɔːst] .
The newly sharpened sword is as white as frost .
这 新 锋利 剑 是 作为 白色的 作为 霜 .

新磨宝剑如霜,

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [iːt] [rɔː] ['hjuːmən] [fleʃ] .
They did not eat raw human flesh .
他们 做过 不是 吃 生的 人类 肉 .

未得生人肉吃,

[ɪf] [juː; jʊ][hoʊld] [prer] [biːdz] , [juː; jʊ] [wɪl] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən] .
If you hold prayer beads , you will transform into a human .
如果 你 抓住 祷告 珠子 , 你 将要 转换 进入 一个 人类 .

你手持念珠会化人，

[aɪ][kæn; kən] [kɪl] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] .
I can kill people with a sharp knife in my hand .
我 能 杀 人们 和 一个 锋利的 刀 在 我的 手 .

我手持利刀会杀人，

[ɪn'spaɪər][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Inspire the spirit of the people ,
启发 这 精神 的 这 人们 ,

激发众人心性，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] , [nɑːt]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
There was nothing he could do , not even to the point of being able to
那里 曾是 没有什么 他 可以 做 , 不是 甚至 到 这 观点 的 存在 有能力的 到
[baɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪvl] .
bite his own navel .
咬 他的 自己的 脐 .

一时噬脐无及。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [ɪn][maɪ] ['pɑːkɪt] [tuː; tə] [bai] [maɪ][laɪf] . "
" I have no money in my pocket to buy my life . "
" 我 有 不 钱 在 我的 口袋 到 买 我的 生活 . "

“囊中实无买命之钱，

[ðə; ði] [fleʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] [nek] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [miːt] ['ɔːfərd] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
The flesh under the neck was not originally the meat offered as a sacrifice .
这 肉 在下面 这 脖子 曾是 不是 起初 这 肉 提供 作为 一个 牺牲 .

项下原非祭刀之肉，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] [dɪ'mændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you insist on demanding it ,
如果 你 坚持 在 要求 它 ,

汝等必欲索讨，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['goʊldən]['loʊtəs] [θroʊn] .
I have a golden lotus throne .
我 有 一个 金的 莲花 王座 .

我有金莲宝座一所，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ['evriwʌn] . "
" Take it , everyone . "
" 拿 它 , 每个人 . "

任你众人取去。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [θroʊn] ? "
" Where is the throne ? "
" 在哪里 是 这 王座 ? "

“宝座何在？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One drew a line with his hand from the ground .
这 可敬 一 画 一个 线 和 他的 手 从 这 地面 .

尊者将手从平地一画，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] ['goʊldən] ['loʊtəs] [θroʊn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
A golden lotus throne emerged from the ground .
一个 金的 莲花 王座 出现 从 这 地面 .

地中涌出金莲宝座，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [stʊd] ['berfʊt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One stood barefoot upon it .
这 可敬 一 站立 赤脚 之上 它 .

尊音跣足立于其上，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ] [fleɪmz] .
The surrounding area was ablaze with flames .
这 周围 区域 曾是 燃烧 和 火焰 .

周围烈火烘腾，

[left] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ,
Left to the side ,
左边 到 这 边 ,

落得旁边，

['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [rɪsk] [ðer; ðər] ['æŋgər] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Seeing this , they dared not risk their anger to retrieve it .
看到 这 , 他们 敢于 不是 风险 他们的 愤怒 到 取回 它 .

一看不敢冒火去取，

[ðə; ði] [ʌn'daɪɪŋ] [vaɪ'tæləti]
The undying vitality
这 不朽 活力

沃之不灭，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [θroʊn] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['raɪzɪz] .
The more it is thrown , the more it rises .
这 更多的 它 是 抛掷 , 这 更多的 它 上升 .

扑之愈扬。

[wen] [ðə; ði] ['tʃiːftən] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the chieftain learned of this ,
什么时候 这 头目 学习 的 这 ,

寨主闻知，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [kʌm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['lidər] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['treʒər] .
They will also come down with other leaders to retrieve the treasure .
他们 将要 还 来 向下 和 其他 领导人 到 取回 这 宝藏 .

亦会同众头目下来取宝。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [dɪ'saɪplz] ,
The Venerable One's disciples ,
这 可敬 一个人的 门徒 ,

尊者所从徒众，

['hɪrɪŋ] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Hearing shouts from the mountains ,
听力 喊叫 从 这 山脉 ,

耳闻山中声喊，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] ['raɪzɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Seeing the fire rising on the mountain ,
看到 这 火 上升 在 这 山 ,

目见山上火扬，

['rʌʃɪŋ] [hɪr]
Rushing here
冲刺 这里

匆忙赶来，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [siːn] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] .
The Venerable One was seen standing in the fire .
这 可敬 一 曾是 已见 常设 在 这 火 .

只见尊者立在火中。

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [θiːvz] [bəːnd] [ænd; ənd] [rɔbd] [hɪz; ɪz]['mæstər] .
They only said that thieves burned and robbed his master .
他们 仅有的 说 那 窃贼 烧伤 和 被抢劫 他的 掌握 .

只说是贼人焚劫其师，

['evriwʌn] [raʊzd] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] ,
Everyone roused their spirits ,
每个人 唤醒 他们的 烈酒 ,

各人抖擞精神，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Come and fight the henchmen .
来 和 斗争 这 喽啰 .

来与喽啰厮杀。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [raʊndz] ,
They fought for several rounds ,
他们 战斗 为了 一些 回合 ,

斗了数合，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
The henchmen were no match for them .
这 喽啰 是 不 匹配 为了 他们 .

喽啰抵敌不过，

[wiː; wi] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
We walked back to the mountain village .
我们 步行 后退 到 这 山 村庄 .

走回山寨。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪm'self] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] ['faɪər][wɪð; wɪθ] [su'priːm] [swiːt] [reɪn] .
The Venerable One himself extinguished the Samadhi Fire with supreme sweet rain .
这 可敬 一 他自己 熄灭 这 三摩地 火 和 最高 甜的 雨 .

尊者自将无上甘霖灭了三昧真火，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] , [ri'laiŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [streŋθ] , ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
The disciples , relying on their strength , wanted to rush into the stronghold .
这 门徒 , 依靠 在 他们的 力量 , 通缉 到 匆忙 进入 这 据点 .

众徒弟恃勇欲赶入寨去，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðer; ðər] ['skaʊndrəlz] .
Exterminate their scoundrels .
歼 他们的 无赖 .

灭其群丑。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One stopped him , saying :
这 可敬 一 停止 他 , 说 :

尊者止之曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz][tuː; tə] [stiːl] .
His nature is to steal .
他的 自然 是 到 偷 .

彼之性盗，

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [θiːf] [baɪ] ['neɪtʃər] ?
Are you also a thief by nature ?
是 你 还 一个 贼 经过 自然 ?

汝性亦盗耶?

[bʌt; bət] [ðɪs] [θiːf] [ɪz][nɑːt] [fer] .
But this thief is not fair .
但 这 贼 是 不是 公平的 .

但此盗不平，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['roʊdblɑːk] .
Ultimately , it became a roadblock .
最终 , 它 成为 一个 路障 .

终为路梗，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I have my own plan to pacify the situation .
我 有 我的 自己的 计划 到 安抚 这 情况 .

吾自有平服之策，

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You need not kill them .
你 需要 不是 杀 他们 .

不须汝等杀戮。”

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Just look at the mountain and draw a picture with your hand .
只是 看 在 这 山 和 画 一个 图片 和 你的 手 .

只望山将手一画，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [splɪt] [ɪn] [tuː] .
The mountain was split in two .
这 山 曾是 分裂 在 二 .

其山破为两半，

[ðə; ði] [nest] ['sʌd(ə)nli] [bɜːrst] ['ɪntuː] [fleɪmz] .
The nest suddenly burst into flames .
这 巢 突然 爆裂 进入 火焰 .

巢穴平空火起，

[ðə; ði] ['ʌgli] [bɑːr'beriən] [wʌz; wəz] [bɜːnd] [bɪ'jɑːnd] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
The ugly barbarian was burned beyond recognition .
这 丑陋的 野蛮人 曾是 烧伤 超过 认出 .

烧得丑虏焦头烂额，

['noʊwer] [tuː; tə][goʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [ðer; ðər] [mis'teik] .

At this moment , the thieves had a change of heart and realized their mistake .

在 这 片刻 , 这 窃贼 有 一个 改变 的 心 和 已实现 他们的 错误 .

此时贼众良心悔悟，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ə'tɑːp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

They all bowed and prostrated themselves atop the mountain .

他们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 顶部 这 山 .

俱拜伏山巅，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃeɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

I wish to shave my head and become a monk .

我 希望 到 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 僧 .

愿披剃为僧。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] [fæst] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] ['priːˌsɛpts] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

The Venerable One then observed a fast and received precepts for him .

这 可敬 一 然后 观察到 一个 快速地 和 已收到 戒律 为了 他 .

尊者乃为之持斋受戒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ɔːl] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [spred] [ðer; ðər] ['tiːtʃɪŋz] .

They were taken to all corners of the world to spread their teachings .

他们 是 已采取 到 全部 角落 的 这 世界 到 传播 他们的 教义 .

带往四方行化。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['goʊldən] ['loʊtəs] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] ['truːli] ['preɪzwɜːrði] .

The golden lotus in the fire is truly praiseworthy .

这 金的 莲花 在 这 火 是 真的 值得称赞 .

火里金莲实可夸，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .

The henchmen had no way to move it .

这 喽啰 有 不 方式 到 移动 它 .

喽罗无计可搬拿。

['faɪər] [i'rʌptid] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] , ['liːvɪŋ] [noʊ] [ɪ'skeɪp] .

Fire erupted in the cave , leaving no escape .

火 爆发 在 这 洞穴 , 离开 不 逃脱 .

穴中火起无逃躲，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .

He bowed down to the monk and submitted .

他 鞠躬 向下 到 这 僧 和 提交 .

俯拜比丘作伏命。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [səb'duːd] [ðə; ði] ['bændits] .

The Venerable One subdued the bandits .

这 可敬 一 低沉的 这 强盗 .

尊者服了草寇，

[ðeɪ] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] ['rɑːks] .

They then wanted to cross the ridge and rocks .

他们 然后 通缉 到 叉 这 岭 和 岩石 .

又欲越下岭岩，

['trævlɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .
Traveling to foreign countries .
旅行 到 外国的 国家 .

经游异国。

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The crowd reported :
这 人群 据报道 :

众人禀曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['taɪgər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [klɪf] .
There is a tiger below the cliff .
那里 是 一个 老虎 以下 这 悬崖 .

“崖下有虎，

[ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɔːrnərd] [ə'poʊnənt] .
Its position was that of a cornered opponent .
它是 位置 曾是 那 的 一个 被逼到绝境 对手 .

其势负隅，

[ɪts] [vɔɪs] [rɔːrd] .
Its voice roared .
它是 嗓音 咆哮 .

其声咆哮，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [klɔːz] [ˌaʊt'stretʃt] ,
With its claws outstretched ,
和 它是 爪子 伸展 ,

牙爪大张，

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['fiːzəb(ə)l] .
Even with many people , it is not feasible .
甚至 和 许多 人们 , 它 是 不是 可行的 .

虽众不可行。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['meθədz] [tuː; tə] [səb'duː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I have my own methods to subdue it . "
" 我 有 我的 自己的 方法 到 征服 它 . "

“吾自有术降之。”

[teɪk] [ðə; ði] [pɪl] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæg] .
Take the pill out of the bag .
拿 这 丸 出去 的 这 包 .

囊中取出丹丸，

['fɑːsəlaɪzd] [ʃiːp]
Fossilized sheep
化石 羊

化石成羊，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðə; ði] [klɪf] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['taɪgər] .
Throw it off the cliff to feed the tiger .
扔 它 离开 这 悬崖 到 喂养 这 老虎 .

投之崖下以饲虎，

[ðə; ði]['taɪgər] [iːts] ['sevrəl] ['maʊθˌfʊlz] ,
The tiger eats several mouthfuls ,
这 老虎 吃 一些 一口一口 ,

虎食数口，

[ðer; ðər] [dɪ'fensɪv] ['pɑːstʃər] [hæz; həz] [səb'saidid] .
Their defensive posture has subsided .
他们的 防守 姿势 有 平静下来 .

负隅之势敛矣，

[ðə; ði] [rɔːr] [hæz; həz] ['siːst] .
The roar has ceased .
这 吼 有 停止 .

咆哮之声息矣，

[ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] [duː][nɑːt]['oʊpən] .
The teeth and claws do not open .
这 牙齿 和 爪子 做 不是 打开 .

牙爪不张，

[teimd] [laɪk] [ə; eɪ][pɪg][ɪn][ə; eɪ][pen] ,
Tamed like a pig in a pen ,
驯服 喜欢 一个 猪 在 一个 笔 ,

驯若圈中豢豚，

[ðoʊz] [huː] [fɜːrst] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [dɪd][soʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Those who first took the medicine at the summit of Wangshan Mountain did so several times .
那些 WHO 第一的 采取 这 药品 在 这 首脑 的 - 山 做过 所以 一些 时代 .

望山巅首服者数次。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz]['refjuːdʒ] .
The Venerable One knows that this is refuge .
这 可敬 一 知道 那 这 是 避难所 .

尊者知是归依，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] .
Therefore , he received the precepts .
所以 , 他 已收到 这 戒律 .

遂为之受戒，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntri] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
Bring them back to their home country to hear the teachings and be transformed .
带来 他们 后退 到 他们的 家 国家 到 听到 这 教义 和 是 转变 .

带回本国听经脱化，

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[aɪm] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪrs] .
I'm impressed by the strong and the fierce .
我是 印象深刻 经过 这 强的 和 这 凶猛的 .

服了强人服虎狼，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] , [ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['vɔɪɪdʒ] .
Emerging from the sea of suffering , a compassionate voyage .
新兴 从 这 海 的 痛苦 , 一个 富有同情心 航程 .

出之苦海上慈航。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [lɔːrd] [stɪl] [nuː] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] .
The mountain lord still knew to turn back .
这 山 主 仍然 知道 到 转动 后退 .

山君兀自知回首，

[bɪ'saɪdz] , ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪn'herəntli] [kaɪnd] .
Besides , people are inherently kind .
除了 , 人们 是 本质上 种类 .

何况人心本善良。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑːləm] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['veɪkənt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The position of the solemn king has been vacant for a long time .
这 位置 的 这 庄严 国王 有 到过 空缺 为了 一个 长的 时间 .

庄严国王相位久虚，

[ðə; ði] [driːm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːrs(ə)n] .
The dream divination revealed the right person .
这 梦 占卜 揭晓 这 正确的 人 .

梦卜来得其人，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['merɪts] [ɪn] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [sæl'veɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ɪ'mens] .
The Venerable One's merits in universal salvation are immense .
这 可敬 一个人的 优点 在 普遍的 救恩 是 巨大 .

闻尊者普济功勋浩大，

- [kɑːrt] [wiːl] ,
Sui'an cart wheel ,
- 大车 车轮 ,

遂安车蒲轮，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri]
Welcoming the Venerable One back to the country
欢迎 这 可敬 一 后退 到 这 国家

迎尊者归国，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tuːtər] ['riːdʒənt] .
He was appointed Grand Tutor Regent .
他 曾是 任命 盛大 导师 摄政 .

拜为摄政太师，

[tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['sɑːləm] [steɪt] [ə'ferz] .
To listen to solemn state affairs .
到 听 到 庄严 状态 事务 .

以听庄严国事。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] ['teɪkən] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The Venerable One has taken the position of Prime Minister .
这 可敬 一 有 已采取 这 位置 的 主要的 部长 .

尊者居了相位，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kaɪnd] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ,
The people of the country saw that he was kind and benevolent ,
这 人们 的 这 国家 锯 那 他 曾是 种类 和 仁慈 ,

国人见其慈和遍洽，

['merɪt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] ['hevəns] ,
Merit that fills the heavens ,
优点 那 填充 这 天 ,

功德弥天，

['dʒuː] [zɪŋksɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ju Xinxin was overjoyed .
朱 欣欣 曾是 欣喜若狂 .

举欣欣有喜色，

[ðeɪ] [toʊld] [iːtʃ] ['ʌðər] :
They told each other :
他们 讲述 每个 其他 :

相告曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['brɑːmə] . "
" The king of the country is a great Brahma . "
" 这 国王 的 这 国家 是 一个 伟大的 梵 . "

“国中相大梵矣，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'leɪ] ['aʊər; ɑːr] ['dɛθs] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
We should delay our deaths even for a moment .
我们 应该 延迟 我们的 死亡人数 甚至 为了 一个 片刻 .

我辈少缓须臾之死，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
To observe the formation of virtue and influence .
到 观察 这 形成 的 美德 和 影响 .

以观德化之成。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['ruːlər][ɪz][nɑːt][æz; əz] ['vɜːrtʃuəs] [æz; əz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
Although the ruler is not as virtuous as Yao and Shun ,
虽然 这 统治者 是 不是 作为 有德行的 作为 姚 和 回避 ,

主上虽不及紫极尧舜，

[ðə; ði] [praɪm] ['ministəz] [ɑːr; ər] ['veɪgli] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ʌv; əv][jiː] [jɪn] [ænd; ənd][dʒəu] [gɔːŋ] .
The prime ministers are vaguely reminiscent of Yi Yin and Zhou Gong .
这 主要的 部长们 是 依稀 令人怀念的 的 易 阴 和 周 锣 .

相臣则依稀青槐伊周矣。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] [taɪm] .
In the past , there was no position or time .
在 这 过去的 , 那里 曾是 不 位置 或者 时间 .

昔者无位无时，

['iːv(ə)n][soʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] ['dʒenərəs] [ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
Even so , they are so generous in helping the masses .
甚至 所以 , 他们 是 所以 慷慨的 在 帮助 这 群众 .

尚且博施济众如此，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] [naʊ] [hoʊldz][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
Moreover , he now holds a position of great responsibility .
而且 , 他 现在 持有 一个 位置 的 伟大的 责任 .

况今日居有为之位，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
Seize the opportunity .
抢占 这 机会 .

乘可为之时，

['præktɪs] [ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] .
Practice the virtue of non - action .
实践 这 美德 的 非 - 行动 .

运无为之德，

[hɪz; ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ə'tʃiːvmənts] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
His magnificent achievements as prime minister ,
他的 壮丽 成就 作为 主要的 部长 ,

其巍巍相业，

[ðə; ði][væst][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['ɪnfluəns]
The vast and virtuous influence
这 广阔的 和 有德行的 影响

荡荡德化，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又当何如？”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- ['merɪts] [ɑːr; ər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Puji's merits are magnificent and awe - inspiring .
- 优点 是 壮丽 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

普济功勋荡且巍，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['græspɪŋ] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] .
Welcoming the prime minister and grasping the key points .
欢迎 这 主要的 部长 和 抓握 这 钥匙 积分 .

迎居相位握纲维。

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , ['piːp(ə)l] [spred] [ðə; ði] [nuːz] .
Overjoyed , people spread the news .
欣喜若狂 , 人们 传播 这 消息 .

欣欣喜色人相告，

[ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] [ʌv; əv] ['mɔːrəl] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
The achievement of moral transformation is certainly within reach .
这 成就 的 道德 转型 是 当然 之内 抵达 .

德化之成定可期。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['feɪvər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The Venerable One received the Emperor's favor and was appointed Prime Minister .
这 可敬 一 已收到 这 皇帝的 偏爱 和 曾是 任命 主要的 部长 .

尊者承恩拜相，

[duː] [nɑːt] [biː; bi] ['ærəgənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .
Do not be arrogant because of your great achievements .
做 不是 是 傲慢的 因为 的 你的 伟大的 成就 .

不以功高而骄，

[nɑːt] ['ærəgənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Not arrogant because of their high position ,
不是 傲慢的 因为 的 他们的 高的 位置 ,

不以位尊而傲，

['wɜːrkɪŋ] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working tirelessly day and night ,
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 ,

日夜匪懈，

[rɪ'spektfəli] [dɪ'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,
Respectfully descend to the earth ,
尊敬 下降 到 这 地球 ,

虔恭下土，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [spɪt] [aʊt] [ðer; ðər] [fuːd] .
Some people spit out their food .
一些 人们 吐 出去 他们的 食物 .

吐哺有之，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][hoʊld] [her] .
There is a way to hold hair .
那里 是 一个 方式 到 抓住 头发 .

握发有之，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [goʊl] [ʌv; əv] ['bɛnəfɪtɪŋ] [ðə; ði]['ruːlər][ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [hɑːrt] ,
With the goal of benefiting the ruler and the people at heart ,
和 这 目标 的 受益 这 统治者 和 这 人们 在 心 ,

以致君泽民为心，

[ɪts] ['pɜːrpəs] [ɪz][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] [ænd; ənd] [træns'fɔːmɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Its purpose is to assist in governing and transforming people .
它是 目的 是 到 协助 在 治理 和 转变 人们 .

以辅理承化为事。

[æt; ət] [dɑːn] , [aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [pə'vɪliən] .
At dawn , I ascended the Purple Pavilion .
在 黎明 , 我 上升 这 紫色的 亭 .

平明登紫阁，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] , [ðə; ði] [red] - ['lækərd] [geɪts] [ɑːr; ər] [kloʊzd] .
As the sun sets , the red - lacquered gates are closed .
作为 这 太阳 套 , 这 红色的 - 漆面 大门 是 关闭 .

日晏下彤闱，

[ðə; ði] [er] [ɪz] [mə'levələnt] [ænd; ənd]['vaɪələnt] .
The air is malevolent and violent .
这 空气 是 恶意的 和 暴力 .

气有沴戾，

[θɪŋz] [meɪ] [daɪ] [jʌŋ] ,
Things may die young ,
事物 可能 死 年轻的 ,

物有夭札，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['neglɪdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnsələr] .
All of this was due to the negligence of the counselor .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 疏忽 的 这 顾问 .

皆罪已参赞失职所致。

['juːtəlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] ,
Utilizing the wisdom in one's heart ,
利用 这 智慧 在 一个人的 心 ,

运取心上经纶，

[bɪld] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['strʌktʃər] ,
Build a towering structure ,
建造 一个 参天 结构 ,

建出擎天手段，

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [juːst] ['boʊts] [tuː; tə] [krɔːs] ['rɪvəz] .
Ancient people used boats to cross rivers .
古老的 人们 用过的 船 到 叉 河流 .

古人济川舟楫，

['sɔːltɪd] [plʌm] [suːp]
Salted plum soup
咸的 李子 汤

和羹盐梅，

[its] [nɑːt][æn; ən] [ˌoʊvəri'ækʃn] .
It's not an overreaction .
它是 不是 一个 反应过度 .

不是过矣。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [bæk] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was invited back three times to serve as a prime minister .
他 曾是 受邀 后退 三 时代 到 服务 作为 一个 主要的 部长 .

三聘迎归作相臣，

[biː; bi]['dɪlɪdʒənt][ɪn][prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [prɑː'sperəti] .
Be diligent in preserving the great and maintaining the prosperity .
是 勤奋 在 保存 这 伟大的 和 保持 这 繁荣 .

兢兢保大与持盈。

[hjuː'mɪləti] [ænd; ənd] ['mɑːdəsti] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [bɪ'frendɪŋ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Humility and modesty are essential for befriending virtuous and talented individuals .
谦逊 和 谦逊 是 基本的 为了 交朋友 有德行的 和 才华横溢 个人 .

虚怀折节亲贤士，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ['ɪrə] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːnərk] .
He wished to establish a peaceful and prosperous era for the monarch .
他 希望 到 建立 一个 和平 和 繁荣 时代 为了 这 君主 .

欲为君王建太平。

[kɪŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [prə'faʊnd] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['hʌmbld] [hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
King Zhuangyan saw that the Venerable One was of profound virtue and humbled himself before him .
国王 - 锯 那 这 可敬 一 曾是 的 深刻的 美德 和 谦卑 他自己 前 他 .

庄严国王见尊者德深下士，

['merɪt] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
Merit to Heaven
优点 到 天堂

功格皇天，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [bi'stəu] [ɪts] ['feɪvər][ə'pɑːn][ˌjuː 'es] .
Heaven has bestowed its favor upon us .
天堂 有 授予 它是 偏爱 之上 我们 .

上焉天命眷，

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [wʌn] ['oʊvər] .
The people's hearts are won over .
这 人们的 心 是 韩元 超过 .

下焉人心归，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ænd; ənd][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kɪŋdəm] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['ɔːfərɪŋ] .
The spirits and gods of the Middle Kingdom enjoy this offering .
这 烈酒 和 神 的 这 中间 王国 享受 这 提供 .

中焉鬼神享。

['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Heaven and man return to each other .
天堂 和 男人 返回 到 每个 其他 .

天与人归，

[kæn; kən] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['lɪniɪdʒ] ,
Can inherit the imperial lineage ,
能 继承 这 帝国 血统 ,

可膺帝王统绪，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] [noʊ] [er] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] .
Moreover , the family has no heir to carry on the family line .
而且 , 这 家庭 有 不 继承人 到 携带 在 这 家庭 线 .

况已又承祧乏嗣，

[oʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪrinəs] [ʌv; əv] [wɜːrk]
Old age and weariness of work
老的 年龄 和 疲劳 的 工作

垂老倦勤，

['emjuleɪt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [jiː] [ʃuːn]
Emulate the spirit of Yi Xun
仿真 这 精神 的 易 迅

效揖逊之风，

[hiː; hi] [wɪl] [pæs] [ɑːn] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [æz; əz] [pæst]
He will pass on the throne and the throne to the Venerable One , as passed
他 将要 经过 在 这 王座 和 这 王座 到 这 可敬 一 , 作为 通过了
[daʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [leɪt] ['fɑːðər] .
down by his late father .
向下 经过 他的 晚的 父亲 .

将先君所传国统禅与尊者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [huː] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] , ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ruːlər] [ɪn]
The venerable one , who considered himself a subject , suddenly became a ruler in
这 可敬 一 , WHO 经过考虑的 他自己 一个 主题 , 突然 成为 一个 统治者 在
[ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪ'klaɪn] .
a state of decline .
一个 状态 的 衰退 .

尊者自以臣子而一旦偃蹇为君，

[fɪr] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən]
Fear of public opinion
害怕 的 民众 观点

恐腾物议，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [west] [ænd; ənd] ['jiːldɪd] [θriː] .
He then turned west and yielded three .
他 然后 转向 西方 和 产生 三 .

遂西向让三，

['saʊθwərdz] , [rɪ'piːtɪdli]
Southwards , repeatedly
向南 , 反复

南向让再三，

[ðə; ði] ['kʌntriːz] [ruːl] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrmər] ['ruːlər] .
The country's rule was returned to the former ruler .
这 该国的 规则 曾是 返回 到 这 以前的 统治者 .

以国统逊还国主。

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] [waɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ,
To select the wise among the disciples ,
到 选择 这 明智的 之中 这 门徒 ,

欲妙选宗中贤者，

[tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['lɪniɪdʒ] ,
To inherit the great lineage ,
到 继承 这 伟大的 血统 ,

以继承大统，

['ʌðərwaɪz] , [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlər] .
Otherwise , a virtuous person in the court should be chosen as the ruler .
否则 , 一个 有德行的 人 在 这 法庭 应该 是 选定 作为 这 统治者 .

不然推举朝中有德者君之。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][koʊld][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ,
If you are cold and virtuous ,
如果 你 是 寒冷的 和 有德行的 ,

若己凉德不穀，

['dʒuː]['dwæn, 'dweɪn][kuːiː] ,
Ju Duan Kui ,
朱 段 奎 ,

居端揆，

[ænd; ənd][aɪ] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] .
And I feel ashamed .
和 我 感觉 羞愧 .

且负余愧，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['krɪtɪsaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mɪr] ['fɪgjərhed] .
I fear I will be criticized by the world for being a mere figurehead .
我 害怕 我 将要 是 批评 经过 这 世界 为了 存在 一个 仅仅 船首像 .

恐来天下伴食之讥，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] ['ærəgənt] !
How dare you be so arrogant !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 !

何敢妄自尊大，

[di'praivɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['paʊər] .
Depriving the emperor of his position of power .
剥夺 这 皇帝 的 他的 位置 的 力量 .

阁奸天位，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] [skɔːrn] [ænd; ənd] [dɪs'deɪn] .
And yet , he was met with scorn and disdain .
和 然而 , 他 曾是 遇见 和 轻蔑 和 蔑视 .

而蒙垂涎睥睨之诮，

[stɪl] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
Still following the ancients in escaping ,
仍然 下列的 这 古代人 在 逃脱 ,

仍效仿古人逃避，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
He then returned his minister and departed .
他 然后 返回 他的 部长 和 已离开 .

致还其臣而去。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ,
His disciples , upon hearing the news ,
他的 门徒 , 之上 听力 这 消息 ,

其徒闻风，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .

相率而从之，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['præktɪsɪŋ] ['buːdɪzəm] [tuː; tə]
I am delighted that he has achieved the merit of practicing Buddhism to
我 是 高兴极了 那 他 有 已达成 这 优点 的 练习 佛教 到
[ðə; ði] [end] .
the end .
这 结尾 .

喜其得终修佛之功也。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri]
The people of the whole country
这 人们 的 这 所有的 国家

举国之人，

[muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [bə'nevələnt] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['tʃeriʃɪŋ] [laɪf] ,
Moved by his benevolent virtue of cherishing life ,
已搬 经过 他的 仁慈 美德 的 珍惜 生活 ,

感其好生之德，

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [træns'fɔːrmətɪv] ['paʊər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
Bathed in the transformative power of his compassion ,
洗澡 在 这 变革性的 力量 的 他的 同情 ,

沐其慈悲之化，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .

亦相率而从之，

\- [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] .
Zongzhi was a teacher of Buddhism .
\- 曾是 一个 老师 的 佛教 .

宗之为佛教之师，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [daɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['ruːlər] .
This means that Dai was a virtuous ruler .
这 方法 那 戴 曾是 一个 有德行的 统治者 .

是即戴之为德政之君也，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He had no choice but to return to the country .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 国家 .

不得已始转还国中，

['riːdʒənt] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] ,
Regent of state affairs ,
摄政 的 状态 事务 ,

代摄国政，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːnərk] ,
To act as a monarch ,
到 行为 作为 一个 君主 ,

行国君之事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'taɪərd] [tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [rɪ'taɪərmənt] .
The king retired to the Qianqing Palace to live out his retirement .
这 国王 退休 到 这 - 宫殿 到 居住 出去 他的 退休 .

国王退乾清宫养老。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ʌndʒəleɪtɪŋ] [fɔːrm] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['ruːlər] , [ɪz] [dɪ'skʌst] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
The undulating form , representing a ruler , is discussed in relation to the rise of things .
这 起伏的 形式 , 代表 一个 统治者 , 是 讨论 在 关系 到 这 上升 的 事物 .

偃蹇为君物论腾，

[let] [ðem; ðəm] [jiːld] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːp] ['eni] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃən] .
Let them yield three times and then stop any evil intentions .
让 他们 屈服 三 时代 和 然后 停止 任何 邪恶的 意图 .

让三让再杜邪萌。

['hjuːmənz] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
Humans cannot escape death .
人类 不能 逃脱 死亡 .

人归天与难逃避，

[ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] ['tʃaɪnə] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] .
The power to transform China was initially transferred to the central government .
这 力量 到 转换 中国 曾是 最初 转移 到 这 中央 政府 .

始转中邦握化权。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [tuː; tə] ['ɑːkjupaɪ] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The Venerable One selected a certain date and time to occupy the proper position .
这 可敬 一 已选 一个 肯定 日期 和 时间 到 占据 这 恰当的 位置 .

尊者涓取某年月日居了正位，

['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəs]
Diligent and conscientious
勤奋 和 尽责的

兢兢业业，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [hæv; həv] [feɪld] ['hɛvənz] [wɪl] .
I fear I have failed Heaven's will .
我 害怕 我 有 失败的 天 将要 .

惟恐上负天心，

[ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] ['piːpəlz] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
Disappointing people's expectations ,
令人失望 人们的 期望 ,

下负人望，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [iːt] .
He was so busy that he didn't even have time to eat .
他 曾是 所以 忙碌的 那 他 没有 甚至 有 时间 到 吃 .

日不遑食，

[aɪ] ['kudnt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
I couldn't sleep at night .
我 不能 睡觉 在 夜晚 .

夕不遑寐，

[hɪz; ɪz] ['praɪmeri] [tæsk] [wʌz; wəz] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] ['intrikəsiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
His primary task was to manage all the intricacies of the situation .
他的 基本的 任务 曾是 到 管理 全部 这 错综复杂 的 这 情况 .

以综理万几为务。

['evri] [naɪt] , [hiː; hi] [wʊd] [bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] :
Every night , he would burn incense and pray to Heaven :
每一个 夜晚 , 他 会 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 :

每夜且焚香告天曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][nɑːt] [laɪk] [hɪm; ɪm] . "
" Someone is not like him . "
" 某人 是 不是 喜欢 他 . "

“某无似，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ɪz] [ək'septɪd] . . .
Once the abdication of the emperor and his ministers is accepted . . .
一次 这 退位 的 这 皇帝 和 他的 部长们 是 公认 . . .

一旦承君臣禅举，

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [naɪnθ] ['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ,
Occupying the ninth level of the throne indiscriminately ,
占领 这 第九 等级 的 这 王座 不加区分地 ,

滥居九重宝位，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [gɪlt] .
I am filled with shame and guilt .
我 是 已填 和 耻辱 和 有罪 .

负愧不胜，

[laɪk] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] [ɪn] [wʌnz] [hænd] ,
Like holding a jade cup in one's hand ,
喜欢 保持 一个 玉 杯子 在 一个人的 手 ,

有如执玉捧盈，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɑːt] [ber] [ðə; ði] [peɪn] .
I fear I cannot bear the pain .
我 害怕 我 不能 熊 这 疼痛 .

惟恐不胜恫也。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ðə; ði] ['empərər] , ['emprəs] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] [gɑːd] , [ðen] . . .
If I were the emperor , empress , and earth god , then . . .
如果 我 是 这 皇帝 , 皇后 , 和 地球 上帝 , 然后 . . .

倘皇天后土子我为君，

[meɪ] [ðə; ði][dʒeɪd]['kænd(ə)l][biː; bi][ɪn] ['hɑːrməni] .
May the jade candle be in harmony .
可能 这 玉 蜡烛 是 在 和谐 .

愿玉烛调和，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [sɪ'kjʊr] .
The country is secure .
这 国家 是 安全的 .

金瓯巩固，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] .
The people enjoyed the pleasures of the Spring Terrace .
这 人们 享受 这 快乐 的 这 春天 阳台 .

百姓享春台之乐，

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmi] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ,
With no worries about being surrounded by enemies on all sides ,
和 不 担忧 关于 存在 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 ,

九重无四顾之忧，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər] .
This is what I wish for .
这 是 什么 我 希望 为了 .

臣所愿也，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['rɪvər] ?
What is the meaning of the Wei River ?
什么 是 这 意义 的 这 魏 河 ?

天其渭何？”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['dɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəsli] ['mænɪdʒɪŋ] [ɔːl] [ə'ferz] ,
Diligently and conscientiously managing all affairs ,
勤勉地 和 切实 管理 全部 事务 ,

业业兢兢综万几，

[its] [laɪk] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
It's like being unable to hold a full cup .
它是 喜欢 存在 无法 到 抓住 一个 满的 杯子 .

有如无力捧盈卮。

[meɪ] [ðə; ði][dʒeɪd] ['kændlz] [ænd; ənd]['goʊldən]['gɑːblət][biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [stə'bɪləti] .
May the jade candles and golden goblet be adjusted to ensure stability .
可能 这 玉 蜡烛 和 金的 高脚杯 是 调整 到 确保 稳定 .

愿调玉烛金瓯固，

[meɪ] [ɔːl] ['haʊshəʊldz] [ʃer] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd][faɪnd] ['sɑːləs] [ɪn][ðer; ðər] ['praɪvət] [laɪvz; lɪvz] .
May all households share in the joy of spring and find solace in their private lives .
可能 全部 家庭 分享 在 这 喜悦 的 春天 和 寻找 慰藉 在 他们的 私人的 生活 .

万户同春慰所私。

['æftər][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bəːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
After the Venerable One burned incense and prayed to Heaven ,
后 这 可敬 一 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 ,

尊者焚香告天之后，

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dʌz] [nɑːt] ['delɪgət] ['paʊər] ,
If the government does not delegate power ,
如果 这 政府 做 不是 代表 力量 ,

政不下移，

['paʊər] [mʌst; məst][nɑːt] [fɔːl] ['ɪntuː] ['ʌðər] [hændz] .
Power must not fall into other hands .
力量 必须 不是 落下 进入 其他 双手 .

权无旁落，

[hiː; hi] [dɪ'skʌs] [steɪt] [ə'ferz] ['deɪli] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ministəz] .
He discusses state affairs daily with two or three ministers .
他 讨论 状态 事务 日常的 和 二 或者 三 部长们 .

日与二三大臣商榷万机，

[tuː; tə] [dɪ'sekt] [ænd; ənd] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
To dissect and resolve the affairs of the common people .
到 解剖 和 解决 这 事务 的 这 常见的 人们 .

剖决庶政。

['ðerfɔːr] , ['hev(ə)n] ['feɪvərz][ænd; ənd] [sə'pɔrts] .
Therefore , Heaven favors and supports .
所以 , 天堂 恩惠 和 支持 .

以故天心用眷，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] ,
In times of peace and abundance ,
在 时代 的 和平 和 丰富 ,

时和年丰，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɑːspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

['piːp(ə)l] [ʌp'hoʊld][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][lɔːn'dʒevəti] .
People uphold the spirit of longevity .
人们 坚持 这 精神 的 长寿 .

人敦长青之风，

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [g'rɑːntɪŋ] ['taɪtəlz][tuː; tə] ['fæməliz] [wɪð; wɪθ] ['welθi] ['membər]
The custom of granting titles to families with wealthy members
这 风俗 的 授予 标题 到 家庭 和 富裕 成员

家致可封之俗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)l] [dis'təːbənsiz] .
The people are free from official disturbances .
这 人们 是 自由的 从 官方的 干扰 .

民无吏扰，

[noʊ][wʌn] ['pɪks] [ʌp] [lɔːst] ['aɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['sʌmwʌn] [tilz] [ðə; ði] [griːn] [fiːldz] .
In the spring , someone tills the green fields .
在 这 春天 , 某人 收银机 这 绿色的 字段 .

春昼有人耕绿野，

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [æt; ət] [dʌsk] , [bʌt; bət][noʊ][dɔːgz][bɑːrk] .
The moon shines brightly at dusk , but no dogs bark .
这 月亮 闪耀 明亮地 在 黄昏 , 但 不 狗 吠 .

月明无犬吠黄昏，

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [daɪ] ['piːsfəli] [ɪn][oʊld][eɪdʒ]
A place to die peacefully in old age
一个 地方 到 死 和平地 在 老的 年龄

老有所终，

['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɛəd] [fɔːr; fər] .
Children should be cared for .
孩子们 应该 是 关心 为了 .

幼有所养，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['kɔːrnər] ,
Although it is in a remote corner ,
虽然 它 是 在 一个 偏僻的 角落 ,

虽偏安一隅，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [prɑː'sperəti] .
This also has the effect of bringing about prosperity .
这 还 有 这 影响 的 带来 关于 繁荣 .

亦庶几富庶之效也。

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

始晏驾圆寂。

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['ɑːrhət] [ʌv; əv] [boʊn] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]
The Sixteenth Arhat of Bone Transformation
这 第十六 罗汉 的 骨 转型

换骨罗汉第十六尊

['venərəb(ə)l] ['huːkeɪ]
Venerable Huike
可敬 惠科

慧可尊者，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [dʒi] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓姬氏，

[neɪmd] -
Named Shenguang
命名 -

取名神光，

['bəjdi'dʌrmə] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Bodhidharma attained enlightenment .
菩提达摩 已达到 启示 .

事达磨得道，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [neɪm] [tuː; tə] ['huːkeɪ] .
She changed her name to Huike .
她 已更改 她 姓名 到 惠科 .

改名慧可。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ,
Before the Venerable One was born ,
前 这 可敬 一 曾是 出生 ，

尊者未生时，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [driːmd] [wʌn] [naɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [laɪt] ['ʃaɪnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
His mother dreamed one night of a strange light shining through the window .
他的 母亲 梦见 一 夜晚 的 一个 奇怪的 光 灼灼 通过 这 窗户 .

其母一夕梦见异光照窗，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 .

遂感而有孕，

[ænd; ənd] [bɔːrn] ,
And born ,
和 出生 ，

及生，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðen] [neɪmd] " [dɪ'vaɪn] [laɪt] " .
It was then named " Divine Light " .
它 曾是 然后 命名 " 神圣的 光 " .

遂名曰“神光”。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [ɪk'stensɪvli] ['stʌdid] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['viːək(ə)lz]
From a young age , he extensively studied the teachings of the Three Vehicles
从 一个 年轻的 年龄 ， 他 广泛地 研究 这 教义 的 这 三 车辆
.
:
:

自幼博览三乘遗书，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,
To broaden his chest ,
到 扩大 他的 胸部 ，

以廓其胸，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ['trævlɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪtsiːɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He also enjoyed traveling and sightseeing in all directions .
他 还 享受 旅行 和 观光 在 全部 方向 .

次又好游观四方山水，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [ðer; ðər][hə'raɪz(ə)nz] .
To broaden their horizons .
到 扩大 他们的 地平线 .

以宽其眼界。

[dɪ'vaɪn] ['kɑːnʃəsnəs] [træn'sendz] ,
Divine consciousness transcends ,
神圣的 意识 超越 ，

神识迈人，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It can be understood at a glance .
它 能 是 理解 在 一个 瞥一眼 .

一览便能解悟，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [kən'fjuːʃən] ['stʌdiz] .
Therefore , he was not confined to Confucian studies .
所以 ， 他 曾是 不是 受限 到 儒家 研究 .

以故不局促于儒业，

[kuːɑːoʊ] [tə'θɑːgətə] [ɪz] ['herəsi] .
Kuhao Tathagata is heresy .
库豪 如来 是 异端 .

酷好如来左道。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['jɪrz] ,
In the early years ,
在 这 早期的 年 ，

初年，

[liːv] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Leave your mother and become a nun .
离开 你的 母亲 和 变得 一个 尼姑 .

别母出家，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['priːˌsɛpts] [frʌm; frəm] [zen] ['mæstər] [ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] .
He received his precepts from Zen Master Baojing of Xiangshan .
他 已收到 他的 戒律 从 禅 掌握 保靖 的 象山 .

受戒于香山宝静禅师，

[hiː; hi] [s'pendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
He spends his days sitting with his eyes closed .
他 花费 他的 天 坐着 和 他的 眼睛 关闭 .

终日只瞑目宴坐，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不着声色，

[tuː; tə]['foʊkəs] ['soʊlli] [ɑːn] ['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
To focus solely on emptiness and annihilation .
到 重点 仅 在 空虚 和 湮灭 .

一味于虚无寂灭上用工。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [brɔːd] ['riːdɪŋ] ['bækgraʊnd] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɝɪŋ] ['nɑːlɪdʒ] .
A broad reading background is essential for acquiring knowledge .
一个 广阔 阅读 背景 是 基本的 为了 收购 知识 .

博览群书学问该，

['wɑːndərɪŋ] [θruː] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ['əupənz][ðə; ði] [aɪz] .
Wandering through mountains and rivers opens the eyes .
漫游 通过 山脉 和 河流 打开 这 眼睛 .

游观山水眼眸开。

['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] [wʌns] [left] [bɪ'haɪnd] ['tiːtʃɪŋz] ,
Xiangshan Baojing once left behind teachings ,
象山 保靖 一次 左边 在后面 教义 ,

香山宝静曾遗教，

['saɪləntli] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ruːm] , [aɪ] [ˌkɑːmprɪ'hend] [maɪ] [truː] ['neɪtʃər] .
Silently sitting in a secluded room , I comprehend my true nature .
默默 坐着 在 一个 僻 房间 , 我 理解 我的 真的 自然 .

默坐幽斋悟本来。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['medɪˌteɪtid] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
The Venerable One meditated in the mountains for one day .
这 可敬 一 冥想 在 这 山脉 为了 一 天 .

尊者一日山中宴坐，

[dɪ'vaɪn] [dɪ'zaɪɝz] [drɪft] [ə'weɪ] .
Divine desires drift away .
神圣的 欲望 漂移 离开 .

神性欲飘，

[ɪn] ['saɪləns] ,
In silence ,
在 沉默 ,

寂默中，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a divine being appeared and said :
突然 一个 神圣的 存在 出现 和 说 :

忽一神人告曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] ['bjdəhjd] , [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] . "
" If you wish to attain Buddhahood , you will become the Tathagata . "
" 如果 你 希望 到 达到 佛性 , 你 将要 变得 这 如来 . "

“子欲证果如来，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['lɪŋgər] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
Why should I linger on this mountain ?
为什么 应该 我 萦绕 在 这 山 ?

何当滞此一山，

[ðɪs] ['sɪtɪŋ] [ɪz][soʊ] ['tiːdiəs] !
This sitting is so tedious !
这 坐着 是 所以 乏味 !

苦此一坐耶!

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .
The Great Way is not far away .
这 伟大的 方式 是 不是 远的 离开 .

大道匪遥，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hedɪŋ] [saʊθ] .
You are heading south .
你 是 标题 南 .

汝其南矣，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌd] ?
What is the purpose of this mud ?
什么 是 这 目的 的 这 泥 ?

泥此欲何为哉? ”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
The Venerable One received guidance from a divine being .
这 可敬 一 已收到 指导 从 一个 神圣的 存在 .

尊者得了神人指引，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] [bɪ'lɔːŋɪŋz] , [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ænd; ənd] ['hedɪd] [saʊθ] .
The next day , he prepared his belongings , bid farewell to his master , and headed south .
这 下一个 天 , 他 准备 他的 财物 , 出价 告别 到 他的 掌握 , 和 标题 南 .

次日欲治装辞师南行，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ʃɑːrp] ['hedeɪk] .
A sudden , sharp headache .
一个 突然 , 锋利的 头痛 .

陡然头痛如刺，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The suffering was unbearable .
这 痛苦 曾是 难以忍受 .

叫苦不可当。

[zen] ['mæstər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [juːz] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz] [peɪn] .
Zen Master Baojing wanted to use medicine to cure his pain .
禅 掌握 保靖 通缉 到 使用 药品 到 治愈 他的 疼痛 .

宝静禅师欲用药物以治其痛，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [er] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly someone in the air called out :
突然 某人 在 这 空气 称为 出去 :

忽空中有人叫曰:

" [dəʊnt] [kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't cure it ! "
" 不 治愈 它 ! "

“莫治!

- !
Mozhi !
- !

莫治!

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
This is merely a transformation of his body .
这 是 仅仅 一个 转型 的 他的 身体 .

此为渠换骨耳。”

[ɪn] [ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
In the shortest of a moment ,
在 这 最短 的 一个 片刻 ,

不移时之顷，

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hed] .
The Zen master looked at the top of the Venerable One's head .
这 禅 掌握 看起来 在 这 顶部 的 这 可敬 一个人的 头 .

禅师视尊者之顶，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [faɪv] [piːks] [stænd] [aʊt] [ɪn] ['bjuːti] .
Indeed , it is as if five peaks stand out in beauty .
的确 , 它 是 作为 如果 五 高峰 站立 出去 在 美丽 .

果如五峰秀出。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The Zen master was greatly astonished and said :
这 禅 掌握 曾是 非常 惊讶 和 说 :

禅师大惊异曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [fɪ'ziːk] . "
" This child has an extraordinary physique . "
" 这 孩子 有 一个 非凡的 体质 . "

“此子骨格道异，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns]
Exceptional intelligence
非凡的 智力

慧质殊常，

[nɑːt] ['lʌvəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld]
Not lovers in the mortal world
不是 恋人 在 这 凡人 世界

不是尘中侣，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] [relm] .
He should be a master of the upper realm .
他 应该 是 一个 掌握 的 这 上 领域 .

当为上界师，

[ɡɑːd] [ɡaɪdz] ,
God guides ,
上帝 指南 ,

神且指引，

" [wen] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] . . . "
" When the music is finished . . . "
" 什么时候 这 音乐 是 完成的 . . . "

我当曲成。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

遂谓之曰：

" ['bəjdi'dʌrmə] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
" Bodhidharma crossed the river ,
" 菩提达摩 交叉 这 河 ,

“达磨师泛江甫渡，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [kə'mɑːndid] [tuː; tə] [goʊ] .
The divine being commanded Runan to go .
这 神圣的 存在 命令 鲁南 到 去 .

神人命汝南往，

[wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['bəjdi'dʌrmə] [ʌv; əv] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l] ?
Was it Bodhidharma of Shaolin Temple ?
曾是 它 菩提达摩 的 少林寺 寺庙 ?

其少林寺达磨师乎?

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [træns'fɔːmd] [jʊr; jər] [boʊnz] .
Heaven has already transformed your bones .
天堂 有 已经 转变 你的 骨头 .

天既为尔换骨，

[gɑːd] ['ɔːlsoʊ] [toʊld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
God also told you to go in the right direction .
上帝 还 讲述 你 到 去 在 这 正确的 方向 .

神又告尔向方，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
You must not miss this opportunity .
你 必须 不是 错过 这 机会 .

子当无失此机会也，

[waɪ] [nɑːt] ['fɑːloʊ] ['bəjdi'dʌrmə] ?
Why not follow Bodhidharma ?
为什么 不是 跟随 菩提达摩 ?

盍从游达磨，

[tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['saʊθwərd] ['dʒɜːrni] .
To convey the purpose of their southward journey .
到 传达 这 目的 的 他们的 向南 旅行 .

以传其南来宗旨。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [greɪt] ['dɑːəu] [truː] [sekt] ['kɜːrəntli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
The Great Dao True Sect currently belongs to the South .
这 伟大的 道 真的 教派 现在 属于 到 这 南 .

大道真宗现属南，

[faɪv] [piːks] [stænd] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [klɪfs] .
Five peaks stand out against the rugged cliffs .
五 高峰 站立 出去 反对 这 崎岖 悬崖 .

五峰秀出骨巉岩。

['bəjdi'dʌrmə] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l]
Bodhidharma facing the wall at Shaolin Temple
菩提达摩 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙

达磨面壁少林寺，

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [pæθ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['mʌndein] [wɜːrld] .
If you follow this path , you can escape the mundane world .
如果 你 跟随 这 小路 , 你 能 逃脱 这 平凡的 世界 .

子往从之可脱凡。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [frʌm; frəm] [zen] ['mæstər] .
The Venerable One received the order from Zen Master Baojing .
这 可敬 一 已收到 这 命令 从 禅 掌握 保靖 .

尊者领了宝静禅师命，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] ['ʃɑːoʊ,lɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['bəjdi'dʌrmə] .
He went straight to Shaolin Temple to pay homage to Bodhidharma .
他 去 直的 到 少林寺 寺庙 到 支付 尊敬 到 菩提达摩 .

径往少林寺参谒达磨,

['bəjdi'dʌrmə] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
Bodhidharma remained calm and composed facing the wall .
菩提达摩 剩余 冷静的 和 由 面向 这 墙 .

达磨面壁自若,

[nɑːt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [iks'tʃeindʒd] .
Not a word exchanged .
不是 一个 单词 交换 .

不交一语,

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [niː] - [diːp] .
The snow was knee - deep .
这 雪 曾是 膝盖 - 深的 .

积雪过膝,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [stʊd] [fɜːrm] [ænd; ənd] [ˌʌn'muːvd] .
The Venerable One stood firm and unmoved .
这 可敬 一 站立 公司 和 不动 .

而尊者坚立不动,

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] ['sɛvɝd] [æn; ən] [ɑːrm] .
A sharp blade severed an arm .
一个 锋利的 刀刃 切断 一个 手臂 .

利刃断臂,

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ænd; ənd] [neɪm] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['bəjdi'dʌrmə] .
And the origin and name change of Bodhidharma .
和 这 起源 和 姓名 改变 的 菩提达摩 .

而达磨始与更名。

[æt; ət] [læst] ,
at last ,
在 最后的 ,

最后,

['bəjdi'dʌrmə] [lɔːŋz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Bodhidharma longs to return home .
菩提达摩 长 到 返回 家 .

达磨思归,

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [steɪt] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] .
The three sons were instructed to each state what they had learned .
这 三 儿子们 是 指示 到 每个 状态 什么 他们 有 学习 .

令三子各言所得,

[sʌm; səm] [əb'teɪnd] [ɪts] [skɪn] ,
Some obtained its skin ,
一些 获得 它是 皮肤 ,

有得其皮者,

[ðoʊz] [huː] [əb'teɪnd] [ɪts] [fleʃ] ,
Those who obtained its flesh ,
那些 WHO 获得 它是 肉 ,

有得其肉者,

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [grɑːspt] [ɪts] ['es(ə)ns] ,
Those who have grasped its essence ,
那些 WHO 有 抓住 它是 本质 ,

有得其骨者,

[ˈʌltɪmətli] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [kəmˈper] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] [ɡræsp] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈes(ə)ns] .
Ultimately , it cannot compare to the Venerable One's grasp of its essence .
最终 , 它 不能 比较 到 这 可敬 一个人的 抓牢 的 它是 本质 .

终不若尊者之得其髓也，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [roʊb] , [bɪˈkʌmɪŋ] -
He then received the Dharma and was given the robe , becoming Bodhidharma's
他 然后 已收到 这 法 和 曾是 给定 这 长袍 , 成为 -
[ˈfɪliəl] [sʌn] .
filial son .
孝 儿子 .

遂得法授衣为达磨孝子。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈbəjdiˈdʌrmə] [ˈtrævld] [saʊθ] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [laɪt] .
Bodhidharma traveled south to spread the light .
菩提达摩 旅行 南 到 传播 这 光 .

达磨南渡为传灯，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [æz; əz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [æz; əz] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhuːkeɪ] .
No one is as enlightened as the monk Huike .
不 一 是 作为 开明 作为 这 僧 惠科 .

超悟无如慧可僧。

[juː; jʊ] [ɡet] [ðə; ði] [fleʃ] , [ðə; ði] [skɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [boʊn] .
You get the flesh , the skin , and the bone .
你 得到 这 肉 , 这 皮肤 , 和 这 骨 .

得肉得皮并得骨，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˈtruːli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] ?
How can one truly understand the essence of something ?
如何 能 一 真的 理解 这 本质 的 某物 ?

何如得髓见真诠。

[ˈbəjdiˈdʌrmə] [pæst] [əˈweɪ] .
Bodhidharma passed away .
菩提达摩 通过了 离开 .

达磨圆寂，

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [kənˈtɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [ˈdɑːrmə] [ˈtiːtʃɪŋz] .
The Venerable One then continued his Dharma teachings .
这 可敬 一 然后 持续 他的 法 教义 .

尊者遂继其法门，

[hiː; hi] [priːtʃt] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [æt; ət] [ˈʃɑːoʊˌlɪn] [ˈtemp(ə)l] .
He preached the Dharma to his disciples at Shaolin Temple .
他 布道 这 法 到 他的 门徒 在 少林寺 寺庙 .

为弟子讲法于少林寺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɡoʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriːtʃɪŋ] [ˈplætfɔːrm] ,
Go up to the preaching platform ,
去 向上 到 这 布道 平台 ,

上讲经台，

[tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] .
To expound the Buddha's teachings to all sentient beings .
到 阐述 这 佛陀的 教义 到 全部有感知能力的 生物 .

为众生讲说如来宗旨，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [nɑːt]['oʊnli][duː] [ɔːl] ['biːɪŋs] ['lɪs(ə)n] [ɪn] ['saɪləns] , [bʌt; bət] [ðeɪ]
At this moment , in this situation , not only do all beings listen in silence , but they
在 这 片刻 , 在 这 情况 , 不是 仅有的 做 全部 生物 听 在 沉默 , 但 他们
[ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['spiːtʃləs] .
are also speechless .
是 还 无言 .

此时此境不惟众生倾听无言，

['iːv(ə)n][ðə; ði][bɜːrdz][ænd; ənd]['mægˌpaɪs][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [fluː] [ænd; ənd] ['gæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
Even the birds and magpies in the mountains flew and gathered in front of
甚至 这 鸟类 和 喜鹊 在 这 山脉 飞翔 和 聚集 在 正面 的
[ðə; ði] [iːvz] , ['lɪsnɪŋ] ['saɪləntli] .
the eaves , listening silently .
这 檐 , 聆听 默默 .

虽山中鸟鹊亦飞集檐前静听无声也。

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [sə'lestʃ(ə)l] ['meidnz] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ][ɪn] [d'rəʊvz] .
Then they saw celestial maidens descending from the sky in droves .
然后 他们 锯 天体 少女们 下降 从 这 天空 在 成群 .

且见空中逐队天女下来，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['skætərd] ['flaʊərz] [ɪn][ə; eɪ]['kʌlərf(ə)l] [dɪ'spleɪ] .
The Venerable One scattered flowers in a colorful display .
这 可敬 一 疏散 花朵 在 一个 丰富多彩的 展示 .

为尊者缤纷散花也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['graɪndɪŋ] . . .
The Venerable One's teachings on the path of grinding . . .
这 可敬 一个人的 教义 在 这 小路 的 研磨 . . .

尊者所传达磨之道，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['pruːvn] .
This has been proven .
这 有 到过 已证实 .

于此有证验矣。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [hæd; həd][dʒʌst] [stept] ['ɑːntə][ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] ['plætfɔːrm] [wen] . . .
The Zen master had just stepped onto the preaching platform when . . .
这 禅 掌握 有 只是 步 到 这 布道 平台 什么时候 . . .

禅师才上讲经台，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [haʊ] ['smɔːlpɑːks][wʌz; wəz] ['spredIŋ] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They talked about how smallpox was spreading in droves .
他们 谈话 关于 如何 天花 曾是 传播 在 成群 .

说得天花逐队来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['buːdəz] [prə'faʊnd] ['tiːtʃɪŋ] [ðæt] [ɪz][soʊ] ['wʌndərf(ə)l] .
It is not the Buddha's profound teaching that is so wonderful .
它 是 不是 这 佛陀的 深刻的 教学 那 是 所以 精彩的 .

不是如来宗旨妙，

[haʊ] [kæn; kən]['iːv(ə)n]['mægˌpaɪs][biː; bi] [teimd] ?
How can even magpies be tamed ?
如何 能 甚至 喜鹊 是 驯服 ?

如何鸟鹊也驯阶。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃt] [ðə; ði] ['dɑːrmə] .
The Venerable One preached the Dharma .
这 可敬 一 布道 这 法 .

尊者讲经，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] ['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] ,
Although it is for the sake of all sentient beings to understand Buddha - nature ,
虽然 它 是 为了 这 清酒 的 全部 有感知能力的 生物 到 理解 佛 - 自然 ，

虽为众生明佛性，

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] - [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'faʊnd] [truːθ] .
In fact , it was also Bodhidharma's exposition of the profound truth .
在 事实 , 它 曾是 还 - 展览 的 这 深刻的 真相 .

其实亦为达磨阐玄风也。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['bəjdi'dʌrmə]
The Way of Bodhidharma
这 方式 的 菩提达摩

达磨之道，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][hæd; həd][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n] .
I came here because I had the ambition .
我 来了 这里 因为 我 有 这 志向 .

为我有志得来，

[maɪ] [wei]
My Way
我的 方式

我之道，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][æm'bɪʃ(ə)n] [pæs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .
And it is desired that someone with ambition pass it on .
和 它 是 想要的 那 某人 和 志向 经过 它 在 .

又欲有志之人传去，

['siːkɪŋ] [dɪ'saɪplz]
Seeking disciples
寻求 门徒

博求门下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
There was no one suitable to be his successor .
那里 曾是 不 一 合适的 到 是 他的 接班人 .

无一人可为法嗣。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːri] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While I was filled with worry and doubt ,
尽管 我 曾是 已填 和 担心 和 怀疑 ，

正忧疑间，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɪz]['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
One of the residents is over forty years old .
一 的 这 居民 是 超过 四十 年 老的 .

有一居上年逾四十，

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [neɪmz] ,
Without mentioning names ,
没有 提及 姓名 ，

不言名氏，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They went straight into the mountain gate to pay homage to the Venerable One .
他们 去 直的 进入 这 山 门 到 支付 尊敬 到 这 可敬 一 .

径入山门参谒尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Venerable One sat with him .
这 可敬 一 卫星 和 他 .

尊者与之坐，

[ðə; ði][mæn] [æskt] :
The man asked :
这 男人 问 :

其人问曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['ɪlnəs] .
" Disciple is suffering from long - term illness .
" 弟子 是 痛苦 从 长的 - 学期 疾病 .

“弟子身缠夙恙，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['teɪkɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] ['græntɪd] .
I am not taking anything for granted .
我 是 不是 采取 任何事物 为了 的确 .

今不揣份量，

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
The path leads directly to the mountain gate .
这 小路 线索 直接地 到 这 山 门 .

径来山门，

" [meɪ] [aɪ][æsk][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'pent] [fɔːr; fər][maɪ] [sɪnz] ? "
" May I ask the monk to repent for my sins ? "
" 可能 我 问 这 僧 到 悔改 为了 我的 罪孽 ? "

敢请和尚为某忏罪。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [prɪ] - [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɪlnəs] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [sɪnz] . "
" Pre - existing illnesses are the result of accumulated sins . "
" 预 - 现存的 疾病 是 这 结果 的 积累 罪孽 . "

“夙恙为罪愆所积，

[ðæt] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [truː] .
That is certainly true .
那 是 当然 真的 .

理固然也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第12/16页

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Now that you have come from afar ,
现在 那 你 有 来 从 远方 ,

今既远来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['empti] .
It is not advisable to return empty .
它 是 不是 建议 到 返回 空的 .

不宜空返，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['gɪlti] [ʌv; əv] [sɪnz] .
You are guilty of sins .
你 是 有罪的 的 罪孽 .

汝有罪愆，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'pent] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
You can repent in the future .
你 能 悔改 在 这 未来 .

可将来忏，

[ðæt] [wɪl] [kjʊr] [maɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['eɪlmənt] .
That will cure my long - standing ailment .
那 将要 治愈 我的 长的 - 常设 病痛 .

便可解却夙恙也。”

[ðə; ði] ['leɪmən] [sed] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] :
The layman said after a long pause :
这 外行 说 后 一个 长的 暂停 :

居士良久云：

“ [aɪ] [sɔːt] [sɪn][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . ”
“ I sought sin but could not find it . ”
“ 我 寻求 罪 但 可以 不是 寻找 它 . ”

“我觅罪了不可得。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌn'treɪsəbəl] . "
" The crime is untraceable . "
" 这 犯罪 是 无法追踪 . "

“罪不可觅，

" [ðen] [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'təʊnd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][sɪnz] . "
" Then I have already atoned for your sins . "
" 然后 我 有 已经 赎罪 为了 你的 罪孽 . "

则汝之罪吾已与汝忏之矣。”

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɜːrst] [met] ['bəjdi'dʌrmə] , [hiː; hi] [sed] :
When the Venerable One first met Bodhidharma , he said :
什么时候 这 可敬 一 第一的 遇见 菩提达摩 , 他 说 :

尊者初见达磨曰：

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt][æt; ət] [piːs] .
My heart is not at peace .
我的 心 是 不是 在 和平 .

“我心未宁，

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I beg for your guidance . "
" 我 求 为了 你的 指导 . "

乞师安之。”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [kʌm] [tuː; tə] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] . "
" Come to peace of mind . "
" 来 到 和平 的 头脑 . "

“将心来安。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ] [sɔːt] [ðə; ði] [hɑːrt] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" I sought the heart , but could not find it . "
" 我 寻求 这 心 , 但 可以 不是 寻找 它 . "

“觅心了不可得。”

['bəjdi'dʌrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [aɪ][kæn; kən] ['faɪnəli] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] . "
" I can finally put my mind at ease . "
" 我 能 最后 放 我的 头脑 在 舒适 . "

“吾与汝安心竟矣。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l] ['meθəd] .
It is the same transmission of the same mental method .
它 是 这 相同的 传播 的 这 相同的 精神的 方法 .

同一流传心法也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[di'zaiərɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sək'sesər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] ,
Desiring to find a successor for the Buddha ,
渴望 到 寻找 一个 接班人 为了 这 佛 ,

欲为如来觅法嗣，

[hiː; hi] [sɔːt] ['nɑːlɪdʒ] [frʌm; frəm] ['meni] [dɪ'saɪplz] , [jet] [faʊnd] [nʌn] .
He sought knowledge from many disciples , yet found none .
他 寻求 知识 从 许多 门徒 , 然而 成立 没有任何 .

博求门下寂然无。

[wen] ['leɪmən] [ʃɪrɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,
When Layman Shiran came to pay his respects ,
什么时候 外行 希兰 来了 到 支付 他的 尊重 ,

适然居士来参谒，

['siːkɪŋ] [rɪ'pentəns] [fɔːr; fər] [trænzg'reʃnz] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ['wɪzdəm] [wɪ'ðɪn] .
Seeking repentance for transgressions reveals the extraordinary wisdom within .
寻求 悔改 为了 过错 揭示 这 非凡的 智慧 之内 .

求忏愆尤智慧殊。

[ðə; ði] ['leɪpɜːrsn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [rɪ'pentəns] .
The layperson received the Venerable One's enlightenment and repentance .
这 普通人 已收到 这 可敬 一个人的 启示 和 悔改 .

居士得尊者悟忏悔，

[hiː; hi] [æskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

复问曰：

" [naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [mʌŋk] , "
" Now I see the monk , "
" 现在 我 看 这 僧 , "

“今见和尚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is known that he is a monk .
它 是 已知 那 他 是 一个 僧 .

已知是僧，

[wʌt] [ɪz] ['buːdɪzəm] ?
What is Buddhism ?
什么 是 佛教 ?

未审何为佛法？

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɑːrhət] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ? "
" How can one cultivate oneself to become an Arhat in the future ? "
" 如何 能 一 培育 自己 到 变得 一个 罗汉 在 这 未来 ? "

?从何修为异日得成罗汉？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] ['ʌltɪmətli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [wʌn] [maɪnd] . "
" The Buddha's teachings ultimately belong to one mind . "
" 这 佛陀的 教义 最终 属于 到 一 头脑 . "

“佛法总属一心，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
There is no difference between the teachings of monks and Buddhas .
那里 是 不 不同之处 之间 这 教义 的 僧侣 和 佛陀 .

僧佛亦无二理，

['ðerfɔːr] , ['siːkɪŋ] ['bjdəhjd] [ɪk'stɜːrnəli] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [best] [ə'proʊtʃ] .
Therefore , seeking Buddhahood externally is not the best approach .
所以 , 寻求 佛性 外部 是 不是 这 最好的 方法 .

故外心求佛，

[ðə; ði] ['fɜːrðər] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['buːdəˌ'bʊdə] [ɪz] ,
The further away the Buddha is ,
这 更远 离开 这 佛 是 ,

其佛愈远，

['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [maɪnd]
Seeking the Dharma from outside the mind
寻求 这 法 从 外部 这 头脑

外心求法，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['diːvieits] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['meθədz] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz]
The more it deviates from the established methods , the more it becomes
这 更多的 它 偏离 从 这 已确立的 方法 , 这 更多的 它 变成
['diːvieits] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
deviates from them .
偏离 从 他们 .

其法愈离。

[ðə; ði] [sʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə][ju'naɪt][ðə; ði] ['sʌŋgə] [ænd; ənd][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə]['ɪntuː][wʌn] .
The son wishes to unite the Sangha and the Buddha into one .
这 儿子 愿望 到 团结 这 僧伽 和 这 佛 进入 一 .

子欲合僧佛为一，

['siːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʌnz] [hɑːrt]
Seeking it in one's heart
寻求 它 在 一个人的 心

能于心上求之，

[ðen] [juːv] [θɔːt] [ˌhæf'weɪ] [θruː] .
Then you've thought halfway through .
然后 你已经 想法 半 通过 .

则思过半矣。"

[ðen] [hiː; hi] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
Then he recited a verse :
然后 他 背诵 一个 诗 :

遂为说偈曰；

[ðə; ði][maɪnd][ɪz]['buːdəˌ'bʊdə] .
The mind is Buddha .
这 头脑 是 佛 .

是心是佛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪnd][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɔː] .
It is mind and it is law .
它 是 头脑 和 它 是 法律 .

是心是法。

[ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [wʌn] .
The Buddha's teachings are one .
这 佛陀的 教义 是 一 .

佛法无二，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌŋgə] .
The same applies to the Sangha .
这 相同的 适用 到 这 僧伽 .

僧宝亦然。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪmən]
Upon hearing this , the layman
之上 听力 这 , 这 外行

居士闻言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
That is , to understand .
那 是 , 到 理解 .

即什然领悟，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑːrd] .
The Venerable One held him in high regard .
这 可敬 一 握住 他 在 高的 看待 .

尊者深器重。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['treʒər] [aɪ] [wɪl] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" This is the treasure I will bestow upon you in the future . "
" 这 是 这 宝藏 我 将要 赐给 之上 你 在 这 未来 . "

"此吾异日授衣宝也。"

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌriː'neɪmd] " - " .
Therefore , it was renamed " Zengcan " .
所以 , 它 曾是 更名 " - " .

遂为更名曰"增灿",

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːt] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] .
Therefore , he was taught the true Dharma .
所以 , 他 曾是 教授 这 真的 法 .

因以正法授之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪ] [præk'tiʃənəz] .
The Venerable One transmitted the true Dharma to the lay practitioners .
这 可敬 一 传输 这 真的 法 到 这 躺 从业者 .

尊者传了居士正法,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] - [læst] [wɜːrdz] ,
Because of Bodhidharma's last words ,
因为 的 - 最后的 字 ,

因记达磨遗言,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv]['kɑːrmɪk]['bɜːrd(ə)n][æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] .
He said he would have some kind of karmic burden at some point .
他 说 他 会 有 一些 种类 的 因果报应 负担 在 一些 观点 .

谓己某时当有宿累,

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [ænd; ənd] [kept] [ə; eɪ] [loʊ] ['proʊfaɪl] .
Therefore , he concealed his abilities and kept a low profile .
所以 , 他 暗 他的 能力 和 保留 一个 低的 轮廓 .

遂韬光敛迹,

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [neɪm]
Change your name
改变 你的 姓名

变易姓名,

[ɔːr] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['tævərn] ,
Or hide in a tavern ,
或者 隐藏 在 一个 酒馆 ,

或隐入酒肆,

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
It makes people unaware that he is an enlightened monk .
它 制作 人们 不知情 那 他 是 一个 开明 僧 .

使人不知为得道之僧,

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] ['bʊtʃɚz] [haʊs] .
Or perhaps they would take refuge in a butcher's house .
或者 也许 他们 会 拿 避难所 在 一个 肉铺 房子 .

或寄寓屠门,

[soʊ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]['pruːviŋ] [ðə; ði] ['buːdəz] [wɪl] ,
So that people do not know that it is for the purpose of proving the Buddha's will ,
所以 那 人们 做 不是 知道 那 它 是 为了 这 目的 的 证明 这 佛陀的 将要 ，

使不知其为了证之佛，

[tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɜːrd(ə)n] ,
To get rid of the physical burden ,
到 得到 摆脱 的 这 身体的 负担 ，

欲摆脱身中累，

[waɪ] [nɑːt] ['mɪŋg(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
Why not mingle with the dust of the world ?
为什么 不是 交融 和 这 灰尘 的 这 世界 ？

何妨混世尘。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ：

有诗为证：

- [ə'wɔrdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mjuːzɪk] [ə'priʃˌetər] ,
Zhenzong awarded it to music appreciators ,
- 获奖 它 到 音乐 欣赏者 ，

真宗授与赏音人，

['bɜːdnd] [baɪ] ['wɜːrldli] [ə'ferz] , [aɪ] [jɜːrn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] [relm] .
Burdened by worldly affairs , I yearn to escape this mortal realm .
负担 经过 世俗 事务 ， 我 向往 到 逃脱 这 凡人 领域 。

宿累思逃混世尘。

['tævəːnz] [ænd; ənd] ['bʊtʃər] [ʃɑːps] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Taverns and butcher shops are all hidden away in seclusion .
酒馆 和 屠夫 商店 是 全部 隐 离开 在 隔离 。

酒肆屠门俱隐寓，

['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [kɔːsts] ['mʌni] .
Changing one's name costs money .
变化 一个人的 姓名 成本 钱 。

姓名变易费经纶。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðer; ðər] ['mæstər] [hæd; həd] ['eni] [mə'mɔriːəlz] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ðem; ðəm] .
The disciples were unaware that their master had any memorials to remember them .
这 门徒 是 不知情 那 他们的 掌握 有 任何 纪念碑 到 记住 他们 。

从游门人不知师有所记念，

[sʌm; səm] [ɪ'skeɪpɪzəm]
Some escapism
一些 逃避现实

有所逃避，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪtər] ['jɪrz] ,
Seeing his behavior in his later years ,
看到 他的 行为 在 他的 之后 年 ，

见其晚节所为如此，

[hiː; hi] ['jiːldɪd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , ['seɪɪŋ] :
He yielded to him out of a sense of righteousness , saying :
他 产生 到 他 出去 的 一个 感觉 的 义 , 说 :

以大义让之曰：

" [maɪ] ['mæstər] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gɑːd] ['ʃiːɑːŋ] [riː] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌʌndər'gɑːn] [ə; eɪ] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]
" My master , the Heavenly God Xiang Ri , has already undergone a transformation
" 我的 掌握 , 这 天上 上帝 向 里 , 有 已经 经历 一个 转型
. "
. "
. "

“吾师向日天神已曾换骨，

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['meɪd(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['skætərd] ['flaʊərz] .
The celestial maiden has already scattered flowers .
这 天体 少女 有 已经 疏散 花朵 .

天女已曾散花，

[sʌtʃ] [ɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [ə'kɑːmplɪʃt] ['kærəktər] .
Such is his refined and accomplished character .
这样的 是 他的 精制 和 完成 特点 .

道行标致如此，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
The disciples exclaimed in admiration .
这 门徒 惊呼 在 钦佩 .

及门弟子啧啧称叹，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] ['iːv(ə)n] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
It cannot even reach a fraction of a point .
它 不能 甚至 抵达 一个 分数 的 一个 观点 .

不能及得分毫。

[nɑːt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Not for those who have attained enlightenment ,
不是 为了 那些 WHO 有 已达到 启示 ,

不为有道上人，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ʌn'wɜːrði] [ænd; ənd] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n]
Willing to be an unworthy and lowly person
愿意的 到 是 一个 不配 和 卑微的 人

甘为不道下品，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] [dɪs'pliːzd] .
The disciple is displeased .
这 弟子 是 不高兴 .

弟子兹不悦。

[ɪn] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃər] ,
In the way of the teacher ,
在 这 方式 的 这 老师 ,

以师之道，

[hiː; hi] [hæz; həz] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændərdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] .
He has lived up to the standards of a Buddhist monk .
他 有 居住地 向上 到 这 标准 的 一个 佛教徒 僧 .

无忝沙门标准，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
Why bother with that ?
为什么 打扰 和 那 ?

何必乃尔耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

[aɪ] [ə'dʒʌstɪd] [maɪ]['maɪndset] .
I adjusted my mindset .
我 调整 我的 心态 .

“我自调心,

" [wɒts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" What's it to you ? "
" 是什么 它 到 你 ? "

何关尔事。”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The disciple then remained silent .
这 弟子 然后 剩余 沉默的 .

弟子遂默而不言,

[noʊ]['leɪtər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['spesɪfaɪd] [taɪm] ,
No later than the specified time ,
不 之后 比 这 指定的 时间 ,

后不逾时,

[ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] ,
If he was falsely accused by his own kind ,
如果 他 曾是 错误地 被告 经过 他的 自己的 种类 ,

果为同类所诬,

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dɔːŋ'gwɑːn] ['sɪti] .
The lawsuit was brought before the magistrate of Dongguan City .
这 诉讼 曾是 带来 前 这 地方法官 的 东莞 城市 .

讼于莞城邑宰。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['baɪəst] [ænd; ənd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
The magistrate was biased and falsely accused .
这 地方法官 曾是 有偏见的 和 错误地 被告 .

邑宰偏直诬者,

['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Venerable One ,
可敬 一 ,

不直尊者,

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv][ɪ'liːg(ə)l] [ækts] .
Therefore , he was convicted of illegal acts .
所以 , 他 曾是 已定罪 的 非法的 行为 .

遂坐以非法。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [wʌn] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['bɜːdənz] [ʌv; əv][pæst][laɪvz; lɪvz] .
The Venerable One knows that one cannot escape the burdens of past lives .
这 可敬 一 知道 那 一 不能 逃脱 这 负担 的 过去的 生活 .

尊者知宿累莫逃,

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
Not for the sake of explanation ,
不是 为了 这 清酒 的 解释 ,

不为分辩,

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] [ænd; ənd] [ə'biːdiəntli] .
He passed away peacefully and obediently .
他 通过了 离开 和平地 和 顺从地 .

怡然委顺而逝,

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] - .
He died at the age of 107 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

享年一百零七岁，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [wɛnz] [reɪn] .
This was the thirteenth year of Emperor Wen's reign .
这 曾是 这 第十三 年 的 皇帝 温的 在位 .

时文帝十三年也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [kən'sɪdərd] ['fliːɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [pæst] ['bəːdənz] .
The Venerable One considered fleeing from his past burdens .
这 可敬 一 经过考虑的 逃离 从 他的 过去的 负担 .

尊者思将宿累逃，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['jiːldɪd] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] [tuː; tə] [ðə; ði] [spɪr] .
The disciples yielded their intentions to the spear .
这 门徒 产生 他们的 意图 到 这 矛 .

门人义让意戈矛。

[hiː; hi] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [pɪrz] .
He later became one of his peers .
他 之后 成为 一 的 他的 同龄人 .

他年果为同侪蹈，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪ'liːgəli] [ɪn] ['prɪzn] .
He died illegally in prison .
他 死亡 非法 在 监狱 .

非法怡然逝狱牢。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['ɑːrhət] [huː] [klenziz] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz]
The Seventeenth Arhat Who Cleanses the Intestines
这 第十七 罗汉 WHO 清洁 这 肠子

浣肠罗汉第十七尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Fotucheng ,
可敬 - ,

佛图澄尊者，

[baɪ] ['neɪtʃər] , [baɪ] ['ʃiː]
By nature , Bai Shi
经过 自然 , 白 史

本性白氏，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
He was tall and strong .
他 曾是 高的 和 强的 .

为人状貌魁梧，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Intelligent and quick - witted
聪明的 和 快的 - 机智的

资性敏慧，

[ænd; ənd] [ɪz] ['diːpli] ['lɜːrnɪd] .
And is deeply learned .
和 是 深 学习 .

且深于学问，

[ɪz] ['nɑːlɪdʒəbl] .
Hongya is knowledgeable .
洪亚 是 知识渊博 .

弘雅有识。

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [maɪnd][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] [wʌn] .
A broad and elegant mind is not a narrow - minded one .
一个 广阔 和 优雅的 头脑 是 不是 一个 狭窄的 - 有思想 一 .

弘雅则非隘陋胸襟，

['nɑːlɪdʒəbl] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt][dʒʌst] [ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] ['lɜːnəz] .
Knowledgeable people are not just superficial learners .
知识渊博 人们 是 不是 只是 浅 学习者 .

有识则非粗疏学问。

[ə; eɪ] [klɪr] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtripi'tɑːkə] ['skrɪptʃər] ,
A clear understanding of the Tripitaka scriptures ,
一个 清除 理解 的 这 唐藏 经文 ,

明解三藏之经，

[ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks]
Extensive study of the principles of the Six Classics
广泛的 学习 的 这 原则 的 这 六 经典

博览六经之旨，

[ˌæstrə'nɑːmɪk(ə)l] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['prɑːfəsi]
Astronomical divination and prophecy
天文 占卜 和 预言

天文图谶，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərz] ['evriθɪŋ] [ˌkɑːmprɪ'hensɪvli] .
It covers everything comprehensively .
它 封面 一切 全面地 .

综涉无遗。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['fleʃi] ['oʊpənɪŋ] [nekst][tuː; tə][ɪts] [left] [ɪr] .
There is a fleshy opening next to its left ear .
那里 是 一个 肉质的 开幕 下一个 到 它是 左边 耳朵 .

其左胁耳旁有一肉孔，

[ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [saɪz]
About four inches in size
关于 四 英寸 在 尺寸

约大四寸，

[θruː] [ðə; ði] ['æbdəmən] ,
Through the abdomen ,
通过 这 腹部 ,

通彻腹内，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [stʌft] [wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n] [wʊl] .
It was often stuffed with cotton wool .
它 曾是 经常 填充 和 棉布 羊毛 .

时常以绵絮塞之。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [riːd] [æt; ət] [naɪt] .
I want to read at night .
我 想 到 读 在 夜晚 .

夜欲读书，

[pʊl] [aʊt] [ɪts] [flʌf] ,
Pull out its fluff ,
拉 出去 它是 起毛 ,

拔出其絮，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] , [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The room was brightly lit , as bright as day .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 , 作为 明亮的 作为 天 .

一室光明如昼。

[ɑːn][ðə; ði]['luːnər] [deɪ] ,
On the lunar day ,
在 这 月球 天 ,

遇朔望日，

[ðeɪ] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔtɝz] [edʒ] .
They would go to the water's edge .
他们 会 去 到 这 水的 边缘 .

辄至水边，

[klenz] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] [ænd; ənd] ['stʌmək] .
Cleanse the intestines and stomach .
洁净 这 肠子 和 胃 .

引腹中肠胃涤之，

['æftər] ['wɑːʃɪŋ] ,
After washing ,
后 洗涤 ,

涤毕，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [pleɪst] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æbdəmən] .
It was then placed back into the abdomen .
它 曾是 然后 放置 后退 进入 这 腹部 .

复纳之腹内。

[bɔːrn] [æz; əz] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] ,
Born as one person ,
出生 作为 一 人 ,

天生一人，

[hiː; hi] [wɪl] [spred] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
He will spread the Buddha's teachings .
他 将要 传播 这 佛陀的 教义 .

将为如来弘教化，

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [ðə; ði] ['ɪntrʌstment] , [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ðə; ði]['bɑːdi] .
The different the entrustment , the different the body .
这 不同的 这 委托 , 这 不同的 这 身体 .

其付托异则其体亦异如此。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
He was tall and strong , and intelligent .
他 曾是 高的 和 强的 , 和 聪明的 .

状貌魁梧性慧灵，

[jə] [hɑːŋ] [pə'zesiz] ['ɪnsaɪt] [ðæt] [sə'pɑːsiz] [ðæt] [ʌv; əv]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] .
Ya Hong possesses insight that surpasses that of ordinary people .
呀 洪 拥有 洞察力 那 超越 那 的 普通的 人们 .

雅弘有识迈凡民。

[ðə; ði] [brest] [ʃoʊn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
The breast shone as brightly as day .
这 胸部 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

乳房一孔光如昼，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪk'stensɪvli] ['stʌdid] [ðə; ði] [ˌtripi'tɑːkə] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] .
He has extensively studied the Tripitaka and the Six Classics .
他 有 广泛地 研究 这 唐藏 和 这 六 经典 .

博览三藏与六经。

[rɪ'spekt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ə'spaɪər][tuː; tə] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .
Respect the spirit and aspire to great achievements .
尊重 这 精神 和 渴望 到 伟大的 成就 .

尊音志弘大业，

[gʊd] [æt; ət] [ri'saitɪŋ] ['suːtrəz][ænd; ənd] ['mæntrəz] ,
Good at reciting sutras and mantras ,
好的 在 背诵 经文 和 咒语 ,

善持经咒，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [pər'fɔːrm] ['rɪtʃʊəlz] [tuː; tə] [kə'mænd] ['goʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
It can also perform rituals to command ghosts and spirits .
它 能 还 履行 仪式 到 命令 鬼魂 和 烈酒 .

又能作法役使鬼神，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
All of them are effective .
全部 的 他们 是 有效的 .

俱有灵验。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[soʊk] [ruːʒ] [ɪn] ['sesəmi] [ɔɪl] .
Soak rouge in sesame oil .
浸泡 胭脂 在 芝麻 油 .

用麻油浸胭脂，

['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði][fæt][ænd; ənd] ['wɔːtər] .
Extract the fat and water .
提炼 这 胖的 和 水 .

捩出脂水，

[ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd] .
Apply to the palm of your hand .
申请 到 这 棕榈 的 你的 手 .

涂抹掌心，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Although it is a matter of a thousand miles away ,
虽然 它 是 一个 事情 的 一个 千 英里 离开 ,

虽千里外事，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
All are clear and bright .
全部 是 清除 和 明亮的 .

皆通明莹彻，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd][ɪz] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['sʌmwʌn] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Looking into the palm of your hand is like looking at someone face to face .
寻找 进入 这 棕榈 的 你的 手 是 喜欢 寻找 在 某人 脸 到 脸 .

观掌中有如对面，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
It cannot be concealed in the slightest .
它 不能 是 暗 在 这 丝毫 .

纤毫掩覆不得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hæŋ] ['aɪərn] ['belz] [ɑːn][ðə; ði] [iːvz] .
Hang iron bells on the eaves .
悬挂 铁 铃铛 在 这 檐 .

用铁铃悬檐角，

[ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['belz] [rɪŋ] .
The wind blows and the bells ring .
这 风 打击 和 这 铃铛 戒指 .

风吹铃响，

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] ['hjuːmən] [spiːtʃ] .
It sounds like human speech .
它 声音 喜欢 人类 演讲 .

似作人言，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [oʊn] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
If you wish to inquire about your own fortune or misfortune ,
如果 你 希望 到 查询 关于 你的 自己的 财富 或者 不幸 ,

凡欲问自己祸福，

[ðeɪ] ['oʊnli] [hɜːrd] [ðə; ði] ['bɛlz] [prə'naunsmənts] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] .
They only heard the bell's pronouncements of good or bad fortune .
他们 仅有的 听到 这 贝尔的 声明 的 好的 或者 坏的 财富 .

只听铃言吉凶，

[ðen] [wʌnz] ['fjuːtʃər] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
Then one's future fortune or misfortune ,
然后 一个人的 未来 财富 或者 不幸 ,

则己之将来祸福，

[ðə; ði] [bɜːrθ] [test] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] ['ækjərət] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] .
The birth test results are accurate and reliable .
这 出生 测试 结果 是 准确的 和 可靠的 .

凿凿产验有准。

[waɪl] ['trævlɪŋ] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] ,
While traveling in Luoyang ,
尽管 旅行 在 洛阳 ,

羁旅洛阳，

[sə'lebrətiz] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
Celebrities all over the world
名人 全部 超过 这 世界

名流海宇，

[æn; ən][oʊld] [frend] [wɪʃɪz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] ['dɪstənt] ['mætərz] .
An old friend wishes to inquire about distant matters .
一个 老的 朋友 愿望 到 查询 关于 遥远 事情 .

故人欲问远事，

[ðen] [aɪ] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [pɑːm] .
Then I request the Venerable One's palm .
然后 我 要求 这 可敬 一个人的 棕榈 .

则求尊者脂掌，

[tuː; tə][dɪ'vaɪn] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] ,
To divine good or bad fortune ,
到 神圣的 好的 或者 坏的 财富 ,

欲占吉凶，

[ðen] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [bel] .
Then listen to the sound of the Venerable One's bell .
然后 听 到 这 声音 的 这 可敬 一个人的 钟 .

则听尊者铃音。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɔɪl] [smiəd] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːm] , ['glɪsnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [puːl] .
Oil smeared on the palm , glistening in the autumn pool .
油 涂抹 在 这 棕榈 , 闪闪发光 在 这 秋天 水池 .

油脂抹掌莹秋潭，

[ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɑːn] ['əʊmənz] [ænd; ənd] [dɪ'zæstər] .
A face - to - face discussion on omens and disasters .
一个 脸 - 到 - 脸 讨论 在 预兆 和 灾难 .

万里灾祥对面谈。

[wɪnd] [tʃaɪmz] [ɑːn] [ðə; ði] [iːvz] [kæn; kən] [spiːk] .
Wind chimes on the eaves can speak .
风 编钟 在 这 檐 能 说话 .

檐角风铃能作语，

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] .
Good fortune and misfortune can be determined in a few moments .
好的 财富 和 不幸 能 是 决定 在 一个 很少 时刻 .

吉凶祸福数声间。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌjɒŋ'dʒiːə] ,
In the fourth year of Yongjia ,
在 这 第四 年 的 永佳 ,

永嘉四年，

['ʃiː] [lə] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Shi Le stationed his troops at Gebei .
史 乐 驻 他的 军队 在 - .

石勒屯兵葛陂，

[ðer; ðər] [soʊl] ['pɜːrpəs] [ɪz] ['kɪlɪŋ] .
Their sole purpose is killing .
他们的 唯一 目的 是 杀 .

专事杀戮。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [pjʊr] .
The venerable ones are innocent and pure .
这 可敬 一个 是 清白的 和 纯的 .

尊者们赤子无辜，

['smiəriŋ] ['lɪvər] [ænd; ənd] [breɪnz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Smearing liver and brains on the ground ,
涂抹 肝 和 大脑 在 这 地面 ,

肝脑涂地，

[ˌaɪ 'tiː] [dis'rʌpts] [ðə; ði] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It disrupts the harmony of heaven and earth .
它 扰乱 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

有伤天地之和，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] [lə] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [su'priːm] [wei] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [laɪf] .
He wished to transform Le with the Supreme Way of loving life .
他 希望 到 转换 乐 和 这 最高 方式 的 爱 生活 .

欲以太上好生之道化勒。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[keɪn] [ænd; ənd] [stɑːf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [geɪt]
Cane and staff to the army gate
甘蔗 和 职员 到 这 军队 门

杖策诣军门，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] - .
He paid homage to General Heilüe .
他 有薪酬的 尊敬 到 一般的 - .

谒大将黑略。

[ɔːl'ðoʊ] [heɪ] ['luː] [kə'mɑːndid] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ,
Although Hei Lue commanded a large army ,
虽然 黑 卢 命令 一个 大的 军队 ,

黑略虽将重兵，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['wuːndz] ,
The people suffering from wounds ,
这 人们 痛苦 从 伤口 ,

疮痍百姓，

['æktʃuəli] , [hiː; hi] / [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['buːdɪst] .
Actually , he / she is a Buddhist .
实际上 , 他 / 她 是 一个 佛教徒 .

其实崇奉佛教，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [hɑːrt] .
He has a very kind heart .
他 有 一个 非常 种类 心 .

心甚慈祥。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ,
Upon seeing the Venerable One come to pay homage ,
之上 看到 这 可敬 一 来 到 支付 尊敬 ,

见尊者来谒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
He was treated with the utmost respect .
他 曾是 治疗 和 这 极致 尊重 .

隆礼待之。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [dɪ'skʌst] ['bæt(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] ,
Although he discussed battle formations with the soldiers from behind the curtain ,
虽然 他 讨论 战斗 阵型 和 这 士兵 从 在后面 这 窗帘 ,

帷幄中对士卒虽讲谈战阵，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['skrɪptʃər] .
The Venerable One also enjoyed discussing scriptures .
这 可敬 一 还 享受 讨论 经文 .

对尊者又喜讲谈经卷，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['vɜːrtʃuəs] [kən'dʌkt] [tuː; tə] ['ʃiː] [lə] .
He then recommended the Venerable One's virtuous conduct to Shi Le .
他 然后 受到推崇的 这 可敬 一个人的 有德行的 执行 到 史 乐 .

遂以尊者道行荐闻石勒。

['ʃiː] [lə] ['ɔːlweɪz] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hiː; hi] ['trʌstɪd] .
Shi Le always listened to the advice of those he trusted .
史 乐 总是 听着 到 这 建议 的 那些 他 可信 .

石勒平昔听信任者黑略，

[ðen] , ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrekəmen'deiʃənz] [hiː; hi] [meɪd] , [aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [hɪr] [ə; eɪ] [briːf]
Then , listening to the recommendations he made , I could only hear a brief
然后 , 聆听 到 这 建议 他 制成 , 我 可以 仅有的 听到 一个 简短的
['menʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['kærəktərz] .
mention of the black characters .
提到 的 这 黑色的 人物 .

则听其所荐举音亦唯黑略，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd] [æskt] :
Then he summoned the Venerable One and asked :
然后 他 被召唤 这 可敬 一 和 问 :

遂召尊者问曰：

[wʌt] ['efɪkəsi] [dʌz] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm] [pə'zes] ?
What efficacy does Buddhism and Taoism possess ?
什么 功效 做 佛教 和 道教 具有 ?

"佛道有何灵验?

['oʊnli] [wen] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [mɪ'rækjələsli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][ɪn'spaɪər] ['piːpəlz] [dɪ'zaɪər]
Only when something is miraculously effective can it inspire people's desire
仅有的 什么时候 某物 是 奇迹般地 有效的 能 它 启发 人们的 欲望
[ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
and admiration .
和 钦佩 .

有灵验始足以启人好慕，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [skɑːrf] .
Moreover , the Buddha was used as a military scarf .
而且 , 这 佛 曾是 用过的 作为 一个 军队 围巾 .

况佛为军巾用，

[hiː; hi] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] [spiːd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'vɜːrs] [tuː; tə] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] .
He delighted in speed and was never averse to cunning and deceit .
他 高兴极了 在 速度 和 曾是 绝不 反 到 狡猾 和 欺骗 .

喜神速不厌鬼诈，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə][hæz; həz] [kʌm] .
The Living Buddha has come .
这 活的 佛 有 来 .

活佛此来，

[aɪm] [ʃʊr] [juːl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] [stɔːrm] .
I'm sure you'll be able to help me overcome the storm .
我是 当然 你会 是 有能力的 到 帮助 我 克服 这 风暴 .

谅必能济我风雷，

[help] [ˌem 'iː] , ['taɪgər][ænd; ənd] ['lepərd]
Help me , tiger and leopard
帮助 我 , 老虎 和 豹

助我虎豹，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] - [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['bæt(ə)l] .
They stormed into Yingye in a single battle .
他们 暴风雨 进入 - 在 一个 单身的 战斗 .

一战而杀入盈野，

[ðə; ði] ['sekənd] ['bæt(ə)l] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] ['tiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɜːdəəz] .
The second battle resulted in a city teeming with murderers .
这 第二 战斗 结果 在 一个 城市 繁盛 和 杀人犯 .

再战而杀人盈城，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] ['tremblz] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [ðen] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
When the enemy is terrified and trembles with fear , then victory is assured .
什么时候 这 敌人 是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 , 然后 胜利 是 保证 .

敌人望风心寒胆战方为有济，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['juːzɪŋ] [jʊr; jər]['buːdə,'bʊdə] ['paʊər] . "
" There's no point in using your Buddha power . "
" 有 不 观点 在 使用 你的 佛 力量 . "

亦无用汝佛为矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] ['ʌtərli] ['blʌdθɜːrsti] . "
" This man is utterly bloodthirsty . "
" 这 男人 是 完全地 嗜血 . "

“此人一片好杀，

[ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz][dʒʌst] ['stɔrmd] ,
The weather has just stormed ,
这 天气 有 只是 暴风雨 ,

气象刚暴，

['vʌlgər] ['læŋgwɪdʒ]
vulgar language
庸俗 语言

言语粗鄙，

[ɪn,kɑːmprɪ'hensəb(ə)l]
Incomprehensible
难以理解

难以理喻，

" [,aɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [muːv] [wɪð; wɪθ] [tek'niːks] . "
" It is easy to move with techniques . "
" 它 是 简单的 到 移动 和 技术 . "

易以术动。”

[wɪ'ðaʊt] ['ænsər] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without answering a word ,
没有 回答 一个 单词 ,

不答一言，

[stɑːp][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [frʌm; frəm] ['fetʃɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ʌv; əv] ['wɔːtər] .
Stop the servant and his attendants from fetching a basin of water .
停止 这 仆人 和 他的 服务员 从 获取 一个 盆地 的 水 .

止呼给事左右取水一盆，

[pleɪs] [,aɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Place it in front of the steps .
地方 它 在 正面 的 这 步骤 .

置之阶前，

[hiː; hi] [bəːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [tʃɑːntid] [ə; eɪ] [prer] [hɪm'self] .
He burned incense and chanted a prayer himself .
他 烧伤 香 和 吟诵 一个 祷告 他自己 .

自己焚香咒之,

['ɪnstəntli] ,
instantly ,
即刻 ,

顷刻,

[ðə; ði] [bluː] ['loʊtəs][ɪn][ðə; ði][pɑːt][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The blue lotus in the pot is lush and green .
这 蓝色的 莲花 在 这 锅 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

盆中青莲郁起,

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] ['kʌlər] [ɑːr; ər] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
The light and color are captivating .
这 光 和 颜色 是 引人入胜 .

光色动人。

['ʃiː] [lə] ['witnist] [ðɪs] [mɪ'rækjələs] [ɪ'vent] [ˌfɜːrst'hænd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Shi Le witnessed this miraculous event firsthand from the Venerable One .
史 乐 目击者 这 神奇 事件 第一手 从 这 可敬 一 .

石勒从上座亲见尊者有此灵验,

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [bɪ'liːv] [ɪn] ['buːdɪzəm] .
He began to wholeheartedly believe in Buddhism .
他 开始 到 竭诚 相信 在 佛教 .

始倾心宗信佛法。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz][nɑːt] [haɪ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
The sound is not high on either side .
这 声音 是 不是 高的 在 任何一个 边 .

尊音左右不高,

['oʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] [ɑːn]['sɜːrt(ə)n] ['mætərz] .
Only then was it possible to offer advice on certain matters .
仅有的 然后 曾是 它 可能的 到 提供 建议 在 肯定 事情 .

始得因事进谏,

[ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['bruːtəli] ['məːdəd] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
Those who should be brutally murdered and secretly benefit from it ,
那些 WHO 应该 是 残酷地 被谋杀 和 偷偷 益处 从 它 ,

凡应被残杀阴受其利益者,

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [taɪmz] .
Nine out of ten times .
九 出去 的 十 时代 .

十有八九。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['huː] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - ,
Therefore , the Hu people of Zhongzhou ,
所以 , 这 胡 人们 的 - ,

于是中州之胡,

['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz] ,
Grateful for their kindness in saving lives ,
感激的 为了 他们的 仁慈 在 保存 生活 ,

感其好生之恩,

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə,'bʊdə] .
They all wish to worship Buddha .
他们 全部 希望 到 崇拜 佛 .

皆愿奉佛,

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [geɪt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [lə] ['huː] .
With a cane , he went to the military gate to pay homage to Le Hu .
和 一个 甘蔗 , 他 去 到 这 军队 门 到 支付 尊敬 到 乐 胡 .

策杖军门谒勒胡,

[hiː; hi] [lɔːst] [ɔːl] ['mɜːrsi] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
He lost all mercy in killing them .
他 丢失的全部 怜悯 在 杀 他们 .

为渠杀戮失仁慈。

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] ['loʊtəs] [rɪ'viːlz] [ɪts] [mɪ'rækjələs] ['paʊər] .
The rising of the blue lotus reveals its miraculous power .
这 上升 的 这 蓝色的 莲花 揭示 它是 神奇 力量 .

青莲郁起呈灵验,

[ðoʊz] [huː] [praɪ'ɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who prioritize the well - being of the people will perish .
那些 WHO 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 人们 将要 沦 .

利益苍生出死途。

['eɪprəl] 1st , 4th [jɪr] [ʌv; əv][ˌdʒiː'æn'pɪŋ]
April 1st , 4th year of Jianping
四月 1st , 4th 年 的 建平

建平四年四月一日,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [stɪl] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɪnd] .
The sky was still and there was no wind .
这 天空 曾是 仍然 和 那里 曾是 不 风 .

天静无风,

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bel] [rɪŋz] [ə'tɑːp][ðə; ði] ['taʊər] .
A single bell rings atop the tower .
一个 单身的 钟 戒指 顶部 这 塔 .

而塔上一铃独鸣。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [lʊkt] [dɪs'pliːzd] .
The Venerable One looked displeased .
这 可敬 一 看起来 不高兴 .

尊者愀然不乐,

[aɪ] ['praɪvətli] [toʊld] ['evriwʌn] :
I privately told everyone :
我 私下 讲述 每个人 :

私谓众人曰:

" [ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] "
" The fortunes and misfortunes of the nation "
" 这 财富 和 不幸 的 这 国家 "

“国家祸福,

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
Whenever there is an opportunity ,
每当 那里 是 一个 机会 ,

每有先机,

" [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [dəunt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] . "
" It's because these people don't realize it themselves . "
" 它是 因为 这些 人们 不 意识到 它 他们自己 . "

特人不自察耳。”

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] ? "
" What is the basis for this opportunity ? "
" 什么 是 这 基础 为了 这 机会 ? "

“机何所凭？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðə; ði] [bel] [ɑːn][ðə; ði] ['taʊər] [rɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [wɪnd] .
The bell on the tower rings without wind .
这 钟 在 这 塔 戒指 没有 风 .

“塔上之铃无风自鸣，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði][praɪ'ɔːrəti] ?
What else could be the priority ?
什么 别的 可以 是 这 优先事项 ?

非先务而何？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [æskt] :
The crowd then asked :
这 人群 然后 问 :

众人又问曰：

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bel] ['sɪgnɪfaɪ] , [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] ?
What does the ringing of a bell signify , good or bad fortune ?
什么 做 这 铃声 的 一个 钟 表示 , 好的 或者 坏的 财富 ?

“铃鸣主何吉凶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [lɪŋjən] [ɪz][ɪn] ['mɔːrnɪŋ] . "
" The Kingdom of Lingyun is in mourning . "
" 这 王国 的 凌云 是 在 丧 . "

“铃云国有大丧，

[ɪts] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɑːrʃ] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['suːðɪŋ] .
Its sound was harsh rather than soothing .
它是 声音 曾是 残酷的 相当 比 舒缓 .

其声噍杀而非舒缓，

[ðə; ði]['fjuːnərəl] [wɪl] ['laɪkli] [teɪk] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [jɪr] .
The funeral will likely take place within this year .
这 葬礼 将要 可能 拿 地方 之内 这 年 .

丧事不出今年矣。”

[ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] , [ðə; ði] ['belz] [rɪŋ] .
In early summer , the bells ring .
在 早期的 夏天 , 这 铃铛 戒指 .

四月孟夏铃鸣，

[ɪn] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
In early autumn of July ,
在 早期的 秋天 的 七月 ,

七月孟秋，

['ʃiː] - [daɪd] .
Shi Leguo died .
史 - 死亡 .

石勒果死。

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃnz] [wɜːr; wər] ['ækjərət] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Everyone saw that the predictions were accurate and effective .
每个人 锯 那 这 预测 是 准确的 和 有效的 .

众人见事灵验有准，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相谓曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bel] , "
" The sound of the bell , "
" 这 声音 的 这 钟 , "

“铃之鸣，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['goʊsts] [ænd; ənd] [gɔdz] .
It was done by the spirits of ghosts and gods .
它 曾是 完毕 经过 这 烈酒 的 鬼魂 和 神 .

鬼神之灵所为也，

['goʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [kæn; kən] [rɪ'viːl] [ðer; ðər] ['siːkrɪts] [θruː] ['əʊmənz] .
Ghosts and spirits can reveal their secrets through omens .
鬼魂 和 烈酒 能 揭示 他们的 秘密 通过 预兆 .

鬼神能泄其机于朕兆之间，

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['mekəˌnɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l]
The Zen master was able to discern the underlying mechanisms in the subtle
这 禅 掌握 曾是 有能力的 到 辨别 这 潜在的 机制 在 这 微妙的
[saɪnz] .
signs .
标志 .

禅师能烛其机于朕兆之间，

[ɪz] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [laɪk] [ə; eɪ] [gɑːd] ?
Is the Zen master like a god ?
是 这 禅 掌握 喜欢 一个 上帝 ?

禅师其如神乎？

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [tə'deɪ] .
The Lord has preserved the chieftain today .
这 主 有 保存完好 这 头目 今天 .

主上今日得保全首领，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['buːdəz] ['efərts] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] .
It is all thanks to the Living Buddha's efforts in maintaining this .
它 是 全部 谢谢 到 这 活的 佛陀的 努力 在 保持 这 .

皆活佛维持之力也，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [let] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] [soʊ] [fɑːr] [ə'weɪ] ?
How can we let it go so far away ?
如何 能 我们 让 它 去 所以 远的 离开 ?

何可令其远去。”

['æftər] ['ʃiː] [lə] [daɪd] ,
After Shi Le died ,
后 史 乐 死亡 ,

石勒既死，

[prɪns] [hɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Prince Hong ascended the throne ,
王子 洪 上升 这 王座 ,

太子弘袭位，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[weɪst] ,
Waste ,
浪费 ,

废，

[self] - [rɪ'laɪəns] .
Self - reliance .
自己 - 依赖 .

自立。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mæstər] .
He also devoted himself to studying under the Venerable Master .
他 还 奉献 他自己 到 学习 在下面 这 可敬 掌握 .

亦倾心师事尊者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [sɜːrv] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn] [jɛtʃɛŋ] .
He was left to serve at the temple in Yecheng .
他 曾是 左边 到 服务 在 这 寺庙 在 叶城 .

留奉邺城寺中，

[ɔːl] ['kɔŋkwests] , ['pʌnɪʃmənts] , [rɪ'wɔːrdz] , [ænd; ənd] ['penəltiz]
All conquests , punishments , rewards , and penalties
全部 征服 , 惩罚 , 奖励 , 和 处罚

凡征诛赏罚，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
It must be decided by consultation .
它 必须 是 决定 经过 咨询 .

必与咨决，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [mɪŋ] ,
It is said that he established Ming ,
它 是 说 那 他 已确立的 明 ,

谓其建明，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑːr; ər] ['plentɪf(ə)l] .
The discussion is extensive and the benefits are plentiful .
这 讨论 是 广泛的 和 这 好处 是 丰富 .

议论大而利益多也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn]['eɪprəl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [jɪr] , [ðə; ði] [bel] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] . . .
In April of a certain year , the bell at the top of the tower . . .
在 四月 的 一个 肯定 年 , 这 钟 在 这 顶部 的 这 塔 . . .

某年四月塔头铃，

[wen] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [stɪl] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [tʃaɪm] .
When the sky is still and there is no wind , it will naturally chime .
什么时候 这 天空 是 仍然 和 那里 是 不 风 , 它 将要 自然 钟声 .

天静无风解自鸣。

[greɪt] ['næʃ(ə)nəl] ['mɔːrnɪŋ] [ɪz][nɑːt][fɑːr][ɔːf] .
great national mourning is not far off .
伟大的 国家的 丧 是 不是 远的 离开 .

国有大丧应不远，

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [fɜːrst] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [fruːt] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] .
The Zen master first recognized the fruit as divine .
这 禅 掌握 第一的 认可 这 水果 作为 神圣的 .

禅师先识果如神。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz]
The Venerable One day , he sent a disciple with money to the Western Regions
这 可敬 一 天 , 他 发送 一个 弟子 和 钱 到 这 西 地区
[tuː; tə] [baɪ] ['ɪnsens] .
to buy incense .
到 买 香 .

尊者又一日遣弟子某赍钞往西域市香，

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After traveling for only a few days ,
后 旅行 为了 仅有的 一个 很少 天 ,

甫行数日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] .
The Venerable One offered incense in the Dharma Hall .
这 可敬 一 提供 香 在 这 法 大厅 .

尊者在法堂进香，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['mæɡˌpaɪs] [tʃɜːpt] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
Suddenly , several magpies chirped under the eaves .
突然 , 一些 喜鹊 啁啾 在下面 这 檐 .

忽闻檐前鹊噪数声，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːrtld] .
The Venerable One was suddenly startled .
这 可敬 一 曾是 突然 惊慌 .

尊者心地猛然吃了一惊，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his disciples , saying :
他 然后 已解决 他的 门徒 , 说 :

即谓众弟子曰：

" [aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ɪn][maɪ] [pɑːm] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsens] [ʃɑːp] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [rɒbd]
" I just saw in my palm that the disciples of the incense shop were being robbed
" 我 只是 锯 在 我的 棕榈 那 这 门徒 的 这 香 店铺 是 存在 被抢劫
[ænd; ənd] [kɪld] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] . "
and killed and were on the verge of death . "
和 被杀 和 是 在 这 边缘 的 死亡 . "

"吾适在掌中见市香弟子被盗杀劫垂死。"

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众弟子曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

"为之奈何？"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bəːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] , "
" I have already burned incense and prayed to the gods , "
" 我 有 已经 烧伤 香 和 祈祷 到 这 神 , "

“吾已烧香咒神，

[wiː; wi] [beg] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] ['reskjuː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
We beg that divine soldiers be sent to protect and rescue them from afar .
我们 求 那 神圣的 士兵 是 发送 到 保护 和 救援 他们 从 远方 .

乞遣神兵遥护救之。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] . "
" Wait for divine soldiers to come to the rescue . "
" 等待 为了 神圣的 士兵 到 来 到 这 救援 . "

“待神兵救护，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['hoʊpləs] .
It seems the situation is hopeless .
它 似乎 这 情况 是 绝望 .

恐事势已去，

" [noʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" No one can match it . "
" 不 一 能 匹配 它 . "

莫能及矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['seɪfti] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] . "
" There is no need to worry about safety and well - being . "
" 那里 是 不 需要 到 担心 关于 安全 和 出色地 - 存在 . "

“可保安乐无虞也。”

['februeri]
February
二月

越二月，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['temp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] .
The disciples of the city temple returned .
这 门徒 的 这 城市 寺庙 返回 .

市香弟子还，

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zæstər] :
He told the Venerable One about the impending disaster :
他 讲述 这 可敬 一 关于 这 即将到来的 灾难 :

将遭难事白尊者曰：

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] ,
On a certain day of a certain month ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

“某月某日，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] ,
The disciple arrived at a certain place ,
这 弟子 到达的 在 一个 肯定 地方 ,

弟子行至某处，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['strɔːŋˌmɛn] ['nʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
Suddenly , a group of strongmen numbered in the hundreds .
突然 , 一个 团体 的 大力士 编号 在 这 数百 .

陡然一伙强人数以百计，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['sævɪdʒ] [ə'pɪrəns] ,
With a fierce and savage appearance ,
和 一个 凶猛的 和 野蛮的 外貌 ,

状貌凶狂，

[ɪ'kwɪpmənt] ['meɪntənəns] ,
Equipment maintenance ,
设备 维护 ,

器械整饬，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɑːb][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɪnsens] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
They came to rob the disciples of their incense offerings .
他们 来了 到 抢 这 门徒 的 他们的 香 供品 .

来劫弟子市香之物。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['ɔːfərd] [ðiːz] ['aɪtəmz][tuː; tə][ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə] .
The disciple offered these items to the Buddha .
这 弟子 提供 这些 项目 到 这 佛 .

弟子以供佛之物，

[pər'hæps] [ðɪs] [kʊd; kəd][stɑːp][ðer; ðər] [bruː'tæləti] .
Perhaps this could stop their brutality .
也许 这 可以 停止 他们的 残酷 .

或可以止其残暴之为，

['ʌltɪmətli] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['θiːfs] [hɑːrt] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Ultimately , however , the thief's heart remained unchanged .
最终 , 然而 , 这 小偷的 心 剩余 未更改 .

卒而贼心不可变，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
He must cut down his disciple's belongings .
他 必须 切 向下 他的 门徒的 财物 .

必砍得弟子之物。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [get] ['sʌmθɪŋ] ,
If you want to get something ,
如果 你 想 到 得到 某物 ,

既欲得物，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɪl] [ðer; ðər][dɪ'saɪp(ə)l] .
They will surely kill their disciple .
他们 将要 一定 杀 他们的 弟子 .

必劫伤弟子之命，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [maɪ] ['brʌðər] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] ['laɪtli] [gɪv] [ə'weɪ] ['ɪnsens] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [θiːf] .

At this moment , my brother would rather die than lightly give away incense from the market to the thief .

在 这 片刻 ， 我的 兄弟 会 相当 死 比 轻轻 给 离开 香 从 这 市场 到 这 贼 .

弟于此时宁死不肯以市香之物轻与贼。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ɑːr; ər] ['kruːəl] , [bʌt; bət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [rɪ'zɪliənt] .

The strong are cruel , but I am resilient .

这 强的 是 残忍的 ， 但 我 是 有弹性的 .

强人恶我硬命，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .

He was about to be killed with a knife .

他 曾是 关于 到 是 被杀 和 一个 刀 .

携刀将见杀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ə'roʊmə] [wɑːftid] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] .

Suddenly , a fragrant aroma wafted down from the air .

突然 ， 一个 香 香气 飘散 向下 从 这 空气 .

忽闻空中一阵香气飘下，

['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] , [wiːldɪŋ] [swɔːdz] , [tʃɑːrdʒd] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] .

Heavenly soldiers and generals , wielding swords , charged forth from the air .

天上 士兵 和 将军们 ， 挥舞 剑 ， 带电 前进 从 这 空气 .

气中尽有天兵神将持刀杀来，

[ðeɪ] [kɪld] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪdˌnæpɝz] .

They killed nine out of ten of the kidnappers .

他们 被杀 九 出去 的 十 的 这 绑架者 .

杀得掳劫贼人十伤九死，

['fliːɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]

fleeing east and west

逃离 东方 和 西方

东窜西逃，

[ðə; ði] [greɪt] ['mɪnɪstər] ['ʃaʊtɪd] :

The great minister shouted :

这 伟大的 部长 喊叫 :

大相呼曰：

" [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "

" Reinforcements have arrived . "

" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵已至，

['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] ,

Powerful and astonishing ,

强大的 和 惊人 ，

威猛惊人，

[waɪ] [nɑːt] [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [liːv] ?

Why not abandon it and leave ?

为什么 不是 放弃 它 和 离开 ?

盍舍之而去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人曰：

[maɪ] ['tiːtʃər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sed] [ðɪs] .
My teacher had already said this .
我的 老师 有 已经 说 这 .

“吾师早已有言，

[ðə; ði] ['rɑːbəri] [ɪz] [truː] .
The robbery is true .
这 抢劫 是 真的 .

被劫之事不诬，

[ðə; ði][fɜːrst] [eɪdɝz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['ækjərət] .
The first aider's words were accurate .
这 第一的 助手 字 是 准确的 .

救护之言有准，

[maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
My teacher is truly a divine being .
我的 老师 是 真的 一个 神圣的 存在 .

吾师真神人也。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [ɪm'prest] .
They were greatly astonished and impressed .
他们 是 非常 惊讶 和 印象深刻 .

大相惊服。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [ʃiːɑːŋʃiː] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [gʊd] [mæn] .
The city of Xiangxi encountered a strong and good man .
这 城市 的 湘西 遭遇 一个 强的 和 好的 男人 .

市香西域遇强良，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] , [bʌt; bət] [lɔːst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] .
They plundered gold and silver , but lost their lives in the process .
他们 掠夺 金子 和 银 , 但 丢失的 他们的 生活 在 这 过程 .

打掳金银把命伤。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['freɪgrəns] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Amidst the rich fragrance , the divine is about to arrive .
在……之中 这 富有的 香味 , 这 神圣的 是 关于 到 到达 .

馥郁香中神将至，

[ðeɪ] ['iːzəli] [kɪld] [ðə; ði] [θiːf] , [huː] [ðen] [fled] .
They easily killed the thief , who then fled .
他们 容易地 被杀 这 贼 , WHO 然后 逃亡 .

等闲杀得贼逃亡。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌns] [sæt][wɪð; wɪθ] [ʃiː] ['huː][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
The Venerable One once sat with Shi Hu in the central hall .
这 可敬 一 一次 卫星 和 史 胡 在 这 中央 大厅 .

尊者尝与石虎共坐中堂，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒi]
Discussing military strategy
讨论 军队 战略

商榷兵谋，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['buːdɪzəm] .
He also talked about Buddhism .
他 还 谈话 关于 佛教 .

并讲谈佛法。

['sʌd(ə)nli] ['stɑːrtld] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪgər] :

Suddenly startled , he said to the tiger :

突然 惊慌 , 他 说 到 这 老虎 :

忽心惊谓虎曰:

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['faɪər][ɪn] [juːzuː] [tə'deɪ] . "

" There is a fire in Youzhou today . "

" 那里 是 一个 火 在 幽州 今天 . "

“幽州今日有火灾,

[ɪts] [laɪt] [wʌz; wəz] ['dæzlɪŋ] .

Its light was dazzling .

它是 光 曾是 耀眼的 .

其光赫赫,

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [fɪrs] .

Its momentum is fierce .

它是 势头 是 凶猛的 .

其势炎炎,

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .

The goods were burned to ashes .

这 商品 是 烧伤 到 灰烬 .

货物煨烬无馀,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['ʌtər] ['keɪɑːs] .

The people are in a state of utter chaos .

这 人们 是 在 一个 状态 的 说出 混乱 .

人民焦头烂额,

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)l] !

How pitiful !

如何 可怜 !

诚可悯哉!”

[ðə; ði]['taɪgər] [sed] :

The tiger said :

这 老虎 说 :

虎曰:”

[ðə; ði] ['dɑːrmə] ['mæstər] [wɪl] [bɪ'stoʊ] [su'priːm] [swiːt] [reɪn] .

The Dharma Master will bestow supreme sweet rain .

这 法 掌握 将要 赐给 最高 甜的 雨 .

法师当降无上甘霖,

" [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['krɪmz(ə)n] ['bjuːti] . "

" Destroy this crimson beauty . "

" 破坏 这 赤红 美丽 . "

灭此一方红艳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :

The Venerable One said :

这 可敬 一 说 :

尊者曰:

“ [wen] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)l] ”

“ When the common people are in trouble ”

“ 什么时候 这 常见的 人们 是 在 麻烦 ”

“下民有难,

[aɪ][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

I must save him .

我 必须 节省 他 .

吾当救之。”

[hiː; hi] [tʊk] [waɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪgər][ænd; ənd] ['sprɪŋkld] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He took wine from the tiger and sprinkled it into the air .
他 采取 葡萄酒 从 这 老虎 和 撒上 它 进入 这 空气 .

对虎取酒望空中洒之，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
He raised his hand and looked at it .
他 提高 他的 手 和 看起来 在 它 .

随举掌一视，

['læfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪgər] :
Laughing , he said to the tiger :
笑 , 他 说 到 这 老虎 :

笑谓虎曰：

[ðə; ði]['faɪər][hæz; həz] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire has been extinguished .
这 火 有 到过 熄灭 .

“火已解矣。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['hæpi] .
One person is happy .
一 人 是 快乐的 .

一人有庆，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪ][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
The people rely on it .
这 人们 依靠 在 它 .

兆民赖之，

[ðɪs] [miːnz] [ðə; ði]['faɪər][hæz; həz] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [tə'deɪ] .
This means the fire has been extinguished today .
这 方法 这 火 有 到过 熄灭 今天 .

今日火灭之谓也。”

[let] [ˌjuː 'es] [reɪz] ['aʊər; ɑːr] ['glæsɪz] [ɪn] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
Let us raise our glasses in celebration .
让 我们 增加 我们的 眼镜 在 庆典 .

敬擎杯相贺。

[ðə; ði]['taɪgər] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['faɪər] [broʊk] [aʊt] , "
" Suddenly a fire broke out , "
" 突然 一个 火 打破 出去 , "

“倏尔火起，

[ðə; ði]['faɪər] [went] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The fire went out in an instant .
这 火 去 出去 在 一个 立即的 .

倏尔火灭，

['oʊnli][ə; eɪ] [zen] ['mæstər][kʊd; kəd] [pə'zes] [sʌtʃ] [klɪr] ['ɪnsaɪt] .
Only a Zen master could possess such clear insight .
仅有的 一个 禅 掌握 可以 具有 这样的 清除 洞察力 .

非禅师无此明见，

['oʊnli][ə; eɪ] [zen] ['mæstər][kʊd; kəd] [prə'vaɪd] [sʌtʃ] [ə'sɪstəns] .
Only a Zen master could provide such assistance .
仅有的 一个 禅 掌握 可以 提供 这样的 协助 .

非禅师无此救援。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['verɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If it is verified in the future ,
如果 它 是 已验证 在 这 未来 ,

来日按验得真，

" ['mɪstər] . ['taɪgər][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][gɑːd] . "
" Mr . Tiger is like a god . "
" 先生 . 老虎 是 喜欢 一个 上帝 . "

虎当事先生如神明。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['taɪgər] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [juːzuː] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Tiger sent an envoy to Youzhou to investigate .
老虎 发送 一个 使者 到 幽州 到 调查 .

虎遣使往幽州按验，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['leɪtər] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
The envoy later reported back :
这 使者 之后 据报道 后退 :

后使回报云：

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] ,
On a certain day of a certain month ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

“某月某日，

[fairz] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ɪn] [juːzuː] .
Fires broke out in all directions in Youzhou .
火灾 打破 出去 在 全部 方向 在 幽州 .

幽州四处火起，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [strɔːŋ] ,
Its momentum is strong ,
它是 势头 是 强的 ,

其势炽盛，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] .
It was impossible to extinguish .
它 曾是 不可能的 到 熄灭 .

扑灭不可得，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'sper] .
The people cried out in despair .
这 人们 哭 出去 在 绝望 .

人民对面悲号，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不瞬息间，

['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [wɜːr; wər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Houses and valuables were reduced to ashes .
房屋 和 贵重物品 是 减少 到 灰烬 .

屋舍货财顿成焦土。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] [ə'pɪrd] [tuː; tə][flaɪ][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Suddenly , a dark cloud appeared to fly in from the southwest .
突然 , 一个 黑暗的 云 出现 到 飞 在 从 这 西南 .

忽见西南方上有朵黑云飞来，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔːr]
A sudden downpour
一个 突然 倾盆大雨

骤降倾盆大雨，

[ðə; ði]['faɪər] [ðen] [went] [aʊt] .
The fire then went out .
这 火 然后 去 出去 .

其火始灭，

[ðə; ði] [reɪn] [ðæt] [fel] ,
The rain that fell ,
这 雨 那 跌倒 ,

所下之雨，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl] .
The air was thick with the stench of alcohol .
这 空气 曾是 厚的 和 这 恶臭 的 酒精 .

一片酒气熏人。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [juːzuː] .
Your subject was ordered to inspect Youzhou .
你的 主题 曾是 订购 到 检查 幽州 .

臣奉命按验幽州，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] [bɪ'twiːn] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
This is what was discussed between officials and common people .
这 是 什么 曾是 讨论 之间 官员 和 常见的 人们 .

得于官民所谈者如此。”

[ðə; ði]['taɪgər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The tiger was greatly alarmed .
这 老虎 曾是 非常 惊慌 .

虎大惊，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [oʊ] [gɑːd] !
" Oh God !
" 哦 上帝 !

“神哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

异哉！

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wɜːrdz] ['spoʊkən][baɪ][ðə; ði] [zen] ['mæstər] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪ] .
These are all words spoken by the Zen master during his stay .
这些 是 全部 字 说 经过 这 禅 掌握 期间 他的 停留 .

皆禅师住日之言，

[aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['verɪfaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I heard this from someone who had not yet verified it .
我 听到 这 从 某人 WHO 有 不是 然而 已验证 它 .

吾得闻于未验之先者也。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['verɪfaɪd] .
Let it be verified .
让 它 是 已验证 .

使于验之，

[tuː; tə]['verɪfaɪ] [ɪts] [ˌɔːθen'tɪsəti]
To verify its authenticity
到 核实 它是 真实性

考其真实耳，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [truː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɔːlshʊd] .
Now it is absolutely true that there is no falsehood .
现在 它 是 绝对地 真的 那 那里 是 不 谬误 .

今凿凿无妄，

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ʌv; əv][ɡɑːd] .
A true man of God .
一个 真的 男人 的 上帝 .

真神人也。

[ˌdɪvɪ'neɪʃn] [baɪ] ['tɔːrtəs] [ʃel] [ɪz][noʊ] [lɔːŋɡər] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn] [ðɪs] [rɪ'ɡɑːrd] .
Divination by tortoise shell is no longer effective in this regard .
占卜 经过 龟 壳 是 不 更长 有效的 在 这 看待 .

筮龟不灵于此矣，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][ɡɑːd] .
I shall treat it as a god .
我 将 对待 它 作为 一个 上帝 .

吾当以神事之，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
They should not be treated as human beings .
他们 应该 不是 是 治疗 作为 人类 生物 .

不宜以人待之矣。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dɪ'skʌsɪŋ] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [waɪl] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['taɪɡər] .
Discussing Buddhism and military strategy while facing a tiger .
讨论 佛教 和 军队 战略 尽管 面向 一个 老虎 .

对虎同谈佛与兵，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ]['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [juːzuː] .
Unexpectedly , a fire broke out in Youzhou .
不料 , 一个 火 打破 出去 在 幽州 .

幽州不意火灾兴。

[ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [wɜːr; wər] ['devəsteɪtɪŋ] .
The rains in the southwest were devastating .
这 雨 在 这 西南 是 毁灭性的 .

西南洒雨为摧灭，

[aɪ]['fɜːrmli] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [stɑːr] .
I firmly believe that the Zen master is a divine star .
我 牢牢 相信 那 这 禅 掌握 是 一个 神圣的 星星 .

深信禅师是神星。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [ʌv; əv] ['ʃiː] ['huː] ,
In the fourteenth year of Jianwu of Shi Hu ,
在 这 第十四 年 的 - 的 史 胡 ,

石虎建武十四年，

- [sæt] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['luə'jɑːŋ] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Zunyin sat alone in the Luoyang government office .
- 卫星 独自的 在 这 洛阳 政府 办公室 .

尊音在洛阳公署独坐，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [bɪnˌbɪn] [stʊd] [æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
The disciple Binbin stood at attention on either side .
这 弟子 彬彬 站立 在 注意力 在 任何一个 边 .

弟子彬彬侍立左右，

[hiː; hi] [ðen] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He then let out a long sigh and said :
他 然后 让 出去 一个 长的 叹 和 说 :

因发长叹曰：

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'tʃiːvd] [truːθ] . . . "
" Being a person who has not yet achieved truth . . . "
" 存在 一个 人 WHO 有 不是 然而 已达成 真相 . . . "

“为人未了真，

[ə; eɪ] [driːm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm]
A dream within a dream
一个 梦 之内 一个 梦

梦中梦，

['bɑːdi] [ˌaʊt'saɪd] ['bɑːdi]
Body outside body
身体 外部 身体

身外身，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪ'luːsəri] ['kwɑːlətiz] ,
Although it has illusory qualities ,
虽然 它 有 虚幻 品质 ,

虽有幻质，

[wʌt] [juːz] [wʊd] ['empti] [dʌst] [biː; bi] ?
What use would empty dust be ?
什么 使用 会 空的 灰尘 是 ?

空尘将焉用之。”

[aɪ] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [vɜːrs] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
I composed a verse as follows :
我 由 一个 诗 作为 跟随 :

为作偈曰：

[ðə; ði] ['pætərn] [ɪz] [self] - ['evɪdənt] .
The pattern is self - evident .
这 图案 是 自己 - 明显 .

图形期自见，

['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [sæd] .
Seeing it only makes me feel sad .
看到 它 仅有的 制作 我 感觉 伤心 .

自见却伤神。

[its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [driːm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
It's already a dream within a dream .
它是 已经 一个 梦 之内 一个 梦 .

已是梦中梦，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['bɑːdi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['bɑːdi] .
And then there is another body outside the body .
和 然后 那里 是 其他 身体 外部 这 身体 .

更逢身外身。

['wɔːtər] [d'rɒplets] [kən'dens] ['ɪntuː] [ɪ'θɪriəl] [fɔːrmz] .
Water droplets condense into ethereal forms .
水 飞沫 凝结 进入 空灵的 表格 .

水花凝幻质，

[ɪŋk] [ænd; ənd] ['kʌlər] ['gæðər] [ɪn][ðə; ði] [er] [laɪk] [dʌst] .
Ink and color gather in the air like dust .
墨水 和 颜色 收集 在 这 空气 喜欢 灰尘 .

墨彩聚空尘。

[its] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] [laɪk] [ðɪs] .
It's lamentable that I am also like this .
它是 令人惋惜的 那 我 是 还 喜欢 这 .

堪叹余兼尔，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [fʊl'fɪld] .
They are all people whose lives are not yet fulfilled .
他们 是 全部 人们 谁 生活 是 不是 然而 已完成 .

俱为未了人。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃiː] ['fæməli][wʌz; wəz]['kruːəl][ænd; ənd] [ˌɪnhjuː'meɪn] .
The Venerable One saw that the Shi family was cruel and inhumane .
这 可敬 一 锯 那 这 史 家庭 曾是 残忍的 和 不人道 .

尊者见石氏残虐不仁，

[ɪts] ['laɪfspæn] [ɪz] ['nɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
Its lifespan is nearing its end .
它是 寿命 是 临近 它是 结尾 .

气数垂灭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He was discussing the rise and fall of the nation with his disciples .
他 曾是 讨论 这 上升 和 落下 的 这 国家 和 他的 门徒 .

因与众门人谈论国家兴废。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] ,
" The opportunity for rise and fall ,
" 这 机会 为了 上升 和 落下 ,

“兴废之机，

['nʌmbər] [ɔːl'redi] [bʊkt] ,
Number already booked ,
数字 已经 已预订 ,

数已预定，

[its] [dʒʌst][hɑːrd][tuː; tə] [tel] ['piːp(ə)l] .
It's just hard to tell people .
它是 只是 难的 到 告诉 人们 .

只难对人言，

" [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [greɪt] ['trʌb(ə)l] . "
" To reveal this could lead to great trouble . "
" 到 揭示 这 可以 带领 到 伟大的 麻烦 . "

泄之恐罹大患。”

[dɪ'saɪp(ə)l] - [æskt] :
Disciple Fazu asked :
弟子 - 问 :

弟子法祚问曰：

" ['empərəz] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [truː] [gɔdz] . "
" Emperors have their own true gods . "
" 皇帝们 有 他们的 自己的 真的 神 . "

“帝王自有真神，

[tuːlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [əb'teɪnd] [baɪ] [tʃæns] .
Tools are not obtained by chance .
工具 是 不是 获得 经过 机会 .

器非苟得，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

理固有然，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] ,
Regarding the affairs of this state ,
关于 这 事务 的 这 状态 ,

第此邦之事，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌjuːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
It has nothing to do with the unification of China .
它 有 没有什么 到 做 和 这 统一 的 中国 .

非关中华大统，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] ['klɪrli] ?
Is it impossible to understand this clearly ?
是 它 不可能的 到 理解 这 清楚地 ?

独不可与明乎?

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [juːst] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪrər] .
The ancients used others as a mirror .
这 古代人 用过的 其他的 作为 一个 镜子 .

古人以人为鉴，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Talking about it in the past ,
说 关于 它 在 这 过去的 ,

先日之谈，

[ðə; ði]['tæləsmən] [wɪl] [biː; bi] ['verɪfaɪd] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
The talisman will be verified the day after tomorrow .
这 护符 将要 是 已验证 这 天 后 明天 .

后日符验，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ˌʌnək'septəbl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə] [triːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ju] -
" It is not unacceptable for a teacher to treat his younger brother , Yu Chanzhi
" 它 是 不是 不可接受 为了 一个 老师 到 对待 他的 年轻 兄弟 , 于 -
, [æz; əz] [sʌtʃ] . "
, as such . "
, 作为 这样的 . "

老师对弟于阐之亦无不可。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" ['hev(ə)nli] ['siːkrɪts] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [rɪ'viːld] . "
" Heavenly secrets are not to be easily revealed . "
" 天上 秘密 是 不是 到 是 容易地 揭晓 . "

“天机虽难轻泄，

['hjuːmən] [ə'ferz] [kæn; kən][biː; bi] [fɔːr'siːn] .
Human affairs can be foreseen .
人类 事务 能 是 预见 .

人事则有先知，

['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Matters of the state
事情 的 这 状态

国家之事，

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I was unable to see it .
我 曾是 无法 到 看 它 .

吾不及见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['verɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
You should verify it .
你 应该 核实 它 .

子当验之。

[ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The calamity of the year Wushen is about to begin .
这 灾害 的 这 年 - 是 关于 到 开始 .

戊申祸乱将萌，

[ðə; ði] ['ʃiː] [klæn] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi] - [juː; jʊ] .
The Shi clan will be destroyed in the year of Ji - You .
这 史 氏族 将要 是 损毁 在 这 年 的 季 - 你 .

己酉石氏当灭。

[tʃeɪndʒ] [bɪ'gɪnz] [ænd; ənd] [ðen] [di'pɑːts] .
Change begins and then departs .
改变 开始 和 然后 离开 .

变生而始去，

[nɑːt][ðə; ði] ['wɪzdəm] [tuː; tə] [fɔːr'siː] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Not the wisdom to foresee the future ,
不是 这 智慧 到 预见 这 未来 ,

非见几之智，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['periʃiz] , [ænd; ənd][aɪ] ['perɪʃ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
The country perishes , and I perish with it .
这 国家 死亡 , 和 我 沦 和 它 .

国灭而身与俱，

[nɑːt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self]
Not a way to protect oneself
不是 一个 方式 到 保护 自己

非保身之道，

[bɪ'fɔːr] [aɪ][kʊd; kəd] [kɔːz] ['keɪɑːs] ,
Before I could cause chaos ,
前 我 可以 原因 混乱 ,

吾未及乱，

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [træns'fɔːmd] [fɜːrst] . "
" They should be transformed first . "
" 他们 应该 是 转变 第一的 . "

当先化矣。”

[ɑːn] [dɪ'sembər] 8th [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
On December 8th of that year ,
在 十二月 8th 的 那 年 ,

是年十二月八日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [enθ'rəʊnd] [æt; ət][jiː; ji] ['pæləs] .
The Venerable One was enthroned at Ye Palace .
这 可敬 一 曾是 登基 在 叶 宫殿 .

尊者圆于邺宫，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['pɪriəd] ['læstɪd] - ['jɪrz] .
The Spring and Autumn Period lasted 117 years .
这 春天 和 秋天 时期 持续 - 年 .

春秋一百一十有七，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɑːŋgi] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [mjuː][ʌv; əv][dʒɪn] .
This was in the fourth year of the Yonghe reign of Emperor Mu of Jin .
这 曾是 在 这 第四 年 的 这 永和 在位 的 皇帝 亩 的 斤 .

时晋穆帝永和四年也。

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃiː] ['fæməli] ,
The matter of the Shi family ,
这 事情 的 这 史 家庭 ,

石氏之事，

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] .
As you said .
作为 你 说 .

果如所谈。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ðen] [bɪlt] [ðə; ði] ['taʊər] .
The disciple then built the tower .
这 弟子 然后 建造 这 塔 .

弟子乃为建塔。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] ['liŋgə] [ə'loʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['luə'jɑːŋ] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He lingered alone at the Luoyang government office .
他 徘徊不去 独自的 在 这 洛阳 政府 办公室 .

洛阳公署独徘徊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He then discussed the future with his disciples .
他 然后 讨论 这 未来 和 他的 门徒 .

因与诸徒论未来。

[ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃiː] [klæn][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
The demise of the Shi clan is inevitable .
这 死亡 的 这 史 氏族 是 不可避免的 .

石氏灭亡机已定，

[ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - , [wʌn] ['hiːrz] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['θʌndər] .
In the years of Wushen and Jiyou , one hears the spring thunder .
在 这 年 的 - 和 - , 一 听到 这 春天 雷 .

戊申己酉听春雷。

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['ɑːrhət] [ɪn] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n]
The Eighteenth Arhat in Manifestation
这 第十八 罗汉 在 表现

现相罗汉第十八尊

['venərəb(ə)l] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triː]
Venerable Dragon King of the Great Tree
可敬 龙 国王 的 这 伟大的 树

大树龙王尊者，

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti]
People of the Qin Dynasty
人们 的 这 秦 王朝

秦时人，

[bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ,
Born in the West Indies ,
出生 在 这 西方 印第斯 ,

生于西印度国，

[hiː; hi] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [ə; eɪ] [triː] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['maʊnt(ə)n] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He practiced meditation under a tree on a large mountain north of the city .
他 练习 冥想 在下面 一个 树 在 一个 大的 山 北 的 这 城市 .

修持于城北大山树下，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [neɪmd] [ˌnɑːgɑːr'dʒuːnə] [kɪŋ] .
It is named Nagarjuna King .
它 是 命名 龙树 国王 .

因名龙树王。

['gæðərd] [faɪv] ['hʌndrəd] [dɪ'saɪplz] ,
Gathered five hundred disciples ,
聚集 五 百 门徒 ,

聚徒五百，

[hiː; hi] [wʌns] [priːtʃt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzd] ['dɒktrɪnz] ['ʌndər] [ðə; ði] [triː] .
He once preached and devised doctrines under the tree .
他 一次 布道 和 设计 教义 在下面 这 树 .

尝从树下讲经设法，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [prɪns] - [ɪn'vaɪtɪd] ['venərəb(ə)l] ['piːloʊ] [tuː; tə] ['medɪteɪt] [ænd; ənd] [pæs] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ]
Because Prince Yunzi invited Venerable Pilo to meditate and pass away in a
因为 王子 - 受邀 可敬 皮洛 到 幽思 和 经过 离开 在 一个
[stoʊn] ['tʃeɪmbər] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
stone chamber on this mountain ,
石头 房间 在 这 山 ,

因太子云自在请毗罗尊者于本山石室禅寂，

[ðʌs] , [aɪ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ɪts] ['pɜːrpəs] .
Thus , I learned of its purpose .
因此 , 我 学习 的 它是 目的 .

遂得闻其宗旨。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He once said to his disciples :
他 一次 说 到 他的 门徒 :

尝谓门人曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] "
" The teachings of Buddhism "
" 这 教义 的 佛教 "

“释氏之教，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'herəntli] [pə'zesiz] [truː] ['ɔridʒinz] [ænd; ənd] ['ʌpraɪtnəs] .
It inherently possesses true origins and uprightness .
它 本质上 拥有 真的 起源 和 正直 .

本有真源正派，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['dɪfrəns]
Even the slightest difference
甚至 这 丝毫 不同之处

若毫厘之差，

[ə; eɪ] [mis'teik] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
A mistake that can be made in a thousand miles
一个 错误 那 能 是 制成 在 一个 千 英里

千里之谬，

[aɪ][wʌz; wəz] [wʌns] [laɪk] [ðæt] .
I was once like that .
我 曾是 一次 喜欢 那 .

我昔日是也，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈverɪfaɪd] [baɪ] [ˈmæstər] [ˈpiːloʊ] ,
If it is not verified by Master Pilo ,
如果 它 是 不是 已验证 经过 掌握 皮洛 ,

苟非毗罗老师印正，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [spend] [ɔːl] [deɪ] [ˈpriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈskrɪptʃər] [tuː; tə][juː; jʊ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triː] ,
Although I spend all day preaching the scriptures to you under the tree ,
虽然 我 花费 全部 天 布道 这 经文 到 你 在下面 这 树 ,

终日虽与汝等树下讲经，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
It was just like speaking to someone in a dream .
它 曾是 只是 喜欢 请讲 到 某人 在 一个 梦 .

绝似梦中对人说话，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst][æn; ən] [ɪˈluːʒ(ə)n] .
It's all just an illusion .
它是 全部 只是 一个 错觉 .

只幻妄耳。

[juː; jʊ] [huː] [ˈentər] [maɪ] [ˈdɑːrmə] [geɪt] ,
You who enter my Dharma gate ,
你 WHO 进入 我的 法 门 ,

汝辈入我法门，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈkerfəli] [plænt] [wʌnz] [hiːlz] [ˈfɜːrmli] .
One must carefully plant one's heels firmly .
一 必须 小心 植物 一个人的 高跟鞋 牢牢 .

脚跟不可不仔细立定，

[ɪf] [wʌn] [ˈrekəgnaɪzɪz] [ðə; ði] [truːθ] , [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [bɪˈkʌmz] [ˈiziə] .
If one recognizes the truth , enlightenment becomes easier .
如果 一 认可 这 真相 , 启示 变成 更轻松 .

认得真则点化易，

[veɪg] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ,
Vague and indistinct ,
模糊的 和 模糊 ,

渺茫恍惚，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] [ˈdɒktrɪnz] [bɪˈkeɪm] [ˌɪnkəmˈpætəb(ə)l] .
Ultimately , the Buddhist and Taoist doctrines became incompatible .
最终 , 这 佛教徒 和 道教 教义 成为 不相容 .

终于释家之道泮涣不相入矣。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [ʃer] .
I have a few words of wisdom to share .
我 有 一个 很少 字 的 智慧 到 分享 .

吾有金针数言，

[juː; jʊ] [ɔːl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juː; jʊ] [ɔːl] . . .
You all at that time , you all . . .
你 全部 在 那 时间 , 你 全部 . . .

汝辈当时时细绎：

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [drɪfts] [ɑːn][ðə; ði] [væst] [ɪkˈspæns] .
A small boat drifts on the vast expanse .
一个 小的 船 漂移 在 这 广阔的 广阔 .

一叶扁舟泛渺茫，

[ðə; ði][ɔːrz; oʊrz][ænd; ənd] ['pædlz] [dɑːnst] , [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] [noʊts] .
The oars and paddles danced , distinguishing themselves from the musical notes .
这 桨 和 桨 跳舞 , 区别 他们自己 从 这 音乐 笔记 .

呈桡舞棹别宫商。

[kæst] [ə'saɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] , ['maʊntnz] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [muːn] ,
Cast aside the clouds , mountains , water , and moon ,
投掷 旁边 这 云 , 山脉 , 水 , 和 月亮 ,

云山水月都抛却，

['wɪnɪŋ] [æt; ət] [dʒwɑːŋ] [dʒoʊz] [driːm] ['læsts] [fər'evər] .
Winning at Zhuang Zhou's dream lasts forever .
获胜 在 庄 周氏 梦 持续时间 永远 .

赢得庄周一梦长。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
The Venerable One then addressed his disciples :
这 可敬 一 然后 已解决 他的 门徒 :

尊者又谓众徒曰：

" - [,eitʃ,juː'ei] [klæn] ['piːp(ə)l] "
" Virashiben Hua clan people "
" - 华 氏族 人们 "

“毗罗师本华氏国人，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['mænt(ə)l][ʌv; əv][mɑː] - .
He inherited the mantle of Ma Mingzu .
他 遗传 这 地幔 的 马 - .

传了马鸣祖衣钵，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][maɪ] ['westərn] ['ɪndiə] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
He then went to my western India to spread his teachings .
他 然后 去 到 我的 西 印度 到 传播 他的 教义 .

遂至我西印度行化。

[aɪ] [naʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [maɪ] ['stɔːri] .
I now continue to recount my story .
我 现在 继续 到 叙事 我的 故事 .

我今继志述事，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ]['træv(ə)l][tuː; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [spred] [ðer; ðər] ['tiːtʃɪŋz] .
They should also travel to distant places to spread their teachings .
他们 应该 还 旅行 到 遥远 地方 到 传播 他们的 教义 .

亦当往远方行化，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [mɑː] - ['lɪniɪdʒ] [kən'tɪnjuːz] [ʌn'broʊkən] .
This will ensure that Ma Mingzu's lineage continues unbroken .
这 将要 确保 那 马 - 血统 继续 未破 .

使马鸣祖统绪绵绵不绝可也。”

[hiː; hi] [ðen] ['trævld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [saʊθ] ['ɪndiə] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːrd] .
He then traveled with his disciples directly to South India to spread the word .
他 然后 旅行 和 他的 门徒 直接地 到 南 印度 到 传播 这 单词 .

遂同众徒直往南印度国行化。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] [ɑːr; ər] [prɪ'dɑːmɪnəntli] ['buːdɪst] .
The people of South India are predominantly Buddhist .
这 人们 的 南 印度 是 主要 佛教徒 .

南印度国人宗信佛教，

[ɪts] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
Its customs and habits
它是 海关 和 习惯

其风声气习，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['ɪndiə] ,
No less than East and West India ,
不 较少的 比 东方 和 西方 印度 ,

不亚于东西两印度，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] ['kʌntriz] ,
But the people of those two countries ,
但 这 人们 的 那些 二 国家 ,

但彼二国人，

[ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] [ju] [fæn] [priːtʃt] [ə'baʊt] ['vɜːrtʃuəs] [diːdz] .
The enlightened monk Yu Fan preached about virtuous deeds .
这 开明 僧 于 扇子 布道 关于 有德行的 契约 .

于凡得道比丘讲说福业，

['blaɪndli] [ək'septɪŋ] [əd'vaɪs] .
Blindly accepting advice .
盲目地 接受 建议 .

一味听受。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [bɪ'liːv] [ɪn] [gʊd] [diːdz] .
Although the people of this country believe in good deeds .
虽然 这 人们 的 这 国家 相信 在 好的 契约 .

此国人虽信福业，

['wɪtnəs] [mʌst; məst] [biː; bi] [sɔːt] .
Witness must be sought .
证人 必须 是 寻求 .

必求见证。

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
Hearing that the Venerable One has come from afar to expound the Dharma ,
听力 那 这 可敬 一 有 来 从 远方 到 阐述 这 法 ,

闻尊者远来演教，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['ruːlər] [ænd; ənd] ['sʌbdʒekt] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , ['brʌðərz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Regardless of ruler and subject , father and son , brothers and friends ,
不管 的 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 , 兄弟 和 朋友们 ,

毋论君臣父子昆弟朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
They all followed him .
他们 全部 随后 他 .

俱相帅从之，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] :
He privately said to his disciple :
他 私下 说 到 他的 弟子 :

私谓其弟子曰：

" ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪn][ðer; ðər] [wɜːrk] . "
" People have good fortune in their work . "
" 人们 有 好的 财富 在 他们的 工作 . "

“人有福业，

[ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
The best in the world
这 最好的 在 这 世界

世间第一，

['mɪrli] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər] ,
Merely talking about Buddha - nature ,
仅仅 说 关于 佛 - 自然 ,

徒言佛性，

[huː] [wɪl] [siː] [,aɪ 'tiː] ?
Who will see it ?
WHO 将要 看 它 ?

谁则见之。

[sɪns] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] ,
Since my intention is to encourage people to follow my teachings ,
自从 我的 意图 是 到 鼓励 人们 到 跟随 我的 教义 ,

吾意既然鼓人之宗其教，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'viːl] [ɪts] ['siːkrɪts] [tuː; tə] [pliːz] ['ʌðər] .
It will surely reveal its secrets to please others .
它 将要 一定 揭示 它是 秘密 到 请 其他的 .

必能露倪以歆人之趋。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [sed] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [træn'sendənt] .
The Zen master said that enlightenment is transcendent .
这 禅 掌握 说 那 启示 是 超凡脱俗 .

禅师道既超悟，

[,ɑːpər'tuːnəti] [wɪl] ['ʃʊrli] [liːd] [tuː; tə] [liːp] .
Opportunity will surely lead to leap .
机会 将要 一定 带领 到 飞跃 .

机必引跃，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ,
We , the ignorant ,
我们 , 这 无知 ,

吾辈颛蒙，

[wiː; wi] [bɪ'siːtʃ] [jʊr; jər] ['wɪtnəs] .
We beseech your witness .
我们 恳求 你的 证人 .

乞求见证。”

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
His disciple reported this matter to the Venerable One .
他的 弟子 据报道 这 事情 到 这 可敬 一 .

其徒以其事闻于尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One laughed and said :
这 可敬 一 笑了 和 说 :

尊者发笑曰：

" ['miːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] . "
" Meeting each other leads to a connection . "
" 会议 每个 其他 线索 到 一个 联系 . "
“见相而后结缘，

[wʌn] [vjuː] [ɪz] [ðæt] ['buːdɪzəm] [ɪz] [veɪg] [ænd; ənd] ['dɪstənt] .
One view is that Buddhism is vague and distant .
一 看法 是 那 佛教 是 模糊的 和 遥远 .
一谓佛为渺茫，

[wʌn] [sez] [aɪ] [læk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
One says I lack enlightenment .
一 说道 我 缺少 启示 .
一谓我无超悟也，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'viːlɪŋ] ['eni] [kluːz] ,
Without revealing any clues ,
没有 揭示 任何 线索 ,
不露些端倪，

[hiː; hi] ['ʌltɪmətli] ['daʊtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [gʊd] [diːdz] [wɜːr; wər] [væst] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
He ultimately doubted that his good deeds were vast and unreliable .
他 最终 怀疑 那 他的 好的 契约 是 广阔的 和 不可靠的 .
彼终疑福业寥廓无凭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'spekt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['eɪmləs] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ə'tʃiːvmənts] .
And they suspect I am aimless and have no achievements .
和 他们 怀疑 我 是 漫无目的 和 有 不 成就 .
且疑我汗漫无得也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [waɪt] ['loʊtəs] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One then manifested a white lotus throne from the ground .
这 可敬 一 然后 表现出来 一个 白色的 莲花 王座 从 这 地面 .
尊者即从地上涌出白莲座一所，

[ðen] [ə'nʌðər] ['biːɪŋ] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then another being appeared from above his head .
然后 其他 存在 出现 从 多于 他的 头 .
又从头上现出自在身一员，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt][ə'pɑːn][ə; eɪ] [waɪt] ['loʊtəs] .
The Venerable One sat upon a white lotus .
这 可敬 一 卫星 之上 一个 白色的 莲花 .
尊者坐于白莲之上，

[ɪts] [hed] [ɪz] [friː] , [waɪl] [ɪts] ['bɑːdi] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
Its head is free , while its body is shaped like a full moon .
它是 头 是 自由的 , 尽管 它是 身体 是 形状 喜欢 一个 满的 月亮 .
其头自在身则形如满月之轮。

[ðoʊz] ['biːɪŋs] [huː] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Those beings who surrounded the monks on either side of them ,
那些 生物 WHO 包围 这 僧侣 在 任何一个 边 的 他们 ,
相从众生环列于比丘左右者，

['oʊnli][ðə; ði] ['ɜːrnɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Only the earnest teachings of the Dharma were heard .
仅有的 这 认真 教义 的 这 法 是 听到 .
惟闻谆谆法音，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['dɑːrmə] [fɔːrm] [ɪz] [nɑːt] ['vɪzəb(ə)l] .
The hidden Dharma form is not visible .
这 隐 法 形式 是 不是 可见的 .
不见所露隐隐法相。

['oʊnli] [wʌn] ['ɛldərz] [sʌn] , [neɪmd] - , [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Only one elder's son , named Kaladeva , saw it .
仅有的 一 长者的 儿子 , 命名 - , 锯 它 .

惟一长者子名迦罗提婆者独见之，

['greɪtli] [sər'praɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,

大惊异，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众人曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['suːtrə] ! "
" You all , listen to the sutra ! "
" 你 全部 , 听 到 这 佛经 ! "

“汝辈听经，

[kæn; kən] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [mɑːrk] [ɑːn] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hed] ?
Can you recognize this mark on the Venerable One's head ?
能 你 认出 这 标记 在 这 可敬 一个人的 头 ?

能识尊者头上此相否？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" We are all disciples of the monks . "
" 我们 是 全部 门徒 的 这 僧侣 . "

“我辈相从比丘门下，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['buːdə,'bʊdə] - ['neɪtʃər]
Talking about Buddha - nature
说 关于 佛 - 自然

讲谈佛性，

['wʊdnt] [wʌn] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər] [wʌn'self] [wʌt] [wʌn] ['hiːrz] ?
Wouldn't one prefer to see for oneself what one hears ?
不会 一 更喜欢 到 看 为了 自己 什么 一 听到 ?

耳闻岂不欲目见之为真，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːzəli] [rɪ'viːld] .
The image of the Zen master was not easily revealed .
这 图像 的 这 禅 掌握 曾是 不是 容易地 揭晓 .

第禅师相不轻示，

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['oʊnli] [hɪr] [wʌt] [ɪz] [sed] .
Today we only hear what is said .
今天 我们 仅有的 听到 什么 是 说 .

今日我等只闻口内所谈，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ə'bʌv] [ɪz] [nɑːt] ['vɪzəb(ə)l] .
The image above is not visible .
这 图像 多于 是 不是 可见的 .

未见头上所示。

[ˌʌn'siːn] [bɪ'fɔːr]
Unseen before
看不见 前

目所未睹，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [dɪ'sɜːrn] [ɪts] [truː] ['neɪtʃər] ?
How can one discern its true nature ?
如何 能 一 辨别 它是 真的 自然 ?

安能识彼相哉？”

['deɪvə] [said] :
Deva sighed :
德瓦 叹了口气 :

提婆叹曰：

" [ə'læs] !
" Alas !
" 唉 !

“至哉！

['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙哉！

[juː; jʊ] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] ['oʊnli] [wʌt] [juː; jʊ] [hɪr] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːr] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] .
You people believe only what you hear and ignore what you see .
你 人们 相信 仅有的 什么 你 听到 和 忽略 什么 你 看 .

汝辈徒信耳而遗目，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːrs] [bʌt; bət] [læks] ['spɪrɪt] .
It is coarse but lacks spirit .
它 是 粗 但 缺乏 精神 .

得粗而遗神也。

[tə'deɪ] [hɪz; ɪz] ['hoʊlinəs] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɜːrnɪstli] [sɔːt] ['wɪtnəs] ,
Today His Holiness said to you that you have earnestly sought witness ,
今天 他的 圣洁 说 到 你 那 你 有 切实 寻求 证人 ,

今日尊者谓汝辈苦求见证，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['buːdəz] [fɔːrm] [ænd; ənd] ['neɪtʃər] [ɑːr; ər] ['mænɪfestɪd] .
Therefore , the Buddha's form and nature are manifested .
所以 , 这 佛陀的 形式 和 自然 是 表现出来 .

故现出佛相性体，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌjuː 'es] .
This is to show us .
这 是 到 展示 我们 .

昭示我等。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ʌv; əv][noʊ] [fɔːrm] ,
Because of the Samadhi of No Form ,
因为 的 这 三摩地 的 不 形式 ,

盖以无相三昧，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] ,
Shaped like a full moon ,
形状 喜欢 一个 满的 月亮 ,

形如满月，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['saɪləns] .
You should listen to the silence .
你 应该 听 到 这 沉默 .

汝等当听于无声，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [pər'siːv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
It is acceptable to perceive it as invisible .
它 是 可接受 到 感知 它 作为 无形的 .

视于无形可也。

[naʊ] [aɪ] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] .
Now I show it to him by physiognomy .
现在 我 展示 它 到 他 经过 面相学 .

今示之以相者，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndər] [ʌv; əv] [ɪts] ['neɪtʃər] ,
Seeing the wonder of its nature ,
看到 这 想知道 的 它是 自然 ，

见其性之妙，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [juː; jʊ] [siː] [ɪts] [fʊl] [fɔːrm] .
I will not let you see its full form .
我 将要 不是 让 你 看 它是 满的 形式 .

不令汝等尽睹其相者，

[ðɪs] [ʃoʊz] [haʊ] ['wʌndərf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
This shows how wonderful it is .
这 演出 如何 精彩的 它 是 .

尤见其妙之至也。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv]['buːdəˌ'bʊdə] - ['neɪtʃər]
The meaning of Buddha - nature
这 意义 的 佛 - 自然

佛性之义，

[soʊ] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] ,
So clear and bright ,
所以 清除 和 明亮的 ，

廓然虚明如此，

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [træn'send] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [bɪ'jɑːnd] ['fɔːrmləsnəs] .
You do not transcend to enlightenment beyond formlessness .
你 做 不是 超越 到 启示 超过 无形 .

汝等不超悟于无相之外，

[haʊ'evər] , [ðoʊz] [huː] [ɪn'sɪst] [ɑːn] ['siːkɪŋ] ['bjdəhjd] [θruː] ['wɪtnəsɪŋ] [ɑːr; ər] ['æktʃuəli]
However , those who insist on seeking Buddhahood through witnessing are actually
然而 ， 那些 WHO 坚持 在 寻求 佛性 通过 见证 是 实际上
['siːkɪŋ] ['bjdəhjd] .
seeking Buddhahood .
寻求 佛性 .

而规规于见证上求佛性，

[hɪz; ɪz] [vjuː] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [flɔːd] .
His view is also flawed .
他的 看法 是 还 有缺陷的 .

其见亦左矣，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] .
Its meaning is profound and subtle .
它是 意义 是 深刻的 和 微妙的 .

义实精微。”

[ðen] [aɪ] ['riːəlaɪzd] ,
Then I realized ,
然后 我 已实现 ，

遂感悟，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] [ɔːr] [nʌnz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [siːk] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
They all wished to become monks or nuns in order to seek liberation .
他们 全部 希望 到 变得 僧侣 或者 修女 在 命令 到 寻找 解放 .

咸愿出家以求解脱。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
The Venerable One , because of the deep faith of the people ,
这 可敬 一 , 因为 的 这 深的 信仰 的 这 人们 ,

尊者以众人信之深，

[sɪn'sɪr] ['siːkɪŋ]
Sincere seeking
真诚 寻求

求之诚，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ðə; ði] ['skeptɪk(ə)l] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
This is no longer the skeptical view of the past .
这 是 不 更长 这 怀疑论者 看法 的 这 过去的 .

非昔日狐疑之见，

[soʊ] [ðeɪ] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
So they shaved his head .
所以 他们 剃光 他的 头 .

遂为之剃发。

[ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] :
The precepts were given :
这 戒律 是 给定 :

授戒曰：

['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] [kən'fjuːzd] [ðen] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [lɔː] .
People who were confused then followed the law .
人们 WHO 是 使困惑 然后 随后 这 法律 .

迷时人逐法，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] ['veriz] [frʌm; frəm]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə]['pɜːrs(ə)n] .
The method of interpretation varies from person to person .
这 方法 的 解释 变化 从 人 到 人 .

解时法逐人。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] .
There is no law within the law .
那里 是 不 法律 之内 这 法律 .

法内原无法，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] .
There are no people like this among people .
那里 是 不 人们 喜欢 这 之中 人们 .

人中岂有人。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Although the Venerable One received the precepts for the masses ,
虽然 这 可敬 一 已收到 这 戒律 为了 这 群众 ,

尊者虽为众人受戒，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [lɜːrn] [tə'geðər] ,
Knowing that everyone can learn together ,
会心 那 每个人 能 学习 一起 ,

情知众人可与共学，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði]['prɑːpər] [pæθ] .
It is not advisable to follow the proper path .
它 是 不是 建议 到 跟随 这 恰当的 小路 .

未可与适道，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
That is , to be in accordance with the right path ,
那 是 , 到 是 在 根据 和 这 正确的 小路 ,

即可与适道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] ['eksərsaɪz] ['paʊər] .
It is not appropriate to establish a position or exercise power .
它 是 不是 合适的 到 建立 一个 位置 或者 锻炼 力量 .

未可与立与权也。

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['hɑːrts] [kæn; kən] ['nevər] [kəm'per] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
A million hearts can never compare to the heart of a child .
一个 百万 心 能 绝不 比较 到 这 心 的 一个 孩子 .

千万人心总不如一孩提心，

[ðɪs] [tʃaɪld] [niːdz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] .
This child needs a little guidance .
这 孩子 需求 一个 小的 指导 .

此孩提一点化之，

[kæn; kən][biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ,
Can be compared to the extraordinary ,
能 是 比较的 到 这 非凡的 ,

可与超凡，

[kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] ['seɪnthʊd] ,
Can be attained sainthood ,
能 是 已达到 圣徒 ,

可与入圣，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['loʊli] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
But the millions of people are all lowly and insignificant .
但 这 百万 的 人们 是 全部 卑微的 和 微不足道 .

而千万人皆卑卑无足数矣，

['ðerfɔːr] , [daɪ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz]['mænt(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Therefore , Dai Jiang passed on his mantle to him .
所以 , 戴 江 通过了 在 他的 地幔 到 他 .

遂有怠将衣钵传之。

['evriwʌn] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['feɪvərd] ['deɪvə] .
Everyone knew that the Venerable One favored Deva .
每个人 知道 那 这 可敬 一 受青睐 德瓦 .

众人知尊者属意于提婆，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ˌʌp'set] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .

心甚不平，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] ['praɪvət] :
They said to each other in private :
他们 说 到 每个 其他 在 私人的 :

私相谓曰：

" [ðə; ði] [weɪ] [ɪz] [pæst] [ɑːn]['oʊnli]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kaʊntər] . "
" The Way is passed on only after it is encountered . "
" 这 方式 是 通过了 在 仅有的 后 它 是 遭遇 . "

“道虽遇而后传，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [huː] [læks] ['mænərz] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
There is no one who lacks manners and should be mentioned .
那里 是 不 一 WHO 缺乏 礼仪 和 应该 是 提及 .

未有无涵养之该提，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['fʊli] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] ?
How can one fully comprehend the ultimate truth ?
如何 能 一 完全 理解 这 最终的 真相 ?

岂尽超悟宗旨。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [ɪz] ['mænɪfestɪd] .
Today , the Venerable One's true nature is manifested .
今天 , 这 可敬 一个人的 真的 自然 是 表现出来 .

今日尊者性体之现，

[ðæt] ['pjʊrəti] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] ['feɪdɪd] .
That purity has not yet faded .
那 纯度 有 不是 然而 褪色 .

彼真纯未漓，

[wʌt] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] [baɪ] [tʃæns] .
What I saw was by chance .
什么 我 锯 曾是 经过 机会 .

所见出于偶耳，

[waɪ] [nɑːt] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['veriəs] [tek'niːks] [ʌv; əv] ['sɜːrklɪŋ] [laɪt] ?
Why not observe the various techniques of circling light ?
为什么 不是 观察 这 各种各样的 技术 的 盘旋 光 ?

盍观诸圆光之术，

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
The artist revealed his skill on the wall .
这 艺术家 揭晓 他的 技能 在 这 墙 .

技者露其光于壁间，

['oʊnli] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Only young children saw the light on the wall .
仅有的 年轻的 孩子们 锯 这 光 在 这 墙 .

惟幼稚童子见其壁间光，

[ðen] [aɪ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ɪts] [laɪt] .
Then I saw something in its light .
然后 我 锯 某物 在 它是 光 .

又见其光中物，

[æz; əz] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)l] [æt; ət] ['twenti] ,
As for people at twenty ,
作为 为了 人们 在 二十 ,

至于人之二十、

['θɜːrti] ,
thirty ,
三十 ,

三十、

['fɔːrti] ,
forty ,
四十 ,

四十、

[æt; ət] ['fɪfti] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [siːn] .
At fifty , nothing is seen .
在 五十 , 没有什么 是 已见 .

五十则无见焉。

[æsk] [ðə; ði] [left] ,
Ask the left ,
问 这 左边 ,

问之左，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
It is still on the right .
它 是 仍然 在 这 正确的 .

犹之右，

[æsk][ðə; ði] [raɪt] ,
Ask the right ,
问 这 正确的 ,

问之右，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [left] .
It is like the left .
它 是 喜欢 这 左边 .

犹之左也。

[tə'deɪ] , ['diːvəz] [vjuː]
Today , Deva's view
今天 , 天神的 看法

今日提婆之见，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['sʌmθɪŋ] [ə'kɪn] [tuː; tə][ə; eɪ]['heɪloʊ][ɔːr][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
It means something akin to a halo or a circle .
它 方法 某物 类似的 到 一个 光环 或者 一个 圆圈 .

犹圆光之意也，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'dʒɪʃn] [huː] [kæn; kən] [siː] [θruː] [ðə; ði]['heɪloʊ] .
I have never heard of a magician who can see through the halo .
我 有 绝不 听到 的 一个 魔术师 WHO 能 看 通过 这 光环 .

未闻圆光术士，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
The next day , he taught his skills to the children he had seen .
这 下一个 天 , 他 教授 他的 技能 到 这 孩子们 他 有 已见 .

次日即以其技传之所见之童子。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔːr; fər] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] ['buːdəz] [neɪm] .
We have a method for reciting the Buddha's name .
我们 有 一个 方法 为了 背诵 这 佛陀的 姓名 .

我等念佛有术，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] [ɔːr] [tuː] [huː] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ɑːn]
It is not impossible that there are one or two who are capable of carrying on
它 是 不是 不可能的 那 那里 是 一 或者 二 WHO 是 有能力的 的 携带 在
[ðə; ði] ['buːdɪst] [trə'dɪʃ(ə)n] .
the Buddhist tradition .
这 佛教徒 传统 .

未必无一二足以克绍佛事，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] ,
Among the millions of people today ,
之中 这 百万 的 人们 今天 ,

今日千万人中，

[hɪz; ɪz]['mænt(ə)l][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
His mantle was passed down to a young boy .
他的 地幔 曾是 通过了 向下 到 一个 年轻的 男生 .

到被一幼冲童子传了衣钵，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɑːk] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['nebəz] .
Instead , they made themselves a laughingstock among their neighbors .
反而 , 他们 制成 他们自己 一个 笑柄 之中 他们的 邻居 .

反贻笑于邻人。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlektʃər]
This child will not be allowed to enter the altar to listen to the lecture
这 孩子 将要 不是 是 允许 到 进入 这 坛 到 听 到 这 演讲
[təˈmɑːroʊ] .
tomorrow .
明天 .

明日不容此子入坛听讲，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [ðen] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
If they come , then drive them away .
如果 他们 来 , 然后 驾驶 他们 离开 .

来则逐之。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [pæs] [ɑːn][ðə; ði] [tɔːrtʃ] .
Even a young child can pass on the torch .
甚至 一个 年轻的 孩子 能 经过 在 这 火炬 .

冲龄赤子可传灯，

[ðə; ði] [juˈniːk] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪkuː] [ɪz][bɔːrn] .
The unique nature of the Bhikkhu is born .
这 独特的 自然 的 这 比丘 是 出生 .

独见比丘性体生。

[ðə; ði][ˈbændits] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pərˈtɪkjələr] [ˈpɜːrpəs] .
The bandits came with a particular purpose .
这 强盗 来了 和 一个 特别的 目的 .

匪是我来偏有意，

[ðə; ði] [ˈbuːdəz] [truː] [ˈdɑːrmə] [ɪz][ðə; ði] [səˈpɔːrt] .
The Buddha's true Dharma is the support .
这 佛陀的 真的 法 是 这 支持 .

如来正法属支撑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdeɪvə][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [ˈmætər] .
Deva was unaware that people discussed this matter .
德瓦 曾是 不知情 那 人们 讨论 这 事情 .

提婆不知众人有此物论，

[ðeɪ] [stɪl] [keɪm] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlektʃər] .
They still came to listen to the lecture .
他们 仍然 来了 到 听 到 这 演讲 .

仍旧前来听讲，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Upon reaching the outside of the mountain gate ,
之上 到达 这 外部 的 这 山 门 ,

行至山门外，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈlektʃərz] .
He has not yet entered the lectures .
他 有 不是 然而 进入 这 讲座 .

尚未入经筵，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The crowd then made a commotion and refused to let him in .
这 人群 然后 制成 一个 骚动 和 拒绝 到 让 他 在 .

众人遂喧闹不容其入。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
His son was furious .
他的 儿子 曾是 狂怒 .

其子大怒，

['ɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Arguing with him
争论 和 他

与之争辩，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm] ,
Not only did the people despise him ,
不是 仅有的 做过 这 人们 鄙视 他 ,

众人不惟侮慢之，

[ænd; ənd][hiː; hi] [skəuldid] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪm; ɪm] .
And he scolded and cursed him .
和 他 责骂 和 被诅咒的 他 .

且谇詈之。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
His son was unbearable .
他的 儿子 曾是 难以忍受 .

其子不堪，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['gæðər] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['sɜːrvənt] .
That is , to gather the household servants .
那 是 , 到 收集 这 家庭 仆人 .

即回统集家丁，

[iːtʃ] [wiːldid] [ə; eɪ] ['dedli] ['wepən] .
Each wielded a deadly weapon .
每个 挥舞 一个 致命 武器 .

各持凶刃，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Come and fight with everyone .
来 和 斗争 和 每个人 .

来与众人厮杀，

['evriwʌn] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] ['wɛpənz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Everyone also prepared weapons to block the child .
每个人 还 准备 武器 到 堵塞 这 孩子 .

众人亦各备器械拦挡童子，

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['entər] .
Do not allow them to enter .
做 不是 允许 他们 到 进入 .

不令其入。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [muːd] .
The servant was in a bad mood .
这 仆人 曾是 在 一个 坏的 情绪 .

家丁负气，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [ɪn] ,
Determined to break in ,
决定 到 休息 在 ,

专欲杀入，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] ['fɪrsli] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The two fought fiercely for dozens of rounds outside the door .
这 二 战斗 激烈地 为了 几十个 的 回合 外部 这 门 .

两下在门外大战数十合，

[ɔːl'ðoʊ] [iːtʃ] [hæz; həz] ['sʌfərd] ['dæmɪdʒ] ,
Although each has suffered damage ,
虽然 每个 有 遭受 损害 ,

虽各有损伤，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['feɪt(ə)l] .
But it wasn't fatal .
但 它 不是 致命的 .

但未至于害命。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['næroʊ] - ['maɪndɪd][ænd; ənd] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [ˌdɛvə'dɑːtə] .
Everyone was narrow - minded and jealous of Devadatta .
每个人 曾是 狭窄的 - 有思想 和 嫉妒的 的 德瓦达塔 .

众人褊度妒提婆，

- [ɪz][nɑːt] [pər'mɪtɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['suːtrə] ['lektʃərz] .
Pāraṇī is not permitted during the sutra lectures .
- 是 不是 允许 期间 这 佛经 讲座 .

不许经筵听波罗。

[ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] ['paʊər] [ɔːr] [kə'læməti] .
The Buddha's teachings are not derived from power or calamity .
这 佛陀的 教义 是 不是 衍生的 从 力量 或者 灾害 .

佛法非由威术劫，

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['lɪniɪdʒ] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɑːn] ?
How is the Zeng family's lineage being carried on ?
如何 是 这 曾 家庭的 血统 存在 携带 在 ?

传宗曾氏事如何。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['skrɪptʃər] ['ɔːltər] [tə'deɪ] ,
The Venerable One was at the scripture altar today ,
这 可敬 一 曾是 在 这 圣经 坛 今天 ,

尊者本日在经坛，

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing that something had happened outside the door ,
听力 那 某物 有 发生 外部 这 门 ,

闻门外有变，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [tuː; tə] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌmiːdi'eɪʃn] .
They rushed to the audience to offer advice and mediation .
他们 匆忙 到 这 观众 到 提供 建议 和 调解 .

忙来台下劝解。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] ['endɪd] [baɪ] [ðen] .
The fighting on both sides had ended by then .
这 斗争 在 两个都 侧面 有 结束 经过 然后 .

时两边战已罢散，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] ['tiːtʃɪŋz] , "
" The transmission of my teachings , "
" 这 传播 的 我的 教义 , "

“吾道之传，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['rɔbiŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] ?
How could it be obtained by robbing and killing people ?
如何 可以 它 是 获得 经过 抢劫 和 杀 人们 ?

岂可以人众劫杀得之。

['sev(ə)nti] ['seɪdʒɪz]
Seventy Sages
七十 智者

七十贤人，

[kən'fjuːʃəs] [hɪm'self] [wɪʃt] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrθədɑːks] ['tiːtʃɪŋz] .
Confucius himself wished to pass on the orthodox teachings .
孔子 他自己 希望 到 经过 在 这 正统 教义 .

孔圣人均欲传以道统，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði]['oʊnli] [kən'sɪstənt] ['prɪnsəp(ə)l] [rɪ'meɪnz] .
Ultimately , the only consistent principle remains .
最终 , 这 仅有的 持续的 原则 遗迹 .

卒而一贯之唯，

['oʊnli] - , [huː] [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Only Zengzi , who was only a child , obtained it .
仅有的 - , WHO 曾是 仅有的 一个 孩子 , 获得 它 .

惟一冲龄曾子得之。

[kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔːr; fər] [laɪf]
Compassion and love for life
同情 和 爱 为了 生活

慈悲好生，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [hɑːrm] .
Instead , it will cause you harm .
反而 , 它 将要 原因 你 伤害 .

反令汝伤生，

[ˌdɪsə'beɪɪŋ] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz]
Disobeying their orders
违抗命令 他们的 订单

违其教令，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [græsp] [ɪts] ['pɜːrpəs] ?
How can one grasp its purpose ?
如何 能 一 抓牢 它是 目的 ?

如何可以得其宗旨。

[juː; jʊ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [suː'pɪriər] [zen] ['mæstərz] .
You all wish to become superior Zen masters .
你 全部 希望 到 变得 优越的 禅 大师 .

汝等欲为上乘禅师，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] [ðer; ðər] ['tiːtʃɪŋ] .
Then one should not disturb their teaching .
然后 一 应该 不是 打扰 他们的 教学 .

则不可扰其教，

['hævɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] ['rɑːbəri] [tek'niːk] ,
Having employed the robbery technique ,
拥有 受雇 这 抢劫 技术 ,

既施劫术，

[tuː; tə] [dɪ'stɜːrb] [maɪ] ['dɑːrmə] ,
To disturb my Dharma ,
到 打扰 我的 法 ,

以扰吾法，

[aɪ] ['sɪmpli] [went] .
I simply went .
我 简单地 去 .

吾有去而已，

[ðɪs] ['mætər] ['kænɑːt] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] .
This matter cannot be completed .
这 事情 不能 是 完全的 .

不能终若事矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spoʊk] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
The Venerable One spoke to everyone .
这 可敬 一 辐 到 每个人 .

众人被尊者讲说一番，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He then realized and said :
他 然后 已实现 和 说 :

遂悟曰：

" [ðoʊz] [huː] ['stʌdi] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'lɪdʒən] [ˌkɑːntrə'dɪkt] [ðəm'selvz] . "
" Those who study the same religion contradict themselves . "
" 那些 WHO 学习 这 相同的 宗教 顶撞 他们自己 . "

“同游教门而自相矛盾，

[ðɪs] [ɪz] ['frætrɪsaɪd] .
This is fratricide .
这 是 兄弟相残 .

是同室操戈也。

['fɔːrənərz] ,
Foreigners ,
外国人 ,

异邦之人，

[ʃæŋ] ['rɔŋ] ['ɔːlsoʊ] [pɑː'tisipeitid] [ɪn] ['buːdɪst] [æk'tɪvətiz] .
Shang Rong also participated in Buddhist activities .
尚 荣 还 参与 在 佛教徒 活动 .

尚容同为佛事，

[haʊ] [kæn; kən] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri] [biː; bi] [soʊ] ['dɪfrənt] ?
How can people from the same country be so different ?
如何 能 人们 从 这 相同的 国家 是 所以 不同的 ?

况同产一国而反相异乎？

[wiː; wi] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [ək'sept] ['aʊər; ɑːr] [feɪt] .
We repent and accept our fate .
我们 悔改 和 接受 我们的 命运 .

我等悔悟唯命。”

['deɪvə] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['ɔːltər] .
Deva was then allowed to enter the altar .
德瓦 曾是 然后 允许 到 进入 这 坛 .

提婆童子始得入坛，

[tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] .
To the end of his career .
到 这 结尾 的 他的 职业 .

终其经事。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自后，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['triːtɪd] ['evriwʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
The Venerable One treated everyone with great respect .
这 可敬 一 治疗 每个人 和 伟大的 尊重 .

尊者待众人意重，

[wen] ['diːvəz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] [laɪt] ,
When Deva's intentions were light ,
什么时候 天神的 意图 是 光 ,

待提婆意轻，

[jæŋ] [ʃoʊd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɑːt] ['feɪvər] ['deɪvə] .
Yang showed that the crowd did not favor Deva .
杨 显示 那 这 人群 做过 不是 偏爱 德瓦 .

阳示众人不属意于提婆，

[jɪn] ['ʃiː] [baʊ] [k'wɑːn] [diː] [ˌpiː 'oʊ] ,
Yin Shi Bao Quan De Po ,
阴 史 包 权 德 波 ,

阴实保全提婆，

[ðɪs] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [hɑːmɪŋ] [hɪm; ɪm] .
This prevents others from harming him .
这 阻止 其他的 从 伤害 他 .

令众人不得加害也。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :
He once said to the crowd :
他 一次 说 到 这 人群 :

尝谓众人曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [su'priːm] [zen] ['mæstərz] ? "
" You all wish to become supreme Zen masters ? "
" 你 全部 希望 到 变得 最高 禅 大师 ? "

“汝等欲为无上禅师，

[ðə; ði] ['faɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['bɜːnɜːz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire of the three burners must be extinguished .
这 火 的 这 三 燃烧器 必须 是 熄灭 .

须息三焦之火。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɪr] [ə'baʊt] ['meθədz] [fɔːr; fər] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['faɪər] . "
" I wish to hear about methods for eliminating fire . "
" 我 希望 到 听到 关于 方法 为了 消除 火 . "

“愿闻除火之法。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [dɪ'zaɪər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tempərd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'streɪnt] . "
" Desire should be tempered with restraint . "
" 欲望 应该 是 淬火 和 克制 . "

“欲火而以戒沃之，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kwentʃɪŋ] ['æŋgər] , [suːð] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['kɑːmnəs] .
Instead of quenching anger , soothe it with calmness .
反而 的 淬火 愤怒 , 舒缓 它 和 平静 .

嗔火而以定沃之，

[noʊ]['oʊpən] [fleɪm] , [bʌt; bət] ['wɔːtər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['wɪzdəm] .
No open flame , but water it with wisdom .
不 打开 火焰 , 但 水 它 和 智慧 .

无明火而以慧沃之。

- -
Lingquan Hunhun
- -

灵泉混混，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ˌɪrɪtə'bɪləti] ;
Eliminate feelings of irritability ;
排除 情怀 的 易怒 ;

消除烦躁之衷；

['wɪzdəm] [floʊz] ['dʒentli] .
Wisdom flows gently .
智慧 流量 轻轻地 .

智水涓涓，

['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [pleɪs] ;
Irrigate the cool and refreshing place ;
灌溉 这 凉爽的 和 令人耳目一新 地方 ;

灌溉清凉之府；

- [hæz; həz] ['wɔːtər] .
Ganjiang has water .
- 有 水 .

干江有水，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [rɪ'flekts] [ɑːn][ðə; ði][koʊld] [puːl] ;
A bright moon reflects on the cold pool ;
一个 明亮的 月亮 反映 在 这 寒冷的 水池 ;

一轮宝月映寒潭；

[noʊ] [smoʊk] [frʌm; frəm] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [welz] .
No smoke from any of the wells .
不 抽烟 从 任何 的 这 水井 .

万井无烟，

[ə; eɪ][koʊld] [wɪnd] [bloʊz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][lænd] , ['tʃɪlɪŋ] ['feɪsɪz] .
A cold wind blows across the land , chilling faces .
一个 寒冷的 风 打击 穿过 这 土地 , 令人不寒而栗 面孔 .

遍地金风吹冷面。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [truːθ] [frʌm; frəm] [dɪ'luːʒn] , [ɔːl] ['bɜːdənz] [ɑːr; ər] ['emptid] .
Returning to truth from delusion , all burdens are emptied .
返回 到 真相 从 错觉 , 全部 负担 是 清空 .

了妄归真万累空，

[ðə; ði] [sændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] , [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli] , [ɑːr; ər] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [seɪm] .
The sands of the river , the ordinary and the holy , are originally the same .
这 沙子 的 这 河 , 这 普通的 和 这 圣 , 是 起初 这 相同的 .

河沙凡圣本来同。

[mɔθs] [ɑːr; ər] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm] .
Moths are drawn to the flame .
蛾子 是 绘制 到 这 火焰 .

迷来尽是蛾扑焰，

['oʊnli] [wen] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [duː][juː; jʊ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kreɪn] [hæz; həz] [left] [ɪts] [keɪdʒ] .
Only when you understand this do you realize that the crane has left its cage .
仅有的 什么时候 你 理解 这 做 你 意识到 那 这 起重机 有 左边 它是 笼 .

悟去方知鹤去笼。

[ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv] ['muːnlaɪt] ['kæsts] [ɪts] ['ʃædoʊ] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [striːmz] .
A sliver of moonlight casts its shadow across a thousand streams .
一个 银片 的 月光 演员 它是 阴影 穿过 一个 千 溪流 .

片月影分千涧水，

[ə; eɪ] [loʊn] [paɪn] [triː] [wɪð'stændz] [ðə; ði]['waɪndz][ʌv; əv] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .
A lone pine tree withstands the winds of all four seasons .
一个 孤独 松树 树 承受 这 风 的 全部 四 季节 .

孤松身任四时风。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kloʊz] [ænd; ənd] ['ɪntɪmət] [ˌʌndər'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] ['hɑːrts] .
It is necessary to have a close and intimate understanding between hearts .
它 是 必要的 到 有 一个 关闭 和 亲密的 理解 之间 心 .

直须密契心心地，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [maɪ] [laɪf] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
I suddenly realized that my life had been a dream .
我 突然 已实现 那 我的 生活 有 到过 一个 梦 .

始悟生平睡梦中。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] .
The Venerable One explained the purpose to the assembly .
这 可敬 一 解释 这 目的 到 这 集会 .

尊者与众人讲明宗旨，

['deɪvə] [ˌʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Deva understood his meaning .
德瓦 理解 他的 意义 .

提婆心会其意，

['fəukəsiŋ] ['soʊlli] [ɑːn] ['nʌθɪŋnəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n]
Focusing solely on nothingness and annihilation
聚焦 仅 在 虚无 和 湮灭

一味在虚无寂灭上用工，

[wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] ,
Without asking questions ,
没有 问 问题 ,

不从问难，

[siːk] [ðə; ði] [truː] [relm] [ə'bʌv] .
Seek the true realm above .
寻找 这 真的 领域 多于 .

上觅真境。

[ɔːl'ðoʊ] ['evriwʌn] [nuː] ,
Although everyone knew ,
虽然 每个人 知道 ,

众人虽知，

['lʊkɪŋ] ['ɪnwərd] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ] ,
Looking inward and reflecting ,
寻找 向内 和 反思 ,

返观内照，

['faɪn(ə)l] [hjuː] .
Final hue .
最终的 色调 .

终着色相。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [nuː] [ðæt] - ['spɪrɪtʃuəl] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] ['ɪntɪgreɪtɪd] .
The Venerable One knew that Kanadeva's spiritual nature was perfectly integrated .
这 可敬 一 知道 那 - 精神 自然 曾是 完美 融合的 .

尊者知迦那提婆灵性圆融，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] ['fɪŋgərtɪp] ,
With just a fingertip ,
和 只是 一个 指尖 ,

只在一指点，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːsiz] [ðə; ði] [best] .
Then it surpasses the best .
然后 它 超越 这 最好的 .

便超上乘，

[ə; eɪ] [vɜːrs] [wʌz; wəz] [ri'saitid] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] :
A verse was recited for it :
一个 诗 曾是 背诵 为了 它 :

为之说偈曰：

[fɔːr; fər] ['ɑːbviəs] ['hɪd(ə)n] ['meθədz] ,
For obvious hidden methods ,
为了 明显的 隐 方法 ,

为明显隐法，

[fæŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
Fang explained the principle of liberation .
方 解释 这 原则 的 解放 .

方说解脱理。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
If one does not realize the Dharma ,
如果 一 做 不是 意识到 这 法 ,

于法心不证，

[wɪ'ðaʊt] ['æŋgər] [ɔːr] [dʒɔɪ] .
Without anger or joy .
没有 愤怒 或者 喜悦 .

无嗔亦无喜。

['æftər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæn] [wiːl] ,
Upon entering the Samadhi of the Dan Wheel ,
之上 进入 这 三摩地 的 这 担 车轮 ,

即入丹轮三昧，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

凝然圆寂，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['kɪn] ['ʃiː] [hwɑːŋz] [reɪn] .
This was the thirty - fifth year of Qin Shi Huang's reign .
这 曾是 这 三十 - 第五 年 的 秦 史 黄氏 在位 .

秦始皇三十五年也。

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['ɑːrhət] ['raɪdɪŋ] [æn; ən] ['elɪfənt]
The Nineteenth Arhat Riding an Elephant
这 第十九 罗汉 骑术 一个 大象

跨象罗汉第十九尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz][næn; nɑːn] [ʃeŋ] .
The Venerable One's original name was Nan Sheng .
这 可敬 一个人的 原来的 姓名 曾是 楠 盛 .

尊者本名难生，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['sentrəl] ['ɪndiə] [ɪn] ['westərn] ['ɪndiə] .
People from Central India in Western India .
人们 从 中央 印度 在 西 印度 .

西竺中印度人。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃiːɑːŋ] [gaɪ] .
His father's name was Xiang Gai .
他的 父亲的 姓名 曾是 向 盖伊 .

其父名香盖，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] - ['jɪrz] [oʊld] [suːn] .
He will be 100 years old soon .
他 将要 是 - 年 老的 很快 .

年将满百，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [gʊd] [diːdz]
A lifetime of good deeds
一个 寿命 的 好的 契约

一生念善，

[noʊ] [fɔːlt] ,
No fault ,
不 过错 ,

无有过失，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['eldər] .
The officials recognized him as an elder .
这 官员 认可 他 作为 一个 长老 .

有司旌为耆老，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] - [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as Shuode in the village .
他 曾是 已知 作为 - 在 这 村庄 .

乡中称为硕德。

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
When the Venerable One was born ,
什么时候 这 可敬 一 曾是 出生 ,

尊者生时，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪz]['oʊvər] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] .
His father is over eighty years old .
他的 父亲 是 超过 八十 年 老的 .

其父年已八十有余，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['pregnənt] [fɔːr; fər]['sɪksti] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ['gɪvɪŋ] [bɜːrθ] .
His mother was pregnant for sixty years before giving birth .
他的 母亲 曾是 孕 为了 六十 年 前 给予 出生 .

其母怀孕六十年始产，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪm] .
It is difficult to be born because of a name .
它 是 难的 到 是 出生 因为 的 一个 姓名 .

因名难生。

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['freɪgrənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɔːrn] .
The room was exceptionally fragrant when it was born .
这 房间 曾是 非常 香 什么时候 它 曾是 出生 .

生时异常馥郁满堂，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [bi'liːvd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] [sə'spektɪd] [hɪz; ɪz] ['bædnəs] .
His father believed in his goodness but also suspected his badness .
他的 父亲 相信 在 他的 善良 但 还 怀疑 他的 坏 .

其父信其良而又疑其不良，

[dəunt] [dɪ'skʌs] ['bɑːziː] ([fɔːr] [piləs] [ʌv; əv] ['destəni]) [wɪð; wɪθ] [əs'trɔlədʒəz] .
don't discuss Bazi (Four Pillars of Destiny) with astrologers .
不 讨论 八字 (四 支柱 的 命运) 和 占星家 .

不对星士讲谈八字，

[ðen] [ðə; ði] [fɪzɪ'ɑːgnəmɪst] [wʊd] [ə'ses] [ðə; ði] [boʊn] ['strʌktʃər] .
Then the physiognomist would assess the bone structure .
然后 这 相面师 会 评估 这 骨 结构 .

则对相士品评骨格。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] ['wɒrɪrz] [meɪ] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses] .
Some of the Star Warriors may achieve great success .
一些 的 这 星星 勇士队 可能 达到 伟大的 成功 .

星士有许其发达者，

[sʌm; səm] ['fɔːrtʃən] ['teləz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'tʃiːv] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['prɑːmɪnəns] .
Some fortune tellers predicted that he would achieve high rank and prominence .
一些 财富 柜员 预测 那 他 会 达到 高的 秩 和 显赫地位 .

相士有许其贵显者，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [bəuθ] [ˌæstrə'lɑːdʒɪkl] [ænd; ənd][ə'strɑːlədʒər] ['fæməliz] .
I visited both astrological and astrologer families .
我 到访 两个都 占星术 和 占星家 家庭 .

访遍星相二家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ˌʌnək'septəbl] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][eɪd]['iːv(ə)l][ænd; ənd][biː; bi] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
It is absolutely unacceptable for someone to aid evil and be incompetent .
它 是 绝对地 不可接受 为了 某人 到 援助 邪恶的 和 是 不称职的 .

固不许其济恶不才，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pər'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
There was no permission for him to cultivate Buddhism and become an
那里 曾是 不 允许 为了 他 到 培育 佛教 和 变得 一个
['ɑːrhət] .
Arhat .
罗汉 .

亦未有许其修佛为罗汉者也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['mʌðɝz] [wuːm] [rɪ'meɪnd] ['oʊpən][fɔːr; fər]['sɪksti] ['jɪrz] .
The mother's womb remained open for sixty years .
这 母亲的 子宫 剩余 打开 为了 六十 年 .

母腹存留六十年，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] ['miːnɪŋ] [frʌm; frəm][bɜːrθ] .
There are reasons why it is difficult to derive meaning from birth .
那里 是 原因 为什么 它 是 难的 到 派生 意义 从 出生 .

难生取义有由缘。

['ʃiːɑːŋ] ['ʃɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz] .
Xiang Xing exclaimed in admiration at the strangeness of the stars .
向 邢 惊呼 在 钦佩 在 这 奇怪 的 这 明星 .

相星啧啧夸奇异，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] ['iːðər] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə][ɔːr][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
It has not been classified as either a Buddha or an immortal .
它 有 不是 到过 分类 作为 任何一个 一个 佛 或者 一个 不朽 .

未有评为佛与仙。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['fɑːðər] [wʌns] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
The Venerable One's father once said to his wife :
这 可敬 一个人的 父亲 一次 说 到 他的 妻子 :

尊者之父尝谓其妻曰：

" [ðɪs] ['tʃaɪldz] [bɜːrθ] [wʌz; wəz] [mɑːrkt] [baɪ] [ɪk'strɔːrdəneri] [saɪnz] . "
" This child's birth was marked by extraordinary signs . "
" 这 孩子的 出生 曾是 标记 经过 非凡的 标志 . "

“此子初生殊有朕兆，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] .
I did not tell you this .
我 做过 不是 告诉 你 这 .

我不曾为汝言之。

[ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] ,
On the eve of delivery ,
在 这 前夕 的 送货 ,

将产之夕，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
I dreamt of a white elephant outside the door .
我 梦见 的 一个 白色的 大象 外部 这 门 .

我梦见门外一只白象，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [θroʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a throne on his back ,
携带 一个 王座 在 他的 后退 ,

背上负一宝座，

[ə; eɪ] [braɪt] [pɜːrl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] .
A bright pearl was placed on the seat .
一个 明亮的 珍珠 曾是 放置 在 这 座位 .

座上安一明珠，

[hiː; hi] [wɔːkt] [streɪt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] ['ɪntuː][maɪ] [hɔːl] .
He walked straight in from outside the door into my hall .
他 步行 直的 在 从 外部 这 门 进入 我的 大厅 .

径从门外而入我厅堂，

[lets] [dæns] [ə; eɪ][bɪt] .
Let's dance a bit .
我们来吧 舞蹈 一个 少量 .

跳舞一番，

[ðæt] [ɪz] , ['stændɪŋ] [stɪl] .
That is , standing still .
那 是 , 常设 仍然 .

即屹立不动，

[wen] [aɪ] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ,
When I watched from the side ,
什么时候 我 观看 从 这 边 ,

我从旁看时，

[ɪts] [laɪt] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
Its light shines brightly .
它是 光 闪耀 明亮地 .

其光烨烨照人，

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz] ['dɑːs(ə)l] [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
Its nature is docile and submissive to people .
它是 自然 是 温顺 和 顺从者 到 人们 .

其性驯驯依人。

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I happened to see it .
我 发生 到 看 它 .

我一时撞见，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [kən'troʊl] [ˌaɪ 'tiː] .
And yet , they dared not control it .
和 然而 , 他们 敢于 不是 控制 它 .

又不敢控制，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [wɪp] [hɪm; ɪm] .
They dared not whip him .
他们 敢于 不是 鞭 他 .

又不敢鞭逐，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [sʌm; səm] ['hɑːrtləs] ['kriːtʃərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnz] [maɪt] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl]
I fear that some heartless creatures from the mountains might come into the hall
我 害怕 那 一些 狠心 生物 从 这 山脉 可能 来 进入 这 大厅
[ænd; ənd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] [juː'tensɪlz] .
and damage the useful utensils .
和 损害 这 有用 餐具 .

惟恐山中无情之物来堂中损坏有用之器，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[ə'weɪkənɪŋ] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] .
Awakening is but a dream of darkness .
唤醒 是 但 一个 梦 的 黑暗 .

觉来乃是黑憩一梦，

[dʒʌst] [ðen] , [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .
Just then , this child was born .
只是 然后 , 这 孩子 曾是 出生 .

适见此子降生，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] , [ɪg'zɑːtɪk] ['freɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful , exotic fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 , 异域风情 香味 .

满房异香馥馥，

[wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
was secretly delighted .
曾是 偷偷 高兴极了 .

我即暗喜在心，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [tʃaɪld] [dʌz] [nɑːt] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɑːrz] ,
It is said that although this child does not correspond to any of the stars ,
它 是 说 那 虽然 这 孩子 做 不是 对应 到 任何 的 这 明星 ,

谓此子虽非上应星宿，

[ðə; ði] ['tæləsmən] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [gʊdz] .
The talisman has been issued for the production of goods .
这 护符 有 到过 发布 为了 这 生产 的 商品 .

已下符物产矣。

['groʊɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər]
Growing up in the future
生长 向上 在 这 未来

异日成长，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːðər] [rɪtʃ] [ɔːr] ['noʊb(ə)l] .
They were either rich or noble .
他们 是 任何一个 富有的 或者 高贵 .

非富即贵，

['iːðər] [ə; eɪ] [seɪnt] [ɔːr] [ə; eɪ] [seɪdʒ] .
Either a saint or a sage .
任何一个 一个 圣 或者 一个 圣人 .

非圣即贤，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊr] , ['loʊli] , [ɔːr] ['fuːlɪʃ] .
Pretending to be poor , lowly , or foolish .
假装 到 是 贫穷的 , 卑微的 , 或者 愚蠢 .

假饶贫贱愚呆，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [driːm] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [hæv; həv] [ə'kɜːrd] [bɪ'fɔːr] [wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .
Such a strange dream should not have occurred before one was born .
这样的 一个 奇怪的 梦 应该 不是 有 发生 前 一 曾是 出生 .

未生不当有此异梦，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnə'proʊpriət] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['nuːbɔːrn] [tuː; tə] [pə'zes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] .
It is inappropriate for a newborn to possess such a unique fragrance .
它 是 不当 为了 一个 新生 到 具有 这样的 一个 独特的 香味 .

甫生不当有此异香。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['elɪfənt] [θroʊn] [ænd; ənd] [pɜːrl] ,
Elephant throne and pearl ,
大象 王座 和 珍珠 ,

象驼宝座与明珠，

[jiː; ji] [jiː; ji] ['entərd] [maɪ] [haʊs] [ə'biːdiəntli] .
Ye Ye entered my house obediently .
叶 叶 进入 我的 房子 顺从地 .

烨烨驯驯入我居。

[ðeɪ] ['kudnt] [stɑːp] ['dænsɪŋ] ['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] .
They couldn't stop dancing after a while .
他们 不能 停止 跳舞 后 一个 尽管 .

跳舞一番停不去，

[ə'weɪkənɪŋ] [rɪ'viːlz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv] - .
Awakening reveals it was all a dream of Huaxu .
唤醒 揭示 它 曾是 全部 一个 梦 的 - .

觉来乃是梦华胥。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [bəuθ] [əs'trɒlədʒəz] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ['teləz] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən]
Furthermore , both astrologers and fortune tellers say that he will have an
此外 , 两个都 占星家 和 财富 柜员 说 那 他 将要 有 一个
[ɪk'strɔːrdəneri] [kə'rɪr] [æz; əz][hiː; hi] [grəuz] [ʌp] .
extraordinary career as he grows up .
非凡的 职业 作为 他 生长 向上 .

且今星相二家俱云长大事业不凡，

['eɪnʃənt] [bʊks] [seɪ] :
Ancient books say :
古老的 图书 说 :

古书云：

- ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃən] , -
' People have good intentions , '
- 人们 有 好的 意图 , -

‘人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [grænt] [ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。’

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] [ʃʊr] [ðɪs] [tʃaɪld] ['ɪznt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən] ?
How can we be sure this child isn't an auspicious omen ?
如何 能 我们 是 当然 这 孩子 不是 一个 吉祥 预兆 ?

安知此子非祥瑞耶？

[sʌtʃ] ['ɑːrgjuːmənts] ,
Such arguments ,
这样的 论点 ,

似此等论，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

我心甚喜。

[jʊr; jər] ['pregnənsi] ['læstɪd] ['sɪksti] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [geɪv] [bɜːrθ] .
Your pregnancy lasted sixty years before you gave birth .
你的 怀孕 持续 六十 年 前 你 给予 出生 .

第汝怀孕六十年始产，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ðen] [spent] [ə'baʊt] ['sɪksti] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] .
This child then spent about sixty years in the womb .
这 孩子 然后 花费 关于 六十 年 在 这 子宫 .

则此子在腹中过了六十年光景，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
Life is a hundred years .
生活 是 一个 百 年 .

人生百岁，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [ɪ'stæblɪʃ] [jɔːr'self] ,
If you are young and do not establish yourself ,
如果 你 是 年轻的 和 做 不是 建立 你自己 ,

少壮不立，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] ?
What is the role of the eldest brother ?
什么 是 这 角色 的 这 长子 兄弟 ?

老大何为？

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [gʊd] [θɪŋz] ,
Even if there are good things ,
甚至 如果 那里 是 好的 事物 ,

纵有好事，

[ðə; ði][pæst][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pæst] [ɪn] [veɪn] .
The past has already passed in vain .
这 过去的 有 已经 通过了 在 徒劳 .

前已虚度过了，

[ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði]['fæməli] [laɪn] .
In my old age , I have been blessed with a son to carry on the family line .
在 我的 老的 年龄 , 我 有 到过 蒙福 和 一个 儿子 到 携带 在 这 家庭 线 .

我垂老得一承祧之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['getɪŋ] [oʊld] .
He was also getting old .
他 曾是 还 获得 老的 .

他亦垂老，

[laɪf] [ɪz]['faɪnaɪt] .
Life is finite .
生活 是 有限 .

此生有限之时，

[ə; eɪ] ['mʌðər] [huː] [ɪz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'lʌki] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
A mother who is falsely accused of being unlucky will not live a long life .
一个 母亲 WHO 是 错误地 被告 的 存在 倒霉 将要 不是 居住 一个 长的 生活 .

假饶母非长寿，

[hiː; hi] [wɪl] [swel] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɝz] [wuːm] .
He will swell up and die in his mother's womb .
他 将要 膨胀 向上 和 死 在 他的 母亲的 子宫 .

彼将涨死母腹矣，

[sʌtʃ] ['ɑːrgjuːmənts] ,
Such arguments ,
这样的 论点 ,

似此等论，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['wɜːrid] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

我心甚忧。”

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

其母曰：

" [æt; ət]['sɪksti] , [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [laɪf] . "
" At sixty , you can still wait for another life . "
" 在 六十 , 你 能 仍然 等待 为了 其他 生活 . "

“六十尔尚等得他生，

[ɪf] [wʌn] [ɪz][nɑːt]['stɪndʒi][wɪð; wɪθ] [wʌnz] ['laɪfspæn] ,
If one is not stingy with one's lifespan ,
如果 一 是 不是 小气 和 一个人的 寿命 ,

倘大不啬寿，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

再过数年，

[kæn; kən][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] ?
Can you not see his actions ?
能 你 不是 看 他的 行动 ?

岂不见得他作为，

[waɪ] [biː; bi][bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd][sæd] ?
Why be both happy and sad ?
为什么 是 两个都 快乐的 和 伤心 ?

何必优喜相半。”

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [maɪ] ['waɪfs] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [kə'rekt] . "
" My wife's opinion is absolutely correct . "
" 我的 妻子的 观点 是 绝对地 正确的 . "

“老妻所见极是。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['poʊəm] [sez] :
An ancient poem says :
一个 古老的 诗 说道 :

古诗云：

[dəunt] [let] ['trɪviəl] ['mætərz] ['trʌb(ə)l] [jʊr; jər][maɪnd] .
Don't let trivial matters trouble your mind .
不 让 琐碎的 事情 麻烦 你的 头脑 .

莫将闲事恼心怀，

[dəunt] [kiːp] [jʊr; jər] [braʊ] ['fɜːroʊd] .
Don't keep your brow furrowed .
不 保持 你的 眉头 沟壑 .

休把眉头皱不开。

['weðər] [wʌnz] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [waɪz] [ɔːr] ['fuːlɪʃ] [ɪz] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] [æt; ət] [bɜːrθ] .
Whether one's children are wise or foolish is predetermined at birth .
无论 一个人的 孩子们 是 明智的 或者 愚蠢 是 预先设定 在 出生 .

子女贤愚生已定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [biː; bi] [tɔːrn] [bɪ'twiːn] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ?
How can one be torn between sorrow and joy ?
如何 能 一 是 撕裂 之间 悲哀 和 喜悦 ?

如何忧喜两交来。”

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['fæməli] [taɪz] .
The relationship between father and son is a matter of natural family ties .
这 关系 之间 父亲 和 儿子 是 一个 事情 的 自然的 家庭 领带 .

父子事属天伦，

[ðə; ði] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [dauts] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [di'speld] .
The worries and doubts could not be dispelled .
这 担忧 和 疑虑 可以 不是 是 驱散 .

忧疑终是排遣不去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wɔːkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn]
Walking outside the door with a cane
步行 外部 这 门 和 一个 甘蔗

杖步门外，

['læfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Laughing at the clouds and mist ,
笑 在 这 云 和 薄雾 ,

笑傲烟霞，

[les] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Less comfortable situation ,
较少的 舒服的 情况 ,

少舒情况，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [næn; nɑːn] [ʃeŋ] ['ɔːlsoʊ] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
The Venerable Nan Sheng also accompanied him .
这 可敬 楠 盛 还 伴随 他 .

难生尊者亦携之在旁。

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [griːn] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [klɪr] ['wɔːtərz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] , "
" Green mountains and clear waters as far as the eye can see , "
" 绿色的 山脉 和 清除 水 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 , "

“触目青山绿水，”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [weɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [ɑːr; ər] [kɑːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [ɪz]['dʒent(ə)l] . "
" The waves in the river are calm and the wind is gentle . "
" 这 波浪 在 这 河 是 冷静的 和 这 风 是 温和的 . "

“江中浪静风恬。”

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [griːn] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [klɪr] ['wɔːtərz] ,
" Green mountains and clear waters ,
" 绿色的 山脉 和 清除 水 ,

“绿水青山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [maɪnd] .
It is always the manifestation of my own mind .
它 是 总是 这 表现 的 我的 自己的 头脑 .

总是吾心法象。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [kɑːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [ɑːr; ər] [stɪl] . "
" The wind is calm and the waves are still . "
" 这 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 . "

“风恬浪静，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Is this not the innate nature of this person ?
是 这 不是 这 先天 自然 的 这 人 ?

讵非此性天机。”

[ðə; ði] ['eldər] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ðɪs] [tʃaɪld] [sez] . . . "
" Listen to what this child says . . . "
" 听 到 什么 这 孩子 说道 . . . "

"聆此子口头言，

[its] [nɑːt] [ɪn'taɪərli] ['juːsləs] .
It's not entirely useless .
它是 不是 完全 无用 .

谅非无用。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] , ['fɑːloʊɪŋ] [maɪ] ['fɑːðɝz] [geɪz] . . . "
" Looking out from outside the gate , following my father's gaze . . . "
" 寻找 出去 从 外部 这 门 , 下列的 我的 父亲的 目光 . . . "

"随家尊门外望，

" [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːrt] . "
" He also had a heart . "
" 他 还 有 一个 心 . "

盖亦有心。"

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ['stroʊld] ['liːʒərli] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntnz] , [dɪ'skʌsɪŋ] [ænd; ənd]
Father and son strolled leisurely through the mountains , discussing and
父亲 和 儿子 漫步 悠闲 通过 这 山脉 , 讨论 和
[eks'tʃeindʒiŋ] [aɪ'diːəz] .
exchanging ideas .
交换 想法 .

父子山间徐行品答，

[met] ['sʌmwʌn]
Met someone
梅特 某人

遇见一人，

['sevrəl] [fiːt] [lɔːŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [roʊd] .
They came to block the road .
他们 来了 到 堵塞 这 路 .

前来拦路。

[ðə; ði] ['eldər] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
The elder was surprised to see this .
这 长老 曾是 惊讶 到 看 这 .

长者撞见吃惊，

[æsk] [fɔːr; fər] [neɪm] ,
Ask for name ,
问 为了 姓名 ,

询问姓名，

[ðə; ði][mæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The man smiled and remained silent .
这 男人 微笑 和 剩余 沉默的 .

其人嬉笑不言，

[dʒʌst][wʌn] [breθ] ,
Just one breath ,
只是 一 气息 ，

只呵气一口，

[ðə; ði] ['eldər] ['feɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The elder fainted on the ground .
这 长老 昏厥 在 这 地面 .

将长者昏闷在地，

[ðeɪ] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'weɪ] .
They then tried to take the Venerable One away .
他们 然后 尝试 到 拿 这 可敬 一 离开 .

又欲将尊者抱去。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [jʌŋ] ,
Although the Venerable One is young ,
虽然 这 可敬 一 是 年轻的 ，

尊者虽幼，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] .
He is exceptionally courageous and resourceful .
他 是 非常 勇敢 和 足智多谋 .

殊有胆略，

[rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [ɪ'miːdiətli] .
Return home immediately .
返回 家 立即地 .

即疾回家中，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He went into battle wielding a knife .
他 去 进入 战斗 挥舞 一个 刀 .

持刀出战。

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
The man also followed him to the door .
这 男人 还 随后 他 到 这 门 .

其人亦逐至门外，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They fought a great battle against the Venerable One .
他们 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 这 可敬 一 .

被尊者大战一场。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
He was tall and imposing .
他 曾是 高的 和 气势磅礴 .

其人昂藏，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] .
Ultimately , it was difficult to turn around .
最终 ， 它 曾是 难的 到 转动 大约 .

终难转动，

[ɪf] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ðiːz] ['præktɪsɪz] ,
If the Venerable One is well - versed in these practices ,
如果 这 可敬 一 是 出色地 - 精通 在 这些 实践 ，

尊者若闲习有素，

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
He was no match for them .
他 曾是 不 匹配 为了 他们 .

其人抵敌不过，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðen] [ri'triːtid] .
The battle was fought and then retreated .
这 战斗 曾是 战斗 和 然后 撤退 .

旋战旋却，

[ðeɪ] [kɪld] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [wer] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ʌn'kɑːnʃəs] .
They killed their way to where his father was unconscious .
他们 被杀 他们的 方式 到 在哪里 他的 父亲 曾是 无意识 .

杀至其父昏闷之地，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn] .
Then I saw another person wearing a turban and holding a feather fan .
然后 我 锯 其他 人 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 .

又见一人纶巾羽扇，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pointing at the person , he shouted :
指向 在 这 人 , 他 喊叫 :

指其人叱曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , ['diːmən] , [biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" How dare you , demon , be so rude ! "
" 如何 敢 你 , 恶魔 , 是 所以 粗鲁的 ! "

“妖魔何得无礼！”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] :
He then said to the Venerable One :
他 然后 说 到 这 可敬 一 :

又谓尊者曰：

" [let] [ˌjuː 'es] ['nɜːrtʃər] [jʊr; jər] ['juːθfl] ['spɪrɪt] . "
" Let us nurture your youthful spirit . "
" 让 我们 培育 你的 青春 精神 . "

“且养尔少年英气。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['spɪrɪt][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of mountain spirit is it ?
什么 种类 的 山 精神 是 它 ?

“何物山精，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [meɪk] [maɪ] ['fɑːðər] [feɪnt] ?
How dare you make my father faint ?
如何 敢 你 制作 我的 父亲 头晕的 ?

敢将家父昏倒？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] [sneɪk] . "
" This is the mother snake . "
" 这 是 这 母亲 蛇 . "

“此蛇母也，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊpən][ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [iːt] ['piːp(ə)l] .
It can open its mouth and eat people .
它 能 打开 它是 嘴 和 吃 人们 .

能张口食人，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz][nɑːt][jʊr; jər] [sʌn] .
Your father is not your son .
你的 父亲 是 不是 你的 儿子 .

令尊非子，

[ɔːl] [huː] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
All who suffer from it .
全部 WHO 遭受 从 它 .

凡遭其害矣。

[aɪ] [pə'zes] [pɪlz] [ðæt] [kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['tɑːksɪnz] .
I possess pills that can eliminate toxins .
我 具有 药片 那 能 排除 毒素 .

吾有丹丸能除气毒，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Your father ate it .
你的 父亲 吃 它 .

汝父食之，

['evriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Everything is fine .
一切 是 美好的 .

管取无恙。”

[hiː; hi] [ðen] [skəuldid] [ðə; ði] [sneɪk] , ['seɪɪŋ] :
He then scolded the snake , saying :
他 然后 责骂 这 蛇 , 说 :

随叱其蛇曰：

" ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
" Having already married his father ,
" 拥有 已经 已婚 他的 父亲 ,

“既昏其父，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['pɔɪznd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He also poisoned his son .
他 还 中毒 他的 儿子 .

又毒其子，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['diːmən] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd][hɑːrm] ['piːp(ə)l] .
To act as a demon in broad daylight and harm people .
到 行为 作为 一个 恶魔 在 广阔 日光 和 伤害 人们 .

白日作魍魉害人，

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ,
If you don't cut it now ,
如果 你 不 切 它 现在 ,

今若不剪，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪz] ['endləs] .
Misfortune is endless .
不幸 是 无尽的 .

祸无穷极。”

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He then swung his sword and slashed .
他 然后 摇摆 他的 剑 和 削减 .

遂挥剑一斩，

[ðə; ði] [sneɪk] [dɑːdʒd] [ə'saɪd] .
The snake dodged aside .
这 蛇 躲避 旁边 .

其蛇闪开，

[ænd; ənd] [ri'laiŋ] [ɑːn] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz] ,
And relying on supernatural powers ,
和 依靠 在 超自然 权力 ,

且恃神通，

['derɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [ɪ'mɔːtlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpər] [relm] ,
Daring to fight several times with immortals from the upper realm ,
大胆 到 斗争 一些 时代 和 不朽者 从 这 上 领域 ,

敢与上界仙人格斗数合，

[ɪn] [noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不霎时，

[rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ]
Reveal the truth
揭示 这 真相

现出真相，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːr]
Surround the immortals at the core
环绕 这 不朽者 在 这 核

将仙人围绕核心，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz] .
The immortals displayed their supernatural powers .
这 不朽者 显示 他们的 超自然 权力 .

仙人显出灵通，

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['hevi] [fɑːg] ['blaɪndɪd] [ðem; ðəm] .
First , the heavy fog blinded them .
第一的 , 这 重的 多雾路段 失明 他们 .

先将重雾昏了其目，

[nekst] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd] [stoʊn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [ɪts] [hed] .
Next , a thousand - pound stone was placed on its head .
下一个 , 一个 千 - 磅 石头 曾是 放置 在 它是 头 .

次下千斤石压了其首，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪft] [swɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [tuː] .
With a swift swing of his sword , he cleaved the sword in two .
和 一个 迅速 摇摆 的 他的 剑 , 他 劈裂 这 剑 在 二 .

随挥利剑劈为两段。

[ðə; ði] ['eldər] [woʊk] [ʌp] ,
The elder woke up ,
这 长老 觉醒 向上 ,

长者醒来，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [jʊr; jər] [neɪm] .
Please tell me your name .
请 告诉 我 你的 姓名 .

请问姓名，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[aɪ] [stænd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
I stand to the left of this mountain .
我 站立 到 这 左边 的 这 山 .

"吾立在此山左傍，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [kæn; kən] [ges] .
You and your son can guess .
你 和 你的 儿子 能 猜测 .

凭汝父子猜来。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [wɪð; wɪθ] [hændz] [klɑːspt] , [æskt] :
The Venerable One , with hands clasped , asked :
这 可敬 一 , 和 双手 紧握 , 问 :

尊者叉手问曰：

" [aɪ] [met] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] . "
" I met a person by the mountainside . "
" 我 遇见 一个 人 经过 这 山坡 . "

"山边遇着一人，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ?
Could he be an immortal ?
可以 他 是 一个 不朽 ?

莫非仙乎？"

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɑːnɪʃt] .
The man was greatly astonished .
这 男人 曾是 非常 惊讶 .

其人大惊异，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :

谓其父曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['niːðər] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [nɔːr][ə; eɪ]['daʊɪst] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . "
" This child is neither a celestial being nor a Taoist immortal . "
" 这 孩子 是 两者都不 一个 天体 存在 也不 一个 道教 不朽 . "

"此儿即非仙风道骨，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['ves(ə)lz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['boʊdɪ] ['dɑːrmə] .
Ultimately , they will become vessels for the Bodhi Dharma .
最终 , 他们 将要 变得 船只 为了 这 菩提 法 .

终当为菩提法器。"

[hiː; hi] ['dɪsə'pɪrd] ['æftər] ['spiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[ðə; ði] ['sɜːrpənt] ['diːmən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən][ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
The serpent demon transformed into a human in broad daylight .
这 蛇 恶魔 转变 进入 一个 人类 在 广阔 日光 .

妖蛇白日幻为人，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['nɪrli] ['feɪntɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
The old man nearly fainted and was on the verge of death .
这 老的 男人 几乎 昏厥 和 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

老者几昏命不存。

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] . . .
If not for the immortal wielding his sword to cut it down . . .
如果 不是 为了 这 不朽 挥舞 他的 剑 到 切 它 向下 . . .

不遇仙人挥剑砍，

['venərəb(ə)l] - [ɪz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][flʌks] .
Venerable Chongling is now in a state of flux .
可敬 - 是 现在 在 一个 状态 的 通量 .

冲龄尊者今逡巡。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] .
His father received guidance from a celestial being .
他的 父亲 已收到 指导 从 一个 天体 存在 .

其父得了仙人指点，

[hiː; hi] [in'tendz] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [sʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He intends to have his son become a monk .
他 意图 到 有 他的 儿子 变得 一个 僧 .

有意将子出家，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['sprediŋ] [ðə; ði] [wɜːrd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon hearing that Visala was spreading the word in the country ,
之上 听力 那 - 曾是 传播 这 单词 在 这 国家 ,

及闻毗舍罗在国中行化，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He took his son to pay his respects .
他 采取 他的 儿子 到 支付 他的 尊重 .

携子前去参谒。

- [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ˌɔːrdn'eɪʃn] .
Vishala then shaved his head and received ordination .
- 然后 剃光 他的 头 和 已收到 授职 .

毗舍罗即与落发受戒，

['leɪtər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
Later , it was given the true Dharma eye of the Tathagata .
之后 , 它 曾是 给定 这 真的 法 眼睛 的 这 如来 .

后付以如来正法眼藏。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He was initially given the service of Vishala on his left and right .
他 曾是 最初 给定 这 服务 的 - 在 他的 左边 和 正确的 .

初给侍毗舍罗左右，

['sliːpɪŋ] [leɪt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [bed] ['tʌtʃɪŋ] [wʌnz] [saɪd] .
Sleeping late without the bed touching one's side .
睡眠 晚的 没有 这 床 接触 一个人的 边 .

晚睡胁不贴席，

['piːp(ə)l] [ðen] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
People then called him the Venerable One .
人们 然后 称为 他 这 可敬 一 .

人遂称为胁尊者。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] ,
Having received the true Dharma of the Tathagata ,
拥有 已收到 这 真的 法 的 这 如来 ,

得了如来正法，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [spred] ['ɪnfluəns] .
That is , to travel around and spread influence .
那 是 , 到 旅行 大约 和 传播 影响 .

即周旋四方行化。

['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ˌeitʃˌjuː'ei] .
Following this , we arrived at the Kingdom of Hua .
下列的 这 , 我们 到达的 在 这 王国 的 华 .

循次至华氏国，

[ɑːn][ðə; ði] [roʊd] , [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] [keɪm] [tuː; tə] [dæns] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
On the road , a white elephant came to dance and pay homage .
在 这 路 , 一个 白色的 大象 来了 到 舞蹈 和 支付 尊敬 .

道逢一白象前来舞拜，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
The Venerable One was expounding the Dharma ,
这 可敬 一 曾是 阐述 这 法 ,

尊者为讲经说法，

[ɪts] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['teɪmɪŋ] .
Its image is that of taming .
它是 图像 是 那 的 驯服 .

其象即驯服，

[let] [ðem; ðəm] [raɪd] [ænd; ənd] [kən'troʊl] .
Let them ride and control .
让 他们 骑 和 控制 .

听其乘驭，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [stept] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] .
The Venerable One then stepped over it and left .
这 可敬 一 然后 步 超过 它 和 左边 .

尊者即跨之而去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['restɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [triːz] ,
Resting under the trees ,
休息 在下面 这 树木 ,

憩息于树木之下，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ɪk'strævəgənt] .
That night , the eldest son of a wealthy man in the country was extravagant .
那 夜晚 , 这 长子 儿子 的 一个 富裕 男人 在 这 国家 曾是 靡 .

时国中长者一子名富那夜奢，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only a few years old .
他 曾是 仅有的 一个 很少 年 老的 .

年方数岁，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['restɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [triː] .
The Venerable One was resting under the tree .
这 可敬 一 曾是 休息 在下面 这 树 .

见尊者树下憩息，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] . "
" This is an enlightened monk . "
" 这 是 一个 开明 僧 . "

“此得道比丘也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl] ,
" A young and beautiful girl ,
" 一个 年轻的 和 美丽的 女孩 ,

"子年妙龄,

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['bɪkuː] ?
How do you know I am a bhikkhu ?
如何 做 你 知道 我 是 一个 比丘 ?

何以知我是比丘?"

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜耆曰:

" [juː; jʊ] [wer] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [jʊr; jər] [hed] , "
" You wear a black robe and shave your head , "
" 你 穿 一个 黑色的 长袍 和 刮胡子 你的 头 , "

"汝披缁削发,

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɑːmz] [boʊl] ,
Holding the alms bowl ,
保持 这 施舍 碗 ,

手捧钵盂,

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀,

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][nɑːn] - [mʌŋk] [hæv; həv] [ðɪs] ['fʌŋkʃ(ə)n] ?
How could a non - monk have this function ?
如何 可以 一个 非 - 僧 有 这 功能 ?

非比丘何以有此作用。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [æskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问曰:

" [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['bɪkuː] ,
" Now that I know the bhikkhu ,
" 现在 那 我 知道 这 比丘 ,

"既知比丘,

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
How do you know I have attained enlightenment ?
如何 做 你 知道 我 有 已达到 启示 ?

何以知我得道?"

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜耆曰:

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ['eməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [hed] .
I saw a divine light emanating from the child's head .
我 锯 一个 神圣的 光 散发 从 这 孩子的 头 .

"我见子头有神光,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['loʊtəs] [siːt] ,
It has a lotus seat ,
它 有 一个 莲花 座位 ,

足有莲座,

" [wɪ'ðaʊt] [ə'teinɪŋ] [ðə; ði] [daʊ] , [haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ə'tʃiːv] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] ? "
" Without attaining the Tao , how could one achieve such results ? "
" 没有 达到 这 道 , 如何 可以 一 达到 这样的 结果 ? "

非得道何以有此效验。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] . "
" You are truly a celestial being . "
" 你 是 真的 一个 天体 存在 . "

"子真天人也。

" [ænd; ənd] [wer] [duː] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [naʊ] ? "
" And where do you come from now ? "
" 和 在哪里 做 你 来 从 现在 ? "

且问汝今从何来? "

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰:

[maɪ] [hɑːrt] [dʌz] [nɑːt] [goʊ] [ðer; ðər] .
My heart does not go there .
我的 心 做 不是 去 那里 .

"我心非往,

[waɪ] [duː] [ðə; ði] [klaʊdz] [kʌm] ?
Why do the clouds come ?
为什么 做 这 云 来 ?

何以云来。"

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰:"

[wer] [duː] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

汝从何住? "

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰:

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [nɑːt] ['kɑːntent] ,
My heart is not content ,
我的 心 是 不是 内容 ,

"我心非止,

[waɪ] [duː] [klaʊdz] [dwel] ?
Why do clouds dwell ?
为什么 做 云 住 ?

何以云住。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" ['niːðər] ['goʊɪŋ] [nɔːr] ['steɪɪŋ] , "
" Neither going nor staying , "
" 两者都不 去 也不 入住 , "

“非往非住，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˌʌn'ʃʊr] ?
Are you unsure ?
是 你 不确定 ?

汝不定耶？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰：

" [ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ɔːl] ['buːdəz] . "
" The same applies to all Buddhas . "
" 这 相同的 适用 到 全部 佛陀 . "

“诸佛亦然。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːdəz] .
You are not one of the Buddhas .
你 是 不是 一 的 这 佛陀 .

“汝非诸佛，

[waɪ] [spiːk] [ʌv; əv]['buːdəˌbʊdə] ?
Why speak of Buddha ?
为什么 说话 的 佛 ?

何以言佛？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜奢曰：

" [ɔːl] ['buːdəz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] "
" All Buddhas are you "
" 全部 佛陀 是 你 "

“诸佛是汝，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [its] [rɔːŋ] ?
How can you say it's wrong ?
如何 能 你 说 它是 错误的 ?

何得言非。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] ['tʃaɪldz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdəneri] .
The Venerable One noticed that this child's voice was extraordinary .
这 可敬 一 注意到 那 这 孩子的 嗓音 曾是 非凡的 .

尊者见此子声口不凡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪment] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will be used as a ritual implement in the future .
它 将要 是 用过的 作为 一个 仪式 实施 在 这 未来 .

异日定为法器，

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
He then accepted him as a disciple .
他 然后 公认 他 作为 一个 弟子 .

遂纳之门下。

['sevrəl] ['jɪrz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [vɜːrs] :
He was given a verse :
他 曾是 给定 一个 诗 :

授以偈云：

[truː] ['neɪtʃər] [ɪz] [truː] .
True nature is true .
真的 自然 是 真的 .

真体自然真，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [meɪks] [sens] .
Because what he said makes sense .
因为 什么 他 说 制作 感觉 .

因真说有理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传
第14/16页

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə]
To receive the true Dharma
到 收到 这 真的 法

领得真真法，

[ðer; ðər] [ɪz] ['niːðər] ['ækʃ(ə)n] [nɔːr] [se'seɪʃn] .
There is neither action nor cessation .
那里 是 两者都不 行动 也不 停止 .

无行亦无止。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

['entərɪŋ] [nɪr'vɑːnə] ,
Entering Nirvana ,
进入 涅槃 ,

即入涅槃，

[hiː; hi] ['perɪʃt] [ɪn] [ə; eɪ] ['faɪər] .
He perished in a fire .
他 遇难 在 一个 火 .

化火自焚而逝，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʒɛnz] [reɪn] .
This was the twenty - second year of King Zhen's reign .
这 曾是 这 二十 - 第二 年 的 国王 珍的 在位 .

时贞王二十二年也。

[ðə; ði] 21st ['ɑːrhət] [wɪð; wɪθ] [hændz] [ɑːn] [bæk]
The 21st Arhat with Hands on Back
这 21st 罗汉 和 手 在 后退

拊背罗汉第廿一尊

['eɪnʃənt] ['spɪrɪt] ['preɪzɪz] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Ancient Spirit Praises Venerable One
古老的 精神 赞扬 可敬 一

古灵神赞尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] ['tʃɛn] ,
Originally surnamed Chen ,
起初 姓氏 陈 ,

本姓陈，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] ,
Born with extraordinary appearance ,
出生 和 非凡的 外貌 ,

生而状貌奇伟，

[maʊnt] [skʌl] [stændz] ['ʌpraɪt] .
Mount Skull stands upright .
山 颅骨 站立 直立 .

顶骨山立，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [bel] .
His voice was as loud as a bell .
他的 嗓音 曾是 作为 大声 作为 一个 钟 .

声若洪钟。

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒəbl] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者曰：

" [ðɪs] [bɔɪ] [hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] . "
" This boy has an extraordinary appearance . "
" 这 男生 有 一个 非凡的 外貌 . "

“此子相貌不凡，

[æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [vɔɪs]
An extraordinary voice
一个 非凡的 嗓音

声气不凡，

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪn'dʒɔɪ] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" You will surely enjoy something extraordinary in the future . "
" 你 将要 一定 享受 某物 非凡的 在 这 未来 . "

异日定有不凡受用。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ˈɔːlsoʊ] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] , [fʊl] [ʌv; əv] [self] - ['kɑːnfɪdəns] .
The venerable one also stood tall and proud , full of self - confidence .
这 可敬 一 还 站立 高的 和 自豪的 , 满的 的 自己 - 信心 .

尊者亦昂昂以意气自负，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] , "
" I am an extraordinary person , "
" 我 是 一个 非凡的 人 , "

“吾异人，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [ɪ'vent] .
This should be considered an unusual event .
这 应该 是 经过考虑的 一个 异常 事件 .

当为异事，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər][ɪk'stɜːrn(ə)l] [θɪŋz] .
Fame and fortune are external things .
名声 和 财富 是 外部的 事物 .

功名身外物，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ɑːr; ər] [laɪk] ['fliːtɪŋ] [klaʊdz] .
Wealth and honor are like fleeting clouds .
财富 和 荣誉 是 喜欢 转瞬即逝 云 .

富贵似浮云，

[haʊ] ['enviəb(ə)l] ?
How enviable ?
如何 令人羡慕 ?

何足羡哉？

[mʌst; məst][biː; bi] .
Must be .
必须 是 .

必也。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It existed before heaven and earth .
它 存在 前 天堂 和 地球 .

先天地之生而生，

['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
After the death of Heaven and Earth ,
后 这 死亡 的 天堂 和 地球 ,

后天地之死而死，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] ['mætər] .
This is truly an unusual matter .
这 是 真的 一个 异常 事情 .

方是异事。”

[æt; ət] [ðə; ði] ['tendər] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['twenti] ,
At the tender age of twenty ,
在 这 投标 年龄 的 二十 ,

冲龄弱冠，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt] ['fəukəsiŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪ'senʃlz] ,
That is , not focusing on the essentials ,
那 是 , 不是 聚焦 在 这 必需品 ,

即不务本，

[duː] [nɑːt] [pər'suː] ['trɪviəl] ['mætərz] .
Do not pursue trivial matters .
做 不是 追求 琐碎的 事情 .

不逐末，

[nɑːt] ['stʌdiɪŋ] [kən'fjuːʃənɪzəm]
Not studying Confucianism
不是 学习 儒

不习儒业，

[æt; ət] [hoʊm] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [pər'fɔːrm] [ækts] [ʌv; əv] [prɑː'streɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] .
At home , one should only perform acts of prostration to the Buddha .
在 家 , 一 应该 仅有的 履行 行为 的 俯伏 到 这 佛 .

在家中只做顶礼如来事。

[hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [dæʒɔŋ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [tiːtʃ] .
heard that a wandering monk from afar is coming to Dazhong Temple to preach and teach .
听到 那 一个 漫游 僧 从 远方 是 未来 到 大忠 寺庙 到 布道 和 教 .

闻大中寺有行道比丘远来讲经设法，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪ'mɜːrs] [wʌn'self] [ɪn] ['lɪsnɪŋ] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] .
That is , to immerse oneself in listening and learning .
那 是 , 到 沉浸 自己 在 聆听 和 学习 .

即投入其中听习，

[ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] [ɪk'spaʊndid] [ðə; ði] [vɪ'nɑː.jə] ['pɪtəkə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
The wandering monk expounded the Vinaya Pitaka of the Tathagata .
这 漫游 僧 阐述 这 维纳亚 皮塔卡 的 这 如来 .

行化僧讲说如来律乘，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Although the explanation is given at this time ,
虽然 这 解释 是 给定 在 这 时间 ,

此时经虽讲解，

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [stɪl] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
But the heart is still in turmoil .
但 这 心 是 仍然 在 动荡 .

而心犹泮涣，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although I heard it ,
虽然 我 听到 它 ,

耳虽听闻，

[bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['dɪfɪkəlt] .
But righteousness is especially difficult .
但 义 是 尤其 难的 .

而义尤苦难，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ɔː] :
He then exclaimed in awe :
他 然后 惊呼 在 敬畏 :

遂自大发叹曰：

" [its] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ðə; ði] ['efərt] . "
" It's a waste of a hundred times the effort . "
" 它是 一个 浪费 的 一个 百 时代 这 努力 . "

“枉自费百倍勤劳，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mɪstəri] [wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
Not a single mystery was mentioned .
不是 一个 单身的 神秘 曾是 提及 .

竟未闻一毫玄秘，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪkst] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In such a mixed situation ,
在 这样的 一个 混合 情况 ,

似此混同中处，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][keɪdʒ] ?
How can one escape the cage ?
如何 能 一 逃脱 这 笼 ?

岂能出得樊笼。”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [went] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .
So he took his staff and went on a long journey .
所以 他 采取 他的 职员 和 去 在 一个 长的 旅行 .

遂杖锡远游，

[aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɑːndərər] .
I'll become a wanderer .
患病的 变得 一个 流浪者 .

作个四方行脚。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [breɪk] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn]
To break free from the cage and become a great man
到 休息 自由的 从 这 笼 和 变得 一个 伟大的 男人

欲出樊笼作伟人，

[ðə; ði] ['dɑːrmə] ['tiːtʃɪŋz] , [wen] ['lisnd] [tuː; tə][ænd; ənd] ['præktɪst] , [ɑːr; ər] ['wʌndrəsli] [ʌn'hɜːrd] .
The Dharma teachings , when listened to and practiced , are wondrously unheard .
这 法 教义 , 什么时候 听着 到 和 练习 , 是 奇妙地 闻所未闻 .

律乘听习妙无闻。

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːndərər] [hæz; həz] ['wɔndəd] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['sekjələr] [wɜːrld] ,
Unaware that the staff of the wanderer has wandered beyond the secular world ,
不知情 那 这 职员 的 这 流浪者 有 漫步 超过 这 世俗 世界 ,

不知锡杖游方外，

[ə; eɪ] ['haɪli] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['mæstər] [tɜːrnz] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] ['dɑːrmə] .
A highly enlightened master turns the wheel of Dharma .
一个 高度 开明 掌握 转弯 这 车轮 的 法 .

超悟高人转法轮。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
The Venerable One traveled to various places for several years .
这 可敬 一 旅行 到 各种各样的 地方 为了 一些 年 .

尊者四方行脚数年，

[stɪl] [æz; əz]['dɪlɪdʒənt][æz; əz] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] , [jet] ['geɪnɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
Still as diligent as those in the temple , yet gaining nothing .
仍然 作为 勤奋 作为 那些 在 这 寺庙 , 然而 获得 没有什么 .

依旧如寺中勤劳无得，

['leɪtər] , [hiː; hi] [met] ['mæstər] - , [huː] [ɪk'spleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Later , he met Master Baizhang , who explained things to him .
之后 , 他 遇见 掌握 - , WHO 解释 事物 到 他 .

后遇百丈惮师为彼讲解，

[hiː; hi] [ðen] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
He then attained enlightenment .
他 然后 已达到 启示 .

始得开悟，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They returned to the temple .
他们 返回 到 这 寺庙 .

复回本寺。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [ðen] [æskt] :
The teacher then asked :
这 老师 然后 问 :

受业师因问曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" You have been traveling for several years . "
" 你 有 到过 旅行 为了 一些 年 . "

“汝在外行脚数年，

['wɪzdəm] ['əupənz] ,
Wisdom opens ,
智慧 打开 ,

智慧开，

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] ['nɑːlɪdʒ] ,
With broad knowledge ,
和 广阔 知识 ,

见闻广，

[wʌt] [kə'rɪr] [wɪl] [aɪ] [ə'tʃiːv] ?
What career will I achieve ?
什么 职业 将要 我 达到 ?

得何事业，

" [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] . "
" Abandon it for me . "
" 放弃 它 为了 我 . "

为我弃之。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɪl] [goʊ][æz; əz] [bɪ'fɔːr] . "
" The disciples will go as before . "
" 这 门徒 将要 去 作为 前 . "

“仍前弟子去，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The disciple returned as before .
这 弟子 返回 作为 前 .

仍前弟子回。

['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lændskeɪp] , ['hævɪŋ] ['trævld] ['evriwer] ,
Asking about the landscape , having traveled everywhere ,
问 关于 这 景观 , 拥有 旅行 到处 ,

问江山到处游遍，

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] ['pɝːsənz] ['kærəktər] , [wʌn] [mʌst; məst] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] ['evriwer] .
To judge a person's character , one must know how to make friends everywhere .
到 法官 一个 人的 特点 , 一 必须 知道 如何 到 制作 朋友们 到处 .

问人品到处交游，

['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnərmoʊst] [pɔɪnt] ['oʊnli] [liːdz] [tuː; tə][kən'fjuːʒ(ə)n] ['evriwer] .
Asking about the innermost point only leads to confusion everywhere .
问 关于 这 最内层 观点 仅有的 线索 到 困惑 到处 .

问方寸则到处茅塞。

[ðə; ði] ['sentɪmənt] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
The sentiment was very strong .
这 情绪 曾是 非常 强的 .

意甚激昂，

[ðə; ði][maɪnd][hæz; həz][noʊ] ['oʊpənɪŋz] .
The mind has no openings .
这 头脑 有 不 开口 .

心无孔窍，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " ['letɪŋ] [wʌn'self] ['træv(ə)l] [ɔːl] [ðə; ði] [roʊdz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] "
The so - called " letting oneself travel all the roads in the world "
这 所以 - 称为 " 出租 自己 旅行 全部 这 道路 在 这 世界 "

所谓任身走尽天下路，

[wen] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [blɑːkt] , ['dɪfəkəltɪz] [ə'raɪz] ['evriwer] .
When the mind is blocked , difficulties arise everywhere .
什么时候 这 头脑 是 已屏蔽 , 困难 出现 到处 .

心不通时到处难。

[wʌt] [kə'rɪr] [pæθ] [dʌz] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæv; həv] ?
What career path does this disciple have ?
什么 职业 小路 做 这 弟子 有 ?

弟子有何事业，

[aɪ] [naʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['kɑːpintəz] [ænd; ənd] ['wiːlraɪt] [kæn; kən] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd]
I now believe that carpenters and wheelwrights can follow the rules and
我 现在 相信 那 木匠 和 车轮匠 能 跟随 这 规则 和
[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
regulations .
法规 .

始信梓匠轮舆能与人规矩，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [meɪk] ['piːp(ə)l] ['skɪlf(ə)l] .
It cannot make people skillful .
它 不能 制作 人们 熟练 .

不能使人巧。

[tuː; tə][maɪ] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][maɪ] ['tiːtʃər] ,
To my ignorance of my teacher ,
到 我的 无知 的 我的 老师 ，

向我之无闻于师，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz] ['wɪri] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['haɪdɪŋ] .
It is not that the teacher is weary of teaching that I am hiding .
它 是 不是 那 这 老师 是 厌倦 的 教学 那 我 是 隐藏 .

非师之倦教隐乎我，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][maɪ] ['terətɔːri] [ðæt] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] .
These are the three corners of my territory that I will never return to .
这些 是 这 三 角落 的 我的 领土 那 我 将要 绝不 返回 到 .

乃我之三隅不返，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['haɪər] ['mætərz] .
This is insufficient to discuss higher matters .
这 是 不足的 到 讨论 更高 事情 .

不足以语上也。

[maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz][ə; eɪ]['mæstər][ʌv; əv] ['metəlɜːrdʒi] [ænd; ənd] ['kæstɪŋ] .
My teacher is a master of metallurgy and casting .
我的 老师 是 一个 掌握 的 冶金 和 铸件 .

吾师陶熔冶铸，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It is acceptable to accept it . "
" 它 是 可接受 到 接受 它 . "

归斯受之可也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['jɪrz] [ʌv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
Years of pilgrimage have been in vain .
年 的 朝圣 有 到过 在 徒劳 .

数年行脚枉徒劳，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [hæz; həz][nɑːt] ['prəugrest] [æt; ət] [ɔːl] .
The business has not progressed at all .
这 商业 有 不是 进展 在 全部 .

事业仍前没半毫。

[ə; eɪ]['mæstər] ['kræftsmən] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
A master craftsman teaches people rules and regulations .
一个 掌握 工匠 教导 人们 规则 和 法规 .

大匠诲人规与矩，

[skɪld] [ænd; ənd] [ə'dept] , [jet] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] .
Skilled and adept , yet difficult to employ .
熟练 和 熟练 , 然而 难的 到 采用 .

得心应手巧难投。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['temp(ə)l]
The Zen master saw that the Venerable One had returned to his own temple
这 禅 掌握 锯 那 这 可敬 一 有 返回 到 他的 自己的 寺庙
[tuː; tə] [rɪ'siːv] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
to receive further instruction .
到 收到 更远 操作说明 .

禅师见尊者转回本寺受业，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Not a fabrication ,
不是 一个 制造 ,

不为诳诞语，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [meɪk] [nuː] [ʌndəs'tændɪŋz] [frʌm; frəm] [əb'skjʊrəti] .
It can also make new understandings from obscurity .
它 能 还 制作 新的 理解 从 朦胧 .

又能晦悟新，

[wen] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [rʌn] [draɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [riːtʃ] [ðer; ðər] [end] , ['tɜːrnɪŋ] [bæk] [wɪl]
When the waters run dry and the mountains reach their end , turning back will
什么时候 这 水 跑步 干燥 和 这 山脉 抵达 他们的 结尾 , 转弯 后退 将要
[faɪnd] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
find the shore .
寻找 这 支撑 .

水尽山穷回头是岸，

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .
Continue to teach them .
继续 到 教 他们 .

仍前进而教之，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['leɪbər] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] .
They then sent him to perform labor and service .
他们 然后 发送 他 到 履行 劳动 和 服务 .

遂遣之服劳执役。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [beɪðd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
His teacher bathed in front of the window .
他的 老师 洗澡 在 正面 的 这 窗户 .

其师窗前浴澡，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dɜːrt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He instructed the Venerable One to wipe away the dirt from his back .
他 指示 这 可敬 一 到 擦拭 离开 这 污垢 从 他的 后退 .

命尊者代擦去背上之垢，

[ɔːl'ðoʊ] [zen] ['prɪnsəp(ə)lz] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] ,
Although Zen principles reside in the heart ,
虽然 禅 原则 居住 在 这 心 ,

虽心上禅机，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'maɪndər] [ɑːn] [wʌnz] ['pɜːrs(ə)n] .
It also serves as a reminder on one's person .
它 还 服务 作为 一个 提醒 在 一个人的 人 .

亦身上提醒意也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] .
The Venerable One was rubbing his back .
这 可敬 一 曾是 擦 他的 后退 .

尊者一面擦背，

[wʌn] [said] :
One sighed :
一 叹了口气 :

一面叹曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['buːdɪst] ['temp(ə)l] ! "
" What a fine Buddhist temple ! "
" 什么 一个 美好的 佛教徒 寺庙 ! "

“好座佛殿，

" [bʌt; bət] ['buːdɪst] ['præktɪsɪz] [ɑːr; ər] [ˌɪnɪ'fektɪv] . "
" But Buddhist practices are ineffective . "
" 但 佛教徒 实践 是 无效 . "

只是佛化不灵。”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
His teacher was furious .
他的 老师 曾是 狂怒 .

其师艴然怒，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd][əb'zəviŋ, ɔb-][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Looking back and observing for a long time .
寻找 后退 和 观察 为了 一个 长的 时间 .

回首久视之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['fɜːrðər] [i'læbəreitid] :
The Venerable One then further elaborated :
这 可敬 一 然后 更远 详细说明 :

尊者即更为词曰：

[ɔːl'ðoʊ] ['buːdə,'bʊdə][ɪz][nɑːt] [ˌefɪ'keɪʃəs]
Although Buddha is not efficacious
虽然 佛 是 不是 有效的

“佛虽不灵，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [i'mɪt] [laɪt] .
But it will emit light .
但 它 将要 发射 光 .

却会放光。”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
His teacher was delighted .
他的 老师 曾是 高兴极了 .

其师欣然喜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [brɪŋz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It is known that enlightenment brings enlightenment .
它 是 已知 那 启示 带来 启示 .

知其开悟有得。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['wɔːtər] [rʌnz] [draɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [riːtʃ] [ðer; ðər] [end] [duː] [ðeɪ] [tɜːrn] [bæk] .
Only when the water runs dry and the mountains reach their end do they turn back .
仅有的 什么时候 这 水 跑步 干燥 和 这 山脉 抵达 他们的 结尾 做 他们 转动 后退 .

水尽山穷始转头，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [beɪðd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] [graɪm] .
The teacher bathed to remove the superficial grime .
这 老师 洗澡 到 消除 这 浅 污垢 .

为师澡去垢之浮。

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] , [ðoʊ] [nɑːt] [ɪn'laɪt(ə)nd] , [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The Buddha , though not enlightened , remained seated in meditation .
这 佛 , 尽管 不是 开明 , 剩余 坐着 在 冥想 .

不灵佛座浸浸悟，

[hiː; hi] [wɪl] [i'mɪt] [ə; eɪ] ['reɪdiənt] [laɪt] , ['riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kæst] [hɪz; ɪz] [spel] .
He will emit a radiant light , realizing that he has already cast his spell .
他 将要 发射 一个 辐射状 光 , 意识到 那 他 有 已经 投掷 他的 拼写 .

会放毫光悟已投。

[ə'nʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] ['riːdɪŋ] ['skrɪptʃər] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
His teacher was reading scriptures through the window .
他的 老师 曾是 阅读 经文 通过 这 窗户 .

其师窗内看经，

[ðə; ði] ['wɪndoʊpeɪn] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['peɪpər] .
The windowpane was covered with paper .
这 窗玻璃 曾是 涵盖 和 纸 .

窗眼将纸糊褙，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [flai] [fluː] [rɪ'piːtɪdli] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [aʊt] .
Suddenly a fly flew repeatedly through the window , trying to get out .
突然 一个 飞 飞翔 反复 通过 这 窗户 , 尝试 到 得到 出去 .

忽一蝇子在窗内屡投窗求出。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['æŋgrəli] [sed] :
The Venerable One angrily said :
这 可敬 一 愤怒地 说 :

尊者怒曰：

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [soʊ] [væst]
The world is so vast
这 世界 是 所以 广阔的

“世界如许空阔，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [siːk] [tuː; tə] [get] [aʊt] .
But they do not seek to get out .
但 他们 做 不是 寻找 到 得到 出去 .

却不求出，

[waɪ] [ðen] [duː] [ðeɪ] [mə'tɪkjələsli] [delv] ['ɪntuː] [oʊld] ['dɑːkjuments] [fɔːr; fər] ['nɑːlɪdʒ] ?
Why then do they meticulously delve into old documents for knowledge ?
为什么 然后 做 他们 精心 深入探究 进入 老的 文件 为了 知识 ?

乃规规从故纸上钻求何也？”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [pleɪst] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [æskt] :
His teacher placed the scripture aside and asked :
他的 老师 放置 这 圣经 旁边 和 问 :

其师置经问曰:

" [huːm] [dɪd] [juː; jʊ] [miːt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [juː; jʊ] ? "
" Whom did you meet to enlighten you ? "
" 谁 做过 你 见面 到 开导 你 ? "

“汝遇何人开悟,

[waɪ] [ɑːr; ər] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [soʊ] [ˌɪnkən'sɪstənt] ?
Why are his statements so inconsistent ?
为什么 是 他的 声明 所以 不一致 ?

发言屡异如此?

['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['wɜːrkɪŋ] ['prɑːpərli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] .
Recently , the Buddha statue was not working properly , and the Buddha emitted spiritual light .
最近 , 这 佛 雕像 曾是 不是 在职的 适当地 , 和 这 佛 发射 精神 光 .

日前佛座不灵与佛放灵光,

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wɜːrdz] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
These are all words that cannot be found in the scriptures .
这些 是 全部 字 那 不能 是 成立 在 这 经文 .

俱非经上所能及之语,

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
I am already quite different .
我 是 已经 相当 不同的 .

吾已大异之矣,

[ðə; ði] [wɜːrld] [tə'deɪ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['empti] [tɔːk] .
The world today is full of empty talk .
这 世界 今天 是 满的 的 空的 讲话 .

今日世界空阔之言,

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
No one can explain it .
不 一 能 解释 它 .

更无人道得。

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn] .
The son must have something to pass on .
这 儿子 必须 有 某物 到 经过 在 .

子必有所传授,

['ʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [hæv; həv] ['stɑːrtld] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt] ?
Otherwise , why would your words have startled everyone present ?
否则 , 为什么 会 你的 字 有 惊慌 每个人 展示 ?

不然子何发言惊座也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [ə; eɪ] ['trævld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] . "
" A certain A traveled in all directions on his journey . "
" 一个 肯定 一个 旅行 在 全部 方向 在 他的 旅行 . "

“某甲向行脚四方,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ɡeɪnd] .
It is said that nothing was gained .
它 是 说 那 没有什么 曾是 获得 .

将谓了无所得，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [mʌŋk] - [tʊk] [ˈpɪti] [ɑːn][maɪ] [ˈdɪlɪdʒəns] .
Finally , the monk Baizhang took pity on my diligence .
最后 , 这 僧 - 采取 遗憾 在 我的 勤勉 .

最后蒙百丈和尚悯我勤劳，

[ˈoʊpən][maɪ] [aɪz] [tuː; tə][maɪ] [ˈɪɡnərəns] .
Open my eyes to my ignorance .
打开 我的 眼睛 到 我的 无知 .

开我愚昧，

[ʃoʊ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Show me a place to rest .
展示 我 一个 地方 到 休息 .

为我指引一个歇处，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ə; eɪ] [ˈriːəlaɪz] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
Only then did A realize what he had attained enlightenment .
仅有的 然后 做过 一个 意识到 什么 他 有 已达到 启示 .

某甲才知所证悟。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [saɪd] .
I now wish to report Cide .
我 现在 希望 到 报告 杀手 .

今欲举报慈德，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

第无由耳。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[flaɪz] [kept] [ˈɡetɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈwɪndoʊ] .
Flies kept getting through the paper window .
苍蝇 保留 获得 通过 这 纸 窗户 .

苍蝇屡屡纸窗钻，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈvæstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I have not yet come to know the vastness of the world .
我 有 不是 然而 来 到 知道 这 广袤无垠 的 这 世界 .

未识阎浮世界宽。

[zen] [ˈmæstər] - [wʌns] [ɡeɪv] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
Zen Master Baizhang once gave guidance .
禅 掌握 - 一次 给予 指导 .

百丈禅师曾指引，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] .
There is no way to repay your great kindness .
那里 是 不 方式 到 偿还 你的 伟大的 仁慈 .

无由报答大慈恩。

[ðə; ði] [zen] [ˈmæstər] [æskt] :
The Zen master asked :
这 禅 掌握 问 :

禅师问曰：

" ['mæstər] - ['ɔːlweɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [skuːl] [ʌv; əv] [θɔːt] [wen] ['tiːtʃɪŋ] ['ʌðər]
" Master Baizhang always established his own school of thought when teaching others
" 掌握 - 总是 已确立的 他的 自己的 学校 的 想法 什么时候 教学 其他的
. "
: "
. "

“百丈师诲人必自立一家门风，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndər] [maɪ] ['tuːtəlɪdʒ] ,
Now that you have been granted the privilege of studying under my tutelage ,
现在 那 你 有 到过 的确 这 特权 的 学习 在下面 我的 监护 ,

汝既获游门下，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] .
Please tell me .
请 告诉 我 .

幸为我言之。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" - ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] , "
" Baizhang teaches people , "
" - 教导 人们 , "

“百丈诲人，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] ['niːd(ə)l] .
The Secret of the Golden Needle .
这 秘密 的 这 金的 针 .

不脱金针秘谈。”

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [sed] :
The Zen master said :
这 禅 掌握 说 :

禅师曰：

" [ɪts] ['diːteɪlz] [ɑːr; ər] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] . "
" Its details are indescribable . "
" 它是 细节 是 无法形容 . "

“其详不可言，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [briːf] ['sʌməri] .
I would like to hear a brief summary .
我 会 喜欢 到 听到 一个 简短的 概括 .

愿闻其略。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The Venerable One then took his seat .
这 可敬 一 然后 采取 他的 座位 .

尊者乃登座，

['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] [vəːsiz] [ʌv; əv] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Learning to sing the verses of Baizhangmen , it is said :
学习 到 唱歌 这 诗句 的 - , 它 是 说 :

学唱百丈门风曰：“

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['brɪliəns] ,
A unique brilliance ,
一个 独特的 辉煌 ,

灵光独耀，

[kəm'pliːtli] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm] ['wɜːrldli] [dʌst] .
Completely detached from worldly dust .
完全地 分离的 从 世俗 灰尘 .

迥脱根尘。

[ɪk'spoʊzd] ['bɑːdi] [ɪz] [soʊ] ['kɑːmən] ,
Exposed body is so common ,
裸露 身体 是 所以 常见的 ,

体露真常，

[noʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɜːrdɪŋ] .
No restrictions on the wording .
不 限制 在 这 措辞 .

不拘文字。

[ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˌʌn'teɪntɪd] [maɪnd]
A pure and untainted mind
一个 纯的 和 未受污染的 头脑

心性无染，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'herəntli] [kəm'pliːt] .
It is inherently complete .
它 是 本质上 完全的 .

本自圆成。

[bʌt; bət] [dɪ'pɑːrt] [frʌm; frəm] [dɪ'luːʒn] ,
But depart from delusion ,
但 离开 从 错觉 ,

但离妄离，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [ə'bʌv] .
Just like the Buddha above .
只是 喜欢 这 佛 多于 .

即如上佛。

[ðə; ði] ['tiːtʃɝz] ['tiːtʃɪŋ]
The teacher's teaching
这 老师的 教学

师之教人，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
These are just a few words .
这些 是 只是 一个 很少 字 .

惟此数言。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [zen] ['mæstər]
Upon hearing this , the Zen master
之上 听力 这 , 这 禅 掌握

禅师闻言，

[ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [ɪz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The insight is as follows :
这 洞察力 是 作为 跟随 :

即为感悟曰：

" [haʊ] [prə'faʊnd] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [wɜːrdz] ! "
" How profound are the teacher's words ! "
" 如何 深刻的 是 这 老师的 字 ! "

“至哉师言！

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['fæʃ(ə)n] [ɝ'aɪzɪz] [spɑːn'teɪniəsli] .
I have heard that fashion arises spontaneously .
我 有 听到 那 时尚 出现 自发地 .

吾闻风尚自兴起，

[dɪd] [juː; jʊ] ['pɜːrsənəli] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ?
Did you personally teach him ?
做过 你 亲自 教 他 ?

况子亲炙之乎?

[juː; jʊ] [wʌns] [sɔːt] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [ænd; ənd] [faʊnd] [wʌn] .
You once sought a teacher and found one .
你 一次 寻求 一个 老师 和 成立 一 .

子昔日求师而得师，

[tə'deɪ] , [aɪ] [ɪk'stend] [ðɪs] ['sentɪmənt] [tuː; tə] [ɔːl] [maɪ] [frendz] .
Today , I extend this sentiment to all my friends .
今天 , 我 延长 这 情绪 到 全部 我的 朋友们 .

吾今日因友以及友也。”

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [boʊd] [twaɪs] , ['seɪɪŋ] :
He then faced north and bowed twice , saying :
他 然后 面对 北 和 鞠躬 两次 , 说 :

遂北面再拜曰：

“ ['mæstər] - [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] . ”
“ Master Baizhang is truly a master of a hundred miles . ”
“ 掌握 - 是 真的 一个 掌握 的 一个 百 英里 . ”

“百丈师真百里之师也。

[aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [jet] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
I have not yet been able to become his disciple .
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 变得 他的 弟子 .

予未得为及门为其徒也，

[aɪ] [hæv; həv] ['praɪvətli] ['stʌdid] ['ʌndər] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
I have privately studied under these people .
我 有 私下 研究 在下面 这些 人们 .

予私淑诸人也。”

[tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
To the Venerable One ,
到 这 可敬 一 ,

于尊者，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['lɜːrnɪŋ] ;
Seeing that he was good at learning ;
看到 那 他 曾是 好的 在 学习 ;

见其善学；

['mæstər] [ju] [dæn]
Master Yu Dan
掌握 于 担

于惮师，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] ;
Seeing his quick comprehension ;
看到 他的 快的 理解 ;

见其善悟；

['mæstər] - ,
Master Baizhang ,
掌握 - ,

于百丈师，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['tiːtʃɪŋ] ,
Seeing that he was good at teaching ,
看到 那 他 曾是 好的 在 教学 ,

见其善教，

[wʌn] [θɪŋ] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [θriː] [gʊd] [θɪŋz] .
One thing can achieve three good things .
一 事物 能 达到 三 好的 事物 .

一事而三善备焉，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [kən'veiz] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] ['miːnɪŋ] [θruː] ['kɜːvz] .
It also conveys the intended meaning through curves .
它 还 传递 这 故意的 意义 通过 曲线 .

亦曲成意也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['tiːtʃɜːz] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['tiːtʃɜːz] ['kaɪndnəs] ,
To expound the teacher's teachings and repay the teacher's kindness ,
到 阐述 这 老师的 教义 和 偿还 这 老师的 仁慈 ,

阐扬师旨答慈恩，

[ðə; ði] [zen] ['mæstɜːz] ['revərəns] ['diːpənd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
The Zen master's reverence deepened with his wisdom .
这 禅 硕士学位 尊敬 加深 和 他的 智慧 .

感悟禅师礼更虔。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
He was not accepted as a disciple .
他 曾是 不是 公认 作为 一个 弟子 .

不获及门为弟子，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] [kə'nekʃnz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðæn; ðən][tuː; tə]
Because of personal connections , it is better to attend a banquet than to
因为 的 个人的 连接 , 它 是 更好的 到 出席 一个 宴会 比 到
[ə'tend] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['gæðərɪŋ] .
attend a private gathering .
出席 一个 私人的 采集 .

因人私淑胜趋筵。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ri'zaidid] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['spɪrɪt] [relm] .
The Venerable One then resided in the ancient spirit realm .
这 可敬 一 然后 居住地 在 这 古老的 精神 领域 .

尊者自后住止古灵，

['gæðərɪŋ] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] ['præktɪs] ,
Gathering disciples to teach and practice ,
采集 门徒 到 教 和 实践 ,

聚徒演教，

[dɪ'saɪplz] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] [laɪk] ['hedʒˌhɔːgz] .
Disciples followed him like hedgehogs .
门徒 随后 他 喜欢 刺猬 .

弟子从之者如猬，

['priːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
preaching for several years ,
布道 为了 一些 年 ,

讲经数年，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [kɔːld] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ɑːrhət] .
They are all called the Ancient Enlightened Arhats .
他们 是 全部 称为 这 古老的 开明 罗汉 .

俱称为古灵开悟罗汉。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[træns'fɔ:md] ['ɪntuː][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz]
Transformed into the sound of bells
转变 进入 这 声音 的 铃铛

化作钟声，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his disciples , saying :
他 已解决 他的 门徒 , 说 :

告众弟子曰：

“ [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] . ”
“ You all should follow my teachings . ”
“ 你 全部 应该 跟随 我的 教义 . ”

“汝众人从我修持，

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ʌv; əv]['saɪlənt] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn] ?
Do you still understand the Samadhi of Silent Contemplation ?
做 你 仍然 理解 这 三摩地 的 沉默的 沉思 ?

还识无声三昧否？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不识。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [dʒʌst] ['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] . "
" Just listen quietly . "
" 只是 听 悄悄 . "

“汝但静听，

[moʊ][biː aɪ 'iː][ˌes 'aɪ][dʒweɪ]
Mo Bie Si Zhui
莫 bie 硅 追

莫别思椎，

['saɪlənt] [sʌ'mɑːdi] ['mænifests] [ɪt'self] ['nætʃ(ə)rəli] .
Silent Samadhi manifests itself naturally .
沉默的 三摩地 表现 本身 自然 .

无声三昧自见。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [wɜːrdz] ,
Upon hearing the teacher's words ,
之上 听力 这 老师的 字 ,

众闻师言，

['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] .
Listen quietly .
听 悄悄 .

默默侧耳而听，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'pɪrd] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
The Venerable One appeared serene and peaceful .
这 可敬 一 出现 安详 和 和平 .

只见尊者俨然顺寂。

[ðə; ði] 22nd ['ɑːrhət] [tuː; tə] [biː; bi] [bəːnd]
The 22nd Arhat to be Burned
这 22nd 罗汉 到 是 烧伤

焚佛罗汉第廿二尊

['dɑːnʃiə] ['nætʃ(ə)rəl] ['venərəb(ə)l]
Danxia Natural Venerable
丹霞 自然的 可敬

丹霞天然尊者，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人，

[ɪ'nɪʃəli] ['stʌdiɪŋ] [kən'fjuːʃənɪzəm] ,
Initially studying Confucianism ,
最初 学习 儒 ,

初习儒业，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['stuːd(ə)nt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [skuːl] .
He was appointed as a student of the county school .
他 曾是 任命 作为 一个 学生 的 这 县 学校 .

充郡庠弟子员。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] .
In his youth , he relied on his nature .
在 他的 青年 , 他 依赖 在 他的 自然 .

幼年恃质，

[ˌækə'demɪk] [læps]
Academic lapse
学术的 失效

学业空疏，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] [ðə; ði] ['lɪtəreri] [siːn] ,
Unable to dominate the literary scene ,
无法 到 支配 这 文学 场景 ,

不能主盟词坛，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [ə'naʊnst] ,
The authorities announced ,
这 当局 宣布 ,

有司揭晓，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [wʌns] ['lɪstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] [s'kɒləz] .
He was once listed at the bottom of the list of scholars .
他 曾是 一次 列出 在 这 底部 的 这 列表 的 学者们 .

尝列青衿之末。

[wʌns] [əd'mɒnɪʃ] ,
Once admonished ,
一次 告诫 ,

一经戒饬，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ɪn] - [depθ] ['stʌdi] .
He then devoted himself to in - depth study .
他 然后 奉献 他自己 到 在 - 深度 学习 .

遂发奋潜修，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
He did not leave the house for three years .
他 做过 不是 离开 这 房子 为了 三 年 .

三年不出门户，

[tuː; tə] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ]
To those with profound knowledge
到 那些 和 深刻的 知识

致学问渊邃，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The writing is elegant and refined .
这 写作 是 优雅的 和 精制 .

文理精雅，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [kən'dʌkt] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃənz] .
The authorities conduct examinations .
这 当局 执行 考试 .

有司考试，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'meɪzd] .
He was greatly amazed .
他 曾是 非常 惊叹 .

大加惊叹，

['ɔːlweɪz] ['ræŋkt] [fɜːrst] ,
Always ranked first ,
总是 排名 第一的 ,

历居上第，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['aɪˌbraʊz] .
He was a student with white eyebrows .
他 曾是 一个 学生 和 白色的 眉毛 .

为庠中白眉，

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['fæməliz] [haɪrd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [roʊl]
In the village , more than ten families hired him as their disciples and role
在 这 村庄 , 更多的 比 十 家庭 雇用 他 作为 他们的 门徒 和 角色
['mɒdlz] [baɪ] ['ɔːfərɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
models by offering money and silk .
模型 经过 提供 钱 和 丝绸 .

乡中以币帛聘为弟子型范者十数家。

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

['juːzɪŋ] [ɪg'zæmpəlz][tuː; tə] ['entər] [tʃɑːŋ'ɑːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃənz]
Using examples to enter Chang'an for the imperial examinations
使用 示例 到 进入 长安 为了 这 帝国 考试

以事例入长安应举，

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半途，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnkiːpərz] [haʊs] .
I stayed at the innkeeper's house .
我 入住 在 这 旅店老板 房子 .
宿一逆旅主人家，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [zen] [præk'tɪʃənər] [ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] .
I met with a wandering Zen practitioner on this occasion .
我 遇见 和 一个 漫游 禅 实践者 在 这 场合 .
与一云游禅客同即次。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [dɪ'miːnər] [ænd; ənd] [spiːtʃ] , [ðə; ði] [zen] ['vɪzɪtər] . . .
Upon seeing the Venerable One's demeanor and speech , the Zen visitor . . .
之上 看到 这 可敬 一个人的 风度 和 演讲 , 这 禅 游客 . . .
禅客一见尊者举止言谈，

[nɑːt][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːrs(ə)n] ,
Not an ordinary person ,
不是 一个 普通的 人 ,
不是庸常俗子，

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .
Read it carefully .
读 它 小心 .
细阅之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :
谓其徒曰：

" [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] ['elɪgənt] . "
" This gentleman is elegant . "
" 这 绅士 是 优雅的 . "
“此公翩翩，

['buːdɪst] ['fleɪvər] ,
Buddhist flavor ,
佛教徒 味道 ,
释家风味，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['skɑːlər] [ɔːr] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was not a scholar or official .
他 曾是 不是 一个 学者 或者 官方的 .
非学士大夫人物。

[ɪf] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['məjist] ['bækgraʊnd] ,
If also a Confucian scholar with a Mohist background ,
如果 还 一个 儒家 学者 和 一个 墨希 背景 ,
倘亦儒名墨行，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði][wʌn] [huː] [drægz][jʊr; jər][skəːts][æt; ət][maɪ] [geɪt] ?
Are you the one who drags your skirts at my gate ?
是 你 这 一 WHO 拖拽 你的 裙子 在 我的 门 ?
曳裾吾门者乎。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪl] - ['suːtɪd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪr] .
This man is ill - suited for an official career .
这 男人 是 患病的 - 适合 为了 一个 官方的 职业 .
此公不利出仕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
It is only beneficial to become a Buddha .
它 是 仅有的 有利 到 变得 一个 佛 .
只利作佛。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət] - .
It would be better to point out the ferry crossing at Jintou .
它 会 是 更好的 到 观点 出去 这 渡船 过境 在 - .

不如指出津头渡口，

[tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [əs'paiəz] [tuː; tə] .
To let him know what he aspires to .
到 让 他 知道 什么 他 渴望 到 .

使他知所向往。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] ['skɑːlər] , ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sætʃəl] , [tʃoʊz] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A learned scholar , carrying his satchel , chose Chang'an .
一个 学习 学者 ， 携带 他的 书包 ， 选择 长安 .

业儒负箧选长安，

[s'kɒləz] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd][fɑːr] [bɪ'twiːn] .
Scholars with profound knowledge are few and far between .
学者们 和 深刻的 知识 是 很少 和 远的 之间 .

学问精渊寡并肩。

[ðə; ði] [zen] ['trævələr] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] , [ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [went] .
The Zen traveler was on his way , and so it went .
这 禅 游客 曾是 在 他的 方式 ， 和 所以 它 去 .

禅客途中同即次，

[aɪ] ['envi] [juː; jʊ][fɔːr; fər][nɑːt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['skɑːlər] .
I envy you for not being a scholar .
我 嫉妒 你 为了 不是 存在 一个 学者 .

羡君不是发书生。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
The Zen practitioner wished to enlighten the Venerable One .
这 禅 实践者 希望 到 开导 这 可敬 一 .

禅客欲点化尊者，

[hiː; hi][fɜːrst] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɝːsənz] [pleɪs] [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [neɪm] .
He first inquired about the person's place of origin and name .
他 第一的 询问 关于 这 人的 地方 的 起源 和 姓名 .

乃先拜问籍贯姓名，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [toʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [truːθ] .
The Venerable One told him the truth .
这 可敬 一 讲述 他 这 真相 .

尊者以实告之。

[nekst] , [aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [wʌn] [wer] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][goʊ] .
Next , I asked the virtuous one where he wished to go .
下一个 ， 我 问 这 有德行的 一 在哪里 他 希望 到 去 .

次问仁者今欲何往，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" Go to Chang'an to select officials . "
" 去 到 长安 到 选择 官员 . "

“往长安选官。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
What is the purpose of selecting officials ?
什么 是 这 目的 的 选择 官员 ?

"选官何为？"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [grænt] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] [tuː] . "
" Grant him an official position or two . "
" 授予 他 一个 官方的 位置 或者 二 . "

"授一官半职，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər]
To the Emperor
到 这 皇帝

上致君，

[ˌɛks aɪ 'e] ['ziːmɪn] ,
Xia Zemin ,
夏 泽明 ,

下泽民，

['ænsestər] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Ancestor of Light ,
祖先 的 光 ,

光先祖，

[ju] - ,
Yu Houkun ,
于 - ,

裕后昆，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

如此而已。"

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" [wɪl] [aɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [raɪz] [ə'gen] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] ? "
" Will I be able to rise again the day after tomorrow ? "
" 将要 我 是 有能力的 到 上升 再次 这 天 后 明天 ? "

"后日复得上升乎？"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ˌwaɪd'spred] . "
" His reputation as a government official is widespread . "
" 他的 名声 作为 一个 政府 官方的 是 广泛 . "

"政声籍籍，

[ðə; ði][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ˈlev(ə)l] .
The examination is at the top level .
这 考试 是 在 这 顶部 等级 .

考居上上，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈinstənsiz] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈbiːɪŋ] [prəˈmoʊtɪd] [naɪn] [taɪmz] [ɪn] [wʌn] [jɪr] .
There are instances of officials being promoted nine times in one year .
那里 是 实例 的 官员 存在 推广 九 时代 在 一 年 .

一岁九迁其官有之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [raɪz] [əˈbʌv] [ɔːl] [ˈʌðər] .
It is possible to rise above all others .
它 是 可能的 到 上升 多于 全部 其他的 .

拔居万民之上有之，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [əˈsent] ?
What does it mean to have no ascent ?
什么 做 它 意思是 到 有 不 上升 ?

何谓无上升。”

[ðə; ði] [zen] [prækˈtɪʃənər] [rɪˈplaɪd] :
The Zen practitioner replied :
这 禅 实践者 回复 :

禅客答云：

" [wʌt] [aɪ] [miːn] [baɪ] [əˈsendənt] , "
" What I mean by ascendant , "
" 什么 我 意思是 经过 上升 , "

“我所谓上升者，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɔːr][ə; eɪ][ˈbuːdəˌˈbʊdə] ;
To be an immortal or a Buddha ;
到 是 一个 不朽 或者 一个 佛 ;

为仙为佛；

[wʌt] [juː; jʊ] [kɔːl] [əˈsendɪŋ] ,
What you call ascending ,
什么 你 称呼 上升 ,

尔所谓上升者，

" [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ræŋk] [ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [fɔːrˈmæləti] . "
" To be granted a higher rank and title is merely a formality . "
" 到 是 的确 一个 更高 秩 和 标题 是 仅仅 一个 正式 . "

加爵进秩云耳。”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊音曰：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði][ɡoʊld] [lɪst] ,
" His name was listed on the gold list ,
" 他的 姓名 曾是 列出 在 这 金子 列表 ,

“名登金榜，

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [əˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ;
Better than ascending to heaven ;
更好的 比 上升 到 天堂 ;

胜似登仙；

[ðə; ði] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]) [wʌz; wəz] [rɪ'liːst]
The Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) was released
这 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 曾是 发布
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .
from his official post .
从 他的 官方的 邮政 .

进士释褐，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [zen] .
That is , the same as Zen .
那 是 , 这 相同的 作为 禅 .

即同禅化。

[ðoʊz] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] ,
Those immortals and Buddhas ,
那些 不朽者 和 佛陀 ,

彼之仙佛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [ðæt] [ɪz] [veɪg] [ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
It is a path that is vague and unreliable .
它 是 一个 小路 那 是 模糊的 和 不可靠的 .

乃渺茫不可凭准之途，

[ðiːz] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] ,
These immortals and Buddhas ,
这些 不朽者 和 佛陀 ,

此之仙佛，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] ['benɪfɪts] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
It truly benefits from being able to make a difference .
它 真的 好处 从 存在 有能力的 到 制作 一个 不同之处 .

实受用有所作为之益，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt]['feɪvər] [wʌn] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] .
We must not favor one over the other .
我们 必须 不是 偏爱 一 超过 这 其他 .

不得优彼而劣此也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['redʒistəriŋ] [wʌnz] [aɪ'dentəti] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] [liːdz] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪr] .
Registering one's identity in the Celestial Empire leads to an official career .
注册 一个人的 身份 在 这 天体 帝国 线索 到 一个 官方的 职业 .

通籍天朝出宦途，

[ðə; ði] [dæntaɪ] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] .
The Dantai Stone Chamber is no different .
这 丹台 石头 商会 是 不 不同的 .

丹台石室不差殊。

[ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði][tɑːp] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The examination results were selected by the top official .
这 考试 结果 是 已选 经过 这 顶部 官方的 .

考居上上官超选，

[ju] ['huː] [gwɑːŋ] ['tʃɪ'æn] [splɪt] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['tæləsmən] .
Yu Hou Guang Qian split the bamboo talisman .
于 侯 光 钱 分裂 这 竹子 护符 .

裕后光前剖竹符。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [æskt] [ə'gen] :
The Zen master asked again :
这 禅 掌握 问 再次 :

禅师复问曰：

" [dʌz] [sə'lɛktɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [grænt] [ðem; ðəm] [ˌɪmɔːr'tæləti] ? "
" Does selecting officials grant them immortality ? "
" 做 选择 官员 授予 他们 不朽 ? "

“选官长生不老乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[laɪf] [ɪz] ['fliːtɪŋ] ,
Life is fleeting ,
生活 是 转瞬即逝 ,

“浮生似寄，

[wʌn] [kri'eɪʃ(ə)n] , [wʌn] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .
One creation , one transformation .
一 创建 , 一 转型 .

一造一化，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

理数然也，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [træn'send] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ?
How can one transcend the numbers ?
如何 能 一 超越 这 数字 ?

何能跳出数外。

['fuː]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜːrti] .
Fu Gui died young at the age of thirty .
傅 图形用户界面 死亡 年轻的 在 这 年龄 的 三十 .

富贵三十早亡，

[ðoʊ] [pʊr] [ænd; ənd] ['loʊnli] , [wʌn] [wɪl] ['nevər] [daɪ] .
Though poor and lonely , one will never die .
尽管 贫穷的 和 孤独 , 一 将要 绝不 死 .

孤贫百世不死，

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] [ˌfɪzi'ɑːnəmi]
Although this is a method of physiognomy
虽然 这 是 一个 方法 的 面相学

此虽相法，

['æktʃuəli] , [its] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɜːrd] .
Actually , it's a strong word .
实际上 , 它是 一个 强的 单词 .

其实强词。

[kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] ['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['glɔːri] .
Confucian scholars only care about honor and glory .
儒家 学者们 仅有的 关心 关于 荣誉 和 荣耀 .

儒者只论荣显，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [fər'evər] . . .
If you wish to live forever . . .
如果 你 希望 到 居住 永远 . . .

若欲百世长生，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] [lɔːst] [ðɪs] [raʊnd] .
The Confucian scholar lost this round .
这 儒家 学者 丢失的 这 圆形的 .

儒者输此一着，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪ'mɔːtlz] [ɔːr] ['buːdəz] .
Except for those who are immortals or Buddhas .
除了 为了 那些 WHO 是 不朽者 或者 佛陀 .

除是为仙为佛。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] ['fɜːrðər] ['steɪtɪd] :
The Zen practitioner further stated :
这 禅 实践者 更远 声明 :

禅客又曰：

" [ɪz] [sə'lɛktɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] ? "
" Is selecting an official a good thing for the whole family ? "
" 是 选择 一个 官方的 一个 好的 事物 为了 这 所有的 家庭 ? "

“选官合家受用乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

“书云：

[wʌn] [sʌn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] .
One son receives imperial favor .
一 儿子 接收 帝国 偏爱 .

‘一子受皇恩，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [eɪt] [æt; ət][tiːænluː] ['restrɑːnt] .
The whole family ate at Tianlu Restaurant .
这 所有的 家庭 吃 在 天路 餐厅 .

全家食天禄。’

['glɔːrə,faɪŋ] ['ænsestərz] [ænd; ənd] ['ɑːnərɪŋ] ['lɪniɪdʒ] ,
Glorifying ancestors and honoring lineage ,
荣耀 祖先 和 致敬 血统 ,

耀祖荣宗，

[siːl] [jʊr; jər] [waɪf] [æz; əz][jʊr; jər] ['ʃædoʊ] ,
Seal your wife as your shadow ,
海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子，

[waɪ] ['wʊdnt] [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][,aɪ 'tiː] ?
Why wouldn't the whole family benefit from it ?
为什么 不会 这 所有的 家庭 益处 从 它 ?

非全家受用而何？”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['ænsestərz] - [waɪvz] , "
" Ancestors ' wives , "
" 祖先 - 妻子们 , "

“祖宗妻子，

[wɪl] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [sʌtʃ] [greɪt] [rɪ'wɔːrdz] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] ?
Will they enjoy such great rewards for all eternity ?
将要 他们 享受 这样的 伟大的 奖励 为了 全部 永恒 ?

万世长享厚报乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tʃeɪndʒ] ,
" Generations change ,
" 几代人 改变 ,

“世代有变迁，

['piːp(ə)l] [feɪd] [ə'weɪ] ,
People fade away ,
人们 褪色 离开 ,

人物有凋谢，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪn'greɪvd] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪstər] .
Her name was engraved in the register .
她 姓名 曾是 刻 在 这 登记 .

芳名勒在册籍，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
It will be passed down through the ages .
它 将要 是 通过了 向下 通过 这 年龄 .

万世流传则有之，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ?
How can it be enjoyed for ten thousand generations ?
如何 能 它 是 享受 为了 十 千 几代人 ?

哪有万世享用之理?

[ɪf] [wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [laɪn] [ʌv; əv] ['riːzənɪŋ] ,
If we follow this line of reasoning ,
如果 我们 跟随 这 线 的 推理 ,

若如此论，

[ðen] [kən'fjuːʃənɪzəm] [hæz; həz] [lɔːst] [ə'nʌðər] [muːv] .
Then Confucianism has lost another move .
然后 儒 有 丢失的 其他 移动 .

则儒家又输一着，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪ'mɔːtlz] [ɔːr] ['buːdəz] .
Except for those who are immortals or Buddhas .
除了 为了 那些 WHO 是 不朽者 或者 佛陀 .

除是为仙为佛。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] ['prɑːspər] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Confucian scholars prosper and serve in the imperial court .
儒家 学者们 繁荣 和 服务 在 这 帝国 法庭 .

儒者亨通佐庙堂，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [in'dʒɔiz] [greɪt] ['hæpinəs] .
The whole family enjoys great happiness .
这 所有的 家庭 享受 伟大的 幸福 .

全家受用福非常。

[ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] [bɜːrθ] [ɔːr] [deθ] .
Immortals and Buddhas are without birth or death .
不朽者 和 佛陀 是 没有 出生 或者 死亡 .

为仙为佛无生灭，

[kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] [feɪt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] .
Confucian scholars could not escape their fate of being killed .
儒家 学者们 可以 不是 逃脱 他们的 命运 的 存在 被杀 .

儒者难逃劫数戕。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [ðen] [æskt] :
The Zen practitioner then asked :
这 禅 实践者 然后 问 :

禅客又问曰：

[wɪl] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [fər'evər] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːri] ?
Will wealth and honor be preserved forever without worry ?
将要 财富 和 荣誉 是 保存完好 永远 没有 担心 ?

"富贵长保无虞乎？"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [ˌintəː'waind] [ænd; ənd] [ˌɪntərdɪ'pendənt] .
Misfortune and fortune are intertwined and interdependent .
不幸 和 财富 是 交织在一起 和 相互依存 .

"祸福相为乘伏，

[ðə; ði] ['loʊli] [ɑːr; ər] ['griːdi] [ɪn] [wʌn] [θɪŋ] .
The lowly are greedy in one thing .
这 卑微的 是 贪婪的 在 一 事物 .

卑者一事贪，

[wʌn] [laɪn] [ɪz] [kuːl] .
One line is cool .
一 线 是 凉爽的 .

一行酷，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'məʊtid] , [eg'zaild] , [ænd; ənd] [hju'milieitid] .
Then they will be demoted , exiled , and humiliated .
然后 他们 将要 是 降职 , 放逐 , 和 受辱 .

则降谪斥辱及之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [plæn] [wʌz; wəz] [flɔːd] .
The Venerable One's plan was flawed .
这 可敬 一个人的 计划 曾是 有缺陷的 .

尊者一谋疏，

[wʌn] [rɔːŋ] [muːv] ,
One wrong move ,
一 错误的 移动 ,

一策失，

[ðen] [ðə; ði] ['empərər] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['feɪvər] .
Then the emperor receives the emperor's favor .
然后 这 皇帝 接收 这 皇帝的 偏爱 .

则朝承恩，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['instənsiz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
There were instances of people being given death in the evening .
那里 是 实例 的 人们 存在 给定 死亡 在 这 晚上 .

夕赐死有之，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˌɡærən'tiː] [pər'petʃuəl] ['seɪfti] ?
How can one guarantee perpetual safety ?
如何 能 一 保证 永久 安全 ?

何能长保无虞。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['buːdɪzəm] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [dɪs'ɡreɪs] . "
" Buddhism is free from honor and disgrace . "
" 佛教 是 自由的 从 荣誉 和 耻辱 . "

“佛家无荣无辱，

[breɪk] [friː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ]
Break free from the cage
休息 自由的 从 这 笼

跳出樊笼之外，

[noʊ] [mɔːr] [t'raɪpɒdz] [ɔːr] ['kɔːldrən] [kæn; kən] [biː; bi] ['ædɪd] .
No more tripods or cauldrons can be added .
不 更多的 三脚架 或者 坩埚 能 是 额外 .

鼎镬不能加，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [kʊd; kəd] [nɑːt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Swords and spears could not reach it .
剑 和 长矛 可以 不是 抵达 它 .

刀兵不能及，

[wʌt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [mɔːr] [dɪ'laɪtf(ə)l] ?
What could be more delightful ?
什么 可以 是 更多的 愉快 ?

何乐如之。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [ðen] [æskt] :
The Zen practitioner then asked :
这 禅 实践者 然后 问 :

禅客又问曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['ɔfɜːz] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['staɪˌpendz] [tuː; tə] [ə'trækt] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] . "
" The imperial court offers titles and stipends to attract virtuous and talented individuals . "
" 这 帝国 法庭 优惠 标题 和 津贴 到 吸引 有德行的 和 才华横溢 个人 . "

“朝廷悬爵禄以待贤士，

" [dʌz] [hiː; hi] [læk] [ðə; ði] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔːr; fər] ['eni] [ræŋk] ? "
" Does he lack the qualifications for any rank ? "
" 做 他 缺少 这 资格 为了 任何 秩 ? "

无甚品第资格乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['oʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ə'bɪləti] [kæn; kən] [hoʊld] [haɪ] [pə'ziʃənz] . "
" Only those with ability can hold high positions . "
" 仅有的 那些 和 能力 能 抓住 高的 职位 . "

“位士惟能，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ,

Because of his ability to appoint ,

因为 的 他的 能力 到 委 ,

因能授任，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌn'kwɑːlɪfaɪd] ?

What does it mean to be unqualified ?

什么 做 它 意思是 到 是 不合格的 ?

何谓无资格。

[ðə; ði] [fɔːls] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] ['taɪt(ə)l] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ɪz] [nɑːt] [truː] .

The false reputation of using one's name and title indiscriminately is not true .

这 错误的 名声 的 使用 一个人的 姓名 和 标题 不加区分地 是 不是 真的 .

假饶名器滥加于人，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [læk] [ðə; ði] [dɪ'kɔːrəm] [bɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)l] ,

Not only did it lack the decorum befitting a court official ,

不是 仅有的 做过 它 缺少 这 礼仪 合适 一个 法庭 官方的 ,

不惟失朝廷官人之体，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [stɑːpt] ['baɪɪŋ] [gʊdz] .

Moreover , the people have suffered and have stopped buying goods .

而且 , 这 人们 有 遭受 和 有 停止 购买 商品 .

且百姓受害不货矣。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[gʊd] [ænd; ənd] [bæd] ['fɔːrtʃən] [ə'raɪz] [frʌm; frəm] ['ɪntərpleɪ] [ænd; ənd] [kən'siːlmənt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] .

Good and bad fortune arise from interplay and concealment , which is a matter of course .

好的 和 坏的 财富 出现 从 相互作用 和 隐蔽 , 哪个 是 一个 事情 的 课程 .

吉凶乘伏理当然，

[breɪk] [friː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ʌv; əv] ['buːdə,'bʊdə] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

Break free from the cage of Buddha and immortal .

休息 自由的 从 这 笼 的 佛 和 不朽 .

跳出樊笼佛与仙。

['oʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ænd; ənd] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .

Only those with the ability and qualifications should be cautious .

仅有的 那些 和 这 能力 和 资格 应该 是 谨慎 .

位士惟能资格慎，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['staɪˌpendz] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] .

The imperial court's bestowal of titles and stipends is not to be taken lightly .

这 帝国 法院的 授予 的 标题 和 津贴 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .

朝廷爵禄岂轻悬。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :

The Zen practitioner said :

这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['entərd] [ə'fɪʃldəm] . "

" Sir , you have entered officialdom . "

" 先生 , 你 有 进入 官方 . "

“先生出仕，

[ˌɪmɔːr'tæləti] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['buːdəz] .
Immortality is not as good as Buddha's .
不朽 是 不是 作为 好的 作为 佛陀的 .

长生不老不如佛，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['læstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [rɪ'wɔːrdz] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
Enjoying lasting and abundant rewards is not as good as being a Buddha .
享受 持久 和 丰富 奖励 是 不是 作为 好的 作为 存在 一个 佛 .

长享厚报不如佛，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði][keɪdʒ][ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
Escaping the cage is not as good as becoming a Buddha .
逃脱 这 笼 是 不是 作为 好的 作为 成为 一个 佛 .

跳出樊笼不如佛，

[ðen] [wʌn][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
Then one can also become a Buddha .
然后 一 能 还 变得 一个 佛 .

则佛亦尽可为矣。

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [weɪ] [ðə; ði] [skeɪlz] .
Your Excellency does not know how to weigh the scales .
你的 阁下 做 不是 知道 如何 到 称重 这 秤 .

明公不知提衡，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I dare not invite you .
我 敢 不是 邀请 你 .

某不敢请，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [hæz; həz] [bɪn] [ə'dʒʌstɪd] ,
Now that the balance has been adjusted ,
现在 那 这 平衡 有 到过 调整 ,

今既提衡，

[sə'lɛktɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪz][soʊ] ['dɪfɪkəlt] .
Selecting officials is so difficult .
选择 官员 是 所以 难的 .

选官艰苦如此，

[soʊ] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['buːdɪst] ?
So , what is the difference between being an official and being a Buddhist ?
所以 , 什么 是 这 不同之处 之间 存在 一个 官方的 和 存在 一个 佛教徒 ?

则为官何如为佛。

[waɪ] [nɑːt] [ə'bændən] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [pər'suː] ['buːdɪzəm] ?
Why not abandon Confucianism and pursue Buddhism ?
为什么 不是 放弃 儒 和 追求 佛教 ?

曷若弃儒业而为佛业，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪr] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['buːdɪst] [pæθ] .
He abandoned his official career to enter the Buddhist path .
他 弃 他的 官方的 职业 到 进入 这 佛教徒 小路 .

舍仕途而入释途，

[ˌɪmɔːr'tæləti] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [græsp] .
Immortality is within my grasp .
不朽 是 之内 我的 抓牢 .

使长生不老在我，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [greɪt] [rɪ'wɔːrdz] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
I will enjoy great rewards in the long run .
我 将要 享受 伟大的 奖励 在 这 长的 跑步 .

长享厚报在我，

" ['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [breɪk] [friː] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪdʒ] ? "
" Wouldn't it be better for me to break free from this cage ? "
" 不会 它 是 更好的 为了 我 到 休息 自由的 从 这 笼 ? "

跳出樊笼在我之为愈乎。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰:

" [dʌz] [ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] ? "
" Does the Buddha also need to be chosen ? "
" 做 这 佛 还 需要 到 是 选定 ? "

“佛亦用选乎? ”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰:

“ [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['buːdəsts] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪk'striːm] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
“ The selection of Buddhists is even more extreme than the selection of officials .
“ 这 选择 的 佛教徒 是 甚至 更多的 极端 比 这 选择 的 官员 .
”
”
”

“选佛较选仕尤甚。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kændədets] ['entərd] [ðə; ði] [ə'riːnə] .
Three thousand candidates entered the arena .
三 千 候选人 进入 这 竞技场 .

三千举子入场。

[haʊ] ['meni] ['hɪroʊz] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] ?
How many heroes have fallen into the trap ?
如何 许多 英雄 有 倒下 进入 这 陷阱 ?

英雄入彀者几人?

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['buːdəˌ'bʊdə] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
If one becomes a Buddha , there is no need for selection .
如果 一 变成 一个 佛 , 那里 是 不 需要 为了 选择 .

若作佛不待抡选,

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [wʊd] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['ɑːrhət] .
Then the whole world would be filled with Arhats .
然后 这 所有的 世界 会 是 已填 和 罗汉 .

则举世皆罗汉矣。

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n] [mɔːr] [sɪ'vɪr] .
Therefore , it is said to be even more severe .
所以 , 它 是 说 到 是 甚至 更多的 严重 .

故曰尤甚。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] ['noʊb(ə)l] , ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɔːr] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['buːdəˌ'bʊdə] ?
Which is more noble , serving in the government or becoming a Buddha ?
哪个 是 更多的 高贵 , 服务 在 这 政府 或者 成为 一个 佛 ?

出仕何如作佛高,

[ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] ['bæləns] [hæz; həz] [bɪn] ['ɑːrdʒuəs] [ænd; ənd] [dɪ'mændɪŋ] .
The task of maintaining balance has been arduous and demanding .
这 任务 的 保持 平衡 有 到过 艰巨 和 要求 .

提衡历历受劬劳。

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [pər'suː] [ə; eɪ] [mɔːr] ['skɑːlərli] [kə'rɪr] ,
If Your Excellency were to pursue a more scholarly career ,
如果 你的 阁下 是 到 追求 一个 更多的 学术性的 职业 ,

明公莫若更儒业，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] [ɪn] [ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .
Become a Buddha in the ninth heaven .
变得 一个 佛 在 这 第九 天堂 .

做个如来在九霄。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['buːdəz] ['lɪniɪdʒ] ['treɪsɪz] [bæk] [tuː; tə] [,ʃɑːkjə'muːni] . "
" The Buddha's lineage traces back to Shakyamuni . "
" 这 佛陀的 血统 痕迹 后退 到 释迦牟尼 . "

“佛法祖释家牟尼，

[ðen] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] .
Then choose a person to be a Buddha .
然后 选择 一个 人 到 是 一个 佛 .

则选人为佛，

[,aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] .
It must be a Buddhist monk .
它 必须 是 一个 佛教徒 僧 .

非释家牟尼不可。

[ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [noʊ] [lɔːŋgər] [ɪg'zɪsts] .
The Buddha no longer exists .
这 佛 不 更长 存在 .

牟尼不复作矣，

[huː] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ɪz] ['truːli] [skɪld] [ɪn] [ɪ'lɛkʃənz] ?
Who in this world is truly skilled in elections ?
WHO 在 这 世界 是 真的 熟练 在 选举 ?

今世何人能精选举？”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" [ðer; ðər] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['evri] [,dʒenə'reɪʃ(ə)n] . "
" There has never been a shortage of people like him in every generation . "
" 那里 有 绝不 到过 一个 短缺 的 人们 喜欢 他 在 每一个 一代 . "

“代不乏人。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [tuː] ['empərəz] .
The emperor was not two emperors .
这 皇帝 曾是 不是 二 皇帝们 .

帝非二帝，

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːrp(ə)l] ['pæləs] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [stɪl] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ;
But even in the Purple Palace , there were still Yao and Shun ;
但 甚至 在 这 紫色的 宫殿 , 那里 是 仍然 姚 和 回避 ;

而紫极依旧有尧舜；

[nɑːt] [θriː] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] ,
Not three generations ,
不是 三 几代人 ，

代非三代，

[bʌt; bət] - [stɪl] [hæz; həz] [jɪʒuː] .
But Qinghuai still has Yizhou .
但 - 仍然 有 宜州 .

而青槐依旧有伊周。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmjuːni][ɪz][fɑːr] [əˈweɪ] ,
Although Muni is far away ,
虽然 市政 是 远的 离开 ，

牟尼虽远，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈɑːnɪst] [ˈpiːp(ə)l] [təˈdeɪ] ?
How can it be said that there are no honest people today ?
如何 能 它 是 说 那 那里 是 不 诚实的 人们 今天 ?

讵可谓今日无牟民耶?

[ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈherəwənz]
Heroes and heroines
英雄 和 女英雄们

豪杰之士，

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðaʊt] [kɪŋ] [wen] , [ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈflʌrɪʃiz] .
Even without King Wen , it still flourishes .
甚至 没有 国王 温 ， 它 仍然 繁花 .

虽无文王犹兴，

[ðə; ði][ˈbuːdə,ˈbʊdə][ʌv; əv] [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈbuːdə,ˈbʊdə][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
The Buddha of today is the same as the Buddha of ancient times .
这 佛 的 今天 是 这 相同的 作为 这 佛 的 古老的 时代 .

今之佛犹古之佛也，

[waɪ] [ˈbɔːroʊ] [ˈtælənt] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ˈɪrə] ?
Why borrow talent from another era ?
为什么 借 天赋 从 其他 时代 ?

何必借才于异代，

[ðʌs] , [wʌn] [kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
Thus , one can become a complete human being .
因此 ， 一 能 变得 一个 完全的 人类 存在 .

乃得成其为人乎。”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðoʊz] [huː] [naʊ] [wer] [blæk] [roʊbz] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [ðer; ðər] [ˈhedz] . . . "
" Those who now wear black robes and shave their heads . . . "
" 那些 WHO 现在 穿 黑色的 长袍 和 刮胡子 他们的 头部 . . . "

“今之披缁削发，

[striːt] [ˈvendər] ,
Street vendors ,
街道 供应商 ，

沿街鬻食者，

[huː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Who is not a monk ?
WHO 是 不是 一个 僧 ?

孰不为僧，

['speʃ(ə)l] ['doʊnərz] [prə'vaɪd] [miːlz] ,
Special donors provide meals ,
特别的 捐赠者 提供 餐 ,

特籍施主供饭，

[tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði] [skɪn] ,
To nourish the skin ,
到 滋养 这 皮肤 ,

以养皮囊，

[tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,
To inquire about his extraordinary spiritual understanding ,
到 查询 关于 他的 非凡的 精神 理解 ,

至叩其超悟性灵，

[ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] .
Then they are completely unaware .
然后 他们 是 完全地 不知情 .

则贸贸不知也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'bændən] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] ['buːdɪzəm] .
I wish to abandon Confucianism and embrace Buddhism .
我 希望 到 放弃 儒 和 拥抱 佛教 .

我欲弃儒为佛，

[wʌn] [mʌst; məst] [lɜːrn] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['mæstər] .
One must learn from a master .
一 必须 学习 从 一个 掌握 .

必须从高人受业，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['riːz(ə)n] [ɪz][nɑːt][tuː; tə] [luːz] [wʌnz] ['relətɪvz] .
The so - called reason is not to lose one's relatives .
这 所以 - 称为 原因 是 不是 到 失去 一个人的 亲属 .

所谓因不失其亲，

[ðɪs] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['fɑːloʊd] .
This can also be followed .
这 能 还 是 随后 .

亦可宗也。

['trævlz] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] ,
Ziyun travels the four seas ,
子云 旅行 这 四 海域 ,

子云游四海，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [relm] , [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði]['mjuːni][ʌv; əv]
It is certain that within this realm , there is someone who can be the Muni of
它 是 肯定 那 之内 这 领域 , 那里 是 某人 WHO 能 是 这 市政 的
[tə'deɪ] .
today .
今天 .

定知域中何人可为今日牟尼，

" [kæn; kən] [juː; jʊ] [dɪ'sɜːrn] [huː] [ɪz] ['wɜːrði] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ves(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɑːrmə] [tə'deɪ] ? "
" Can you discern who is worthy to be a vessel for the Dharma today ? "
" 能 你 辨别 WHO 是 值得 到 是 一个 血管 为了 这 法 今天 ? "

能别识何人可为今日法器。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['mæstər] [mɑː][frʌm; frəm]['dʒjɑːŋ'ʃiː] , "
" Master Ma from Jiangxi , "
" 掌握 马 从 江西 , "

“江西马大师，

[hiː; hi] [ə'loʊn] [ˌkɔmpri'hendid] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] .
He alone comprehended the Buddha's teachings .
他 独自的 理解 这 佛陀的 教义 .

独契悟如来宗旨，

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [relm] [huː] [ə'spaɪər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['buːdəz] ,
Those in the realm who aspire to become Buddhas ,
那些 在 这 领域 WHO 渴望 到 变得 佛陀 ,

域中有志为佛者，

[ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
The seal of authority must be returned .
这 海豹 的 权威 必须 是 返回 .

必归之印正，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['waɪdli] [sed] [ðæt] ['mæstər] [mɑːz]['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [sə'lɛktɪŋ] ['buːdəz] .
Therefore , it is now widely said that Master Ma's temple is a place for selecting Buddhas .
所以 , 它 是 现在 广泛 说 那 掌握 妈的 寺庙 是 一个 地方 为了 选择 佛陀 .

故今盛称马大师山门乃选佛场子也。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [wen] [juː; jʊ] [tʃuːz] ['buːdɪzəm] ?
Why should you worry about having no one to rely on when you choose Buddhism ?
为什么 应该 你 担心 关于 拥有 不 一 到 依靠 在 什么时候 你 选择 佛教 ?

子何患选佛无所依归。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[mɑː] - , [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] , [ri'zaidid] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Ma Shixuan , a Buddhist monk , resided in Jiangxi .
马 - , 一个 佛教徒 僧 , 居住地 在 江西 .

马师选佛寓江西，

[nɑːt] [laɪk] [sid'dɑːtə] ['gautəmə] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
Not like Siddhartha Gautama of that year .
不是 喜欢 悉达多 乔达摩 的 那 年 .

不亚当年悉达师。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ][bɑːks] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] .
Carrying a box , he went to seek guidance .
携带 一个 盒子 , 他 去 到 寻找 指导 .

负箧往从求指引，

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [hæz; həz] [kə'rektli] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The Tathagata has correctly transmitted the Dharma to him .
这 如来 有 正确 传输 这 法 到 他 .

如来正法定传伊。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] .
The Venerable One received enlightenment from the Zen practitioner .
这 可敬 一 已收到 启示 从 这 禅 实践者 .

尊者得了禅客点化，

[hiː; hi] [ðen] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [poʊst] .
He then abandoned his idea of taking up an official post .
他 然后 弃 他的 主意 的 采取 向上 一个 官方的 邮政 .

遂弃了出仕念头，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [wɜːrdz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] .
Thank you for your kind words during the trip .
感谢 你 为了 你的 种类 字 期间 这 旅行 .

谢了旅次清话，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ˈdʒjɑːŋˈʃiː][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈmæstər] [mɑː] .
He went directly to Jiangxi to pay homage to Master Ma .
他 去 直接地 到 江西 到 支付 尊敬 到 掌握 马 .

径往江西参谒马大师，

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈpriːˌsɛpts] .
I request to be ordained and receive the precepts .
我 要求 到 是 受戒 和 收到 这 戒律 .

求为披剃受戒。

[ˈmæstər] [mɑː] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Master Ma gazed at the Venerable One for a long time .
掌握 马 凝视 在 这 可敬 一 为了 一个 长的 时间 .

马大师顾视尊者久之，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈdɑːrmə] ,
Knowing that it is a vessel of the Tathagata's Dharma ,
会心 那 它 是 一个 血管 的 这 - 法 ,

知是如来法器，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [əˈdrest] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
First , he addressed him with words , saying :
第一的 , 他 已解决 他 和 字 , 说 :

先以言语寘之曰：

" [ˈziː][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [werz] [ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈjuːnɪfɔːrm] ,
" Zi Ru wears a turban and a Confucian uniform ,
" zi ru 穿着 一个 头巾 和 一个 儒家 制服 ,

“子儒巾儒服，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [pərˈsuːd] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] .
He also pursued his studies .
他 还 追击 他的 研究 .

亦儒其学业，

[təˈdeɪ] [aɪ] [rɪˈsiːv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] .
Today I receive instruction from my disciple .
今天 我 收到 操作说明 从 我的 弟子 .

今日从吾徒而受教，

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pæθ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [left] [pæθ] [ɪz][ðə; ði] [wei] .
Turning away from the middle path and taking the left path is the way .
转弯 离开 从 这 中间 小路 和 采取 这 左边 小路 是 这 方式 .

背中道而为左道，

[dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][juː; jʊ] [sɔː] [ˈsʌmθɪŋ] ?
Did you come here because you saw something ?
做过 你 来 这里 因为 你 锯 某物 ?

果有所见而来耶？

[dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][juː; jʊ] [hɜːrd] [ˈsʌmθɪŋ] ?
Did you come because you heard something ?
做过 你 来 因为 你 听到 某物 ?

抑有所闻而来耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :

The Venerable One said :

这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənər] [hæz; həz][sʌm; səm] ['ɪnˌsaɪts] . "

" The Zen practitioner has some insights . "

" 这 禅 实践者 有 一些 洞察 . "

“禅客有所见，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] .

The Confucian scholar had heard of this .

这 儒家 学者 有 听到 的 这 .

儒生有所闻也。

[ɪf] [tə'deɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [zen] ['mæstər] ,

If today I could receive instruction from a Zen master ,

如果 今天 我 可以 收到 操作说明 从 一个 禅 掌握 ,

倘今日得受业禅师门下，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] ?

How can we know that Confucianism is not the path to Buddhism ?

如何 能 我们 知道 那 儒 是 不是 这 小路 到 佛教 ?

安知儒之不为佛，

[ðə; ði]['buːdəˌ'bʊdə][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] .

The Buddha is not a Confucian .

这 佛 是 不是 一个 儒家 .

佛之不为儒也。”

['mæstər] [mɑː] ['kɑːmli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :

Master Ma calmly declined , saying :

掌握 马 平静地 拒绝 , 说 :

马大师从容辞之曰：

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][jʊr; jər] ['tiːtʃər] .

I am not your teacher .

我 是 不是 你的 老师 .

“吾非汝师，

[ðə; ði] [stoʊn] [mʌŋk] [ʌv; əv] [maʊnt] ['hɛŋ] [ɪz][jʊr; jər] ['tiːtʃər] .

The Stone Monk of Mount Heng is your teacher .

这 石头 僧 的 山 恒 是 你的 老师 .

南岳石头和尚乃汝受业师也。

[waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['vɪzɪt] ?

Why not go and pay him a visit ?

为什么 不是 去 和 支付 他 一个 访问 ?

盍往谒之，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː] .

I wrote a letter recommending it .

我 写道 一个 信 推荐 它 .

吾作书荐之，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['tælənt] ,

With your talent ,

和 你的 天赋 ,

以子之才，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][mʌst; məst][biː; bi] [pæst] [ɑːn] .

The essential principles must be passed on .

这 基本的 原则 必须 是 通过了 在 .

必传宗旨，

[wen] [aɪ] [met] [juː; jʊ] ,
When I met you ,
什么时候 我 遇见 你 ,

吾与子相逢，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['æftər] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [wiːdz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
It should be done after the shovel and weeds have been removed .
它 应该 是 完毕 后 这 铲 和 杂草 有 到过 已移除 .

定在铲削佛草之后。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['mæstər] [mɑː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Master Ma refused to take them in .
掌握 马 拒绝 到 拿 他们 在 .

马师一见不收留，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['ʃɪtoʊ] .
He was ordered to go to Nanhua to visit Shitou .
他 曾是 订购 到 去 到 - 到 访问 石头 .

令往南华谒石头。

[ɪn] [ðə; ði] [stɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , ['ɪnsens] [ɪz] [bəːnd] [ænd; ənd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] .
In the still of the night , incense is burned and offerings are made .
在 这 仍然 的 这 夜晚 , 香 是 烧伤 和 供品 是 制成 .

静夜焚香修荐启，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [wen] [ðə; ði] [græs] [ɪz] [klɪrd] .
We are destined to meet in the autumn when the grass is cleared .
我们 是 注定 到 见面 在 这 秋天 什么时候 这 草 是 已清除 .

相逢订在草除秋。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['mæstər] [mɑː] .
The Venerable One received a recommendation from Master Ma .
这 可敬 一 已收到 一个 推荐 从 掌握 马 .

尊者得了马大师荐书，

[ˌʌndɪ'tɜːrd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] ,
Undeterred by the journey ,
毫不气馁 经过 这 旅行 ,

不惮驰驱，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [maʊnt] ['hɛŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] .
We went straight to Mount Heng to pay homage to the Stone .
我们 去 直的 到 山 恒 到 支付 尊敬 到 这 石头 .

直趋南岳参谒石头。

[ðə; ði] [stoʊn] [mʌŋk] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrmən] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] [tə'deɪ] .
The Stone Monk is giving a sermon in the Dharma Hall today .
这 石头 僧 是 给予 一个 讲道 在 这 法 大厅 今天 .

石头和尚本日正在法堂讲经，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'raɪv] ,
Seeing the Venerable One arrive ,
看到 这 可敬 一 到达 ,

见尊者来，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不待开言，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [greɪt] [sər'praɪz] :
He exclaimed in great surprise :
他 惊呼 在 伟大的 惊喜 :

大惊叹曰：

" [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] ! "
" My teachings have been passed down ! "
" 我的 教义 有 到过 通过了 向下 ! "

“吾道有传矣！”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃərz] [ɑːn][ðə; ði] ['klæsɪks] .
He was then invited to the lectures on the classics .
他 曾是 然后 受邀 到 这 讲座 在 这 经典 .

遂延入经筵，

['æftər] ['riːdɪŋ] [mɑː] [ʃɪz] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] ['letər] ,
After reading Ma Shi's recommendation letter ,
后 阅读 马 石的 推荐 信 ,

阅了马师荐启，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [gɪfts] .
They also accepted the Venerable One's gifts .
他们 还 公认 这 可敬 一个人的 礼物 .

又纳了尊者贽礼，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂收为门下。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随谓之曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [nuː] [hɪr] . "
" This disciple is new here . "
" 这 弟子 是 新的 这里 . "

“弟子新来，

[ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃeɪmənz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['fɑːloʊd] .
The rules of the Shamens shall be followed .
这 规则 的 这 萨满 将 是 随后 .

当遵沙门条例，

[fɜːrst] [taɪm] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri]
First time serving in the military
第一的 时间 服务 在 这 军队

初执役，

[nekst] , [hoʊld][ðə; ði] ['skrɪptʃər] ,
Next , hold the scriptures ,
下一个 , 抓住 这 经文 ,

次执经，

['faɪn(ə)l] [ɪn'fɔːrsmənt] .
Final enforcement .
最终的 执法 .

最后执法。”

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He addressed his disciples :
他 已解决 他的 门徒 :

对众徒云：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [aɪ] [wɪl] [spend] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [maɪ] [laɪf] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [trɔːf] . "
" I will spend the rest of my life working in the trough . "
" 我 将要 花费 这 休息 的 我的 生活 在职的 在 这 槽 . "

"着落此生往槽场执役。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [zen] ['mæstər] ['ʃɪtoʊ] .
The Venerable One followed the instructions of Zen Master Shitou .
这 可敬 一 随后 这 指示 的 禅 掌握 石头 .

尊者遵石头禅师命令，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ə'gen] [ɪn] [θæŋks] .
He then bowed again in thanks .
他 然后 鞠躬 再次 在 谢谢 .

遂再拜礼谢，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['trævəlɚz] [ruːm] ,
Entering the traveler's room ,
进入 这 旅行者的 房间 ,

趋入行者之房，

[ðoʊz] [huː] [sɜːrvd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [poʊst] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
Those who served in the same post for three years .
那些 WHO 服务 在 这 相同的 邮政 为了 三 年 .

随次执役者三年。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['wɑːʃɪŋ] [juː'tensɪlz] ,
Although it was about washing utensils ,
虽然 它 曾是 关于 洗涤 餐具 ,

虽为涤器寒山事，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
He was also at ease and did not refuse .
他 曾是 还 在 舒适 和 做过 不是 拒绝 .

彼亦安意不辞。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'meɪzd] [ə'pɑːn] [fɜːrst] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The stone was greatly amazed upon first seeing it .
这 石头 曾是 非常 惊叹 之上 第一的 看到 它 .

石头初见大夸奇，

['aʊər; ɑːr] [wei] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] , [ri'laiŋ] [ɑːn] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
Our way has been passed down , relying on its existence .
我们的 方式 有 到过 通过了 向下 , 依靠 在 它是 存在 .

吾道相传恃有渠。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪr] ['werhaʊs] ,
Furthermore , regarding the supply of provisions for the rear warehouse ,
此外 , 关于 这 供应 的 条款 为了 这 后部 仓库 ,

且往后槽供役事，

[ʃɪn] [ʃɪn] ['redɪli] [ə'griːd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Xin Xin readily agreed and did not refuse .
新 新 容易 同意 和 做过 不是 拒绝 .

欣欣供执不推辞。

[zen] ['mæstər] ['ʃɪtoʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] [trænz'mɪtɪŋ]
Zen Master Shitou knew that the Venerable One was a vessel for transmitting
禅 掌握 石头 知道 那 这 可敬 一 曾是 一个 血管 为了 传输
[ðə; ði] ['dɑːrmə] .
the Dharma .
这 法 .

石头禅师明知尊者是传道之器，

[ðoʊz] [huː] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['duːtiz]
Those who must be made to perform duties
那些 WHO 必须 是 制成 到 履行 职责

而必使之执役者，

['ðerfɔːr] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [wʌn'self] .
Therefore , one should be moved to restrain oneself .
所以 , 一 应该 是 已搬 到 抑制 自己 .

所以动心忍性，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'hæns] [wʌt] [wʌn] ['kænɑːt] [ə'tʃiːv] .
It is to enhance what one cannot achieve .
它 是 到 提高 什么 一 不能 达到 .

增益其所不能意也。

[ðə; ði] [gruːp] [hæz; həz] [bɪn] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The group has been traveling together for many years .
这 团体 有 到过 旅行 一起 为了 许多 年 .

众人从游多年，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːrvd] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [θriː] ['jɪrz] .
The Venerable One served for only three years .
这 可敬 一 服务 为了 仅有的 三 年 .

尊者仅执役三载。

['stoʊnz] ['mɑːtoʊ] :
Stone's motto :
石头的 座右铭 :

石头宗旨：

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [mʌtʃ] [ɪk'spɪriəns] ['oʊvər] ['meni] ['jɪrz] [wɪl] [geɪn] [prə'faʊnd]
Those who have accumulated much experience over many years will gain profound
那些 WHO 有 积累 很多 经验 超过 许多 年 将要 获得 深刻的
['ɪnˌsaɪts] .
insights .
洞察 .

宜历年多者有妙悟，

['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] , [fjuː] ['vɔɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [prə'duːst] [ænd; ənd] [əb'strʌktid] .
Over the years , few voices have been produced and obstructed .
超过 这 年 , 很少 声音 有 到过 生产 和 受阻 .

历年少音生扞格矣。

[ðə; ði] ['mæstər] [nuː] [ðæt] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [hæd; həd]
The master knew that regardless of the number of years his disciples had
这 掌握 知道 那 不管 的 这 数字 的 年 他的 门徒 有
[bɪn] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] ,
been studying under him ,
到过 学习 在下面 他 ,

师明知从游弟子不论年数多少，

[ðoʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [kʌm] [fɜːrst] .
Those who achieve success come first .
那些 WHO 达到 成功 来 第一的 .

达者为先。

[hiː; hi] [wʌns] [priːtʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ri'saitid] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He once preached to the public and recited a verse :
他 一次 布道 到 这 民众 和 背诵 一个 诗 :

尝为众人讲经说偈云:

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ði] ['treʒər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gɑːrmənt]
Recognizing the treasure within the garment
识别 这 宝藏 之内 这 服装

识得衣中宝,

['ɪgnərəns] , ['drʌŋkənnəs] , [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [gɪv] [wei] [tuː; tə] [ə'weɪkənɪŋ] .
Ignorance , drunkenness , will eventually give way to awakening .
无知 , 酒醉 , 将要 最终 给 方式 到 唤醒 .

无明醉自醒。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] ['skætərd] ,
Although the bones were scattered ,
虽然 这 骨头 是 疏散 ,

百骸虽溃散,

[wʌn] [θɪŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] .
One thing can bring peace to the town .
一 事物 能 带来 和平 到 这 镇 .

一物镇长灵。

[ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ɪt'self] .
The realm of knowledge is not the body itself .
这 领域 的 知识 是 不是 这 身体 本身 .

知境浑非体,

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [pɜːrl] [hæz; həz] [noʊ] [fɪkst] [ʃeɪp] .
The divine pearl has no fixed shape .
这 神圣的 珍珠 有 不 固定的 形状 .

神珠不定形。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] ['buːdə,'bʊdə] .
Enlightenment leads to the Three Bodies of Buddha .
启示 线索 到 这 三 身体 的 佛 .

悟则三身佛,

['mistəriz] [ænd; ənd] [dauts] [fɪl] ['kaʊntləs] ['vɑːljəmz] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] .
Mysteries and doubts fill countless volumes of scriptures .
谜团 和 疑虑 充满 无数 卷 的 经文 .

迷疑万卷经。

[ɪn] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['meʒərd] ,
In a heart that can be measured ,
在 一个 心 那 能 是 测量 ,

在心心可测,

[its] [hɑːrd] [tuː; tə] [hɪr] .
It's hard to hear .
它是 难的 到 听到 .

沥耳耳难听。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vɔɪd] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The image of the void existed before heaven and earth .
这 图像 的 这 空白 存在 前 天堂 和 地球 .

罔象先天地,

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [puːl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði][væst] ['oʊʃ(ə)n] .
Emerging from the mysterious pool , it is lost in the vast ocean .
新兴 从 这 神秘 水池 , 它 是 丢失的 在 这 广阔的 海洋 .

玄池出杳溟。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] ['eksərsaɪz] .
This is not a training exercise .
这 是 不是 一个 训练 锻炼 .

本刚非锻炼,

[ju'ɑːn] [dʒei][moʊ] ['tʃɛŋ] [tɪŋ] .
Yuan Jing Mo Cheng Ting .
元 景 莫 程 婷 .

元净莫澄渟。

[pæn][ˌbiː 'oʊ] [wiːl] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Pan Bo wheel facing the sun ,
平底锅 波 车轮 面向 这 太阳 ,

盘泊轮朝日,

[ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['bjuːti] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːr] .
The exquisite beauty reflects the morning star .
这 精美的 美丽 反映 这 早晨 星星 .

玲珑映晓星。

['weðər] - [ɪz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether Ruiguang is extinguished or not ,
无论 - 是 熄灭 或者 不是 ,

瑞光灭不灭,

[truː] [tʃiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'dʒenəˌreɪtid] [ə'pɑːn]['kɑːntækt] .
True Qi can be regenerated upon contact .
真的 齐 能 是 再生 之上 接触 .

真气触还生。

[rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ʌv; əv] [kɔŋtɔŋ] ,
Reflecting the stillness of Kongtong ,
反思 这 寂静 的 孔通 ,

鉴照崆峒寂,

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [relm] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The Dharma Realm is clear and boundless .
这 法 领域 是 清除 和 无边无际 .

罗笼法界明。

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ɪz][nɑːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʌŋ] .
Understanding is not about the tongue .
理解 是 不是 关于 这 舌头 .

解悟非关舌,

['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
Being able to speak is not the same as having a voice .
存在 有能力的 到 说话 是 不是 这 相同的 作为 拥有 一个 嗓音 .

能言不是声。

[ðə; ði] ['bɔːrdərˌlændz] [ɑːr; ər] [væst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The borderlands are vast and boundless .
这 边境地带 是 广阔的 和 无边无际 .

绝边弥汗漫,

[ðə; ði] ['baʊndləs] [skaɪ][ɪz]['lev(ə)l] .
The boundless sky is level .
这 无边无际 天空 是 等级 .

无际等空平。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [ɪz][nɑːt] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['fɪŋgər] .
Seeing the moon is not like looking at a finger .
看到 这 月亮 是 不是 喜欢 寻找 在 一个 手指 .

见月非观指，

[dəunt] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [hoʊm] .
Don't ask about the journey home .
不 问 关于 这 旅行 家 .

还家莫问程。

['noʊɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['buːdə,'bʊdə] .
Knowing the mind is to be a Buddha .
会心 这 头脑 是 到 是 一个 佛 .

识心心则佛，

[wʌt] ['buːdə,'bʊdə][kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ?
What Buddha could be more worthy of becoming ?
什么 佛 可以 是 更多的 值得 的 成为 ?

何佛更堪成。

['æftər] ['mæstər] ['ʃɪtoʊ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrmən] [ænd; ənd] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [vəːsiz] [tə'deɪ] ,
After Master Shitou finished his sermon and recitation of verses today ,
后 掌握 石头 完成的 他的 讲道 和 背诵 的 诗句 今天 ,

石头师本日讲经说偈毕，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He then instructed his disciples :
他 然后 指示 他的 门徒 :

随吩咐众徒云：

" [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [græs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] [hɔːl] . "
" In the future , you may remove the grass in front of the Buddha Hall . "
" 在 这 未来 , 你 可能 消除 这 草 在 正面 的 这 佛 大厅 . "

“来日汝等可铲去佛殿前草，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [spred] . "
" It will not spread . "
" 它 将要 不是 传播 . "

无致滋蔓。”

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] .
People were unaware that this was a Zen saying .
人们 是 不知情 那 这 曾是 一个 禅 说 .

众人不知此是禅语，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [stɪl] [held] [ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːrs(ə)n] .
The next day , he still held the view of an ordinary person .
这 下一个 天 , 他 仍然 握住 这 看法 的 一个 普通的 人 .

次日依然俗人之见，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hoʊ] .
Each person should prepare a shovel and hoe .
每个 人 应该 准备 一个 铲 和 锄 .

各备锹锄，

['kerfəli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [græs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
Carefully remove the grass in front of the Buddha .
小心 消除 这 草 在 正面 的 这 佛 .

细细铲去佛前之草。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd][nɑːt] [prɪ'per] ['eni] ['ves(ə)lz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [trɔːf] .
However , the Venerable One did not prepare any vessels for the trough .
然而 , 这 可敬 一 做过 不是 准备 任何 船只 为了 这 槽 .

惟尊者不备槽中器，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [wiːd] [ðə; ði] [græs] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] ,
If you don't weed the grass below the steps ,
如果 你 不 杂草 这 草 以下 这 步骤 ,

不除阶下草，

[juːz] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [tuː; tə] [hoʊld] ['wɔːtər] [tuː; tə] [wɑːʃ] [jʊr; jər] [hed] .
Use a basin to hold water to wash your head .
使用 一个 盆地 到 抓住 水 到 洗 你的 头 .

独取盆盛水净头，

['niːlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Kneeling before the monk ,
跪着 前 这 僧 ,

长跪于和尚之前，

[hiː; hi] ['bɛgd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [hed] [ʃeɪvd] .
He begged to have his head shaved .
他 乞求 到 有 他的 头 剃光 .

乞求落发。

[ðə; ði] [stoʊn] ['mæstər] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [læft] , ['seɪɪŋ] :
The stone master saw this and laughed , saying :
这 石头 掌握 锯 这 和 笑了 , 说 :

石头师见而笑之曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [tʃaɪld] ! "
" What a remarkable child ! "
" 什么 一个 卓越 孩子 ! "

“伟哉此子！

[tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] ['ʌðər] ['kænɑːt] [ˌʌndər'stænd]
To understand what others cannot understand
到 理解 什么 其他的 不能 理解

悟人所不能悟，

[wʌt] ['ʌðər] [duː] [nɑːt] [noʊ] ,
What others do not know ,
什么 其他的 做 不是 知道 ,

为人所不知为，

[mɑː] [ʃɪz] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [veɪn] .
Ma Shi's recommendation was not in vain .
马 石的 推荐 曾是 不是 在 徒劳 .

马师之荐不负，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːtʃər] [ɑːr; ər] [nɑːt] [rɔːŋ] .
The words of the preacher are not wrong .
这 字 的 这 牧师 是 不是 错误的 .

传道之言不谬。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃʌv(ə)l] [wiːdz] ,
Looking back at the people shoveling weeds ,
寻找 后退 在 这 人们 铲雪 杂草 ,

回视铲草众生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [væst] [æz; əz] [ðə; ði] [skaɪ] .
It is as vast as the sky .
它 是 作为 广阔的 作为 这 天空 .

不啻霄垠矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] .
He then shaved his head and received the precepts .
他 然后 剃光 他的 头 和 已收到 这 戒律 .

遂为落发受戒。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] [wiːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['buːdɪst] ['rɪtʃuəl] .
The removal of weeds from the temple is a Buddhist ritual .
这 移动 的 杂草 从 这 寺庙 是 一个 佛教徒 仪式 .

殿草铲除是佛机，

[ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hoʊ] [ɑːr; ər] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
The shovel and hoe are readily available .
这 铲 和 锄 是 容易 可用的 .

锹锄具备见何低。

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['kɑːnʃəsnəs] .
He shaved his head and boasted of his divine consciousness .
他 剃光 他的 头 和 吹嘘 的 他的 神圣的 意识 .

净头落发夸神识，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][gwoʊ] [ʃɪn] , [huː] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [læmp] , [ɑːr; ər][nɑːt] [fɔːls] .
The words of Guo Xin , who transmitted the lamp , are not false .
这 字 的 郭 新 , WHO 传输 这 灯 , 是 不是 错误的 .

果信传灯语不非。

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['nuːli] [ə'raɪvd] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
Today , everyone saw that the newly arrived Venerable One was able to
今天 , 每个人 锯 那 这 新 到达的 可敬 一 曾是 有能力的 到
[ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [zen] [koʊn] [ðæt] ['mæstər] ['ʃɪtoʊ] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wiːdz] .
understand the Zen koan that Master Shitou had instructed to clear the weeds .
理解 这 禅 公案 那 掌握 石头 有 指示 到 清除 这 杂草 .

众人本日见新来尊者能悟石头师吩咐铲草禅机，

[ðeɪ] [iːtʃ] [felt] ['gɪlti] .
They each felt guilty .
他们 每个 毛毡 有罪的 .

各有愧心。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [stoʊn] ['mæstər] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ɔːr'deɪn][hɪm; ɪm] .
And then he saw the stone master shave his head and ordain him .
和 然后 他 锯 这 石头 掌握 刮胡子 他的 头 和 授职 他 .

及见石头师为彼落发受戒，

[tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði]['mænt(ə)l] ,
To pass on the mantle ,
到 经过 在 这 地幔 ,

欲传衣钵，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['dʒeləs] .
She was also jealous .
她 曾是 还 嫉妒的 .

又有妒心。

[ðeɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They privately discussed and said :
他们 私下 讨论 和 说 :

私相议曰：

" [wiː; wi] [huː] ['kʌltɪveɪt] ['buːdɪzəm] . . . "
" We who cultivate Buddhism . . . "
" 我们 WHO 培育 佛教 . . . "

“我辈修佛，

[ri'saitɪŋ] [ə'laʊd] ['kænɑːt] [biː; bi] ['kɑːntəm,pleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] .
Reciting aloud cannot be contemplated in the mind .
背诵 大声 不能 是 思考 在 这 头脑 .
口诵不能心惟，

['hɪrɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [,nesə'serəli] [liːd] [tuː; tə] [,ʌndər'stændɪŋ] .
Hearing something does not necessarily lead to understanding .
听力 某物 做 不是 一定 带领 到 理解 .
耳闻不能心悟。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] ['ʃʌvəld] [wiːdz] .
The teacher shoveled weeds .
这 老师 铲 杂草 .
师铲草，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] ['ʃʌvəld] [ðə; ði] [wiːdz] ;
I also shoveled the weeds ;
我 还 铲 这 杂草 ;
我亦铲草；

[aɪm] ['ʃʌv(ə)l] [wiːdz] .
I'm shoveling weeds .
我是 铲雪 杂草 .
我铲草，

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] ['ʃʌvəld] [ðə; ði] [græs] .
You also shoveled the grass .
你 还 铲 这 草 .
尔亦铲草，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['ɪn,saɪts] [ðæt] [met] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [,ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
None of them had insights that met the teacher's expectations .
没有任何 的 他们 有 洞察 那 遇见 这 老师的 期望 .
无一人见解足称师意，

[noʊ] ['wʌndər] [maɪ] ['tiːtʃər] [dɪd][nɑːt]['feɪvər][hɪm; ɪm] .
No wonder my teacher did not favor him .
不 想知道 我的 老师 做过 不是 偏爱 他 .
无怪吾师不属意于彼也。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
But this person must be eliminated .
但 这 人 必须 是 已淘汰 .
但此人不除，

['ʌltɪmətli] , [ðɪs] [hæz; həz]['oʊnli] [ɪn'kriːst] ['aʊər; ɑːr] ['ʃeɪmləsnəs] .
Ultimately , this has only increased our shamelessness .
最终 , 这 有 仅有的 增加 我们的 无耻 .
终增吾辈颜厚，

['faɪnəli] , [aɪ] [pæst] [ɑːn][maɪ] ['mæstɝz] ['mænt(ə)l] .
Finally , I passed on my master's mantle .
最后 , 我 通过了 在 我的 硕士学位 地幔 .
终传吾师衣钵，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə][plæn] [ə'hed] .
It's better to plan ahead .
它是 更好的 到 计划 前方 .
不如早图之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [maɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə][ɪm'pɑːrt][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [æt; ət][ə; eɪ] ['liːʒərli] [peɪs] .
This will allow my teacher to impart his teachings at a leisurely pace .
这 将要 允许 我的 老师 到 传授 他的 教义 在 一个 悠闲 步伐 .
俾师得从容传教我也。”

[ðeɪ] [ðen] [hɪd] [ðer; ðər] ['bleɪdɪd] ['wɛpənz] .
They then hid their bladed weapons .
他们 然后 隐藏 他们的 带刃的 武器 .

遂各藏刃器，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [wɑːtʃt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['goʊɪŋz] .
They secretly watched over the Venerable One's comings and goings .
他们 偷偷 观看 超过 这 可敬 一个人的 来访 和 行进 .

密伺尊者出入。

['sʌmwʌn] ['siːkrətli] [liːkt] [ðer; ðər] [plæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] [wʌn] .
Someone secretly leaked their plan to the esteemed one .
某人 偷偷 泄露 他们的 计划 到 这 尊敬的 一 .

有人潜以其谋漏于尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['siːkrətli] [toʊld] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
The Venerable One secretly told the Zen Master about this matter .
这 可敬 一 偷偷 讲述 这 禅 掌握 关于 这 事情 .

尊者潜以其事闻于禅师。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [sed] :
The Zen master said :
这 禅 掌握 说 :

禅师曰：

" [ɔːl] [ɪz] [wel] . "
" All is well . "
" 全部 是 出色地 . "

“无恙。

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] ['meθədz] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] .
I have my own methods of protection .
我 有 我的 自己的 方法 的 保护 .

吾自有保护之术。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mæstər] [mɑː] [ɪn] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
He then entrusted the mission to Master Ma in Jiangxi .
他 然后 受托 这 使命 到 掌握 马 在 江西 .

遂托奉使于江西马大师，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [ænd; ənd] [liːv] .
The Venerable One was then able to cover his ears and leave .
这 可敬 一 曾是 然后 有能力的 到 覆盖 他的 耳朵 和 离开 .

尊者始得掩耳而出。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [siː] - .
People were ashamed to see Youchang .
人们 是 羞愧 到 看 - .

众人自耻见尤常，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['strɪktli] [fər'bɪdn] [fɔːr; fər] [nuː] [mʌŋks] [tuː; tə] [gɪv] ['lektʃərz] .
It is strictly forbidden for new monks to give lectures .
它 是 严格 禁止 为了 新的 僧侣 到 给 讲座 .

深忌新僧上讲堂。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [liːk] [stoʊn] ['mæstər] [ɪz] [fɔːr; fər] [prə'tekʃn] .
The machine leak stone master is for protection .
这 机器 泄露 石头 掌握 是 为了 保护 .

机漏石师为保护，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːld] [fɔːr; fər]
He was granted permission to leave his post and serve as a shield for
他 曾是 的确 允许 到 离开 他的 邮政 和 服务 作为 一个 盾 为了
[hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] .
his own family .
他的 自己的 家庭 .

奉书获出衬萧墙。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] ['mæstər] .
The Venerable One transmitted the teachings of the Stone Master .
这 可敬 一 传输 这 教义 的 这 石头 掌握 .

尊者传了石头师宗旨，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə]['dʒjɑːŋ'ʃiː][tuː; tə] [siː] ['mæstər] [mɑː] .
He then went to Jiangxi to see Master Ma .
他 然后 去 到 江西 到 看 掌握 马 .

复往江西来见马大师，

['mæstər] [mɑː] ['ɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Master Ma greeted him with delight and said :
掌握 马 问候 他 和 喜 和 说 :

马大师欣然迎而谓之曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɡræs] [ɪz][nɑːt] [rɪ'muːvd] ,
" If the window grass is not removed ,
" 如果 这 窗户 草 是 不是 已移除 ,

“窗草不除，

[dʒəu] - ['bɪznəs] ,
Zhou Lianxi's business ,
周 - 商业 ,

周濂溪生意，

[ðə; ði] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
The son came to see me .
这 儿子 来了 到 看 我 .

子来见我，

[hæv; həv][wiː; wi] [fər'ɡɑːtn] [wʌt] [wiː; wi] [sed] ['æftər] ['wiːdɪŋ] [ðə; ði] [fiːldz] ?
Have we forgotten what we said after weeding the fields ?
有 我们 被遗忘的 什么 我们 说 后 除草 这 字段 ?

忘却相逢铲草之后言耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Venerable One attained enlightenment .
这 可敬 一 已达到 启示 .

尊者大悟，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [mɑː] ['ʃiː] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself before Ma Shi and said :
他 俯卧 他自己 前 马 史 和 说 :

拜伏于马师之前曰：

“ [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mæstər] [ðæt] [hiː; hi] [fɔː'sɔː] [ɪn][ðə; ði][pæst] ”
“ The words of the Venerable Master that he foresaw in the past ”
“ 这 字 的 这 可敬 掌握 那 他 预见 在 这 过去的 ”

“上人昔日先见之言，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pruːf] [ʌv; əv][maɪ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [tə'deɪ] .
This is the proof of my enlightenment today .
这 是 这 证明 的 我的 启示 今天 .

乃弟子今日悟后之证也。”

['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [sæl'veɪʃ(ə)n] ,
Begging for salvation ,
乞讨 为了 救恩 ,

乞求济度，

['mæstər] [mɑː] [ðen] [ˌriː'neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] " ['nætʃ(ə)rəl] " .
Master Ma then renamed it " Natural " .
掌握 马 然后 更名 它 " 自然的 " .

马师遂为更名曰“天然”。

[tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [sər'praɪz] ,
To everyone's surprise ,
到 每个人的 惊喜 ,

出众人意外，

[ðɪs] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['kɔːzɪŋ] [hɑːrm] .
This prevents them from causing harm .
这 阻止 他们 从 导致 伤害 .

使彼不得加害也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [mɑː] ['ʃiː] .
He then went to Jiangxi to visit Ma Shi .
他 然后 去 到 江西 到 访问 马 史 .

复往江西谒马师，

[ðə; ði] [wɜːrdz] ['spoʊkən] [wen] [wiː; wi] [met] [waɪl] ['ʃʌv(ə)l] [wiːdz] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['empti] [wɜːrdz] .
The words spoken when we met while shoveling weeds were not empty words .
这 字 说 什么时候 我们 遇见 尽管 铲雪 杂草 是 不是 空的 字 .

相逢铲草语非虚。

['nætʃ(ə)rəl] [neɪm] [tʃeɪndʒd]
Natural name changed
自然的 姓名 已更改

天然名字新更改，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [mʌŋks] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [hɑːrm] .
To prevent the monks from suffering physical harm .
到 防止 这 僧侣 从 痛苦 身体的 伤害 .

不使诸僧祸及肤。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['trævld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [stɑːf] ,
The Venerable One traveled in all directions with his staff and staff ,
这 可敬 一 旅行 在 全部 方向 和 他的 职员 和 职员 ,

尊者一日杖锡行化四方，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [æt; ət] [hːlɪn] ['temp(ə)l] .
Take a break at Huilin Temple .
拿 一个 休息 在 惠林 寺庙 .

暂憩息慧林寺。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
It was the dead of winter ,
它 曾是 这 死的 的 冬天 ,

时值穷冬天寒，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['buːdəˌ'bʊdə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The Venerable One then took the wooden Buddha from the temple .
这 可敬 一 然后 采取 这 木制的 佛 从 这 寺庙 .

尊者乃取寺中木佛，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
Burn the body .
烧伤 这 身体 .

焚以炀体。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
The monks in the temple ,
这 僧侣 在 这 寺庙 ,

寺中众僧，

[nɑːt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['bɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] .
Not understanding the purpose of burning the Buddha statue .
不是 理解 这 目的 的 燃烧 这 佛 雕像 .

不识焚佛来意，

[ðæt] [ɪz] , ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
That is , Venerable One .
那 是 , 可敬 一 .

乃让尊者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [aɪ] [bə:nd] [ðə; ði] ['relɪks] , "
" I burned the relics , "
" 我 烧伤 这 遗物 , "

“吾焚舍利，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] [meɪd] [ʌv; əv] [bɜːrnt] [wʊd] .
It is not a Buddha statue made of burnt wood .
它 是 不是 一个 佛 雕像 制成 的 烧焦的 木头 .

非焚木佛也。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['buːdə,'bʊdə] [ɑːn] [ðə; ði] [siːt] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] ['nuːli] [drest] .
The wooden Buddha on the seat looked as if it had been newly dressed .
这 木制的 佛 在 这 座位 看起来 作为 如果 它 有 到过 新 穿着 .

座上木佛俨若新装，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
Everyone was filled with admiration and respect .
每个人 曾是 已填 和 钦佩 和 尊重 .

众人始钦钦叹服。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋ'tʃɪŋ] ,
In the fourth year of Changqing ,
在 这 第四 年 的 长青 ,

长庆四年，

[hiː; hi] [toʊld] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He told his disciples :
他 讲述 他的 门徒 :

告门人云：

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The time is approaching .
这 时间 是 接近 .

“时将至矣，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
I am about to depart .
我 是 关于 到 离开 .

吾欲行矣。”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [strɔː] [hæt] , [tʊk] [ə; eɪ] [keɪn] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ʃuːz] .
He then put on a straw hat , took a cane , and received shoes .
他 然后 放 在 一个 稻草 帽子 , 采取 一个 甘蔗 , 和 已收到 鞋 .

乃戴笠策杖受履，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] [hɪz; ɪz] [læst] [fʊt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
He died after his last foot touched the ground .
他 死亡 后 他的 最后的 脚 感动 这 地面 .

一足未及地而逝。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [stɪk] [ʌv; əv] [tɪn] ['sloʊli] [muːvz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
The stick of tin slowly moves in all directions ,
这 戳 的 锡 缓慢地 移动 在 全部 方向 ,

杖锡徐行化四方，

[hːlɪn] ['sʌd(ə)nli] [pæst] [ə'weɪ] [ə'mɪdst] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɔːst] .
Huilin suddenly passed away amidst wind and frost .
惠林 突然 通过了 离开 在……之中 风 和 霜 .

慧林忽息值风霜。

['bɜːrnɪŋ] ['buːdə,'bʊdə] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] [tuː; tə] [wɔːrm] [ðə; ði]['bɑːdi] .
Burning Buddha images in the furnace to warm the body .
燃烧 佛 图片 在 这 炉 到 温暖的 这 身体 .

炉中焚佛来烘体，

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['relɪks] [brɪŋz] ['læstɪŋ] ['blesɪŋz] .
The burning of relics brings lasting blessings .
这 燃烧 的 遗物 带来 持久 祝福 .

舍利烧焚衍庆长。

[ðə; ði] 23rd ['ɑːrhət] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz]
The 23rd Arhat with Flowers
这 23rd 罗汉 和 花朵

赋花罗汉第廿三尊

['venərəb(ə)l]
Venerable Huiji
可敬 慧吉

慧寂尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [jiː; ji] ,
Originally surnamed Ye ,
起初 姓氏 叶 ,

本姓叶氏，

[ɑːn][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
On the fifteenth of the year ,
在 这 第十五 的 这 年 ,

年十五，

[əd'maɪərɪŋ] ['buːdɪzəm]
Admiring Buddhism
钦佩 佛教

艳慕佛教，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [maɪ] ['perənts] .
One day , I bid farewell to my parents .
一 天 , 我 出价 告别 到 我的 父母 .

一日稟辞父母，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He wished to become a monk .
他 希望 到 变得 一个 僧 .

欲出家披剃为僧。

[ðə; ði] ['perənts] [sed] , " ['buːdɪzəm] [ɪz] [ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)l] [pæθ] . "
The parents said , " Buddhism is a heretical path . "
这 父母 说 , " 佛教 是 一个 异端 小路 . "

父母以“佛乃左道，

[di'siːvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Deceiving the world and misleading the people
欺骗 这 世界 和 误导性的 这 人们

惑世诬民，

['moʊbəl] [geɪmz] [ænd; ənd] [fuːd]
Mobile games and food
移动的 游戏 和 食物

游手游食，

[dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪlɪəl]
Disloyal and unfilial
不忠 和 不孝

不忠不孝，

[ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] [ʌp'həuldz] [ðə; ði] ['mɔːrəl] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
A virtuous person upholds the moral order of the world .
一个 有德行的 人 维护 这 道德 命令 的 这 世界 .

君子维持世道，

[fæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [ri'fjuːtid] [ˌaɪ 'tiː] .
Fang declined and refuted it .
方 拒绝 和 驳斥 它 .

方辞而辟之，

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['gʌvərnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [prɪ'sɪʒ(ə)n] ?
What is meant by governing with precision ?
什么 是 意思是 经过 治理 和 精确 ?

何为治而精之。

[aɪ] ['benɪfɪt] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊli] [wʌn] .
I benefit you as a disciple of the Holy One .
我 益处 你 作为 一个 弟子 的 这 圣 一 .

吾利汝为圣门弟子，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔːr] ['ɑːrhət] .
It is not advantageous for you to become a monk or Arhat .
它 是 不是 有利 为了 你 到 变得 一个 僧 或者 罗汉 .

不利汝为沙门罗汉。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [kɔːz] ,
Moreover , the Confucian cause ,
而且 , 这 儒家 原因 ,

且儒家事业，

[wɪð; wɪθ] ['riːəl] [skɪlz]
With real skills
和 真实的 技能

有实功，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]
Effective
有效的

有实效，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['kɑːnsept] [ʌv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
Unlike the Buddhist concept of emptiness and tranquility ,
与此不同 这 佛教徒 概念 的 空虚 和 宁静 ，

非若释家虚无寂灭、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [veɪg] [ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
It is something vague and unreliable .
它 是 某物 模糊的 和 不可靠的 .

渺茫不可凭据者也。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['stʌdi] [kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] ,
You are able to study Confucian classics ,
你 是 有能力的 到 学习 儒家 经典 ，

汝能攻习儒者经书，

[ɪf] [wʌn] [ə'tʃiːvz] [sək'ses] , [wʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔːr] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
If one achieves success , one can become a high - ranking official or prime minister .
如果 一 实现 成功 ， 一 能 变得 一个 高的 - 排行 官方的 或者 主要的 部长 .

达则为卿为相，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['lev(ə)l] , [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [maɪ] ['tiːtʃər] [ɔːr] [frend] .
If you don't reach a certain level , then you can be my teacher or friend .
如果 你 不 抵达 一个 肯定 等级 ， 然后 你 能 是 我的 老师 或者 朋友 .

不达则为师为友。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] ,
A thousand bushels of millet ,
一个 千 蒲式耳 的 粟 ，

千钟粟，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] ;
From the book ;
从 这 书 ；

出自书中；

['goʊldən] [haʊs]
Golden House
金的 房子

黄金屋，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] ;
From the book ;
从 这 书 ；

出自书中；

[laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] ,
Like a jade maiden ,
喜欢 一个 玉 少女 ，

如玉女，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] .
From the book .
从 这 书 .

出自书中。

[wʌt] [æm'bɪʃ(ə)n] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [hæz; həz] [aɪ] [nɑːt] [fʊl'fɪld] ?
What ambition in my life has I not fulfilled ?
什么 志向 在 我的 生活 有 我 不是 已完成 ?

平生志何所不遂?

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云:

- [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ɪn'fɪriər] . -
' All things in the world are inferior . '
- 全部 事物 在 这 世界 是 下 . -

‘世上万般皆下品,

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , ['oʊnli] ['stʌdiɪŋ] [ɪz] ['truːli] ['noʊb(ə)l] .
In my opinion , only studying is truly noble .
在 我的 观点 , 仅有的 学习 是 真的 高贵 .

思量惟有读书高。’

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云:

- [ɔːl] [aɪ] [siː] [ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] ['riːdɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] , -
' All I see are people reading towards the north gate , '
- 全部 我 看 是 人们 阅读 向 这 北 门 , -

‘只见读书朝北阙,

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [hɪr] [ʌv; əv] [ri'saitɪŋ] ['buːdəz] [neɪm] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] ?
Where can one hear of reciting Buddha's name leading to the Western Paradise ?
在哪里 能 一 听到 的 背诵 佛陀的 姓名 领导 到 这 西 天堂 ?

哪闻念佛上西天。’

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

由此观之,

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] .
You are not following the righteous path .
你 是 不是 下列的 这 正义 小路 .

汝正道不行,

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɔːŋ] [pæθ] ,
Returning to the wrong path ,
返回 到 这 错误的 小路 ,

返趋邪径,

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
My father was raised by his father and elder brother when he was young .
我的 父亲 曾是 提高 经过 他的 父亲 和 长老 兄弟 什么时候 他 曾是 年轻的 .

老父幼年承父兄琢养,

['gɪvɪŋ] [ʌp] [ɑːn] [wʌn'self]
Giving up on oneself
给予 向上 在 自己

自暴自弃,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] .
It cannot be earth - shattering .
它 不能 是 地球 - 破碎 .

不能掀天揭地，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] .
For a great man .
为了 一个 伟大的 男人 .

为个伟人。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv]['ɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] .
I am fortunate to have given birth to you as a boy .
我 是 幸运 到 有 给定 出生 到 你 作为 一个 男生 .

幸生汝为男子，

[aɪ][dʒʌst] [wɑːnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['ʃoʊldər] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] .
I just want you to shoulder the responsibility of writing .
我 只是 想 你 到 肩膀 这 责任 的 写作 .

正欲汝肩文章担子，

[biː; bi][ə; eɪ]['hɪroʊ] [huː] [breɪks] [nuː] [ɡraʊnd] .
Be a hero who breaks new ground .
是 一个 英雄 WHO 休息 新的 地面 .

做个破天荒好汉，

[soʊ] [ðæt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [wʊd] ['envi] [ðem; ðəm][æz; əz] ['dræɡənz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] .
So that relatives and friends would envy them as dragons and phoenixes .
所以 那 亲属 和 朋友们 会 嫉妒 他们 作为 龙 和 凤凰 .

俾亲戚故旧羡为龙驹凤子，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfɡɑːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The king and the common people relied on them as a safeguard and a
这 国王 和 这 常见的 人们 依赖 在 他们 作为 一个 保障 和 一个
['bʊlwɜːrk] .
bulwark .
堡垒 .

君王黎庶恃为保障干城，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['perənts] ,
In front of parents ,
在 正面 的 父母 ,

父母眼前，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'siːv] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] ,
Even if one does not receive offerings of sacrificial animals and fine wine ,
甚至 如果 一 做 不是 收到 供品 的 献祭 动物 和 美好的 葡萄酒 ,

纵不获三牲五鼎供养，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɔnəz] : [blæk] [ɡɔːz] [hæt][ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['rɪbən] .
Official title and honors : black gauze hat and purple ribbon .
官方的 标题 和 荣誉 : 黑色的 纱布 帽子 和 紫色的 丝带 .

乌纱紫绶褒封，

[wʌt] ['ɡlɔːri] [ðæt] [ɪz] !
What glory that is !
什么 荣耀 那 是 !

亦何等荣耀。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [aɪ] [lɔŋd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nɑːvɪs] [mʌŋk] .
As a child , I longed to be a novice monk .
作为 一个 孩子 , 我 渴望 到 是 一个 新手 僧 .

幼年艳羡作僧童，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [siːn] ['eni] ['riːəl] [ə'tʃiːvmənts] [frʌm; frəm] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
I have not seen any real achievements from Confucianism .
我 有 不是 已见 任何 真实的 成就 从 儒 .

未睹儒家有实功。

[ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ɪnstrəmənt] [ðæt] [kæn; kən] [ʃeɪk] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði][skaɪ] .
A magnificent instrument that can shake the earth and lift the sky .
一个 壮丽 乐器 那 能 摇 这 地球 和 举起 这 天空 .

揭地掀天称伟器，

[haʊ] [kæn; kən] ['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ?
How can emptiness and annihilation be the same ?
如何 能 空虚 和 湮灭 是 这 相同的 ?

虚无寂灭岂能同。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [sed] [ə'gen] :
The father said again :
这 父亲 说 再次 :

父又曰：

“ [ðoʊz] ['buːdəsts] ,
“ Those Buddhists ,
“ 那些 佛教徒 ,

“彼释家者流，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɪlɪəl] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [wʌnz] ['perənts] - [her] .
It is unfilial to cut off one's parents ' hair .
它 是 不孝 到 切 离开 一个人的 父母 - 头发 .

去父母毛发则不孝，

[tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋz] [ɪz] [dɪs'lɔɪəl] .
To disobey the laws and regulations of the former kings is disloyal .
到 违 这 法律 和 法规 的 这 以前的 国王 是 不忠 .

背先王法服则不忠，

[ðoʊz] [huː] [ɪm'bez(ə)l] ['ʌðər] - ['sɜːrplʌs] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'streɪnt] .
Those who embezzle others ' surplus will have no restraint .
那些 WHO 挪用 其他的 - 剩余 将要 有 不 克制 .

抄化人家盈馀则无节，

[ri'saitɪŋ] [ðə; ði] ['brɑːmə] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['miːnɪŋləs] .
Reciting the Brahma language is meaningless .
背诵 这 梵 语言 是 无意义的 .

诵念波罗梵语则无义。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]
The Way of Being a Person
这 方式 的 存在 一个 人

立人之道，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['oʊnli] [fɔːr] ['vɜːrtʃʊ] : ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
It consists of only four virtues : loyalty , filial piety , integrity , and righteousness .
它 由 的 仅有的 四 美德 : 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 .

忠孝节义四者而已，

[wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [fɔːr] ,
Without these four ,
没有 这些 四 ,

无此四者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [biːsts] .
They are beasts .
他们 是 野兽 .

是禽兽也。

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [dɪ'laɪtɪd] [wen] [ðer; ðər] [ə'dɑːptɪd] [sʌnz] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['drægənz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] .
People are delighted when their adopted sons are called dragons and phoenixes .
人们 是 高兴极了 什么时候 他们的 已采用 儿子们 是 称为 龙 和 凤凰 .

人家养子称为龙凤则欣然喜，

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [siːz] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [biːst] .
He becomes furious when he sees something as a beast .
他 变成 狂怒 什么时候 他 看到 某物 作为 一个 兽 .

目为禽兽则艴然怒。

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['jɪrz] .
My father was ignorant of both ancient and modern knowledge in his younger years .
我的 父亲 曾是 无知 的 两个都 古老的 和 现代的 知识 在 他的 年轻 年 .

老父先年不通古今，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪrəns] .
I am ashamed of my humble appearance .
我 是 羞愧 的 我的 谦逊的 外貌 .

自愧马牛襟裾矣，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['kʌvər] [ʌp] [jʊr; jər] [pæst] [mɪ'steɪks] .
I hope you can cover up your past mistakes .
我 希望 你 能 覆盖 向上 你的 过去的 错误 .

所望汝克盖前愆，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [rɪ'dʒɔɪs] [ðæt] [wʌnz] ['fɑːðər] [fɜːrst] [reɪzd] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['ɑːksn] , [waɪl] [wʌnz] [sʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [biːst] ?
How could one rejoice that one's father first raised horses and oxen , while one's son returned to being a beast ?
如何 可以 一 麾 那 一个人的 父亲 第一的 提高 马匹 和 牛 , 尽管 一个人的 儿子 返回 到 存在 一个 兽 ?

岂乐父先马牛而子复禽兽也。

[ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['buːdə,'bʊdə] [θruː] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The idea of becoming a Buddha through becoming a monk .
这 主意 的 成为 一个 佛 通过 成为 一个 僧 .

为僧作佛之说，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['destɪtuːt] ,
For the destitute ,
为了 这 贫困 ,

无依之人为之，

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] ,
For those who are difficult to raise ,
为了 那些 WHO 是 难的 到 增加 ,

难养之人为之，

[jʊr; jər] ['perənts] [reɪzd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðɪs] [eɪdʒ] .
Your parents raised you to this age .
你的 父母 提高 你 到 这 年龄 .

父母养汝这等年纪，

[nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt]
Not without support
不是 没有 支持

非无依、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] .
It is not difficult to raise them .
它 是 不是 难的 到 增加 他们 .

非难养也。

[mɔːr'oʊvər] , [ɪn][ðə; ði] [jɑːmbuːdvɪpə] [wɜːrld] ,
Moreover , in the Jambudvipa world ,
而且 , 在 这 阎浮洲 世界 ,

且阎浮世界之中，

[ðə; ði] [wɜːrd] " ['temp(ə)l] " ['kænɑːt] [biː; bi] ['fʊli] [ɪk'sprest] .
The word " temple " cannot be fully expressed .
这 单词 " 寺庙 " 不能 是 完全 表达 .

载不尽寺字，

['kaʊntləs] ['heitəz]
Countless haters
无数 仇恨者

数不尽憎人，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['kʌltɪveɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['buːdəz] ?
How many people have you seen cultivate themselves to become Buddhas ?
如何 许多 人们 有 你 已见 培育 他们自己 到 变得 佛陀 ?

见几人修行成佛?

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [relm] ?
How many people ascend to the heavenly realm ?
如何 许多 人们 上升 到 这 天上 领域 ?

几人得升天界?

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt][duː] [wʌt] [ɪz] ['iːzi]
Those who do not do what is easy
那些 WHO 做 不是 做 什么 是 简单的

易者不为，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] ,
But those who find it difficult ,
但 那些 WHO 寻找 它 难的 ,

却为其难者，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['riːəl] [skɪlz] [ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] .
Those who have real skills and tangible results will not do it .
那些 WHO 有 真实的 技能 和 有形 结果 将要 不是 做 它 .

有实功实效者不为，

[haʊ'evər] , [ðoʊz] [huː] [læk] ['evɪdəns] [ɔːr]['beɪsɪs][fɔːr; fər][ðer; ðər] [kleɪmz] . . .
However , those who lack evidence or basis for their claims . . .
然而 , 那些 WHO 缺少 证据 或者 基础 为了 他们的 索赔 . . .

却为其无凭准依据者，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [biː; bi][soʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [kən'fjuːzd] , [ænd; ənd] [əb'skjʊr] ?
How could things be so upside down , confused , and obscure ?
如何 可以 事物 是 所以 上行 向下 , 使困惑 , 和 朦胧 ?

何颠倒错乱蒙蔽不明如此也。

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ,
As a son ,
作为 一个 儿子 ,

为子者，

[in'heritɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [wɪl] ,
Inheriting his father's will ,
继承 他的 父亲的 将要 ，

克承父志，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['grænsʌn] ,
For the grandson ,
为了 这 孙子 ，

为孙者，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz]['fæməliːz, 'fæmliːz] [staɪl] .
He has inherited his family's style .
他 有 遗传 他的 家庭的 风格 .

绰有祖风，

[maɪ] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['buːdɪst] .
My grandfather was not a Buddhist .
我的 祖父 曾是 不是 一个 佛教徒 .

祖父不为佛，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dʌn] .
This must not be done .
这 必须 不是 是 完毕 .

定不许作此事也。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ɔːl] [fɔːr] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['lɔɪəlti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He possesses all four virtues of filial piety , loyalty , integrity , and righteousness .
他 拥有 全部 四 美德 的 孝 虔诚 ， 忠诚 ， 正直 ， 和 义 .

孝忠节义四端全，

[ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [mæn][ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [best] .
The perfect man is admired by all , and the sage is the best .
这 完美的 男人 是 钦佩 经过 全部 ， 和 这 圣人 是 这 最好的 .

天地完人羡大贤。

[biːsts] [ɑːr; ər]['oʊnli] [gʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [læk] [ðə; ði] [fɔːr] ['vɜːrtʃʊ] .
Beasts are only good because they lack the four virtues .
野兽 是 仅有的 好的 因为 他们 缺少 这 四 美德 .

禽兽只因无四德，

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kɔːrs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ruːt] .
He urged them to change course and take a different route .
他 敦促 他们 到 改变 课程 和 拿 一个 不同的 路线 .

叮咛改辙与更辕。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [jæn] [jiː] , [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
His father , Yan Yi , gave a speech .
他的 父亲 ， 严 易 ， 给予 一个 演讲 .

其父严毅说了一番，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['kɑːmli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
His mother calmly stepped forward and said :
他的 母亲 平静地 步 向前 和 说 :

其母从容进曰：

" [maɪ] ['mʌðər] ['kærid] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] [ten] [mʌnθs] , "
" My mother carried me for ten months , "
" 我的 母亲 携带 我 为了 十 几个月 ， "

“老娘十月怀胎，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [steɪ] [baɪ][maɪ] [saɪd] .
I only wish you would stay by my side .
我 仅有的 希望 你 会 停留 经过 我的 边 .

止望汝不离膝下，

[θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['brestfiːdɪŋ] ,
Three years of breastfeeding ,
三 年 的 哺乳 ,

三年乳哺，

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [sə'pɔːrt] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .
I only hope that you will support me for the rest of my life .
我 仅有的 希望 那 你 将要 支持 我 为了 这 休息 的 我的 生活 .

止望汝终身奉养。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [reɪzd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Now , I have raised you to be fifteen years old .
现在 , 我 有 提高 你 到 是 十五 年 老的 .

今养汝年方十五，

[ə; eɪ]['beɪsɪk] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)lz]
A basic understanding of principles
一个 基本的 理解 的 原则

粗知理义，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He wished to become a monk .
他 希望 到 变得 一个 僧 .

即欲出家为僧，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][hiː; hi] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['leɪtər] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
Not only did he disappoint his father's later expectations ,
不是 仅有的 做过 他 辜负 他的 父亲的 之后 期望 ,

不惟辜父后来期望，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['bəːdnd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [tɔɪl] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'dʊrd] .
And you have already burdened me with all the toil I have endured .
和 你 有 已经 负担 我 和 全部 这 辛劳 我 有 忍受 .

且负我眼前劳苦矣。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
You are fortunate to be young and strong .
你 是 幸运 到 是 年轻的 和 强的 .

汝幸少壮，

[ɑːr; ər]['hjuːmənz][bɔːrn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ?
Are humans born from the transformation of the Qi of Heaven and Earth ?
是 人类 出生 从 这 转型 的 这 齐 的 天堂 和 地球 ?

为人果天地气化所生耶?

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'dʊrd] .
I will tell you about the hardships I have endured .
我 将要 告诉 你 关于 这 艰辛 我 有 忍受 .

我将艰苦事对汝言之。

[ðə; ði]['poʊəm] " [ljau][iː] " [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['sɔŋz] [sez] :
The poem " Liao E " in the Book of Songs says :
这 诗 " 廖 E " 在 这 书 的 歌曲 说道 :

毛诗蓼莪之篇有云:

['fɑːðər] , [huː] [geɪv] [ˌem 'iː][laɪf] ,
Father , who gave me life ,
父亲 , WHO 给予 我 生活 ,

'父兮生兮，

['mʌðər] , [juː; jʊ] ['nəːtʃəd] [ˌem 'iː] , ['pætɪd] [ˌem 'iː] , [reɪzd] [ˌem 'iː] , [kɛəd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [wɑːtʃt] ['oʊvər]
Mother , you nurtured me , patted me , raised me , cared for me , watched over
母亲 , 你 培育 我 , 轻拍 我 , 提高 我 , 关心 为了 我 , 观看 超过
[ˌem 'iː][æz; əz][aɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
me as I went in and out of the house .
我 作为 我 去 在 和 出去 的 这 房子 .

母兮鞠我拊我畜我长我育我顾我腹我出入复我，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] ,
To repay the kindness ,
到 偿还 这 仁慈 ,

欲报之恩，

[wuː][t'jɑːn] ['wæŋ] [dʒi] .
Wu Tian Wang Ji .
吴 田 王 季 .

吴天罔极。'

[juː; jʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['tiːtʃɝz]
You explained the meaning of the scriptures according to your teacher's
你 解释 这 意义 的 这 经文 根据 到 你的 老师的
[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
instructions .
指示 .

汝从师训讲解经义，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['meni] [jɪrz] .
It has been many years .
它 有 到过 许多 年 .

盖亦有年，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] ?
Do you not understand this meaning ?
做 你 不是 理解 这 意义 ?

岂不谙此义乎?

['hævɪŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] ,
Having understood this meaning ,
拥有 理解 这 意义 ,

既明此义，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fʊli] [ɪm'breɪsɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] [θruː] ['fæməli] , [wʌn] [dɪ'zaɪɝz] [tuː; tə] [ə'teɪn]
Instead of fully embracing one's true nature through family , one desires to attain
反而 的 完全 拥抱 一个人的 真的 自然 通过 家庭 , 一 欲望 到 达到
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
enlightenment through the Buddha .
启示 通过 这 佛 .

不尽性于亲而欲见性于佛。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云:

" [nɑːt] ['lʌvɪŋ] [wʌnz] [oʊn] ['fæməli] , "
" Not loving one's own family , "
" 不是 爱 一个人的 自己的 家庭 , "

"不爱其亲，

[ðoʊz] [huː] [lʌv] ['ʌðər] ,
Those who love others ,
那些 WHO 爱 其他的 ,

而爱他人者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ɪ'lɑːdʒɪkl] .
This is considered illogical .
这 是 经过考虑的 不合逻辑 .

谓之悖理。

[dɪsrɪ'spekt] [wʌnz] ['perənts]
Disrespecting one's parents
不尊重 一个人的 父母

不敬其亲，

[ðoʊz] [huː] [rɪ'spekt] ['ʌðər] ,
Those who respect others ,
那些 WHO 尊重 其他的 ,

而敬他人者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ɪ'mɔːrəl] .
This is considered immoral .
这 是 经过考虑的 不道德 .

谓之悖德。'

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
A child of a young age ,
一个 孩子 的 一个 年轻的 年龄 ,

龆龄之儿，

['hævɪŋ] [sɔːt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mʌŋks] ,
Having sought his father from the monks ,
拥有 寻求 他的 父亲 从 这 僧侣 ,

既从沙门觅父，

[ə; eɪ] ['perənt] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld]
A parent who has lived to a hundred years old
一个 父母 WHO 有 居住地 到 一个 百 年 老的

期颐之亲，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] ?
Where can we find a son ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 儿子 ?

又从何处觅子?

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ɪz] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
The father is the husband's ambition .
这 父亲 是 这 丈夫的 志向 .

父是丈夫志量，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] ['lɔːfti] [ˌæspɝ'eɪʃənz] .
It is advisable to have lofty aspirations .
它 是 建议 到 有 高远 抱负 .

宜期尔远大，

['mʌðər] [hæz; həz] [ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Mother has the insight of a woman .
母亲 有 这 洞察力 的 一个 女士 .

母是妇人识见，

['oʊnli] [bleɪm] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪblɪŋ] .
Only blame your younger sibling .
仅有的 责备 你的 年轻 兄弟 .

只责汝近小，

[wʌt] ['nɑːnsens] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['spaʊtɪŋ] !
What nonsense are you spouting !
什么 废话 是 你 喷水 !

汝何说之辞！”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[jʊr; jər] ['perənts] [wɜːrkt] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [reɪz] [juː; jʊ] .
Your parents worked very hard to raise you .
你的 父母 工作 非常 难的 到 增加 你 .

双亲养汝甚劬劳，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['feðər] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] .
I hope you will become a phoenix feather in the Celestial Empire .
我 希望 你 将要 变得 一个 凤凰 羽毛 在 这 天体 帝国 .

望汝天朝作凤毛。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [jʊr; jər] ['benɪfæktər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] ,
Now that you have betrayed your benefactor and become a Buddhist monk ,
现在 那 你 有 背叛 你的 恩人 和 变得 一个 佛教徒 僧 ,

今既悖恩为释子，

[wer] [kæn; kən][æn; ən][oʊld][mæn][faɪnd][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ?
Where can an old man find a family to rely on ?
在哪里 能 一个 老的 男人 寻找 一个 家庭 到 依靠 在 ?

老人何处觅箕裘。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [men] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] . "
" It is not that men do not know the deeds of sages and virtuous men . "
" 它 是 不是 那 男人 做 不是 知道 这 契约 的 智者 和 有德行的 男人 . "

“男非不知圣贤事业当为，

[its] [nɑːt] [ðæt] [ðə; ði][mæn] ['dʌznt] [noʊ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['perənts] [fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] ;
It's not that the man doesn't know he should repay his parents for raising him ;
它是 不是 那 这 男人 不 知道 他 应该 偿还 他的 父母 为了 提高 他 ;

男非不知父母养育当报，

[ðə; ði] [meɪl] ['stuːd(ə)nt] [drɑːpt] [aʊt] [ʌv; əv] [skuːl] .
The male student dropped out of school .
这 男性 学生 掉落 出去 的 学校 .

第男从先生肄业，

[ɪn][maɪ] [driːmz] , [aɪ]['ɔːf(ə)n] [hɪr] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] [tel] [ˌem 'iː] :
In my dreams , I often hear divine beings tell me :
在 我的 梦境 , 我 经常 听到 神圣的 生物 告诉 我 :

梦寐中屡有神人告我云：

- [ɪn][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] . -
' In his previous life , he made a vow to serve the Buddha . '
- 在 他的 以前的 生活 , 他 制成 一个 发誓 到 服务 这 佛 . -

‘子前生许下事佛愿，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
We should repay them in this lifetime .
我们 应该 偿还 他们 在 这 寿命 .

今世盍当酬之。’

[ɪn][ə; eɪ]['mænz] [driːm] , [hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [nɑːt] ['hævɪŋ] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz] ['perənts]
In a man's dream , he would also complain about not having repaid his parents
在 一个 男人的 梦 , 他 会 还 抱怨 关于 不是 拥有 已偿还 他的 父母
[fɔːr; fər][ðer; ðər][hɑːrd] [wɜːrk] .
for their hard work .
为了 他们的 难的 工作 .

男梦中当亦以父母劬劳未报为辞。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The divine man replied :
这 神圣的 男人 回复 :

神人复云:

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rekt] ['dɑːrmə] . -
' It is not too late to repay your hard work with the correct Dharma . '
- 它 是 不是 也 晚的 到 偿还 你的 难的 工作 和 这 正确的 法 . -

'宗正法以答劬劳未晚也。'

[wen] [ə; eɪ]['mænz] [hɑːrt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hər]
When a man's heart has already been given to her
什么时候 一个 男人的 心 有 已经 到过 给定 到 她

当男心已许之,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [liːv] [ɪ'miːdiətli] .
He was a relative and did not leave immediately .
他 曾是 一个 相对的 和 做过 不是 离开 立即地 .

特身属于亲未即去耳。

[tuː; tə] ['prɑːmɪs] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] .
To promise something and then break it later .
到 承诺 某物 和 然后 休息 它 之后 .

许之而复背之,

[fɪr] [ʌv; əv][bæd] [lʌk] . "
Fear of bad luck . "
害怕 的 坏的 运气 . "

恐生不祥。"

[ðæt] [ɪz] , ['baɪtɪŋ] [ɔːf] [tuː] ['fɪŋgərz] ,
That is , biting off two fingers ,
那 是 , 咬 离开 二 手指 ,

即啮断二指,

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt before his parents and said :
他 跪下 前 他的 父母 和 说 :

长跪于父母之前曰:

" [aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['perənts] [wɪl] [fər'gɪv] [maɪ] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] . "
" I hope my parents will forgive my filial impiety . "
" 我 希望 我的 父母 将要 原谅 我的 孝 不敬神 . "

"望父母恕孩儿不孝之罪,

[gɪv] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [jɪrz] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [wɜːrk] ,
Give me several years of engineering work ,
给 我 一些 年 的 工程 工作 ,

假我数年工程,

['hævɪŋ] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [vaʊ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] ,
Having fulfilled his vow to serve the Buddha ,
拥有 已完成 他的 发誓 到 服务 这 佛 ,

偿了事佛愿,

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['buːdəz] [maɪnd] .
Understanding is the Buddha's mind .
理解 是 这 佛陀的 头脑 .

明了为佛心，

[ðə; ði] ['væstnəs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ,
The vastness can be described ,
这 广袤无垠 能 是 描述 ,

苍苍可表，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
He wanted to return to repay his parents .
他 通缉 到 返回 到 偿还 他的 父母 .

即回来报答父母。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [wʌn] [skɪl] ['mæstərd] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɑːr; ər] [pɝ'fɛktəd] . "
The saying goes , " One skill mastered , a hundred are perfected . "
这 说 去 , " 一 技能 精通 , 一个 百 是 完善 . "

所谓一精百成，

[wʌn] [huː] [ə'tʃiːvz] [sək'ses] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['efərt] .
One who achieves success with a single effort .
一 WHO 实现 成功 和 一个 单身的 努力 .

一劳百逸者也，

[ɔːr] , [fɔːr; fər] [meɪl] ['relətɪvz] [tuː; tə] ['prɑːspər] [ænd; ənd] [ɪk'stend] [ðer; ðər] ['laɪfspæn] .
Or , for male relatives to prosper and extend their lifespan .
或者 , 为了 男性 亲属 到 繁荣 和 延长 他们的 寿命 .

或者男之显亲寿亲，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [sə'bɔːrdɪnət] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːr] ['dʒentri] .
It should not be subordinate to officials or gentry .
它 应该 不是 是 下属 到 官员 或者 绅 .

当不出于缙绅之下。

[ðə; ði][mæn] [bɪt] [ɔːf] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .
The man bit off two of his fingers .
这 男人 少量 离开 二 的 他的 手指 .

男今啮断二指，

[hiː; hi] ['vaʊd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['fɪŋgər] .
He vowed to become a monk with one finger .
他 发誓 到 变得 一个 僧 和 一 手指 .

一指誓必出家，

[wʌn] ['fɪŋgər] [swɛəz] ['nevər] [tuː; tə] [fər'get] [wʌnz] ['fæməli] .
One finger swears never to forget one's family .
一 手指 发誓 绝不 到 忘记 一个人的 家庭 .

一指誓不忘亲，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [sək'ses] [ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .
The so - called success is just around the corner .
这 所以 - 称为 成功 是 只是 大约 这 角落 .

所谓指日成功，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] ['deɪli] .
The effect will be reported daily .
这 影响 将要 是 据报道 日常的 .

指日报效。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Today , the father has fulfilled his son's ambition .
今天 , 这 父亲 有 已完成 他的 儿子的 志向 .

今日父克成男志，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['duːtiz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The son will be able to fulfill his father's duties in the future .
这 儿子 将要 是 有能力的 到 实现 他的 父亲的 职责 在 这 未来 .

后日男克终父事，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Although they were separated at the beginning ,
虽然 他们 是 分开 在 这 开始 ，

始虽睽违，

['ʌltɪmətli] , [ri'æləti] [ænd; ənd] ['præktɪs] ['kɑːmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Ultimately , reality and practice complement each other .
最终 ， 现实 和 实践 补充 每个 其他 .

终实相济，

['iznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ？

岂不美哉。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ：

有诗为证：

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
A divine being instructed me to become a monk .
一个 神圣的 存在 指示 我 到 变得 一个 僧 .

神人启我去为僧，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [vaʊ] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
To fulfill the vow made in a previous life .
到 实现 这 发誓 制成 在 一个 以前的 生活 .

偿却前生许下因。

[hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [hɪz; ɪz] ['perənts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌæspɚ'eɪʃənz] .
He cut off a finger to inform his parents of his aspirations .
他 切 离开 一个 手指 到 通知 他的 父母 的 他的 抱负 .

断指告亲鸣所志，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [fər'get] [ðer; ðər] ['relətɪvz] .
Those who have received the true teachings should not forget their relatives .
那些 WHO 有 已收到 这 真的 教义 应该 不是 忘记 他们的 亲属 .

得宗正法不忘亲。

[hɪz; ɪz] ['perənts] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt]['lɪs(ə)n] .
His parents advised him , but he did not listen .
他的 父母 建议 他 ， 但 他 做过 不是 听 .

尊者父母劝之不从，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He refused to listen to advice from relatives and friends .
他 拒绝 到 听 到 建议 从 亲属 和 朋友们 .

亲友劝之不从，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪʃɪz] .
We had no choice but to comply with their wishes .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 和 他们的 愿望 .

只得顺其所志，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['ʌndər] [ðə; ði] ['tuːtəlɪdʒ] [ʌv; əv] [zen] ['mæstər] [tɒŋ] [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] .
He then became a monk under the tutelage of Zen Master Tong of Nanhua Temple .
他 然后 成为 一个 僧 在下面 这 监护 的 禅 掌握 童 的 - 寺庙 .

遂依南华寺通禅师落发为僧。

['mæstər] - [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dɑːrmə] .
Master Tongchan knew that he was a vessel for the Dharma .
掌握 - 知道 那 他 曾是 一个 血管 为了 这 法 .

通禅师知是法器，

[tiːtʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ['daɪət] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃər] .
Teach them to observe a vegetarian diet and recite scriptures .
教 他们 到 观察 一个 素食 饮食 和 背诵 经文 .

教之持斋诵经，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['præktɪs] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He taught him to practice meditation and concentration .
他 教授 他 到 实践 冥想 和 专注 .

教之坐禅习定，

[bʌt; bət] [nɑːt] [jet] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
But not yet enlightened .
但 不是 然而 开明 .

但未证悟，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['baɪəst] [bʌt; bət] [nɑːt] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] .
It is said to be biased but not comprehensive .
它 是 说 到 是 有偏见的 但 不是 综合的 .

所谓偏矣而未大也。

['mæstər] [tɒŋ] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Master Tong has passed away .
掌握 童 有 通过了 离开 .

通禅师圆寂，

[hiː; hi] [ðen] [left] - ['temp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [mʌŋk] .
He then left Nanhua Temple to become a wandering monk .
他 然后 左边 - 寺庙 到 变得 一个 漫游 僧 .

乃离南华寺为行化游方僧，

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] ['lɜːrnɪd] ['mæstərz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He sought out learned masters to complete his studies .
他 寻求 出去 学习 大师 到 完全的 他的 研究 .

遍访高人以终所学。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [zen] ['mæstər] - [pə'zest] [truː] ['tiːtʃɪŋz] ,
Upon hearing that Zen Master Danyuan possessed true teachings ,
之上 听力 那 禅 掌握 - 拥有 真的 教义 ,

及闻耽源禅师道有真传，

[soʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
So he became his disciple .
所以 他 成为 他的 弟子 .

遂师事之，

['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
Traveling for several years ,
旅行 为了 一些 年 ,

从游数年，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [pæst] [daʊn] .
Inquire about what he has passed down .
查询 关于 什么 他 有 通过了 向下 .

叩其所传，

[kɪnŋkɪn] [hæz; həz] [grɑːspt] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
Qinqin has grasped the essence of the matter .
亲亲 有 抓住 这 本质 的 这 事情 .

骎骎已悟宗旨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [bʌt; bət][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [træns'fɔːmd] .
It is great but has not yet been transformed .
它 是 伟大的 但 有 不是 然而 到过 转变 .

所谓大矣而未化也。

['faɪnəli] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [maʊnt] ['weɪ] .
Finally , we visited Mount Wei .
最后 , 我们 到访 山 魏 .

最后参谒沩山，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sæŋktəm] ,
Entering the inner sanctum ,
进入 这 内 圣所 ,

始入堂奥，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] ['dʒenrəlaɪzd] .
This refers to something that is broad and generalized .
这 指 到 某物 那 是 广阔 和 广义 .

所谓大而化之者也。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɪn] [bluːm] ,
I have seen peach blossoms in bloom ,
我 有 已见 桃 花朵 在 盛开 ,

尝见桃花开放，

[ðə; ði] [hɑːrt] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] .
The heart will understand .
这 心 将要 理解 .

心有会悟，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
One day , I composed a verse :
一 天 , 我 由 一个 诗 :

一日作偈云：

['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɔːrdzmən]
Thirty years of searching for the swordsman
三十 年 的 搜索 为了 这 剑客

三十年来寻剑客，

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [liːvz] [fɔːl] , ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [spraʊt] .
Several times the leaves fall , several times the branches sprout .
一些 时代 这 树叶 落下 , 一些 时代 这 分支 发芽 .

几逢落叶几抽枝。

['evər] [sɪns] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] ,
Ever since I saw the peach blossoms ,
曾经 自从 我 锯 这 桃 花朵 ,

自从一见桃花后，

[hæv; həv] ['nevər] ['daʊtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
have never doubted it until now .
有 绝不 怀疑 它 直到 现在 .

直至如今永不疑。

[zen] ['mæstər] ['weɪ'ʃæn] [juː; jʊ] [riːd] [hɪz; ɪz] [vɜːrs] .
Zen Master Weishan You read his verse .
禅 掌握 巍山 你 读 他的 诗 .

沩山佑禅师览其偈，

['noʊɪŋ] [ɪts] ['miːnɪŋ] ,
Knowing its meaning ,
会心 它是 意义 ,

知其旨，

['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋz] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
Hidden meanings and profound interpretations are found in the text .
隐 含义 和 深刻的 解释 是 成立 在 这 文本 .

隐词文心有玄解，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] .
He then called out to question him .
他 然后 称为 出去 到 问题 他 .

遂呼而诘之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The Venerable One's enlightenment
这 可敬 一个人的 启示

尊者悟后之见，

['evri] ['diːteɪl] [ə'laɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [zen] ['mæstɚz] .
Every detail aligns with the Zen master's .
每一个 细节 对齐 和 这 禅 硕士学位 .

历历与禅师相符契，

['mæstər] [juː; jʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Master You was overjoyed .
掌握 你 曾是 欣喜若狂 .

佑禅师大喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
He secretly said to him :
他 偷偷 说 到 他 :

潜谓之曰：

" [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [ʌv; əv] ['buːdɪzəm] "
" The true Dharma of Buddhism "
" 这 真的 法 的 佛教 "

“佛家正法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə]['pɜːrs(ə)n] ,
It is passed down from person to person ,
它 是 通过了 向下 从 人 到 人 ,

属人传继，

[mʌŋks] ['nʌmbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['mɪljənz]
Monks numbering in the hundreds of millions
僧侣 编号 在 这 数百 的 百万

僧徒亿万，

[kiːwuː][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .
Qiwu is a person .
七五 是 一个 人 .

契悟一人。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] ['kɑːrmə] .
Today , you attained enlightenment through karma .
今天 , 你 已达到 启示 通过 因果报应 .

子今日从缘得道，

[prə'tekt] [jɔːr'self] [wel] .

Protect yourself well .

保护 你自己 出色地 .

善自护持，

[duː][nɑːt][hɑːrm][jʊr; jər]['bɑːdi] ,

Do not harm your body ,

做 不是 伤害 你的 身体 ,

毋灾害尔躬，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][nɑːn] - [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .

The law of non - annihilation .

这 法律 的 非 - 湮灭 .

无湮没尔法。

[wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːrɪdʒɪn] .

We share the same origin .

我们 分享 这 相同的 起源 .

予与汝源流同，

[ˌækə'demɪk] [ˌsɪmə'lærətɪz]

Academic similarities

学术的 相似之处

学术同，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ə'gen] [tə'deɪ] .

Unexpectedly , we share the same understanding again today .

不料 , 我们 分享 这 相同的 理解 再次 今天 .

不意今日契悟又同，

[goʊ][ænd; ənd] [ə'beɪ] .

Go and obey .

去 和 服从 .

汝往钦哉，

" ['ɪnəs(ə)nt] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] . "

" Innocent expectations . "

" 清白的 期望 . "

无辜予望。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

The Venerable One thanked him and said :

这 可敬 一 谢谢 他 和 说 :

尊者谢曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ək'sept] [ðə; ði] ['mæstɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "

" I respectfully accept the Master's instructions . "

" 我 尊敬 接受 这 硕士学位 指示 . "

“谨领上人教命。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[piːtʃ] ['blɑːsəm] ['gæðərɪŋ] : [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['mæstɚz] [ˌʌndər'stændɪŋ]

Peach Blossom Gathering : Enlightenment and Master's Understanding

桃 开花 采集 : 启示 和 硕士学位 理解

桃花会悟与师同，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['dɪlɪdʒəntli] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ɔː'θentɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] .

He was entrusted with the task of diligently protecting the authentic tradition .

他 曾是 受托 和 这 任务 的 勤勉地 保护 这 真正的 传统 .

嘱托兢兢护正宗。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd] [ˌkɒmpri'hendid] [ðɪs] ?
How many of his disciples understood and comprehended this ?
如何 许多 的 他的 门徒 理解 和 理解 这 ?

门下几人知契悟，

[boʊstɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['resəpi] [fɔːr; fər] [dɪ'zæstər] .
Boasting is a recipe for disaster .
吹嘘 是 一个 食谱 为了 灾难 .

矜夸便是自灾躬。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd] [maʊnt] ['weɪ] [wɜːr; wər] ['klɪrɪŋ] [lænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
One day , the Venerable One and Mount Wei were clearing land outside the temple .
一 天 , 这 可敬 一 和 山 魏 是 清理 土地 外部 这 寺庙 .

尊者一日同沩山在寺外开田，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ʌn'iːv(ə)n] .
The terrain is uneven .
这 地形 是 不均匀 .

地势不平，

[ðə; ði][lænd][tæks] [peɪd] ['veriz] [ɪn] ['kwɑːləti] .
The land tax paid varies in quality .
这 土地 税 有薪酬的 变化 在 质量 .

所计之田庸有高低不一。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æskt] [maʊnt] ['weɪ] :
The Venerable One asked Mount Wei :
这 可敬 一 问 山 魏 :

尊者问沩山曰：

" [ðə; ði] [fiːldz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lɛvəld] . "
" The fields should be leveled . "
" 这 字段 应该 是 平整 . "

“田势宜平，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [fiːld] [soʊ] [loʊ] [wen] [jʊə(r)] ['plaʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why is the field so low when you're plowing it ?
为什么 是 这 场地 所以 低的 什么时候 你是 耕作 它 ?

耕开田这头如何恁的低?

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi][soʊ] [tɔːl] ?
How can that be so tall ?
如何 能 那 是 所以 高的 ?

那头如何恁的高? ”

['mæstər] [jʌdən] [rɪ'plaɪd] :
Master Youdan replied :
掌握 友丹 回复 :

佑惮师答曰：

['wɔːtər] [kæn; kən]['lev(ə)l]['ɑːbdʒekts] .
Water can level objects .
水 能 等级 对象 .

“水能平物，

[tə'mɑːroʊ] , [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ɪz]['lev(ə)l] .
Tomorrow , just make sure the water surface is level .
明天 , 只是 制作 当然 这 水 表面 是 等级 .

明日但取水面平，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] .
Regardless of the terrain .
不管 的 这 地形 .

不论地势异。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['wɔːtər] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] . "
" Water is also unreliable . "
" 水 是 还 不可靠的 . "

“水亦无凭，

['æftər] [ɔːl] , [ɪts] [ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [flæt] [pleɪs] .
After all , it's a high and flat place .
后 全部 , 它是 一个 高的 和 平坦的 地方 .

毕竟高处高平，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [loʊ] [ænd; ənd] [flæt] .
The area is low and flat .
这 区域 是 低的 和 平坦的 .

低处低平。”

[jʊr; jər] ['ɛksələnsiz] ['ænsər] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ə; eɪ] [zen] - [staɪl] ['dɪskɔːrs] [ɑːn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Your Excellency's answer is entirely a Zen - style discourse on enlightenment .
你的 卓越的 回答 是 完全 一个 禅 - 风格 话语 在 启示 .

尊者此答皆禅家见道之谈也，

[ɪts] [ɪm'plaɪd] ['miːnɪŋ] [ɪz] :
Its implied meaning is :
它是 暗示 意义 是 :

其寓意谓：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əd'hɪr] [tuː; tə] [wʌn] ['prɪnsəp(ə)l] .
It is difficult to adhere to one principle .
它 是 难的 到 粘着 到 一 原则 .

道难执一，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] .
The difference lies in the height .
这 不同之处 谎言 在 这 高度 .

若高低然也。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['moʊmənt][ɪz] [wen] [ɔːl] [fə'nɑːmɪnə] [ɑːr; ər] ['riːəl] .
The present moment is when all phenomena are real .
这 展示 片刻 是 什么时候 全部 现象 是 真实的 .

现前即是触象皆真，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɑːn] [wʌt] ['piːp(ə)l] [siː] [ænd; ənd] [fiːl] .
It depends on what people see and feel .
它 取决于 在 什么 人们 看 和 感觉 .

顾人所处所见何如耳。

[zen] ['mæstər] [juː; jʊ] ['diːpli] [ə'ɡriːd] .
Zen Master You deeply agreed .
禅 掌握 你 深 同意 .

佑禅师深然之。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['kaɪdə] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['relətɪv] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wiknəsɪz] .
Kaida inquired about the relative strengths and weaknesses .
凯达 询问 关于 这 相对的 优势 和 弱点 .

开田询问势高低，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːrfɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['juːnɪfɔːrm] .
The water surface should be uniform .
这 水 表面 应该 是 制服 .

水面如何一律齐。

['æftər] [ɔːl] , [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [dɪ'pend] [ɑːn] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .
After all , high and low depend on the location .
后 全部 , 高的 和 低的 依赖 在 这 地点 .

毕竟低高随所处，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
The path to enlightenment is determined by the individual .
这 小路 到 启示 是 决定 经过 这 个人 .

道随人悟有员机。

[fɜːrst] [ʌv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

- [dɪ'saɪplz] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] - [skuːl] .
Xiangyan's disciples also followed Youweishan's school .
- 门徒 还 随后 - 学校 .

香严弟子亦从游伪山门下，

[gʊd] [æt; ət] [ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] ,
Good at reciting scriptures ,
好的 在 背诵 经文 ,

好诵读经卷，

[wɜːrdz] [ɑːn] [mʌd] ['peɪpər]
Words on mud paper
字 在 泥 纸

泥纸上尘言，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [dɪ'luːdɪd] .
You will understand if you are deluded .
你 将要 理解 如果 你 是 妄想 .

昧心中会悟。

['weɪ'ʃæn] - [sed] :
Weishan Jizhi said :
巍山 - 说 :

沩山激之云：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊndz] [juː; jʊ] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skroʊl] .
I will not ask about the sounds you recorded in the scroll .
我 将要 不是 问 关于 这 声音 你 记录 在 这 滚动 .

“吾不问汝卷册上所记得音，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [bɪn] [bɔːrn] [jet] . . .
But if you haven't been born yet . . .
但 如果 你 还没有 到过 出生 然而 . . .

但问汝未出胞胎、

[bɪ'fɔːr] [wʌn] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frʌm; frəm] [west] , [ðɪs] [ɪz] [wʌnz] ['duːti] .
Before one can distinguish east from west , this is one's duty .
前 一 能 区分 东方 从 西方 , 这 是 一个人的 责任 .

未辨东西时本分内事，

[traɪ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Try to say something .
尝试 到 说 某物 .

试道一句来。”

[ʃiːɑːŋjɑːn] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldərd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
Xiangyan was completely bewildered and had no idea what to say .
香艳 曾是 完全地 困惑 和 有 不 主意 什么 到 说 .

香严本日懵然莫知所对，

['æftər] ['pɔndəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟久之，

['entər] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ,
Enter the numbers ,
进入 这 数字 ,

进数语，

['weɪ'ʃæn] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Weishan did not allow it .
巍山 做过 不是 允许 它 .

沩山皆不许。

[ʃiːɑːŋjɑːn] [sed] :
Xiangyan said :
香艳 说 :

香严曰：

" [pliːz] , ['mæstər] , [ɪk'spleɪn] [tuː; tə][jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] . "
" Please , Master , explain to your disciple . "
" 请 , 掌握 , 解释 到 你的 弟子 . "

“请惮师为弟子说。”

['weɪ'ʃæn] [sed] :
Weishan said :
巍山 说 :

沩山曰：

" [aɪ] [ə'griː] , "
" I agree , "
" 我 同意 , "

“吾说得，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'pɪnjən] .
This is my opinion .
这 是 我的 观点 .

是吾之见解，

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][duː][juː; jʊ] ?
What good will it do you ?
什么 好的 将要 它 做 你 ?

于汝何益！”

[ʃiːɑːŋjɑːn] [wʌz; wəz] [ri'fjuːtid] [baɪ] ['weɪ'ʃæn] .
Xiangyan was refuted by Weishan .
香艳 曾是 驳斥 经过 巍山 .

香严被沩山一驳，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [haʊs] .
That is , the Returning Mountain House .
那 是 , 这 返回 山 房子 .

即回转山房，

['æftər] [ɪɡ'zæmɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [kə'lektɪd] ['skrɪptʃər] ,
After examining all the collected scriptures ,
后 检查 全部 这 集 经文 ,

检遍所集诸经，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [wɜːrd] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
There wasn't a single word to reply .
那里 不是 一个 单身的 单词 到 回复 .

无一语可为酬对，

[hiː; hi] [ðen] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃自叹曰：

" [ə; eɪ] ['peɪntɪd] [keɪk] ['kænɑːt] ['sætɪsfaɪ] ['hʌŋɡər] . "
" A painted cake cannot satisfy hunger . "
" 一个 绘 蛋糕 不能 满足 饥饿 . "

“画饼不可充饥。”

['ðerfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Therefore , all the scriptures were burned .
所以 , 全部 这 经文 是 烧伤 .

于是尽焚诸经，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言曰：

" [let] [ˌem 'iː][biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrdʒuəs] [laɪf] , ['iːtɪŋ] ['oʊnli] ['pɔːrɪdʒ]
" Let me be a monk who lives a long and arduous life , eating only porridge
" 让 我 是 一个 僧 WHO 生活 一个 长的 和 艰巨 生活 , 吃 仅有的 稀饭
[ænd; ənd] [raɪs] . "
and rice . "
和 米 . "

“且作个长行粥饭僧，

[ɪ'mjuːnəti] [tuː; tə] ['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] .
Immunity to military service .
免疫 到 军队 服务 .

免役心神。”

[hiː; hi] [ðen] [left] [maʊnt] ['weɪ] .
He then left Mount Wei .
他 然后 左边 山 魏 .

遂辞沩山而去。

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Heading straight to Nanyang ,
标题 直的 到 南洋 ,

直抵南阳，

[siː] [ðə; ði] ['relɪks] [ʌv; əv] [zen] ['mæstər] ['dʒɒŋˌɡwoʊ] .
See the relics of Zen Master Zhongguo .
看 这 遗物 的 禅 掌握 中国 .

见忠国禅师遗迹，

[ðeɪ] [ðen] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They then rested at the temple .
他们 然后 休息 在 这 寺庙 .

遂于其祠憩止焉。

['iːvnɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv] [zen] ['mæstər] [tʃʌŋ] - [gʊk] , [huːz] [kaɪnd] [feɪs] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laɪv] .
I dreamt of Zen Master Chung - guk , whose kind face seemed to be alive .
我 梦见 的 禅 掌握 钟 - 古克 , 谁 种类 脸 似乎 到 是 活 .

梦见忠国禅师慈容如活，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪm; ɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [də'rektli; daɪ'rektli] , ['seɪɪŋ] :
He addressed him by his name directly , saying :
他 已解决 他 经过 他的 姓名 直接地 , 说 :

直呼其名谓曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" You are intelligent . "
" 你 是 聪明的 . "

“子性慧，

[hiː; hi] -
He Buhui
他 -

何不慧，

[kʌm] ['kloʊzər] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [vɜːrs] .
Come closer and listen to my verse .
来 更近 和 听 到 我的 诗 .

近前来听吾偈。”

[ðə; ði] [vɜːrs] [sez] :
The verse says :
这 诗 说道 :

偈云：

[lɔː] , [lɔː] ,
Law , law ,
法律 , 法律 ,

法法法，

[ju'ɑːn] -
Yuan Wufa
元 -

元无法，

['empti] , ['empti] , ['empti]
Empty , empty , empty
空的 , 空的 , 空的

空空空，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['empti] ['iːðər] .
It is not empty either .
它 是 不是 空的 任何一个 .

亦不空。

['saɪləns] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] [ɑːr; ər] [ɪn'herəntli] [ðə; ði] [seɪm] .
Silence and stillness are inherently the same .
沉默 和 寂静 是 本质上 这 相同的 .

静喧语默本来同，

[waɪ] ['bɑːðər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [driːmz] [wen] [ðeə(r)] [dʒʌst] [driːmz] ?
Why bother talking about dreams when they're just dreams ?
为什么 打扰 说 关于 梦境 什么时候 它们是 只是 梦境 ?

梦里何劳说梦。

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːrks] ,
it works ,
它 作品 ,

有用，

['juːsləs] [ɪn] ['præktɪs] ;
Useless in practice ;
无用 在 实践 ;

用中无用；

[noʊ] [rɪ'zʌlts] .
No results .
不 结果 .

无功，

[ə'plaɪɪŋ] ['merɪt] [tuː; tə] ['merɪt] .
Applying merit to merit .
申请 优点 到 优点 .

功上施功。

['ɔːlsoʊ] , [ɪf] [its] [raɪp] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜːrn] [red] .
Also , if it's ripe , it will naturally turn red .
还 , 如果 它是 成熟 , 它 将要 自然 转动 红色的 .

还如果熟自然红，

[dəunt] [æsk] [haʊ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [siːd] .
Don't ask how to cultivate the seed .
不 问 如何 到 培育 这 种子 .

莫问如何修种。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] [ʃiːɑːŋjɑːn] [wʌz; wəz] ['klɪrɪŋ] [wiːdz] [ænd; ənd] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
One day , a disciple of Xiangyan was clearing weeds and trees in the mountains .
一 天 , 一个 弟子 的 香艳 曾是 清理 杂草 和 树木 在 这 山脉 .

香严弟子一日因山中芟除草木，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌbæm'buː] [wɪð; wɪθ] ['peblz] .
Making a sound by striking bamboo with pebbles .
制作 一个 声音 经过 引人注目 竹子 和 鹅卵石 .

以瓦砾击竹作声，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɜːrst] [aʊt] ['læfɪŋ] .
He suddenly burst out laughing .
他 突然 爆裂 出去 笑 .

俄然失笑，

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

忽然省悟，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] , [beɪðd] , [ænd; ənd] [bəːnd] ['ɪnsens] .
He then returned home , bathed , and burned incense .
他 然后 返回 家 , 洗澡 , 和 烧伤 香 .

遂归沐浴焚香，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [maʊnt] ['weɪ] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] .
I pay my respects to Mount Wei from afar .
我 支付 我的 尊重 到 山 魏 从 远方 .

遥礼沩山。

[ðə; ði] ['juːlədʒi] [riːdz] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

赞曰：

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['sɑːroʊ] .
The monk was filled with great sorrow .
这 僧 曾是 已填 和 伟大的 悲哀 .

“和尚大悲，

['kaɪndnəs] [sə'pɑːsiz] [ðæt] [ʌv; əv] ['perənts] .
Kindness surpasses that of parents .
仁慈 超越 那 的 父母 .

恩逾父母。

[ɪf] ['oʊnli][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðen] .
If only I had known then .
如果仅有的 我 有 已知 然后 .

当时若为我说破。

[ðen] [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌʌndər'stʊd] .
Then the mind has already understood .
然后 这 头脑 有 已经 理解 .

则心已明白，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜːrnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ?

安有今日？”

[hiː; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then composed a verse :
他 然后 由 一个 诗 :

乃作一偈云：

[wʌn] [straɪk] [ænd; ənd][juː; jʊ] [fər'get] [wʌt] [juː; jʊ] [noʊ] .
One strike and you forget what you know .
一 罢工 和 你 忘记 什么 你 知道 .

一击忘所知，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] ['fɜːrðər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
It requires no further cultivation .
它 需要 不 更远 栽培 .

更不假修持。

[noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['eniwer]
No trace of them anywhere
不 痕迹 的 他们 任何地方

处处无踪迹，

[ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns] [θruː] [saʊnd] , ['kʌlər] , [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] .
Awe - inspiring presence through sound , color , and appearance .
敬畏 - 鼓舞人心 在场 通过 声音 , 颜色 , 和 外貌 .

声色外威仪。

[ðoʊz] [huː] [ə'teɪn] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Those who attain the Way in all directions ,
那些 WHO 达到 这 方式 在 全部 方向 ,

诸方达道者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] [ðə; ði] [pleɪn] .
They all said they were getting on and off the plane .
他们 全部 说 他们 是 获得 在 和 离开 这 飞机 .

咸言上下机。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[zen] ['mæstər] ['weɪ'ʃæn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Zen Master Weishan attained enlightenment upon seeing the peach blossoms of the Venerable One .
禅 掌握 巍山 已达到 启示 之上 看到 这 桃 花朵 的 这 可敬 一 .

沩山禅师见尊者桃花有悟，

['kaɪdə] [juːwuː] ,
Kaida Yuwu ,
凯达 宇武 ,

开田有悟，

[jiː] [ʃiːɑːŋjɑːn] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .
Yi Xiangyan was unable to speak to the sun .
易 香艳 曾是 无法 到 说话 到 这 太阳 .

意香严向日不得于言，

['æftər] ['meni] ['jɪrz] [ə'pɑːrt] ,
After many years apart ,
后 许多 年 除 ,

间别多年，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi][sʌm; səm] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
There will surely be some insight and enlightenment .
那里 将要 一定 是 一些 洞察力 和 启示 .

必有所感发开悟。

[laɪk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [mɪŋuːi] ,
Like the Venerable One Minghui ,
喜欢 这 可敬 一 明辉 ,

如尊者明慧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
It is uncertain .
它 是 不确定 .

未可知也，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

" [haʊ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ʃiːɑːŋjɑːn] ['duːɪŋ] [ðiːz] [deɪz] ? "
" How are the disciples of Xiangyan doing these days ? "
" 如何 是 这 门徒 的 香艳 正在做 这些 天 ? "

“香严弟子近日见处如何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [ðɪs] ['soʊldʒər] ['kænɑːt] [spiːk] . "
" This soldier cannot speak . "
" 这 士兵 不能 说话 . "

"某甲卒说不得。"

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then presented a verse :
他 然后 呈现 一个 诗 :

乃呈一偈云:

[læst] [jɪr] [wʌz; wəz] [pʊr] ,
Last year was poor ,
最后的 年 曾是 贫穷的 ,

去年贫,

[nɑːt] [pʊr] ,
Not poor ,
不是 贫穷的 ,

未是贫,

[ðɪs] [jɪr] [ɪz] [pʊr] ,
This year is poor ,
这 年 是 贫穷的 ,

今年贫,

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [æz; əz] ['pɑːvərti] .
It started out as poverty .
它 开始 出去 作为 贫困 .

始是贫。

[læst] [jɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [stænd] .
Last year there was no place to stand .
最后的 年 那里 曾是 不 地方 到 站立 .

去年无卓锥之地,

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [koʊn] [ðɪs] [jɪr] .
There wasn't even a single cone this year .
那里 不是 甚至 一个 单身的 锥体 这 年 .

今年连锥也无。

[jʊr; jər] ['ɛksələnsiz] [wɜːrdz] ,
Your Excellency's words ,
你的 卓越的 字 ,

尊者此言,

[wʌn] [sez] [ðæt] - ['tiːtʃɪŋz] ['ɔːlmoʊst] [træns'fɔːmd] [[hɪm'self] / [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['sɪstəm]] .
One says that Xiangyan's teachings almost transformed [himself / historical system] .
一 说道 那 - 教义 几乎 转变 [他自己 / 历史 系统] .

一谓香严学几于化,

[wʌn] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [ðæt] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːrs] ['ʌðər] [tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [jʊə(r)] ['duːɪŋ] .
One argument is that it's difficult to force others to learn what you're doing .
一 争论 是 那 它是 难的 到 力量 其他的 到 学习 什么 你是 正在做 .

一谓自己学难强同,

[ðə; ði] [tuː] ['miːnɪŋz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] .
The two meanings are related .
这 二 含义 是 有关的 .

二意相关也。

['weɪ'ʃæn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ænd; ənd] [sed] :
Weishan burst into laughter and said :
巍山 爆裂 进入 笑声 和 说 :

沩山不觉大笑曰:

" ['hɪrɪŋ] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [vɜːrs] ,
" Hearing your words in the verse ,
" 听力 你的 字 在 这 诗 ,

“闻子偈言，

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['buːdəz] [zen] .
He attained the Buddha's Zen .
他 已达到 这 佛陀的 禅 .

其得如来禅，

" [hæz; həz][hiː; hi][nɑːt] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [zen] ['mæstɚz] [ˌʌndər'stændɪŋ] ? "
" Has he not attained the Zen master's understanding ? "
" 有 他 不是 已达到 这 禅 硕士学位 理解 ? "

未得祖师禅乎？”

['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz][fɑːr] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ni'glektɪŋ] [wʌt] [ɪz] [nɪr] ,
Playing with what is far away and neglecting what is near ,
玩耍 和 什么 是 远的 离开 和 疏忽 什么 是 靠近 ,

戏其见远遗近，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [hæv; həv] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] ,
Although the words have ups and downs ,
虽然 这 字 有 UPS 和 下坡 ,

词虽抑扬，

[ɪn] [fækt] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
In fact , I am deeply pleased with it .
在 事实 , 我 是 深 高兴 和 它 .

其实乃深喜之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['stʌdid] ['ʌndər] ['weɪ'ʃæn] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] .
The Venerable One studied under Weishan for a total of fifteen years .
这 可敬 一 研究 在下面 巍山 为了 一个 全部的 的 十五 年 .

尊者师事沩山前后共十五载，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz]['spoʊkən][ɪz][ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] ['æftər] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
All that is spoken is a Zen saying after enlightenment .
全部 那 是 说 是 一个 禅 说 后 启示 .

凡有吐谈皆悟后禅语，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [huː] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
All the disciples who accompanied him were full of admiration .
全部 这 门徒 WHO 伴随 他 是 满的 的 钦佩 .

从游众徒无不叹服，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['præktɪs] .
All of these are recorded as essential principles of practice .
全部 的 这些 是 记录 作为 基本的 原则 的 实践 .

俱记载为修持要旨。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [ʌv; əv] ['weɪ'ʃæn] .
The Venerable One transmitted the true Dharma of Weishan .
这 可敬 一 传输 这 真的 法 的 巍山 .

尊者传了沩山正法，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] [jæŋʃən] .
They then moved to Yangshan .
他们 然后 已搬 到 阳山 .

遂迁止仰山，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [tʊr] [gruːp] [ɪz] ['groʊɪŋ] ['deɪli] .
The number of people following the tour group is growing daily .
这 数字 的 人们 下列的 这 旅游 团体 是 生长 日常的 .

从游之徒日益众盛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kə'lektɪvli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['hɜːrmɪt] [ʌv; əv] [jæŋʃən] .
They were collectively known as the Hermit of Yangshan .
他们 是 集体 已知 作为 这 隐士 的 阳山 .

共称为仰山上人。

[ɔːl'ðoʊ] - [daʊz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [skɪl] [wʌz; wəz] [suː'pɪriər] ,
Although Zunqing Dao's enlightenment skill was superior ,
虽然 - 道的 启示 技能 曾是 优越的 ,

尊青道虽超悟工夫，

[hiː; hi] [stɪl] [ɪg'zæmɪnz] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
He still examines himself without ceasing .
他 仍然 检查 他自己 没有 停止 .

犹自检点不辍，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['evri] [deɪ] .
He explained things to his disciples every day .
他 解释 事物 到 他的 门徒 每一个 天 .

日与诸徒讲解，

[pər'sɪstənt] [ænd; ənd] ['taɪərləs]
Persistent and tireless
执着的 和 不知疲倦

循循不倦，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'dept] [æt; ət] ['siːzɪŋ] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]
Moreover , they are adept at seizing opportunities and taking advantage of
而且 , 他们 是 熟练 在 抓住 机会 和 采取 优势 的
['ʌðər] .
others .
其他的 .

且善于接机利物。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

当时，

[pər'fɔːrm] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['weɪ'ʃæn] .
Perform the Way of Weishan .
履行 这 方式 的 巍山 .

演沩山之道，

[æz; əz][ə; eɪ] ['stændərd] [fɔːr; fər] [zen] ['buːdɪzəm] ,
As a standard for Zen Buddhism ,
作为 一个 标准 为了 禅 佛教 ,

为禅门标准，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] [dʌz] [nɑːt] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Who among the four directions does not submit to him ?
WHO 之中 这 四 方向 做 不是 提交 到 他 ?

四方谁不服之。

['sev(ə)nti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld]
Seventy - seven years old
七十 - 七 年 老的

年七十七，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːrd] .
Together with his disciples , he went to Shaozhou to spread the word .
一起 和 他的 门徒 , 他 去 到 - 到 传播 这 单词 .

同弟子往韶州行化，

[ə'raɪv] [æt; ət] [dɔŋpɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Arrive at Dongping Mountain .
到达 在 东平 山 .

抵东平山。

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He then said to his disciples :
他 然后 说 到 他的 门徒 :

因谓门人曰：

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

“时至矣，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ] [hoʊm] .
I am going home .
我 是 去 家 .

吾将归矣。”

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [dɔŋpɪŋ] ['maʊnt(ə)n] , [hʌgɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] , [ænd; ənd] [pæst] [ə'weɪ] .
He then lay down on Dongping Mountain , hugging his knees , and passed away .
他 然后 躺 向下 在 东平 山 , 拥抱 他的 膝盖 , 和 通过了 离开 .

遂于东平山抱膝而逝。

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
On his deathbed , he wrote a verse :
在 他的 临终 , 他 写道 一个 诗 :

临终有偈云：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
I am seventy - seven years old .
我 是 七十 - 七 年 老的 .

我年七十七，

['groʊɪŋ] [oʊld][ɪz] [tə'deɪ] .
Growing old is today .
生长 老的 是 今天 .

老去是今日。

['wɪlf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] , ['drɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] .
Willful and unrestrained , drifting and sinking .
任性的 和 不受约束的 , 漂流 和 下沉 .

任性自浮沉，

[hʌg] [jʊr; jər] [niːz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Hug your knees with both hands .
拥抱 你的 膝盖 和 两个都 双手 .

两手抱双膝。

[ðə; ði] 24th ['ɑːrhət] [huː] [kwelz] ['wɔːtər]
The 24th Arhat Who Quells Water
这 24th 罗汉 WHO 平息 水

却水罗汉第廿四尊

['venərəb(ə)l] [ˌdʒiː'weɪ] ,
Venerable Zhiwei ,
可敬 知伟 ,

智威尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [ˌeitʃ,juː'ei] ,
Originally surnamed Hua ,
起初 姓氏 华 ,

本姓华氏，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['empərər] [jæŋ] [ʌv; əv]['suːi; 'suːaɪ] .
A person from the time of Emperor Yang of Sui .
一个 人 从 这 时间 的 皇帝 杨 的 隋 .

隋炀帝时人，

[hiː; hi][ɪz]['sev(ə)n] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .
He is seven feet six inches tall .
他 是 七 脚 六 英寸 高的 .

身长七尺六寸，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
He is exceptionally intelligent and courageous .
他 是 非常 聪明的 和 勇敢 .

智勇过人。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['stʌdid] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
He also studied Confucianism in his youth .
他 还 研究 儒 在 他的 青年 .

幼年亦事儒业，

[hiː; hi] [sɜːrvd] ['empərər] [jæŋ] [wɪð; wɪθ] [strə'tiːdʒɪk] ['brɪliəns] .
He served Emperor Yang with strategic brilliance .
他 服务 皇帝 杨 和 战略 辉煌 .

以韬略事炀帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
He was appointed General of the Central Army .
他 曾是 任命 一般的 的 这 中央 军队 .

拜中郎将。

[hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [wɜːr; wər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
His wisdom and intelligence were enough to lead the people .
他的 智慧 和 智力 是 足够的 到 带领 这 人们 .

才智足以统众，

[pre'stiːʒ] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'vɪns] ['piːp(ə)l] .
Prestige is enough to convince people .
声望 是 足够的 到 说服 人们 .

威望足以服人，

['trɪljənz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˌgærən'tiː] ,
Trillions are called a guarantee ,
万亿 是 称为 一个 保证 ,

亿兆称为保障，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The imperial court regarded them as pillars of the state .
这 帝国 法庭 认为 他们 作为 柱子 的 这 状态 .

朝廷目为干城。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃldəm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'ventʃuəl] [sək'ses] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
From his initial divination for officialdom to his eventual success in it ,
从 他的 最初的 占卜 为了 官方 到 他的 最终 成功 在 它 ,

自筮仕以至宦成，

['ɔːlweɪz] [wʌn] [wɪl] ,
Always one will ,
总是 一 将要 ,

始终一志，

[ðə; ði] [kɔːrt] [peɪz] [ə; eɪ] ['selfləs] ['vɪzɪt] ,
The court pays a selfless visit ,
这 法庭 支付 一个 无私 访问 ,

庭无私谒,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ri'dʒɔist] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] .
The people rejoiced at the opening of the heavens .
这 人们 欣喜若狂 在 这 开幕 的 这 天 .

民喜天开,

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntuː] ['pʌnɪʃmənt] .
Kindness and compassion degenerate into punishment .
仁慈 和 同情 退化 进入 惩罚 .

仁恩流于刑罚,

[ðə; ði] [wɜːrd] " - " (- , ['miːnɪŋ] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ɔːr] [ɜːrdʒ]) [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] ['peɪmənt]
The word " 抚 " (fǔ , meaning to comfort or urge) is used to urge the payment
这 单词 " - " (- , 意义 到 舒适 或者 敦促) 是 用过的 到 敦促 这 支付
[ʌv; əv]['tæksɪz] .
of taxes .
的 税收 .

抚字溢于催科。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)l] ,
Not to be gentle ,
不是 到 是 温和的 ,

不茹柔,

[nɑːt] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [stiːl] ,
Not spitting out steel ,
不是 吐痰 出去 钢 ,

不吐刚,

[wʌn] [mʌst; məst][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] .
One must uphold the righteous path .
一 必须 坚持 这 正义 小路 .

得持身正道。

[nɛŋ] [ju'eɪ][ɜːr; ər] ,
Neng yue er ,
能 岳 呃 ,

能悦迩,

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['tʃerɪʃ] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] ,
Able to cherish distant places ,
有能力的 到 珍惜 遥远 地方 ,

能怀远,

[tuː; tə] [geɪn] [kən'troʊl]['oʊvər][ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['gʌvərnəns] .
To gain control over the key points of governance .
到 获得 控制 超过 这 钥匙 积分 的 治理 .

得治下要机。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][foʊk] ['sɔŋz] [ə'baʊt] ['perənts] [ə'mʌŋ] [s'kɒləz] [ænd; ənd] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
There are folk songs about parents among scholars and common people .
那里 是 民间 歌曲 关于 父母 之中 学者们 和 常见的 人们 .

士夫百姓有父母之谣,

[ðə; ði] [θriː] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənəz] [wɜːr; wər] [noʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti]
The three provincial governors were known for their integrity and incorruptibility
这 三 省级 州长们 是 已知 为了 他们的 正直 和 廉洁奉公
.
:
.

抚按三司有廉明之誉，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['lev(ə)l] .
The civil service examination was conducted at the highest level .
这 民用 服务 考试 曾是 实施 在 这 最高 等级 .

铨曹考居上上，

[ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ] ['empərər] ['veɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [siːt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪn'θuːziæzəm] .
The Sui emperor vacated the seat with great enthusiasm .
这 隋 皇帝 空置 这 座位 和 伟大的 热情 .

隋君虚席殷殷，

□ ['siːkɪŋ] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n]
□ Seeking one's ambition
□ 寻求 一个人的 志向

□居求志，

[ðoʊz] [huː] ['præktɪs] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [wei] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [kɔːld] " [ðoʊz] [huː]
Those who practice righteousness and uphold the Way are also called " those who
那些 WHO 实践 义 和 坚持 这 方式 是 还 称为 " 那些 WHO
['fɑːloʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] . "
follow the right path . "
跟随 这 正确的 小路 . "

行义达道者也。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]
He was appointed as a junior officer in the Imperial Guard , but his
他 曾是 任命 作为 一个 初级 官 在 这 帝国 警卫 , 但 他的
[pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn'fɪriər] .
position was inferior .
位置 曾是 下 .

官拜中郎佐下风，

['ɑːnəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑːr; ər] ['rerli] [pər'suːd] .
Honesty and integrity are rarely pursued .
诚实 和 正直 是 很少 追击 .

廉明猎誉寡追踪。

[ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɜːrsə'nel] [dɪ'pɑːrtmənt] [wʌz; wəz][nɑːt] [bɪ'loʊ] ['ævərɪdʒ] .
The performance evaluation of the personnel department was not below average .
这 表现 评估 的 这 人员 部门 曾是 不是 以下 平均的 .

铨曹考绩非中下，

[wiː; wi] [hoʊp] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] [ænd; ənd][biː; bi] [ɪn'skraɪbd] [ɑːn] [brɑːnz] ['ves(ə)lz] .
We hope to achieve great merit and be inscribed on bronze vessels .
我们 希望 到 达到 伟大的 优点 和 是 铭文 在 青铜 船只 .

期取勋庸勒鼎钟。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [fɜːrst] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn] ['ɑːfɪs]
The Venerable One's First Serving in Office
这 可敬 一个人的 第一的 服务 在 办公室

尊者初仕，

['empərər] [jæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [dɪd] [nɑːt] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] " [gʊd] ['ʃepərd] " .
Emperor Yang and the common people did not call him a " good shepherd " .
皇帝 杨 和 这 常见的 人们 做过 不是 称呼 他 一个 " 好的 牧羊人 " .

炀帝黎庶不曰“良牧”，

[ðen] [hiː; hi] [ɪz] [kɔːld] " - " (-) .
Then he is called " Renhou " (仁侯) .
然后 他 是 称为 " - " (-) .

则曰“仁侯”，

[hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Her beautiful name has been passed down to the world .
她 美丽的 姓名 有 到过 通过了 向下 到 这 世界 .

芳名已流落人间。

[wen] ['empərər] [gaʊ'dzuː] [ʌv; əv] [tæŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Emperor Gaozu of Tang gained the throne ,
什么时候 皇帝 高祖 的 唐 获得 这 王座 ,

及唐高祖得了天下，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [jiː] [diː] .
An imperial edict was issued to search for Yi De .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 易 德 .

下诏搜罗逸德，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
The Confucian classics were presented to the venerable one .
这 儒家 经典 是 呈现 到 这 可敬 一 .

科道交章以尊者荐。

['empərər] [gaʊ'dzuː] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜːrtʃuː] .
Emperor Gaozu praised his virtue .
皇帝 高祖 赞扬 他的 美德 .

高祖嘉其贤，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kɔnˌskrɪptid] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ʃepərd] [ænd; ənd] ['gʌvərnər] .
He was conscripted to serve as a shepherd and governor .
他 曾是 应征入伍 到 服务 作为 一个 牧羊人 和 州长 .

征为牧民守宰。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
The Venerable One submitted a memorial requesting to resign .
这 可敬 一 提交 一个 纪念馆 请求 到 辞职 .

尊者上表乞辞，

['empərər] [gaʊ'dzuː] [fər'bæd,fər'beɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Gaozu forbade it .
皇帝 高祖 禁止 它 .

高祖不许，

[ðə; ði] [θriː] [ri'bjuːks] [ðen] [ə'roʊz] .
The three rebukes then arose .
这 三 责备 然后 出现 .

三辟乃起。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
The Venerable One was ordered to take up his post .
这 可敬 一 曾是 订购 到 拿 向上 他的 邮政 .

尊者奉命服官，

[duː] [nɑːt] [luːz] [jʊr; jər] [ɪn'tegrəti] [ɪn] [jʊr; jər] ['leɪtər] ['jɪrz]
Do not lose your integrity in your later years
做 不是 失去 你的 正直 在 你的 之后 年

不堕晚节，

[tuː; tə][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [wʌn] [ə'mʌŋ] ['freɪgrənt] ['ɔːkɪdz] .

To be close to the virtuous is to be like one among fragrant orchids .

到 是 关闭 到 这 有德行的 是 到 是 喜欢 一 之中 香 兰花 .

亲贤如就芝兰，

[ə'vɔɪd] ['iːv(ə)l][æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [fɪr] [sneɪks] [ænd; ənd] [s'kɔːpɪənz] .

Avoid evil as you would fear snakes and scorpions .

避免 邪恶的 作为 你 会 害怕 蛇 和 蝎子 .

辟恶如畏蛇蝎。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

The young King of Qin was able to conduct an investigation .

这 年轻的 国王 的 秦 曾是 有能力的 到 执行 一个 调查 .

小秦王得于考察，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :

He once said to those around him :

他 一次 说 到 那些 大约 他 :

尝谓左右曰：

" ['mɪstər] . [ˌeitʃˌjuː'ei][ɪz] [mə'tʃʊr] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːrk] . "

" Mr . Hua is mature and prudent in his work . "

" 先生 . 华 是 成熟 和 谨慎 在 他的 工作 . "

“华先生任事老成持重，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sʌmdeɪ] .

He could become a high - ranking official someday .

他 可以 变得 一个 高的 - 排行 官方的 总有一天 .

异日可为公卿。”

[ðoʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [feɪm] , ['fɔːrtʃən] , [ænd; ənd] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs]

Those who achieve fame , fortune , and high status

那些 WHO 达到 名声 , 财富 , 和 高的 地位

第功名富贵之人，

[ðeɪ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [æd'væns] [bʌt; bət][nɑːt] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .

They know how to advance but not how to retreat .

他们 知道 如何 到 进步 但 不是 如何 到 撤退 .

知进不知退。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['prɑːvɜːrb] [sez] :

Therefore , the proverb says :

所以 , 这 谚语 说道 :

故谚曰：

" [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [æd'væns] ['iːzəli] , "

" Seize the opportunity to advance easily , "

" 抢占 这 机会 到 进步 容易地 , "

“乘时进易，

['noʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .

Knowing when to back down .

会心 什么时候 到 后退 向下 .

知机退难。”

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['jɪrz] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ə'fɪʃldəm] .

In his early years , the Venerable One had no interest in officialdom .

在 他的 早期的 年 , 这 可敬 一 有 不 兴趣 在 官方 .

尊者早年本无宦情，

[fɔːrst] [baɪ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

Forced by circumstances ,

强制 经过 情况 ,

逼于机耳，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ɪrə] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
Moreover , the current era has changed to the second generation .
而且 , 这 当前的 时代 有 已更改 到 这 第二 一代 .

况今时更二代，

[sɜːrvd] [ɪn] [tuː] ['dainəstiz] ,
Served in two dynasties ,
服务 在 二 王朝 ,

历仕两朝，

[dɪs'deɪn] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən]
Disdain for fame and fortune
蔑视 为了 名声 和 财富

厌薄功名，

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [ʃɪn] [ri'triːtid] .
Xi Xin retreated .
习 新 撤退 .

希心恬退。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [wuːd] ['ɪrə] ,
During the Tang Dynasty's Wude era ,
期间 这 唐 王朝的 武德 时代 ,

唐武德中，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .
He then submitted a memorial resigning his official post .
他 然后 提交 一个 纪念馆 辞职 他的 官方的 邮政 .

乃遗表辞官，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] [ænd; ənd] [left] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
He hung up his official hat and left outside the East Gate .
他 悬挂 向上 他的 官方的 帽子 和 左边 外部 这 东方 门 .

挂冠于东门外而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [nuː] ['empərər] [rɪ'kruːts] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
The new emperor recruits officials to assist the dynasty .
这 新的 皇帝 新兵 官员 到 协助 这 王朝 .

新君征辟佐皇朝，

[ɪn] ['gʌvərnəns] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] ['kælɪbər] .
In governance , one should be of the highest caliber .
在 治理 , 一 应该 是 的 这 最高 口径 .

治行当居第一流。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [noʊ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] .
Those who are full of themselves know that disaster may befall them .
那些 WHO 是 满的 的 他们自己 知道 那 灾难 可能 降临 他们 .

盈满自知殃所伏，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [poʊst] [ænd; ənd] [rɪ'taɪərd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [hɪlz] .
He resigned his post and retired to live a peaceful life in the woods and hills .
他 辞职 他的 邮政 和 退休 到 居住 一个 和平 生活 在 这 树林 和 丘陵 .

挂冠恬退卧林丘。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [riːd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] .
The Tang emperor read the Venerable One's letter of resignation .
这 唐 皇帝 读 这 可敬 一个人的 信 的 辞职 .

唐天子阅了尊者辞官表，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [klɪr] ['bækɡraʊnd] . "
" This person has a clear background . "
" 这 人 有 一个 清除 背景 . "

“此人出处分明，

[ɡoʊ][tuː; tə][jʊr; jər][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Go to your execution .
去 到 你的 执行 .

去就义决，

[ə; eɪ] [truː] [ɡreɪt] [mæn] .
A true great man .
一个 真的 伟大的 男人 .

真伟人也。

['evriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [æm'bɪʃənz] .
Everyone has their own ambitions .
每个人 有 他们的 自己的 抱负 .

人各有志，

[ðæt] [striːm] [ʌv; əv] [mə'ræləti] ,
That stream of morality ,
那 溪流 的 道德 ,

彼道德之流，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [feɪm] , ['fɔːrtʃən] , [ɔːr]['steɪtəs; 'stætəs] .
It cannot be bound by fame , fortune , or status .
它 不能 是 边界 经过 名声 , 财富 , 或者 地位 .

非功名富贵所能羁也，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I now wish to become a monk .
我 现在 希望 到 变得 一个 僧 .

今愿出家为僧，

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] . "
" I shall accomplish this . "
" 我 将 完成 这 . "

朕当成就其是。”

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ɪn'sɪst][ɑːn] ['liːvɪŋ] ['eniθɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
Therefore , they did not insist on leaving anything behind .
所以 , 他们 做过 不是 坚持 在 离开 任何事物 在后面 .

遂不强求遗留，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [laɪf] .
He was allowed to become a monk to live out his natural life .
他 曾是 允许 到 变得 一个 僧 到 居住 出去 他的 自然的 生活 .

听其出家以终尔性。

[ðoʊz] [huː] [wɜːrk] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] ,
Those who work diligently in the government office ,
那些 WHO 工作 勤勉地 在 这 政府 办公室 ,

勤劳于公署者，

[hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] ['liːʒər] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
He has gained leisure time for meditation .
他 有 获得 闲暇 时间 为了 冥想 .

得暇裕于禅关也，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Those who are in charge of the military ,
那些 WHO 是 在 收费 的 这 军队 ,

鞅掌于军伍者，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] [tuː; tə][sɪt]['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli][ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːrtərz] .
He was able to sit comfortably in the monks ' quarters .
他 曾是 有能力的 到 坐 舒适地 在 这 僧侣 - 四分之一 .

得从容于僧席也。

[ə; eɪ] ['skɑːlər] [huː] [sɜːrvd] [tuː] ['dainəstiz] ,
A scholar who served two dynasties ,
一个 学者 WHO 服务 二 王朝 ,

业儒两仕两朝，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] . . .
In a daze , the virtuous and beautiful . . .
在 一个 发呆 , 这 有德行的 和 美丽的 . . .

恍惚贤良芳■，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [zen] [ænd; ənd] ['rɪvɪərɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz]
Returning to Zen and revering the Three Jewels
返回 到 禅 和 崇敬 这 三 珠宝

归禅而宗三宝，

[ə; eɪ] [feɪnt] [treɪs] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ruːlz] .
A faint trace of wisdom and rules .
一个 头晕的 痕迹 的 智慧 和 规则 .

依稀智慧□规。

[wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] .
Where there's a will , there's a way .
在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

有志者事竟成，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [kɔːld]
This person is called
这 人 是 称为

此人之谓，

[its] [nɑːt] ['mɪrli] [ə'baʊt] [self] - [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] .
It's not merely about self - preservation .
它是 不是 仅仅 关于 自己 - 保存 .

岂仅仅明哲保身尔哉。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst][ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪʃ]
He submitted a memorial resigning his official post and expressing his wish
他 提交 一个 纪念馆 辞职 他的 官方的 邮政 和 表达 他的 希望
[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
to become a monk .
到 变得 一个 僧 .

拜表辞官愿出家，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [praʊd] .
The Tang emperor read it and was extremely proud .
这 唐 皇帝 读 它 和 曾是 极其 自豪的 .

唐王披阅大矜夸。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] .
As the saying goes , where there's a will , there's a way .
作为 这 说 去 , 在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

古云有志终成事，

[aɪ] [weɪt] [tuː; tə] [siː] ['boʊdɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [splæʃ] .
I wait to see Bodhi make a splash .
我 等待 到 看 菩提 制作 一个 溅 .

伫见菩提作泛□。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [naʊ] [sent] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [bæk] .
The venerable one has now sent his ministers back .
这 可敬 一 有 现在 发送 他的 部长们 后退 .

尊者既致臣而归，

[zen] ['mæstər] [wen] - [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] .
Zen Master Wen Baoyue attained enlightenment of the true teachings .
禅 掌握 温 - 已达到 启示 的 这 真的 教义 .

闻宝月禅师道悟真宗，

□Transcending [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] ,
□Transcending the profound meaning ,
□Transcending 这 深刻的 意义 ,

□超玄旨，

[ðeɪ] ['gæðərd] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] ['tiːtʃɪŋz] [æt; ət][wɑːn] [gɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] - .
They gathered disciples and conducted teachings at Wan Gong Mountain in Shuzhou .
他们 聚集 门徒 和 实施 教义 在 万 锣 山 在 - .

在舒州皖公山聚徒演教，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The Venerable One did not hesitate to travel a thousand miles .
这 可敬 一 做过 不是 犹豫 到 旅行 一个 千 英里 .

尊者不惮千里之遥，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][wɑːn] [gɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [zen]
He went straight to Wan Gong Mountain in Shuzhou to pay homage to Zen
他 去 直的 到 万 锣 山 在 - 到 支付 尊敬 到 禅
['mæstər] - .
Master Baoyue .
掌握 - .

直趋舒州皖公山参谒宝月禅师，

[aɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] .
I request to become your disciple .
我 要求 到 变得 你的 弟子 .

求为门下。

[ðə; ði] [zen] ['mæstər] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Zen master accepted it .
这 禅 掌握 公认 它 .

禅师纳之，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] , [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] .
Because of their high status , they learned to study .
因为 的 他们的 高的 地位 , 他们 学习 到 学习 .

以贵而知学，

[ɪ'speʃəli] [rɪ'spektfl] .
Especially respectful .
尤其 尊重 .

尤加礼敬。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kən'dʌkt] [hɪm'self] ['prɑːpərli] .
The Venerable One should conduct himself properly .
这 可敬 一 应该 执行 他自己 适当地 .

尊者自处，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .
Then they would not know that someone is more valuable than themselves .
然后 他们 会 不是 知道 那 某人 是 更多的 有价值的 比 他们自己 .

则不知有贵于己，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['feɪvər] ,
Unaware of the emperor's favor ,
不知情 的 这 皇帝的 偏爱 ,

不知受宠于君，

[hiː; hi][ɪz] [mɔːr] ['hʌmb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜːrs(ə)n] .
He is more humble than the average person .
他 是 更多的 谦逊的 比 这 平均的 人 .

较常人尤为谦抑，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
He shall obey orders without question .
他 将 服从 订单 没有 问题 .

有命即趋，

[goʊ] [wen] ['niːdɪd] .
Go when needed .
去 什么时候 需要 .

有事即赴。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [tʊk] [tɔɪl] [ə'pɑːn] [hɪm'self] .
He often took toil upon himself .
他 经常 采取 辛劳 之上 他自己 .

尝居己于劳，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] ['kʌmfərt] .
People live in comfort .
人们 居住 在 舒适 .

居人于逸，

['piːpəlz] ['raɪtʃəsnəs] ,
People's righteousness ,
人们的 义 ,

人大义之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] .
He was a great talent .
他 曾是 一个 伟大的 天赋 .

师大器之。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] ['meθədz]
As for preaching and teaching methods
作为 为了 布道 和 教学 方法

至于讲经设法，

[kɑːŋ] [θiːf] [huː] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] ,
Kong thief who blocked the way ,
孔 贼 WHO 已屏蔽 这 方式 ,

孔窃人所扞格者，

[hiː; hi] [ə'loʊn] [bi'liːvd] [ɪn][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ʌv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He alone believed in the mechanism of seated meditation and concentration .
他 独自的 相信 在 这 机制 的 坐着 冥想 和 专注 .

彼独孚契坐禅习定机关。

[wʌt] ['piːp(ə)l] ['sʌfər] [ɪz]
What people suffer is
什么 人们 遭受 是

人所苦难者，

[hiː; hi] [ə'loʊn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He alone was delighted .
他 独自的 曾是 高兴极了 .

彼独悦怿，

[zen] ['mæstər] - [wʌns] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feloʊ] [præk'tiʃənəz] :
Zen Master Baoyue once said to his fellow practitioners :
禅 掌握 - 一次 说 到 他的 同伴 从业者 :

宝月禅师尝谓同志友曰：

" [maɪ] [dɪ'saɪplz] - ['mædʒɪk(ə)l]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] "
" My disciples ' magical implements "
" 我的 门徒 - 神奇 实施 "

"吾门下法器，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,
There is no shortage of people ,
那里 是 不 短缺 的 人们 ,

尽不乏人，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər] ['jɪrz] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
Unexpectedly , in his later years , he found a fine man .
不料 , 在 他的 之后 年 , 他 成立 一个 美好的 男人 .

不意晚年尤得一佳士。"

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
This refers to the venerable one .
这 指 到 这 可敬 一 .

盖指尊者而言也。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :
Here is a poem to prove it :
这里 是 一个 诗 到 证明 它 :

有诗一首为证：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['mæstər] - [ʌv; əv] - ,
I have heard of Master Baoyue of Shuzhou ,
我 有 听到 的 掌握 - 的 - ,

闻说舒州宝月师，

[ðə; ði]['dɑːəu] [træn'sendz] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['mænifests] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] .
The Dao transcends the profound meaning and manifests the true nature .
这 道 超越 这 深刻的 意义 和 表现 这 真的 自然 .

道超玄旨演真如。

[hiː; hi] ['hʌmbli] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
He humbly visited and became a disciple .
他 谦卑地 到访 和 成为 一个 弟子 .

抑谦参谒为门弟，

[ə'loʊn] , [wʌn] [kæn; kən] [pər'siːv] [ðə; ði] ['emptinəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃər] .
Alone , one can perceive the emptiness of one's true nature .
独自的 , 一 能 感知 这 空虚 的 一个人的 真的 自然 .

独自融通见性虚。

[sɪns] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [zen] ['mæstər] ,
Since the Venerable One became a disciple of the Zen Master ,
自从 这 可敬 一 成为 一个 弟子 的 这 禅 掌握 ,

尊者自从游禅师门下，

[wɪð; wɪθ] ['deɪli] [ænd; ənd] ['mʌnθli] ['prɑːgres] , [maɪ] ['stʌdiz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fruːtf(ə)l] .
With daily and monthly progress , my studies will become increasingly fruitful .
和 日常的 和 月度 进步 , 我的 研究 将要 变得 日益 卓有成效 .

日就月将学有缉熙，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Regarding the transmission of the Way of Light ,
关于 这 传播 的 这 方式 的 光 ,

于光明道之传授，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃɜːz] ['ɪnfluəns] ,
Although it came from the teacher's influence ,
虽然 它 来了 从 这 老师的 影响 ,

虽出于师遇，

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [ˌʌndər'stænd] ['sʌmθɪŋ] , [dəunt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][æsk] .
If you don't understand something , don't be ashamed to ask .
如果 你 不 理解 某物 , 不 是 羞愧 到 问 .

不明处则不耻下问，

[ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz] [frendz] .
And questioned his friends .
和 被质问 他的 朋友们 .

而质诸友。

[ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]
The understanding of the Tao
这 理解 的 这 道

道之契悟，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Although it belongs to me ,
虽然 它 属于 到 我 ,

虽属于己，

[wen] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
When you get a good opportunity ,
什么时候 你 得到 一个 好的 机会 ,

遇有得处，

[hiː; hi] [ðen] [sperd] [noʊ] [ɪk'spens] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ['poʊəmz][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [θɔːts] .
He then spared no expense in writing poems to express his thoughts .
他 然后 幸存 不 费用 在 写作 诗歌 到 表达 他的 想法 .

则不吝纸笔而志诸诗。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['riːəlaɪz] [jʊr; jər] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['bɑːdi][ænd; ənd][maɪnd] .
Realize your true nature of body and mind .
意识到 你的 真的 自然 的 身体 和 头脑 .

悟出本来身心，

[ðə; ði]['poʊəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The poem should be written as follows :
这 诗 应该 是 书面 作为 跟随 :

作诗一律曰：

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [ɪn'herəntli] [friː] [frʌm; frəm] ['wɜːrldli] [dʌst] ; [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wɑːʃt] [ə'weɪ] ?
The heart is inherently free from worldly dust ; why should it be washed away ?
这 心 是 本质上 自由的 从 世俗 灰尘 ；为什么 应该 它 是 洗过 离开 ？

心本绝尘何用洗，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['helθi] , [waɪ] [siːk] ['medɪk(ə)l] [help] ?
If you are healthy , why seek medical help ?
如果 你 是 健康 ，为什么 寻找 医疗的 帮助 ？

身元无病岂求医。

[tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][ɪz] ['fɪzɪkli] ['prez(ə)nt] [ɔːr] [nɑːt] ,
To know whether the Buddha is physically present or not ,
到 知道 无论 这 佛 是 身体 展示 或者 不是 ，

欲知是佛非身处，

[ðə; ði] [braɪt] ['mɪrər] [hæŋz] [haɪ] , [jet] [ɪts] [laɪt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [rɪ'viːld] .
The bright mirror hangs high , yet its light has not yet been revealed .
这 明亮的 镜子 悬挂 高的 ，然而 它是 光 有 不是 然而 到过 揭晓 .

明鑑高悬未照时。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [freʃ] .
The sky was clear and the air was fresh .
这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .

一日天清气爽，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [siːks] [aʊt] ['freɪgrəns] [ə'loʊn] .
The Venerable One seeks out fragrance alone .
这 可敬 一 寻找 出去 香味 独自的 .

尊者独自寻芳，

['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər]
Asking about the ferry crossing on the Sishui River
问 关于 这 渡船 过境 在 这 泗水 河

泗水问渡津头，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['miːnɪŋf(ə)l] .
It is very meaningful .
它 是 非常 有意义的 .

大有意也。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['væli] ,
Arriving in a valley ,
抵达 在 一个 谷 ，

至一谷中，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] [iːz] .
They sat down at the banquet with ease .
他们 卫星 向下 在 这 宴会 和 舒适 .

从容班荆宴坐，

['fɜːrstli] , [rest] [tuː; tə] [kən'sɜːrv] ['enərdʒi] .
Firstly , rest to conserve energy .
首先 ，休息 到 养护 活力 .

一则憩以节劳，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [stɪl] [ænd; ənd] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] .
One should remain still and observe the changes .
一 应该 保持 仍然 和 观察 这 变化 .

一则静以观化。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Not long after sitting in meditation ,
不是 长的 后 坐着 在 冥想 ，

禅坐未几，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [striːm] [sweld] .
Suddenly the mountain stream swelled .
突然 这 山 溪流 肿胀 .

忽然山水暴涨，

[ɪn] [ðə; ði] [flʌd] ['væli] ,
In the flood valley ,
在 这 洪水 谷 ，

泛滥谷中，

[ˌoʊvər'welmɪŋ] [fɔːrs] .
Overwhelming force .
压倒 力量 .

排山倒石。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd] [kəm'poʊʒər] .
The Venerable One is accustomed to calmness and composure .
这 可敬 一 是 习惯 到 平静 和 镇定 .

尊者习定自若，

[ðə; ði] ['væli] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .
The valley is like a tall building .
这 谷 是 喜欢 一个 高的 建筑 .

视谷中若大厦，

['vjuːɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɪr] [spɪld] ['wɔːtər] ,
Viewing mountains and rivers as if they were mere spilled water ,
观看 山脉 和 河流 作为 如果 他们 是 仅仅 洒了 水 ，

视山水若杯潦，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wʌn] [fə'gets] [ðə; ði] ['wɔtɝz] [ɪm'breɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
At this moment , one forgets the water's embrace of the mountains .
在 这 片刻 ， 一 忘记了 这 水的 拥抱 的 这 山脉 .

此时忘乎水之怀山，

[hiː; hi] [ɔːlsoʊ] [fər'gɑːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He also forgot that he was sitting in the water .
他 还 忘了 那 他 曾是 坐着 在 这 水 .

亦忘乎己之坐水，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下惟曰：

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [stɑːp] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [frʌm; frəm] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
This will surely stop the evil spirits from causing trouble .
这 将要 一定 停止 这 邪恶的 烈酒 从 导致 麻烦 .

“此必止妖做祟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [fɔːls] [ə'bʌndəns] [tuː; tə] [test] [maɪ] ['paʊər] .
They are using this false abundance to test my power .
他们 是 使用 这 错误的 丰富 到 测试 我的 力量 .

假泛滥以试吾法力，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['veri] [hɑːrt] ,
If it could shake the very heart ,
如果 它 可以 摇 这 非常 心 ，

借使方寸震憾，

['piːtər] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['fʊli] ['wuːndɪd] .
Peter was thus fully wounded .
彼得 曾是 因此 完全 受伤 .

则彼得尽其中伤矣。

[aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔːrənt] .
I have become a pillar in the midst of the torrent .
我 有 变得 一个 支柱 在 这 中间 的 这 激流 .

吾身化为中流砥柱，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [stɔːrm] ,
Despite the raging storm ,
尽管 这 愤怒 风暴 ,

纵狂澜百折，

[ðeɪ] [stʊd] [fɜːrm][ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [tɜːrn] [bæk] .
They stood firm and would not turn back .
他们 站立 公司 和 会 不是 转动 后退 .

自屹立不回矣。

[mɔːr'oʊvər] , [haʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪz][ðer; ðər] ?
Moreover , how much of the landscape is there ?
而且 , 如何 很多 的 这 景观 是 那里 ?

况山水几何，

['draɪnəs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Dryness can be expected immediately .
干燥 能 是 预期的 立即地 .

涸可立待，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][hɑːrm][æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] ['bɑːdi] ? "
" How could it harm an indestructible body ? "
" 如何 可以 它 伤害 一个 坚不可摧 身体 ? "

能为不灭之身害哉。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['maʊnt(ə)n] [fruːts] [rɪ'tɜːrnd] [ˌvɑːlən'terəli] .
Mountain fruits returned voluntarily .
山 水果 返回 自愿 .

山水果自退，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [steɪn] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [roʊbz] .
Not a single stain remained on the Venerable One's robes .
不是 一个 单身的 弄脏 剩余 在 这 可敬 一个人的 长袍 .

于尊者帷裳分毫不渍，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] ['efərts] [tuː; tə] [muːv] [θɪŋz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ɪn] [veɪn] . "
" All our efforts to move things have always been in vain . "
" 全部 我们的 努力 到 移动 事物 有 总是 到过 在 徒劳 . "

“向来枉费推移力，

" [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ][kæn; kən] ['friːli] [roʊm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] . "
" On this day , I can freely roam the middle of the stream . "
" 在 这 天 , 我 能 自由 漫游 这 中间 的 这 溪流 . "

此日中流自在行。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wiː; wi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['væli] , ['siːkɪŋ] [aʊt] ['freɪɡrənt] ['blɔsəmz] .
We sat in the valley , seeking out fragrant blossoms .
我们 卫星 在 这 谷 , 寻求 出去 香 花朵 .

谷中宴坐为寻芳，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [sɜːrdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [sprɪŋ] [kɔːzd] [dɪ'zæstər] .
An unexpected surge in the mountain spring caused disaster .
一个 意外 涌 在 这 山 春天 导致 灾难 .

偶涨山泉作祸殃。

[ðə; ði] ['flʌˌdwɔtɝz] ['sʌd(ə)nli] [ri'siːdid] .
The floodwaters suddenly receded .
这 洪水 突然 消退 .

泛滥忽然消涸也，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [stɪl] [sɪts] [ɑːn][ðə; ði] [flæt] [hɪl] .
The old monk still sits on the flat hill .
这 老的 僧 仍然 坐着 在 这 平坦的爬坡道 .

老僧依旧坐平岗。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][juː'tensɪlz] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf]
The Venerable One's clothing and utensils throughout his life
这 可敬 一个人的 衣服 和 餐具 自始至终 他的 生活

尊者一生服饰器用，

['ædvəˌkeɪtɪŋ] [fruː'ɡæləti] ,
Advocating frugality ,
倡导 节俭 ,

推崇俭约，

[ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] ['væljuː] ['nʌθɪŋnəs] .
The Buddha's teachings value nothingness .
这 佛陀的 教义 价值 虚无 .

盖佛法贵无，

[duː][nɑːt] [teɪk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] .
Do not take possession of what you have .
做 不是 拿 拥有 的 什么 你 有 .

不居己于有，

['buːdɪzəm] ['emfəsaiz] ['emptinəs] .
Buddhism emphasizes emptiness .
佛教 强调 空虚 .

佛法尚空。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [truː] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kleɪm] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It is not true that one should claim ownership of one's own position .
它 是 不是 真的 那 一 应该 宣称 所有权 的 一个人的 自己的 位置 .

不居己于实也，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wɔːr] ['oʊnli] [wʌn] [roʊb] .
Therefore , he wore only one robe .
所以 , 他 穿着 仅有的 一 长袍 .

故衣惟一衲，

[teɪk] [wʌt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði]['bɑːdi] .
Take what is sufficient to cover the body .
拿 什么 是 充足的 到 覆盖 这 身体 .

取其足以蔽体，

['oʊnli] [wʌn] [pɑːt][ʌv; əv] [fuːd] ,
Only one pot of food ,
仅有的 一 锅 的 食物 ,

食惟一铛，

[teɪk] [wʌt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
Take what is sufficient to nourish the body .
拿 什么 是 充足的 到 滋养 这 身体 .

取其足以养身。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['moʊmənt] ['kænɑːt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] .
The present moment cannot be transformed .
这 展示 片刻 不能 是 转变 .

眼前不能脱化，

[ænd; ənd] [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌŋks] [roʊb] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bɜːrd(ə)n] .
And I fear that the monk's robe would be a burden .
和 我 害怕 那 这 僧侣的 长袍 会 是 一个 负担 .

且恐衲铛之为累也，

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ,
For a time ,
为了 一个 时间 ,

如此一时，

[ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [læst] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
And so it will last a lifetime .
和 所以 它 将要 最后的 一个 寿命 .

亦如此终生，

[aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [kloʊk] .
I know nothing beyond the cloak .
我 知道 没有什么 超过 这 披风 .

不知衲铛之外，

[wʌt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['iziə] ?
What could be easier ?
什么 可以 是 更轻松 ?

更有何者可为更易。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['tætərd] [roʊb] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætərnd] ['gɑːrmənts] .
A tattered robe and cloud - patterned garments .
一个 破烂 长袍 和 云 - 图案 服装 .

破衲和云补，

['kʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] [pɑːt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
Cooking in the cold pot under the moonlight .
烹饪 在 这 寒冷的 锅 在下面 这 月光 .

寒铛带月烹。

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːvərti] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Unaware of the poverty of food and clothing
不知情 的 这 贫困 的 食物 和 衣服

不知衣食菲，

['kæstɪŋ] [ðə; ði] [læmp] [ʌv; əv] ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
Casting the lamp of Buddhist teachings .
铸件 这 灯 的 佛教徒 教义 .

铸意佛传灯。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd] [stɔːrd] [tuː] ['grænəriːz] [ʌv; əv] [greɪn] [fɔːr; fər] ['fiːdɪŋ] [mʌŋks] [æt; ət] [maʊnt] [wɑːn] [gɔːŋ] .
The Venerable One had stored two granaries of grain for feeding monks at Mount Wan Gong .
这 可敬 一 有 存储 二 粮仓 的 粮食 为了 喂养 僧侣 在 山 万 锣 .

尊者在皖公山储积有饭僧谷二廪，

[ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd] ['skaʊndrəlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] ['ləːkiŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] .
The thieves and scoundrels down the mountain have been lurking there for some time .
这 窃贼 和 无赖 向下 这 山 有 到过 潜伏 那里 为了 一些 时间 .

山下鼠窃狗偷之辈窥伺有日。

[wen'evər] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] ,
Whenever they arrived at the granary ,
每当 他们 到达的 在 这 粮仓 ,

每至廪所，

[tuː] ['taɪgɚz][wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [siːn] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
Two tigers were always seen guarding the area .
二 老虎 是 总是 已见 守护 这 区域 .

辄见二虎在旁守护，

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

盗者曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
This is a deception .
这 是 一个 欺骗 .

"此诈也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wen] [ˌdʒiː'weɪ][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [pə'zes] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɚz] .
The monk Wen Zhiwei was said to possess considerable magical powers .
这 僧 温 知伟 曾是 说 到 具有 大量 神奇 权力 .

闻智威和尚颇有法力，

[ɔːr] [juːz][ə; eɪ][kæt][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ]['taɪgər] .
Or use a cat to represent a tiger .
或者 使用 一个 猫 到 代表 一个 老虎 .

或者以猫作虎，

[ɔːr] [peɪnt] [ə; eɪ]['taɪgər][tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [ɪts] ['paʊər] .
Or paint a tiger to show off its power .
或者 画 一个 老虎 到 展示 离开 它是 力量 .

或者画虎张威，

[ðɪs] [dɪ'tɜːd] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm] ['kʌvɪtɪŋ] [ðə; ði] ['treʒərz] [ɪn][ðə; ði] ['treʒəri] .
This deterred us from coveting the treasures in the treasury .
这 威慑 我们 从 渴望 这 宝藏 在 这 财政部 .

慑制我辈不敢垂涎帑中之物。

['goʊɪŋ] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Going there in the future ,
去 那里 在 这 未来 ,

今后去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [siːn] [θruː] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪk] .
It must be seen through as a fake .
它 必须 是 已见 通过 作为 一个 伪造的 .

须识破是假，

[dəunt] [ə'suːm] [its] [truː] .
Don't assume it's true .
不 认为 它是 真的 .

莫冒认是真，

[ðen] [ðer; ðər] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [rɪ'zɜːrvz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'klerd] [dɪ'pliːtɪd] .
Then their accumulated reserves can be declared depleted .
然后 他们的 积累 储备 能 是 声明 耗尽 .

则彼之委积可告匮，

[maɪ] ['hʌŋgər] [ɪz] [gɔːn] , [aɪ][kæn; kən] [seɪ] .
My hunger is gone , I can say .
我的 饥饿 是 已消失 , 我 能 说 .

我之枵腹可告克矣。”

[ðə; ði] ['θiːfs] ['rɪtʃuəl] [ɪz] [set] .
The thief's ritual is set .
这 小偷的 仪式 是 放 .

盗者仪定，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə] ['stiːlɪŋ] ,
Go back to stealing ,
去 后退 到 偷窃 ,

复去窃盗，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['stɑːrvɪŋ] [men]
Three or four starving men
三 或者 四 饥饿 男人

三四饿夫，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌŋgri] ['taɪgɝz] ,
Unable to defeat one or two hungry tigers ,
无法 到 击败 一 或者 二 饥饿的 老虎 ,

敌不过一二饿虎，

[ðə; ði] [θiːf] [dɪd] [nɑːt] [iːt] [ðə; ði] [greɪn] .
The thief did not eat the grain .
这 贼 做过 不是 吃 这 粮食 .

盗未食谷，

[ðə; ði]['taɪgər][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['iːtn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [θiːvz] .
The tiger has already eaten three or four thieves .
这 老虎 有 已经 吃 三 或者 四 窃贼 .

虎已食盗三四，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz][nɑːt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][ðə; ði] [haʊs] ['raɪzɪz] [tə'geðər] .
The thief has not touched the house , but the house rises together .
这 贼 有 不是 感动 这 房子 , 但 这 房子 上升 一起 .

窃盗未动廪中升合，

[ðə; ði]['taɪgər][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['iːtn] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θiːfs] ['bɑːdi] .
The tiger had already eaten more than half of the thief's body .
这 老虎 有 已经 吃 更多的 比 一半 的 这 小偷的 身体 .

而虎已食盗过半矣。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [fed] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn]['dʒɪsuː] ['maʊnt(ə)n] .
He fed the monks in Jisu Mountain .
他 美联储 这 僧侣 在 jisu 山 .

积粟山中为饭僧，

[dɔːgz] [stiːl] [ænd; ənd][ræts][rɑːb] , ['kʌvɪtɪŋ] [laɪf] .
Dogs steal and rats rob , coveting life .
狗 偷 和 老鼠 抢 ， 渴望 生活 .

狗偷鼠盗觊觎生。

['sevrəl] [taɪmz] , ['ɜːrˌhuː] [dɪ'fendɪd] ['strɪktli] .
Several times , Erhu defended strictly .
一些 时代 ， 二胡 辩护 严格 .

几回二虎严防守，

[ðə; ði] ['glʌtənəs] [fɑːks][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['iːv(ə)l] .
The gluttonous fox of the city destroyed the root of all evil .
这 饕 狐狸 的 这 城市 损毁 这 根 的 全部 邪恶的 .

贪食城狐灭祸根。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ded] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
The Venerable One captured the thief who was not yet dead and sent him to
这 可敬 一 捕获 这 贼 WHO 曾是 不是 然而 死的 和 发送 他 到
['mædʒɪstreɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'bɔːrdɪnət] ['kaʊnti] [fɔːr; fər] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
Magistrate Zhang of the subordinate county for interrogation .
地方法官 张 的 这 下属 县 为了 审讯 .

尊者捕了未死之盗送属县张令尹鞫问，

[hɪz; ɪz] [θeft] [dɪd][nɑːt] ['wɔːrənt] ['krɪmɪn(ə)l][ˌprɑːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
His theft did not warrant criminal prosecution .
他的 盗窃 做过 不是 保证 刑事 起诉 .

其盗不待刑责，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [kən'fest] :
That is to say , he confessed :
那 是 到 说 ， 他 坦白 :

即自供招云：

" [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌŋk] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [tuː] ['grænəriːz] [ʌv; əv] [greɪn] . "
" A certain monk had accumulated two granaries of grain . "
" 一个 肯定 僧 有 积累 二 粮仓 的 粮食 . "

“某僧积谷二廪，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ðə; ði][aɪ'diːə][tuː; tə] [stiːl] .
Some people had the idea to steal .
一些 人们 有 这 主意 到 偷 .

某等起心潜行窃盗，

[wen] [aɪ] [went] [ðer; ðər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [tuː] ['taɪgɚz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] .
When I went there , there were always two tigers guarding the granary .
什么时候 我 去 那里 ， 那里 是 总是 二 老虎 守护 这 粮仓 .

去时廪旁尝有二虎守护，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [stiːl] .
Three or four times , it is impossible to steal .
三 或者 四 时代 ， 它 是 不可能的 到 偷 .

三四往不能窃。

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [nɑːt][daɪ] .
The will of the people will not die .
这 将要 的 这 人们 将要 不是 死 .

众心不死，

[æz; əz][ʌv; əv] [læst] ['naɪts] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
As of last night's discussion :
作为 的 最后的 夜晚 讨论 :

至昨晚议云：

- [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [mʌŋk] [pə'zesiz] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɜːz] , -
' A certain monk possesses magical powers , '
- 一个 肯定 僧 拥有 神奇 权力 , -

'某和尚有法力，

[ðə; ði]['taɪgər] [juːst] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri][wʌz; wəz][ə; eɪ]['peɪpər]['taɪgər] ['peɪntɪŋ] .
The tiger used to guard the granary was a paper tiger painting .
这 老虎 用过的 到 警卫 这 粮仓 曾是 一个 纸 老虎 绘画 .

防廪之虎乃纸画假虎，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['riːəl] ['taɪgər] .
It is not a real tiger .
它 是 不是 一个 真实的 老虎 .

非真虎也。

['siːɪŋ] [θruː] [ɪts] ['meθəd] [wəʊnt] [wɜːrk] .
Seeing through its method won't work .
看到 通过 它是 方法 惯于 工作 .

识破其法不行，

[ðen] [ðə; ði] [greɪn] [kæn; kən][biː; bi]['stoʊlən] .
Then the grain can be stolen .
然后 这 粮食 能 是 被盗 .

则具谷可窃。'

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['riːəl] ['taɪgər] [rɔːrd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [ɪts] ['paʊər] .
Unexpectedly , the real tiger roared and displayed its power .
不料 , 这 真实的 老虎 咆哮 和 显示 它是 力量 .

不意真虎咆哮作威，

[hiː; hi] [ðen] [bɪt][ðə; ði]['bændits][tuː; tə] [deθ] .
He then bit the bandits to death .
他 然后 少量 这 强盗 到 死亡 .

遂将众盗咬死，

[dʒiː][wʌz; wəz][soʊ] ['terəfaɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['berli] [ɪ'skeɪpt] [deθ] .
Zhi was so terrified that he barely escaped death .
智 曾是 所以 恐惧 那 他 仅仅 逃脱 死亡 .

止孤身惊得九死一生，

[wɪð; wɪθ] ['noʊwer] [tuː; tə] [rʌn] ,
With nowhere to run ,
和 无处 到 跑步 ,

无地奔逃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['kæptʃərd] [baɪ] [mʌŋks] .
He was initially captured by monks .
他 曾是 最初 捕获 经过 僧侣 .

始被僧人所执。"

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'terəˌgeɪtid] [ðə; ði] [sə'spekt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] .
The magistrate interrogated the suspect and found the truth .
这 地方法官 审问 这 怀疑 和 成立 这 真相 .

县令鞫问得实，

[ðɪs] [θiːf] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['twenti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [pen] .
This thief will be severely punished with twenty strokes of the pen .
这 贼 将要 是 严重 受到惩罚 和 二十 笔画 的 这 笔 .

将本盗重责二十，

[rɪ'liːst] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] ['eni] ['mʌni] .
Released without receiving any money .
发布 没有 接收 任何 钱 .

以未得财放回，

[ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
Allow him to correct his mistakes .
允许 他 到 正确的 他的 错误 .

容其改过，

[hiː; hi] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] .
He stole it and took it home .
他 偷窃 它 和 采取 它 家 .

其盗转回家中，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 .

未数日亦已身死。

['mædʒɪstreɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ðen] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [pə'zest] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənts] .
Magistrate Zhang then believed that the Venerable One possessed great spiritual attainments .
地方法官 张 然后 相信 那 这 可敬 一 拥有 伟大的 精神 成就 .

张县令始信尊者大有道行，

['ʌðərwaɪz] , [ɪf] ['huː]['huː][wɜːr; wər][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] [kə'mænd] ,
Otherwise , if Hu Hu were to accept this command ,
否则 , 如果 胡 胡 是 到 接受 这 命令 ,

不然虎胡受命若此，

[ʃoʊ] [ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
Show the utmost respect .
展示 这 极致 尊重 .

深加礼敬。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði]['bændɪt][ænd; ənd] ['hændɪd] [hɪm; ɪm]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They seized the bandit and handed him over to the county magistrate .
他们 查获 这 土匪 和 递交 他 超过 到 这 县 地方法官 .

执得强人送县官，

[ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [rɪ'viːld] [ðæt] [ðə; ði]['stoʊlən] [greɪn] [wʌz; wəz] ['dʒenjuɪn] .
The confession revealed that the stolen grain was genuine .
这 忏悔 揭晓 那 这 被盗 粮食 曾是 真的 .

供招盗谷是真赃。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['taɪgər] [ə'rauziz] [ɪts] ['ruːθləs] ['neɪtʃər] .
The mountain tiger arouses its ruthless nature .
这 山 老虎 唤起 它是 无情 自然 .

山君激发无情性，

['sevrəl] ['strɔːŋ,mɛn] [wɜːr; wər] ['bɪtn] [ænd; ənd] ['ɪndʒərd] .
Several strongmen were bitten and injured .
一些 大力士 是 被咬 和 受伤 .

数个强人尽咬伤。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃuːn] .
Magistrate Zhang's given name was Xun .
地方法官 张的 给定 姓名 曾是 迅 .

张县令讳逊，

['sta:tiŋ] [frʌm; frəm] [kən'fjuːʃən] ['stʌdiz] ,
Starting from Confucian studies ,
开始 从 儒家 研究 ,

以儒业发身，

['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd]
Highly regarded
高度 认为

颇有重望，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
The imperial court appointed him as the magistrate of this county .
这 帝国 法庭 任命 他 作为 这 地方法官 的 这 县 .

朝廷授为本县邑宰，

[ðeɪ] ['væljuːd] [kən'fjuːʃənɪzəm] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm] .
They valued Confucianism more than Buddhism and Taoism .
他们 有价值的 儒 更多的 比 佛教 和 道教 .

重儒业不重僧道，

[wen'evər] [aɪ] [siː] ['sʌmwʌn] ['præktɪsɪŋ] [ʌn'ɔːrθədɑːks] ['meθədz] ,
Whenever I see someone practicing unorthodox methods ,
每当 我 看 某人 练习 非正统的 方法 ,

每见左道之人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'speld] .
They must be expelled .
他们 必须 是 被驱逐 .

必斥逐之，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] [saɪt] [ʌv; əv] [tuː] ['taɪgɚz] ['ga:diŋ] [ə; eɪ] ['væli] , [zen] ['mæstər]
Upon seeing the extraordinary sight of two tigers guarding a valley , Zen Master
之上 看到 这 非凡的 视线 的 二 老虎 守护 一个 谷 , 禅 掌握
[ˌdʒiː'weɪ] . . .
Zhiwei . . .
知伟 . . .

及见智威禅师有二虎守谷之异，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] .
He began to turn his heart to Buddhism .
他 开始 到 转动 他的 心 到 佛教 .

始回心向佛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['mædʒɪstreɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['liːʒərli] [laɪf] .
Magistrate Zhang has a leisurely life .
地方法官 张 有 一个 悠闲 生活 .

张县主官有条闲，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [də'rektli; daɪ'rektli] [tuː; tə] [baʊ'ʃɑːn] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .

He led his servants directly to Baoshan to pay homage to the Venerable One .

他 引领 他的 仆人 直接地 到 宝山 到 支付 尊敬 到 这 可敬 一 .

带仆从径往宝山来谒尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['welkəmd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['siːtɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

The Venerable One welcomed them to the Dharma Hall for a seated discussion .

这 可敬 一 欢迎 他们 到 这 法 大厅 为了 一个 坐着 讨论 .

尊者迎接至法堂叙坐。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [æskt] :

The county magistrate asked :

这 县 地方法官 问 :

张县主因问云：

[haʊ] ['meni] [dɪ'saɪplz] [dɪd] [ðə; ði] [zen] ['mæstər] [hæv; həv] ?

How many disciples did the Zen master have ?

如何 许多 门徒 做过 这 禅 掌握 有 ?

“禅师徒从几何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :

The Venerable One replied :

这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] ['mʌŋks] [dɔːr] ,

" From the humble monk's door ,

" 从 这 谦逊的 僧侣的 门 ,

“从游贫僧门，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['trævəlɚz, 'trævlɚz] .

There were two or three travelers .

那里 是 二 或者 三 旅行者 .

行者二三人。”

[ʃuːn] [sed] :

Xun said :

迅 说 :

逊曰：

" [ʃeŋ] [ˌti ju] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] . "

" Sheng Tu is currently in the mountains . "

" 盛 图 是 现在 在 这 山脉 . "

“盛徒现在山中，

['sʌmən] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] .

Summon them to meet .

召唤 他们 到 见面 .

唤来相见。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :

The Venerable One said :

这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['rɔŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] . "
" Rong summoned him . "
" 荣 被召唤 他 . "

“容某唤来。”

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] [θriː] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪsk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He struck the meditation bed three times with the whisk in his hand .
他 击 这 冥想 床 三 时代 和 这 拂 在 他的 手 .

将手中拂帚向禅床连击三下，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,

一声风响，

[tuː] ['taɪgɚz] [rɔːrd] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Two tigers roared as they charged out .
二 老虎 咆哮 作为 他们 带电 出去 .

二虎咆哮而出，

[hiː; hi] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He bowed before the county magistrate .
他 鞠躬 前 这 县 地方法官 .

向县主面前作礼。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ʃuːn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
The Venerable Xun was terrified and uneasy .
这 可敬 迅 曾是 恐惧 和 不安 .

逊上座惊怖不宁，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [weɪvd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [liːv] .
The Venerable One then waved for him to leave .
这 可敬 一 然后 挥手 为了 他 到 离开 .

尊者始麾之使去。

[ʃuːn] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
Xun respected him even more .
迅 受人尊敬 他 甚至 更多的 .

逊愈加敬重，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði] ['priːˌsepts] .
He was willing to resign from his official post and accept the precepts .
他 曾是 愿意的 到 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 接受 这 戒律 .

情愿弃官受戒。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mæstər] .
He brought his servant to pay respects to the Venerable Master .
他 带来 他的 仆人 到 支付 尊重 到 这 可敬 掌握 .

带仆前来谒上人，

[æsk] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] .
Ask how many of his followers there were .
问 如何 许多 的 他的 追随者 那里 是 .

问渠徒从几多名。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɔːr] , [tuː] ['taɪgɝz] [ɪ'mɜːrdʒd] .
With a roar , two tigers emerged .
和 一个 吼 , 二 老虎 出现 .

咆哮一声双虎出，

['oʊnli] [ðiːz] [tuː] [men] [gɑːrd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɔrists] .
Only these two men guard the mountains and forests .
仅有的 这些 二 男人 警卫 这 山脉 和 森林 .

惟兹二士守山林。

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːrvd] ['empərər] [jæŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑːrd] ,
When the Venerable One served Emperor Yang as a General of the Palace Guard ,
什么时候 这 可敬 一 服务 皇帝 杨 作为 一个 一般的 的 这 宫殿 警卫 ,

尊者事炀帝为中郎将时，

[tuː] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ri'kruːtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræŋks] .
Two soldiers were recruited from the ranks .
二 士兵 是 招募 从 这 排名 .

阵中结纳从军二人，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðər] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ['empərər] [gaʊ'dzuː][ʌv; əv] [tæŋ] .
The Venerable One succeeded Emperor Gaozu of Tang .
这 可敬 一 成功了 皇帝 高祖 的 唐 .

乃尊者继事唐高祖，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst][ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He resigned his official post and went into seclusion .
他 辞职 他的 官方的 邮政 和 去 进入 隔离 .

弃官隐遁，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

出家为僧，

['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ə'pɑːrt] ,
After several years apart ,
后 一些 年 除 ,

间别数年，

['frendʃɪp] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] .
Friendship is deep and enduring .
友谊 是 深的 和 持久 .

朋情恋恋，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Invite him to visit the mountain .
邀请 他 到 访问 这 山 .

邀入山访之。

['hævɪŋ] ['witnist] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['riːs(ə)nt] ['ækʃnz] ,
Having witnessed the Venerable One's recent actions ,
拥有 目击者 这 可敬 一个人的 最近的 行动 ,

既见尊者近日所为，

[hɜːr; hər] ['fɪgjər] [ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
Her figure is quite different from what it used to be .
她 数字 是 相当 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

殊不似当年体态，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
The two then said to him :
这 二 然后 说 到 他 :

二人因谓之曰:

" [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['æktɪŋ] [soʊ] ['ærəgəntli] [tə'deɪ] ? "
" Is the general acting so arrogantly today ? "
" 是 这 一般的 表演 所以 傲慢地 今天 ? "

"郎将今日狂耶?

['ʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][soʊ][əb'sɜːrd] ?
Otherwise , why would it be so absurd ?
否则 , 为什么 会 它 是 所以 荒诞 ?

不然何为悖眊若此。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['despərət] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] [frʌm; frəm][maɪ] ['mædnəs] .
I am desperate to wake up from my madness .
我 是 绝望的 到 唤醒 向上 从 我的 疯狂 .

"我狂欲醒,

[jʊr; jər] ['mædnəs] [ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] .
Your madness is at its peak .
你的 疯狂 是 在 它是 顶峰 .

君狂正发。"

[ðə; ði] [tuː] [æskt] :
The two asked :
这 二 问 :

二人问曰:

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ˌjuː 'es] [tuː] ['æktɪŋ] [soʊ]['waɪldli] ? "
" What do you see in us two acting so wildly ? "
" 什么 做 你 看 在 我们 二 表演 所以 疯狂地 ? "

"子何所见我二人之狂正发也? "

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd]['klæmər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
" A person who can escape the noise and clamor of the world will not be
" 一个 人 WHO 能 逃脱 这 噪音 和 叫嚣 的 这 世界 将要 不是 是
[kən'sɪdərd] [mæd] . "
considered mad . "
经过考虑的 疯狂的 . "

"人能摆脱尘嚣则不为狂。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] [kən'faɪnd] [baɪ][ðer; ðər] [lʌv] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
The two gentlemen were confined by their love of women and music .
这 二 先生们 是 受限 经过 他们的 爱 的 女性 和 音乐 .

所囿二君嗜色耽声,

['griːdi] [fɔːr; fər] ['ɑːnər] [ænd; ənd]['feɪvər] ,
Greedy for honor and favor ,
贪婪的 为了 荣誉 和 偏爱 ,

贪荣怙宠,

[stɪl] ['ɪgnərənt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]
Still ignorant people in this world
仍然 无知 人们 在 这 世界

依然世昧中人，

[ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ˌriː'bɜːrθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
The cycle of rebirth and the path of life and death ,
这 循环 的 重生 和 这 小路 的 生活 和 死亡 ，

将转轮与生死之途，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [breɪk] [friː] ?
How can one break free ?
如何 能 一 休息 自由的 ?

何由得自跳出，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [bʌt; bət] [ðə; ði] [truː] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mædnəs] ?
What else could it be but the true manifestation of madness ?
什么 别的 可以 它 是 但 这 真的 表现 的 疯狂 ?

非狂之正发而何？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː]
Upon hearing this , the two
之上 听力 这 ， 这 二

二人闻言，

[hiː; hi] [ðen] [said] [ænd; ənd] [left] .
He then sighed and left .
他 然后 叹了口气 和 左边 .

遂感叹而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væli] [tə'geðər] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [oʊld] [frendz] .
They went into the valley together to visit old friends .
他们 去 进入 这 谷 一起 到 访问 老的 朋友们 .

相携入谷访年交，

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['ʌtərli] ['ærəgənt] .
The questioning of Zhonglang was utterly arrogant .
这 提问 的 - 曾是 完全地 傲慢的 .

诘问中郎狂正高。

[ðə; ði] ['empərər] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleʒərz] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] ['laɪfˌstaɪlz] .
The emperor indulged in sensual pleasures and extravagant lifestyles .
这 皇帝 沉溺其中 在 感性的 快乐 和 靡 生活方式 .

声色宠荣君所溺，

[ðɪs] ['mædnəs] [ɪz] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['iːv(ə)l] .
This madness is the root of all evil .
这 疯狂 是 这 根 的 全部 邪恶的 .

此狂更是祸根苗。

[ɑːn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ,
On the second day of the second month of the Tang Dynasty ,
在 这 第二 天 的 这 第二 月 的 这 唐 王朝 ，

唐仪凤二年月日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [went] [tuː; tə] [stoʊn] ['sɪti] [tuː; tə] [pæs] [ə'weɪ] .
The Venerable One then went to Stone City to pass away .
这 可敬 一 然后 去 到 石头 城市 到 经过 离开 .

尊者始往石头城示寂，

['kʌlər] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Color remains unchanged .
颜色 遗迹 未更改 .

颜色不变，

[ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɑːr; ər] ['laɪflaɪk] ,
The movements are lifelike ,
这 移动 是 逼真 ,

屈伸如生，

[ðə; ði] [ruːm] [hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
The room had a strange fragrance .
这 房间 有 一个 奇怪的 香味 .

室有异香，

[ˌaɪ 'tiː] ['liŋgə] [fɔːr; fər] [mʌnθs] .
It lingered for months .
它 徘徊不去 为了 几个月 .

经月不散。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神